MAZDA3

Manuale Uso e Manutenzione

MAZDA3

Zoom-Zoom

Tutti i bambini sanno per istinto cos'è "Zoom-Zoom",

ma solo pochi adulti lo ricordano ancora.

C'è una marca di automobili dove non vogliono

dimenticarlo, dove amano ancora fare "Zoom-Zoom" e

dove guidare è soprattutto espressione di

divertimento: è per questo che hanno inventato l'auto

che stai guidando.

Vuoi tornare anche tu a fare "Zoom-Zoom"?

Messaggio per i clienti Mazda

Grazie per aver scelto Mazda. In Mazda progettiamo e costruiamo i nostri veicoli avendo come obiettivo la completa soddisfazione del cliente.

Per una guida altamente piacevole ed esente da problemi, Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale ed a seguire le istruzioni in esso contenute.

Una manutenzione regolare, eseguita da un tecnico qualificato, contribuisce a conservare inalterate nel tempo le prestazioni del veicolo e a mantenere alto il suo valore economico. A tal proposito, una rete globale di Riparatori Autorizzati Mazda vi può aiutare con la professionalità ed esperienza del proprio personale.
Essendo addestrato in modo specifico, tale personale conosce a fondo la vostra Mazda, ed è quindi qualificato per fornire un servizio di assistenza competente e preciso. Inoltre, esso dispone di una serie di attrezzature di precisione e di apparecchiature specifiche costruite appositamente per gli interventi sulle vetture Mazda. Quando il veicolo necessita di manutenzione o di una riparazione, si raccomanda di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Da parte nostra assicuriamo il massimo impegno affinché possiate essere soddisfatti della Vostra scelta: rispondere alle aspettative del Cliente è anche nostro interesse.

Mazda Motor Corporation
HIROSHIMA, GIAPPONE

Note importanti su questo manuale
Tenere questo manuale nel cassetto portaoggetti per una pronta consultazione, ai fini di una guida sicura e piacevole della Vostra Mazda. Se si rivende il veicolo, lasciare a bordo questo manuale per il nuovo proprietario. Tutte le specifiche e le descrizioni sono aggiornate alla data di stampa. Dato che per Mazda il miglioramento del prodotto è un obiettivo costante, ci riserviamo il diritto di apportare qualsiasi modifica in ogni momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

Tenere presente che questo manuale copre qualsiasi versione, allestimento o accessorio opzionale. Perciò è possibile trovare descrizioni di dispositivi non installati sul veicolo.

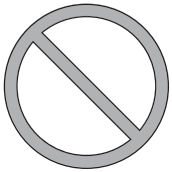
©2013 Mazda Motor Corporation
Stampato in Europa luglio 2013 (Edizione 1)

Come usare questo manuale

Desideriamo farvi ottenere il massimo piacere dalla guida del vostro veicolo. La completa lettura di questo manuale di uso e manutenzione può aiutarvi in tal senso.

Per illustrare meglio le caratteristiche della Vostra Mazda, i testi sono corredati da figure. Dalla lettura del manuale apprenderete tutte le informazioni riguardanti le caratteristiche, le misure di sicurezza e le condizioni di guida nelle varie situazioni.

Nel manuale questo simbolo indica "Non fare questo" o "Non permettere che questo accada".



I riferimenti ai lati destro e sinistro sono riferiti al senso di marcia del veicolo. Pur facendo riferimento alle versioni con guida a sinistra, il manuale si applica anche a quelle con guida a destra.

Indice: Il punto di partenza ottimale per la consultazione è rappresentato dall'Indice, che elenca, in ordine alfabetico, gli argomenti trattati nel manuale.

Alcune delle informazioni contenute nel manuale sono contraddistinte dai titoli ATTENZIONE, AVVERTENZA e NOTA.

⚠ *ATTENZIONE*

ATTENZIONE indica la necessità di attenersi alla massima prudenza in quanto la mancata osservanza delle indicazioni fornite può causare gravi infortuni alle persone con conseguenze talvolta mortali.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA evidenzia quelle informazioni che hanno lo scopo di prevenire errori che potrebbero causare danni al veicolo o infortuni alle persone.

NOTA

NOTA evidenzia informazioni particolarmente utili al corretto impiego del veicolo.

Questo simbolo, che si trova su alcune parti del veicolo, indica che questo manuale contiene informazioni che le riguardano. Consultare il manuale per una spiegazione dettagliata.

Indice degli argomenti

Indice illustrato 1
Vista interna ed esterna ed identificazione di componenti della vostra Mazda.

Dispositivi di sicurezza fondamentali 2
Importanti informazioni sui dispositivi di sicurezza passiva comprendenti sedili, sistema cinture di sicurezza, sistemi seggiolini per bambini e airbag SRS.

Prima di mettersi in marcia 3
Uso delle varie funzioni incluse chiavi, porte, specchietti retrovisori e finestrini.

Al volante 4
Informazioni concernenti la sicurezza durante la guida e in fase di arresto.

Funzioni dell'interno 5
Utilizzo degli accessori rivolti al comfort di marcia, comprendenti climatizzatore e sistema audio.

Manutenzione e cura 6
Come mantenere la vostra Mazda in perfette condizioni.

In caso di guasto 7
Importanti informazioni sul comportamento da tenere in caso si verifichi un problema nel veicolo.

Informazioni per l'utente 8
Importanti informazioni per l'utente riguardanti la garanzia e l'installazione di accessori.

Specifiche 9
Dati tecnici della vostra Mazda.

Indice 10

1 Indice illustrato

Vista interna ed esterna ed identificazione di componenti della vostra Mazda.

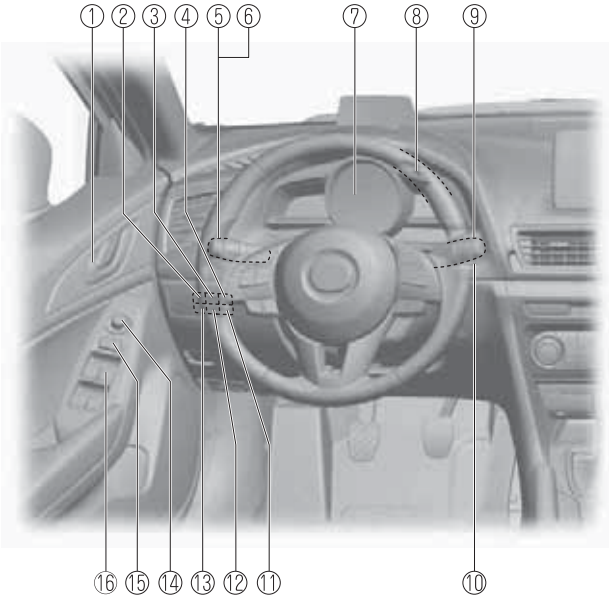
Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra) 1-2
Allestimento interno (vista A) 1-2
Allestimento interno (vista B) 1-3
Allestimento interno (vista C) 1-4

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra) 1-5
Allestimento interno (vista A) 1-5
Allestimento interno (vista B) 1-6
Allestimento interno (vista C) 1-7

Panoramica esterna 1-8
(Berlina) 1-8
(Hatchback) 1-9

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

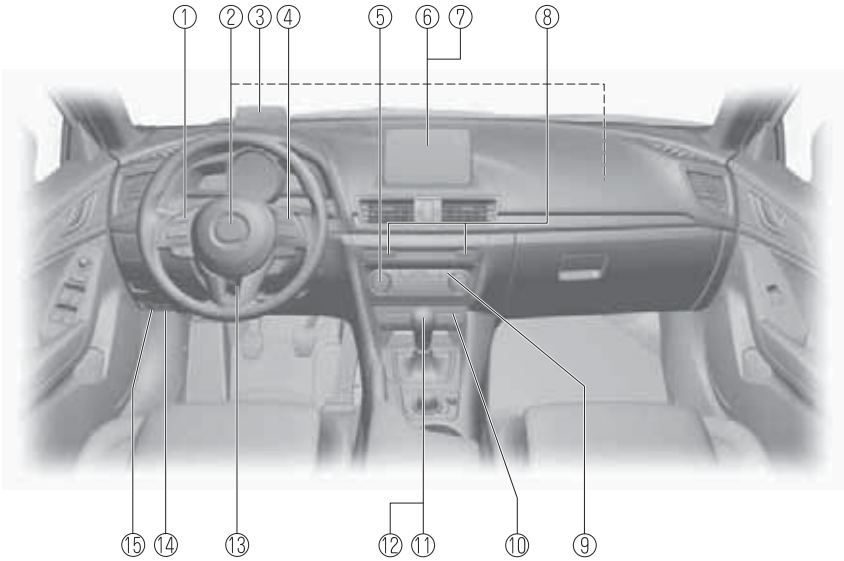
Allestimento interno (vista A)



① Pomello bloccaporta ....pagina 3-15
② Interruttore DSC OFF ....pagina 4-107
③ Interruttore SET sistema di monitoraggio pressione pneumatici ....pagina 4-145
④ Interruttore i-stop OFF ....pagina 4-19
⑤ Indicatori di direzione e di cambio corsia ....pagina 4-74
⑥ Comando luci ....pagina 4-62
⑦ Quadro strumenti ....pagina 4-24
⑧ Manopola di regolazione illuminazione cruscotto ....pagina 4-29
⑨ Leva tergi/lava cristallo ....pagina 4-75
⑩ Pulsante di avviamento ....pagina 4-4
⑪ Interruttore LDWS ....pagina 4-149
⑫ Interruttore AFS OFF ....pagina 4-67
⑬ Interruttore RVM ....pagina 4-157
⑭ Interruttore specchietti retrovisori esterni ....pagina 3-29
⑮ Interruttore di blocco finestrini elettrici ....pagina 3-36
⑯ Interruttori finestrini elettrici ....pagina 3-33

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

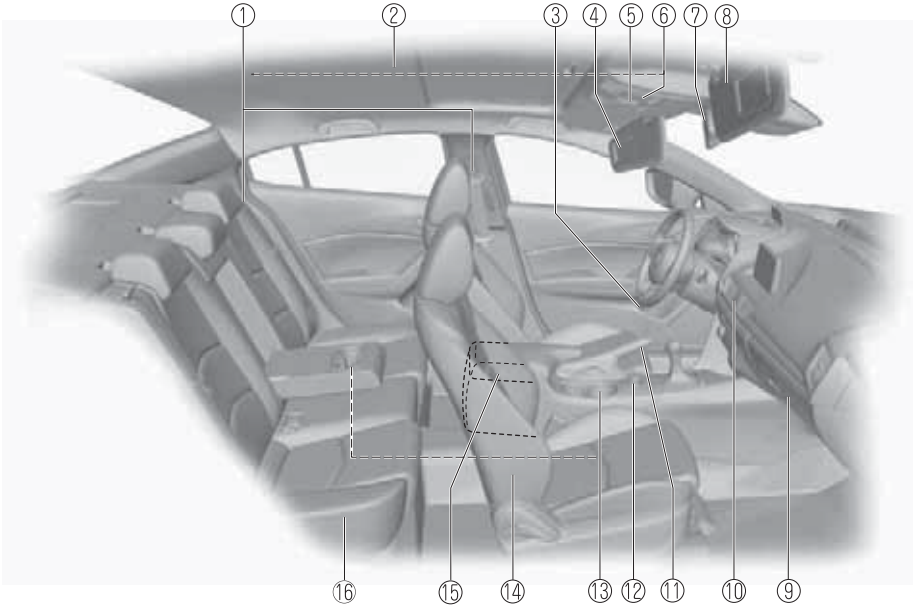
Allestimento interno (vista B)



① Interruttori comando audio ..... pagina 5-66
② Airbag SRS ..... pagina 2-37
③ Active Driving Display (ADD) ..... pagina 4-39
④ Comandi regolatore automatico di velocità ..... pagina 4-122, 4-128
⑤ Sistema climatizzatore ..... pagina 5-2
⑥ Sistema audio ..... pagina 5-13
⑦ Sistema di navigazione (se in dotazione). ..... Consultare l'apposito manuale
⑧ Interruttori riscaldatori sedili ..... pagina 2-7
⑨ Interruttore sbrinatore lunotto ..... pagina 4-80
⑩ Lettore CD ..... pagina 5-13
⑪ Leva cambio per cambio manuale ..... pagina 4-47
⑫ Leva selettrice per cambio automatico ..... pagina 4-50
⑬ Leva di sblocco ..... pagina 3-28
⑭ Maniglia di sblocco cofano ..... pagina 6-19
⑮ Comando di sblocco a distanza sportello serbatoio carburante ..... pagina 3-27

Panoramica dell'abitacolo (Modello con guida a sinistra)

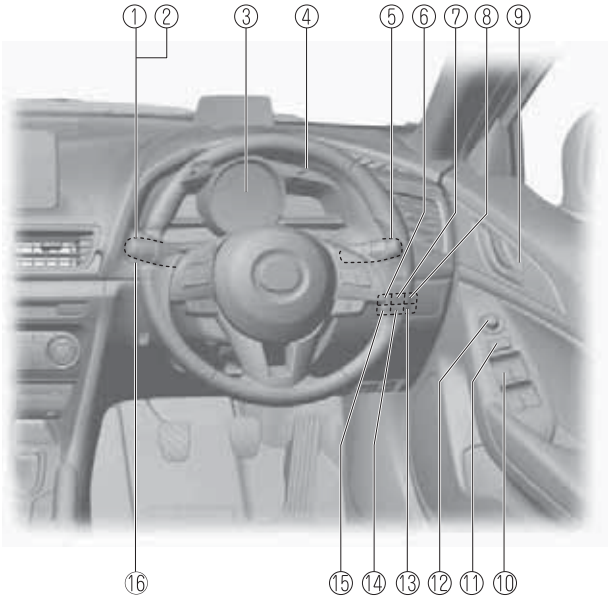
Allestimento interno (vista C)



① Cinture di sicurezza ....pagina 2-16
② Airbag SRS ....pagina 2-37
③ Portabottiglie....pagina 5-152
④ Specchietto di cortesia ....pagina 5-147
⑤ Interruttore tetto apribile....pagina 3-36
⑥ Plafoniere....pagina 5-147
⑦ Specchietto retrovisore interno ....pagina 3-31
⑧ Parasole....pagina 5-147
⑨ Vano portaoggetti....pagina 5-153
⑩ Interruttore lampeggiatori di emergenza....pagina 4-82
⑪ Freno di stazionamento....pagina 4-89
⑫ Interruttori comando generale....pagina 5-43
⑬ Portabicchieri....pagina 5-151
⑭ Sedile anteriore ....pagina 2-5
⑮ Consolle centrale ....pagina 5-154
⑯ Sedile posteriore ....pagina 2-8

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

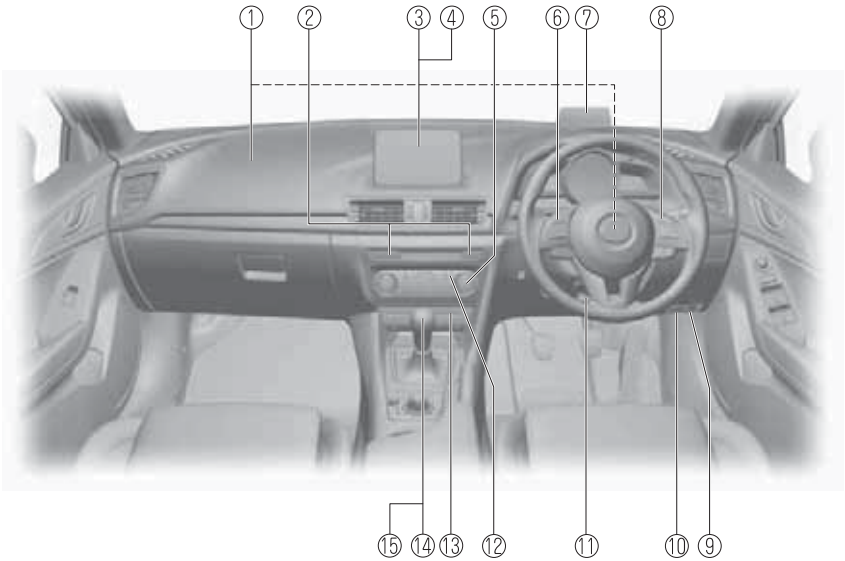
Allestimento interno (vista A)



① Indicatori di direzione e di cambio corsia ..... pagina 4-74
② Comando luci ..... pagina 4-62
③ Quadro strumenti ..... pagina 4-24
④ Manopola di regolazione illuminazione cruscotto ..... pagina 4-29
⑤ Leva tergi/lava cristallo ..... pagina 4-75
⑥ Interruttore DSC OFF ..... pagina 4-107
⑦ Interruttore SET sistema di monitoraggio pressione pneumatici ..... pagina 4-145
⑧ Interruttore i-stop OFF ..... pagina 4-19
⑨ Pomello bloccaporta ..... pagina 3-15
⑩ Interruttori finestrini elettrici ..... pagina 3-33
⑪ Interruttore di blocco finestrini elettrici ..... pagina 3-36
⑫ Interruttore specchietti retrovisori esterni ..... pagina 3-29
⑬ Interruttore LDWS ..... pagina 4-149
⑭ Interruttore AFS OFF ..... pagina 4-67
⑮ Interruttore RVM ..... pagina 4-157
⑯ Pulsante di avviamento ..... pagina 4-4

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

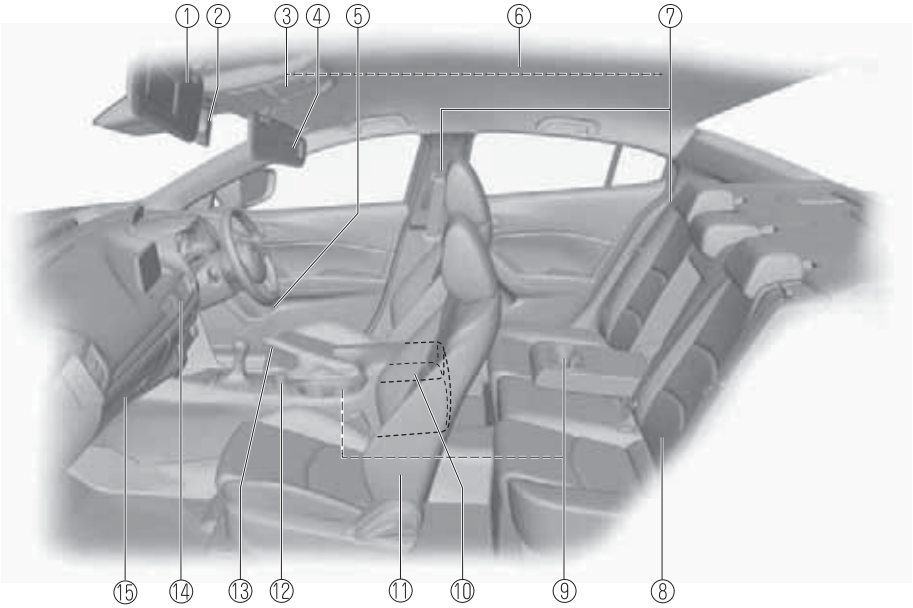
Allestimento interno (vista B)



① Airbag SRS .....pagina 2-37
② Interruttori riscaldatori sedili .....pagina 2-7
③ Sistema audio.....pagina 5-13
④ Sistema di navigazione (se in dotazione)..... Consultare l'apposito manuale
⑤ Sistema climatizzatore .....pagina 5-2
⑥ Interruttori comando audio .....pagina 5-66
⑦ Active Driving Display (ADD).....pagina 4-39
⑧ Comandi regolatore automatico di velocità ..... pagina 4-122, 4-128
⑨ Comando di sblocco a distanza sportello serbatoio carburante .....pagina 3-27
⑩ Maniglia di sblocco cofano.....pagina 6-19
⑪ Leva di sblocco .....pagina 3-28
⑫ Interruttore sbrinatore lunotto.....pagina 4-80
⑬ Lettore CD .....pagina 5-13
⑭ Leva cambio per cambio manuale .....pagina 4-47
⑮ Leva selettrice per cambio automatico .....pagina 4-50

Panoramica dell'abitacolo (modello con guida a destra)

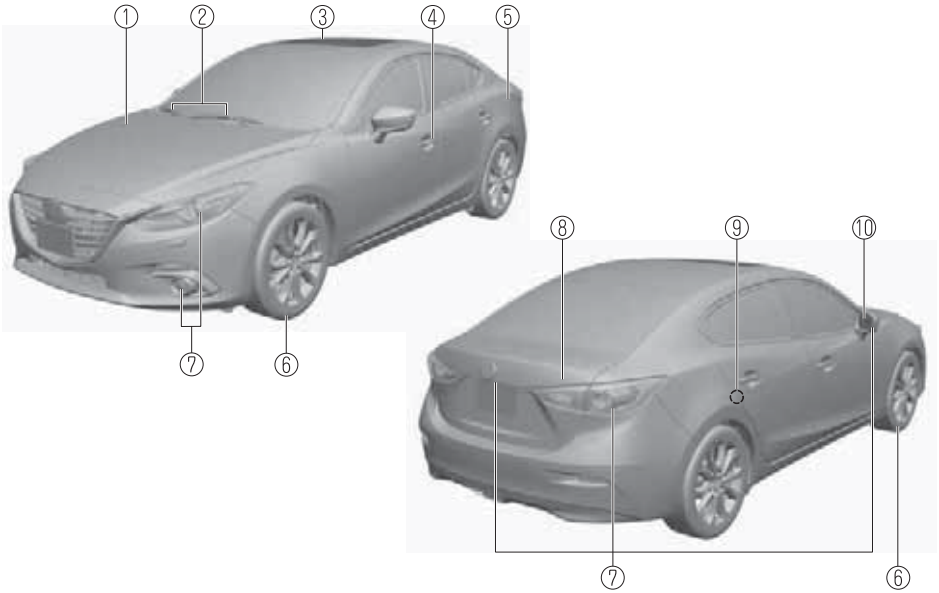
Allestimento interno (vista C)



① Specchietto di cortesia ..... pagina 5-147
② Specchietto retrovisore interno ..... pagina 3-31
③ Plafoniere ..... pagina 5-147
④ Parasole ..... pagina 5-147
⑤ Portabottiglie ..... pagina 5-152
⑥ Airbag SRS ..... pagina 2-37
⑦ Cinture di sicurezza ..... pagina 2-13
⑧ Sedile posteriore ..... pagina 2-8
⑨ Portabicchieri ..... pagina 5-151
⑩ Consolle centrale ..... pagina 5-154
⑪ Sedile anteriore ..... pagina 2-5
⑫ Interruttori comando generale ..... pagina 5-43
⑬ Freno di stazionamento ..... pagina 4-89
⑭ Interruttore lampeggiatori di emergenza ..... pagina 4-82
⑮ Vano portaoggetti ..... pagina 5-153

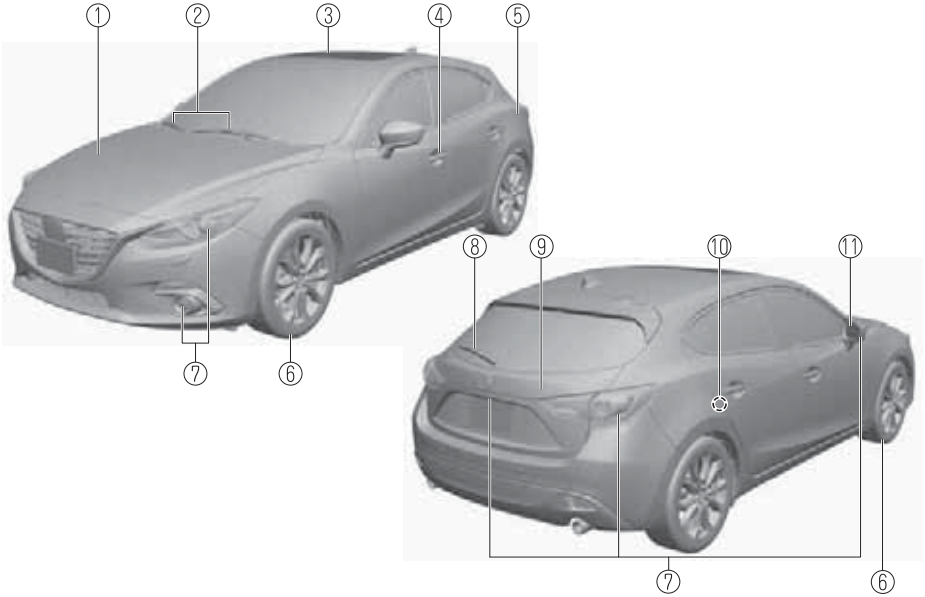
Panoramica esterna

(Berlina)



① Cofano....pagina 6-19
② Spazzole tergiparabrezza....pagina 6-33
③ Tetto apribile....pagina 3-36
④ Porte e chiavi....pagina 3-11
⑤ Sportello serbatoio carburante....pagina 3-27
⑥ Cerchi e pneumatici....pagina 6-42
⑦ Luci esterne....pagina 6-46
⑧ Cofano baule....pagina 3-18
⑨ Blocco di sicurezza per bambini....pagina 3-16
⑩ Specchietto retrovisore esterno....pagina 3-29

(Hatchback)



① Cofano ..... pagina 6-19
② Spazzole tergiparabrezza ..... pagina 6-33
③ Tetto apribile ..... pagina 3-36
④ Porte e chiavi ..... pagina 3-11
⑤ Sportello serbatoio carburante ..... pagina 3-27
⑥ Cerchi e pneumatici ..... pagina 6-42
⑦ Luci esterne ..... pagina 6-46
⑧ Spazzola tergilunotto ..... pagina 6-34
⑨ Portellone ..... pagina 3-18
⑩ Blocco di sicurezza per bambini ..... pagina 3-16
⑪ Specchietto retrovisore esterno ..... pagina 3-29

MEMO

2 Dispositivi di sicurezza fondamentali

Importanti informazioni sui dispositivi di sicurezza passiva comprendenti sedili, sistema cinture di sicurezza, sistemi seggiolini per bambini e airbag SRS.

Sedili 2-2
Precauzioni riguardanti i sedili 2-2
Sedile anteriore 2-5
Sedile posteriore 2-8
Poggiatesta 2-11

Sistemi cinture di sicurezza 2-13
Precauzioni per l'uso delle cinture di sicurezza 2-13
Cintura di sicurezza 2-16
Sistemi di segnalazione cinture di sicurezza 2-17
Sistemi pretensionatore e limitatore di carico cintura di sicurezza anteriore 2-17

Seggiolino per bambini 2-20
Precauzioni per l'uso del seggiolino per bambini 2-20
Installazione seggiolino per bambini 2-24
Tabella di posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili 2-29
Installazione seggiolini per bambini 2-32

Airbag SRS 2-37
Precauzioni riguardanti i sistemi di ritenuta supplementari (SRS) 2-37
Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore* 2-43
Componenti sistema di ritenuta supplementare 2-47
Principio di funzionamento degli airbag SRS 2-48
Criteri d'innesco airbag SRS 2-51
Limitazioni all'attivazione degli airbag SRS 2-52

*Alcuni modelli.

Precauzioni riguardanti i sedili

⚠ *ATTENZIONE*

Verificare che tutti i componenti regolabili di ogni sedile siano bloccati in posizione:
Sedili e schienali regolabili non saldamente bloccati costituiscono un pericolo. In caso di collisione o di brusca frenata il sedile o lo schienale potrebbe muoversi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti. Verificare che i componenti regolabili del sedile siano bloccati in posizione provando a far scorrere avanti e indietro il sedile e scuotendo lo schienale.

Non permettere ad un bambino di regolare un sedile:
Permettere ad un bambino di regolare un sedile è pericoloso in quanto lo esporrebbe al rischio di procurarsi gravi lesioni nel caso rimanesse incastrato nel sedile con le mani o i piedi.

Non viaggiare con lo schienale sbloccato:
Ogni singolo schienale è determinante ai fini della sicurezza a bordo. Lasciare lo schienale sbloccato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o collisione, non impedisce che i passeggeri vengano scaraventati intorno o vengano urtati dai bagagli rischiando di procurarsi gravi lesioni. Ogni volta che si regola lo schienale, provare a scuoterlo per verificare che sia bloccato in posizione anche quando non vi sono altri passeggeri a bordo.

Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo:
Regolare il sedile del conducente a veicolo in marcia è pericoloso. Il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Non modificare o sostituire i sedili anteriori:
Modificare o sostituire i sedili anteriori nel senso di sostituire il rivestimento o allentare un qualsiasi bullone è pericoloso. I sedili anteriori contengono componenti degli airbag essenziali per il sistema di ritenuta supplementare. Tali modifiche potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta supplementare mettendo seriamente a repentaglio l'incolumità degli occupanti. Consultare un Riparatore Autorizzato Mazda se fosse necessario rimuovere o reinstallare i sedili anteriori.

Non viaggiare con i sedili anteriori danneggiati:
Viaggiare con i sedili anteriori danneggiati è pericoloso. Una qualsiasi collisione, anche se non sufficientemente violenta da innescare gli airbag, potrebbe danneggiare i sedili anteriori che contengono componenti essenziali degli airbag. Se il veicolo restasse coinvolto in una nuova collisione un qualsiasi airbag potrebbe non innescarsi mettendo a repentaglio l'incolumità dell'occupante. Dopo una collisione far sempre ispezionare i sedili anteriori, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

Non viaggiare con gli schienali dei sedili anteriori inclinati:
Viaggiare con lo schienale inclinato è pericoloso in quanto non si è protetti come si dovrebbe dalle cinture di sicurezza. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe scivolare sotto la cintura addominale e procurarsi gravi lesioni interne. Per ottenere la massima protezione, stare appoggiati allo schienale e in posizione eretta.

Non sistemare oggetti, per esempio un cuscino, tra schienale e schiena:
Sistemare un oggetto, per esempio un cuscino, tra schienale e schiena è pericoloso in quanto impedisce di tenere una corretta postura nella guida e non permette alla cintura di sicurezza di svolgere appieno la sua funzione in caso di collisione, esponendo a serio pericolo la propria incolumità e la vita stessa.

Non sistemare oggetti sotto il sedile:
L'oggetto potrebbe incastrarsi e impedire un saldo fissaggio del sedile, con il rischio di causare un incidente.

Non impilare mai il carico al disopra degli schienali:
Impilare i bagagli o qualsiasi altro carico al disopra degli schienali è pericoloso. In caso di brusca frenata o collisione gli oggetti potrebbero volare in aria, diventando come dei proiettili che possono colpire e ferire i passeggeri.

Prima di mettersi in marcia, verificare che bagagli e carico siano fissati:
Viaggiare con il carico non fissato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o di collisione, il carico potrebbe muoversi o distruggersi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

Non permettere mai che un passeggero stia seduto o in piedi su uno schienale ripiegato a veicolo in marcia:
Viaggiare con un passeggero su uno schienale ripiegato è pericoloso. Consentire ad un bambino di sedersi su uno schienale ripiegato a veicolo in marcia è particolarmente pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione, anche di lieve entità, un bambino non seduto nell'apposito sedile o seggiolino e non trattenuto dalla cintura di sicurezza può essere scaraventato in avanti o all'indietro, se non addirittura fuori dal veicolo, rischiando di rimanere gravemente ferito o di perdere la vita.
Un bambino che si trovasse nel vano bagagli potrebbe essere scaraventato contro gli altri occupanti e causare gravi ferite a sé stesso e ad altri.

Non lasciare mai le chiavi del veicolo a dei bambini e non permettere che essi giochino all'interno del veicolo (Berlina):
Giocare con i sedili posteriori ripiegabili è pericoloso. Se un bambino si introduce nel baule, una volta riportati in posizione gli schienali, potrebbe restarvi intrappolato.
Se si hanno bambini piccoli, tenere gli schienali bloccati.

Sedili

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Lasciare sempre il veicolo chiuso e tenere le chiavi lontane dalla portata dei bambini (Berlina):</u>
Lasciare il veicolo aperto o le chiavi alla portata dei bambini è pericoloso. I bambini che trovano il modo di entrare nel baule attraverso lo schienale del sedile posteriore sbloccato o il baule aperto potrebbero accidentalmente rimanere bloccati nel baule. Specialmente in estate, a causa della debilitazione da calore, ciò potrebbe portare al decesso o a danni cerebrali. Indipendentemente dalla presenza di bambini, bloccare sempre porte e baule e, per precauzione, mantenere gli schienali posteriori bloccati.

⚠ AVVERTENZA

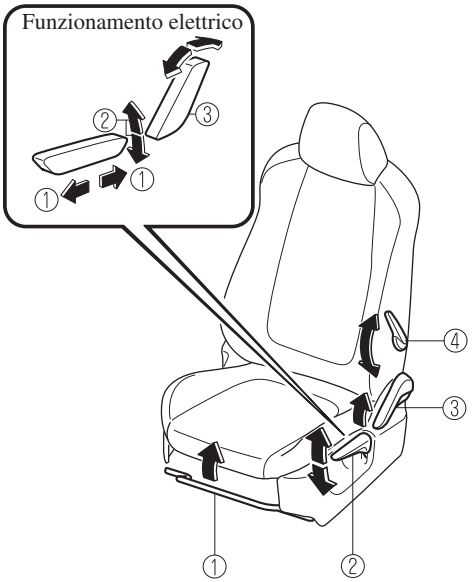
- Quando si aziona un sedile, avere cura di non tenere mani e dita vicine alle parti in movimento del sedile o sul rivestimento laterale onde non mettere a rischio la propria incolumità.
- Quando si muovono i sedili, assicurarsi che non vi sia nessun carico nell'area circostante. Nel caso rimanesse incastrato, il carico potrebbe danneggiarsi.
- **(Sedile manuale)**
  Quando si raddrizza lo schienale, avere cura di accompagnarlo con l'altra mano mentre si aziona la leva. Se non accompagnato, lo schienale scatterà in avanti con violenza mettendo a repentaglio l'incolumità della persona.
- **(Sedile elettrico)**
  La regolazione elettrica della seduta del sedile è azionata da dei motorini. Evitarne l'azionamento prolungato perché l'uso eccessivo può danneggiare i motorini.
  - Per evitare che la batteria si scarichi, evitare di azionare la regolazione elettrica a motore spento. Il regolatore assorbe una notevole quantità di corrente.
  - Utilizzare l'interruttore per effettuare una regolazione alla volta.

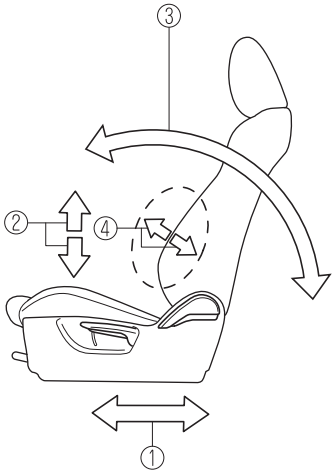
NOTA

Quando si riporta un sedile posteriore nella sua posizione originale, riportare in posizione normale anche la cintura di sicurezza. Verificare che la cintura di sicurezza si sfili e si riavvolga regolarmente.

Sedile anteriore

▼Azionamento del sedile





① Scorrimento sedile

(Sedile manuale)

Per spostare il sedile avanti o indietro sollevare la leva, far scorrere il sedile fino a raggiungere la posizione desiderata e rilasciare la leva.

Verificare che la leva ritorni nella sua posizione originale e il sedile sia bloccato in posizione provando a spingerlo avanti e indietro.

(Sedile elettrico)

Per far scorrere il sedile, spostare in avanti o all'indietro l'interruttore di scorrimento posto sul lato esterno del sedile. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la posizione desiderata.

② Regolazione altezza (Sedile del conducente)*

(Sedile manuale)

Per regolare l'altezza del sedile, muovere la leva in alto o in basso.

(Sedile elettrico)

Per regolare l'altezza del sedile, muovere l'interruttore in alto o in basso.

Sedili

③ **Inclinazione schienale**

(Sedile manuale)

Per cambiare angolazione allo schienale, piegarsi leggermente in avanti e contemporaneamente sollevare la leva. Riappoggiarsi quindi allo schienale una volta raggiunta la posizione desiderata e rilasciare la leva.

Verificare che la leva ritorni nella sua posizione originale e lo schienale sia bloccato in posizione provando a spingerlo avanti e indietro.

(Sedile elettrico)

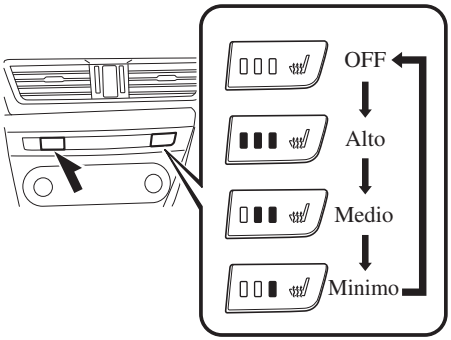
Per regolare l'inclinazione dello schienale, premere la parte anteriore o posteriore dell'interruttore d'inclinazione. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la posizione desiderata.

④ **Regolazione supporto lombare (sedile del conducente)***

Per aumentare la rigidità, spostare in avanti la leva. Per diminuire la rigidità, spingere indietro la leva.

▼Riscaldatore sedile*

I sedili anteriori sono riscaldati elettricamente. L'accensione deve essere commutata ON.
Con l'accensione in posizione ON, premere l'interruttore riscaldatore sedile per accendere l'indicatore luminoso. Ogni volta che si preme l'interruttore riscaldatore sedile il modo operativo cambia secondo l'ordine che segue.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Fare attenzione quando si usa il riscaldatore del sedile:</u>
Per le categorie di persone indicate di seguito, il calore prodotto dal riscaldatore del sedile può risultare eccessivo e provocare una scottatura da bassa temperatura.

- ***Neonati, bambini piccoli, anziani e disabili***
- ***Persone dalla pelle delicata***
- ***Persone affette da eccessiva stanchezza***
- ***Persone in stato d'intossicazione***
- ***Persone che hanno assunto medicine che portano sonnolenza come sonniferi o farmaci contro il raffreddore***

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non utilizzare il riscaldatore del sedile se sul sedile sono presenti materiali ad alta ritenzione di umidità come lenzuola o cuscini:</u>
Il sedile potrebbe riscaldarsi eccessivamente e provocare una scottatura da bassa temperatura.

<u>Non utilizzare il riscaldatore del sedile se si desidera fare un sonnellino:</u>
Il sedile potrebbe riscaldarsi eccessivamente e provocare una scottatura da bassa temperatura.

<u>Non appoggiare oggetti pesanti con bordi taglienti sul sedile e non infilare nel sedile aghi o spilli:</u>
Ciò potrebbe causare un riscaldamento eccessivo del sedile e provocare scottature.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare solventi organici per pulire il sedile. Si potrebbero danneggiare la superficie del sedile ed il riscaldatore.

*Alcuni modelli.

NOTA

- Se l'accensione viene commutata su OFF mentre il riscaldatore sedile è in funzione (Alta, Media o Bassa) e quindi viene nuovamente commutata su ON, il riscaldatore sedile verrà automaticamente regolato sulla temperatura impostata prima che venisse tolta l'accensione.
- Utilizzare il riscaldatore del sedile a motore acceso. Lasciare a lungo acceso il riscaldatore sedile a motore spento può causare lo scaricamento della batteria.
- La temperatura erogata dal riscaldatore del sedile non è regolabile aldilà dei parametri Alta, Media e Bassa essendo controllata da un termostato.

Sedile posteriore

▼Ripiegamento schienale sdoppiato/integrale

Abbassando lo schienale posteriore (gli schienali posteriori), lo spazio del vano bagagli aumenta.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non guidare con gli occupanti del veicolo seduti sullo schienale ripiegato (sugli schienali ripiegati) o nel vano bagagli.</u>
Sistemare gli occupanti nel vano bagagli è pericoloso in quanto, non potendo essere protetti dalle cinture di sicurezza, in caso di brusca frenata o d'incidente essi potrebbero rimanere gravemente feriti o uccisi.

<u>Non consentire ai bambini di giocare all'interno del veicolo con lo schienale abbassato (gli schienali abbassati).</u>
Consentire ai bambini di giocare all'interno del veicolo con lo schienale ripiegato (gli schienali ripiegati) è pericoloso. Se un bambino entra nel vano bagagli e lo schienale viene risollevato (gli schienali vengono risollevati), il bambino potrebbe restare incastrato nel vano bagagli e rimanere vittima di un incidente.

<u>Fissare saldamente il carico nel vano bagagli quando questo viene trasportato con lo schienale ripiegato (gli schienali ripiegati).</u>
Viaggiare senza aver fissato saldamente carico e bagagli è pericoloso in quanto il medesimo potrebbe spostarsi e creare ostacoli alla manovra in caso di frenata d'emergenza o collisione, con il rischio di provocare un incidente.

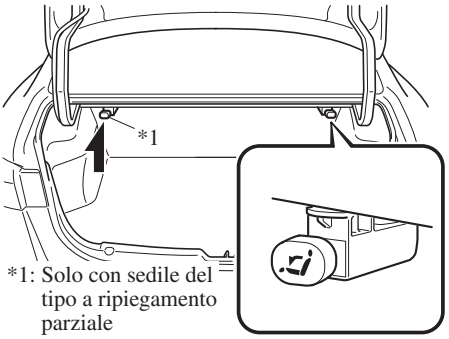
⚠ *ATTENZIONE*

Quando si trasporta un carico, questo non può superare l'altezza dello schienale (degli schienali).
Trasportare un carico impilato la cui altezza supera quella dello schienale (degli schienali) è pericoloso in quanto riduce la visuale dietro e ai lati del veicolo, ostacolando quindi la guida con il rischio di causare un incidente.

Abbassamento dello schienale (degli schienali)

(Berlina)

1. Aprire il cofano baule e tirare la leva dello schienale che si vuole ripiegare.

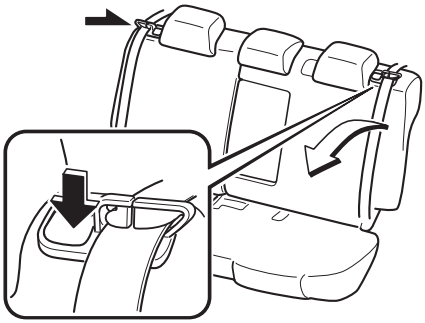


*1: Solo con sedile del tipo a ripiegamento parziale

2. Aprire una porta posteriore e ripiegare il sedile posteriore in avanti.

(Hatchback)

Premere il pulsante per ripiegare lo schienale.



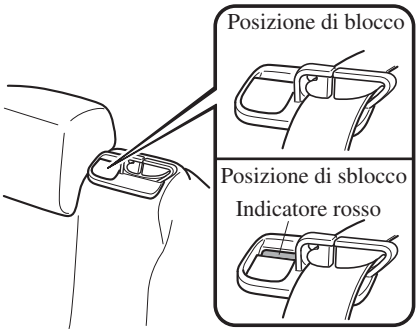
Per riportare lo schienale in posizione eretta:

⚠ *ATTENZIONE*

Quando si riporta lo schienale in posizione eretta, assicurarsi che la cintura di sicurezza a 3-punti non resti incastrata nello schienale e non si attorcigli.
Se si usa una cintura di sicurezza attorcigliata e incastrata nello schienale, questa non sarà in grado di operare al massimo della propria funzionalità con il rischio di non proteggere la vita o l'incolumità dell'occupante.

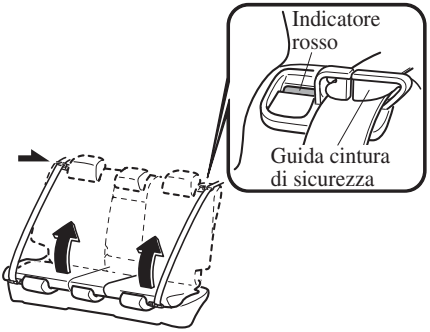
⚠ *ATTENZIONE*

Quando si riporta lo schienale in posizione eretta, assicurarsi che questa risulti saldamente bloccato e che non sia visibile l'indicatore rosso (Hatchback).
Se l'indicatore rosso è visibile dietro il pulsante, significa che lo schienale non è stato bloccato. Se si guida senza aver bloccato lo schienale, questo potrebbe ripiegarsi di colpo e causare un incidente.



1. Assicurarsi che la cintura di sicurezza passi correttamente attraverso la rispettiva guida e non sia attorcigliata, quindi sollevare lo schienale avendo cura d'impedire che la cintura di sicurezza rimanga incastrata nel medesimo.
(Berlina)

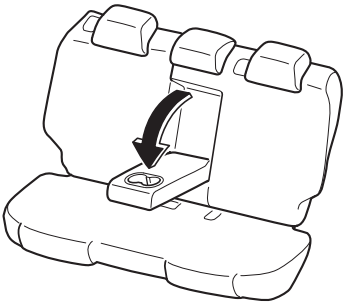
(Hatchback)



2. Spingere indietro lo schienale e bloccarlo in posizione. Una volta che lo schienale è stato riportato in posizione eretta, assicurarsi che sia saldamente bloccato.

▼Bracciolo*

Quando non viene usato, il bracciolo al centro dello schienale posteriore si può tenere sollevato in posizione verticale.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non tenere mai le mani e le dita vicino a parti in movimento del sedile e del bracciolo:</u>
Tenere mani e dita vicino a parti in movimento del sedile e del bracciolo è pericoloso in quanto sarebbero esposte al rischio di lesioni.

Poggiatesta

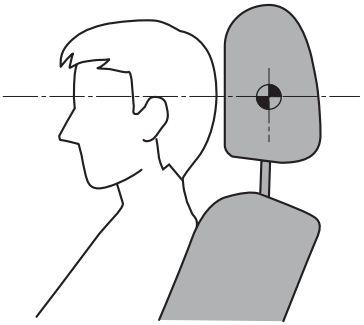
Il vostro veicolo è dotato di poggiatesta su tutti i sedili laterali e sul sedile posteriore centrale. I poggiatesta hanno la funzione di proteggere gli occupanti del veicolo da eventuali lesioni al collo.

⚠ *ATTENZIONE*

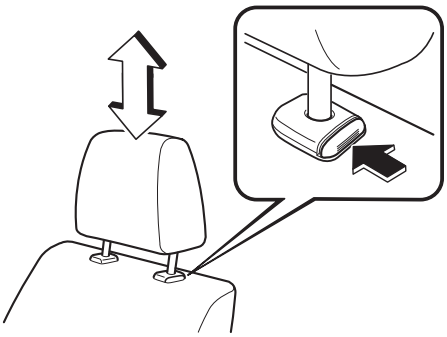
<u>Viaggiare sempre con i poggiatesta dei sedili occupati installati e correttamente regolati:</u>
Viaggiare con i poggiatesta regolati troppo in basso o senza poggiatesta è pericoloso. Senza un supporto dietro la testa, il collo viene esposto a gravi rischi in caso di collisione.

<u>Regolazione altezza</u>

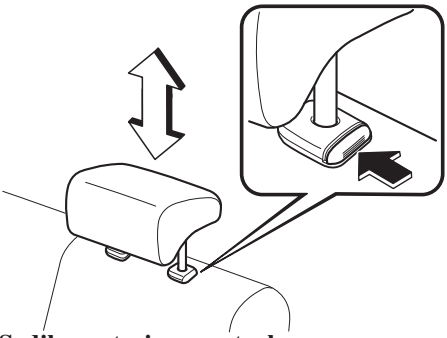
Per sollevare il poggiatesta, tirarlo verso l'alto sino a raggiungere la posizione desiderata.
Per abbassare il poggiatesta, premere il pulsante di sgancio e spingere in basso il poggiatesta.
Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il centro del medesimo sia al livello della punta delle orecchie del passeggero.



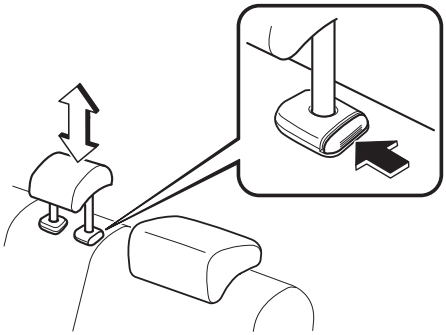
Sedile anteriore laterale



Sedile posteriore laterale



Sedile posteriore centrale



Rimozione/installazione

Per rimuovere il poggiatesta, sollevarlo tenendo premuto il fermo meccanico. Per installare il poggiatesta, inserire i gambi nei fori tenendo premuto il fermo meccanico.

⚠ *ATTENZIONE*

Viaggiare sempre con i poggiatesta dei sedili occupati installati e verificare che siano installati correttamente:
Viaggiare con i poggiatesta non installati è pericoloso. Senza un supporto dietro la testa, il collo viene esposto a gravi rischi in caso di collisione.

Precauzioni per l'uso delle cinture di sicurezza

Le cinture di sicurezza riducono il rischio di ferite o comunque ne limitano la gravità in caso di incidenti e brusche frenate. Mazda raccomanda sia al conducente che ai passeggeri di allacciare sempre le cinture di sicurezza.

Tutti i sedili sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti. Tali cinture inoltre, sono dotate di arrotolatori a bloccaggio inerziale che le mantengono retratte quando non sono in uso. Il dispositivo a bloccaggio inerziale fa in modo che le cinture non stringano, lasciando così una comoda libertà di movimento ai passeggeri, se non al momento della collisione.

⚠ *ATTENZIONE*

Indossare sempre la cintura di sicurezza e verificare che tutti gli occupanti facciano altrettanto:
Non indossare la cintura di sicurezza è estremamente pericoloso. In caso di collisione, gli occupanti che non indossano le cinture di sicurezza potrebbero essere sbattuti contro persone o cose presenti nell'abitacolo o essere scaraventati fuori dal veicolo. Potrebbero subire gravi ferite o perdere la vita. Nella stessa situazione gli occupanti che indossano le cinture di sicurezza saranno molto più salvaguardati.

Non indossare cinture di sicurezza attorcigliate:
Le cinture di sicurezza attorcigliate non sono sicure. In caso di collisione, l'impatto verrà assorbito solo in parte dalla cintura. Di conseguenza la forza esercitata sulla struttura vertebrale, risultando maggiore, potrebbe provocare gravi lesioni o la morte. Pertanto, se la cintura di sicurezza è attorcigliata, raddrizzarla in modo da poterne sfruttare l'intera lunghezza.

Non usare mai una sola cintura di sicurezza per più persone:
Utilizzare la stessa cintura di sicurezza per più persone è pericoloso. Una cintura usata in questo modo non è in grado di fornire adeguata protezione, per cui gli utilizzatori potrebbero venire schiacciati l'uno contro l'altro rischiando di rimanere gravemente feriti o perdere la vita. Non usare mai una sola cintura per più persone e prima di mettersi in marcia verificare sempre che tutti gli occupanti abbiano indossato correttamente le rispettive cinture.

Non usare un veicolo con una cintura di sicurezza danneggiata:
Usare una cintura di sicurezza danneggiata è pericoloso. Un incidente può danneggiare il nastro di ogni cintura di sicurezza in uso. Una cintura di sicurezza danneggiata non garantisce adeguata protezione in caso di collisione. Prima di riutilizzare i sistemi cinture di sicurezza in uso al momento dell'incidente, farli controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sostituire immediatamente le cinture di sicurezza in caso il pretensionatore o il limitatore di carico si siano innescati:
Dopo ogni collisione, far sempre ispezionare immediatamente i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Analogamente agli airbag, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e i limitatori di carico che si sono innescati a causa di una collisione non sono più utilizzabili e devono sempre essere sostituiti. Se i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e limitatori di carico non vengono sostituiti, il rischio di rimanere feriti in caso di collisione sarà maggiore.

Sistemi cinture di sicurezza

⚠ *ATTENZIONE*

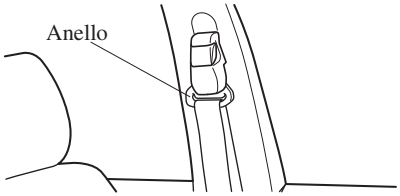
Posizionamento bandoliera cintura di sicurezza:
Un errato posizionamento della bandoliera della cintura di sicurezza costituisce un pericolo. Assicurarsi sempre che la bandoliera della cintura di sicurezza attraversi la spalla vicino al collo e non passi mai sotto al braccio, sul collo o sulla parte superiore del braccio.

Posizionamento tratto addominale cintura di sicurezza:
Indossare il tratto addominale della cintura di sicurezza troppo in alto è pericoloso. In caso di collisione la forza d'urto verrebbe concentrata direttamente nella zona addominale causando gravi lesioni. Indossare il tratto addominale della cintura di sicurezza in modo che risulti aderente ai fianchi e il più in basso possibile.

Istruzioni per l'uso delle cinture di sicurezza:
Le cinture di sicurezza sono concepite per proteggere la struttura del tronco e devono essere indossate facendole passare, a seconda del tipo, in basso sui fianchi oppure su fianchi, torace e spalle; evitare di far passare il tratto addominale della cintura attorno all'addome.
Le cinture di sicurezza devono essere il più aderenti possibile, compatibilmente con il comfort, per poter svolgere in modo efficace la funzione di protezione per cui sono state concepite. Una cintura lasca perde gran parte della sua efficacia protettiva.
Evitare con cura di contaminare il nastro della cintura con lucidanti, oli e prodotti chimici, soprattutto con l'acido della batteria. Per la pulizia usare semplicemente acqua e sapone neutro. La cintura va sostituita se il nastro è sfilacciato, macchiato o danneggiato.
È assolutamente necessario sostituire l'intero gruppo di una cintura di sicurezza che era in uso durante una collisione di una certa entità, anche se non sembra danneggiata.
Le cinture non devono essere indossate con i nastri attorcigliati.
Ogni gruppo cintura deve servire per un solo occupante; indossare una cintura tenendo in braccio un bambino è estremamente pericoloso.
Non sono ammesse modifiche o aggiunte da parte dell'utente in quanto potrebbero impedire al meccanismo di regolazione di svolgere la propria funzione di recupero del lasco.

⚠ AVVERTENZA

Il riavvolgimento della cintura può essere ostacolato dalla sporcizia per cui è necessario che nastri e anelli della cintura siano tenuti puliti. Per informazioni più dettagliate sulla pulizia delle cinture di sicurezza vedi "Pulizia nastro cintura di sicurezza a 3 punti" (pagina 6-73).



▼Donne incinte e persone con seri problemi fisici

Le donne incinte devono sempre indossare le cinture di sicurezza. Rivolgersi al medico per le raccomandazioni del caso.
Il tratto addominale della cintura deve risultare ADERENTE AI FIANCHI E IL PIÙ IN BASSO POSSIBILE.
La bandoliera della cintura deve attraversare correttamente la spalla, mai lo stomaco.
Anche le persone con seri problemi fisici devono indossare le cinture di sicurezza. Consultare il proprio medico per eventuali istruzioni specifiche relative alla condizione fisica.

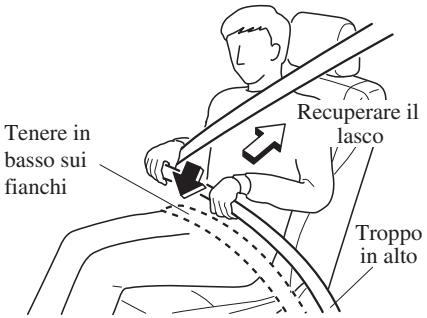
▼Modo di bloccaggio di emergenza

Quando è allacciata, la cintura di sicurezza è sempre in modo di bloccaggio di emergenza. In modo di bloccaggio di emergenza la cintura mantiene una certa elasticità che fa provare all'occupante un senso di comodità, salvo venire bloccata in posizione dall'arrotolatore in caso di collisione.
Se la cintura è bloccata e non si sfila, riavvolgerla e provare ad estrarla lentamente. Se non si ottengono risultati, tirare la cintura con forza di colpo e rilasciarla, quindi estrarla nuovamente lentamente.

Cintura di sicurezza

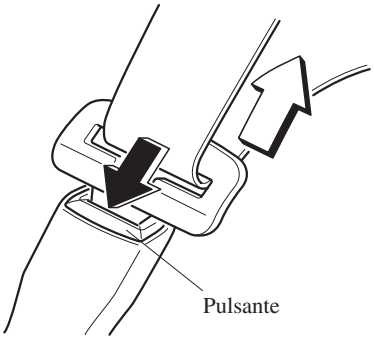
▼Aggancio cintura di sicurezza

Posizionare il tratto addominale della cintura di sicurezza il più in basso possibile, non sull'addome, quindi regolare la bandoliera in modo che aderisca al corpo confortevolmente.



▼Sgancio cintura di sicurezza

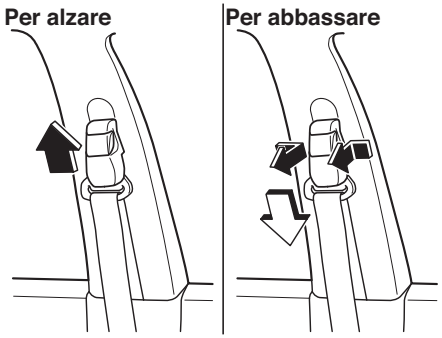
Premere il pulsante sulla fibbia della cintura di sicurezza. Se la cintura non si riavvolge completamente, sfilarla e controllare se è annodata o attorcigliata. Assicurarsi quindi che durante il riavvolgimento non si attorcigli.



NOTA

Se la cintura non si riavvolge completamente, controllare se è annodata o attorcigliata. Se continua a non riavvolgersi correttamente farla controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Regolatore altezza attacco cintura anteriore



Verificare che il regolatore sia bloccato.

Sistemi di segnalazione cinture di sicurezza

Se viene rilevato che la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata, una spia luminosa o acustica provvede ad allertare il conducente.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

Sistemi pretensionatore e limitatore di carico cintura di sicurezza anteriore

Per fornire la massima protezione, le cinture di sicurezza di conducente e passeggero anteriore sono dotate di sistemi pretensionatore e limitatore di carico. Affinché questi sistemi funzionino a dovere la cintura di sicurezza deve essere indossata correttamente.

Pretensionatori:
Al rilevamento di una collisione, i pretensionatori s'innescano contemporaneamente agli airbag.
Per i dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi Criteri d'innesco airbag SRS (pagina 2-51).
Gli arrotolatori delle cinture di sicurezza anteriori intervengono a recuperare il lasco nel momento stesso in cui gli airbag si gonfiano. Una volta che si sono innescati, gli airbag e i pretensionatori delle cinture di sicurezza devono essere sostituiti.
Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
Vedi Spia acustica sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore a pagina 7-50.
(Con interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore)
Inoltre il sistema pretensionatore del passeggero anteriore, così come gli airbag frontale e laterale del passeggero, s'innescano solo quando l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore è ON.
Per ulteriori dettagli vedi Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore (pagina 2-43).

Sistemi cinture di sicurezza

Limitatore di carico:
Il sistema limitatore di carico allenta il nastro della cintura in modo controllato, così da ridurre la forza esercitata dalla cintura sul torace dell'occupante. Mentre una cintura di sicurezza subisce il carico maggiore in caso di collisione frontale, il limitatore di carico è dotato di una funzione meccanica automatica per cui può attivarsi in qualunque tipo d'incidente che provochi un sufficiente spostamento dell'occupante. Anche se i pretensionatori non sono stati innescati, è necessario che il funzionamento del limitatore di carico venga fatto controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

Indossare le cinture di sicurezza attenendosi scrupolosamente alle istruzioni fornite in questo manuale:
Un non corretto posizionamento delle cinture di sicurezza di conducente e passeggero anteriore costituisce un pericolo. Senza un corretto posizionamento, in caso d'incidente i sistemi di pretensionatore e limitatore di carico non possono fornire una protezione adeguata, con grave rischio per l'incolumità degli occupanti. Per ulteriori dettagli su come indossare le cinture di sicurezza vedi "Aggancio cintura di sicurezza" (pagina 2-16).
Sostituire immediatamente le cinture di sicurezza in caso il pretensionatore o il limitatore di carico si siano innescati:
Dopo ogni collisione, far sempre ispezionare immediatamente i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e gli airbag da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Analogamente agli airbag, i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e i limitatori di carico che si sono innescati a causa di una collisione non sono più utilizzabili e devono sempre essere sostituiti. Se i pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori e limitatori di carico non vengono sostituiti, il rischio di rimanere feriti in caso di collisione sarà maggiore.

⚠ *ATTENZIONE*

Non apportare modifiche a componenti o cablaggio del sistema pretensionatore e non usare tester elettronici:
Apportare modifiche ai componenti o al cablaggio del sistema pretensionatore, nonché usare tester elettronici, è pericoloso. Si potrebbe attivarlo accidentalmente o metterlo fuori uso, il che impedirebbe al medesimo di attivarsi in caso d'incidente. Pertanto l'incolumità degli occupanti o dei riparatori verrebbe messa in serio pericolo.

Corretto smaltimento del sistema pretensionatore:
Smaltire in modo improprio il sistema pretensionatore o rottamare un veicolo senza aver disattivato i pretensionatori è pericoloso. Se non si rispettano tutte le procedure di sicurezza si mette a repentaglio l'incolumità delle persone. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per smaltire in sicurezza il sistema pretensionatore o per rottamare un veicolo dotato di sistema pretensionatore.

NOTA

- Il sistema pretensionatore non si attiverà quasi mai in caso di cappottamento o tamponamento.
- Quando gli airbag ed i pretensionatori vengono innescati sprigionano del fumo (gas non tossico). Ciò non significa che c'è un incendio. Normalmente questo gas non produce alcun effetto sugli occupanti se non una possibile lieve irritazione cutanea per chi ha la pelle sensibile. Se qualche residuo prodotto dall'innesco dei sistemi di airbag e pretensionatori anteriori finisce sulla pelle o negli occhi, lavare la parte interessata il prima possibile.

Precauzioni per l'uso del seggiolino per bambini

Mazda raccomanda vivamente di servirsi degli appositi seggiolini per trasportare i bambini che sono abbastanza piccoli da poterli usare.
Mazda raccomanda di usare un seggiolino per bambini originale Mazda, o comunque un seggiolino conforme alle normative Europee (ECE R44). Per acquistare un seggiolino per bambini originale Mazda, rivolgersi ad un Concessionario Autorizzato Mazda.
Attenersi alle disposizioni di legge sulle norme di sicurezza relative al trasporto dei bambini.

Qualsiasi sia il seggiolino che si acquista, questo deve essere adatto all'età e alla corporatura del bambino, deve rispondere ai requisiti di legge e deve essere usato seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un bambino troppo grande per poter usare un seggiolino deve essere trasportato sul sedile posteriore con la cintura di sicurezza allacciata.

Il seggiolino per bambini deve essere installato sul sedile posteriore.
Le statistiche confermano che il sedile posteriore è il luogo migliore per far sedere i bambini di età non superiore a 12 anni, a maggior ragione in presenza del sistema di ritenuta supplementare (airbag).

Non si deve **MAI** installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con sistema airbag abilitato. Il sedile del passeggero anteriore è peraltro il meno indicato per installare qualsiasi tipo di seggiolino.

Su alcuni modelli è presente un interruttore di disattivazione che consente di disabilitare l'airbag del passeggero anteriore. Non disabilitare l'airbag del passeggero anteriore senza aver prima letto "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-43).

⚠ *ATTENZIONE*

Utilizzare un seggiolino per bambini di dimensioni adeguate:
Per essere efficacemente protetto in caso d'incidente o di brusca frenata, il bambino deve essere adeguatamente vincolato al sedile per mezzo della cintura di sicurezza o del seggiolino a seconda dell'età e della corporatura. In caso contrario in caso d'incidente il bambino potrebbe rimanere gravemente leso o perdere la vita.

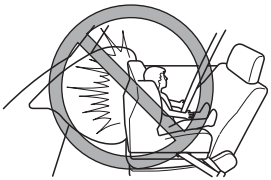
Attenersi alle istruzioni del costruttore e tenere sempre il seggiolino per bambini saldamente agganciato:
Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe staccare e colpire il bambino o qualche altro occupante, provocando loro gravi ferite a volte letali. Verificare che qualsiasi seggiolino per bambini venga saldamente fissato in posizione seguendo le relative istruzioni fornite dal costruttore. Quando non viene usato, rimuoverlo dal veicolo o fissarlo con la cintura di sicurezza, oppure agganciarlo ad ENTRAMBI gli ancoraggi ISOFIX e attaccarlo all'ancoraggio della cinghia supplementare.

⚠ *ATTENZIONE*

I bambini devono sempre stare nell'apposito seggiolino:
Tenere in braccio un bambino mentre si viaggia è estremamente pericoloso. Per quanto possa essere forte, una persona non sarà mai in grado di trattenere il bambino in caso di brusca frenata o di collisione, il che significa mettere a repentaglio non solo l'incolumità, ma anche la vita, sia del bambino che degli altri occupanti. Anche quando un incidente è di entità moderata, il bambino corre il rischio d'impattare contro l'airbag e di rimanere seriamente ferito o perdere la vita, oppure di sbattere violentemente contro l'adulto che lo tiene in braccio mettendo a repentaglio l'incolumità di entrambi.

Estremo pericolo! Non mettere mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con airbag abilitato:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Sui veicoli dotati di airbag del passeggero anteriore è presente una targhetta di avvertenza come quella mostrata di seguito. Tale targhetta avverte di non installare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.

Anche in una collisione di modesta entità il seggiolino potrebbe impattare contro l'airbag ed essere scaraventato all'indietro con violenza, per cui il bambino potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando s'installa un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.



Seggiolino per bambini

⚠ *ATTENZIONE*

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-43)

Non permettere a nessuno, tantomeno a un bambino, di affacciarsi o appoggiarsi a un finestrino laterale se il veicolo dispone di airbag laterali e di airbag a tendina:
Permettere a un bambino di affacciarsi o appoggiarsi a un finestrino laterale, all'area del sedile del passeggero anteriore, ai montanti dei finestrini anteriori e posteriori e ai bordi laterali del tetto, cioè nei punti da dove fuoriescono gli airbag laterali e gli airbag a tendina, è estremamente pericoloso anche se il bambino è seduto nel seggiolino. L'impatto contro un airbag laterale o a tendina in caso di attivazione, potrebbe causare gravi ferite, anche letali, al bambino che non si trova in posizione corretta. Inoltre affacciandosi o appoggiandosi alle porte anteriori si rischia di bloccare gli airbag laterali e gli airbag a tendina, e quindi di non poter usufruire dell'azione protettiva supplementare offerta dai medesimi. Con la presenza degli airbag frontali e degli eventuali airbag laterali che fuoriescono dal sedile anteriore, il sedile posteriore è sempre il posto migliore per mettere un bambino. Prestare una particolare attenzione nel non consentire che un bambino si affacci o appoggi al finestrino laterale anche se è seduto sul seggiolino.

Non usare mai una sola cintura di sicurezza per più persone:
Utilizzare la stessa cintura di sicurezza per più persone è pericoloso. Una cintura usata in questo modo non è in grado di fornire adeguata protezione, per cui gli utilizzatori potrebbero venire schiacciati l'uno contro l'altro rischiando di rimanere gravemente feriti o perdere la vita. Non usare mai una sola cintura per più persone e prima di mettersi in marcia verificare sempre che tutti gli occupanti abbiano indossato correttamente le rispettive cinture.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Utilizzare la cinghia supplementare e il relativo ancoraggio solo per un seggiolino per bambini:</u>
Gli ancoraggi dei seggiolini per bambini sono costruiti esclusivamente per resistere ai carichi esercitati da seggiolini correttamente installati. In nessun caso essi devono essere usati per cinture di sicurezza o imbracature per adulti, o per vincolare altri oggetti o apparecchiature al veicolo.

<u>Far sempre passare la cinghia supplementare fra poggiatesta e schienale:</u>
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

⚠ AVVERTENZA

Le cinture di sicurezza e i seggiolini per bambini possono surriscaldarsi se il veicolo rimane parcheggiato al sole con i finestrini chiusi quando fa caldo. Per prevenire il rischio di ustioni a sé stessi o al bambino, verificare che non scottino prima dell'uso.

NOTA

La vostra Mazda è dotata di ancoraggi ISOFIX per agganciare i seggiolini per bambini originali Mazda sui sedili posteriori. Per vincolare un seggiolino per bambini usando questi ancoraggi vedi "Fissaggio seggiolini per bambini tramite ancoraggi ISOFIX" (pagina 2-34).

Installazione seggiolino per bambini

▼Categorie di seggiolini per bambini

NOTA

Al momento dell'acquisto, chiedere al costruttore qual è il tipo di seggiolino più adatto per il proprio bambino e per il veicolo che si possiede.

(Europa)
I seggiolini per bambini sono classificati nei 5 gruppi elencati di seguito in accordo alle normative Europee (ECE R44).

Gruppo	Età	Peso
0	Fino a 9 mesi	Meno di 10 kg
0+	Fino a 2 anni	Meno di 13 kg
1	Da 8 mesi a 4 anni	9 kg — 18 kg
2	Da 3 a 7 anni	15 kg — 25 kg
3	Da 6 a 12 anni	22 kg — 36 kg

(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

▼Tipi di seggiolini per bambini

(Europa)
In questo manuale vengono fornite le istruzioni per il fissaggio tramite cintura di sicurezza dei seguenti tre tipi di seggiolini più comunemente utilizzati: seggiolino per bebè, seggiolino per bambini, seggiolino per ragazzini.

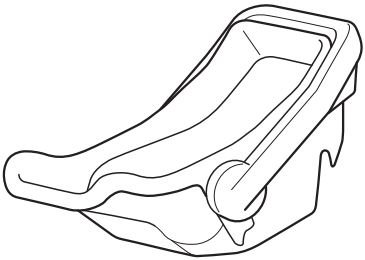
NOTA

- Il posizionamento è determinato dal tipo di seggiolino per bambini che s'installa. Leggere sempre con la massima attenzione sia le istruzioni fornite dal costruttore che quelle riportate in questo manuale.

NOTA

- Poiché i seggiolini per bambini, i sedili e le cinture di sicurezza non sono tutti uguali, non è detto che un seggiolino possa adattarsi a qualunque sedile. Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificare che sia adatto per il sedile (o per i sedili) su cui lo si intende utilizzare. Se già si possiede un seggiolino per bambini che però risulta non adatto per il sedile, sarà necessario acquistarne uno diverso.

Seggiolino per bebè
Equivale ai gruppi 0 e 0+ stabiliti dalle normative Europee (ECE R44).



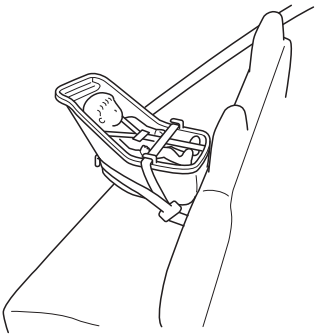
Seggiolino per bambini
Equivale al gruppo 1 stabilito dalle normative Europee (ECE R44).

Seggiolino per ragazzini
Equivale ai gruppi 2 e 3 stabiliti dalle normative Europee (ECE R44).

(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

▼Posizionamento seggiolino per bebè

Il seggiolino per bebè può essere installato solamente contromano, cioè rivolto all'indietro.



Per il posizionamento del seggiolino per bebè vedi tabella "Posizionamento seggiolini per bebè rispetto ai sedili" (pagina 2-29).

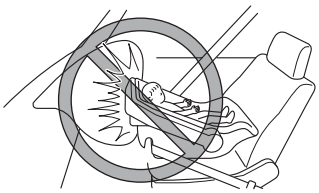
⚠ *ATTENZIONE*

<u>Installare sempre il seggiolino per bebè sul sedile appropriato:</u>
Installare un seggiolino per bebè senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bebè installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

Seggiolino per bambini

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile del passeggero anteriore protetto da airbag:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Il seggiolino per bambini potrebbe impattare contro l'airbag ed essere sbalzato via. Il bambino seduto nel seggiolino potrebbe subire gravi ferite o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando non si può fare a meno d'installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.



▼Posizionamento seggiolino per bambini

Un seggiolino per bambini si può montare sia nel normale senso di marcia (cioè rivolto in avanti), che contromano (cioè rivolto all'indietro) a seconda dell'età e della corporatura del bambino.
Posizionare il seggiolino per bambini seguendo le istruzioni del costruttore e tenendo conto dell'età e della corporatura del bambino.
Per il posizionamento del seggiolino per bambini vedi tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" (pagina 2-29).

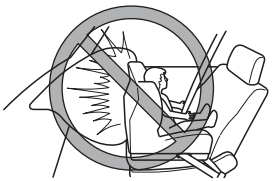
Tipo rivolto all'indietro

⚠ *ATTENZIONE*

Installare sempre il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile appropriato:
Installare un seggiolino per bambini contromano (cioè rivolto all'indietro) senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bambini rivolto all'indietro installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile del passeggero anteriore protetto da airbag:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Il seggiolino per bambini potrebbe impattare contro l'airbag ed essere sbalzato via. Il bambino seduto nel seggiolino potrebbe subire gravi ferite o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando non si può fare a meno d'installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.



Tipo rivolto in avanti

⚠ *ATTENZIONE*

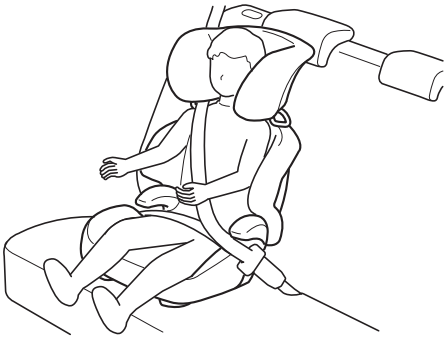
Non installare mai un seggiolino per bambini rivolto in avanti su un sedile non appropriato:
Installare un seggiolino per bambini nel senso di marcia (cioè rivolto in avanti) senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per bambini rivolto in avanti installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-43).

Seggiolino per bambini

▼Posizionamento seggiolino per ragazzini

Il seggiolino per ragazzini può essere installato solamente nel normale senso di marcia, cioè rivolto in avanti.



Per il posizionamento del seggiolino per ragazzini vedi tabella "Posizionamento seggiolini per bebè rispetto ai sedili" (pagina 2-29).

⚠ *ATTENZIONE*

Installare sempre il seggiolino per ragazzini sul sedile appropriato:
Installare un seggiolino per ragazzini senza consultare preventivamente la tabella "Posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili" è pericoloso. Un seggiolino per ragazzini installato su un sedile non adatto non può essere fissato correttamente. In caso di collisione il bambino rischierebbe di essere scaraventato contro qualcosa o qualcuno e ferirsi gravemente o perdere la vita.

Non installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore a meno che non sia inevitabile:
In caso di collisione l'impatto contro l'airbag potrebbe causare gravi lesioni, anche letali, al bambino. Se proprio non si può evitare d'installare un seggiolino per bambini rivolto in avanti sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile e verificare che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia in posizione OFF. Vedi "Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore" (pagina 2-43).

Tabella di posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili

(Europa)

La tabella fornisce indicazioni sul posizionamento dei seggiolini per bambini rispetto ai sedili. Per il corretto posizionamento dei seggiolini per bambini di altre marche, leggere con la massima attenzione le istruzioni fornite dal costruttore.

Fissaggio seggiolini per bambini tramite ancoraggi ISOFIX

Categoria di peso	Categoria di corporatura	Dispositivo	Posizioni sedile		
			Posizioni ancoraggi ISOFIX del veicolo Sedile posteriore (laterale)	Sedile posteriore (centrale)	Sedile passeggero anteriore (laterale)
Culla	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 0 Fino a 10 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 0+ Fino a 13 kg	E	ISO/R1	IL	X	X
	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 1 9 kg — 18 kg	D	ISO/R2	IL	X	X
	C	ISO/R3	IL	X	X
	B	ISO/F2	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	IUF	X	X
		(1)	X	X	X
GRUPPO 2 15 kg — 25 kg		(1)	X	X	X
GRUPPO 3 22 kg — 36 kg		(1)	X	X	X

(1) Per i sistemi dei seggiolini per bambini di cui non è riportata la classe di corporatura ISO/XX (da A a G) corrispondente alla categoria di peso, il costruttore deve indicare il sistema ISOFIX specifico del veicolo per ogni posizione.

Chiave di lettura della tabella:

IUF = posizione adatta per un seggiolino per bambini rivolto in avanti ISOFIX universale approvato per questa categoria di peso.

IL = posizione adatta per determinati seggiolini per bambini (CRS) ISOFIX.
Questi CRS ISOFIX sono quelli appartenenti alle categorie "veicolo specifico", "uso limitato" e "semi-universale". I seggiolini di sicurezza per bambini originali Mazda possono essere installati. Per quanto riguarda i seggiolini di sicurezza per bambini che possono essere installati, consultare il "Catalogo accessori".

X = posizione ISOFIX non adatta per seggiolini per bambini ISOFIX di questa categoria di peso e/o corporatura.

Seggiolino per bambini

NOTA

Quando s'installa un seggiolino per bambini sul sedile posteriore, regolare la posizione del sedile anteriore in modo che questo non venga in contatto con il seggiolino per bambini. Vedi Azionamento del sedile a pagina 2-5.

Eccetto seggiolini per bambini fissati tramite ancoraggi ISOFIX

Gruppo sistema	Età	Peso	Tipo di seggiolino per bambini	Sedile passeggero anteriore			Sedile posteriore (laterale)	Sedile posteriore (centrale)
				Senza interruttore di disattivazione airbag	Con interruttore di disattivazione airbag			
					ON (Airbag abilitato)	OFF (Airbag disabilitato)		
GRUPPO 0	Fino a 9 mesi	Meno di 10 kg	Seggiolino per bebè	X	X	L	U	L*1
GRUPPO 0+	Fino a 2 anni	Meno di 13 kg	Seggiolino per bebè	X	X	L	U	L*1
GRUPPO 1	Da 8 mesi a 4 anni	9 kg — 18 kg	Seggiolino per bambini	L	L	L	U	X
GRUPPO 2	Da 3 a 7 anni	15 kg — 25 kg	Seggiolino per ragazzini	L	L	L	U	X
GRUPPO 3	Da 6 a 12 anni	22 kg — 36 kg	Seggiolino per ragazzini	L	L	L	U	X

Chiave di lettura della tabella:

U = Posizione adatta per un seggiolino per bambini universale "approvato" per questa categoria di peso.

L = I seggiolini di sicurezza per bambini originali Mazda possono essere installati. Per quanto riguarda i seggiolini di sicurezza per bambini che possono essere installati, consultare il "Catalogo accessori".

X = Sedile non adatto per un seggiolino per bambini omologato per questa categoria di peso.

*1 Quando sul sedile posteriore centrale vi è installato un seggiolino per bambini, il sedile posteriore laterale destro non deve essere occupato da passeggeri.

NOTA

Quando s'installa un seggiolino per bambini, osservare quanto segue:

- Se il seggiolino per bambini non si adatta allo schienale a causa della presenza del poggiatesta, regolare l'altezza del poggiatesta o rimuovere il poggiatesta in modo che il seggiolino per bambini si adatti allo schienale. Vedi Poggiatesta a pagina 2-11.
- Quando s'installa un seggiolino per bambini sul sedile posteriore, regolare la posizione del sedile anteriore in modo che questo non venga in contatto con il seggiolino per bambini. Vedi Azionamento del sedile 2-5.

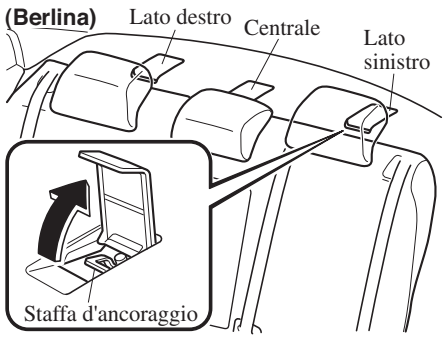
(Altri paesi)
Attenersi alle disposizioni di legge sull'uso dei seggiolini per bambini vigenti nel paese.

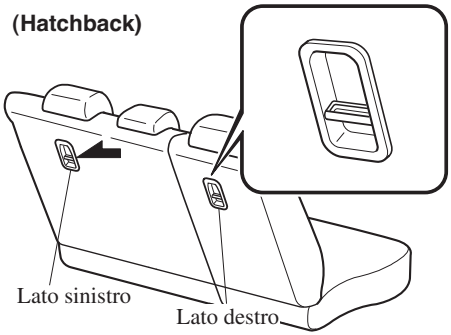
Installazione seggiolini per bambini

▼Staffa d'ancoraggio

Il veicolo è equipaggiato con staffe d'ancoraggio per il fissaggio dei seggiolini per bambini. Localizzare la posizione di ciascun ancoraggio osservando la figura. Per installare un seggiolino per bambini, rimuovere il poggiatesta. Seguire sempre le istruzioni riportate nel manuale allegato al seggiolino per bambini.

Posizione staffa d'ancoraggio
Usare le posizioni per la staffa d'ancoraggio indicate quando s'installa un seggiolino per bambini equipaggiato con cinghia supplementare.





⚠ *ATTENZIONE*

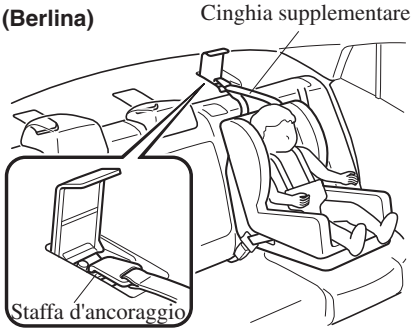
Fissare sempre la cinghia supplementare all'ancoraggio appropriato:
Fissare la cinghia supplementare ad un ancoraggio non appropriato è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe sfilarsi ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Se dovesse muoversi, il seggiolino per bambini costituirebbe un grave rischio per l'incolumità e la vita del bambino.

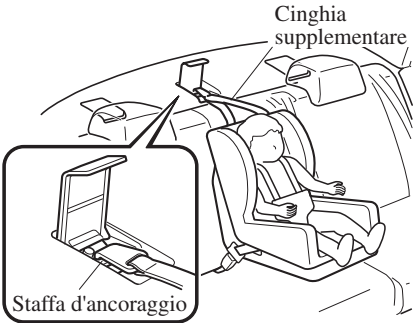
Installare sempre il poggiatesta e regolarlo nella posizione appropriata dopo aver rimosso il seggiolino per bambini:
Viaggiare senza poggiatesta è pericoloso dal momento che non si potrebbero prevenire impatti contro la testa dell'occupante in caso di frenata di emergenza o di collisione, esponendo così a serio pericolo l'incolumità e la vita dell'occupante stesso.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Rimuovere sempre il poggiatesta e sistemare la cinghia supplementare.</u>
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

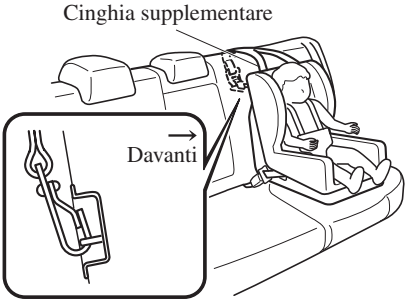
(Berlina)





⚠ *ATTENZIONE*

(Hatchback)



<u>Installare sempre il poggiatesta e regolarlo nella posizione appropriata dopo aver rimosso il seggiolino per bambini:</u>
Viaggiare senza poggiatesta è pericoloso dal momento che non si potrebbero prevenire impatti contro la testa dell'occupante in caso di frenata di emergenza o di collisione, esponendo così a serio pericolo l'incolumità e la vita dell'occupante stesso. Vedi Poggiatesta nella sezione 2.

▼Usando l'ancoraggio ISOFIX

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Per l'utilizzo del seggiolino per bambini attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore:</u>
Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di brusca frenata o di collisione si potrebbe staccare e colpire il bambino o qualche altro occupante, provocando loro gravi ferite a volte letali. Verificare che qualsiasi seggiolino per bambini venga saldamente fissato in posizione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

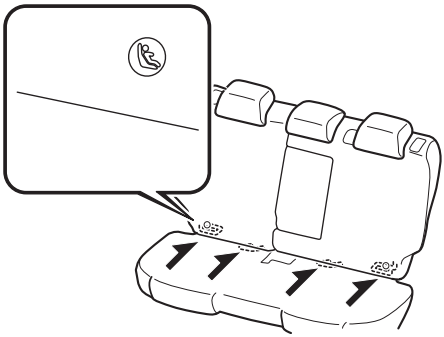
<u>Verificare che il seggiolino per bambini sia saldamente fissato:</u>
Un seggiolino per bambini non fissato è pericoloso. In caso di collisione o di brusca frenata il seggiolino può diventare una specie di proiettile e colpire qualcuno causandogli serie lesioni. Quando non lo si usa, rimuoverlo dal veicolo e riporlo nel vano bagagli o verificare quantomeno che sia saldamente fissato agli ancoraggi ISOFIX.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Verificare che non ci siano cinture di sicurezza o corpi estranei vicini o attorno al seggiolino per bambini fissato tramite ancoraggi ISOFIX:</u>
Installare un seggiolino per bambini senza attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore è pericoloso. Se le cinture di sicurezza o qualche corpo estraneo impediscono il corretto fissaggio del seggiolino per bambini agli ancoraggi ISOFIX per cui il seggiolino viene installato in modo improprio, in caso di brusca frenata o di collisione il seggiolino potrebbe muoversi e mettere a repentaglio l'incolumità e la vita del bambino e degli altri occupanti. Quando s'installa un seggiolino per bambini, verificare che non ci siano cinture di sicurezza o corpi estranei vicino o attorno agli ancoraggi ISOFIX. Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino per bambini.

1. Per prima cosa, regolare il sedile anteriore in modo da creare uno spazio tra il sistema seggiolino per bambini ed il sedile anteriore (pagina 2-5).
2. Verificare che lo schienale venga saldamente bloccato in sede spingendolo indietro finché non si blocca.

3. Allargare leggermente lo spazio fra seduta e schienale del sedile per verificare le posizioni dell'ancoraggio ISOFIX.



NOTA

Le posizioni degli ancoraggi ISOFIX per l'aggancio del seggiolino per bambini sono indicate dalla presenza di marcature poste al disopra delle medesime.

4. Alzare il poggiatesta e bloccarlo nella posizione di altezza massima. Vedi Poggiatesta a pagina 2-11.
5. Fissare il seggiolino per bambini tramite l'ancoraggio ISOFIX attenendosi alle istruzioni fornite dal costruttore.
6. Se il seggiolino per bambini è dotato di cinghia supplementare, significa probabilmente che per la sicurezza del bambino è importantissimo che questa venga fissata correttamente. Per l'installazione della cinghia supplementare attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino per bambini (pagina 2-32).

⚠ *ATTENZIONE*

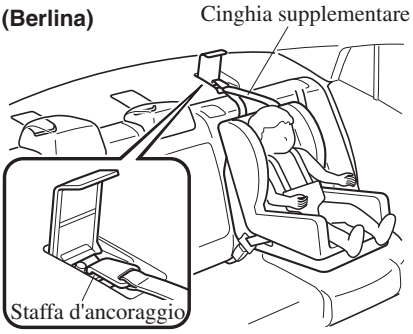
Fissare sempre la cinghia supplementare all'ancoraggio appropriato:
Fissare la cinghia supplementare ad un ancoraggio non appropriato è pericoloso. In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe sfilarsi ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Se dovesse muoversi, il seggiolino per bambini costituirebbe un grave rischio per l'incolumità e la vita del bambino.

Seggiolino per bambini

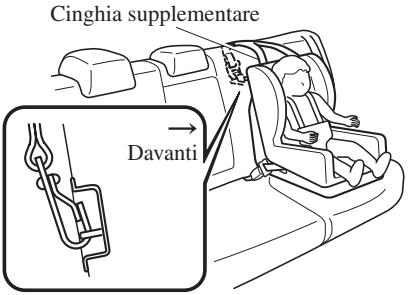
⚠ ATTENZIONE

Rimuovere sempre il poggiatesta e sistemare la cinghia supplementare.
Far passare la cinghia supplementare sopra al poggiatesta è pericoloso.
In caso di collisione la cinghia supplementare potrebbe scivolare dal poggiatesta ed allentare il fissaggio del seggiolino per bambini. Il seggiolino per i bambini si potrebbe muovere con gravi rischi per l'incolumità e la vita del bambino.

(Berlina)



(Hatchback)



⚠ ATTENZIONE

Installare sempre il poggiatesta e regolarlo nella posizione appropriata dopo aver rimosso il seggiolino per bambini:
Viaggiare senza poggiatesta è pericoloso dal momento che non si potrebbero prevenire impatti contro la testa dell'occupante in caso di frenata di emergenza o di collisione, esponendo così a serio pericolo l'incolumità e la vita dell'occupante stesso. Vedi Poggiatesta nella sezione 2.

Precauzioni riguardanti i sistemi di ritenuta supplementari (SRS)

I sistemi di ritenuta supplementari frontale e laterale (SRS) comprendono sino a 6 airbag. **Verificare di quali tipi di airbag è dotato il veicolo individuando dove si trovano le marcature indicanti "SRS AIRBAG".** Questi indicatori sono visibili nell'area d'installazione degli airbag.
Gli airbag sono installati nei seguenti punti:

- Mozzo del volante (airbag conducente)
- Cruscotto lato passeggero (airbag passeggero anteriore)
- Lati esterni schienali sedili anteriori (airbag laterali)
- Montanti finestrini anteriori e posteriori e bordi laterali del tetto (airbag a tendina)

I sistemi di ritenuta supplementari sono concepiti per fornire una protezione supplementare solo in determinate situazioni, da cui si deduce l'importanza che continuano ad avere le cinture di sicurezza per i motivi evidenziati di seguito:

Senza il contributo delle cinture di sicurezza gli airbag non sono in grado di fornire una protezione adeguata in caso d'incidente. L'uso della cintura di sicurezza è indispensabile per:

- Impedire che l'occupante venga proiettato verso un airbag in fase d'innesco.
- Ridurre le possibilità di subire lesioni in caso d'incidenti che non prevedono l'intervento degli airbag, come ad esempio cappottamenti o tamponamenti.
- Ridurre le possibilità di subire lesioni in caso di collisioni frontali, semifrontali o laterali non sufficientemente violente da attivare gli airbag.
- Ridurre le possibilità di essere scaraventati fuori dal veicolo.
- Ridurre le possibilità di ferite alle gambe o alla parte inferiore del corpo in caso d'incidente dal momento che tali parti non sono protette dagli airbag.
- Mantenere il conducente in una posizione che gli permetta di non perdere il controllo del veicolo.

I bambini troppo piccoli per utilizzare le cinture di sicurezza devono essere sistemati negli appositi seggiolini (pagina 2-20).

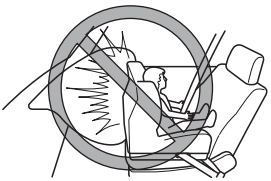
Valutare attentamente quale tipo di seggiolino è necessario per il vostro bambino e installarlo posizionandolo in accordo a quanto riportato in questo Manuale e alle istruzioni fornite dal costruttore del seggiolino.

⚠ *ATTENZIONE*

Nei veicoli dotati di airbag si devono indossare le cinture di sicurezza:
Confidare totalmente nella protezione fornita dagli airbag in caso d'incidente è molto rischioso. Gli airbag, da soli, possono non bastare a scongiurare il rischio di subire gravi lesioni. I rispettivi airbag sono concepiti per attivarsi solamente al primo impatto frontale, semifrontale o laterale di una certa violenza. Gli occupanti del veicolo devono sempre indossare le cinture di sicurezza.

I bambini non devono viaggiare sul sedile del passeggero anteriore:
Sistemare un bambino di età inferiore a 12 anni sul sedile anteriore è pericoloso. Il bambino potrebbe impattare contro l'airbag in fase d'innesco e ferirsi gravemente o perdere la vita. Siccome è facile che un bambino si addormenti appoggiato alla porta, in caso di collisione sul lato passeggero anteriore, anche se di entità moderata, verrebbe colpito dall'airbag. Quando ciò è possibile, i bambini fino ai 12 anni devono stare sui sedili posteriori, sistemati in seggiolini adatti per la loro età e corporatura.

Estremo pericolo! Non mettere mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore con airbag abilitato:
Non mettere MAI un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO; il BAMBINO potrebbe rimanere UCCISO o subire GRAVI LESIONI. Anche in una collisione di modesta entità il seggiolino potrebbe impattare contro l'airbag ed essere scaraventato all'indietro con violenza, per cui il bambino potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita. Se il veicolo è dotato d'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore, mettere sempre l'interruttore in posizione OFF quando s'installa un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore.



Non stare troppo vicini agli airbag del conducente e del passeggero anteriore:
Stare seduti troppo vicini ai moduli airbag del conducente e del passeggero anteriore o appoggiare le mani o i piedi sui medesimi è estremamente pericoloso. Gli airbag del conducente e del passeggero anteriore s'innescano con estrema forza e rapidità. Se una persona è troppo vicina può rimanere gravemente ferita. Il conducente deve sempre tenere le mani sulla corona del volante. Il passeggero seduto sul sedile anteriore deve tenere entrambi i piedi appoggiati sul pavimento. Gli occupanti dei sedili anteriori devono spostare i rispettivi sedili il più indietro possibile, stare seduti appoggiati allo schienale in posizione eretta e indossare correttamente le cinture di sicurezza.

⚠ *ATTENZIONE*

Sedersi al centro del sedile e indossare correttamente la cintura di sicurezza:
Sedersi troppo vicino ai moduli airbag laterali o appoggiare le mani sui medesimi è estremamente pericoloso, così come dormire appoggiati alla porta o sporgersi dai finestrini. Quando s'innescano, gli airbag laterali e a tendina fuoriescono con grande forza e rapidità e si espandono lungo la porta anteriore situata sul lato in cui viene urtato il veicolo. Se l'occupante è seduto troppo vicino alla porta o è appoggiato al finestrino, o gli occupanti dei sedili posteriori sono aggrappati ai lati degli schienali anteriori, queste persone potrebbero riportare gravi ferite. Quando il veicolo è in movimento, lasciare sgombro lo spazio d'azione degli airbag laterali e a tendina stando seduti al centro del sedile ed indossare correttamente le cinture di sicurezza.

Non mettere oggetti sopra gli airbag del conducente e del passeggero anteriore o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare un qualsiasi oggetto sopra o di fronte ai moduli airbag del conducente e del passeggero anteriore è pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'innesco dell'airbag mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

Non mettere oggetti sopra gli airbag laterali o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare oggetti sul sedile anteriore che coprono il lato esterno del sedile è comunque pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'airbag laterale che si gonfia uscendo dal lato esterno dei sedili anteriori, impedendogli di fornire la protezione supplementare a cui è preposto o deviandone pericolosamente la direzione. Inoltre l'airbag si potrebbe tagliare e perdere il gas.
Non appendere borse a rete, astucci o zaini sui sedili anteriori. Non mettere mai coprisedili sui sedili anteriori. Tenere sempre sgombra la zona dei moduli degli airbag laterali dei sedili anteriori in modo che possano innescarsi liberamente in caso di collisione laterale.

Non mettere oggetti sopra gli airbag a tendina o all'interno del loro raggio d'azione:
Piazzare oggetti del raggio d'azione degli airbag a tendina, come sul parabrezza, sui finestrini laterali, sui montanti dei finestrini anteriori e posteriori, lungo i bordi esterni del tetto e sulle maniglie d'appiglio è pericoloso. In caso d'incidente l'oggetto potrebbe interferire con l'airbag a tendina che si gonfia uscendo dai montanti dei finestrini anteriore e posteriore lungo il bordo laterale del tetto, impedendogli di fornire la protezione supplementare a cui è preposto o deviandone pericolosamente la direzione. Inoltre l'airbag si potrebbe tagliare e perdere il gas.
Non attaccare appendiabiti o qualsiasi altro oggetto sulle maniglie d'appiglio. Quando si appende un abito, appenderlo direttamente all'apposito gancio. Tenere sempre sgombra la zona dei moduli airbag a tendina in modo che possano innescarsi liberamente in caso di collisione laterale.

⚠ *ATTENZIONE*

Non toccare i componenti del sistema di ritenuta supplementare dopo l'innesco degli airbag:
Toccare i componenti del sistema di ritenuta supplementare dopo l'innesco degli airbag è pericoloso. Negli attimi successivi all'innesco scottano. Ci si potrebbe ustionare.

Non installare mai alcun accessorio sul lato frontale del veicolo:
Installare sul lato frontale del veicolo accessori come barre o griglie di protezione, spartineve o verricelli è pericoloso. Si potrebbe pregiudicare la funzionalità del sensore d'impatto del sistema airbag. Questo potrebbe determinare un innesco accidentale degli airbag o pregiudicarne l'innesco in caso d'incidente. Gli occupanti dei sedili anteriori potrebbero subire gravi conseguenze.

Non modificare le sospensioni:
Modificare le sospensioni del veicolo è pericoloso. Alterando l'altezza del veicolo o la geometria delle sospensioni si può pregiudicare la sensibilità del veicolo nel rilevare una collisione, con il conseguente rischio che l'airbag s'inneschi senza motivo o non s'inneschi quando dovrebbe, creando una situazione di grave pericolo per l'incolumità degli occupanti.

Non modificare il sistema di ritenuta supplementare:
Apportare modifiche ai componenti o al cablaggio del sistema di ritenuta supplementare è pericoloso. Lo si potrebbe attivare accidentalmente o rendere inoperativo. Non modificare in nessun modo il sistema di ritenuta supplementare. Questo significa non installare finiture, decorazioni o altro sui moduli airbag. Ciò significa anche non installare accessori elettrici extra su componenti o cablaggi del sistema airbag o nelle loro vicinanze. Per rimuovere e installare i sedili anteriori ci si può rivolgere ad un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, dotato della necessaria competenza. È importante proteggere cablaggi e connessioni degli airbag per avere la certezza che gli airbag non s'inneschino accidentalmente e che gli airbag contenuti nei sedili abbiano collegamenti esenti da anomalie.

Non piazzare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori:
Piazzare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori è pericoloso. Si potrebbero danneggiare componenti essenziali del sistema di ritenuta supplementare per cui, in caso di collisione laterale, i rispettivi airbag potrebbero non innescarsi mettendo a repentaglio l'incolumità e la vita degli occupanti. Per prevenire l'eventualità di danneggiare componenti essenziali del sistema di ritenuta supplementare, non sistemare bagagli o altri oggetti sotto i sedili anteriori.

⚠ *ATTENZIONE*

Non utilizzare il veicolo con componenti del sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza danneggiati:
Sostituire sempre, dopo ogni collisione, i moduli degli airbag e pretensionatori cinture di sicurezza che si sono innescati o danneggiati in seguito alla collisione. Solo un riparatore specializzato che ha ricevuto il necessario addestramento (noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda) è capace di valutare se questi sistemi sono ancora operativi, quindi in grado di svolgere la loro funzione protettiva in caso di ulteriore incidente. Guidare con un'unità airbag o pretensionatore fuori servizio perché questa si è innescata in precedenza o è danneggiata significa non poter usufruire della necessaria protezione in caso di ulteriore incidente, e quindi esporre a serio pericolo la propria incolumità e la vita stessa.

Non rimuovere i componenti interni dell'airbag:
Rimuovere un qualunque componente contenente airbag o sensori, cioè i sedili anteriori, il cruscotto, il volante o parti dei montanti dei finestrini anteriori e posteriori e dei bordi laterali del tetto, è pericoloso. Questi componenti contengono parti fondamentali degli airbag. L'airbag potrebbe attivarsi accidentalmente e procurare gravi lesioni. Per la rimozione di questi componenti rivolgersi sempre ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Corretto smaltimento del sistema airbag:
Smaltire un airbag o rottamare un veicolo dotato di airbag attivi può essere estremamente pericoloso. Se non si rispettano tutte le procedure di sicurezza si mette a repentaglio l'incolumità delle persone. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per smaltire in sicurezza il sistema airbag o per rottamare un veicolo dotato di sistema airbag.

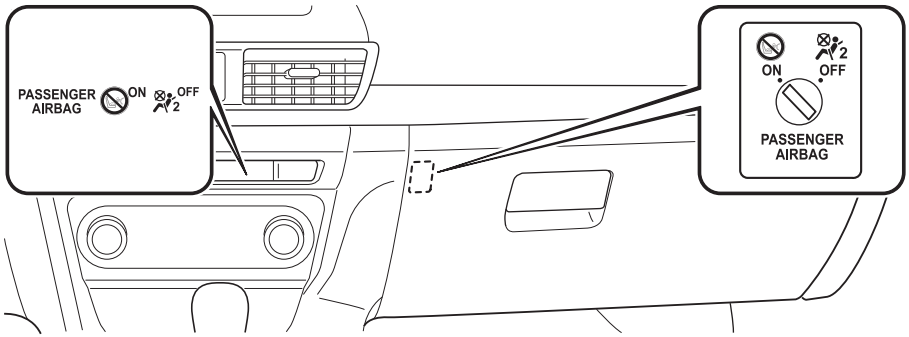
NOTA

- Quando un airbag s'innesca emette una specie di sibilo e sprigiona un velo di fumo. Anche se nessuno di questi due fenomeni è pericoloso, tuttavia il tessuto degli airbag può causare leggere escoriazioni da sfregamento sulle parti nude del corpo.
- In caso vendiate la vostra Mazda ad altri, vi preghiamo d'informare il nuovo proprietario riguardo alla presenza dei sistemi airbag, sottolineando quanto sia importante che legga e assimili le istruzioni in merito riportate in questo manuale.
- Questa targhetta, situata in un punto chiaramente visibile, avverte di non installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile passeggero anteriore.

Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore*

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non disattivare l'airbag del passeggero anteriore se non è strettamente necessario:</u>
Disattivare l'airbag del passeggero anteriore quando non è necessario è pericoloso. Se l'airbag viene disattivato senza motivo non potrà fornire al passeggero anteriore la protezione supplementare per cui è stato concepito. Ciò può avere conseguenze estremamente gravi o letali. Se non è installato un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore, non portare mai l'interruttore di disattivazione airbag in posizione OFF.



L'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore serve per disattivare gli airbag frontale e laterale del passeggero anteriore, nonché il sistema pretensionatore della relativa cintura di sicurezza, quando s'installa un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore.

Airbag SRS

Quando si commuta l'accensione su ON, ambedue gli indicatori luminosi airbag passeggero anteriore disattivato si accendono indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore. L'indicatore luminoso si spegne dopo un lasso di tempo prestabilito, quindi si accende/spegne a seconda della condizione come indicato nella tabella seguente.

Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore	Condizione operativa di Airbag frontale/Airbag laterale passeggero anteriore, Pretensionatore cintura di sicurezza passeggero anteriore	Indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato
Posizione OFF	Disattivati	
Posizione ON	Operativi	Si spegne dopo un breve lasso di tempo.

NOTA

In caso si manifesti una qualsiasi delle condizioni seguenti far controllare l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda:

- L'indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato non si accende per un periodo di tempo prestabilito quando si commuta l'accensione su ON.
- L'indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato non si spegne dopo un breve lasso di tempo quando l'accensione viene commutata ON (l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore è in posizione ON).

▼Posizioni interruttore

Prima di mettersi in marcia, verificare sempre che l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore sia nella posizione appropriata per le proprie esigenze usando la chiave ausiliaria.

⚠ *ATTENZIONE*

Non lasciare la chiave inserita nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore:
Un'involontaria disattivazione dell'airbag del passeggero anteriore creerebbe una situazione di pericolo. In caso d'incidente il passeggero anteriore non potrà usufruire della dovuta protezione. Ciò può avere conseguenze estremamente gravi o letali.
Per prevenire il rischio di una disattivazione involontaria, usare sempre la chiave ausiliaria riposta nel corpo del trasmettitore in uso per azionare l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore. Dopo aver disattivato l'airbag, riporre la chiave ausiliaria nel corpo del trasmettitore. In questo modo non si rischia di lasciare la chiave inserita nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore.

NOTA

Dopo aver azionato l'interruttore di disattivazione airbag passeggero frontale, riporre la chiave ausiliaria nel corpo del trasmettitore.

OFF

Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore non sono operativi.

Commutazione nella posizione OFF

1. Inserire la chiave nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore e girarla in senso orario finché non raggiunge la posizione OFF.
2. Estrarre la chiave.
3. Verificare che l'indicatore luminoso airbag disattivato rimanga acceso una volta commutata l'accensione su ON.

Gli airbag del passeggero anteriore frontale e laterale ed il sistema pretensionatore della rispettiva cintura di sicurezza rimarranno disattivati finché l'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore non viene portato in posizione ON.

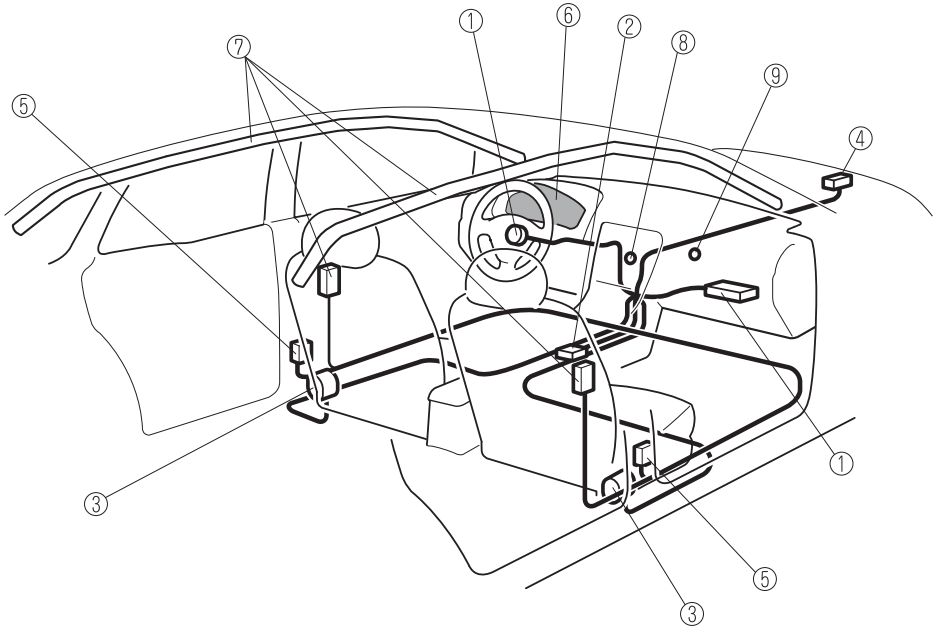
ON

Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore sono operativi. Attivare il sistema solo se sul sedile del passeggero anteriore non vi è installato un seggiolino per bambini.

Commutazione nella posizione ON

1. Inserire la chiave nell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore e girarla in senso antiorario finché non raggiunge la posizione ON.
2. Estrarre la chiave.
3. Verificare che l'indicatore luminoso airbag disattivato rimanga acceso una volta commutata l'accensione su ON. L'indicatore luminoso airbag disattivato si spegne dopo un breve lasso di tempo.

Componenti sistema di ritenuta supplementare



① Dispositivi di innesco e airbag conducente/passeggero anteriore
② Sensori d'impatto e centralina diagnostica (unità SAS)
③ Pretensionatori cinture di sicurezza anteriori (pagina 2-17)
④ Sensori airbag frontali
⑤ Sensori d'impatto laterale
⑥ Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore (pagina 4-41)
⑦ Dispositivi di innesco e airbag laterali e a tendina
⑧ Indicatore luminoso airbag passeggero anteriore disattivato* (pagina 2-43)
⑨ Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore* (pagina 2-43)

Principio di funzionamento degli airbag SRS

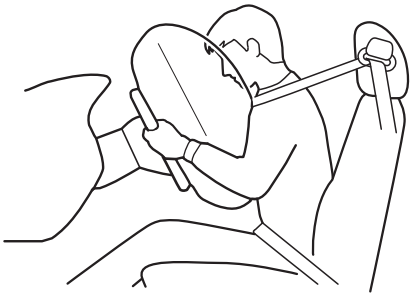
La vostra Mazda è dotata dei seguenti tipi di airbag SRS. Gli airbag SRS sono concepiti in modo da operare insieme alle cinture di sicurezza per ridurre la possibilità di subire lesioni in caso di collisioni.
Gli airbag SRS sono concepiti in modo da fornire una protezione aggiuntiva a quella delle cinture di sicurezza. Assicurarsi di indossare le cinture di sicurezza nel modo corretto.

▼Pretensionatori cinture di sicurezza anteriori

I pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori sono concepiti per innescarsi in caso di collisioni frontali e semifrontali di moderata e grossa entità. In aggiunta, in caso di collisione laterale interviene il pretensionatore situato sul lato interessato dalla collisione.

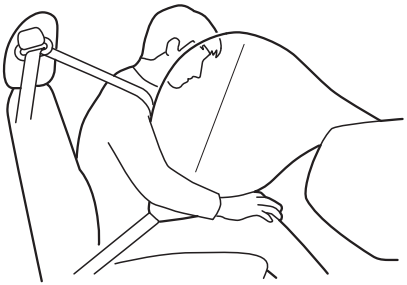
▼Airbag conducente

L'airbag del conducente è installato nel volante.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto frontale o laterale di una certa entità, l'airbag del conducente si innesca rapidamente, aiutando a limitare eventuali lesioni alla testa o al busto del conducente provocate da un impatto diretto contro il volante.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi "Criteri d'innesco airbag SRS" (pagina 2-51).



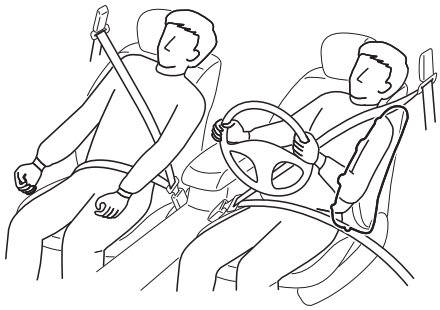
▼Airbag passeggero anteriore

L'airbag passeggero anteriore è installato nel cruscotto, sul lato passeggero.
Il meccanismo d'innesco dell'airbag del passeggero anteriore è uguale a quello dell'airbag del conducente descritto sopra.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi "Criteri d'innesco airbag SRS" (pagina 2-51).



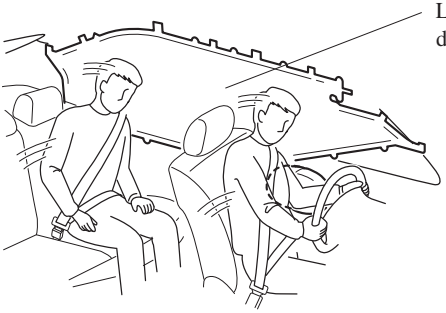
▼Airbag laterali

Gli airbag laterali sono installati sui lati esterni degli schienali dei sedili anteriori.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto laterale di una certa entità, il sistema innesca solo l'airbag laterale corrispondente al lato colpito. L'airbag laterale si innesca rapidamente per limitare eventuali lesioni al busto del conducente o del passeggero anteriore provocate da un impatto diretto contro parti interne come una porta o un finestrino.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi "Criteri d'innesco airbag SRS" (pagina 2-51).



▼Airbag a tendina

Gli airbag a tendina sono installati nei montanti dei finestrini anteriori e posteriori e nei bordi laterali del tetto.
Quando i sensori d'impatto del sistema airbag rilevano un impatto laterale di una certa entità, l'airbag a tendina si innesca rapidamente, aiutando a limitare eventuali lesioni alla testa degli occupanti dei sedili posteriori esterni provocate da un impatto diretto contro parti interne quali una porta o un finestrino.
Per ulteriori dettagli circa l'innesco dell'airbag, vedi "Criteri d'innesco airbag SRS" (pagina 2-51).



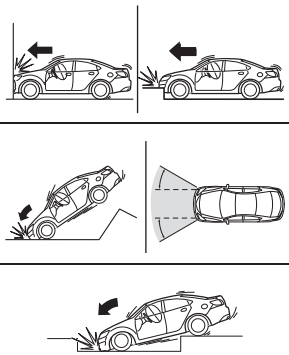
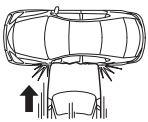
L'airbag a tendina s'innescherà soltanto sul lato del veicolo dove avviene l'impatto.

▼Spia luminosa/acustica

Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
Vedi Attivazione spia acustica a pagina 7-50

Criteri d'innesco airbag SRS

Questa scheda indica i componenti del sistema SRS che si innescano a seconda del tipo di collisione.
(Le figure rappresentano i vari casi di collisioni).

	Tipi di collisioni		
	Collisione frontale e semifrontale di grossa entità	Collisione laterale di grossa entità	Tamponamento
Dispositivi sistema SRS			
Pretensionatore cintura di sicurezza anteriore	X*1 (entrambi i lati)	X*1 (solo collisione laterale)	Gli airbag e i pretensionatori cinture di sicurezza anteriori non si innescano in caso di tamponamento.
Airbag conducente	X		
Airbag passeggero anteriore	X*1		
Airbag laterali		X*1 (solo collisione laterale)	
Airbag a tendina		X (solo collisione laterale)	

X: Il sistema airbag SRS è concepito per innescarsi in caso di collisione.

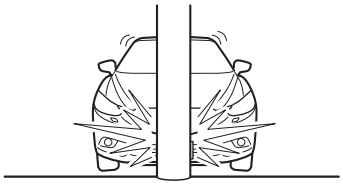
*1 : Gli airbag frontale e laterale e il pretensionatore della cintura di sicurezza del passeggero anteriore sono concepiti per innescarsi a seconda dello stato dell'interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore.

Limitazioni all'attivazione degli airbag SRS

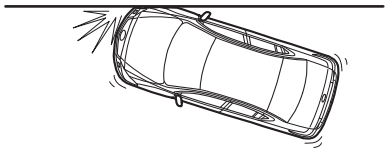
In caso di collisione di grossa entità, come descritto precedentemente in "Criteri d'innesco airbag SRS", il sistema airbag SRS si innesca. Tuttavia, in alcuni casi, il sistema potrebbe non innescarsi, a seconda del tipo di collisione e della sua entità.

Limitazioni al rilevamento delle collisioni frontali e semifrontali:
Le illustrazioni seguenti sono esempi di collisioni frontali e semifrontali la cui entità potrebbe non essere giudicata sufficiente per l'innesco del sistema airbag SRS.

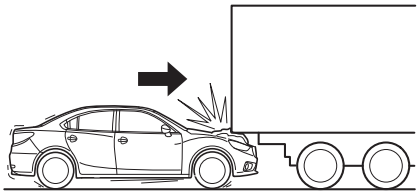
Impatti contro alberi o pali



Impatto semifrontale

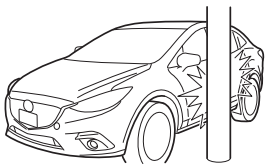


Tamponamento di un autocarro

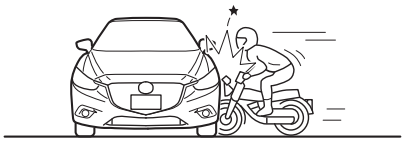


Limitazioni al rilevamento delle collisioni laterali:
Le illustrazioni seguenti sono esempi di collisioni laterali la cui entità potrebbe non essere giudicata sufficiente per l'innesco del sistema airbag SRS.

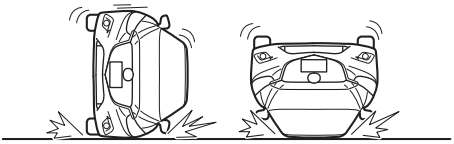
Impatti laterali contro alberi o pali



Impatti laterali con veicoli a due ruote



Cappottamento



MEMO

3 Prima di mettersi in marcia

Uso delle varie funzioni incluse chiavi, porte, specchietti retrovisori e finestrini.

Chiavi 3-2
Chiavi 3-2
Sistema telecomando porte 3-3

Sistema telecomando porte senza chiave 3-8
Sistema telecomando porte senza chiave* 3-8
Raggio d'azione 3-9

Porte e serrature 3-10
Serrature porte 3-10
Portellone/Cofano baule 3-17

Carburante ed emissioni 3-22
Precauzioni riguardanti il carburante e le emissioni 3-22
Sportello e tappo serbatoio carburante 3-27

Volante 3-28
Volante 3-28

Specchietti retrovisori 3-29
Specchietti retrovisori 3-29

Finestrini 3-33
Finestrini elettrici 3-33
Tetto apribile * 3-36

Sistema di protezione 3-39
Modifiche ed aggiunte 3-39
Sistema immobilizzatore 3-39
Vedi Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione)* 3-41
Vedi Sistema Antifurto (Senza sensore d'intrusione)* 3-44

Suggerimenti per la guida 3-47
Rodaggio 3-47
Consigli per risparmiare sui costi 3-47
Guida in situazione di pericolo 3-48
Tappeto pavimento 3-48
Per togliere il veicolo dal pantano 3-49
Guida invernale 3-50
Guida sul bagnato 3-52
Informazioni sul turbocompressore (SKYACTIV-D 2.2) 3-53

Traino 3-54
Traino di roulotte e rimorchi (Europa/Russia/Turchia/Israele) ... 3-54

*Alcuni modelli.

Chiavi

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non lasciare mai la chiave a bordo in presenza di bambini e conservarla in un luogo sicuro dove i bambini non possano trovarla e giocare con essa:</u>
Lasciare a bordo la chiave in presenza di bambini incustoditi è pericoloso. Potrebbe crearsi una situazione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone. I bambini potrebbero scambiare queste chiavi per giocattoli e azionare inavvertitamente i finestrini elettrici o altri comandi o addirittura movimentare il veicolo.

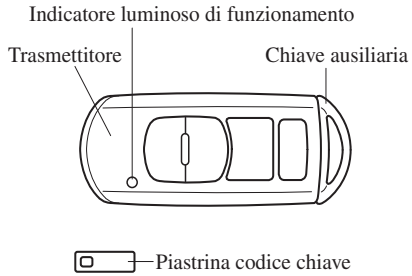
⚠ AVVERTENZA

- Dato che utilizza onde radio a bassa intensità, la chiave (trasmettitore) potrebbe non funzionare correttamente nelle condizioni seguenti:
  - La chiave è attaccata ad apparati di comunicazione come telefoni cellulari.
  - La chiave è toccata o coperta da un oggetto metallico.
  - La chiave è vicina a dispositivi elettronici come personal computer.
  - Sul veicolo sono installati apparati elettronici non originali Mazda.
  - Il veicolo è vicino ad un apparato emettitore di onde radio.
- La chiave (trasmettitore) può consumare in modo eccessivo la batteria se riceve onde radio ad alta intensità. Non posizionare la chiave accanto a dispositivi elettronici come televisori o personal computer.
- Per impedire che la chiave (trasmettitore) si danneggi, NON:
  - Far cadere la chiave.
  - Bagnare la chiave.
  - Smontare la chiave.
  - Esporre la chiave a temperature elevate, per esempio lasciandola sul cruscotto o sul cofano quando batte il sole.
  - Esporre la chiave a campi magnetici.
  - Appoggiare oggetti pesanti sulla chiave.
  - Mettere la chiave in un pulitore ad ultrasuoni.
  - Avvicinare oggetti magnetizzati alla chiave.

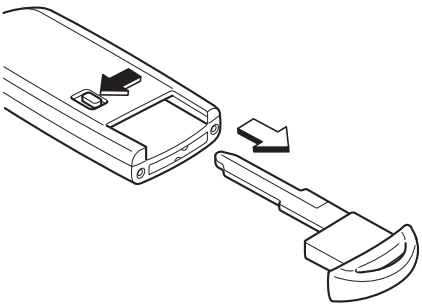
Sulla piastrina attaccata alle chiavi è stampato un codice; staccare tale piastrina e riporla in un luogo sicuro (non a bordo del veicolo) per poterla utilizzare in caso si debba fare un duplicato della chiave (chiave ausiliaria).
Si consiglia inoltre di annotare il codice e riporre l'appunto in un luogo altrettanto sicuro e a portata di mano, ma mai a bordo del veicolo.

Se si smarrisce la chiave (chiave ausiliaria), rivolgersi al proprio Riparatore Autorizzato Mazda portando con sé il relativo numero di codice.

NOTA
Il conducente deve avere con sé la chiave perché il sistema funzioni correttamente.



Estrarre la chiave ausiliaria dalla chiave (trasmettitore).



Sistema telecomando porte

Questo sistema usa i pulsanti situati sulla chiave per controllare a distanza blocco e sblocco di porte e portellone/cofano baule e aprire il cofano baule.
Il sistema è in grado di avviare il motore senza dover tirar fuori la chiave dalla borsa o dalla tasca.
È inoltre possibile attivare il sistema antifurto sui veicoli che ne sono dotati.
Premere i pulsanti lentamente e delicatamente.

I malfunzionamenti e le segnalazioni riguardanti il sistema vengono indicati tramite le spie luminose o acustiche elencate di seguito.
Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo A: a seconda dell'indicazione, controllare il messaggio visualizzato per avere maggiori informazioni e, se necessario, far ispezionare il veicolo da un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

- Spia luminosa chiave (Rossa)
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
- Spia acustica di accensione non commutata OFF (STOP)
  Vedi Spia acustica di accensione non commutata OFF (STOP) a pagina 7-51.
- Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo
  Vedi Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo a pagina 7-51.

Se ci sono problemi con la chiave, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Se la chiave viene smarrita o rubata, recarsi il prima possibile presso un Riparatore Autorizzato Mazda per farla sostituire e rendere inutilizzabile quella che è andata perduta.

⚠ AVVERTENZA

Qualunque variazione o modifica non espressamente approvata dall'ente di competenza può comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso dell'apparecchio da parte dell'utente.

NOTA

- Il funzionamento del sistema telecomando porte può risentire delle diverse condizioni ambientali.
- Il sistema telecomando porte è pienamente operativo (blocco/sblocco porte/portellone/cofano baule) quando il pulsante di avviamento è in posizione OFF. Il sistema non funziona se il pulsante di avviamento è in posizione diversa da OFF.
- Se la chiave non funziona quando si preme un pulsante oppure il suo raggio d'azione risulta notevolmente limitato, è probabile che la sua batteria sia esaurita. Per installare una nuova batteria, vedi Sostituzione batteria elettrica (pagina 6-39).
- Ulteriori copie delle chiavi si possono acquisire presso un Riparatore Autorizzato Mazda. Sullo stesso veicolo si possono utilizzare sino a 6 chiavi del sistema telecomando porte. Consegnare tutte le chiavi in proprio possesso al Riparatore Autorizzato Mazda quando si desidera averne ulteriori copie.

▼Trasmettitore

NOTA

- **(Con sistema antifurto)**
  Quando il sistema antifurto viene armato o disattivato i lampeggiatori di emergenza lampeggiano.
  Vedi Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione) a pagina 3-41.
  Vedi Sistema Antifurto (Senza sensore d'intrusione) a pagina 3-44.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Il settaggio può essere cambiato in modo che venga emessa una segnalazione acustica di conferma quando si effettuano le operazioni di blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite chiave.
  Il volume della segnalazione acustica può essere modificato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

NOTA

Per cambiare settaggio, usare la procedura che segue.

1. Togliere l'accensione e chiudere tutte le porte e il portellone/cofano baule.
2. Aprire la porta del conducente.
3. Entro 30 secondi dall'apertura della porta del conducente, premere il pulsante LOCK della chiave e tenerlo premuto per 5 secondi o più. Si bloccano tutte le porte e il portellone/cofano baule, e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se attualmente la segnalazione acustica è impostata per non attivarsi, non si attiverà.) Il settaggio cambia ogni volta che il pulsante LOCK della chiave viene premuto e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se la segnalazione acustica è stata impostata per non attivarsi, non si attiverà.)
4. Il cambio di settaggio viene portato a termine eseguendo una qualsiasi delle seguenti azioni:
   - Commutando l'accensione su ACC o ON.
   - Chiudendo la porta del conducente.
   - Aprendo il portellone/cofano baule.
   - Non azionando la chiave per 10 secondi.
   - Premendo un qualsiasi pulsante della chiave eccetto il pulsante LOCK.
   - Premendo uno dei pulsanti di richiesta.

L'indicatore luminoso di funzionamento lampeggia quando vengono premuti i pulsanti.

Pulsante di blocco

Per bloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di blocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.

NOTA

- Se una qualche porta è aperta, non è possibile bloccare le porte e il portellone/cofano baule premendo il pulsante di blocco. Inoltre i lampeggiatori di emergenza non lampeggeranno.
- Se si estrae la chiave dal veicolo, si chiudono tutte le porte e si preme il pulsante di blocco della chiave mentre è attiva la funzione i-stop (motore spento), il pulsante di avviamento verrà smistato in posizione OFF e verranno bloccate tutte le porte (con inserimento del bloccasterzo).
- Dopo aver premuto il pulsante, verificare che tutte le porte e il portellone/cofano baule siano bloccati.
- **(Con sistema doppia chiusura)**
  Premendo il pulsante di blocco per due volte nell'arco di 3 secondi si attiverà il sistema doppia chiusura. Vedi Sistema doppia chiusura a pagina 3-11.
- **(Con sistema antifurto)**
  Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sulla chiave mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

Pulsante di sblocco

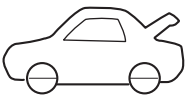
Per sbloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di sblocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno due lampeggi.

NOTA

- **(Funzione di ribloccaggio automatico)**
  Se entro 30 secondi circa dall'operazione di sblocco tramite chiave non viene soddisfatta nessuna delle condizioni descritte di seguito, porte e portellone/cofano baule verranno automaticamente ribloccati. Se il veicolo è dotato di sistema antifurto i lampeggiatori di emergenza lampeggeranno per confermare l'avvenuta operazione.
  Il tempo richiesto dal blocco automatico delle porte può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.
  - Una porta o il portellone/cofano baule sono aperti.
  - Il pulsante di avviamento è in posizione diversa da OFF.
- **(Con sistema antifurto)**
  Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sulla chiave mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

Pulsante baule (Berlina)

Per aprire il cofano baule, premere il pulsante del baule e tenerlo premuto finché il cofano del baule non si apre.



Pulsante di esclusione sensore d'intrusione (con sistema antifurto)*

Per disattivare il sensore d'intrusione (che fa parte del sistema antifurto), premere l'apposito pulsante di esclusione entro 20 secondi dall'azionamento del pulsante di blocco; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un triplo lampeggio.
Vedi Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione) a pagina 3-41.

▼Raggio d'azione

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.

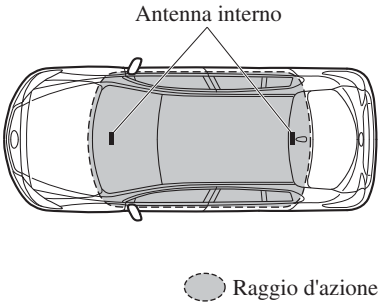
Avviamento del motore

NOTA

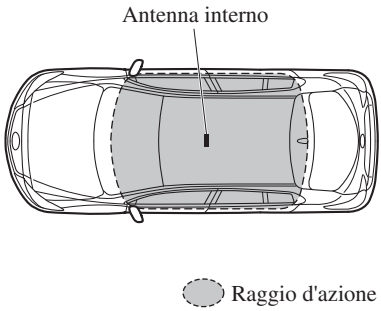
- Può risultare possibile avviare il motore anche con la chiave all'esterno del veicolo, se questa è molto vicina a una porta o a un finestrino, tuttavia è bene che il motore venga avviato solo dal sedile del conducente.
  Se il veicolo viene messo in moto senza avere a bordo la chiave, una volta che il motore viene spento e il pulsante di avviamento portato su OFF, non si potrà riavviarlo di nuovo.
- Il vano bagagli/baule è fuori dal raggio d'azione assicurato, tuttavia se la chiave (trasmettitore) è azionabile, il motore potrà essere avviato.

 *Alcuni modelli.

Con funzione telecomando senza chiave



Senza funzione telecomando senza chiave



NOTA

L'avviamento del motore potrebbe non riuscire se la chiave si trova dove segue:

- Nei dintorni del cruscotto
- Nei vani portaoggetti tipo il vano portaoggetti del cruscotto
- Sulla cappelliera posteriore (berlina)

▼Sospensione funzioni chiave

Se la chiave viene lasciata a bordo del veicolo, le sue funzioni vengono temporaneamente sospese in modo da prevenire il furto del veicolo.
Non è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Avviamento del motore tramite pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Utilizzo dei pulsanti di richiesta.

Per ripristinare queste funzioni, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere un pulsante sulla chiave il cui funzionamento è stato temporaneamente sospeso.
- **(Cambio manuale)**
  Avendo con sé una seconda chiave, premere il pedale della frizione finché l'indicatore luminoso chiave (verde) non si accende.

  (Cambio automatico)
  Avendo con sé una seconda chiave, premere il pedale del freno finché l'indicatore luminoso chiave (verde) non si accende.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

Sistema telecomando porte senza chiave*

⚠ ATTENZIONE

Le onde radio emesse dalla chiave possono influire su dispositivi medici come i pacemaker.
Prima di utilizzare la chiave in presenza di persone a cui sono applicati dispositivi medici, chiedere al fabbricante del dispositivo o al proprio medico se le onde radio emesse dalla chiave possono interferire con il dispositivo stesso.

La funzione di telecomando senza chiave permette di bloccare/sbloccare le porte e il portellone/cofano baule o di aprire il portellone/cofano baule senza dover usare la chiave ma semplicemente avendola con sé.

I malfunzionamenti e le segnalazioni riguardanti il sistema vengono indicati tramite le spie acustiche elencate di seguito.

- Spia acustica pulsante di richiesta non operativo
  Vedi Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-52.
- Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli/baule
  Vedi Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-52.
- Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo
  Vedi Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave) a pagina 7-52.

NOTA

Le funzioni del sistema di telecomando porte senza chiave si possono disattivare per prevenire potenziali effetti indesiderati su utenti ai quali sono stati applicati pacemaker o altri dispositivi medici. Se il sistema è disattivato, non sarà possibile avviare il motore tenendo addosso la chiave. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se il sistema di telecomando porte senza chiave è stato disattivato, il motore può essere avviato seguendo la procedura usata in caso di esaurimento della batteria della chiave.
Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-10.

 *Alcuni modelli.

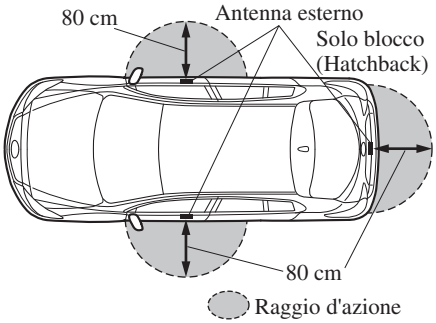
Raggio d'azione

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.

NOTA

Quanto la batteria è scarica o ci si trova in presenza di onde radio ad alta intensità o di qualche interferenza, il sistema potrebbe non funzionare o avere un raggio d'azione ridotto.

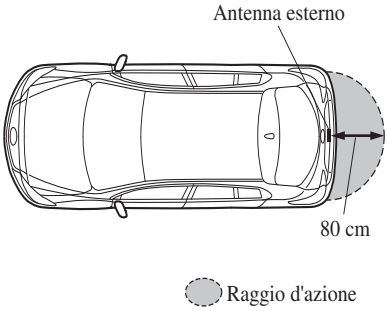
▼Blocco e sblocco di porte e portellone/cofano baule



NOTA

Se ci si trova troppo vicini ai finestrini, alle maniglie delle porte o al portellone/cofano baule il sistema potrebbe non funzionare.

▼Apertura portellone/cofano baule



Serrature porte

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare bambini o animali a bordo se non sono accuditi da una persona adulta:
Lasciare incustoditi bambini o animali in un veicolo parcheggiato è pericoloso. In estate la temperatura all'interno dell'abitacolo può raggiungere valori molto elevati e comunque tali da mettere in pericolo la salute e la stessa vita degli occupanti.

Non lasciare mai la chiave a bordo in presenza di bambini e conservarla in un luogo sicuro dove i bambini non possano trovarla e giocare con essa:
Lasciare a bordo la chiave in presenza di bambini incustoditi è pericoloso. Potrebbe crearsi una situazione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone.

Chiudere sempre tutti i finestrini e il tetto apribile, bloccare le porte e portare con sé la chiave quando si lascia il veicolo incustodito:
Lasciare il veicolo con le porte non bloccate è pericoloso in quanto i bambini potrebbero chiudersi involontariamente nell'abitacolo e rimanere esposti a temperature elevate che ne mettono a repentaglio la vita. Inoltre un veicolo sbloccato è un facile bersaglio per ladri e malintenzionati.

Dopo aver chiuso le porte, verificare sempre che siano ben chiuse:
Le porte non perfettamente chiuse sono pericolose. Viaggiando con le porte non perfettamente chiuse, una delle porte potrebbe aprirsi improvvisamente e provocare un incidente.

⚠ ATTENZIONE

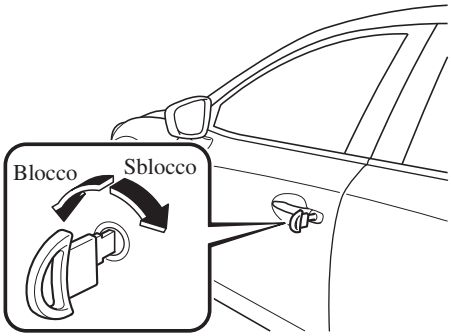
Verificare sempre che non ci sia pericolo prima di aprire una porta:
Aprire una porta all'improvviso è un'azione pericolosa. Si potrebbe urtare un veicolo o un pedone di passaggio provocando un incidente.

NOTA

Questa funzione scongiura il rischio di restare chiusi fuori dal veicolo.
Tutte le porte e il portellone/cofano baule si sbloccheranno automaticamente nel caso siano stati bloccati mediante la chiusura centralizzata con una qualsiasi porta aperta.
Se tutte le porte sono chiuse mentre il portellone/cofano baule è aperto, tutte le porte verranno bloccate.

▼Blocco e sblocco tramite chiave

Bloccando la porta del conducente con la chiave, si bloccheranno automaticamente anche tutte le altre porte e il portellone/cofano baule. Una volta sbloccata la porta del conducente con la chiave, anche le altre porte saranno sbloccate.
Girare la chiave in avanti per bloccare, indietro per sbloccare.



▼Sistema doppia chiusura*

Il sistema doppia chiusura è concepito per impedire che un intruso possa aprire la porta dall'interno.

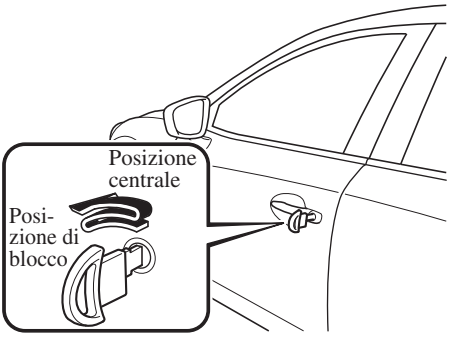
In caso di problemi al sistema doppia chiusura, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

Non attivare mai il sistema doppia chiusura quando ci sono passeggeri, soprattutto bambini, che restano a bordo del veicolo:
Attivare il sistema quando ci sono passeggeri, soprattutto bambini, che restano a bordo del veicolo è pericoloso. I passeggeri non possono aprire le porte dall'interno. Potrebbero restare bloccati all'interno e venire esposti a temperature estremamente elevate. Ciò potrebbe metterne a repentaglio la salute o anche la vita.

Come attivare il sistema

1. Chiudere tutti i finestrini e il tetto apribile*.
2. Commutare l'accensione su OFF e portare con sé la chiave.
3. Chiudere tutte le porte e il portellone/cofano baule.
4. Inserire la chiave nella porta del conducente, girarla in posizione di blocco e riportarla in posizione centrale. Riportarla quindi in posizione di blocco entro 3 secondi.



*Alcuni modelli.

NOTA

- Il sistema si può attivare anche premendo per due volte nell'arco di 3 secondi il pulsante di blocco sul trasmettitore.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Il sistema si può attivare anche premendo per due volte nell'arco di 3 secondi il pulsante di richiesta.

5. L'indicatore luminoso si accende per circa 3 secondi per segnalare che il sistema è stato attivato.

NOTA

Il sistema non può essere attivato se è aperta una qualsiasi porta o il portellone.

Come disattivare il sistema

Sbloccare la porta del conducente o inserire l'accensione.

NOTA

Se viene a mancare l'alimentazione (perché un fusibile si brucia o si scollega la batteria), il sistema può essere disattivato solo sbloccando una porta con la chiave.

▼Blocco e sblocco tramite pulsante di richiesta (con funzione telecomando senza chiave)

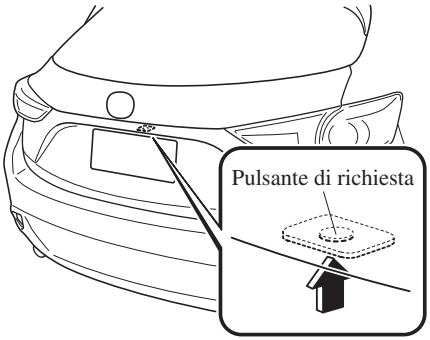
Se si ha con sé la chiave, è possibile bloccare/sbloccare tutte le porte e il portellone/cofano baule premendo il pulsante di richiesta presente su ciascuna porta anteriore.

(Hatchback)

Il pulsante di richiesta sul portellone può essere utilizzato solamente per bloccare tutte le porte e il portellone.

Porte anteriori

Portellone (solo blocco, Hatchback)



Blocco

Per bloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di richiesta; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.

Sblocco

Per sbloccare le porte e il portellone/cofano baule premere il pulsante di richiesta di una porta anteriore; i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

NOTA

- Verificare che tutte le porte ed il portellone/cofano baule siano saldamente bloccati.
  Per il portellone/cofano baule, muoverlo senza premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule per verificare che non sia stato lasciato socchiuso.
- Le porte e il portellone/cofano baule non si potranno bloccare se una qualsiasi porta è aperta.
- Una volta premuto il pulsante di richiesta, lo sblocco delle porte potrebbe richiedere alcuni secondi.

NOTA

- Il settaggio può essere cambiato in modo che venga emessa una segnalazione acustica di conferma quando si effettuano le operazioni di blocco/sblocco di porte e portellone/cofano baule tramite un pulsante di richiesta. Il volume della segnalazione acustica può essere modificato. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

Per cambiare settaggio, usare la procedura che segue.

1. Togliere l'accensione e chiudere tutte le porte e il portellone/cofano baule.
2. Aprire la porta del conducente.
3. Entro 30 secondi dall'apertura della porta del conducente, premere il pulsante LOCK della chiave e tenerlo premuto per 5 secondi o più. Si bloccano tutte le porte e il portellone/cofano baule, e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se attualmente la segnalazione acustica è impostata per non attivarsi, non si attiverà.) Il settaggio cambia ogni volta che il pulsante LOCK della chiave viene premuto e la segnalazione acustica si attiva con il volume attualmente impostato. (Se la segnalazione acustica è stata impostata per non attivarsi, non si attiverà.)
4. Il cambio di settaggio viene portato a termine eseguendo una qualsiasi delle seguenti azioni:
   - Commutando l'accensione su ACC o ON.
   - Chiudendo la porta del conducente.
   - Aprendo il portellone/cofano baule.
   - Non azionando la chiave per 10 secondi.
   - Premendo un qualsiasi pulsante della chiave eccetto il pulsante LOCK.
   - Premendo uno dei pulsanti di richiesta.

NOTA

- **(Con sistema antifurto)**
  Quando il sistema antifurto viene armato o disattivato i lampeggiatori di emergenza lampeggiano.
  Vedi Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione) a pagina 3-41.

  Vedi Sistema Antifurto (Senza sensore d'intrusione) a pagina 3-44.
- **(Con sistema doppia chiusura)**
  Premendo il pulsante di richiesta per due volte nell'arco di 3 secondi si attiverà il sistema doppia chiusura.
  Vedi Sistema doppia chiusura a pagina 3-11.

NOTA

- Il settaggio può essere cambiato in modo che le porte ed il portellone/cofano baule si blocchino automaticamente senza premere il pulsante di richiesta.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

  (Funzione di blocco automatico)
  Quando viene effettuata la chiusura di tutte le porte e del portellone portando con sé la Smart key, viene emessa una segnalazione acustica. Quando la Smart Key è fuori dal proprio raggio d'azione da circa tre secondi, interviene il blocco automatico di tutte le porte e del portellone/cofano baule. Inoltre i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio. (Passati 30 secondi circa, porte e portellone/cofano baule si bloccheranno automaticamente anche se il conducente si trova all'interno del raggio d'azione del sistema). Se si esce dal raggio d'azione prima che porte e portellone/cofano baule si chiudano completamente o viene lasciata una seconda chiave all'interno del veicolo, la funzione di blocco automatico non interverrà. Prima di allontanarsi dal veicolo verificare che porte e portellone/cofano baule siano chiusi e bloccati. La funzione di blocco automatico non prevede la chiusura dei finestrini elettrici.

NOTA

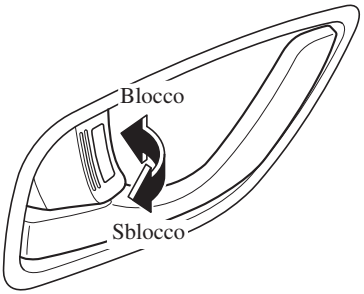
- **Funzione di ribloccaggio automatico**
  Se entro 30 secondi circa dall'operazione di sblocco tramite pulsante di richiesta non viene soddisfatta nessuna delle condizioni descritte di seguito, porte e portellone/cofano baule verranno automaticamente ribloccati. Se il veicolo è dotato di sistema antifurto i lampeggiatori di emergenza lampeggeranno per confermare l'avvenuta operazione.
  Il tempo richiesto dal blocco automatico delle porte può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.
  - Aprendo una porta o il portellone/cofano baule.
  - Commutando l'accensione su una posizione diversa da OFF.

▼Blocco e sblocco tramite trasmettitore

Le porte ed il portellone/cofano baule si possono bloccare/sbloccare usando il trasmettitore del sistema di telecomando; vedi Sistema telecomando porte (pagina 3-3).

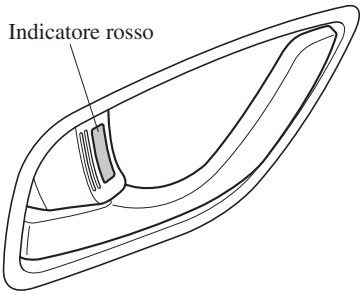
▼Blocco e sblocco tramite pomello bloccaporta

Premendo il pomello bloccaporta della porta del conducente si bloccheranno automaticamente anche tutte le altre porte e il portellone/cofano baule. Sollevando il pomello bloccaporta della porta del conducente si sbloccheranno tutte le porte e il portellone.

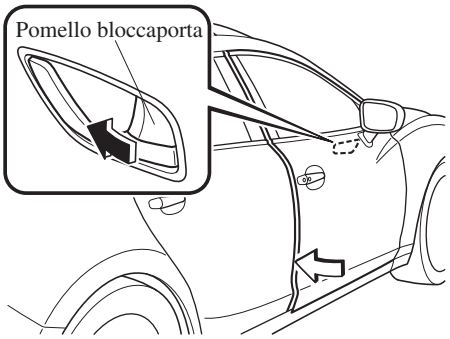


NOTA

L'indicatore rosso è visibile quando il pomello bloccaporta è sbloccato.



Per bloccare le porte anteriore e posteriore del passeggero dall'esterno tramite il relativo pomello bloccaporta, spingere il pomello in posizione di blocco e chiudere la porta (non è necessario tirare la maniglia della porta).



NOTA

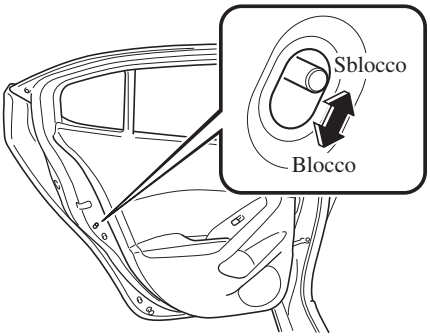
Quando si blocca la porta in questo modo:

- Fare attenzione a non lasciare la chiave all'interno del veicolo.
- Il pomello bloccaporta della porta del conducente non è utilizzabile quando la porta è aperta.

▼Blocco di sicurezza porte posteriori per bambini

Questi blocchi hanno lo scopo di impedire che i bambini, giocando, possano aprire accidentalmente le porte posteriori. Attivarli su entrambe le porte posteriori quando ci sono bambini seduti sul sedile posteriore del veicolo.

Se si attiva il blocco di sicurezza prima di chiudere una porta, questa non si può più aprire dall'interno. La porta si può aprire solamente tirando la maniglia esterna.



Portellone/Cofano baule

⚠ *ATTENZIONE*

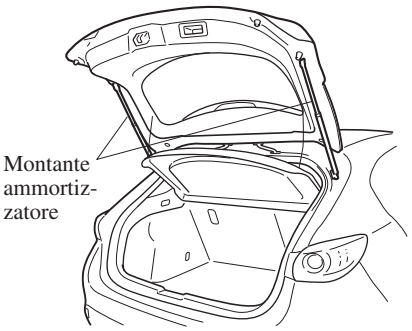
<u>Non permettere che qualcuno viaggi stando nel vano bagagli/baule:</u>
Consentire a qualcuno di viaggiare stando nel vano bagagli/baule è pericoloso. In caso di frenata improvvisa o di collisione la persona che si trova nel vano bagagli/baule potrebbe subire gravi lesioni o perdere la vita.

<u>Non viaggiare con il portellone/cofano baule aperto:</u>
La presenza di gas di scarico all'interno dell'abitacolo è pericolosa. Viaggiando con il portellone/cofano baule aperto il gas di scarico viene risucchiato nell'abitacolo. Questo gas contiene monossido di carbonio (CO), una sostanza incolore, inodore e altamente tossica che può provocare la perdita di conoscenza e quindi la morte. Inoltre con il portellone/cofano baule aperto c'è il rischio che gli occupanti vengano scaraventati fuori in caso d'incidente.

<u>Non impilare o lasciare bagagli sciolti nel vano bagagli:</u>
Altrimenti il carico potrebbe muoversi o cadere provocando lesioni o incidenti. Inoltre, non impilare il bagaglio al disopra degli schienali. Potrebbe ridurre il campo visivo laterale o posteriore.

⚠ AVVERTENZA

- Quando si carica o scarica il bagaglio nel/dal vano bagagli/baule, spegnere il motore. Altrimenti ci si potrebbe scottare a causa del calore emanato dal gas di scarico.
- Quando si apre il cofano baule, aprirlo completamente. Se il cofano baule viene aperto solo parzialmente, potrebbe chiudersi di colpo a causa delle vibrazioni o di raffiche di vento e procurare lesioni.
- Fare attenzione a non applicare eccessiva forza sul montante ammortizzatore del portellone. Altrimenti, il montante ammortizzatore potrebbe piegarsi e compromettere il funzionamento del portellone



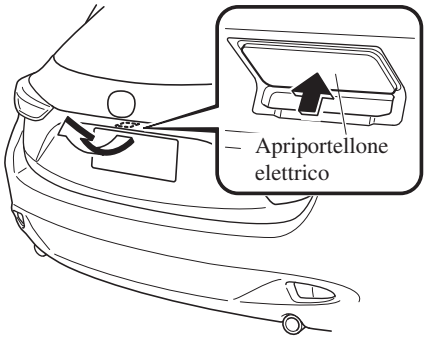
Porte e serrature

▼Apertura e chiusura portellone/cofano baule

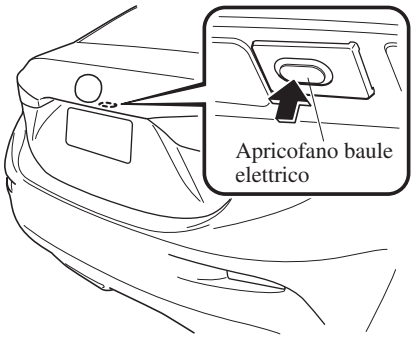
Apertura portellone/cofano baule mediante il relativo comando elettrico

Sbloccare le porte e il portellone/cofano baule, quindi premere il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule situato sul portellone/cofano baule medesimo e sollevare il portellone/cofano baule una volta sganciato.

(Hatchback)



(Berlina)



Quando l'accensione è commutata su ON, il portellone/cofano baule si può aprire solo a veicolo fermo.

NOTA

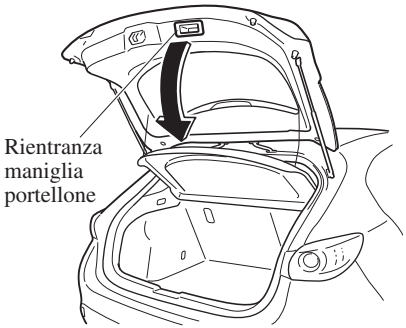
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Un portellone/cofano baule bloccato può essere aperto anche se si ha con sé la chiave.
  - Quando si apre il portellone/cofano baule quando le porte e il portellone/cofano baule sono bloccati, lo sblocco del portellone/cofano baule potrebbe richiedere alcuni secondi dal momento in cui si preme il relativo comando elettrico.
  - Se le porte sono bloccate e la chiave è all'interno del veicolo, è possibile chiudere il portellone/cofano baule. Tuttavia, per evitare di lasciare la chiave all'interno del veicolo bloccato, è possibile aprire il portellone/cofano baule premendo il relativo comando elettrico.
- **(Hatchback)**
  Quando il portellone viene sganciato premendo l'apriportellone elettrico, il portellone si solleva leggermente per permetterne l'apertura. Se non si solleva il portellone entro un determinato periodo di tempo da quando è stato premuto l'apriportellone elettrico, non sarà possibile sollevarlo dalla posizione di leggermente aperto. Premere di nuovo l'apriportellone elettrico per aprire completamente il portellone. Per chiudere il portellone quando è solo leggermente aperto, aprirlo completamente premendo l'apriportellone elettrico, quindi attendere almeno 1 secondo e chiuderlo.
  Se il portellone non è completamente chiuso, il conducente ne riceve notifica attraverso la comparsa di una spia nel quadro strumenti.

NOTA

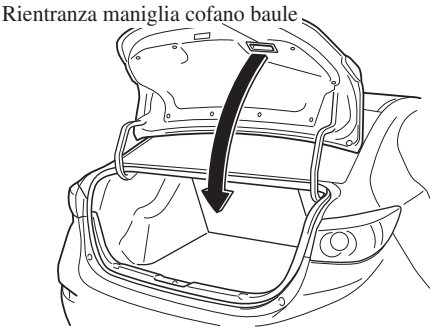
- **(Hatchback)**
  Una volta premuto l'apriportellone elettrico, può capitare che per qualche secondo si senta un rumore prodotto dal gancio; questo non è un sintomo di malfunzionamento.

Chiusura portellone/cofano baule

Abbassare il portellone/cofano baule lentamente impugnandolo nel punto ove è presente una rientranza, quindi chiuderlo premendolo con ambo le mani.
Non farlo sbattere. Tirare il portellone/cofano baule verso l'alto per verificare che sia saldamente bloccato.
(Hatchback)



(Berlina)



▼Vano bagagli

Pannello di copertura vano bagagli (Hatchback)

⚠ *ATTENZIONE*

Non appoggiare alcun oggetto sul pannello di copertura:
Sistemare bagagli o altri carichi sul pannello di copertura del vano bagagli è pericoloso. In caso di brusca frenata o collisione, il carico potrebbe trasformarsi in una specie di proiettile e colpire e ferire qualcuno. Il vano bagagli del veicolo è provvisto di un leggero pannello di copertura che consente di nascondere alla vista il suo contenuto; in caso d'incidente, per esempio di cappottamento, esso non sarà tuttavia in grado di trattenere oggetti pesanti non debitamente ancorati. Vincolare saldamente ogni oggetto pesante, sia esso un bagaglio o un altro tipo di carico, sfruttando gli appositi ganci di ancoraggio.

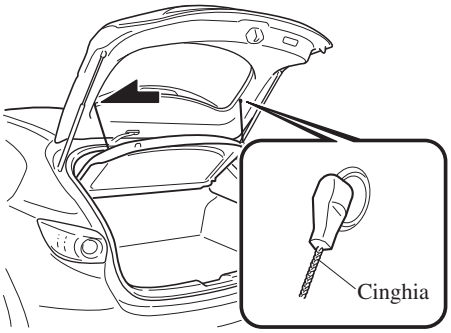
⚠ *ATTENZIONE*

Prima di mettersi in marcia, verificare che bagagli e carico siano fissati:
Viaggiare con il carico non fissato è pericoloso in quanto, in caso di brusca frenata o di collisione, il carico potrebbe muoversi o distruggersi mettendo a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

⚠ AVVERTENZA

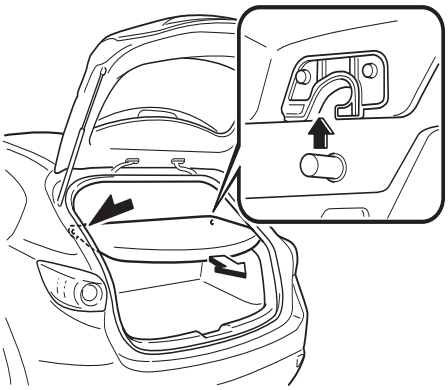
Verificare che il pannello di copertura del vano bagagli sia saldamente fissato. Se non è saldamente fissata potrebbe sganciarsi all'improvviso e mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti.

Il vano bagagli è accessibile aprendo il portellone con le funicelle agganciate ai suoi lati.



Rimozione pannello di copertura

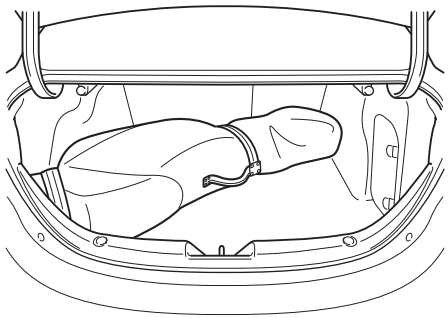
Questa copertura può essere rimossa per avere maggiore capienza. Per farlo basta sganciare le funicelle e quindi sollevare ed estrarre la copertura.



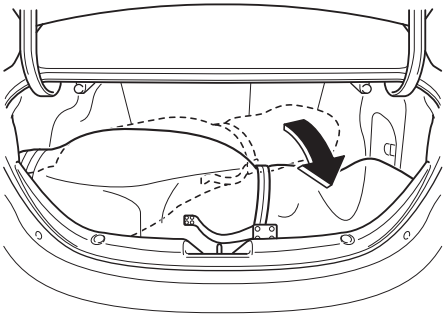
Caricamento di sacche da golf (solo Berlina)

È possibile trasportare sacche da golf nel vano bagagli.
È possibile trasportare fino a due sacche da golf nel vano bagagli.

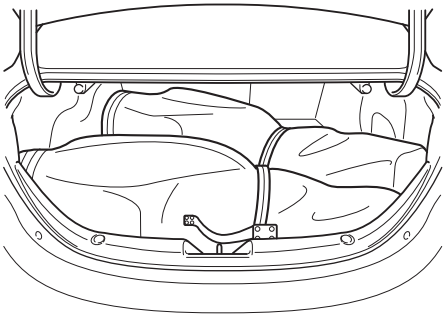
1. Sistemare la prima sacca da golf nel vano bagagli orientandola in modo che la parte superiore sia rivolta verso il lato destro.



2. Tirare la parte superiore della sacca da golf e trascinarla verso l'esterno.



3. Sistemare la seconda sacca da golf nel vano bagagli orientandola in modo che il fondo sia rivolto verso il lato sinistro e inserirla nel retro del vano.



NOTA
Alcune sacche da golf particolarmente grandi non entrano.

Precauzioni riguardanti il carburante e le emissioni

▼Requisiti del carburante (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0)

I veicoli dotati di catalizzatori o sensori ossigeno devono usare ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO, che permette di limitare le emissioni allo scarico e l'incrostazione delle candele.

Utilizzare i carburanti indicati in tabella per ottenere le migliori prestazioni dal veicolo.

Carburante	Numero di ottano di ricerca
Benzina super senza piombo (in conformità a EN 228 e rientrante nell'E10)*1	95 o superiore

*1 Europa

L'utilizzo di un carburante con numero di ottano inferiore a quanto indicato abbassa l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni. Può inoltre provocare fenomeni di detonazione e danneggiare seriamente il motore.

⚠ AVVERTENZA

- USARE ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO.
  La benzina al piombo danneggia il catalizzatore e i sensori ossigeno, oltre a deteriorare il sistema di controllo delle emissioni e causare guasti.
- Il veicolo è compatibile con la benzina E10 (con il 10% di etanolo) diffusa in Europa. Il veicolo potrebbe subire danni se il tasso di etanolo supera il limite raccomandato.
- Non aggiungere mai additivi al sistema di alimentazione, altrimenti si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Requisiti del carburante (SKYACTIV-D 2.2)

Il veicolo fornirà ottime prestazioni usando gasolio secondo specifica EN590 o equivalente.

⚠ AVVERTENZA

- Non usate mai un gasolio non conforme alla specifica EN590 o equivalente per il vostro veicolo. L'uso di benzina o paraffina danneggia i motori diesel.
- Non aggiungere mai additivi al sistema di alimentazione. Altrimenti si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Quando si effettua il rifornimento, introdurre sempre almeno 10 L di carburante.

▼Sistema di controllo delle emissioni (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0)

Questo veicolo è dotato di un sistema di controllo delle emissioni (del quale fa parte il catalizzatore) conforme ai requisiti previsti dalle normative attualmente in vigore.

⚠ ATTENZIONE

Non parcheggiare mai sopra o vicino a materiali infiammabili:
Parcheggiare sopra o vicino a materiali infiammabili, come erba secca, è pericoloso. Anche spegnendo il motore, il sistema di scarico rimane molto caldo e potrebbe incendiare il materiale infiammabile. L'innesco di un incendio può provocare gravi lesioni e mettere a repentaglio la vita.

Carburante ed emissioni

⚠ AVVERTENZA

Ignorare le precauzioni elencate di seguito può avere come conseguenza l'accumulo di piombo sul catalizzatore interno alla marmitta catalitica o il surriscaldamento della marmitta stessa. Ambedue le condizioni danneggiano la marmitta catalitica compromettendone il buon funzionamento.

- USARE ESCLUSIVAMENTE BENZINA SENZA PIOMBO.
- Non usate la vostra Mazda in presenza di sintomi di malfunzionamento del motore.
- Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia.
- Non percorrere discese con la marcia inserita e il motore spento.
- Non tenere il motore ad un regime minimo alto per più di 2 minuti.
- Non manomettere il sistema di controllo delle emissioni. Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato.
- Non tentare di avviare il motore spingendo o trainando il veicolo.

▼Sistema di controllo delle emissioni (SKYACTIV-D 2.2)

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di controllo delle emissioni (del quale fa parte il catalizzatore) conforme ai requisiti previsti dalle normative attualmente in vigore.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non parcheggiare mai sopra o vicino a materiali infiammabili:</u>
Parcheggiare sopra o vicino a materiali infiammabili, come erba secca, è pericoloso. Anche spegnendo il motore, il sistema di scarico rimane molto caldo e potrebbe incendiare il materiale infiammabile. L'innesco di un incendio può provocare gravi lesioni e mettere a repentaglio la vita.

⚠ AVVERTENZA

Ignorare le precauzioni elencate di seguito può avere come conseguenza l'accumulo di piombo sul catalizzatore interno alla marmitta catalitica o il surriscaldamento della marmitta stessa. Ambedue le condizioni danneggiano la marmitta catalitica compromettendone il buon funzionamento.

- Non usate la vostra Mazda in presenza di sintomi di malfunzionamento del motore.
- Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia.
- Non percorrere discese con la marcia inserita e il motore spento.
- Non tenere il motore ad un regime minimo alto per più di 2 minuti.
- Non manomettere il sistema di controllo delle emissioni. Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato.
- Non tentare di avviare il motore spingendo o trainando il veicolo.

▼Emissioni allo scarico (monossido di carbonio)

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non guidare il veicolo se si sente odore di gas di scarico nell'abitacolo:</u>
Il gas di scarico del motore è pericoloso. Questo gas contiene monossido di carbonio (CO), una sostanza incolore, inodore e tossica. Se inalato può provocare la perdita di conoscenza e quindi la morte. Se si sente odore di gas di scarico nell'abitacolo, tenere tutti i finestrini aperti e contattare immediatamente un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

<u>Non tenere acceso il motore in un ambiente chiuso:</u>
Tenere acceso il motore in un ambiente chiuso, tipo un garage, è pericoloso. Il gas di scarico contenente il pericoloso monossido di carbonio può facilmente penetrare nell'abitacolo. Potrebbe provocare la perdita di conoscenza e anche la morte.

<u>Aprire i finestrini o regolare il climatizzatore in modo che nell'abitacolo entri aria fresca quando si tiene il motore al minimo:</u>
Il gas di scarico è pericoloso. Se il veicolo rimane per lungo tempo fermo, anche all'aperto, con il motore acceso e i finestrini chiusi, il gas di scarico contenente il pericoloso monossido di carbonio può facilmente penetrare nell'abitacolo. Potrebbe provocare la perdita di conoscenza e anche la morte.

Carburante ed emissioni

⚠ *ATTENZIONE*

Togliere la neve sotto e attorno al veicolo, soprattutto all'altezza del tubo di scarico, prima di avviare il motore:
Tenere acceso il motore quando il veicolo è immerso nella neve è pericoloso. La neve potrebbe ostruire il tubo di scarico, consentendo al gas di scarico di penetrare nell'abitacolo. Dato che il gas di scarico contiene il pericoloso monossido di carbonio, gli occupanti del veicolo potrebbero perdere conoscenza e rischiare di morire.

Sportello e tappo serbatoio carburante

⚠ *ATTENZIONE*

Quando si toglie il tappo del serbatoio, allentarlo leggermente e attendere che non si senta nessun fischio, quindi rimuoverlo:
lo spruzzo di carburante è pericoloso. Il carburante può irritare gli occhi e la pelle e, se ingerito, causare avvelenamento. Lo spruzzo di carburante avviene se si toglie troppo velocemente il tappo mentre il serbatoio è ancora in pressione.
Spegnere sempre il motore prima di fare rifornimento, e non avvicinare fiamme o scintille al bocchettone del serbatoio:
Il vapore di carburante è pericoloso. Venendo a contatto con fiamme o scintille può incendiarsi e causare gravi ustioni o lesioni.
Inoltre l'impiego di un tappo del serbatoio inappropriato o la sua mancanza possono dare origine a una perdita di carburante, con conseguente rischio di riportare gravi ustioni o perdere la vita in caso d'incidente.
Non continuare il rifornimento dopo che l'erogatore della pompa di rifornimento si è arrestato automaticamente:
Continuare il rifornimento dopo che l'erogatore della pompa di rifornimento si è arrestato automaticamente è pericoloso poiché un riempimento eccessivo del serbatoio potrebbe causare fuoriuscita di carburante o eventuali perdite. La fuoriuscita di carburante o eventuali perdite potrebbero danneggiare il veicolo e l'accensione del carburante potrebbe causare incendi o esplosioni con conseguenti lesioni, anche letali.

⚠ AVVERTENZA

Usare sempre un tappo del serbatoio originale Mazda o un tappo equivalente approvato, richiedendolo ad un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. L'utilizzo di un tappo inappropriato può provocare seri problemi ai sistemi di alimentazione e controllo delle emissioni.

▼Sportello serbatoio carburante

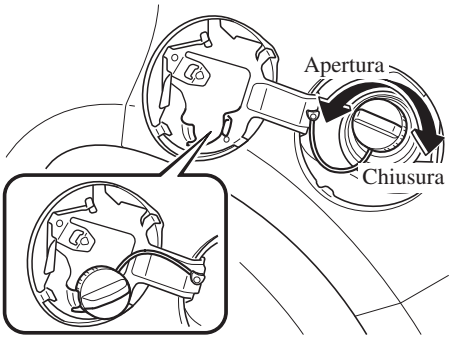
Per aprire lo sportello del serbatoio carburante, tirare il comando di sblocco a distanza.

Comando di sblocco a distanza sportello serbatoio carburante

▼Tappo serbatoio carburante

Per togliere il tappo del serbatoio carburante, ruotarlo in senso antiorario. Attaccare il tappo rimosso sul lato interno dello sportello.

Per chiudere il tappo del serbatoio carburante, ruotarlo in senso orario fino ad avvertire uno scatto.



Volante

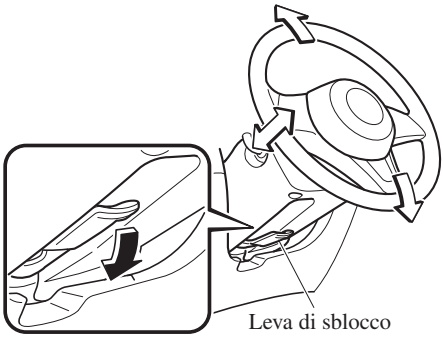
⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non regolare mai la posizione del volante a veicolo in marcia:</u>
Regolare la posizione del volante a veicolo in marcia è pericoloso. Muovendo il volante si rischia facilmente di sbandare. Ciò può portare a perdere il controllo del veicolo e a causare un incidente.

▼Regolazione volante

Per modificare l'angolazione o l'altezza del volante:

1. Fermare il veicolo e abbassare la leva di sblocco posta sotto al piantone dello sterzo.



2. Regolare l'inclinazione del volante e/o la lunghezza del piantone dello sterzo come si desidera, quindi spingere in alto la leva per bloccare il piantone.
3. Provare a spingere su e giù il volante per assicurarsi che sia bloccato prima di mettersi alla guida.

Specchietti retrovisori

Prima di mettersi in marcia, regolare gli specchietti retrovisori interni ed esterni.

▼Specchietti retrovisori esterni

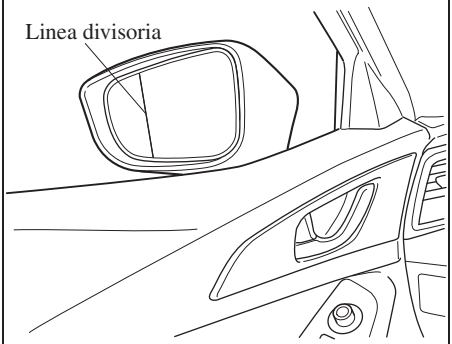
⚠ *ATTENZIONE*

Dare un'occhiata alle spalle prima di cambiare corsia:
Cambiare corsia senza aver prima valutato con attenzione l'effettiva distanza dei veicoli riflessi nello specchietto retrovisore convesso è pericoloso. Si potrebbe provocare un serio incidente. Nello specchietto retrovisore convesso le distanze vengono falsate per cui quanto appare è in realtà più vicino di quel che sembra.

NOTA

(Specchietto retrovisore lato conducente grandangolare*).

- Lo specchietto retrovisore grandangolare ha una superficie con due curvature, separate da una linea divisoria, che rappresentano la zona esterna e la zona interna. La zona interna è costituita da un normale specchietto retrovisore convesso, mentre la zona esterna consente una visuale a più ampio raggio nel medesimo campo visivo. Questa combinazione offre maggiore garanzia di sicurezza nei cambi di corsia.



- La percezione della distanza degli oggetti riflessi nelle zone esterna ed interna dello specchietto retrovisore grandangolare è differente. Gli oggetti che appaiono nella zona esterna sono in realtà più lontani di quanto non sembrino guardandoli nella zona interna.

Specchietto retrovisore elettrico

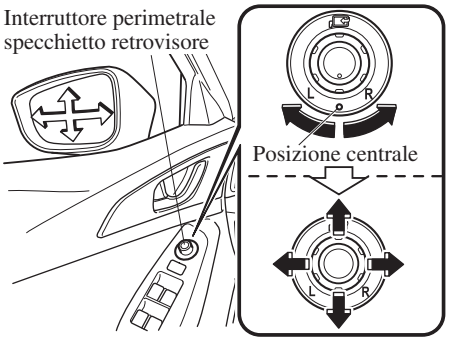
L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.

Per la regolazione:

1. Ruotare l'interruttore specchietto retrovisore verso sinistra (L) o verso destra (R) per selezionare lo specchietto retrovisore sinistro o destro.

*Alcuni modelli.

2. Premere l'interruttore perimetrale dello specchietto retrovisore nella direzione appropriata.



Una volta regolato lo specchietto retrovisore, ruotare l'interruttore in posizione centrale in modo da escludere il controllo.

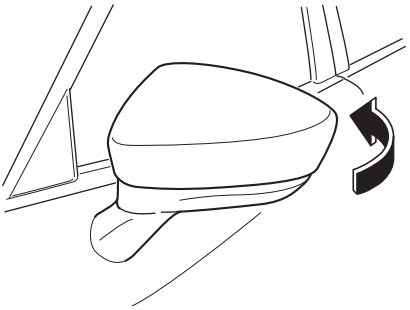
Specchietto retrovisore ripiegabile

⚠ *ATTENZIONE*

Riportare sempre gli specchietti retrovisori esterni nella posizione operativa prima di mettersi in marcia:
Viaggiare con gli specchietti retrovisori esterni ripiegati è pericoloso. La visuale posteriore risulterà ristretta con il conseguente rischio di causare un incidente.

Specchietto retrovisore a ripiegamento manuale

Ripiegare lo specchietto retrovisore esterno all'indietro portandolo radente al veicolo.

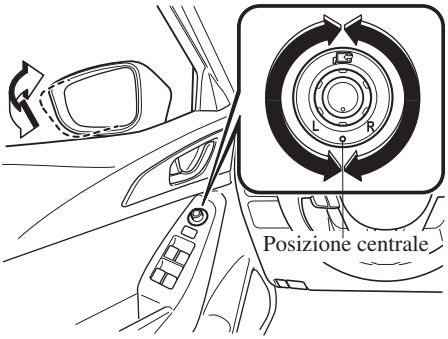


Specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico

L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.

Per ripiegarlo, ruotare l'interruttore.

Per riportare lo specchietto retrovisore in posizione operativa, ruotare l'interruttore in posizione centrale.



⚠ ATTENZIONE

Non toccare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico mentre si muove:
Toccare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico mentre si muove è pericoloso. Se la mano resta intrappolata, può subire lesioni o danneggiare lo specchietto retrovisore.

Utilizzare l'apposito interruttore per riportare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico in posizione operativa:
Portare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico in posizione operativa usando le mani è pericoloso. Lo specchietto retrovisore non verrebbe bloccato in posizione, compromettendo così la visuale posteriore.

Azionare gli specchietti retrovisori a ripiegamento elettrico solo quando il veicolo è parcheggiato in un luogo sicuro:
Azionare lo specchietto retrovisore a ripiegamento elettrico durante la marcia è pericoloso. Lo specchietto retrovisore potrebbe collassare sotto la forza del vento e non ritornare in posizione operativa, compromettendo la visuale posteriore.

Azionamento specchietto retrovisore esterno a motore spento*

Gli specchietti retrovisori esterni rimangono operativi per circa 40 secondi una volta che l'accensione è stata commutata da ON a OFF e tutte le porte sono chiuse. Se una qualsiasi porta viene aperta, gli specchietti retrovisori esterni si arresteranno.

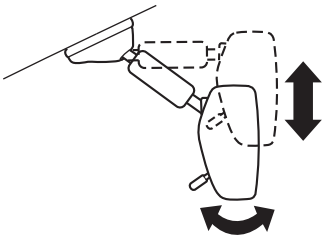
▼Specchietto retrovisore interno

⚠ ATTENZIONE

Non impilare mai il carico o oggetti al disopra degli schienali:
Impilare il carico al disopra degli schienali è pericoloso. Può impedire la visuale nello specchietto retrovisore interno con il conseguente rischio di urtare qualche altro veicolo quando si cambia corsia.

Regolazione specchietto retrovisore interno

Prima di mettersi in marcia, regolare lo specchietto retrovisore interno sul centro del lunotto.



NOTA

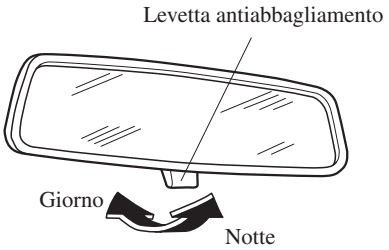
Regolare lo specchietto retrovisore interno antiabbagliamento manuale mettendo l'apposita levetta in posizione giorno.

Specchietti retrovisori

Funzione antiabbagliante

Specchietto retrovisore interno antiabbagliamento manuale

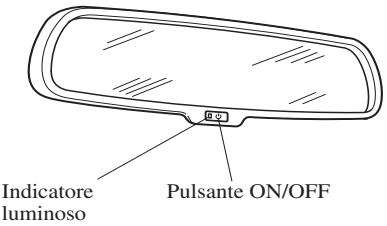
Spingere in avanti la levetta antiabbagliamento per la guida diurna. Tirarla indietro per ridurre l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli da dietro.



Specchietto retrovisore interno antiabbagliamento automatico

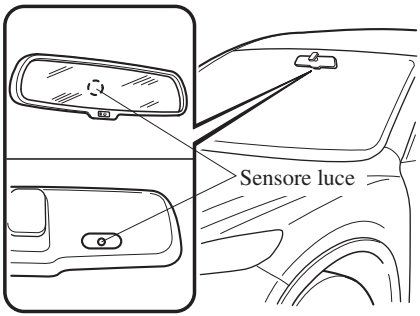
Lo specchietto retrovisore interno antiabbagliamento automatico riduce automaticamente l'effetto abbagliante provocato dai fari dei veicoli che seguono quando l'accensione è commutata su ON.

Premere il pulsante ON/OFF ⏻ per annullare la funzione di antiabbagliamento automatico. L'indicatore luminoso si spegnerà. Per riattivare la funzione di antiabbagliamento automatico premere il pulsante ON/OFF ⏻. L'indicatore luminoso si accenderà.



NOTA

Non usare detergente per vetri e non appendere alcun oggetto nei pressi del sensore luce. In caso contrario, si può alterare la sensibilità del sensore luce compromettendone il normale funzionamento.



La funzione antiabbagliamento automatico viene annullata quando l'accensione è su ON e la leva del cambio è in posizione di retromarcia (R).

Finestrini elettrici

I finestrini elettrici funzionano solo se l'accensione è in posizione ON.

⚠ *ATTENZIONE*

Prima di chiudere un finestrino, verificare che il relativo vano sia sgombro:
Chiudere un finestrino elettrico è pericoloso. Una persona può restare incastrata con le mani, la testa o il collo nel finestrino e subire gravi lesioni o perdere la vita. Questo avvertimento riguarda soprattutto i bambini.

Non permettere mai che i bambini giochino con gli interruttori dei finestrini elettrici:
Se gli interruttori dei finestrini elettrici non vengono opportunamente bloccati i bambini, giocando, potrebbero azionarli senza volere con il rischio di subire gravi lesioni nell'eventualità che restino incastrati con le mani, la testa o il collo nel finestrino.

⚠ AVVERTENZA

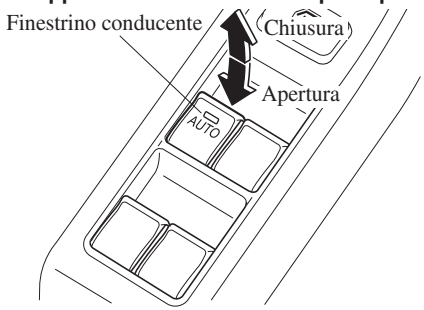
Per non correre il rischio di bruciare il fusibile e di danneggiare il sistema dei finestrini elettrici, non aprire o chiudere più di tre finestrini contemporaneamente.

▼Azionamento finestrino elettrico del conducente

Apertura/chiusura normale

Per aprire il finestrino, premere leggermente l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.
Per chiudere il finestrino, sollevare leggermente l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.

Gruppo interruttori comando principali



Apertura/chiusura automatica

Per aprire completamente il finestrino in modo automatico, premere l'interruttore fino in fondo, quindi rilasciarlo.
Il finestrino si aprirà completamente in modo automatico.
Per chiudere completamente il finestrino in modo automatico, sollevare l'interruttore fino in fondo, quindi rilasciarlo. Il finestrino si chiuderà completamente in modo automatico.

Per fermare il finestrino a metà strada, azionare l'interruttore nel verso opposto e quindi rilasciarlo.

Procedura d'inizializzazione sistema dei finestrini elettrici

Se la batteria è stata scollegata per eseguire la manutenzione del veicolo oppure un interruttore è stato mantenuto azionato una volta che il finestrino si è aperto/chiuso completamente, non sarà più possibile aprire o chiudere automaticamente quel finestrino.
Il funzionamento automatico verrà ripristinato solamente su un finestrino elettrico resettato.

1. Commutare l'accensione su ON.
2. Verificare che l'interruttore di blocco dei finestrini elettrici situato sulla porta del conducente non sia premuto.
3. Premere l'interruttore e aprire completamente il finestrino.
4. Sollevare l'interruttore per chiudere completamente il finestrino e, una volta che il finestrino si è chiuso completamente, tenerlo sollevato per circa 2 secondi ancora.

Funzione di sicurezza anti-schiacciamento del finestrino

Se mentre si sta chiudendo automaticamente il finestrino incontra ostacoli, come ad esempio le mani o la testa di una persona o un oggetto qualunque, arresta la sua corsa e si apre parzialmente.

⚠ *ATTENZIONE*

Verificare che non vi siano ostacoli in prossimità della posizione di completa chiusura del finestrino elettrico e lungo la sua corsa mentre si tiene sollevato l'interruttore:
Ostruire il finestrino elettrico quando è prossimo alla posizione di completa chiusura o mentre si tiene sollevato il suo interruttore è pericoloso.
In questa situazione la funzione di sicurezza anti-schiacciamento non può evitare che il finestrino concluda la sua corsa. Se le dita restano incastrate possono subire gravi lesioni.

NOTA

- In determinate condizioni, un finestrino che si sta chiudendo potrebbe fermarsi e invertire la sua corsa se subisce qualche impatto che viene avvertito come un ostacolo. Se si attiva la funzione di sicurezza anti-schiacciamento per cui il finestrino elettrico non si chiude automaticamente, per far sì che si chiuda occorre sollevare l'interruttore e tenerlo sollevato.
- La funzione di sicurezza anti-schiacciamento del finestrino non è operativa finché il sistema non viene resettato.

Azionamento finestrino elettrico a motore spento

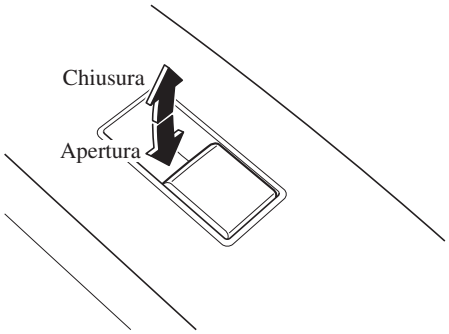
Il finestrino elettrico rimane operativo per circa 40 secondi una volta che l'accensione è stata commutata da ON a OFF e tutte le porte sono chiuse. Se una qualsiasi porta viene aperta, il finestrino elettrico si arresterà.

NOTA

Per azionare il finestrino elettrico a motore spento, occorre tenere saldamente sollevato l'interruttore sino alla completa chiusura del finestrino poiché in questa situazione la funzione di chiusura automatica non è utilizzabile.

▼Azionamento finestrini elettrici dei passeggeri

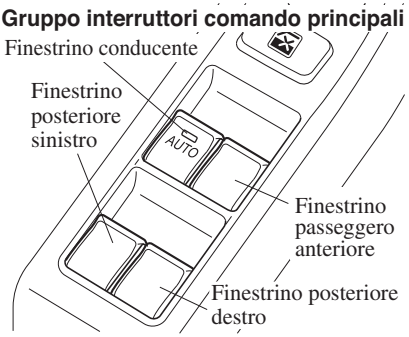
Per aprire il finestrino, premere l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.
Per chiudere il finestrino, sollevare l'interruttore finché il finestrino non raggiunge la posizione desiderata.



NOTA

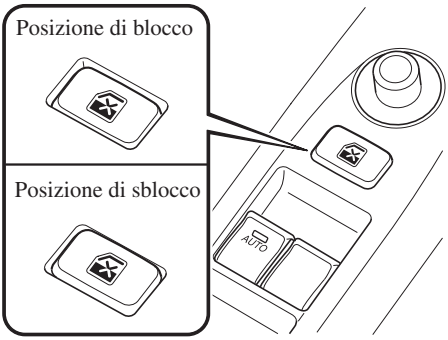
- I finestrini elettrici sono azionabili quando l'interruttore di blocco dei finestrini elettrici situato sulla porta del conducente è in posizione di sblocco.
- I finestrini dei passeggeri si possono aprire o chiudere usando il gruppo interruttori di comando principali situato sulla porta del conducente.

Gruppo interruttori comando principali



▼Interruttore di blocco finestrini elettrici

Questa funzione blocca tutti i finestrini, tranne quello del conducente. Tenere l'interruttore in posizione di blocco se ci sono bambini a bordo.
Posizione di blocco (pulsante premuto):
Solamente il finestrino del conducente può essere azionato.
Posizione di sblocco (pulsante non premuto):
È possibile azionare tutti gli interruttori.



Tetto apribile *

Il tetto apribile si può aprire o chiudere elettricamente soltanto quando l'accensione è su ON.

⚠ *ATTENZIONE*

Impedire ai passeggeri di stare in piedi o sporgersi dal vano del tetto apribile a veicolo in marcia:
Sporgere la testa, le braccia, o altre parti del corpo dal vano del tetto apribile è pericoloso. Mentre il veicolo è in marcia la testa o le braccia potrebbero subire urti. Ciò potrebbe comportare serie lesioni o mettere a repentaglio la vita.

Prima di chiudere il tetto apribile, verificare che il relativo vano sia sgombro da ostacoli:
Un tetto apribile che si sta chiudendo è pericoloso. Una persona, specie un bambino, può restarvi incastrata con le mani, la testa o il collo mentre si chiude e subire gravi lesioni o perdere la vita.

 *Alcuni modelli.

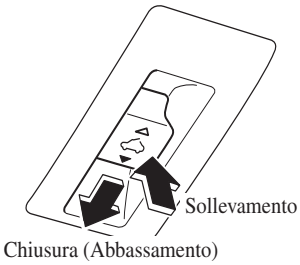
NOTA

Prima di lavare il veicolo, assicurarsi che il tetto apribile sia completamente chiuso in modo da prevenire infiltrazioni d'acqua nell'abitacolo. Dopo ogni lavaggio o esposizione alla pioggia, eliminare l'acqua dal tetto apribile della vostra Mazda prima di azionarlo, in modo da prevenire infiltrazioni d'acqua che possono favorire la formazione di ruggine o danneggiare il rivestimento del padiglione.

▼Inclinazione

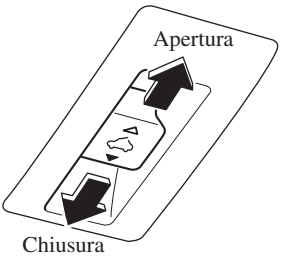
Per aumentare la ventilazione, è possibile aprire il tetto apribile dietro inclinandolo.

Per inclinarlo completamente automaticamente, premere momentaneamente l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per fermare l'inclinazione a metà strada, premere l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per chiuderlo parzialmente, premere in avanti l'interruttore d'inclinazione/scorrimento sino a raggiungere la posizione desiderata.



▼Scorrimento

Per aprirlo completamente automaticamente, premere momentaneamente all'indietro l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per fermare lo scorrimento a metà strada, premere l'interruttore d'inclinazione/scorrimento.
Per chiuderlo parzialmente, premere in avanti l'interruttore d'inclinazione/scorrimento sino a raggiungere la posizione desiderata.



▼Procedura di resettaggio tetto apribile

Se la batteria è stata scollegata, il tetto apribile non può funzionare a dovere. Il tetto apribile non funzionerà a dovere finché non verrà resettato. Per resettare il tetto apribile e ripristinarne il funzionamento, procedere come segue:

1. Commutare l'accensione su ON.
2. Premere l'interruttore d'inclinazione per aprire parzialmente la parte posteriore del tetto apribile.
3. Ripetere il passo 2. La parte posteriore del tetto apribile si apre inclinandosi fino alla posizione di massima apertura, quindi si chiude leggermente.

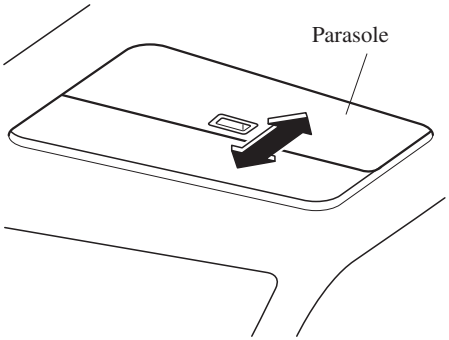
NOTA

Se la procedura di resettaggio viene eseguita con il tetto apribile in posizione di scorrimento (parzialmente aperto), il tetto apribile prima si chiuderà, quindi si aprirà inclinandosi nella parte posteriore.

▼Parasole

Il parasole si può aprire e chiudere manualmente.

Il parasole si apre automaticamente quando viene aperto il tetto apribile, ma si può chiudere solo manualmente.



⚠ AVVERTENZA

- Il parasole non s'inclina. Evitare di spingere il parasole verso l'alto per non danneggiarlo.
- Non chiudere il parasole durante l'apertura del tetto apribile.
  Il parasole, se forzato in posizione di chiusura, potrebbe danneggiarsi.

Modifiche ed aggiunte

Mazda non può garantire che i sistemi immobilizzatore e antifurto funzionino se vi si apportano modifiche o aggiunte.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare il rischio di danneggiare il veicolo, non apportare modifiche e non aggiungere altri dispositivi né ai sistemi immobilizzatore e antifurto né al veicolo.

Sistema immobilizzatore

Il sistema immobilizzatore permette di avviare il motore solo se si usa una chiave che lui riconosce.

Se qualcuno tenta di avviare il motore usando una chiave che il sistema non riconosce, il motore non va in moto, scoraggiando così il tentativo di furto del veicolo.
Se ci sono problemi con il sistema immobilizzatore o con la chiave, consultare un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

- Qualunque variazione o modifica non espressamente approvata dall'ente di competenza può comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso dell'apparecchio da parte dell'utente.
- Per impedire che la chiave si danneggi, non:
  - Far cadere la chiave.
  - Bagnare la chiave.
  - Esporre la chiave a campi magnetici.
  - Esporre la chiave a temperature elevate, per esempio lasciandola sul cruscotto o sul cofano quando batte il sole.
- Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto resta acceso o lampeggia, significa che il sistema è malfunzionante. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Le chiavi hanno un codice elettronico univoco. Per tale ragione, e per garantire la vostra sicurezza, ci vuole un po' di tempo per ottenere una chiave sostitutiva. Queste si possono avere solamente attraverso un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Tenere sempre con sé una chiave di riserva come misura di sicurezza in caso di smarrimento di quella che si usa di solito. Se si smarrisce una chiave, contattare un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile.
- Se si perde una chiave, un Riparatore Autorizzato Mazda provvederà a resettare i codici elettronici delle restanti chiavi a disposizione e del sistema immobilizzatore. Consegnare tutte le restanti chiavi di cui si dispone al Riparatore Autorizzato Mazda per farle resettare.
  Non è possibile avviare il motore usando una chiave non resettata.

▼Funzionamento

NOTA

- Il motore potrebbe non andare in moto e l'indicatore luminoso di veicolo protetto accendersi o lampeggiare se la chiave si trova in una zona dove il sistema fatica a rilevare il segnale, per esempio sul cruscotto o nel cassetto portaoggetti. Spostare la chiave in un punto in cui ci sia segnale, commutare l'accensione su OFF e riavviare il motore.
- I segnali emessi da una stazione radio o TV, una ricetrasmittente o un telefono cellulare possono interferire con il sistema immobilizzatore del vostro veicolo. Se il motore non va in moto nonostante si usi la chiave appropriata, controllare l'indicatore luminoso di veicolo protetto.

Armo

Il sistema viene armato portando il pulsante d'avviamento da ON a OFF. L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel quadro strumenti continua a lampeggiare ogni 2 secondi finché il sistema non viene disarmato.

Disarmo

Il sistema viene disarmato commutando l'accensione su ON con la corretta chiave programmata. L'indicatore luminoso di veicolo protetto si accende per 3 secondi circa e poi si spegne. Se il motore non va in moto usando la corretta chiave e l'indicatore luminoso di veicolo protetto rimane acceso o lampeggia, provare quanto segue: Verificare che la chiave sia all'interno del raggio d'azione per la trasmissione del segnale. Commutare l'accensione su OFF e riavviare il motore. Se dopo il terzo tentativo il motore non si è ancora avviato, contattare un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Se l'indicatore luminoso di veicolo protetto lampeggia in continuazione durante la marcia, non spegnere il motore. Recarsi presso un Riparatore Autorizzato Mazda per un controllo. Se il motore viene spento mentre l'indicatore luminoso lampeggia, non andrà più in moto.
- Dato che i codici elettronici vengono resettati quando si ripara il sistema immobilizzatore, è necessario avere con sé tutte le chiavi. Sincerarsi di consegnare tutte le chiavi al Riparatore Autorizzato Mazda in modo che possano essere programmate.

Vedi Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione)*

Se il sistema antifurto rileva un tentativo di accesso al veicolo non appropriato o il sensore d'intrusione rileva movimenti all'interno del veicolo indicanti la volontà di rubare il veicolo stesso o oggetti contenuti al suo interno, l'allarme lo segnala facendo suonare la sirena e facendo lampeggiare i lampeggiatori di emergenza.

Il sistema non funziona se non è correttamente armato. Avere pertanto cura di armare correttamente il sistema quando ci si allontana dal veicolo.

Sensore d'intrusione

Il sensore d'intrusione utilizza gli ultrasuoni per rilevare movimenti all'interno del veicolo e segnalare un accesso non autorizzato.

Il sensore d'intrusione rileva alcuni tipi di movimenti all'interno del veicolo, ma può anche intervenire in caso di fenomeni che si verificano all'esterno quali vibrazioni, forti rumori, vento e correnti d'aria.

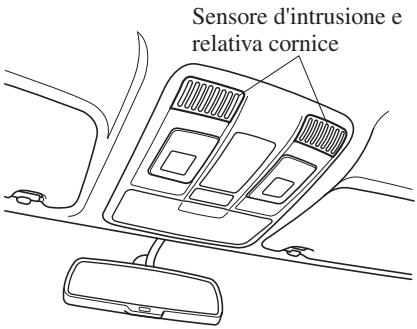
⚠ AVVERTENZA

Per garantire il corretto funzionamento del sensore d'intrusione, prestare attenzione a quanto segue:

- Non appendere indumenti o altri oggetti ai poggiatesta o agli appendiabiti.
- Riportare le prolunghe dei parasole nelle posizioni originali.
- Non occultare il campo d'azione del sensore d'intrusione coprendolo o appoggiando degli oggetti su di esso.
- Non sporcare il sensore d'intrusione, evitare di pulirlo con liquidi.

⚠ AVVERTENZA

- Non urtare o colpire il sensore e la relativa cornice.
- Non montare sedili o coprisedili che non siano originali Mazda.
- Per evitare di interferire con il sensore d'intrusione, non sistemare, in prossimità dello stesso, oggetti o carichi di altezza superiore ai poggiatesta.



▼Funzionamento

Condizioni d'innesco sirena

La sirena suona ad intermittenza e le luci di emergenza lampeggiano per circa 30 secondi quando il sistema si innesca a causa delle seguenti condizioni:

- Sbloccaggio di una porta con la chiave o il pomello bloccaporta interno.
- Aprendo forzatamente una porta, il cofano o il portellone/cofano baule.
- Aprendo il cofano utilizzando la maniglia di sblocco del cofano.

- Commutando l'accensione su ON senza utilizzare il pulsante di avviamento.
- Il sensore d'intrusione rileva eventuali movimenti all'interno del veicolo.

Il sistema verrà innescato nuovamente (fino a 10 volte) se permane una delle precedenti condizioni.

- Scollegamento del terminale della batteria (i lampeggiatori di emergenza non lampeggiano).

Il sistema si innescherà circa 10 volte.

NOTA

Se la batteria si scarica mentre il sistema antifurto è armato, la sirena si attiverà e i lampeggiatori d'emergenza lampeggeranno una volta caricata o sostituita la batteria.

▼Come armare il sistema

1. Chiudere saldamente i finestrini e il tetto apribile*.

NOTA

Il sistema può essere armato anche con un finestrino o il tetto apribile* aperto, tuttavia, un finestrino o il tetto apribile* parzialmente aperti possono invitare al furto, inoltre la corrente d'aria che entra nell'abitacolo dal finestrino può causare l'innesco dell'allarme.
È anche possibile disabilitare il sensore d'intrusione.
Vedi Esclusione sensore d'intrusione a pagina 3-41.

2. Premere il pulsante di avviamento in posizione OFF.
3. Verificare che il cofano, le porte e il portellone/cofano baule siano chiusi.
4. Premere il pulsante di blocco sul trasmettitore.
   I lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.
   (Con funzione telecomando senza chiave)
   Premere uno dei pulsanti di richiesta.

   L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel cruscotto lampeggia per 20 secondi alla frequenza di due volte al secondo.

5. Dopo 20 secondi il sistema è completamente armato.

NOTA

- Il sistema antifurto può essere armato anche attivando la funzione di ribloccaggio automatico con tutte le porte, il portellone/cofano baule e il cofano chiusi.
  Vedi Trasmettitore a pagina 3-4.
- Il sistema verrà disarmato se, prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco, viene effettuata una delle seguenti operazioni:
  - Sbloccando una qualsiasi porta.
  - Aprendo una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule.
  - Aprendo il cofano.
  - Commutando l'accensione su ON.

  Per riarmare il sistema, ripetere l'apposita procedura.
- Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

 *Alcuni modelli.

▼Esclusione sensore d'intrusione

Se il sistema antifurto è armato in presenza di una delle seguenti condizioni, escludere il sensore d'intrusione per evitare che l'allarme intervenga senza che sia necessario.
(Sensore d'intrusione)

- Presenza di oggetti mobili, passeggeri o animali rimasti all'interno dell'abitacolo.
- Quando si lascia a bordo un oggetto che può rotolare, per esempio quando il veicolo poggia su una superficie inclinata o instabile come una rampa d'imbarco.
- Presenza di piccoli oggetti/accessori appesi all'interno del veicolo, indumenti appesi ai ganci appendiabiti o altri oggetti che potrebbero facilmente muoversi all'interno del veicolo.
- Parcheggio del veicolo in una zona esposta a vibrazioni o rumori di forte intensità.
- Lavaggio del veicolo con acqua ad alta pressione o in stazioni di autolavaggio.
- Continua trasmissione al veicolo di scosse e vibrazioni prodotte da grandine o tuoni e lampi.
- Porte bloccate con un finestrino o il tetto apribile * lasciato aperto.
- Un riscaldatore ausiliario o un dispositivo che genera un flusso d'aria e vibrazioni è in funzione con il sistema antifurto armato.

NOTA

Se una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule rimane chiusa/chiuso per 30 secondi, tutte le porte e il portellone/cofano baule si ribloccano automaticamente e il sistema antifurto viene armato anche con finestrino o tetto apribile * aperto.

Per disabilitare il sensore d'intrusione, premere l'apposito pulsante di esclusione sul trasmettitore prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco.
I lampeggiatori di emergenza effettueranno un triplo lampeggio.

NOTA

- Per riattivare il sensore d'intrusione, disarmare il sistema antifurto e quindi riarmarlo.
- Il sensore d'intrusione è operativo quando il sistema antifurto è armato. Per disabilitare il sensore d'intrusione, premere l'apposito pulsante di esclusione ogni volta che il sistema antifurto viene armato.

▼Per disarmare il sistema una volta armato

Per disattivare un sistema armato, usare uno dei metodi seguenti:

- Premendo il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviando il motore con il pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Premendo il pulsante di richiesta su una delle porte.
  - Premendo il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule avendo con sé la chiave.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

NOTA

Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

▼Per spegnere l'allarme

Per disattivare un allarme innescato, usare uno dei metodi seguenti:

- Premendo il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviando il motore con il pulsante di avviamento.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  - Premendo il pulsante di richiesta su una delle porte.
  - Premendo il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule avendo con sé la chiave.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

▼Etichette sistema antifurto

Nel cassetto portaoggetti è presente un'etichetta indicante che il veicolo è dotato di sistema antifurto.

Mazda raccomanda di attaccarla sull'angolo posteriore in basso di un finestrino anteriore.

Vedi Sistema Antifurto (Senza sensore d'intrusione)*

Se il sistema antifurto rileva un tentativo di accesso al veicolo non appropriato indicante la volontà di rubare il veicolo stesso o oggetti contenuti al suo interno, l'allarme lo segnala facendo suonare l'avvisatore acustico e facendo lampeggiare i lampeggiatori di emergenza.

Il sistema non funziona se non è correttamente armato. Avere pertanto cura di armare correttamente il sistema quando ci si allontana dal veicolo.

▼Funzionamento

Condizioni d'innesco sistema

L'avvisatore acustico suona ad intermittenza e i lampeggiatori di emergenza lampeggiano per un periodo di 30 secondi circa quando il sistema viene innescato nei modi seguenti:

- Sbloccaggio di una porta con la chiave o il pomello bloccaporta interno.
- Aprendo forzatamente una porta, il cofano o il portellone/cofano baule.
- Aprendo il cofano utilizzando la maniglia di sblocco del cofano.
- Commutando l'accensione su ON senza utilizzare il pulsante di avviamento.

Se il sistema si innesca nuovamente, le luci e l'avvisatore acustico si attiveranno fino allo sblocco della porta del conducente o del portellone/cofano baule tramite il trasmettitore.
(Con Smart Key)
Le luci e l'avvisatore acustico si possono disattivare anche premendo il pulsante di richiesta di una porta.

 *Alcuni modelli.

NOTA

Se la batteria si scarica mentre il sistema antifurto è armato, l'avvisatore acustico si attiverà e i lampeggiatori d'emergenza lampeggeranno una volta caricata o sostituita la batteria.

▼Come armare il sistema

1. Chiudere saldamente i finestrini e il tetto apribile*.
2. Premere il pulsante di avviamento in posizione OFF.
3. Verificare che il cofano, le porte e il portellone/cofano baule siano chiusi.
4. Premere il pulsante di blocco sul trasmettitore o bloccare la porta del conducente dall'esterno tramite la chiave ausiliaria.
   I lampeggiatori di emergenza effettueranno un singolo lampeggio.
   (Con funzione telecomando senza chiave)
   Premere uno dei pulsanti di richiesta.

   L'indicatore luminoso di veicolo protetto situato nel cruscotto lampeggia per 20 secondi alla frequenza di due volte al secondo.

5. Dopo 20 secondi il sistema è completamente armato.

NOTA

- Il sistema antifurto può essere armato anche attivando la funzione di ribloccaggio automatico con tutte le porte, il portellone/cofano baule e il cofano chiusi.
  Vedi Trasmettitore a pagina 3-4.

NOTA

- Il sistema verrà disarmato se, prima che siano trascorsi 20 secondi da quando è stato premuto il pulsante di blocco, viene effettuata una delle seguenti operazioni:
  - Sbloccando una qualsiasi porta.
  - Aprendo una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule.
  - Aprendo il cofano.
  - Commutando l'accensione su ON.
  - **(Con funzione telecomando senza chiave)**
    Premendo il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule avendo con sé la chiave.

  Per riarmare il sistema, ripetere l'apposita procedura.
- Se si bloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore o usando la chiave ausiliaria mentre il sistema antifurto è armato, i lampeggiatori d'emergenza effettueranno un singolo lampeggio per indicare che il sistema è armato.

▼Per disarmare il sistema una volta armato

Per disattivare un sistema armato, usare uno dei metodi seguenti:

- Azionamento del pulsante di sblocco sul trasmettitore.
- Commutando l'accensione su ON.
- **(Con funzione telecomando senza chiave)**
  Premendo il pulsante di richiesta su una delle porte.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

*Alcuni modelli.

NOTA

Se si sbloccano le porte premendo l'apposito pulsante sul trasmettitore mentre il sistema antifurto è disattivato, i lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio per indicare che il sistema è disattivato.

▼Per spegnere l'allarme

Per disattivare un allarme innescato, usare uno dei metodi seguenti:

- Premendo il pulsante di sblocco o il pulsante del baule (berlina) sul trasmettitore.
- Avviando il motore con il pulsante di avviamento.

(Con funzione telecomando senza chiave)

- Premendo il pulsante di richiesta su una delle porte.
- Premendo il comando elettrico di apertura portellone/cofano baule avendo con sé la chiave.

I lampeggiatori di emergenza effettueranno un doppio lampeggio.

▼Etichette sistema antifurto

Nel cassetto portaoggetti è presente un'etichetta indicante che il veicolo è dotato di sistema antifurto.

Mazda raccomanda di attaccarla sull'angolo posteriore in basso di un finestrino anteriore.

Rodaggio

Anche se il veicolo non richiede un particolare rodaggio, l'adozione di qualche cautela durante i primi 1.000 km avrà ripercussioni positive in termini di prestazioni, consumi e ciclo di vita della medesima.

- Non imballare il motore.
- Non viaggiare tenendo una velocità costante, sia essa moderata che elevata, per lungo tempo.
- Non tenere velocità sostenute o elevati regimi del motore per lunghi periodi di tempo.
- Evitare inutili frenate improvvise.
- Evitare partenze a tutto gas.
- Non trainare rimorchi.

Consigli per risparmiare sui costi

Il chilometraggio percorribile con pieno di carburante varia a seconda dello stile di guida. Seguire questi consigli per risparmiare sui consumi e sui costi per le riparazioni.

- Non lasciar scaldare il motore troppo a lungo prima di partire. Partire non appena il motore inizia a girare regolarmente.
- Evitare partenze a tutta velocità.
- Seguire la manutenzione programmata (pagina 6-3) e far eseguire i controlli e le riparazioni ad un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Usare il condizionatore d'aria solo quando necessario.
- Moderare la velocità su strade sconnesse.
- Tenere gli pneumatici sempre gonfiati nella giusta misura.
- Non trasportare pesi inutili.
- Durante la marcia non tenere il piede sul pedale del freno.
- Tenere le ruote sempre ben bilanciate.
- Tenere chiusi i finestrini quando si viaggia a velocità sostenuta.
- Moderare la velocità in presenza di vento laterale o contrario.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non spegnere mai il motore in discesa:</u>
Spegnere il motore in discesa è pericoloso. Comporta la perdita di assistenza da parte di servosterzo e servofreno e può danneggiare gli organi di trasmissione. La perdita del controllo dello sterzo o dei freni può provocare un incidente.

Guida in situazione di pericolo

⚠ ATTENZIONE

Usare estrema prudenza quando si scalano le marce su fondi stradali sdrucciolevoli:
Scalare marcia su un fondo stradale sdrucciolevole è pericoloso. Una brusca variazione di velocità causa lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Quando si marcia sul ghiaccio o nell'acqua, nella neve, nel fango, nella sabbia o in altre situazioni egualmente pericolose:

- Usare prudenza e aumentare la distanza di sicurezza.
- Evitare frenate improvvise e brusche manovre.
- Non eseguire frenate a intermittenza. Mantenere premuto il pedale del freno. Vedi Sistema frenante antibloccaggio (ABS) a pagina 4-104.
- Se si resta impantanati, innestare una marcia bassa e accelerare lentamente. Non far slittare le ruote anteriori.
- Per avere una maggiore trazione in partenza su fondi sdrucciolevoli, come ghiaccio o neve compatta, mettere sotto le ruote anteriori sabbia, sale, catene, tappeti o qualunque altro materiale antiscivolo.

NOTA

Usare le catene da neve unicamente sulle ruote anteriori.

Tappeto pavimento

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che i tappeti del pavimento vengano fissati con anelli di tenuta o fermi per impedire che scivolino sotto la pedaliera (lato conducente):
Un tappeto del pavimento non fissato è pericoloso perché potrebbe interferire con i pedali di acceleratore e freno (lato conducente) e causare un incidente.

Usare solamente tappetini adatti per la forma del pavimento sul lato conducente e assicurarsi che siano orientati correttamente.
Fissare il tappeto del pavimento con anelli di tenuta o fermi.
Esistono vari modi per fissare i tappeti del pavimento, a seconda del tipo usato, per cui è necessario adottare il metodo di fissaggio adatto per il tipo di tappeto.
Dopo aver installato il tappeto del pavimento, assicurarsi che non scivoli lateralmente o in senso longitudinale, e che sul lato del conducente ci sia sufficiente distanza rispetto ai pedali di acceleratore e freno.

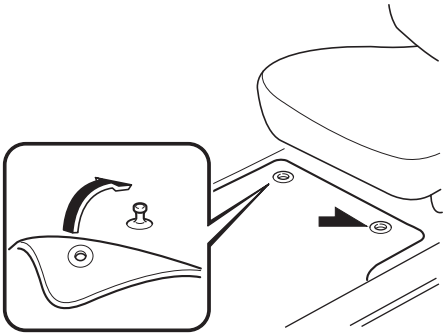
Dopo aver rimosso il tappeto del pavimento per pulirlo o per qualsiasi altra ragione, reinstallarlo fissandolo saldamente osservando le precauzioni di cui sopra.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non installare due tappeti del pavimento l'uno sopra all'altro sul lato del conducente:</u>
Installare due tappeti del pavimento l'uno sopra all'altro sul lato del conducente è pericoloso in quanto le spine di bloccaggio sono in grado di tenere fermo solo uno dei due tappeti.

Il tappeto (i tappeti) del pavimento senza fissaggio interferirà (interferiranno) con la pedaliera con il rischio di causare un incidente.

Quando si usa un tappeto del pavimento adatto per l'inverno, rimuovere sempre il tappeto originale.



Quando si stende il tappeto del pavimento, posizionarlo in modo che i rispettivi anelli di tenuta o fermi s'inseriscano sopra l'estremità appuntita degli ancoraggi.

Per togliere il veicolo dal pantano

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non far slittare le ruote a forte velocità e non permettere che si spinga il veicolo stando dietro a una ruota:</u>
Quando il veicolo è impantanato, far slittare le ruote a forte velocità è pericoloso. Lo pneumatico della ruota che slitta potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Ciò potrebbe causare gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Un eccessivo prolungamento del movimento avanti/indietro del veicolo può surriscaldare il motore, danneggiare il cambio e usurare gli pneumatici.

Se occorre muovere il veicolo avanti/indietro per liberarlo dalla neve, dalla sabbia, o dal fango, premere l'acceleratore leggermente e spostare la leva del cambio tra le posizioni 1(D) e R lentamente.

Guida invernale

Tenere sul veicolo tutto ciò che può servire in caso di emergenza come le catene da neve, un raschietto per pulire i finestrini, dispositivi di segnalazione luminosi, una piccola coperta, i cavi di avviamento e un sacchetto di sabbia o di sale.
Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per attuare le seguenti precauzioni:

- Tenere la giusta dose di antigelo nel radiatore.
  Vedi Refrigerante motore a pagina 6-27.
- Controllare la batteria e i relativi cavi. Il freddo riduce la capacità della batteria.
- Usare un olio motore appropriato per le temperature ambientali minime previste nell'area geografica di utilizzo del veicolo (pagina 6-23).
- Controllare il sistema di accensione per danneggiamento e connessioni lasche.
- Usare un fluido lavavetri addizionato di antigelo ma non usare assolutamente il refrigerante del motore come detergente per i vetri (pagina 6-32).
- Non applicare il freno di stazionamento quando la temperatura è estremamente bassa per evitare il rischio che resti bloccato a causa del gelo. Invece, se si tratta di un veicolo con cambio automatico, mettere il selettore in posizione P, mentre se si tratta di un veicolo con cambio manuale, portare la leva in posizione 1 o R. Bloccare le ruote posteriori.
- Rimuovere la neve prima di mettersi alla guida. Lasciare la neve sul parabrezza è pericoloso in quanto potrebbe ostruire la visuale.
- Non esercitare una forza eccessiva sul raschietto durante la rimozione di ghiaccio o neve dagli specchietti o dal parabrezza.
- Non utilizzare acqua calda o bollente per la rimozione di neve o ghiaccio dai vetri e dagli specchietti poiché potrebbe causarne la rottura.
- Moderare la velocità. La capacità di frenata può risultare indebolita se sui componenti dei freni sono presenti neve o ghiaccio. Se si verifica tale situazione, moderare la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicare leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale.

▼Pneumatici da neve

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Usare pneumatici uguali per tipologia (da neve, radiali o non) e dimensioni su tutte e quattro le ruote:</u>
Montare pneumatici diversi l'uno dall'altro per tipologia o dimensioni è pericoloso. La manovrabilità del veicolo verrebbe notevolmente compromessa con il conseguente rischio di provocare incidenti.

⚠ AVVERTENZA

Controllare le normative locali prima di montare pneumatici chiodati.

<u>Montare gli pneumatici da neve su tutte e quattro le ruote</u>

Non superare il limite di velocità consentito per gli pneumatici da neve impiegati o i limiti di velocità stabiliti per legge.

Europa

Quando si usano pneumatici da neve, scegliere pneumatici che abbiano dimensioni e pressioni corrispondenti a quelle specificate (pagina 9-10).

▼Catene da neve

Controllare le normative locali prima di montare le catene da neve.

⚠ AVVERTENZA

- Le catene rendono meno manovrabile il veicolo.
- Non superare la velocità di 50 km/h o, qualora inferiore, il limite imposto dal costruttore delle catene.
- Guidare con prudenza evitando asperità, buche e curve strette.
- Evitare frenate che bloccano le ruote.
- Non montare le catene sul ruotino di scorta provvisorio; potrebbero danneggiare sia il veicolo che il ruotino.
- Non usare catene da neve su strade sgombre da neve o ghiaccio. Si potrebbero danneggiare sia gli pneumatici che le catene.
- Le catene possono graffiare o scheggiare i cerchi in alluminio.

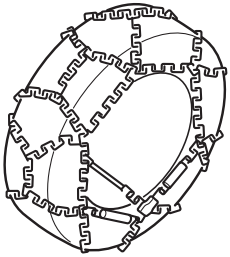
NOTA

Se il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici, il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando si utilizzano catene da neve.

Installare le catene sulle sole ruote anteriori.
Non mettere le catene sulle ruote posteriori.

Scelta delle catene da neve (Europa)

Mazda raccomanda l'uso di catene con maglia esagonale in acciaio. Scegliere il tipo appropriato per le dimensioni degli pneumatici.



Dimensioni pneumatico	Catene da neve
205/60R16	Tipo a maglia esagonale
215/45R18	Tipo a maglia esagonale

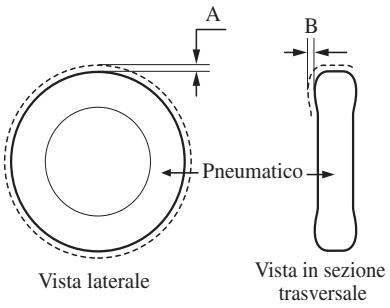
NOTA

Anche se Mazda raccomanda l'uso di catene con maglia esagonale in acciaio, si possono utilizzare tutti i tipi di catene che rispettano le specifiche d'installazione.

Specifiche d'installazione (Europa)

Quando s'installano le catene, la distanza fra il battistrada e la catena deve rientrare nei limiti prescritti riportati nella tabella sotto.

Distanza (unità di misura: mm)	
A	B
MAX 11	MAX 11



Installazione catene

1. Fissare le catene sulle ruote anteriori stringendole il più possibile. Attenersi sempre alle istruzioni fornite dal costruttore delle catene.
2. Stringere di nuovo le catene dopo aver percorso 1/2—1 km.

Guida sul bagnato

⚠ *ATTENZIONE*

Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:
Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

⚠ AVVERTENZA

Non usare il veicolo su strade allagate per evitare il rischio di cortocircuiti nei componenti elettrici/elettronici o di danneggiamento o stallo del motore per assorbimento d'acqua. Se il veicolo si è immerso nell'acqua, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Informazioni sul turbocompressore (SKYACTIV-D 2.2)

⚠ AVVERTENZA

- Dopo aver marciato a forte velocità o aver percorso una lunga salita, lasciar girare il motore al regime minimo per almeno 30 secondi prima di spegnerlo. Altrimenti il turbocompressore si potrebbe danneggiare. Tuttavia con i-stop operativo non è necessario lasciar girare il motore al regime minimo.
- Accelerare a pieno regime o imballare il motore, specialmente quando è ancora freddo, può danneggiare il turbocompressore.
- Per salvaguardarne l'integrità, il motore è concepito in modo da non poter essere portato a pieno regime subito dopo l'avviamento quando la temperatura è estremamente bassa.

Il turbocompressore aumenta notevolmente la potenza del motore. Il suo evoluto design consente migliori prestazioni con una manutenzione minima.

Per ottenere il massimo risultato attenersi a quanto segue.

1. Cambiare l'olio motore e il relativo filtro alle scadenze previste dalla Manutenzione programmata (pagina 6-3).
2. Usare unicamente l'olio motore raccomandato (pagina 6-23). L'uso di additivi NON è raccomandato.

Traino di roulotte e rimorchi (Europa/Russia/Turchia/Israele)

La vostra Mazda è stata concepita e realizzata per trasportare passeggeri e bagagli.
Se si traina un rimorchio seguire scrupolosamente le istruzioni fornite di seguito, in quanto la sicurezza del conducente e dei passeggeri è subordinata all'uso di equipaggiamenti appropriati e di uno stile di guida prudente. Il traino di un rimorchio ha effetti su vari fattori come manovrabilità, azione frenante, ciclo di vita, prestazioni e consumi.
Non sovraccaricare mai né il veicolo né il rimorchio. Per maggiori informazioni consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

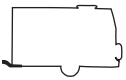
⚠ AVVERTENZA

- Non trainare rimorchi nei primi 1.000 km di percorrenza della vostra nuova Mazda. Viceversa si potrebbero danneggiare motore, differenziale, cuscinetti delle ruote e altri componenti della catena cinematica.
- In Turchia il traino di rimorchi o roulotte non è coperto dalla garanzia.

▼Limiti di peso

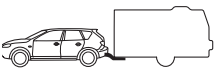
Il peso complessivo del rimorchio, il peso combinato e il carico sul timone del rimorchio devono rientrare nei limiti stabiliti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili.

PESO TOTALE RIMORCHIO:



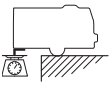
Somma dei pesi di rimorchio e relativo carico.

PESO COMBINATO LORDO:



Somma dei pesi totale del rimorchio e del veicolo trainante comprendente gancio di traino, passeggeri e carico del veicolo.

CARICO SUL TIMONE DEL RIMORCHIO:



Peso gravante sul timone del rimorchio. Varia a seconda di come viene distribuito il peso del carico sul rimorchio.

In alta quota il motore perde potenza man in mano che si sale. In questi casi si raccomanda di ridurre il peso del veicolo e il peso combinato del 10% ogni 1.000 metri di altitudine.

Tabella dei carichi massimi rimorchiabili:

Europa/Pendenza fino a 12%

MODELLO						PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Livello emissioni	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	950 kg	2.750 kg
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.200 kg	3.035 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.115 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	EURO5	×	—	650 kg	1.500 kg	3.410 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	950 kg	2.750 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.200 kg	3.035 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.115 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	×	600 kg	1.300 kg	3.115 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg
Hatchback	SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	EURO5	×	—	650 kg	1.500 kg	3.410 kg
Hatchback	SKYACTIV-D 2.2	Cambio automatico	EURO5	×	—	650 kg	1.500 kg	3.430 kg

×: Disponibile
—: Non disponibile
CARICO SUL TIMONE DEL RIMORCHIO: 75 kg

Traino

Germania e Austria/Pendenza fino a 8%

MODELLO						PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Livello emissioni	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.500 kg	3.300 kg
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.500 kg	3.335 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.600 kg	3.415 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.600 kg	3.435 kg
Berlina	SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	EURO5	×	—	650 kg	1.800 kg	3.710 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.500 kg	3.300 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.500 kg	3.335 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	1.600 kg	3.415 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	EURO5	×	×	600 kg	1.600 kg	3.415 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.600 kg	3.435 kg
Hatchback	SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	EURO5	×	—	650 kg	1.800 kg	3.710 kg
Hatchback	SKYACTIV-D 2.2	Cambio automatico	EURO5	×	—	650 kg	1.500 kg	3.430 kg

×: Disponibile

—: Non disponibile

CARICO SUL TIMONE DEL RIMORCHIO: 75 kg

Russia/Pendenza fino a 12%

MODELLO						PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Livello emissioni	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	MZR 1.6	Cambio manuale	EURO4	—	—	600 kg	1.100 kg	2.845 kg
Berlina	MZR 1.6	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.300 kg	3.075 kg
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.200 kg	3.035 kg
Berlina	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg
Hatchback	MZR 1.6	Cambio manuale	EURO4	—	—	600 kg	1.100 kg	2.845 kg
Hatchback	MZR 1.6	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.300 kg	3.075 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.200 kg	3.035 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	EURO4	—	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg

×: Disponibile
—: Non disponibile
CARICO SUL TIMONE DEL RIMORCHIO: 75 kg

Israele/Pendenza fino a 12%

MODELLO						PESO TOTALE RIMORCHIO		PESO COMBINATO LORDO
Carrozzeria	Motore	Cambio	Livello emissioni	Sistema i-stop	Sistema i-ELOOP	Rimorchio senza freno	Rimorchio con freno	Rimorchio con freno
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	950 kg	2.750 kg
Berlina	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	EURO5	×	—	600 kg	950 kg	2.750 kg
Hatchback	SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	EURO5	×	—	600 kg	1.300 kg	3.135 kg

×: Disponibile
—: Non disponibile
CARICO SUL TIMONE DEL RIMORCHIO: 75 kg

Traino

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Mantenere sempre il peso del carico trainato entro i limiti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili:</u>
Tentare di trainare carichi superiori a quelli specificati è pericoloso in quanto può creare seri problemi di manovrabilità e prestazioni del veicolo che possono mettere a repentaglio la sicurezza delle persone e/o l'integrità del veicolo.

<u>Mantenere sempre il peso del timone del rimorchio entro i limiti indicati nella Tabella dei carichi rimorchiabili:</u>
Caricare il rimorchio in modo che il peso sia maggiore dietro che davanti è pericoloso. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

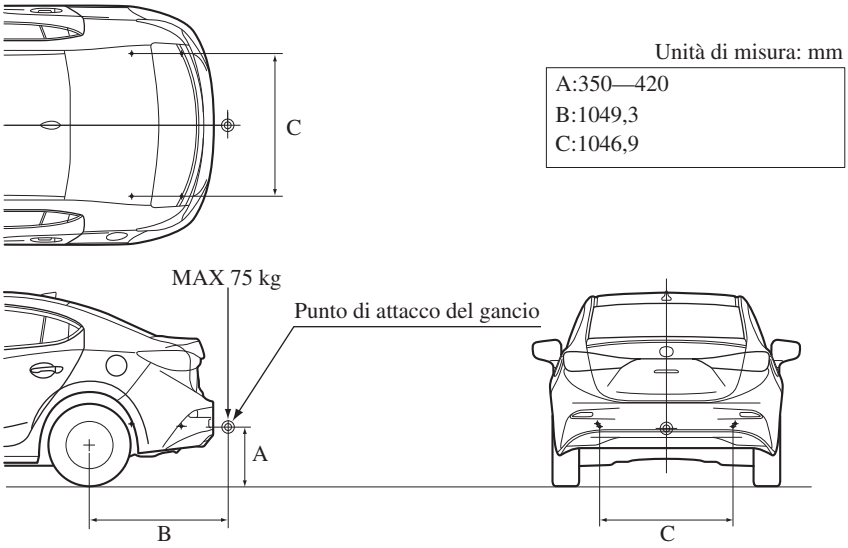
NOTA

- Il peso totale del rimorchio e il peso del timone si possono determinare pesando il rimorchio su una di quelle pese a piattaforma che si trovano presso le ditte di autotrasporti o all'imbocco delle autostrade.
- Mantenendo il peso totale del rimorchio e il peso del timone nei giusti limiti si evita che il rimorchio sbandi a causa di vento trasversale, fondi stradali sconnessi o altro.

▼Gancio di traino

Quando si traina un rimorchio, usare un gancio di traino appropriato. Noi raccomandiamo d'impiegare un gancio di traino originale Mazda. Per fissare il gancio di traino utilizzare i fori originali realizzati dalla casa. Per maggiori informazioni consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

Zona di montaggio gancio di traino (Berlina)

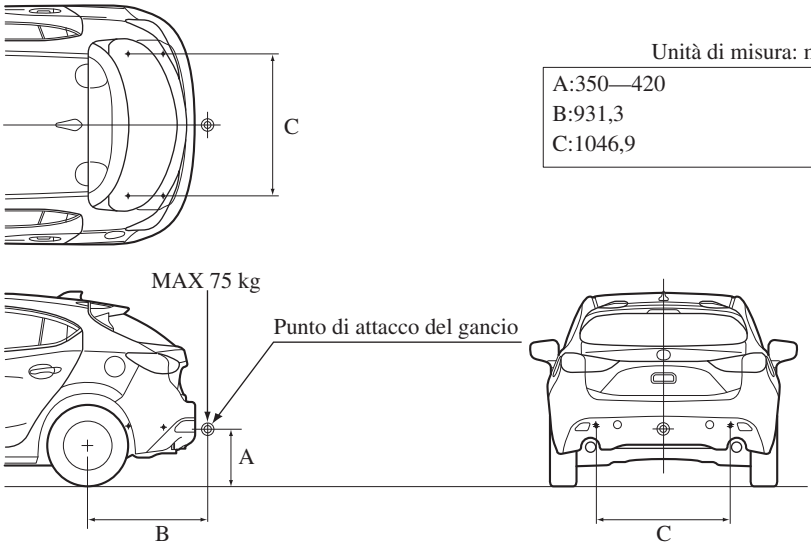


Unità di misura: mm

A:350—420
B:1049,3
C:1046,9

Traino

Zona di montaggio gancio di traino (Hatchback)



Unità di misura: mm

A:350—420
B:931,3
C:1046,9

▼Pneumatici

Quando si traina un rimorchio, assicurarsi che la pressione di gonfiaggio a freddo di tutti gli pneumatici sia conforme a quanto indicato nell'apposita targhetta situata sul telaio della porta del conducente. Le dimensioni, l'indice di carico e le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici del rimorchio devono essere conformi alle specifiche del costruttore.

⚠ *ATTENZIONE*

Durante un traino non usare mai il ruotino di scorta provvisorio:
Trainare un rimorchio con installato il ruotino di scorta provvisorio è pericoloso in quanto il ruotino si potrebbe danneggiare e far perdere il controllo del veicolo, mettendo a repentaglio l'incolumità dei suoi occupanti.

▼Catene di sicurezza

Le catene di sicurezza devono essere usate come misura precauzionale atta ad impedire uno sganciamento accidentale del rimorchio. Devono passare sotto il timone del rimorchio ed essere fissate al gancio di traino. Lasciare un gioco sufficiente a permettere di sterzare completamente. Per maggiori dettagli consultare la documentazione fornita dal costruttore del rimorchio o del gancio di traino.

⚠ *ATTENZIONE*

Prima di partire, verificare che la catena di sicurezza sia saldamente fissata sia al rimorchio che al veicolo:
Trainare un rimorchio senza che questo sia saldamente assicurato al veicolo mediante catena di sicurezza è pericoloso. In caso di danneggiamento del giunto o della sfera del gancio di traino, il rimorchio potrebbe sbandare, invadere un'altra corsia e causare un incidente.

▼Luci rimorchio

⚠ AVVERTENZA

Non collegare il sistema d'illuminazione del rimorchio a quello della vostra Mazda direttamente. Si potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e il sistema d'illuminazione del veicolo. Per collegare il sistema d'illuminazione, consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

▼Freni rimorchio

Controllare la Tabella dei carichi massimi rimorchiabili in Limiti di peso (pagina 3-54); se il peso complessivo del rimorchio supera il peso indicato in PESO TOTALE RIMORCHIO (Rimorchio senza freno), è necessario che il rimorchio sia dotato di freni.
Se il rimorchio è dotato di freni, verificare che questi rispondano ai requisiti di legge.

⚠ *ATTENZIONE*

Non collegare un sistema frenante del rimorchio di tipo idraulico al sistema frenante del veicolo:
Collegare un sistema frenante del rimorchio di tipo idraulico al sistema frenante del veicolo direttamente è pericoloso, in quanto pregiudica l'efficacia dei freni mettendo a repentaglio l'incolumità personale.

Traino

▼Suggerimenti per il traino di un rimorchio

Prima di mettersi in marcia

- Verificare che la vostra Mazda mantenga un assetto pressoché normale quando si attacca un rimorchio, sia esso carico o scarico. Non mettersi in marcia se il muso del veicolo è troppo sollevato o troppo abbassato. Ispezionare per peso del timone inappropriato, usura delle sospensioni o sovraccarico del rimorchio. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Verificare che il carico del rimorchio sia fissato in modo che non possa muoversi.
- Verificare che gli specchietti retrovisori siano tutti a norma di legge. Controllarli.
- Prima di mettersi in marcia, controllare il funzionamento di tutte le luci di veicolo e rimorchio e ispezionare tutti i collegamenti tra i due mezzi. Fermarsi e ricontrollare luci e collegamenti dopo aver percorso un breve tratto.

Durante la marcia

- Dato che in presenza di un rimorchio il comportamento del veicolo cambia, è buona cosa acquisire pratica con le sterzate, le retromarce e le frenate in una strada sgombra da traffico.
- Prendersi il tempo necessario per abituarsi al maggior peso e alla maggiore lunghezza.
- Non superare la velocità di 100 km/h quando si traina un rimorchio. Se il limite di velocità previsto dal codice della strada è inferiore a 100 km/h, rispettare tale limite.

⚠ AVVERTENZA

Se durante il traino di un rimorchio si supera la velocità di 100 km/h si può danneggiare il veicolo.

- Quando si marcia in salita, scalare marcia in modo da ridurre il rischio di sovraccaricare e/o surriscaldare il motore.
- Quando si marcia in discesa, scalare marcia e sfruttare il freno motore. Mantenere costantemente controllata la velocità e usare i freni solo quando necessario. Tenendo continuamente premuto il pedale del freno, i freni possono surriscaldarsi e perdere la loro efficacia.

Parcheggio

In presenza di un rimorchio, evitare di parcheggiare su strade in pendenza. Se non si può evitare, seguire le istruzioni fornite di seguito.

Parcheggio su strada in pendenza

1. Inserire il freno di stazionamento e applicare i freni.
2. Chiedete a qualcuno di bloccare le ruote del veicolo e del rimorchio mentre voi tenete applicati i freni.
3. Una volta bloccate le ruote, disinserire il freno di stazionamento e rilasciare lentamente i freni, lasciando che siano i blocchi a reggere il carico.
4. Inserire il freno di stazionamento saldamente.
5. Se il veicolo è dotato di cambio automatico, mettere la leva selettrice in posizione P. Se è dotato di cambio manuale, mettere la leva del cambio in posizione 1 o R.

Partenza su strada in pendenza

1. Avviare il motore (pagina 4-5).
2. Rilasciare il freno di stazionamento e allontanarsi lentamente dai ceppi che bloccano le ruote.
3. Fermarsi non appena si raggiunge una superficie in piano, inserire il freno di stazionamento e raccogliere i ceppi usati per bloccare le ruote.

MEMO

4 Al volante

Informazioni concernenti la sicurezza durante la guida e in fase di arresto.

Avviamento/Arresto del motore 4-4
Commutatore di avviamento 4-4
Avviamento del motore 4-5
Spegnimento motore 4-12
Funzione i-stop* 4-13

Quadro strumenti e display 4-24
Strumenti e indicatori 4-24
Display multinformazioni* 4-33
Active Driving Display (ADD)* 4-39
Segnalazioni luminose 4-41

Cambio 4-47
Funzionamento cambio manuale 4-47
Comandi cambio automatico 4-50

Interruttori e comandi 4-62
Comando luci 4-62
Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)* 4-69
Luci antinebbia anteriori* 4-72
Luce antinebbia posteriore 4-73
Indicatori di direzione e di cambio corsia 4-74
Tergi e lava parabrezza 4-75
Tergi e lava lunotto 4-79
Lavafari* 4-80
Sbrinatore lunotto 4-80
Avvisatore acustico 4-81
Lampeggiatore di emergenza 4-82

Sensore radar 4-83
Sensore radar* 4-83

Telecamera controllo abbaglianti (FSC) 4-86
Telecamera controllo abbaglianti (FSC)* 4-86

Freno 4-88
Sistema frenante 4-88
Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza 4-91
Assistenza alla partenza in salita (HLA) 4-91
Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)* 4-93
Supporto intelligente di frenata (SBS)* 4-101

ABS/TCS/DSC 4-104
Sistema frenante antibloccaggio (ABS) 4-104
Sistema controllo trazione (TCS) ... 4-105
Controllo dinamico di stabilità (DSC) 4-106

i-ELOOP 4-108
i-ELOOP* 4-108

Monitoraggio consumo di carburante 4-111
Monitoraggio consumo di carburante* 4-111

Servosterzo 4-116
Servosterzo 4-116

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) 4-117
Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)* 4-117

*Alcuni modelli.

Regolatore automatico di velocità 4-128
Regolatore automatico di velocità*..... 4-128

Limitatore di velocità regolabile..... 4-132
Limitatore di velocità regolabile* 4-132

Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) 4-138
Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)*..... 4-138

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici..... 4-142
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici*..... 4-142

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)..... 4-146
Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)* 4-146

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)..... 4-152
Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)* 4-152

Filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2)..... 4-159
Filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2) 4-159

Monitor retrovisore..... 4-160
Monitor retrovisore* 4-160

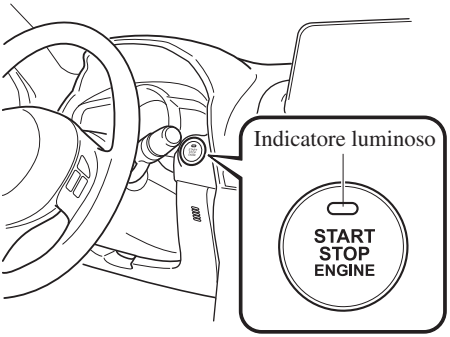
Sistema sensori di parcheggio..... 4-169
Sistema sensori di parcheggio*..... 4-169

MEMO

Commutatore di avviamento

▼Posizioni pulsante di avviamento

Il sistema funziona solo se il conducente è a bordo del veicolo oppure si trova all'interno del raggio d'azione del sistema e ha con sé la chiave.
Ad ogni pressione del pulsante di avviamento corrisponde una posizione diversa, nell'ordine di OFF, ACC e ON. Se preme nuovamente il pulsante di avviamento quando è su ON, la posizione viene commutata su OFF.



NOTA

- Il motore si avvia premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento e il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico). Per commutare l'accensione, premere il pulsante di avviamento senza premere il pedale.
- Non lasciare l'accensione su ON quando il motore è spento. Ciò potrebbe provocare lo scaricamento della batteria. Se si lascia l'accensione in posizione ACC (con cambio automatico, leva selettrice in posizione P e accensione su ACC), dopo un 25 minuti circa l'accensione commuta automaticamente su OFF.

OFF

L'alimentazione ai dispositivi elettrici viene tolta e si spegne anche l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento.
Questa posizione è quella nella quale il volante è bloccato.

⚠ *ATTENZIONE*

Prima di abbandonare il sedile del conducente, ricordarsi sempre di commutare l'accensione su OFF, inserire il freno di stazionamento e verificare che la leva selettrice sia in posizione P (cambio automatico) o in 1ª o R (cambio manuale):
Abbandonare il sedile del conducente senza aver commutato l'accensione su OFF, inserito il freno di stazionamento e spostato la leva selettrice in posizione P (cambio automatico) o in 1ª o R (cambio manuale) è pericoloso. Il veicolo potrebbe muoversi inavvertitamente e provocare un incidente.
Inoltre, se si ha intenzione di allontanarsi dal veicolo anche se per un breve periodo di tempo, è importante commutare l'accensione su OFF in quanto se la si lascia su un'altra posizione verranno disattivate alcune delle funzioni di sicurezza del veicolo e la batteria si scaricherà.

NOTA

(Volante bloccato)
Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia e si avverte una segnalazione acustica, significa che il volante non è sbloccato. Per sbloccare il volante, premere il pulsante di avviamento scuotendo nel contempo il volante verso destra e verso sinistra.

ACC (Accessori)

Alcuni accessori elettrici sono operativi e si accende l'indicatore luminoso (ambra). Questa posizione è quella nella quale il volante è sbloccato.

NOTA
Il sistema di telecomando porte non funziona quando il pulsante d'avviamento è in posizione ACC, e le porte non si bloccheranno/ sbloccheranno neanche se vengono bloccate manualmente.

ON

Questa è la normale posizione di marcia una volta avviato il motore. L'indicatore luminoso (ambra) si spegne. [L'indicatore luminoso (ambra) si accende quando l'accensione viene commutata su ON a motore spento.]
Prima di avviare il motore occorre controllare qualche indicatore luminoso/ spia luminosa (pagina 4-41).

NOTA
(SKYACTIV-G 1.5, MZR 1.6, SKYACTIV-G 2.0) Quando il pulsante di avviamento viene premuto su ON, si può sentire il rumore di funzionamento prodotto dal motorino della pompa carburante nei pressi del serbatoio del carburante. Questo non è un sintomo di malfunzionamento.

Avviamento del motore

⚠ *ATTENZIONE*
Le onde radio emesse dalla chiave possono influire su dispositivi medici come i pacemaker. ***Prima di utilizzare la chiave in presenza di persone a cui sono applicati dispositivi medici, chiedere al fabbricante del dispositivo o al proprio medico se le onde radio emesse dalla chiave possono interferire con il dispositivo stesso.***

NOTA
• È necessario avere con sé la chiave in quanto questa contiene un circuito integrato del sistema immobilizzatore che deve comunicare con la centralina di controllo del motore a breve distanza. • È possibile avviare il motore portando il pulsante d'avviamento da OFF a ACC o ON. • Le funzioni del sistema di avviamento a pulsante (funzione che consente di avviare il motore avendo semplicemente con sé la chiave) si possono disattivare per prevenire potenziali effetti indesiderati su utenti ai quali sono stati applicati pacemaker o altri dispositivi medici. Se il sistema è disattivato, non sarà possibile avviare il motore tenendo addosso la chiave. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se il sistema di avviamento a pulsante è stato disattivato, il motore può essere avviato seguendo la procedura usata in caso di esaurimento della batteria della chiave. Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-10.

Avviamento/Arresto del motore

NOTA

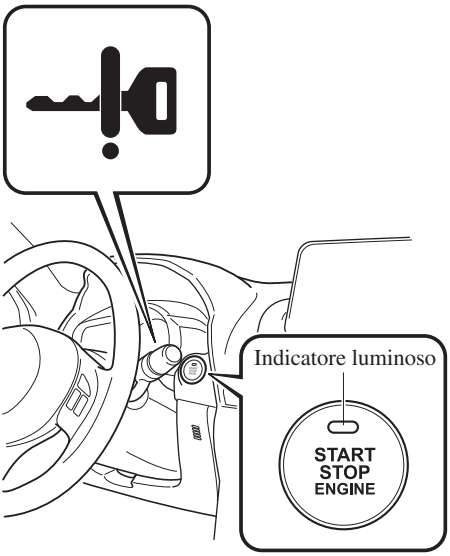
- Dopo aver avviato un motore freddo, il regime del motore si alza e si può avvertire una specie di sibilo proveniente dal vano motore. Ciò è dovuto al miglioramento del processo di depurazione dei gas di scarico e non è un sintomo di malfunzionamento di qualche parte.

1. Verificare di avere con sé la chiave.
2. Tutti gli occupanti devono allacciare le loro cinture di sicurezza.
3. Verificare che il freno di stazionamento sia inserito.
4. Mantenere saldamente premuto il pedale del freno fino a quando il motore è completamente avviato.
5. **(Cambio manuale)**
   Mantenere saldamente premuto il pedale della frizione fino a quando il motore è completamente avviato.
   (Cambio automatico)
   Portare il cambio in posizione di parcheggio (P). Se si deve riavviare il motore a veicolo in movimento mettere il cambio in folle (N).

NOTA

(Cambio manuale)
Se il pedale della frizione non è premuto a sufficienza, il motorino di avviamento non girerà.
(Cambio automatico)
Se la leva selettrice non è in posizione P o N e il pedale del freno non è premuto a sufficienza, il motorino di avviamento non girerà.

6. Verificare che l'indicatore luminoso chiave (verde) nel quadro strumenti e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento siano accesi.



NOTA

- Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia, assicurarsi di avere con sé la chiave.
- Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia avendo con sé la chiave, appoggiare la chiave al pulsante di avviamento e avviare il motore. Vedi Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta a pagina 4-10.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia luminosa chiave (rossa) si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, significa che potrebbe esserci un problema con il sistema di avviamento del motore e quindi l'impossibilità di avviare il motore o commutare l'accensione su ACC o ON. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- In presenza delle condizioni descritte di seguito, una volta che il pulsante di avviamento viene premuto la spia luminosa chiave (rossa) lampeggia per avvisare il conducente che non è possibile portare il pulsante di avviamento su ACC dalla posizione OFF.
  - La batteria della chiave è esaurita.
  - La chiave è fuori dal range d'azione.
  - La chiave si trova in zone dove il sistema ha difficoltà a rilevare il segnale (pagina 3-6).
  - Nel raggio d'azione della chiave è presente un'altra chiave simile di un'altra marca.

NOTA

- **(Metodo di avviamento motore forzato)**
  Se la spia luminosa chiave (rossa) si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, significa che potrebbero esserci problemi ad avviare il motore nel modo usuale. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda. Se ciò accade, si può forzare l'avviamento del motore. Premere il pulsante di avviamento e tenerlo premuto finché il motore non si avvia. Per avviare il motore è necessario avere con sé la chiave e premere il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico).
- Quando il motore viene sottoposto ad avviamento forzato, la spia luminosa chiave (rossa) rimane accesa e l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento continua a lampeggiare.
- **(Cambio automatico)**
  Quando la leva selettrice è in posizione folle (posizione N), l'indicatore luminoso chiave (verde) (se in dotazione) e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante d'avviamento non si accendono.

7. Premere il pulsante di avviamento dopo che l'indicatore luminoso chiave (verde) nel quadro strumenti e l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento si sono accesi.

NOTA

- Dopo che il motore si è avviato, l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento si spegne e l'accensione commuta in posizione ON.
- **(SKYACTIV-G 1.5, MZR 1.6, SKYACTIV-G 2.0)**
  Dopo aver premuto il pulsante di avviamento e prima che il motore si avvii, si può avvertire il rumore di funzionamento del motorino pompa carburante proveniente dalla zona del serbatoio, tuttavia questo non è un sintomo di malfunzionamento.

NOTA

- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  - Quando si avvia il motore, non rilasciare il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico) mentre il pulsante d'avviamento è premuto, finché l'indicatore luminoso delle candelette nel quadro strumenti non si spegne e il motore si avvia.
  - Se il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico) viene rilasciato prima che il motore si avvii, premere nuovamente il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico), quindi premere il pulsante di avviamento per avviare il motore.
  - Se l'accensione rimane ON per un lungo periodo di tempo senza mettere in funzione il motore dopo che le candelette si sono scaldate, le candelette potrebbero scaldarsi nuovamente con conseguente accensione dell'indicatore luminoso candelette.
  - Il motorino d'avviamento non gira finché l'indicatore luminoso delle candelette non si è spento.

8. Una volta avviato il motore, lasciarlo girare al regime minimo per dieci secondi circa (in Germania questo è proibito).

NOTA

- **(Germania)**
  Partire immediatamente dopo aver avviato il motore. Tenere comunque il motore a bassi regimi finché non raggiunge la temperatura d'esercizio.
- **(SKYACTIV-G 1.5, MZR 1.6, SKYACTIV-G 2.0)**
  - Sia a motore freddo che caldo, l'avviamento deve avvenire senza premere il pedale dell'acceleratore.
  - Se il motore non va in moto al primo tentativo, vedi Avviamento di un motore ingolfato in Avviamento d'emergenza. Se il motore continua a non andare in moto, far controllare il veicolo da un Riparatore Autorizzato Mazda (pagina 7-25).
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  Se la temperatura ambiente è inferiore a circa -10 °C, il motore non potrà raggiungere il massimo regime prima che siano passati circa tre minuti dal suo avviamento; ciò al fine di proteggere il motore.

NOTA

- **(Veicolo con cambio automatico con funzione i-stop)**
  Se il motore si è spento perché è andato in stallo, può essere riavviato premendo il pedale frizione entro 3 secondi dal suo spegnimento.
  Il motore non si potrà avviare premendo il pedale frizione in presenza delle condizioni seguenti:
  - La porta del conducente è aperta.
  - La cintura di sicurezza del conducente è slacciata.
  - Il pedale frizione non è stato rilasciato completamente dopo che il motore è andato in stallo.
  - Il pedale frizione viene premuto con il motore non completamente spento.

Avviamento/Arresto del motore

▼Funzione di avviamento motore quando la batteria della chiave è esausta

⚠ AVVERTENZA

Quando si avvia il motore tenendo il trasmettitore sopra il pulsante di avviamento a causa dell'esaurimento della batteria della chiave o del malfunzionamento della chiave stessa, avere cura di impedire che si verifichi quanto indicato di seguito, altrimenti il segnale emesso dalla chiave non verrà ricevuto correttamente ed il motore non andrà in moto.

- La chiave viene a contatto con le parti metalliche di altre chiavi o con oggetti metallici.

- La chiave tocca o sfiora chiavi di scorta o chiavi di altri veicoli equipaggiati con sistema immobilizzatore.

- La chiave tocca o sfiora schede magnetiche come carte di credito o pass.

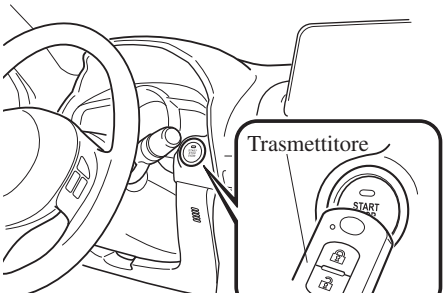
Se non si riesce ad avviare il motore perché la batteria della chiave è esausta, ricorrere alla procedura di avviamento seguente:

1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. **(Cambio manuale)**
   Mantenere saldamente premuto il pedale della frizione fino a quando il motore è completamente avviato.
3. Verificare che l'indicazione luminosa (verde) del pulsante di avviamento lampeggi.

NOTA

L'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggerà anche se il pulsante di avviamento viene premuto prima del pedale del freno (cambio automatico) o del pedale della frizione (cambio manuale). Se in questa condizione viene premuto il pedale della frizione (cambio manuale) oppure il pedale del freno (cambio automatico), il motore può essere avviato adottando la procedura seguente.

4. Toccare il pulsante di avviamento con il retro della chiave (come indicato) mentre l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento lampeggia.



NOTA

Nel toccare il pulsante di avviamento con il retro della chiave come indicato in figura, toccare il pulsante di avviamento con il lato pulsante di blocco della chiave rivolto in alto.

5. Verificare che l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento si accenda.
6. Premere il pulsante di avviamento per avviare il motore.

NOTA

- Il motore non può essere avviato se non viene premuto a fondo il pedale della frizione (cambio manuale) oppure il pedale del freno (cambio automatico).
- In caso di malfunzionamento della funzione pulsante di avviamento, l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia. In questo caso, anche se il motore dovesse avviarsi, far controllare quanto prima possibile il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento non si accende, ripetere l'operazione dall'inizio. Se non si accende, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Per commutare la posizione dell'accensione senza avviare, eseguire le operazioni indicate di seguito dopo che l'indicatore luminoso (verde) del pulsante di avviamento si è acceso.
  1. Rilasciare il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico).
  2. Premere il pulsante di avviamento per commutare la posizione dell'accensione. Ogni volta che il pulsante di avviamento viene premuto, l'accensione commuta seguendo l'ordine ACC, ON e OFF. Per commutare nuovamente la posizione dell'accensione, eseguire l'operazione dall'inizio.

▼Procedura di avviamento motore in caso d'emergenza

Se la spia luminosa chiave (rossa) si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, significa che potrebbero esserci problemi ad avviare il motore nel modo usuale. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda. Se ciò accade, si può forzare l'avviamento del motore. Premere il pulsante di avviamento e tenerlo premuto finché il motore non si avvia. Per avviare il motore è necessario avere con sé la chiave e premere il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico).

Spegnimento motore

⚠ ATTENZIONE

Non spegnere il motore a veicolo in marcia:
Spegnere il motore a veicolo in marcia è pericoloso, quindi va assolutamente evitato, salvo in caso di emergenza. Spegnere il motore a veicolo in marcia riduce la capacità di frenata del veicolo, per effetto della mancanza di assistenza da parte del servofreno, per cui aumenta il rischio di provocare un incidente che potrebbe avere gravi conseguenze in termini di lesioni.

1. Arrestare il veicolo.
2. **(Cambio manuale)**
   Mettere il cambio in folle e inserire il freno di stazionamento.
   (Cambio automatico)
   Mettere la leva selettrice in posizione P e inserire il freno di stazionamento.
3. Premere il pulsante di avviamento per spegnere il motore. L'accensione è commutata su OFF.

⚠ AVVERTENZA

Quando si abbandona il veicolo, verificare che il pulsante di avviamento sia OFF.

NOTA

- **(SKYACTIV-G 1.5, MZR 1.6, SKYACTIV-G 2.0)**
  La ventola di raffreddamento situata nel vano motore potrebbe restare in funzione per qualche minuto dopo che l'accensione è stata commutata da ON a OFF, sia con A/C acceso che spento, per raffreddare rapidamente il vano motore.

NOTA

- Quando il pulsante di avviamento viene premuto per passare dalla posizione ON alla posizione ACC o OFF, l'indicatore luminoso chiave (verde) potrebbe lampeggiare per circa 30 secondi ad indicare che la batteria della chiave è ormai scarica. Sostituire la batteria con una nuova prima che la chiave diventi inutilizzabile.
  Vedi Sostituzione batteria a pagina 6-39.
- **(Cambio automatico)**
  Se il motore viene spento mentre la leva selettrice è in posizione diversa da P, l'accensione commuta su ACC.

▼Arresto di emergenza motore

Se si preme continuamente o rapidamente il pulsante di avviamento a motore in moto o a veicolo in marcia, il motore si spegnerà immediatamente. L'accensione commuta su ACC.

Funzione i-stop*

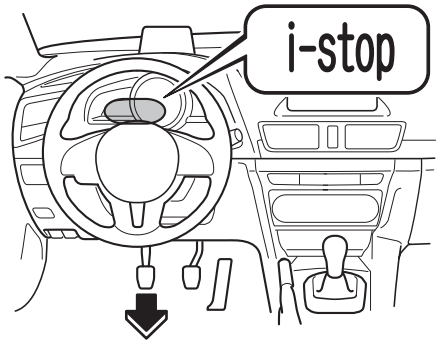
Quando il motore è in temperatura, la funzione i-stop (funzione di arresto motore a veicolo fermo) arresta automaticamente il motore quando il veicolo si ferma ad un semaforo o rimane bloccato nel traffico (SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0), oppure in altre occasioni quando il motore non è freddo (SKYACTIV-D 2.2) e quindi lo riavvia automaticamente per consentire di riprendere la marcia. Il sistema consente di risparmiare carburante, ridurre le emissioni del gas di scarico ed eliminare la rumorosità prodotta dal motore quando gira al regime minimo.
Il conducente riceve notifica di un malfunzionamento del sistema o delle condizioni operative tramite spia luminosa i-stop (ambra), indicatore luminoso i-stop (verde), spia acustica i-stop e display stato controllo.

Funzioni di arresto e riavviamento del motore

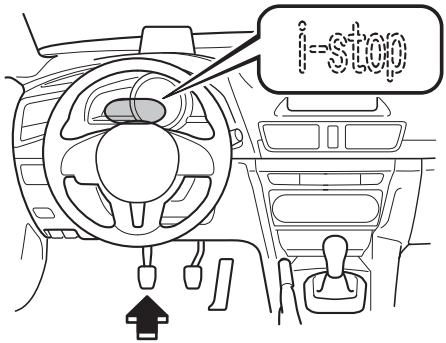
(Cambio manuale)

1. Premere il pedale del freno, quindi premere il pedale della frizione e arrestare completamente il veicolo.
2. Una volta che il veicolo si è fermato, premere il pedale della frizione e mettere il cambio in folle. Al rilascio del pedale della frizione il motore si spegne automaticamente. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso mentre la funzione i-stop è operativa.
3. Per riavviare il motore, premere il pedale della frizione [l'indicatore luminoso (verde) i-stop si spegne].

Arresto motore



Riavviamento

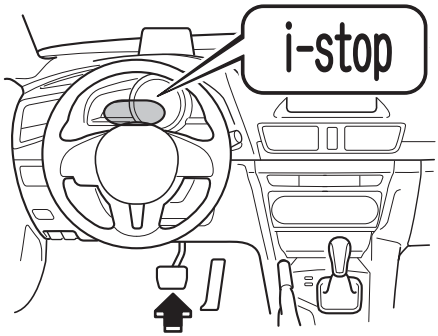


Avviamento/Arresto del motore

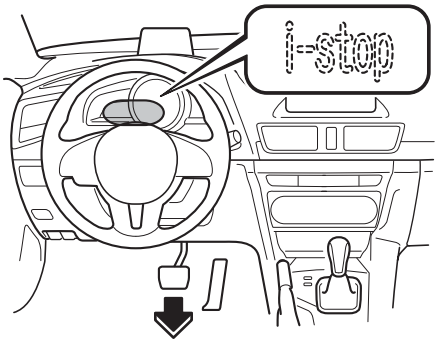
(Cambio automatico)

1. La funzione i-stop interviene quando si preme il pedale del freno a veicolo in marcia (tranne in retromarcia) fino ad arrestare il veicolo. L'indicatore luminoso i-stop (verde) è acceso mentre la funzione i-stop è operativa.
2. Quando il pedale del freno viene rilasciato mentre la leva selettrice è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa), il motore si riavvia automaticamente e l'indicatore luminoso i-stop (verde) si spegne.
   Con leva selettrice in posizione N o P, il motore non potrà essere riavviato automaticamente rilasciando il pedale del freno. Premendo nuovamente il pedale del freno, il motore si riavvierà.

Arresto motore



Riavviamento



⚠ AVVERTENZA

(Cambio automatico)
Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la funzione i-stop non è operativa.

- Le ruote non sono dritte.
- Il veicolo è fermo su una pendenza ripida.

NOTA

Per garantire sicurezza e comfort, la funzione i-stop controlla automaticamente l'arresto e il riavviamento del motore tenendo costantemente monitorate le situazioni che non dipendono dal conducente, per esempio le condizioni ambientali interna ed esterna e le condizioni operative del veicolo.

- Il motore si spegne automaticamente se sono soddisfatte tutte le condizioni seguenti:
  - Il veicolo è rimasto in marcia per un certo periodo di tempo. La funzione i-stop non è operativa se il veicolo non è stato prima guidato, non importa quanto tempo il motore è rimasto al regime minimo. Inoltre, se il veicolo ha percorso un certo tragitto e poi si è fermato, la funzione i-stop (arresto e riavviamento automatico del motore) è operativa solo a veicolo fermo.
  - Il motore viene avviato con il cofano chiuso.
  - Il motore si è scaldato a sufficienza.
  - **(Cambio manuale)**
    La velocità del veicolo è pari o inferiore a 3 km/h.
    (Cambio automatico)
    Il veicolo viene arrestato.
  - La batteria è in buono stato.
  - Il cofano è chiuso.
  - Tutte le porte, portellone/cofano baule incluso, sono chiuse.
  - La cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è spento.
  - **(Climatizzatore automatico bizona)**
    La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata su una posizione intermedia, differente da quelle di caldo o freddo massimo.
  - **(Climatizzatore automatico bizona)**
    La temperatura dell'abitacolo e la temperatura impostata sul climatizzatore sono pressappoco uguali.
  - Il veicolo sta viaggiando ad un'altitudine di non oltre 1.800 metri.
  - La spia luminosa i-stop (ambra) non è accesa e non lampeggia.
  - Il sistema di telecomando porte funziona regolarmente.
  - I freni sono stati applicati in misura sufficiente (il livello di depressione nel sistema frenante è sufficiente).
  - Il volante non è azionato.

NOTA

(Cambio automatico)

- La leva selettrice è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o in posizione N.
- Il fluido del cambio automatico è sufficientemente caldo.
- La temperatura del fluido del cambio automatico non è esageratamente alta.
- Il volante è posizionato in modo che le ruote siano pressoché dritte (se viene esercitata forza sul volante nonostante le ruote siano dritte, la funzione i-stop potrebbe non operare. Allentare la presa sul volante per consentire alla funzione i-stop di operare).
- Il pedale del freno è premuto per tenere fermo il veicolo.
- Non è in corso una frenata di emergenza.
- Il veicolo non è fermo in pendenza come potrebbe essere se si trovasse su una rampa di un parcheggio disposto su più livelli.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  L'inizializzazione iniezione carburante, che avviene periodicamente e in modo automatico, non è in corso.

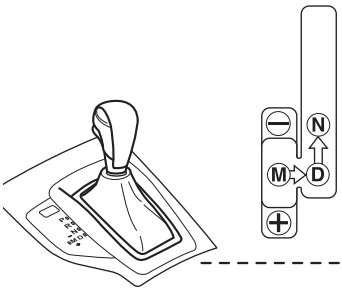
- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, il motore potrebbe impiegare più tempo del solito per spegnersi automaticamente.
  - La batteria si è scaricata a seguito di un lungo periodo d'inutilizzo del veicolo.
  - La temperatura ambiente è molto alta o molto bassa.
  - I cavi della batteria sono stati scollegati per sostituire la batteria e poi ricollegati.
  - **(SKYACTIV-D 2.2)**
    Il particolato (PM) viene eliminato dal filtro antiparticolato diesel.
- Per motivi di sicurezza, se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa i-stop (ambra) si accende e il motore non potrà essere riavviato automaticamente premendo il pedale della frizione (cambio manuale) o rilasciando il pedale del freno (cambio automatico). In questo caso, ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).

NOTA

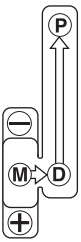
- **(Cambio automatico)**

  Se la leva selettrice viene spostata dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione N o dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione P mentre la funzione i-stop è operativa, il motore non potrà essere riavviato automaticamente rilasciando il pedale del freno. Il motore verrà riavviato se il pedale del freno viene premuto nuovamente o la leva selettrice viene portata nella posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o nella posizione R. (Per motivi di sicurezza, tenere sempre premuto il pedale del freno quando si sposta la leva selettrice mentre la funzione i-stop è operativa.)

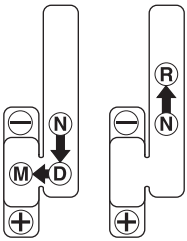
Dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione N



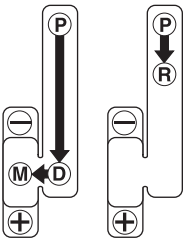
Dalla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) alla posizione P



Dalla posizione N alla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o alla posizione R



Dalla posizione P alla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa) o alla posizione R



NOTA

- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente (leva del cambio in posizione folle per i veicoli con cambio manuale), il motore si riavvierà automaticamente anche senza premere il pedale della frizione (cambio manuale) o senza rilasciare il pedale del freno (cambio automatico). Tuttavia, per ragioni di sicurezza, sui veicoli con cambio manuale il motore non potrà riavviarsi automaticamente se la leva del cambio non è in posizione folle.
  - L'interruttore i-stop OFF viene tenuto premuto per diversi secondi.
  - **(Climatizzatore automatico bizona)**
    La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata sulla posizione di caldo o freddo massimo.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è acceso.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata e viene aperta una qualsiasi porta o il portellone/cofano baule).
  - Il freno viene leggermente rilasciato e la pendenza della strada fa sì che il veicolo si muova.

  (Cambio automatico)

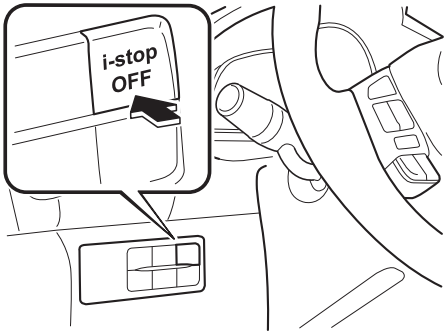
  - Il pedale dell'acceleratore viene premuto mentre la leva selettrice è in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - La leva selettrice viene portata nella posizione R.
  - La leva selettrice viene spostata dalla posizione N o P alla posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - Il volante viene azionato con la leva selettrice in posizione D/M (non in modo di seconda marcia fissa).
  - La leva selettrice è in posizione M, nel modo di seconda marcia fissa.
- Se nel veicolo si verifica una qualunque delle condizioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente (leva del cambio in posizione folle per i veicoli con cambio manuale), il motore si riavvierà automaticamente anche senza premere il pedale della frizione (cambio manuale) o senza rilasciare il pedale del freno (cambio automatico). Tuttavia, per ragioni di sicurezza, sui veicoli con cambio manuale il motore non potrà riavviarsi automaticamente se la leva del cambio non è in posizione folle.
  - **(Climatizzatore automatico bizona)**
    Esiste una notevole differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura impostata sul climatizzatore.
  - Sono trascorsi due minuti da quando la funzione i-stop ha iniziato ad operare.
  - La batteria è esaurita.

NOTA

- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, il periodo di tempo in cui il motore resta spento automaticamente potrebbe accorciarsi oppure il periodo di tempo richiesto perché la funzione i-stop si riattivi potrebbe allungarsi.
  - La temperatura ambiente è molto alta o molto bassa.
  - La batteria è esaurita.
  - Il consumo di energia da parte degli accessori del veicolo è elevato.
- La funzione i-stop non è operativa quando la temperatura ambiente è estremamente alta o estremamente bassa.
- Il motore potrebbe non spegnersi automaticamente per un certo lasso di tempo se i cavi della batteria vengono ricollegati dopo che sono stati scollegati provvisoriamente. In aggiunta, se la batteria viene sostituita, il sistema i-stop dovrà essere resettato e controllato per verificare che funzioni a dovere. Quando si sostituisce la batteria, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Interruttore i-stop OFF

La funzione i-stop si può disabilitare premendo l'interruttore finché si attiva la segnalazione acustica e si accende la spia luminosa i-stop (ambra) situata nel quadro strumenti. La funzione i-stop si può ripristinare premendo nuovamente l'interruttore finché la segnalazione acustica e la spia luminosa i-stop (ambra) non si spengono.



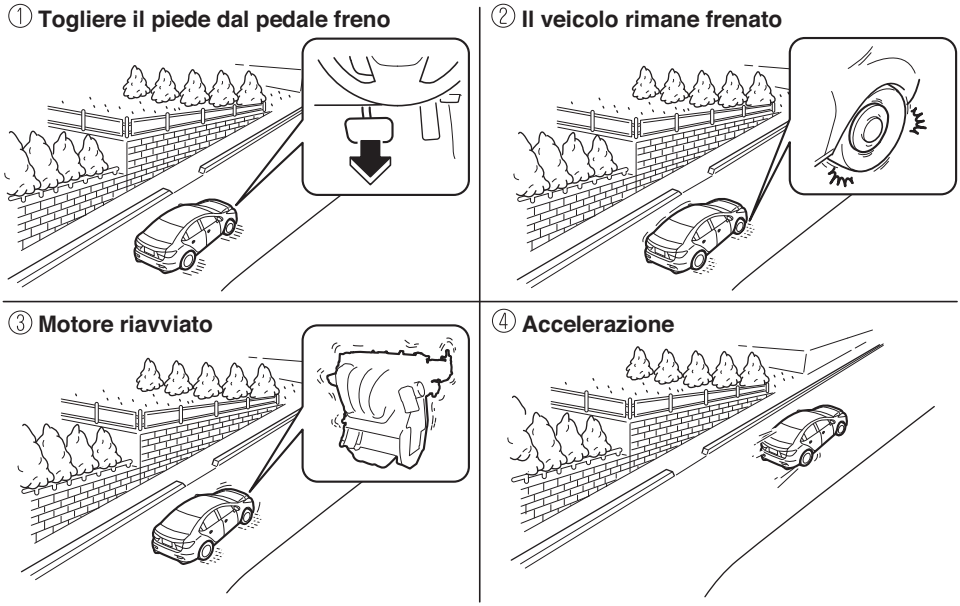
NOTA

Se la funzione i-stop è stata disattivata usando l'interruttore i-stop OFF, alla successiva accensione del motore il sistema verrà riattivato.

▼Funzione di prevenzione movimentazione veicolo (Cambio automatico)

I veicoli con i-stop sono equipaggiati con una funzione di prevenzione movimentazione veicolo. Questa funzione evita che il veicolo possa muoversi quando si rilascia il pedale del freno su una strada in pendenza, in presenza delle seguenti condizioni:

- In fase di arresto motore a veicolo fermo (evita che il veicolo possa rotolare all'indietro)
- In fase di partenza da fermo (evita che il veicolo si muova improvvisamente a causa dell'azione di strisciamento)
  La forza frenante viene mantenuta automaticamente durante il rilascio del pedale freno e il riavviamento del motore.



⚠ *ATTENZIONE*

La funzione di prevenzione movimentazione veicolo è una funzione supplementare che rimane operativa per un massimo di quattro secondi dal momento in cui il freno viene rilasciato per avviare il veicolo dopo che questo è stato arrestato con funzione i-stop operativa:

- ***Fare un eccessivo affidamento sul sistema può essere causa di un incidente nel caso il veicolo accelerasse di colpo. Prima di partire, verificare sempre che esistano le necessarie condizioni di sicurezza e usare in modo appropriato la leva selettrice, il pedale del freno e il pedale dell'acceleratore.***
- ***Il veicolo potrebbe mettersi in movimento inaspettatamente a causa del suo carico o di un eventuale rimorchio. Tenere presente che il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso se, una volta che la funzione di prevenzione movimentazione veicolo è stata disattivata, si trova nelle condizioni seguenti:***
  (La leva selettrice è in posizione N.)
  Se la leva selettrice viene portata nella posizione N e il pedale del freno viene rilasciato mentre la funzione i-stop è operava, la forza frenante viene gradualmente a mancare. Per accelerare il veicolo, rilasciare il pedale del freno una volta che il motore si riavvia e portare la leva selettrice in una posizione diversa dalla posizione N.

NOTA

- Quando il veicolo viene arrestato su una strada in forte pendenza, la funzione di prevenzione movimentazione veicolo non è operativa poiché non lo è la funzione di arresto motore a veicolo fermo.
- L'azione della funzione di prevenzione movimentazione veicolo può provocare alcuni effetti come una variazione nella risposta del pedale del freno, una certa rumorosità dei freni o la vibrazione del pedale del freno. Tuttavia tutto ciò è normale.

▼Spia luminosa i-stop (Ambra)/Indicatore luminoso i-stop (Verde)

i-stop

Per garantire sicurezza e comfort, la funzione i-stop tiene costantemente monitorate le manovre del conducente, le condizioni ambientali interna ed esterna e le condizioni operative del veicolo ed utilizza la spia luminosa (ambra) e l'indicatore luminoso (verde) per informare il conducente circa lo stato operativo del sistema i-stop o di eventuali anomalie.

Spia luminosa i-stop (ambra)

Quando si accende

- Questa spia luminosa rimane accesa per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON.
- La spia luminosa si accende quando viene premuto l'interruttore i-stop OFF per disattivare il sistema.
- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa si accende. Se ciò si verifica, il motore non si riavvia automaticamente, per ragioni di sicurezza, premendo il pedale della frizione (cambio manuale) o rilasciando il pedale del freno (cambio automatico). Ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).
- Se la spia luminosa i-stop (ambra) resta accesa nonostante l'interruttore i-stop OFF sia stato continuamente premuto in assenza della condizione di cofano aperto o di conducente sceso dal veicolo (cintura di sicurezza del conducente slacciata e porta del conducente aperta), consultare un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Quando lampeggia

La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema i-stop. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicatore luminoso i-stop (verde)

Quando si accende

Questa segnalazione luminosa si accende quando la funzione i-stop è attivabile o è operativa ed il motore si è spento automaticamente. La segnalazione luminosa si spegne quando il motore viene riavviato automaticamente.

Quando lampeggia

- Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la segnalazione luminosa esegue due lampeggi al secondo per invitare alla prudenza il conducente.
  - La segnalazione luminosa lampeggia quando la porta del conducente viene aperta e si spegne quando viene chiusa.
  - **(Cambio manuale)**
    La segnalazione luminosa lampeggia quando la leva del cambio viene messa in una posizione diversa dalla folle senza premere il pedale della frizione, e si spegne una volta che la leva del cambio è stata messa in posizione folle.

Se si verifica una delle condizioni indicate di seguito, la segnalazione luminosa esegue un lampeggio al secondo, per tre secondi circa, allo scopo di avvisare il conducente che il veicolo sta per essere riavviato automaticamente, e si spegne una volta riavviato il motore.
(Climatizzatore automatico bizona)

- La manopola d'impostazione temperatura del climatizzatore lato conducente è regolata sulla posizione di caldo o freddo massimo.
- La differenza tra temperatura dell'abitacolo e temperatura impostata sul climatizzatore è cospicua.
  - L'interruttore dello sbrinatore del parabrezza è acceso.
  - Sono trascorsi due minuti da quando la funzione i-stop ha iniziato ad operare.
  - La batteria è esaurita.

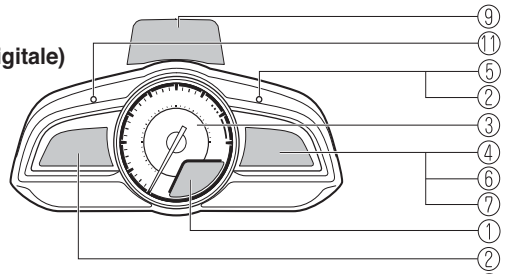
Quadro strumenti e display

Strumenti e indicatori

Quadro strumenti

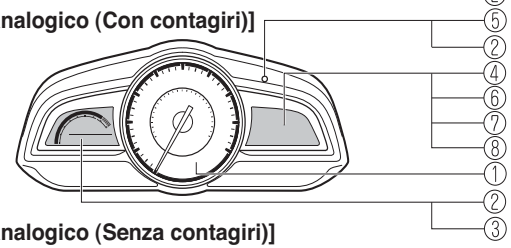
Tipo A

(Tipo con tachimetro digitale)



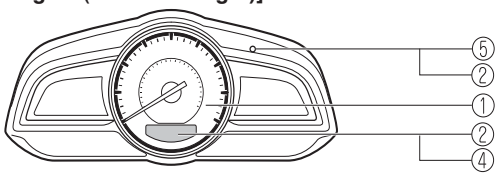
Tipo B

[Tipo con tachimetro analogico (Con contagiri)]

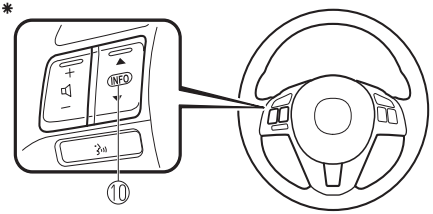


Tipo C

[Tipo con tachimetro analogico (Senza contagiri)]



Interruttore sul volante *



*Alcuni modelli.

① Tachimetro .....pagina 4-25
② Contachilometri totale, contachilometri parziale e relativo selettore .....pagina 4-25
③ Contagiri .....pagina 4-27
④ Indicatore livello carburante (Senza display multinformazioni).....pagina 4-28
⑤ Illuminazione cruscotto .....pagina 4-29
⑥ Display temperatura esterna (Senza display multinformazioni).....pagina 4-30
⑦ Display velocità veicolo impostata tramite regolatore automatico di velocità (Senza display multinformazioni).....pagina 4-30
⑧ Display multinformazioni.....pagina 4-33

⑨ Active Driving Display (ADD) ..... pagina 4-39
⑩ Computer di viaggio e interruttore INFO ..... pagina 4-30
⑪ Selettore unità di velocità ..... pagina 4-25

▼Tachimetro

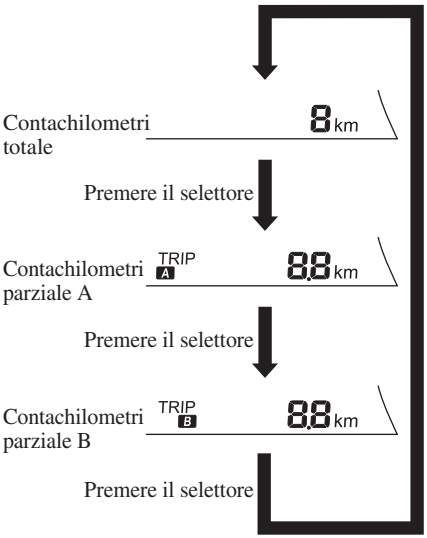
Il tachimetro indica la velocità del veicolo.

▼Selettore unità di velocità (Quadro strumenti di tipo A)

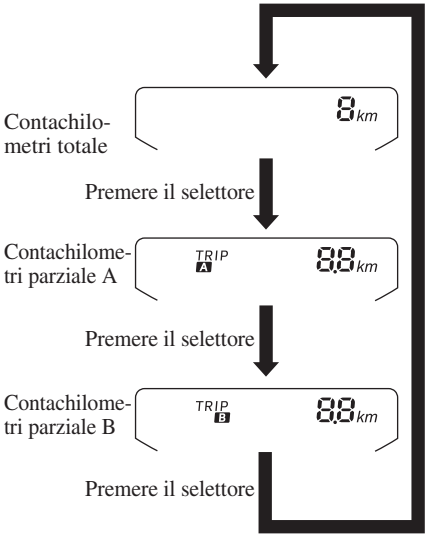
In alcuni paesi, potrebbe essere necessario cambiare l'unità di velocità da km/h a mph o viceversa.
Premere il selettore unità di velocità per almeno 1,5 secondi.
L'unità di velocità indicata dal tachimetro cambierà da km/h a mph o viceversa.

▼Contachilometri totale, contachilometri parziale e relativo selettore

Il modo del display può essere alternativamente cambiato fra contachilometri totale, contachilometri parziale A e contachilometri parziale B premendo il selettore quando è visualizzato uno dei tre. Verrà visualizzata la modalità selezionata.
Tipo A / Tipo B



Tipo C



NOTA

Il contachilometri totale e i contachilometri parziali non possono essere visualizzati quando l'accensione è in posizione ACC o OFF, tuttavia premendo il selettore può succedere che i contachilometri parziali commutino o si azzerino inavvertitamente per circa dieci minuti nei casi seguenti:

- Dopo che l'accensione è stata commutata dalla posizione ON alla posizione OFF.
- Dopo che la porta del conducente è stata aperta.

Contachilometri totale

Il contachilometri totale registra la percorrenza complessiva del veicolo.

Contachilometri parziale

Il contachilometri parziale può registrare la distanza totale percorsa in due tragitti. Una viene registrata nel contachilometri parziale A, l'altra nel contachilometri parziale B.

Per esempio, il contachilometri parziale A può registrare la distanza dal punto di partenza, ed il contachilometri parziale B quella percorsa dall'ultimo rifornimento di carburante.

Quando è selezionato il contachilometri parziale A, premendo nuovamente il selettore per meno di un secondo si passa al modo contachilometri parziale B.

Quando è selezionato il contachilometri parziale A, viene visualizzata la scritta TRIP A. Quando è selezionato il contachilometri parziale B, viene visualizzata la scritta TRIP B.

Il contachilometri parziale registra la distanza totale percorsa dal veicolo dall'ultimo resettaggio. Per riportarlo su "0.0", premere e tenere premuto il selettore per un secondo o più. Usare questo contachilometri per misurare la distanza percorsa in un determinato tragitto e per calcolare il consumo di carburante.

NOTA

- **(Veicoli con audio di tipo C/tipo D)** Se si resetta il dato del consumo di carburante usando il monitoraggio consumo di carburante, oppure si resetta il contachilometri parziale A usando il contachilometri parziale quando è attivata la funzione che sincronizza il monitoraggio consumo di carburante e il contachilometri parziale, i dati del consumo di carburante e del contachilometri parziale A vengono resettati contemporaneamente. Vedi Monitoraggio consumo di carburante a pagina 4-111.
- Solo i contachilometri parziali segnano anche le centinaia di metri.
- Il contachilometri parziale viene azzerato quando:
  - Viene a mancare l'alimentazione (perché il fusibile brucia o si scollega la batteria).
  - La distanza percorsa supera i 9999,9 km.

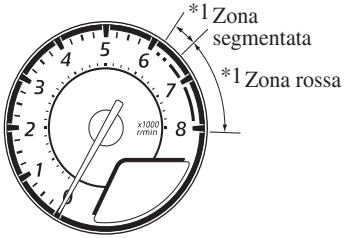
▼Contagiri*

Il contagiri indica il regime di rotazione del motore in migliaia di giri al minuto.

⚠ AVVERTENZA

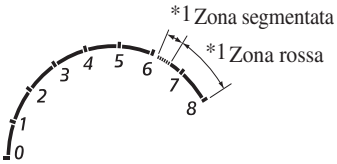
Non lasciare che il regime del motore arrivi nella ZONA ROSSA del contagiri.
Il motore potrebbe danneggiarsi seriamente.

Tipo A



*1 Il range varia a seconda del tipo d'indicatore.

Tipo B



*1 Il range varia a seconda del tipo d'indicatore.

NOTA

Quando la lancetta del contagiri entra nella ZONA SEGMENTATA, avvisa il conducente che deve cambiare marcia prima di entrare nella ZONA ROSSA.

▼Indicatore livello carburante (Senza display multinformazioni)

L'indicatore del livello di carburante indica, con approssimazione, la quantità di carburante presente nel serbatoio quando l'accensione è commutata su ON. Si raccomanda di tenere il livello del carburante al disopra di 1/4 della capienza del serbatoio.

Tipo A / Tipo B

Massimo

1/4 della capienza

Tipo C

Massimo

1/4 della capienza

Se si accende la spia luminosa della riserva di carburante o il livello del carburante è piuttosto basso, fare rifornimento non appena possibile. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

NOTA

- Una volta effettuato il rifornimento di carburante, l'indicatore impiega qualche tempo a stabilizzarsi. Inoltre può capitare che, su strade in pendenza o in curva, l'indicatore oscilli per effetto dello spostamento del carburante all'interno del serbatoio.
- Il display indicante una riserva di carburante pari o inferiore a un quarto del serbatoio include più segmenti per fornire una visione più dettagliata della quantità di carburante residua disponibile.
- La direzione della freccia (◂⛽) indica che lo sportello del serbatoio carburante si trova sul lato sinistro del veicolo.

(SKYACTIV-D 2.2)

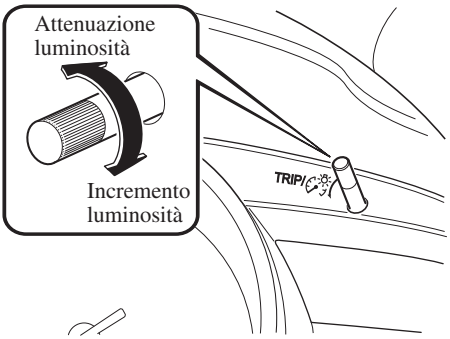
Se si verificano cali di prestazione del motore o stallo a causa del basso livello di carburante, fare rifornimento quanto prima e immettere almeno 10 L di carburante.

▼Illuminazione cruscotto

Ruotare la manopola per regolare la luminosità del quadro strumenti e delle altre luci del cruscotto.

NOTA

- La luminosità delle luci del cruscotto può essere regolata quando sono accesi i fari e le luci di posizione.
- Quando la luminosità delle luci del cruscotto non può essere regolata oltre, verrà emessa una segnalazione acustica.



Esclusione attenuatore di luminosità

Quando l'interruttore dei fari è in posizione ≡D◐≡ o ≡◑, la luminosità del quadro strumenti si attenua.

Quando nevica o c'è la nebbia, o in altre situazioni in cui la visibilità del quadro strumenti è ridotta dai riflessi prodotti dalla luce ambiente, escludere l'attenuatore di luminosità per aumentare l'intensità dell'illuminazione.

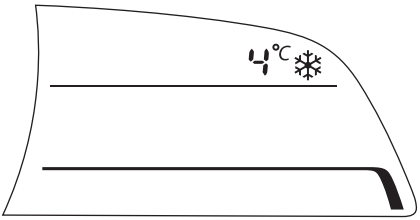
Per escludere l'attenuatore di luminosità, ruotare completamente la manopola in senso orario. Si sentirà una segnalazione acustica e l'attenuatore di luminosità verrà escluso.

NOTA

- Il simbolo (☼) indica la manopola per regolare la luminosità delle luci del cruscotto.
- Se la manopola di regolazione illuminazione cruscotto viene lasciata in posizione di esclusione attenuatore di luminosità, la luminosità del quadro strumenti non si attenuerà quando l'interruttore dei fari verrà nuovamente messo in posizione ≡D◐≡ o ≡◑. Ruotare la manopola di regolazione illuminazione cruscotto in senso antiorario per attivare l'attenuatore di luminosità.

▼Display temperatura esterna (Senza display multinformazioni)*

Quando s'inserisce l'accensione, viene visualizzata la temperatura esterna.



NOTA

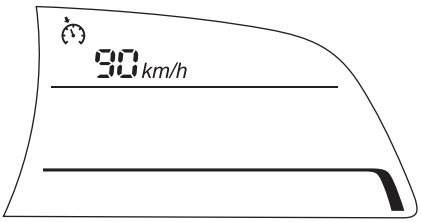
- Nelle condizioni indicate di seguito, il display temperatura esterna può fornire un'indicazione diversa dalla temperatura esterna effettiva a causa delle condizioni ambientali e del veicolo:
  - Temperature particolarmente basse o elevate.
  - Variazioni repentine della temperatura esterna.
  - Veicolo parcheggiato.
  - Veicolo viaggiante a velocità moderata.

L'unità di temperatura esterna può essere commutata da gradi centigradi a gradi Fahrenheit e viceversa usando la procedura che segue.

1. Premere il pulsante INFO con accensione OFF e tenere premuto il pulsante INFO per 5 secondi o più commutando nel contempo l'accensione su ON. Il display temperatura esterna lampeggia.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per cambiare l'unità di temperatura esterna.
3. Premere il pulsante INFO e tenerlo premuto per 3 secondi o più mentre il display temperatura esterna lampeggia. Il display temperatura esterna si accende.

▼Display velocità veicolo impostata tramite regolatore automatico di velocità (Senza display multinformazioni)*

Viene visualizzata la velocità del veicolo preimpostata tramite il regolatore automatico di velocità.



▼Computer di viaggio e interruttore INFO*

Premendo la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO con l'accensione commutata ON, si possono selezionare le informazioni indicate di seguito.

- Autonomia residua approssimata con il carburante rimasto
- Consumo di carburante medio
- Consumo di carburante corrente
- Velocità media veicolo
- Allarme superamento velocità

Per qualsiasi problema con il computer di viaggio, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

 *Alcuni modelli.

Modo autonomia residua

Questo modo visualizza la distanza approssimativa che si può ancora percorrere con il carburante rimasto nel serbatoio, calcolata in base al consumo di carburante.

L'autonomia residua verrà calcolata e visualizzata ogni secondo.

NOTA

- Anche se il display autonomia residua indica che il carburante rimasto è sufficiente per coprire la distanza ancora da percorrere, se il livello del carburante è piuttosto basso o si accende la spia luminosa della riserva fare rifornimento quanto prima possibile.
- Il display potrebbe non cambiare se non vengono aggiunti più di 9 L di carburante circa.
- L'autonomia residua rappresenta la distanza che il veicolo è potenzialmente in grado di percorrere prima che tutte le tacche dell'indicatore di livello carburante (indicanti la quantità residua di carburante) si spengano.

Modo consumo di carburante medio

Questo modo visualizza il consumo di carburante medio calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa dall'entrata in servizio del veicolo, dal ricollegamento della batteria susseguente al suo scollegamento, o dal resettaggio dei dati. Il consumo di carburante medio viene calcolato e visualizzato ogni minuto.

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Dopo aver premuto l'interruttore INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - L/100 km, quindi il consumo di carburante verrà ricalcolato e visualizzato.

Modo consumo di carburante corrente

Questo modo visualizza il consumo di carburante corrente calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa.

Il consumo di carburante corrente verrà calcolato e visualizzato ogni 2 secondi.

Se si rallenta fino a raggiungere una velocità di circa 5 km/h, verrà visualizzato --- L/100 km.

Modo velocità media veicolo

Questo modo visualizza la velocità media del veicolo calcolando la distanza percorsa ed il tempo trascorso dal collegamento della batteria o dal resettaggio dei dati.
La velocità media del veicolo verrà calcolata e visualizzata ogni 10 secondi.

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi.
Dopo aver premuto il pulsante INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - km/h, quindi la velocità media del veicolo verrà ricalcolata e visualizzata.

Modo allarme superamento velocità

In questo modo viene visualizzata la velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità. La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità si può variare.

NOTA

Il display allarme di superamento velocità si attiva contemporaneamente all'emissione della segnalazione acustica. La velocità impostata lampeggia ripetutamente.

L'allarme superamento velocità si può impostare usando l'interruttore INFO.

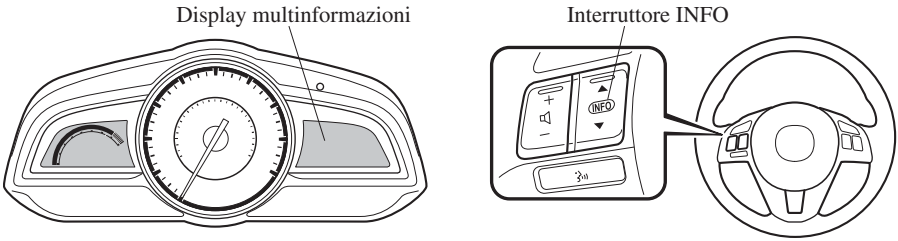
NOTA

- Quando s'imposta la velocità del veicolo si deve sempre tenere conto del codice della strada del Paese o della città in cui ci si trova. Inoltre, verificare sempre la velocità del veicolo sul tachimetro.
- La funzione di allarme superamento velocità si può attivare nel range di velocità che va da 30 a 250 km/h.

L'allarme superamento velocità si può impostare procedendo come segue.

1. Premere l'interruttore INFO sullo schermo allarme superamento velocità.
2. Selezionare ON e premere l'interruttore INFO.
3. Impostare la velocità del veicolo premendo il pulsante INFO in alto o in basso, quindi premere il pulsante INFO.

Display multinformazioni*



Il display multinformazioni fornisce le informazioni indicate di seguito.
Il contenuto dello schermo cambia ogni volta che si preme il pulsante INFO in alto o in basso.

- Autonomia residua massima
- Consumo di carburante medio
- Consumo di carburante all'istante
- Velocità media veicolo
- Allarme superamento velocità
- Display LDWS
- Messaggio di avvertimento

▼Indicatore livello carburante

L'indicatore del livello di carburante indica, con approssimazione, la quantità di carburante presente nel serbatoio quando l'accensione è commutata su ON. Si raccomanda di tenere il livello del carburante al disopra di 1/4 della capienza del serbatoio.

Massimo

1/4 della capienza

Se si accende la spia luminosa della riserva di carburante o il livello del carburante è piuttosto basso, fare rifornimento non appena possibile.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

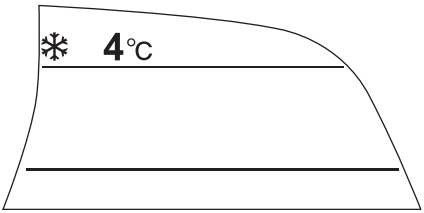
NOTA

- Una volta effettuato il rifornimento di carburante, l'indicatore impiega qualche tempo a stabilizzarsi. Inoltre può capitare che, su strade in pendenza o in curva, l'indicatore oscilli per effetto dello spostamento del carburante all'interno del serbatoio.
- Il display indicante una riserva di carburante pari o inferiore a un quarto del serbatoio include più segmenti per fornire una visione più dettagliata della quantità di carburante residua disponibile.
- La direzione della freccia (◂⛽) indica che lo sportello del serbatoio carburante si trova sul lato sinistro del veicolo.

(SKYACTIV-D 2.2)
Se si verificano cali di prestazione del motore o stallo a causa del basso livello di carburante, fare rifornimento quanto prima e immettere almeno 10 L di carburante.

▼Display temperatura esterna

Quando s'inserisce l'accensione, viene visualizzata la temperatura esterna.



NOTA

- Nelle condizioni indicate di seguito, il display temperatura esterna può fornire un'indicazione diversa dalla temperatura esterna effettiva a causa delle condizioni ambientali e del veicolo:
  - Temperature particolarmente basse o elevate.
  - Variazioni repentine della temperatura esterna.
  - Veicolo parcheggiato.
  - Veicolo viaggiante a velocità moderata.

L'unità di temperatura esterna può essere commutata da gradi centigradi a gradi Fahrenheit e viceversa usando la procedura che segue.

1. Premere il pulsante INFO con accensione OFF e tenere premuto il pulsante INFO per 5 secondi o più commutando nel contempo l'accensione su ON. Il display temperatura esterna lampeggia.
2. Premere la parte in alto ▲ o in basso ▼ dell'interruttore INFO per cambiare l'unità di temperatura esterna.

3. Premere il pulsante INFO e tenerlo premuto per 3 secondi o più mentre il display temperatura esterna lampeggia. Il display temperatura esterna si accende.

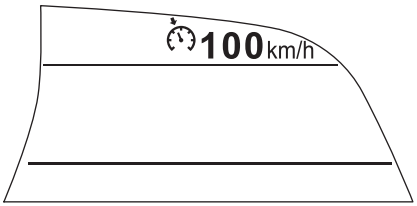
Spia temperatura esterna*

Quando la temperatura esterna è bassa, l'indicatore lampeggia e viene emessa una segnalazione acustica per segnalare al conducente la possibile presenza di ghiaccio sulla strada.
Se la temperatura esterna è inferiore a circa 4 °C, il display temperatura esterna ed il simbolo ❄ lampeggiano per circa dieci secondi e viene emessa una segnalazione acustica.

NOTA
Se la temperatura esterna è inferiore a -20 °C, la segnalazione acustica non opera. Tuttavia, s'illumina il simbolo ❄.

▼Display velocità veicolo impostata tramite regolatore automatico di velocità

Viene visualizzata la velocità del veicolo preimpostata tramite il regolatore automatico di velocità.



▼Modo autonomia residua

Questo modo visualizza la distanza approssimativa che si può ancora percorrere con il carburante rimasto nel serbatoio, calcolata in base al consumo di carburante.
L'autonomia residua verrà calcolata e visualizzata ogni secondo.

NOTA

- Anche se il display autonomia residua indica che il carburante rimasto è sufficiente per coprire la distanza ancora da percorrere, se il livello del carburante è piuttosto basso o si accende la spia luminosa della riserva fare rifornimento quanto prima possibile.
- Il display non cambierà se non vengono aggiunti più di 9 L di carburante circa.
- L'autonomia residua rappresenta la distanza che il veicolo è potenzialmente in grado di percorrere prima che tutte le tacche indicanti la quantità residua di carburante si spengano.

▼Modo consumo di carburante medio

Questo modo visualizza il consumo di carburante medio calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa dall'entrata in servizio del veicolo, dal ricollegamento della batteria susseguente al suo scollegamento, o dal resettaggio dei dati.
Il consumo di carburante medio viene calcolato e visualizzato ogni minuto.

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Dopo aver premuto l'interruttore INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - L/100 km, quindi il consumo di carburante verrà ricalcolato e visualizzato.

▼Modo consumo di carburante corrente

Questo modo visualizza il consumo di carburante corrente calcolando il carburante consumato e la distanza percorsa.
Il consumo di carburante corrente verrà calcolato e visualizzato ogni 2 secondi.

Se si rallenta fino a raggiungere una velocità di circa 5 km/h, verrà visualizzato --- L/100 km.

▼Modo velocità media veicolo

Questo modo visualizza la velocità media del veicolo calcolando la distanza percorsa ed il tempo trascorso dal collegamento della batteria o dal resettaggio dei dati.
La velocità media del veicolo verrà calcolata e visualizzata ogni 10 secondi.

Per cancellare i dati visualizzati, premere il pulsante INFO per più di 1,5 secondi. Dopo aver premuto il pulsante INFO, verrà visualizzato per 1 minuto circa - - - km/h, quindi la velocità media del veicolo verrà ricalcolata e visualizzata.

▼Allarme superamento velocità

In questo modo viene visualizzata la velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità.
La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità si può variare.

NOTA
Il display allarme di superamento velocità si attiva contemporaneamente all'emissione della segnalazione acustica. La velocità impostata lampeggia ripetutamente.

L'allarme superamento velocità si può impostare usando l'interruttore INFO.

NOTA
• Quando s'imposta la velocità del veicolo si deve sempre tenere conto del codice della strada del Paese o della città in cui ci si trova. Inoltre, verificare sempre la velocità del veicolo sul tachimetro. • La funzione di allarme superamento velocità si può attivare nel range di velocità che va da 30 a 250 km/h.

L'allarme superamento velocità si può impostare procedendo come segue.

1. Premere l'interruttore INFO sullo schermo allarme superamento velocità.
2. Selezionare ON e premere l'interruttore INFO.
3. Impostare la velocità del veicolo premendo il pulsante INFO in alto o in basso, quindi premere il pulsante INFO.

▼Display LDWS

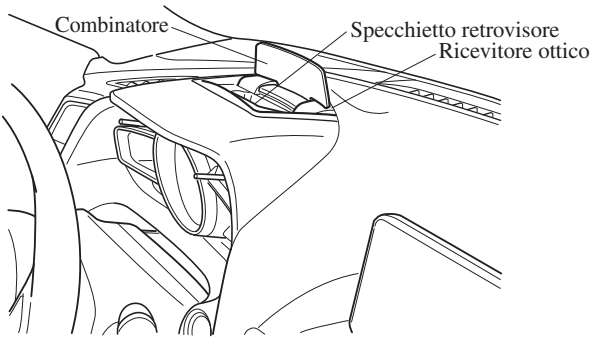
Visualizza lo stato del sistema impostato in quel momento.

Vedi Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) a pagina 4-146.

▼Spia (Indicazione display)

Per notificare all'utente lo stato operativo del sistema o informarlo circa eventuali malfunzionamenti o anomalie, sul display compare un messaggio.
Se nel contempo la spia luminosa si accende/lampeggia o viene indicato un simbolo nel display, controllare l'informazione riguardante la spia luminosa o il simbolo. (pagina 4-41).
Quando viene solamente visualizzato un messaggio, vedere Messaggio indicato nel display multinformazioni. (pagina 7-45).

Active Driving Display (ADD)*



⚠ *ATTENZIONE*

Regolare la luminosità o la posizione del display senza distrarre l'attenzione della guida:
Se si distrae l'attenzione della guida mentre si eseguono le regolazioni, si potrebbe causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Non tentare di regolare l'angolazione o di aprire/chiudere l'Active Driving Display (ADD) manualmente. Le impronte delle dita lasciate sul display ostacolano la sua visibilità e l'uso di una forza eccessiva nell'azionarlo potrebbe danneggiarlo.
- Non posizionare oggetti nelle vicinanze dell'Active Driving Display (ADD). L'Active Driving Display (ADD) potrebbe non funzionare o rimanere danneggiato a causa d'interferenze.
- Non posizionare bevande vicino all'Active Driving Display (ADD). Se l'Active Driving Display (ADD) viene a contatto con acqua o altri liquidi, potrebbe subire danni.
- Non appoggiare oggetti sopra lo schermo dell'Active Driving Display (ADD) e non applicare adesivi al combinatore in quanto darebbero luogo ad interferenze.
- Un sensore integrato controlla la luminosità del display. Se il ricevitore ottico è coperto, la luminosità del display si abbasserà rendendone difficoltosa la visibilità.
- Non esporre il ricevitore ottico a luce intensa. Viceversa si potrebbe danneggiare.

NOTA

- Il display potrebbe risultare poco visibile se s'indossano occhiali da sole. Togliersi gli occhiali da sole o regolare la luminosità.
- Se il terminale della batteria è stato scollegato e ricollegato o la tensione di batteria è bassa, la regolazione potrebbe non essere mantenuta.
- Il display potrebbe risultare scarsamente visibile o risentire temporaneamente delle condizioni atmosferiche come poggia, neve, luce e temperatura.
- Se il sistema audio è rimosso, l'Active Driving Display non è utilizzabile.

L'Active Driving Display fornisce le informazioni seguenti:

- Condizioni operative e segnalazioni riguardanti il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)
  Vedi Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) a pagina 4-117.
- Condizioni operative e segnalazioni riguardanti il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)
  Vedi Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) a pagina 4-146.
- Condizioni operative e segnalazioni riguardanti il supporto intelligente di frenata (SBS)
  Vedi Supporto intelligente di frenata (SBS) a pagina 4-101.
- Condizioni operative e segnalazioni riguardanti il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)
  Vedi Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) a pagina 4-138.
- Condizioni operative e segnalazioni riguardanti il limitatore di velocità regolabile
  Vedi Limitatore di velocità regolabile a pagina 4-132.
- Velocità veicolo impostata tramite regolatore automatico di velocità
  Vedi Regolatore automatico di velocità a pagina 4-128.
- Svolta dopo svolta (TBT) (Direzione e Distanza) e Assistente di corsia
- Velocità veicolo

Qualsiasi impostazione/regolazione dell'Active Driving Display può essere eseguita sul display centrale (audio di tipo C/tipo D).

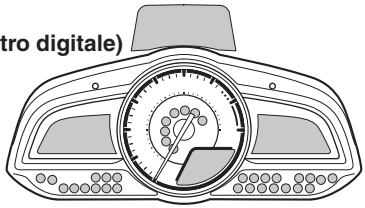
1. Selezionare l'icona (⚙) sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab AD-Disp.
3. Selezionare la voce desiderata ed eseguire la impostazione/regolazione.
   - **Altezza :** Posizione del display Active Driving Display
   - **Controllo luminosità :** Modalità di regolazione luminosità schermo (Automaticamente/Manualmente)
   - **Taratura :** Impostazione d'inizializzazione luminosità (quando si seleziona la regolazione automatica)
   - **Luminosità :** Regolazione della luminosità (quando si seleziona la regolazione manuale)
   - **Navigazione :** On/Off
   - **Active Driving Display :** On/Off
   - **Resettaggio**

Segnalazioni luminose

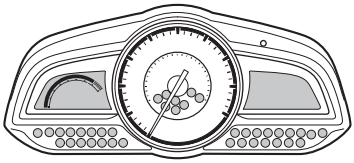
Il quadro strumenti varia a seconda del modello e delle specifiche.

Quadro strumenti

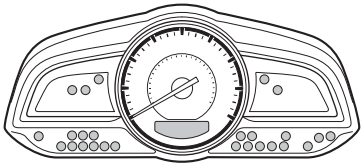
Tipo A
(Tipo con tachimetro digitale)



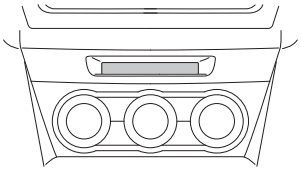
Tipo B
[Tipo con tachimetro analogico (Con contagiri)]



Tipo C
[Tipo con tachimetro analogico (Senza contagiri)]



Centro del cruscotto



Le segnalazioni luminose compariranno nei punti evidenziati

▼Spie luminose

Queste segnalazioni si accendono o lampeggiano per notificare all'utente uno stato operativo di un sistema o un malfunzionamento di un sistema.

Segnalazione	Spie luminose	Pagina
	Spia luminosa generale*1	7-33
	Spia luminosa sistema frenante*1*2	7-33
	Spia luminosa ABS*1	7-33
	Spia luminosa sistema di carica*1	7-33
	Spia luminosa olio motore*1	7-33
	Segnalazione luminosa gestione motore*1	7-33
(Rossa)	Spia luminosa temperatura refrigerante motore alta*1	7-33
(Ambra)	Spia luminosa i-stop*1	4-22
RVM (Ambra)	Spia luminosa RVM*1	7-33
AT	*Spia luminosa cambio automatico*1	7-33
	Indicatore luminoso di servosterzo malfunzionante*1	7-33
	Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore*1	7-33
	Spia luminosa riserva carburante	7-33
	Spia luminosa cintura di sicurezza	7-33

Segnalazione	Spie luminose	Pagina
	Spia luminosa porta socchiusa	7-33
	Spia luminosa basso livello fluido lavavetri	7-33
	*Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici[*1]	7-33
(Rossa)	Spia luminosa chiave	7-33
(Rossa)	*Spia luminosa supporto intelligente di frenata/supporto intelligente di frenata in città (SBS/SCBS)	4-103, 4-100
(Ambra)	*Spia luminosa sistema di segnalazione cambio corsia(LDWS)[*1*3]	7-33
	Indicatore luminoso alzafari automatico malfunzionante[*1]	7-33
(Ambra)	*Spia luminosa sistema controllo abbaglianti (HBC)[*1]	7-33
(Ambra)	*Spia luminosa regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)[*1]	7-33

*1 Le segnalazioni luminose si accendono alla commutazione su ON dell'accensione per un controllo funzionale, e si spengono dopo qualche secondo o all'avviamento del motore. Se la segnalazione luminosa non si accende o rimane accesa, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
*2 La segnalazione luminosa rimane continuamente accesa quando è applicato il freno di stazionamento.
*3 La segnalazione luminosa si accende quando il sistema è in stand-by. La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema.

▼Indicatori luminosi

Queste segnalazioni si accendono o lampeggiano per notificare all'utente uno stato operativo di un sistema o un malfunzionamento di un sistema.

Segnalazione	Indicatori luminosi	Pagina
RVM (Verde)	*Indicatore luminoso RVM	4-156
(Verde)	*Indicatore luminoso sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)	4-149
(Verde)	Indicatore luminoso chiave	3-8
(Verde)	*Indicatore luminoso sistema controllo abbaglianti (HBC)	4-71
	*Indicatore luminoso candelette[*1]	4-46
DPF	*Indicatore luminoso filtro antiparticolato diesel[*1]	4-159
	Indicatore luminoso spia chiave inglese[*1]	4-46
	Indicatore luminoso TCS/DSC[*1]	4-105, 4-106
	Indicatore luminoso DSC OFF[*1]	4-107
AFS OFF	*Indicatore luminoso AFS OFF[*1]	4-67
(Ambra)	*Indicatore luminoso supporto intelligente di frenata/supporto intelligente di frenata in città (SBS/SCBS)[*1]	7-33
	*Indicatore luminoso supporto intelligente di frenata/supporto intelligente di frenata in città (SBS/SCBS) OFF[*1]	4-100
(Verde)	*Indicatore luminoso i-stop	4-22

 *Alcuni modelli.

Segnalazione	Indicatori luminosi	Pagina
i-ELOOP	*Indicatore luminoso i-ELOOP	4-110
(Blu)	Indicatore luminoso temperatura refrigerante motore bassa	4-46
	*Indicazione posizione cambio	4-51
	Indicatore luminoso luci abbaglianti fari	4-66, 4-66
	Indicatori di direzione/Lampeggiatore di emergenza	4-74, 4-82
	Indicatore luminoso veicolo protetto*1	3-40
(Verde)	*Indicatore luminoso regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)	4-122
(Ambra)	*Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità	4-129
(Verde)	*Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità inserito	4-129
(Ambra)	*Indicatore luminoso principale limitatore di velocità regolabile	4-134
(Verde)	*Indicatore luminoso limitatore di velocità regolabile inserito	4-134
	Indicatore luminoso luci accese	4-62
	*Indicatore luminoso luci antinebbia anteriori	4-72
	Indicatore luminoso luce antinebbia posteriore	4-73

*1 Le segnalazioni luminose si accendono alla commutazione su ON dell'accensione per un controllo funzionale, e si spengono dopo qualche secondo o all'avviamento del motore. Se la segnalazione luminosa non si accende o rimane accesa, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicatore luminoso spia chiave inglese

La spia luminosa si accende quando l'accensione viene commutata su ON e si spegne dopo qualche secondo.

L'indicatore luminoso spia chiave inglese si accende al raggiungimento della scadenza di manutenzione prestabilita. Verificare l'oggetto ed eseguire la manutenzione.
Vedi Monitoraggio manutenzione a pagina 6-15.

▼Indicatore luminoso temperatura refrigerante motore bassa (Blu)

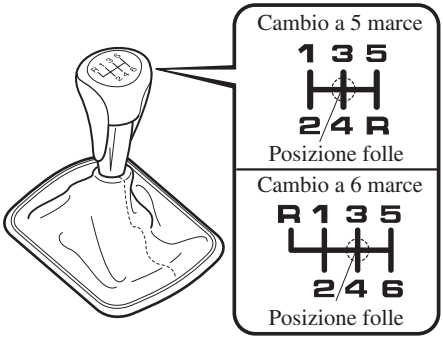
L'indicatore luminoso si accende quando la temperatura refrigerante motore è bassa e si spegne una volta che il motore si è scaldato.
Se l'indicatore luminoso di temperatura refrigerante motore bassa resta acceso dopo che il motore si è scaldato sufficientemente, significa che il sensore di temperatura è malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicatore luminoso candelette (SKYACTIV-D 2.2)

Questa luce si può accendere quando si commuta l'accensione su ON.
Si spegne quando le candelette sono calde. Se l'accensione rimane ON per un lungo periodo di tempo senza mettere in funzione il motore dopo che le candelette si sono scaldate, le candelette potrebbero scaldarsi nuovamente con conseguente accensione dell'indicatore luminoso candelette.

Funzionamento cambio manuale

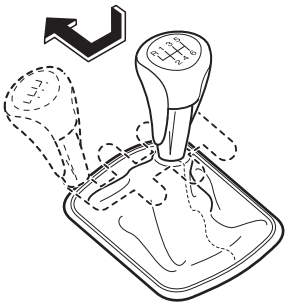
▼Disposizione marce cambio manuale



Il cambio manuale del veicolo può essere a 5 o 6-marce. La disposizione delle marce di ciascun cambio è mostrata sopra.

Quando si cambia marcia, premere a fondo il pedale della frizione; quindi rilasciarlo lentamente.

(Cambio a 5 marce)
Un dispositivo di sicurezza impedisce di passare accidentalmente dalla posizione 5 alla posizione R (retromarcia). Per poter passare alla posizione R bisogna prima portare la leva del cambio in folle.
(Cambio a 6 marce)
I veicoli con cambio a 6 marce sono dotati di un dispositivo che impedisce di passare alla posizione R (retromarcia) per errore. Premere la leva del cambio e quindi passare alla posizione R.



⚠ *ATTENZIONE*

Non attuare il freno motore all'improvviso quando si viaggia su strade sdrucciolevoli o a velocità sostenuta:
Scalare marcia sul bagnato, sulla neve o sul ghiaccio o mentre si viaggia a velocità sostenuta comporta l'improvvisa attuazione del freno motore, il che è pericoloso. Una brusca variazione di velocità causa lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

Prima di scendere dal veicolo, avere cura di mettere la leva del cambio in posizione 1 o R e di applicare il freno di stazionamento:
Altrimenti il veicolo potrebbe muoversi e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Tenere il piede sempre staccato dal pedale della frizione tranne quando si deve cambiare marcia. Inoltre non usare la frizione per immobilizzare il veicolo su una strada in salita. Viaggiando con il piede appoggiato sul pedale, la frizione si usura e danneggia inutilmente.
- Non applicare una forza eccessiva laterale alla leva del cambio quando si scala dalla 5ª alla 4ª. Così facendo si potrebbe inavvertitamente innestare la 2ª rischiando di danneggiare il cambio.
- Verificare che il veicolo sia completamente fermo prima di passare alla posizione R. Passare alla posizione R a veicolo in movimento può danneggiare il cambio.

NOTA

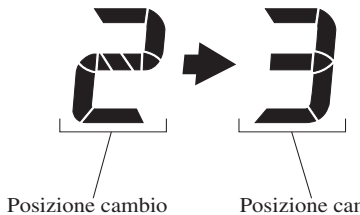
- Per i veicoli equipaggiati con quadro strumenti di tipo C*1
  Se il regime del motore è vicino a superare il limite consentito, il cicalino suona.
  Vedi Cicalino motore fuori giri a pagina 7-54.
  Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.
- Se il passaggio alla posizione R risulta difficoltoso, ritornare in folle, rilasciare il pedale della frizione e riprovare.

NOTA

- (Con funzione i-stop)
  Se il motore si è spento perché è andato in stallo, può essere riavviato premendo il pedale frizione entro 3 secondi dal suo spegnimento.
  Il motore non si potrà avviare premendo il pedale frizione in presenza delle condizioni seguenti:
  - La porta del conducente è aperta.
  - La cintura di sicurezza del conducente è slacciata.
  - Il pedale frizione non è stato rilasciato completamente dopo che il motore è andato in stallo.
  - Il pedale frizione viene premuto con il motore non completamente spento.

▼Indicazione cambio marcia*

L'indicazione cambio marcia offre un valido aiuto per una guida confortevole ed economica. Visualizza nel quadro strumenti la marcia selezionata e indica al conducente quando è il momento di passare ad una marcia più appropriata per le condizioni operative del veicolo.



Indicazione	Condizione
Numero	Viene visualizzata la marcia selezionata.
➡ con numero	Viene fornita la raccomandazione d'inserire la marcia superiore o inferiore indicata.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

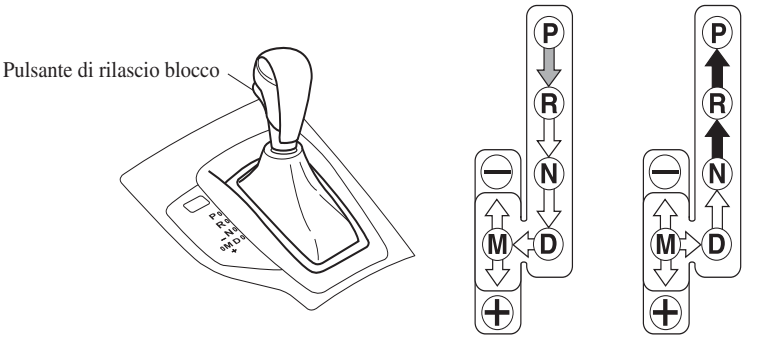
Non fare affidamento esclusivamente a quanto raccomandato tramite indicazioni per effettuare i cambi di marcia. La reale condizione operativa potrebbe richiedere un cambio di marcia differente da quello indicato. Onde prevenire il rischio di causare incidenti, il conducente deve valutare con attenzione le condizioni della strada e del traffico prima di cambiare marcia.

NOTA

L'indicatore di cambio marcia si spegne quando vengono attuate le operazioni indicate di seguito.

- Il veicolo viene arrestato.
- Il veicolo viene messo in folle.
- Il veicolo viene guidato in retromarcia.
- La frizione non viene innestata completamente quando si accelera da fermi.
- Il pedale della frizione resta premuto per 2 secondi o più a veicolo in marcia.

Comandi cambio automatico



Blocchi vari:

Indica che per poter effettuare la cambiata si deve premere il pedale del freno e tener premuto il pulsante di rilascio blocco (l'accensione deve essere su ON).

Indica che la leva del cambio può passare da una posizione all'altra liberamente.

Indica che per poter effettuare la cambiata occorre tener premuto il pulsante di rilascio blocco.

NOTA

L'AT Sport è dotato di un'opzione in più rispetto al cambio automatico tradizionale; offre al conducente la possibilità di selezionare di persona le marce invece di lasciare che sia il cambio a farlo automaticamente. Se si desidera utilizzare il cambio automatico nel modo tradizionale, può succedere che venga inavvertitamente selezionata la modalità cambiate manuali, nel qual caso la marcia innestata potrebbe non essere adeguata alla velocità del veicolo. Se si avverte che il regime motore si sta alzando troppo o che il motore s'imballa, verificare che non sia stata accidentalmente selezionata la modalità cambiate manuali (pagina 4-53).

▼Indicazione posizione cambio

Indica la posizione del cambio selezionata.

Indicazione marcia inserita

In modalità cambiate manuali, nell'indicazione di posizione cambio del cruscotto si accende "M" e viene visualizzato il numero della marcia selezionata.

▼Spia luminosa

La spia luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

▼Posizioni cambio

- L'indicatore luminoso posizione cambio nel quadro strumenti si accende. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
- Per poter azionare il motorino di avviamento la leva selettrice deve essere in posizione P o N.

P (parcheggio)

In posizione P il cambio è bloccato e le ruote anteriori non possono girare.

⚠ *ATTENZIONE*

Portare la leva selettrice in posizione P e inserire il freno di stazionamento sempre:
Immobilizzare il veicolo solamente mettendo la leva selettrice in posizione P, senza usare il freno di stazionamento, è pericoloso. Se il blocco attuato dalla posizione P non riesce ad immobilizzare il veicolo, questo può muoversi e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Selezionare la posizione P, N o R a veicolo in movimento può danneggiare il cambio.
- Selezionare una marcia avanti o la retromarcia con il motore non al regime minimo può danneggiare il cambio.

R (retromarcia)

In posizione R, il veicolo si muove solamente all'indietro. Prima di selezionare o deselezionare la posizione R occorre che il veicolo sia completamente fermo, salvo nei rari casi descritti in Per togliere il veicolo dal pantano (pagina 3-49).

N (folle)

In posizione N, le ruote ed il cambio non sono bloccati. Se non s'inserisce il freno di stazionamento o si applicano i freni, basta una lieve inclinazione della strada perché il veicolo si muova.

⚠ *ATTENZIONE*

Non passare dalla posizione N o P ad una marcia quando il regime del motore non è al minimo:
Passare dalla posizione N o P ad una marcia quando il regime del motore non è al minimo è pericoloso. Così facendo il veicolo potrebbe muoversi all'improvviso e causare un incidente con gravi conseguenze.

Non selezionare la posizione N a veicolo in marcia:
Selezionare la posizione N a veicolo in marcia è pericoloso. In caso di decelerazione verrebbe a mancare il supporto del freno motore, e questo potrebbe causare un incidente con gravi conseguenze.

⚠ AVVERTENZA

Non selezionare la posizione N a veicolo in marcia. Si potrebbe danneggiare il cambio.

NOTA

Per evitare che il veicolo possa inavvertitamente muoversi, inserire il freno di stazionamento o premere il pedale del freno prima di spostare la leva selettrice dalla posizione N.

D (marcia avanti)

La posizione D è quella normalmente usata durante la marcia. Partendo da fermi, il cambio effettuerà automaticamente cambiate sequenziali tra 6 marce.

M (manuale)

La posizione M è quella della modalità cambiate manuali. Si può passare alle marce superiori o inferiori agendo sulla leva selettrice. Vedi Modalità cambiate manuali a pagina 4-53.

▼Cambio adattativo a controllo attivo (AAS)*

Il cambio adattativo a controllo attivo (AAS) controlla automaticamente le cambiate in modo da ottimizzarle a seconda delle condizioni della strada e dello stile di guida. Questo migliora il senso di controllo della guida. Il cambio può commutare al modo AAS quando si percorrono strade a saliscendi, nelle curve o quando si preme di colpo il pedale dell'acceleratore mentre la leva selettrice è in posizione D. A seconda delle condizioni di guida e operative del veicolo, il cambio potrebbe non cambiare marcia, tuttavia ciò non costituisce un problema in quanto il modo AAS provvederà a mantenere inserita la marcia ottimale.

▼Sistema di bloccaggio cambio

Il sistema di bloccaggio cambio impedisce di deselezionare la posizione P senza premere il pedale del freno.

Per deselezionare la posizione P:

1. Premere il pedale del freno e tenerlo premuto.
2. Avviare il motore.
3. Premere e tener premuto il pulsante di rilascio blocco.
4. Muovere la leva selettrice.

NOTA

- Con accensione commutata in posizione ACC o OFF, la leva selettrice non può essere spostata dalla posizione P.
- Se la leva selettrice non è in posizione P, non è possibile commutare l'accensione su OFF.

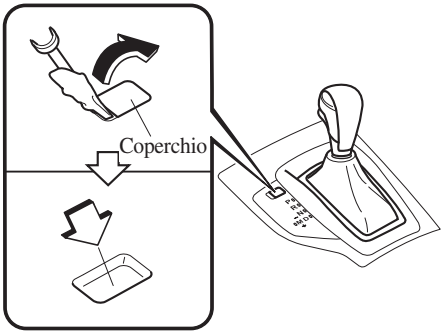
▼Esclusione blocco cambio

Se la leva selettrice non si sposta dalla posizione P nonostante si segua la corretta procedura, mantenere premuto il pedale del freno.

1. Rimuovere il coperchio del meccanismo di esclusione blocco cambio usando un cacciavite a lama avvolto in uno straccio.

 *Alcuni modelli.

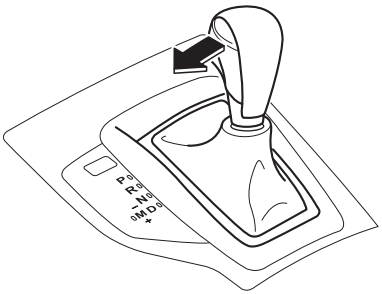
2. Inserire un cacciavite e spingerlo in basso.



3. Premere e tener premuto il pulsante di rilascio blocco.
4. Muovere la leva selettrice.
5. Portare il veicolo da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare il sistema.

▼Modalità cambiate manuali

Il modo cambiate manuali fornisce l'impressione di guidare un veicolo con cambio manuale dando la possibilità di azionare la leva selettrice manualmente. Questo consente di controllare il regime del motore e la coppia trasmessa alle ruote motrici in modo equiparabile ad un cambio manuale, laddove si desidera un maggiore controllo.
Per passare alla modalità cambiate manuali, spostare la leva dalla posizione D alla posizione M.



NOTA

Il passaggio alla modalità cambiate manuali durante la marcia non danneggerà il cambio.

Per tornare alla modalità cambiate automatiche, spostare la leva dalla posizione M alla posizione D.

NOTA

- Se si passa in modalità cambiate manuali a veicolo fermo, il cambio innesterà la marcia M1.
- (Modello con cambio a 6 marce)
  Se si passa in modalità cambiate manuali senza premere il pedale dell'acceleratore mentre si sta viaggiando in posizione D, 5ª marcia/6ª marcia, il cambio innesterà la marcia M4/M5.

Indicatori

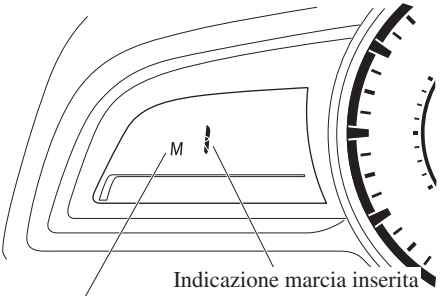
Indicazione modalità cambiate manuali

In modalità cambiate manuali, nell'indicazione di posizione cambio del cruscotto si accende "M".

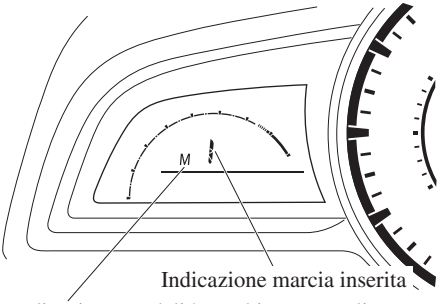
Indicazione marcia inserita

Si accende il numero della marcia selezionata.

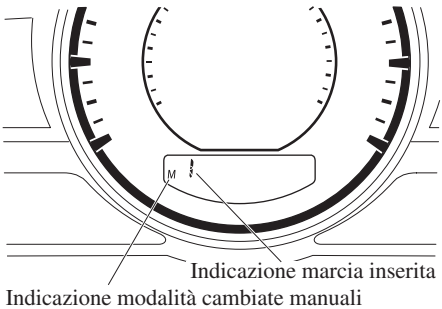
Tipo A



Tipo B



Tipo C

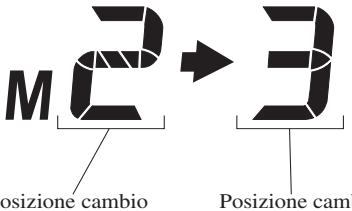


NOTA

- Quando si viaggia ad una velocità sostenuta che non consente di scalare marcia, l'indicazione di marcia inserita lampeggia due volte per segnalare la situazione (per proteggere il cambio).
- Se la temperatura del fluido del cambio automatico (ATF) si alza troppo, può succedere che il cambio passi automaticamente in modalità cambiate automatiche, annullando la modalità cambiate manuali e spegnendo l'indicazione di marcia inserita. Si tratta di una normale funzione di protezione del cambio automatico (AT). Una volta che la temperatura dell'ATF si è abbassata, l'indicazione di marcia inserita si riaccenderà e verrà ripristinata la modalità cambiate manuali.

Indicazione cambio marcia*

L'indicazione cambio marcia offre un valido aiuto per una guida confortevole ed economica. Visualizza nel quadro strumenti la marcia selezionata e indica al conducente quando è il momento di passare ad una marcia più appropriata per le condizioni operative del veicolo.



Indicazione	Condizione
Numero	Viene visualizzata la marcia selezionata.
➡ con numero	Viene fornita la raccomandazione d'inserire la marcia superiore o inferiore indicata.

⚠ AVVERTENZA

Non fare affidamento esclusivamente a quanto raccomandato tramite indicazioni per effettuare i cambi di marcia. La reale condizione operativa potrebbe richiedere un cambio di marcia differente da quello indicato. Onde prevenire il rischio di causare incidenti, il conducente deve valutare con attenzione le condizioni della strada e del traffico prima di cambiare marcia.

NOTA

L'indicatore di cambio marcia si spegne quando vengono attuate le operazioni indicate di seguito.

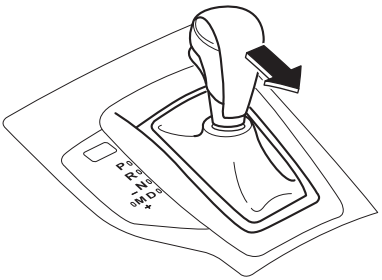
- Il veicolo viene arrestato.
- La modalità cambiate manuali è annullata.

Cambiate manuali in sequenza crescente

Le cambiate in sequenza crescente si possono effettuare mediante la leva del cambio o gli interruttori del cambio sul volante*.
Modello con cambio a 4 marce : M1→ M2→ M3→ M4
Modello con cambio a 6 marce : M1→ M2→ M3→ M4→ M5→ M6

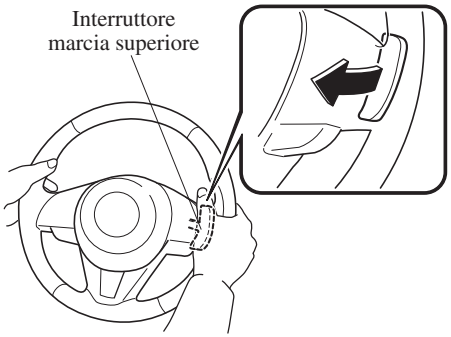
Usando la leva selettrice

Per passare alla marcia immediatamente superiore, spingere la leva del cambio indietro (+) una sola volta.



Usando gli interruttori del cambio sul volante*

Per passare alla marcia superiore tramite gli interruttori del cambio sul volante, tirare con le dita verso di sé l'interruttore marcia superiore una sola volta.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Tenere le mani sulla circonferenza del volante quando si usano le dita per azionare gli interruttori del cambio sul volante (modello con cambio a 6 marce):</u>
Tenere le mani all'interno della circonferenza del volante quando si usano gli interruttori del cambio sul volante è pericoloso. Se si innesca l'airbag in caso di collisione, le mani potrebbero venire colpite e ferite.

NOTA

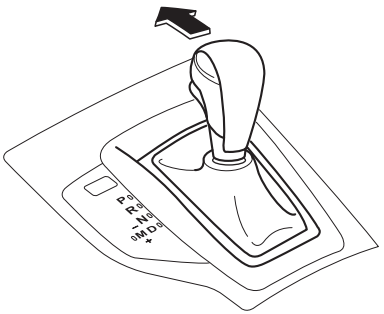
- Quando si guida a velocità moderata, il passaggio alla marcia superiore potrebbe non avvenire.
- Nel modo manuale, non lasciare che il regime del motore arrivi nella ZONA ROSSA del contagiri. Quando il regime motore è elevato, può succedere che il cambio innesti automaticamente la marcia superiore per proteggere il motore.
- Premendo a fondo l'acceleratore, il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

<u>Cambiate manuali in sequenza decrescente</u>

Le cambiate in sequenza decrescente si possono effettuare mediante la leva del cambio o gli interruttori del cambio sul volante*.
Modello con cambio a 4 marce : M4→ M3→ M2→ M1
Modello con cambio a 6 marce : M6→ M5→ M4→ M3→ M2→ M1

Usando la leva selettrice

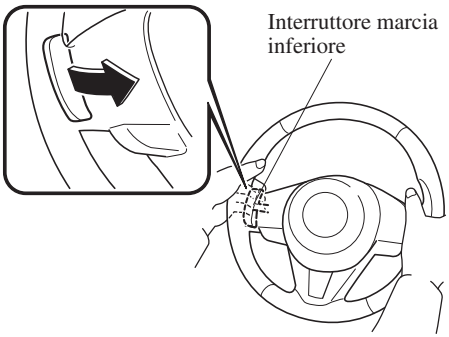
Per passare alla marcia immediatamente inferiore, spingere la leva selettrice in avanti (−) una sola volta.



 *Alcuni modelli.

Usando gli interruttori del cambio sul volante*

Per passare alla marcia inferiore tramite gli interruttori del cambio sul volante, tirare con le dita verso di sé uno degli interruttori marcia inferiore una sola volta.



⚠ *ATTENZIONE*

Non usare il freno motore su strade sdrucciolevoli o quando si viaggia a velocità sostenuta:
Scalare marcia sul bagnato, sulla neve o sul ghiaccio o mentre si viaggia a velocità sostenuta comporta l'improvvisa attuazione del freno motore, il che è pericoloso. Una brusca variazione di velocità può causare lo slittamento delle ruote. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un incidente.

⚠ *ATTENZIONE*

Tenere le mani sulla circonferenza del volante quando si usano le dita per azionare gli interruttori del cambio sul volante: (modello con cambio a 6 marce)
Tenere le mani all'interno della circonferenza del volante quando si usano gli interruttori del cambio sul volante è pericoloso. Se si innesca l'airbag in caso di collisione, le mani potrebbero venire colpite e ferite.

NOTA

- Quando si viaggia a velocità sostenuta può accadere che la cambiata verso la marcia inferiore non venga effettuata.
- In fase di decelerazione può succedere che il passaggio alla marcia inferiore avvenga automaticamente; ciò dipende dalla velocità del veicolo.
- Premendo a fondo l'acceleratore, il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

Modo seconda marcia fissa

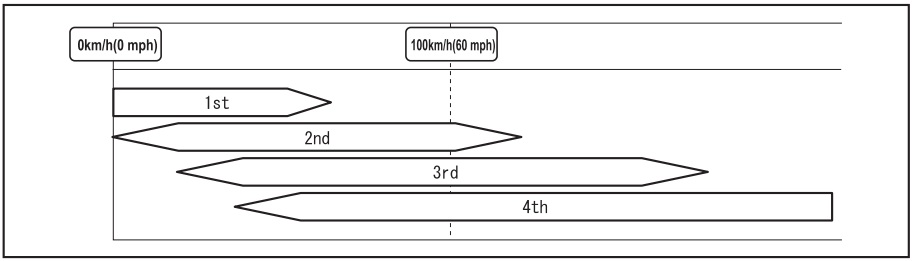
Spingendo indietro (+) la leva selettrice con velocità veicolo pari o inferiore a 10 km/h circa, il cambio passa in modalità mantenimento seconda marcia. In questa modalità il cambio resta stabilmente in seconda marcia per facilitare le riprese e la guida su fondi sdrucciolevoli.
Spingendo la leva selettrice indietro (+) o avanti (−) quando il cambio è nel modo seconda marcia fissa, questo modo verrà annullato.

*Alcuni modelli.

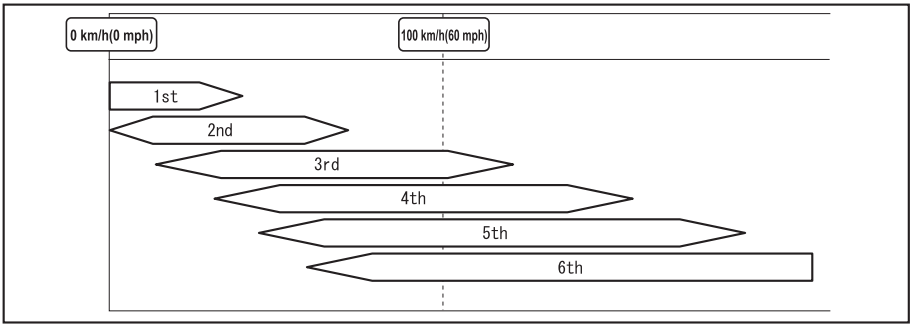
Limite di velocità dei cambi marcia (cambiate)

Il limite di velocità per ciascuna marcia con il cambio in modo manuale è come segue: Quando la leva selettrice viene azionata entro il range del limite di velocità, viene eseguito il cambio di marcia.

(Modello con cambio a 4 marce)



(Modello con cambio a 6 marce)



Marcia superiore

Il passaggio alla marcia superiore non avviene se la velocità veicolo è inferiore al limite di velocità.

Marcia inferiore

Il passaggio alla marcia inferiore non avviene se la velocità veicolo è superiore al limite di velocità.
Se la velocità veicolo supera il limite di velocità e il passaggio alla marcia inferiore non avviene, l'indicatore marcia inserita lampeggia 2 volte per avvisare il conducente che la cambiata non può essere effettuata.

Kickdown

Quando il pedale acceleratore viene completamente premuto durante la guida, il cambio scala di marcia.

NOTA
Il cambio scala di marcia tramite kickdown anche nel modo di seconda marcia fissa.

Scalata automatica

Il cambio scala di marcia automaticamente in funzione della velocità veicolo durante la decelerazione.

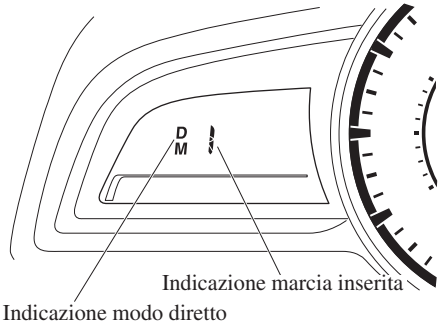
NOTA
Se il veicolo si ferma nel modo di seconda marcia fissa, il cambio rimane in seconda.

▼Modo diretto*

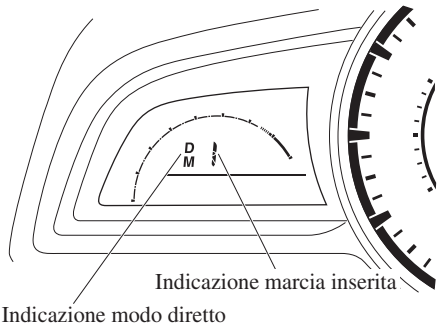
Il modo diretto si può utilizzare temporaneamente per effettuare cambiate agendo sugli interruttori del cambio al volante mentre la leva selettrice è in posizione D.
Quando si è nel modo diretto, le indicazioni D e M si accendono, così come l'indicazione della marcia inserita.
Il modo diretto viene annullato (rilasciato) nelle seguenti condizioni.

- L'interruttore marcia superiore viene tirato indietro per un certo periodo di tempo o più.
- Il tempo trascorso alla guida del veicolo ha raggiunto o superato una certa soglia (la durata di tempo dipende dalle condizioni operative del veicolo).
- Il veicolo è fermo o in marcia a bassa velocità.

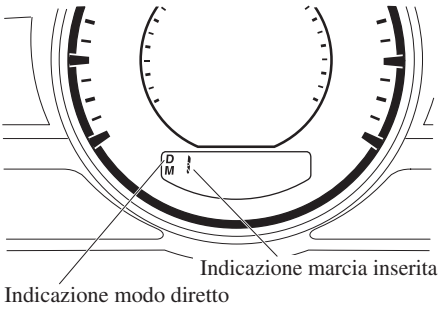
Tipo A



Tipo B



Tipo C



NOTA

Passare a marcia superiore o inferiore mentre è inserito il modo diretto, potrebbe risultare impossibile a seconda della velocità del veicolo. Inoltre, poiché il modo diretto viene annullato (rilasciato) a seconda dell'accelerazione oppure se il pedale dell'acceleratore viene premuto a fondo, l'utilizzo del modo manuale è raccomandato se si necessità si guidare in una determinata marcia per lungo tempo.

 *Alcuni modelli.

▼Suggerimenti per la guida

⚠ *ATTENZIONE*

Non permettere che il veicolo si muova in direzione opposta alla direzione selezionata con la leva selettrice:
Non permettere che il veicolo si muova all'indietro quando la leva selettrice è in una posizione di marcia avanti, o che si muova in avanti quando la leva selettrice è in posizione di retromarcia. In caso contrario il motore potrebbe spegnersi facendo venir meno le funzioni del servofreno e del servosterzo, e ciò renderebbe problematico il controllo del veicolo aumentando il rischio di causare incidenti.

Sorpasso

Per poter usufruire di più potenza da parte del motore in caso di sorpasso o di ripida salita, premere a fondo il pedale dell'acceleratore. Il cambio scalerà alla marcia inferiore adeguata alla velocità del veicolo.

NOTA

(Alcuni modelli)
Il pedale acceleratore dà la sensazione di essere più duro da premere all'inizio, ma una volta premuto a fondo diventa più leggero. Questa variazione di sforzo sul pedale aiuta il sistema di controllo del motore a determinare in che misura è stato premuto il pedale acceleratore per attuare il kickdown, e funge da controllo dell'attuazione del kickdown stesso.

Partenza da fermo su una salita ripida

Per affrontare una salita ripida partendo da fermo:

1. Premere il pedale del freno.
2. Selezionare la posizione D o M1, a seconda del carico e del grado di pendenza della strada.
3. Rilasciare il pedale del freno e, contemporaneamente, accelerare gradualmente.

Discesa su strada ripida

Quando si affronta una ripida discesa, scalare di marcia in funzione del carico e del grado di pendenza della strada. Scendere a velocità moderata, limitando l'uso dei freni per non surriscaldarli.

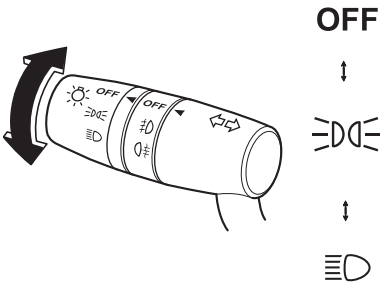
Comando luci

▼Fari

Ruotare l'interruttore fari per accendere/spegnere i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.
Quando le luci vengono accese, si accende anche l'indicatore luminoso luci di posizione situato sul quadro strumenti.

NOTA
Per evitare che si scarichi la batteria, non lasciare accese le luci a motore spento a meno che sia necessario per la sicurezza.

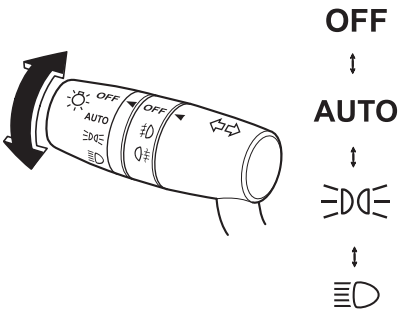
Senza controllo luci automatico



Posizione interruttore	OFF		≡D◐≡		≡◐	
Posizione accensione	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**
Fari	—	—	—	—	×	×
Luci diurne	×	—	—	—	—	—
Luci di posizione posteriori, luci di posizione anteriori, luci targa	—	—	×	×	×	×
Illuminazione cruscotto	—	—	×	×	×	×

×: ON
—: Off

Con controllo luci automatico



Posizione interruttore	OFF		AUTO					
Posizione accensione	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**	**ON**	**OFF**
Fari	—	—	Auto*1	—	—	—	×	×
Luci diurne	×	—	Auto*1	—	—	—	—	—
Luci di posizione posteriori Luci di posizione anteriori Luci targa	—	—	Auto*1	—	×	×	×	×
Illuminazione cruscotto	—	—	Auto*1	—	×	×	×	×

×: ON
—: Off

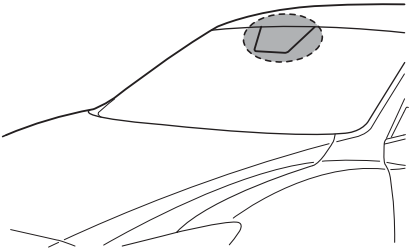
*1 I fari e le altre luci si regolano automaticamente a seconda della luminosità circostante rilevata dal sensore.

Controllo luci automatico

Quando l'interruttore fari è in posizione AUTO e l'accensione è in posizione ON, il sensore luce rileva se c'è luminosità o oscurità e di conseguenza accende o spegne automaticamente i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto (vedi tabella sopra).

⚠ AVVERTENZA

- Non oscurare il sensore luce affiggendo adesivi o etichette sul parabrezza. In tal caso il sensore luce non funzionerà correttamente.



- Il sensore luce agisce anche come sensore pioggia per il comando automatico dei tergicristalli. Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino. Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve, vale a dire in situazioni ove si tende a tenere acceso il motore.

NOTA

- I fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto potrebbero non spegnersi immediatamente quando l'ambiente esterno diventa luminoso; ciò in quanto il sensore luce determina che è notte se l'ambiente esterno rimane a lungo in condizioni di oscurità, come avviene ad esempio quando si percorrono lunghe gallerie, quando si rimane fermi in galleria a causa del traffico o quando ci si trova in parcheggi chiusi.

  In questo caso, le luci si spengono mettendo l'interruttore luci in posizione OFF.
- Quando l'interruttore fari è in posizione AUTO e l'accensione viene commutata su ACC o OFF, i fari, le altre luci esterne e l'illuminazione del cruscotto si spegneranno.

NOTA

- La luminosità del cruscotto può essere regolata ruotando la manopola sul cruscotto medesimo. Inoltre, è possibile cambiare la modalità antiabbagliamento ruotando la manopola finché non si sente una segnalazione acustica. Per regolare la luminosità del cruscotto: vedi Illuminazione cruscotto a pagina 4-29.
- La sensibilità dei fari automatici può essere modificata da un Riparatore Autorizzato Mazda. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

Fari con lampade allo Xeno*

Le luci anabbaglianti dei fari usano lampade allo Xeno che producono un fascio luminoso bianco in grado d'illuminare una zona più ampia.

⚠ *ATTENZIONE*

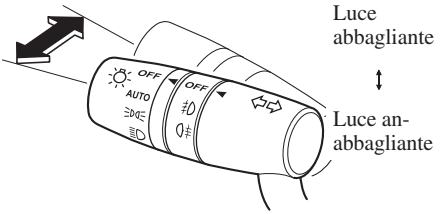
Non sostituire le lampadine allo xeno da soli
Sostituire le lampade allo xeno di persona è pericoloso. Dato che le lampade allo xeno richiedono una tensione elevata, si potrebbe subire una forte scossa elettrica se vengono maneggiate in modo non corretto. Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, quando è necessario procedere alla sostituzione.

NOTA

Se la luce dei fari è tremula o la luminosità si affievolisce, significa che le lampadine si sono consumate per cui è necessario sostituirle. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Luce abbagliante-anabbagliante faro

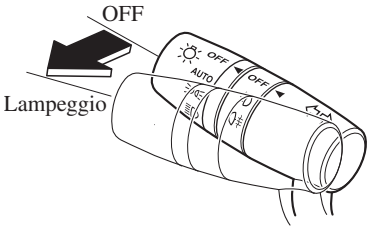
Spingere la leva in avanti per accendere le luci abbaglianti.
Riportare la leva nella posizione iniziale per le luci anabbaglianti.



Quando le luci abbaglianti dei fari vengono accese, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso situato sul quadro strumenti.

▼Lampeggio fari

Per far lampeggiare i fari, tirare la leva completamente verso di sé (non è necessario che i fari siano accesi).



Contemporaneamente, si accende l'indicatore luminoso luci abbaglianti nel quadro strumenti. Al rilascio la leva ritornerà automaticamente in posizione di riposo.

▼Alzafari

L'angolo di proiezione del fascio luminoso dei fari varia a seconda del numero di passeggeri e del carico trasportato.

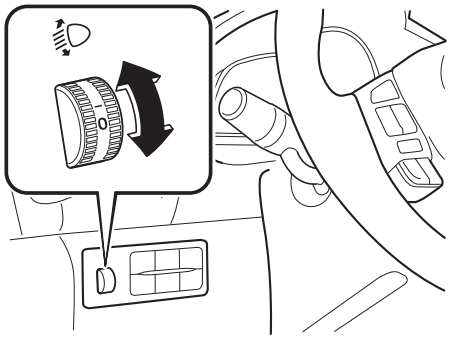
Tipo automatico

L'angolazione del fascio luminoso viene regolata automaticamente quando si accendono i fari.

La segnalazione luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

Tipo manuale

Il regolatore altezza fari si usa per regolare manualmente l'angolazione dei fari.



Selezionare l'appropriata angolazione dei fari dalla tabella seguente.

Sedile anteriore		Sedile posteriore	Carico	Posizione interruttore
Conducente	Passeggero			
×	—	—	—	0
×	×	—	—	0
×	×	×	—	2
×	×	×	×	3
×	—	—	×	4

×: Sì
—: No

▼Sistema fari adattativi (AFS)*

Una volta accesi i fari, il sistema fari adattativi (AFS) regola automaticamente il fascio luminoso dei fari verso sinistra o verso destra congiuntamente al funzionamento del volante.

Indicatore luminoso AFS OFF

AFS
OFF

Quando si accende

Questo indicatore luminoso si illumina brevemente quando si commuta l'accensione su ON, quindi si spegne. Premendo l'interruttore AFS OFF si annulla la funzione AFS e si accende l'indicatore luminoso.

Quando lampeggia

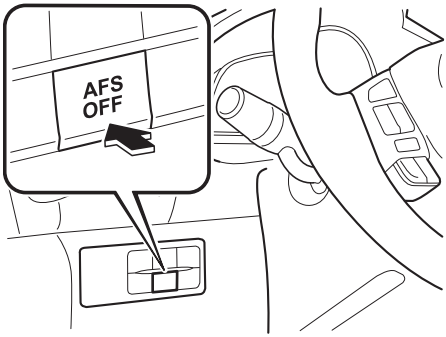
Se il sistema è malfunzionante, l'indicatore luminoso lampeggia in continuazione. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Anche se il sistema AFS non è funzionante a causa di qualche malfunzionamento, la funzione normale dei fari è operativa.
- Se vengono rilevate anomalie sul regolatore automatico altezza fari, l'indicatore luminoso lampeggia.

Interruttore AFS OFF

Premendo l'interruttore AFS OFF si disattiva la funzione AFS. L'indicatore luminoso AFS OFF nel quadro strumenti si accende.
Premendo nuovamente l'interruttore AFS OFF, si spegne l'illuminazione dell'interruttore e si attiva la funzione AFS. L'indicatore luminoso AFS OFF si spegne.



▼Luci diurne

In alcuni Paesi la legge prescrive che i veicoli, quando sono in marcia, devono avere le luci accese anche di giorno (luci diurne).

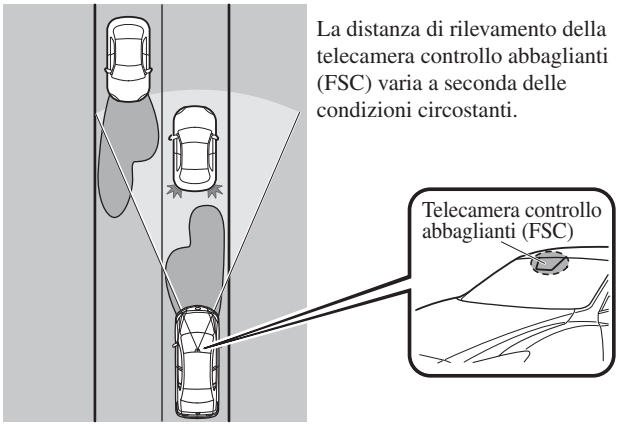
Le luci diurne si accendono automaticamente quando l'accensione viene commutata su ON.

Si spengono quando si aziona il freno di stazionamento e si porta la leva del cambio in posizione P (veicolo con cambio automatico).

Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)*

Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) determina le condizioni esistenti davanti al veicolo usando la telecamera controllo abbaglianti (FSC) quando si guida di notte, al fine di commutare automaticamente i fari fra abbaglianti e anabbaglianti.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
Quando la velocità del veicolo è di circa 30 km/h, se non ci sono veicoli davanti o veicoli che procedono in direzione opposta, i fari vengono tenuti in posizione di luci abbaglianti.
Il sistema commuta i fari nella posizione di luci anabbaglianti nei casi seguenti:

- Quando il sistema rileva la presenza di un veicolo o dei fari/luci di un veicolo che procede in direzione opposta.
- Il veicolo percorre strade illuminate da una fila di lampioni o su strade urbane o suburbane ben illuminate.
- Il veicolo viaggia a velocità inferiore a 20 km/h circa.



La distanza di rilevamento della telecamera controllo abbaglianti (FSC) varia a seconda delle condizioni circostanti.

La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

⚠ AVVERTENZA

Evitare di regolare l'altezza del veicolo, modificare i fari o rimuovere la telecamera, altrimenti il sistema non funzionerà regolarmente.

NOTA

La temporizzazione adottata dal sistema per commutare i fari varia in presenza delle condizioni indicate di seguito. Se il sistema non commuta i fari in modo appropriato, commutare i fari manualmente fra luci abbaglianti e anabbaglianti in funzione della visibilità nonché delle condizioni della strada e del traffico.

- Quando nell'area sono presenti sorgenti luminose come lampioni, insegne luminose e semafori.
- Quando nell'area circostante sono presenti oggetti riflettenti come cartelli e segnali catarifrangenti.
- Quando la visibilità è ridotta a causa della pioggia, della neve o della nebbia.
- Quando si percorrono strade tortuose o terreni collinosi.
- Quando i fari/fanali posteriori di veicoli che precedono o viaggiano in direzione opposta sono tenui o spenti.
- Quando c'è abbastanza oscurità come all'alba o al tramonto.
- Quando il vano bagagli è pieno di oggetti pesanti o i sedili posteriori sono occupati da passeggeri.
- Quando la visibilità è ridotta a causa degli spruzzi d'acqua sul parabrezza causati dagli pneumatici del veicolo che sta davanti.

▼Per attivare il sistema

Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) provvede a commutare automaticamente i fari tra le posizioni di luci abbaglianti e luci anabbaglianti una volta che l'accensione è stata commutata ON e l'interruttore fari si trova in posizione AUTO e luci abbaglianti. Contemporaneamente, l'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) situato nel quadro strumenti si accende.

Il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) determina che c'è buio basandosi sulla luminosità dell'ambiente circostante.

NOTA

- Quando la velocità del veicolo è di 30 km/h o superiore, se non ci sono veicoli davanti o veicoli che procedono in direzione opposta, i fari vengono automaticamente commutati in posizione di luci abbaglianti.
  Quando la velocità del veicolo è inferiore a 20 km/h circa, il sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) commuta i fari in posizione di luci anabbaglianti.
- In curva, la commutazione da luci anabbaglianti a luci abbaglianti potrebbe non essere eseguita.
- La funzione del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) può essere disabilitata. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Commutazione manuale

Commutazione alle luci anabbaglianti

Muovere la leva in posizione di luci anabbaglianti.
L'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) si spegne.

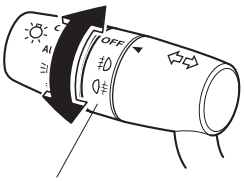
Commutazione alle luci abbaglianti

Commutare l'interruttore dei fari in posizione ≡D.
L'indicatore luminoso (verde) del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC) si spegne e ≡D si accende.

Luci antinebbia anteriori*

Usare questo interruttore per accendere le luci antinebbia anteriori. Le luci antinebbia anteriori migliorano la visibilità di notte e quando c'è nebbia.

Per accendere le luci antinebbia anteriori, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione o (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione).



Interruttore luci antinebbia

L'interruttore dei fari deve essere messo in posizione o prima di accendere le luci antinebbia anteriori.
Quando le luci antinebbia anteriori vengono accese, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso situato sul quadro strumenti.

Per spegnere le luci antinebbia anteriori, ruotare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione OFF o smistare l'interruttore dei fari in posizione OFF.

NOTA

- **(Con controllo luci automatico)** Se l'interruttore delle luci antinebbia è in posizione o e l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, le luci antinebbia anteriori si accenderanno una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.
- Se l'interruttore delle luci antinebbia viene ruotato in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna in posizione automaticamente), si accenderanno anche la luce antinebbia posteriore e il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

 *Alcuni modelli.

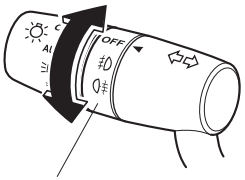
Luce antinebbia posteriore

La luce antinebbia posteriore aiuta a rendere visibile il veicolo.
Quando le luci vengono accese, si accende anche l'indicatore luminoso luci antinebbia posteriori situato sul quadro strumenti.

▼Tipo A (con luci antinebbia anteriori)

L'interruttore dei fari deve essere messo in posizione o prima di accendere la luce antinebbia posteriore.

Per accendere la luce antinebbia posteriore, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione).
Quando la luce antinebbia posteriore viene accesa, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.



Interruttore luci antinebbia

Per spegnere la luce antinebbia posteriore, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Riportare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente in posizione).
- Ruotare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione OFF.
- Commutare l'interruttore dei fari in posizione OFF.

Quando la luce antinebbia posteriore viene spenta, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

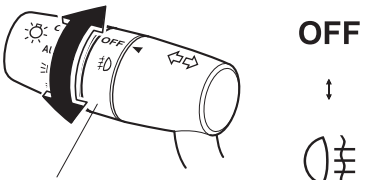
NOTA

- Quando si accende la luce antinebbia posteriore si accendono anche le luci antinebbia anteriori.
- Se l'interruttore delle luci antinebbia viene ruotato in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna in posizione automaticamente), si accenderà anche l'indicatore luminoso luci antinebbia anteriori nel quadro strumenti.
- **(Con controllo luci automatico)** Quando l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, la luce antinebbia posteriore si accende una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

▼Tipo B (senza luci antinebbia anteriori)

Per accendere la luce antinebbia posteriore i fari devono essere accesi.

Per accendere la luce antinebbia posteriore, mettere l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente nella posizione originale).
Quando la luce antinebbia posteriore viene accesa, si accende anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.



Interruttore luci antinebbia

Per spegnere la luce antinebbia posteriore, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Riportare l'interruttore delle luci antinebbia in posizione (l'interruttore delle luci antinebbia ritorna automaticamente nella posizione originale).
- Commutare l'interruttore dei fari in posizione OFF.

Quando la luce antinebbia posteriore viene spenta, si spegne anche il rispettivo indicatore luminoso nel quadro strumenti.

NOTA
(Con controllo luci automatico) Se l'interruttore dei fari è in posizione AUTO, la luce antinebbia posteriore si può accendere una volta che si accendono i fari, le luci esterne e l'illuminazione del cruscotto.

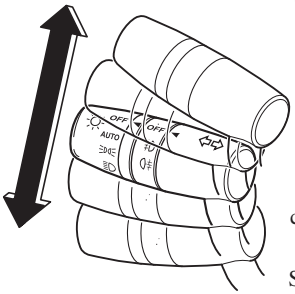
Indicatori di direzione e di cambio corsia

Per poter usare gli indicatori di direzione e di cambio corsia, l'accensione deve essere commutata ON.

▼Indicatori di direzione

Spingere la leva in basso (per svoltare a sinistra) o in alto (per svoltare a destra) a fine corsa. La segnalazione si disattiverà automaticamente una volta completata la svolta.

Se la freccia continua a lampeggiare una volta effettuata la svolta, riportare manualmente la leva nella sua posizione originale.



Le frecce (verdi) situate nel quadro strumenti lampeggiano in accordo all'azionamento della leva degli indicatori di direzione per indicare quale segnale è in funzione.

NOTA

- Se una freccia resta accesa senza lampeggiare oppure lampeggia in modo anomalo, significa che la lampadina di uno degli indicatori di direzione è bruciata.
- Una funzione personalizzata consente di variare il volume sonoro delle frecce. (pagina 9-12).

▼Indicatori di cambio corsia

Muovere leggermente la leva nella direzione corrispondente al cambio di corsia finché l'indicatore non lampeggia, e tenerla in quella posizione. Al rilascio ritornerà automaticamente in posizione di riposo.

Quando la funzione di segnalazione svolta intelligente è operativa

Muovere la leva degli indicatori di direzione nella direzione corrispondente al cambio di corsia fino a metà corsa e rilasciarla. Dopo aver rilasciato la leva, l'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

NOTA

La funzione di segnalazione svolta intelligente può essere commutata tra operativa/non operativa usando la funzione di personalizzazione. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

Tergi e lava parabrezza

Per poter usare i tergicristalli, l'accensione deve essere commutata su ON.

⚠ *ATTENZIONE*

Introdurre nel serbatoio unicamente fluido lavaparabrezza o acqua pura:
Usare l'antigelo del radiatore come fluido lavavetri è pericoloso. Se spruzzato, sporcherebbe il parabrezza togliendo la visuale, con conseguente rischio d'incidente.

In condizioni di temperature molto basse, usare fluido lavaparabrezza miscelato a protezione antigelo:
L'utilizzo di fluido lavaparabrezza senza protezione antigelo in condizioni di temperature molto basse è pericoloso in quanto si potrebbe congelare il parabrezza compromettendo la visuale. Accertarsi inoltre di aver scaldato sufficientemente il parabrezza mediante lo sbrinatore prima di spruzzare il fluido lavavetri.

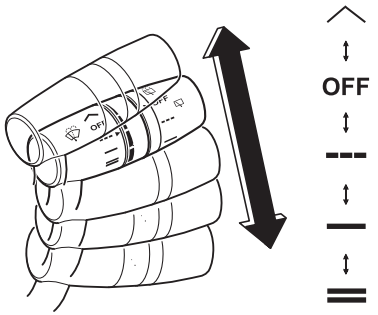
NOTA

Dato che il ghiaccio e la neve possono bloccare le spazzole del tergicristallo, il motorino elettrico del medesimo è protetto dal rischio di rottura, surriscaldamento o bruciatura mediante un interruttore automatico. Questo dispositivo arresta automaticamente le spazzole, ma solo per 5 minuti circa. Se ciò si verifica, mettere l'interruttore del tergicristallo in posizione OFF, parcheggiare il veicolo fuori dal traffico e togliere neve e ghiaccio. Dopo 5 minuti azionare l'interruttore; le spazzole dovrebbero mettersi in funzione regolarmente. Se non si rimettono in funzione, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico. Attendere che le condizioni meteorologiche lo consentano, prima di mettersi in marcia con i tergicristalli non funzionanti.

▼Tergiparabrezza

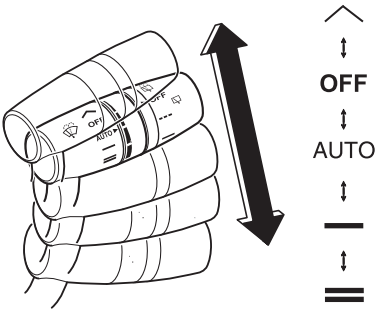
Azionare i tergicristalli spingendo la leva verso l'alto o verso il basso.

Con tergicristallo intermittente



Posizione interruttore	Funzionamento tergicristalli
⌒	Battuta singola (pulizia vetro)
---	Intermittente (sensibile alla velocità del veicolo)
—	Bassa velocità
=	Alta velocità

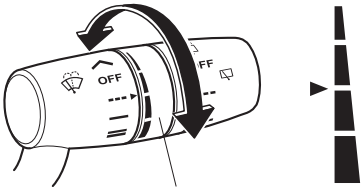
Con controllo tergicristallo automatico



Posizione interruttore	Funzionamento tergicristalli
⌒	Battuta singola (pulizia vetro)
AUTO	Controllo automatico
—	Bassa velocità
=	Alta velocità

Tergicristalli ad intermittenza variabile

Portare la leva sulla posizione d'intermittenza e scegliere l'intervallo d'intermittenza ruotando la ghiera.



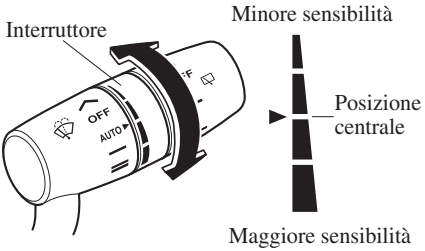
Ghiera su INT

NOTA
Se la velocità del veicolo aumenta, l'intervallo si accorcia.

Controllo automatico tergicristalli

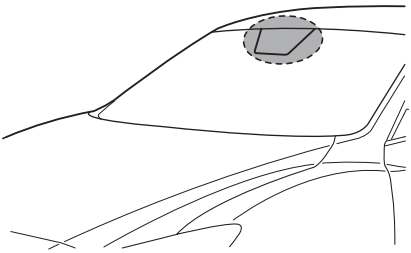
Con la leva del tergicristallo in posizione AUTO, il sensore pioggia rileva l'intensità della pioggia battente sul parabrezza e attiva o disattiva automaticamente (off – intermittente – bassa velocità – alta velocità) i tergicristalli.

La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata ruotando l'interruttore sulla leva del tergicristallo.
Dalla posizione centrale (normale), ruotare l'interruttore verso il basso per aumentare la sensibilità (anticipare l'intervento) o verso l'alto per diminuire la sensibilità (ritardare l'intervento).



⚠ AVVERTENZA

- Non oscurare il sensore pioggia affiggendo adesivi o etichette sul parabrezza. Viceversa il sensore pioggia non funzionerà correttamente.



⚠ AVVERTENZA

- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si pulisce con uno straccio o si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o un oggetto sia dall'esterno che dall'interno del veicolo.

  Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino. Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve (cioè quando si è portati a lasciare acceso il motore).

NOTA

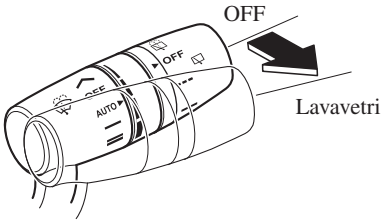
- Se la leva del tergicristallo viene portata dalla posizione OFF alla posizione AUTO a veicolo in marcia, il tergiparabrezza esegue un ciclo, dopodiché assume la modalità operativa sensibile all'intensità della pioggia.
- Il controllo automatico dei tergicristalli può non funzionare quando la temperatura del sensore pioggia è pari o inferiore a circa -10 °C oppure pari o superiore a circa 85 °C.

NOTA

- Se il parabrezza è trattato con un rivestimento idrorepellente, il sensore pioggia potrebbe non essere in grado di rilevare l'intensità della pioggia correttamente, per cui il controllo automatico del tergicristallo potrebbe non funzionare a dovere.
- Se sul parabrezza, sopra il sensore di pioggia, si deposita della sporcizia o qualche corpo estraneo (es. ghiaccio o poltiglia contenente acqua salata) oppure il parabrezza congela, i tergicristalli potrebbero azionarsi automaticamente. Tuttavia se i tergicristalli non sono in grado di rimuovere tale ghiaccio, sporcizia o corpi estranei, il controllo automatico s'interromperà. In tal caso, smistare la leva del tergicristallo in posizione di azionamento manuale a bassa velocità o ad alta velocità, oppure rimuovere ghiaccio, sporcizia e corpi estranei a mano e ripristinare il funzionamento automatico tergicristallo.
- Se la leva del tergicristallo viene lasciata in posizione AUTO, i tergicristalli potrebbero entrare in funzione automaticamente in seguito all'effetto prodotto da una forte sorgente luminosa, onde elettromagnetiche o luce ad infrarossi, in quanto il sensore pioggia è un sensore ottico. Si raccomanda di lasciare sempre la leva del tergicristallo in posizione OFF, salvo quando si guida sotto la pioggia.
- Le funzioni di controllo automatico del tergicristallo si possono disattivare.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Lavaparabrezza

Per spruzzare il fluido lavavetri, tirare la leva verso di sé e tenerla in questa posizione.



NOTA
Con la leva del tergicristallo in posizione OFF o in posizione intermittente/AUTO, i tergicristalli rimarranno in funzione fino al rilascio della leva.

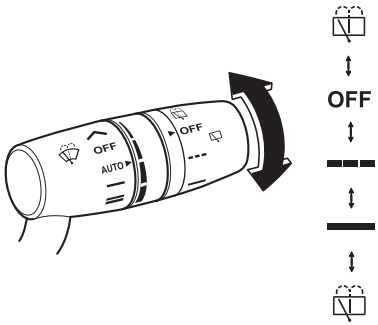
Se il lavavetri non funziona, controllare il livello del fluido (pagina 6-32). Se il livello del fluido è normale, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
(Con lavafari) A fari accesi, il lavafari effettua automaticamente un ciclo ogni cinque cicli del lavaparabrezza. Vedi Lavafari a pagina 4-80.

Tergi e lava lunotto

Per poter usare il tergicristallo, l'accensione deve essere commutata su ON.

▼Tergilunotto



Attivare il tergilunotto ruotando l'interruttore tergi/lava lunotto.

Posizione interruttore	Funzionamento tergicristalli
▬▬	Intermittente
▬	Normale

▼Lavalunotto

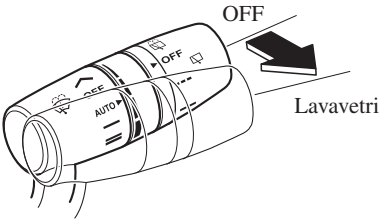
Per spruzzare il fluido lavavetri, mettere l'interruttore tergi/lava lunotto in posizione ⧉. Una volta rilasciato l'interruttore, il lavavetri si ferma.
Se il lavavetri non funziona, controllare il livello del fluido (pagina 6-32). Se il livello del fluido è normale ma il lavavetri continua a non funzionare, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Lavafari*

Il motore deve essere in moto e devono essere accesi i fari.

Il lavafari effettua automaticamente un ciclo ogni cinque cicli del lavaparabrezza.

Se si vuole azionare il lavafari, dare due colpetti alla leva del tergicristallo.



NOTA

Se entra aria nel tubo del fluido lavafari, come può accadere quando il veicolo è nuovo o quando si riempie il serbatoio del lavavetri dopo che è rimasto vuoto, il fluido lavavetri non viene spruzzato quando si aziona la leva del tergicristallo. Se si verifica questo, procedere come segue:

1. Avviare il motore.
2. Accendere i fari.
3. Dare una serie di doppi colpetti alla leva del tergicristallo finché non si ripristina lo spruzzo del fluido lavavetri.

Sbrinatore lunotto

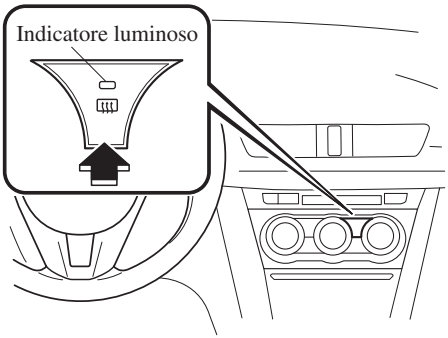
Lo sbrinatore del lunotto rimuove la brina, la condensa e i sottili strati di ghiaccio dal lunotto medesimo.

Per poter usare lo sbrinatore, l'accensione deve essere commutata su ON.

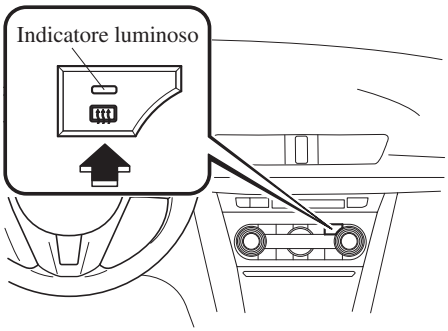
Premere l'interruttore per attivare lo sbrinatore del lunotto. Lo sbrinatore lunotto funziona per circa 15 minuti, quindi si disattiva automaticamente. Quando lo sbrinatore è in funzione, il rispettivo indicatore luminoso è acceso.

Per disattivare lo sbrinatore lunotto prima che siano trascorsi i 15 minuti, premere di nuovo l'interruttore.

Climatizzatore manuale



Climatizzatore automatico bizona



 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare oggetti appuntiti o detergenti per vetri contenenti abrasivi per pulire la superficie interna del lunotto. Potrebbero danneggiare la griglia di sbrinamento all'interno del finestrino.

NOTA

Questo sbrinatore non è concepito per sciogliere la neve. Se il lunotto è coperto dalla neve, spazzarla via prima di attivare lo sbrinatore.

▼Sbrinatore specchietto retrovisore*

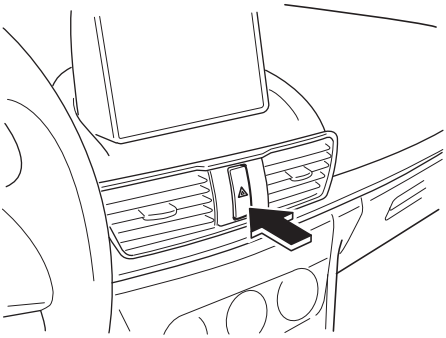
Per attivare gli sbrinatori degli specchietti retrovisori, commutare l'accensione su ON e premere l'interruttore dello sbrinatore lunotto (pagina 4-80).

Avvisatore acustico

Per far suonare l'avvisatore acustico, premere sul simbolo presente sul volante.

Lampeggiatore di emergenza

I lampeggiatori di emergenza vanno sempre usati quando ci si deve fermare in un tratto di strada dove si può intralciare il traffico.



I lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada che il vostro veicolo sta intralciando il traffico, esortandoli così ad usare la massima prudenza nell'avvicinarsi.

Premere il lampeggiatore di emergenza e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno. Contemporaneamente lampeggiano anche le due frecce nel quadro strumenti.

NOTA

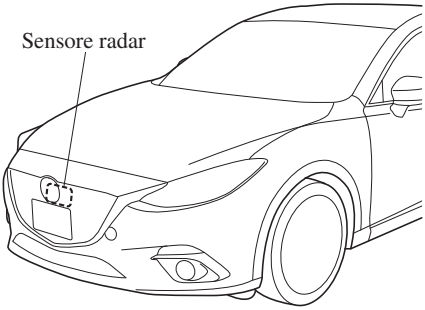
- Quando sono in funzione i lampeggiatori di emergenza, gli indicatori di direzione non si possono usare.
- Verificare cosa prescrive la legge circa l'uso dei lampeggiatori di emergenza in caso di traino del veicolo, in modo da non incorrere in violazioni.
- Se il pedale del freno viene premuto mentre si viaggia su una strada sdrucciolevole, il sistema di segnalazione frenate di emergenza potrebbe entrare in funzione causando il lampeggio di tutti gli indicatori di direzione e di cambio corsia. 4-91
- Quando è in funzione il sistema di segnalazione frenate di emergenza, gli indicatori di direzione si mettono a lampeggiare rapidamente automaticamente per allertare il conducente del veicolo che segue che state per effettuare una frenata improvvisa. 4-91

Sensore radar*

Il veicolo è equipaggiato con un sensore radar.
Il sistemi che utilizzano il sensore radar sono i seguenti.

- Supporto intelligente di frenata (SBS)
- Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)
- Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

Il sensore radar provvede ad emettere onde radio e a rilevare la loro riflessione da parte di un veicolo o un ostacolo che stanno davanti.
Il sensore radar è montato dietro l'emblema frontale.



Se l'indicatore luminoso (ambra) del supporto intelligente di frenata (SBS) si accende, l'area attorno al sensore radar potrebbe essere sporca. Vedi "Guida alle segnalazioni" nel display centrale (audio di tipo C/tipo D).
Vedi “Se una spia luminosa si accende o lampeggia” a pagina 7-33.

Sensore radar

⚠ AVVERTENZA

Osservare le precauzioni indicate di seguito per avere la garanzia che ogni sistema funzioni correttamente.

- Non attaccare adesivi (inclusi quelli trasparenti) alla superficie della griglia radiatore e all'emblema frontale in corrispondenza o nei pressi del sensore radar, e non sostituire griglia del radiatore ed emblema frontale con parti non originali e quindi non progettate per lo specifico uso con il sensore radar.
- Il sensore radar incorpora una funzione atta a rilevare se la superficie frontale del sensore radar è imbrattata e, se del caso, avvertire il conducente; ciò nonostante, in determinate condizioni il rilevamento di elementi come sacchetti di plastica, ghiaccio o neve potrebbe richiedere tempo. In questo caso il sistema potrebbe non operare correttamente per cui è necessario che il sensore radar venga tenuto sempre pulito.
- Non installare mascherine.
- Se il davanti del veicolo è rimasto danneggiato a seguito di un incidente, il sensore radar potrebbe essersi spostato. Arrestare immediatamente il veicolo e farlo ispezionare da un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Non usare il paraurti anteriore per spingere altri veicoli o rimuovere ostacoli come a volte accade quando si esce da un parcheggio. In caso contrario si potrebbe urtare e spostare il sensore radar.
- Non rimuovere, smontare o modificare il sensore radar.
- Per riparazioni, sostituzioni o verniciature attorno al sensore radar, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Non modificare le sospensioni. Se le sospensioni vengono modificate, l'assetto del veicolo potrebbe cambiare e il sensore radar potrebbe non essere più in grado di rilevare correttamente un veicolo o un ostacolo che stanno davanti.

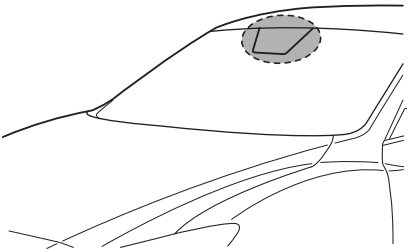
NOTA

- Nei casi seguenti, il sensore radar potrebbe non rilevare i veicoli o gli ostacoli che stanno davanti.
  - Se il veicolo che sta davanti è un telaio di un rimorchio, un'automobile con una piattaforma di carico coperta da un telo, un veicolo con il portellone di plastica dura o un veicolo dalla forma arrotondata, la superficie posteriore del medesimo non riflette le onde radio in modo efficace.
  - Il veicolo che sta davanti è basso per cui ha una limitata area di riflessione delle onde radio.
  - La visibilità risulta ridotta in quanto le ruote del veicolo che sta davanti sollevano acqua, neve o sabbia che ricade sul parabrezza.
  - Il baule/vano bagagli è pieno di oggetti pesanti o i sedili posteriori sono occupati da passeggeri.
  - La superficie anteriore dell'emblema frontale è ricoperta di ghiaccio, neve o sudiciume.
  - In presenza di condizioni atmosferiche avverse come pioggia, neve o tempeste di sabbia.
  - Quando si guida nelle vicinanze di strutture ad alta emissione di onde radio.
- Nei casi seguenti, il sensore radar potrebbe rilevare i veicoli che viaggiano in direzione opposta o gli ostacoli circostanti e potrebbe invece non rilevare i veicoli o gli ostacoli che stanno davanti.
  - All'entrata o all'uscita di una curva.
  - Strade costellate di curve.
  - Strade con restringimento o chiusura di una corsia per lavori in corso.
  - Il veicolo che sta davanti entra nel punto morto del sensore radar.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia in modo anomalo perché incidentato o in panne.
  - Strade costellate di saliscendi
  - Guida su strade irregolari o sterrate.
  - La distanza dal veicolo che sta davanti è troppo corta.
  - Un veicolo s'immette improvvisamente nella corsia tagliando la strada.
- Onde prevenire problemi di corretto funzionamento del sistema, tutti e quattro gli pneumatici usati devono avere le stesse dimensioni specificate e lo stesso disegno del battistrada, e devono essere della stessa marca e dello stesso tipo. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con livello di usura e pressione sensibilmente differenti l'uno dall'altro. (Ruotino di scorta provvisorio incluso)
- Se la batteria è esaurita, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Quando si percorrono strade poco trafficate per cui i veicoli od ostacoli che il sensore radar deve rilevare sono rari, l'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata/ supporto intelligente di frenata in città (SBS/SCBS) potrebbe accendersi temporaneamente, tuttavia in questo caso non si tratta dell'indicazione di un problema.

Telecamera controllo abbaglianti (FSC)*

Il veicolo è equipaggiato con una telecamera controllo abbaglianti (FSC). La telecamera controllo abbaglianti (FSC) è posizionata vicino allo specchietto retrovisore interno ed è utilizzata dai sistemi di cui sotto.

- Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)
- Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)



La telecamera controllo abbaglianti (FSC) determina le condizioni esistenti davanti al veicolo quando si guida di notte e rileva le corsie di marcia. La distanza entro la quale la telecamera controllo abbaglianti (FSC) è in grado di rilevare oggetti varia a seconda delle condizioni circostanti.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che la telecamera controllo abbaglianti (FSC) funzioni correttamente.

- Non rimuovere il coperchio della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
- Non appoggiare sul cruscotto oggetti che riflettono la luce.
- Non applicare accessori, adesivi o pellicole sul parabrezza vicino alla telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se ci sono oggetti davanti alla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC), anche un adesivo trasparente, questi impediranno al sistema di funzionare correttamente.
- Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità della telecamera rimuovendo sporcizia o condensa. Usare lo sbrinatore del parabrezza per togliere l'appannamento dal parabrezza stesso.
- Quando si pulisce il parabrezza, impedire che detergente per vetri o agenti detergenti similari vadano a finire sulla lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC). Inoltre, evitare di toccare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC).
- Per la pulizia del lato interno del parabrezza attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Avere cura di non graffiare la lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC) e di non permettere che si sporchi. Evitare inoltre di spostare la telecamera. Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.
- Prima di eseguire riparazioni attorno alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- La telecamera controllo abbaglianti (FSC) è installata sul parabrezza. Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda per far riparare o sostituire il parabrezza.
- Per eseguire riparazioni attorno allo specchietto retrovisore esterno, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Per la pulizia della lente della telecamera controllo abbaglianti (FSC), consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Evitare di urtare o applicare eccessiva forza sulla telecamera controllo abbaglianti (FSC) o l'area circostante. Se c'è stata esposizione a forza eccessiva, smettere di usare il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) e il sistema controllo abbaglianti (HBC) e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il puntamento della telecamera controllo abbaglianti (FSC) è stato regolato con precisione. Evitare di cambiare di posizione o rimuovere la telecamera controllo abbaglianti (FSC). Altrimenti potrebbe danneggiarsi o malfunzionare.

Sistema frenante

▼Freno a pedale

Questo veicolo è dotato di freni servoassistiti che si registrano automaticamente durante il normale uso.

Se viene a mancare l'assistenza del servofreno, la frenata richiederà uno sforzo sul pedale superiore alla norma. In questo caso lo spazio di arresto sarà maggiore del solito.

⚠ *ATTENZIONE*

Non marciare a motore spento sfruttando l'inerzia; cercare un posto sicuro per fermarsi.
Marciare a motore spento sfruttando l'inerzia è pericoloso. La frenata richiederà uno sforzo maggiore e l'azione pompante esercitata sul pedale annullerà l'assistenza del servofreno. Ciò significa uno spazio di arresto più lungo e questo può essere causa d'incidente.

Scalare marcia quando si viaggia in discesa:
Guidare con il piede costantemente sul pedale del freno o applicando ripetutamente i freni a lungo è pericoloso. Così facendo i freni si surriscaldano e l'azione frenante s'indebolisce o viene a mancare del tutto. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un grave incidente. Evitare di applicare continuamente i freni.

⚠ *ATTENZIONE*

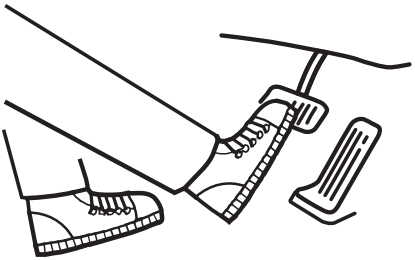
Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:
Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

⚠ AVVERTENZA

- Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione o sul pedale del freno o tenendo il pedale della frizione premuto a metà senza ragione. Ciò potrebbe causare quanto segue:
  - Accelerare l'usura di parti della frizione e del freno.
  - Surriscaldare i freni con conseguente indebolimento della capacità di frenata.

⚠ AVVERTENZA

- Usare sempre il piede destro per premere il pedale del freno. Poiché non si è abituati a frenare con il piede sinistro, il tempo di reazione potrebbe risultare più lungo e, in caso d'emergenza, il veicolo potrebbe non riuscire a frenare in tempo utile.



- Indossare scarpe adatte per la guida onde evitare che la scarpa tocchi il pedale del freno quando si preme il pedale dell'acceleratore.

▼Freno di stazionamento

⚠ AVVERTENZA

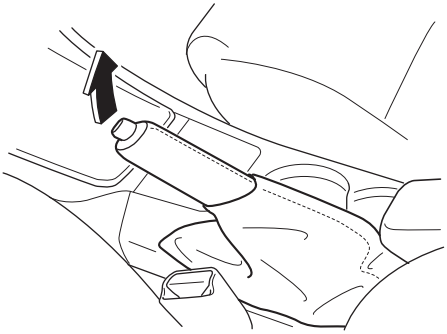
Viaggiare con il freno di stazionamento tirato causa un consumo anomalo delle parti dei freni.

NOTA

Per l'utilizzo del freno di stazionamento quando si parcheggia nella neve, vedi Guida invernale (pagina 3-50).

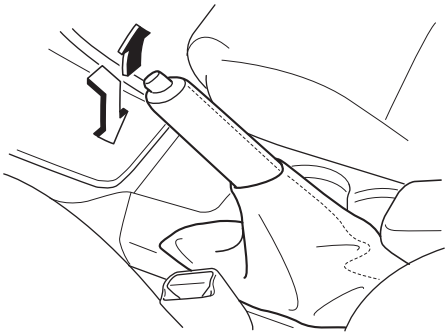
Inserimento freno di stazionamento

Premere il pedale del freno e tirare con la leva del freno di stazionamento verso l'alto applicando la forza necessaria per mantenere il veicolo fermo.



Rilascio freno di stazionamento

Premere il pedale del freno e sollevare la leva del freno di stazionamento, quindi premere il pulsante di rilascio. Tenendo premuto il pulsante, abbassare completamente la leva del freno di stazionamento portandola in posizione di rilascio.

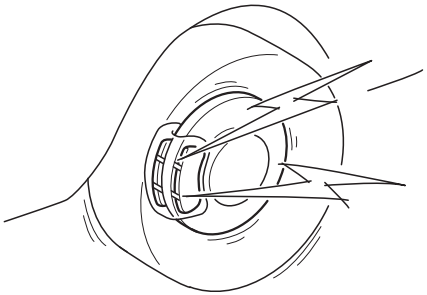


▼Spia luminosa

La spia luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

▼Indicatore di usura pastiglie freni

Quando le pastiglie dei freni a disco si consumano, l'indicatore di usura viene a contatto con i dischi. Questo genera uno stridio che segnala che le pastiglie vanno sostituite.



Quando si avverte un rumore di questo tipo, consultare un tecnico qualificato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non guidare il veicolo con le pastiglie dei freni a disco usurate:</u>
Viaggiare con le pastiglie dei freni a disco consumate è pericoloso. I freni potrebbero non funzionare con il rischio di causare un grave incidente. Quando si avverte uno stridio, consultare un tecnico qualificato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Frenata assistita

Nelle frenate di emergenza, quando è necessario premere il pedale del freno con più forza, interviene il sistema di assistenza alla frenata.

Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, i freni vengono applicati con maggiore incisività.

NOTA

- Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, il pedale può sembrare più soffice ma i freni vengono applicati con maggiore incisività. Ciò non è un sintomo di malfunzionamento ma un normale effetto prodotto dall'intervento del sistema di assistenza alla frenata.
- Quando il pedale del freno viene premuto con maggiore forza o rapidità, si può avvertire un rumore prodotto dal funzionamento del motorino/pompa. Ciò non è un sintomo di malfunzionamento ma un normale effetto prodotto dall'intervento del sistema di assistenza alla frenata.
- Il sistema di assistenza alla frenata non sopprime la funzionalità del sistema frenante principale del veicolo.

Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza

La vostra Mazda è dotata di un sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza, il cui compito è di determinare se la forza applicata sul pedale del freno dal conducente è superiore al normale, come avviene in una situazione di emergenza. Se il sistema determina che è in corso una situazione di questo tipo, gli indicatori di direzione si mettono a lampeggiare rapidamente per allertare il conducente del veicolo che segue che state per effettuare una frenata improvvisa.
Il sistema viene disattivato al rilascio del pedale del freno o quando il sistema stesso determina, in base all'entità di rallentamento del veicolo, che la forza applicata sul pedale del freno è tornata nella norma.

NOTA

- Se il veicolo viene arrestato completamente mentre gli indicatori di direzione stanno lampeggiando rapidamente, il lampeggio dei medesimi assume la normale frequenza.
- Il sistema di segnalazione frenate di emergenza non è operativo quando la velocità del veicolo è inferiore a 60 km/h circa.
- Se il pedale del freno viene premuto mentre si viaggia su una strada sdrucciolevole, il sistema di segnalazione frenate di emergenza potrebbe entrare in funzione causando il lampeggio di tutti gli indicatori di direzione e di cambio corsia.

Assistenza alla partenza in salita (HLA)

La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) assiste il conducente nelle partenze da fermo in salita. Quando il conducente rilascia il pedale del freno e preme quello dell'acceleratore su una salita, la funzione evita che il veicolo rotoli in discesa.
La forza frenante viene mantenuta automaticamente al rilascio del pedale freno su una strada in pendenza.
Per i veicoli equipaggiati con cambio manuale, la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) agisce in discesa quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia (posizione R) e in salita quando la leva del cambio è in una qualunque posizione diversa dalla posizione di retromarcia (posizione R).
Per i veicoli equipaggiati con cambio automatico, la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) agisce in discesa quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia (posizione R) e in salita quando la leva del cambio è in una qualunque posizione di marcia in avanti.

⚠ *ATTENZIONE*

Non affidarsi ciecamente alla funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA):
La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) è un dispositivo ausiliario che agevola le partenze da fermo su strade in pendenza. Poiché il sistema resta operativo solo per due secondi circa, farvi totale affidamento quando si accelera per una partenza da fermo è pericoloso in quanto il veicolo potrebbe muoversi (rotolare) inaspettatamente e causare un incidente. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento a causa del suo carico o di un eventuale rimorchio. In aggiunta, per i veicoli equipaggiati con cambio manuale, il veicolo potrebbe comunque rotolare a seconda di come viene azionato il pedale della frizione o il pedale dell'acceleratore.
Prima di partire, verificare sempre che esistano le necessarie condizioni di sicurezza.

NOTA

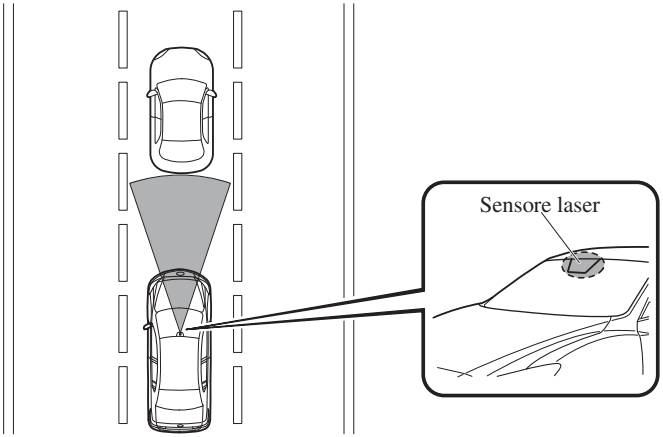
- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non interviene su strade a lieve pendenza. Inoltre, il grado di pendenza che determina l'intervento del sistema cambia a seconda del carico del veicolo.
- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non interviene se il freno di stazionamento è inserito, se il veicolo non è completamente fermo o se il pedale della frizione è rilasciato.
- Mentre la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) è operativa, il pedale del freno può risultare duro e vibrare, tuttavia ciò è normale.

NOTA

- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non è operativa quando l'indicatore luminoso TCS/DSC è acceso. Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.
- La funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non si disattiva quando si preme l'interruttore DSC OFF per escludere il TCS/DCS.
- (Cambio automatico)
  Sebbene la funzione di assistenza alla partenza in salita (funzione HLA) non sia operativa durante la fase di arresto motore a veicolo fermo, la funzione di prevenzione movimentazione veicolo evita che il veicolo possa rotolare.

Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)*

Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è un sistema concepito per limitare i danni in caso di collisione, che agisce attivando il controllo freni (freno SCBS) quando il sensore laser del sistema rileva la presenza di un veicolo che sta davanti e determina che il suddetto veicolo non può essere scansato. Può anche risultare possibile evitare la collisione qualora la velocità relativa fra il proprio veicolo e quello che sta davanti sia inferiore a 15 km/h circa.
In aggiunta, quando il conducente preme il pedale del freno mentre il sistema si trova nel raggio d'azione che va da 4 a 30 km/h circa, i freni vengono applicati saldamente e tempestivamente. [Frenata assistita (Frenata assistita SCBS)]



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non si pensi che il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:</u>
Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, un tallonamento (mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo davanti), o la guida su strade sdrucciolevoli, cioè bagnate, innevate o ghiacciate (perdita di attrito e aderenza degli pneumatici a causa di presenza d'acqua sulla strada). Siete sempre a rischio d'incidente.

<u>Non affidarsi totalmente al sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS):</u>
- ***Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) è esclusivamente concepito per limitare i danni in caso di collisione. Riporre eccessivo affidamento sul sistema potrebbe risultare in un erroneo azionamento del pedale acceleratore o del pedale freno e causare un incidente.***
- ***Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è un sistema che interviene quando rileva la presenza di un veicolo che sta davanti. Il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare veicoli a due ruote o pedoni o di reagire in modo adeguato.***
- ***Il sensore laser per il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) è installato vicino allo specchietto retrovisore interno. Osservare le avvertenze indicate di seguito per avere la garanzia che il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) funzioni correttamente.***
  - ***Non applicare adesivi sulla superficie del parabrezza in prossimità del sensore laser (questo vale anche per adesivi trasparenti). Altrimenti il sensore laser potrebbe non riuscire a rilevare la presenza di veicoli od ostacoli che stanno davanti, con il rischio che si verifichi un incidente.***
  - ***Non smontare il sensore laser.***
  - ***Se si riscontra la presenza d'incrinature o danni causati da ghiaia o pietrisco in prossimità del sensore laser, smettere immediatamente di usare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) e far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se si continua ad usare il veicolo con il parabrezza incrinato o graffiato in prossimità del sensore laser, il sistema potrebbe attivarsi inaspettatamente e causare un incidente.***
  - ***Vedi Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) a pagina 4-100.***
  - ***Quando si sostituiscono i tergiparabrezza o il parabrezza stesso, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.***

<u>Non modificare le sospensioni:</u>
Se si alterano l'altezza o l'inclinazione del veicolo, il sistema non sarà in grado di rilevare correttamente la presenza di veicoli od ostacoli che stanno davanti. A causa di ciò il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) non funzionerà o funzionerà male, con il rischio di causare un serio incidente.

⚠ *ATTENZIONE*

Disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) quando il veicolo viene messo su un banco a rulli o trainato:
Onde prevenire il rischio di un'attivazione accidentale, disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) quando il veicolo viene messo su un banco a rulli o trainato. Vedi pagina seguente per le modalità di disattivazione del sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS).
Vedi Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) a pagina 4-100.

⚠ AVVERTENZA

- Quando si guida su terreni coperti da erba o foraggi, si raccomanda di disattivare il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS).
- Usare sempre pneumatici di dimensioni appropriate e della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada per tutte e quattro le ruote. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada, altrimenti il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare normalmente.
- Il sensore laser incorpora una funzione atta a rilevare se il parabrezza è imbrattato e, se del caso, avvertire il conducente, ciò nonostante in determinate condizioni elementi come sacchetti di plastica, ghiaccio o neve potrebbero sfuggire al rilevamento. In questi casi il sistema non è in grado di determinare con precisione la presenza di un veicolo od ostacolo che sta davanti, per cui potrebbe non operare normalmente. Guidare sempre con prudenza e guardando con attenzione la strada davanti a sé.

NOTA

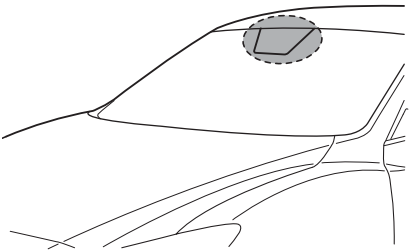
- Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) entrerà in funzione in presenza delle condizioni indicate di seguito.
  - Il motore è in funzione.
  - L'indicatore luminoso del supporto intelligente di frenata in città (SCBS) non si accende.
  - La velocità del veicolo è compresa tra 4 e 30 km/h circa.
  - Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) non è disattivato.
  - Il DSC non è stato disattivato tramite l'interruttore DSC OFF.
  - Il DSC non è malfunzionante.
  - Il conducente non sta eseguendo manovre deliberatamente (azionamento di pedale acceleratore, volante e freni).
- Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) rileva la presenza del veicolo che sta davanti emettendo un fascio di raggi laser infrarossi e ricevendo il fascio riflesso dal veicolo che sta davanti e utilizzandolo per la misurazione. Di conseguenza, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare nelle condizioni seguenti:
  - La riflessione del raggio laser è debole a causa della forma del veicolo che sta davanti.
  - Il veicolo che sta davanti è notevolmente sporco.
  - In condizioni atmosferiche avverse tipo quando piove, c'è nebbia o nevica.
  - Quando si aziona il lavavetro oppure non si usano i tergiparabrezza mentre sta piovendo.
  - Il parabrezza è sporco.
  - Quando si ruota completamente il volante verso sinistra o verso destra oppure si accelera rapidamente riducendo la distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Autocarri con piattaforme basse, veicoli con andatura estremamente lenta e veicoli con alto profilo.
  - Veicoli che hanno particolari forme come una bisarca.
- In presenza delle condizioni indicate di seguito, il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe non funzionare normalmente.
  - Presenza di bagagli pesanti nel vano bagagli o sul sedile posteriore.
  - Quando il potenziale contatto con un veicolo od ostacolo che sta davanti è solo parziale.
  - Quando si percorrono strade disseminate di curve, in entrata e in uscita da una curva e quando si devono fare deviazioni o cambi di corsia a causa della presenza di un veicolo incidentato o della chiusura di una corsia di marcia.
  - Presenza di un bagaglio o di un carico sporgente, fissato ai mancorrenti del tetto, che copre il sensore laser.
  - A causa del gas di scarico emesso dal veicolo che sta davanti, di sabbia, di neve, del vapore acqueo emanato da tombini o grate e di spruzzi d'acqua sollevati in aria.
  - Quando si traina un veicolo malfunzionante.

NOTA

- Nei casi indicati di seguito, il sensore laser potrebbe inavvertitamente determinare che davanti c'è un veicolo per cui il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) potrebbe intervenire.
  - Presenza di oggetti sulla strada all'entrata in una curva.
  - Passaggio di veicoli nella corsia opposta nel mezzo di una curva.
  - Presenza sulla strada di oggetti metallici, asperità od oggetti sporgenti.
  - Quando si passa attraverso un casello autostradale.
  - Quando si passa sotto una tenda o una bandiera in plastica.
  - Oggetti di plastica come pali.
  - Veicoli a due ruote, pedoni, animali o alberi.
- Se qualche pneumatico del veicolo è usurato in misura significativa, il sistema potrebbe non operare correttamente. Se gli pneumatici sono tornati ad uno stato normale e l'indicatore luminoso del supporto intelligente di frenata in città (SCBS) resta acceso, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Quando il sistema audio è in funzione, l'utente riceve notifica tramite lampeggio della spia luminosa e dell'Active Driving Display (ADD)*.
- L'indicatore luminoso si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
  Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

▼Gestione del sensore laser

Il sensore laser del supporto intelligente di frenata in città (sensore laser SCBS) è installato sulla parte alta del parabrezza, vicino allo specchietto retrovisore interno.



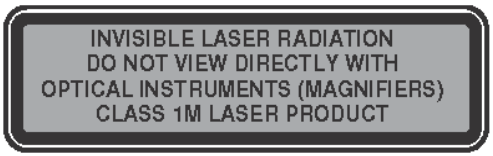
Tenere sempre pulito il parabrezza in prossimità del sensore laser per avere la garanzia che il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) funzioni correttamente.

⚠ *ATTENZIONE*

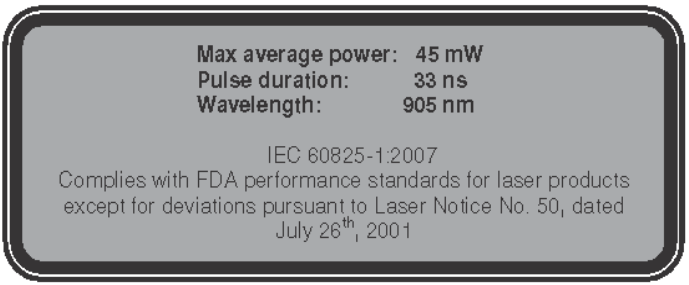
Poiché esiste la possibilità che il laser produca danni agli occhi, osservare sempre le seguenti precauzioni:

- ***Non rimuovere mai il sensore.***
- ***Un sensore rimosso non soddisfa le condizioni richieste dagli apparecchi laser di classe 1M prescritte dalla specifica IEC 60825-1 per cui non è sicuro per gli occhi.***
- ***Non puntare il sensore usando strumenti ottici ingranditori come lenti d'ingrandimento, microscopi e obiettivi ad una distanza inferiore a 100 mm dal sensore.***

Laser classification label:



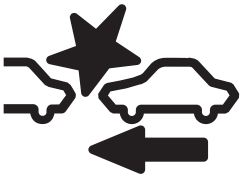
Laser explanatory label:


Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm
IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products
except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated
July 26th, 2001

Dati sulla radiazione del sensore laser
Valore massimo potenza media: 45 mW
Durata impulso: 33 ns
Lunghezza d'onda: 905 nm
Angolo di divergenza (orizzontale × verticale): 28 gradi × 12 gradi

▼Spia luminosa (rossa) del supporto intelligente di frenata in città (SCBS)

Se il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è operativo, la spia luminosa lampeggia.



▼Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS)

Il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) può essere disattivato.
Quando il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) è disattivato, l'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata in città (SCBS) OFF si accende.

NOTA

Quando si preme l'interruttore DSC OFF per arrestare il funzionamento del DSC, si arresta anche il funzionamento del sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) e l'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata in città (SCBS) OFF si accende.

Senza interruttore SCBS OFF

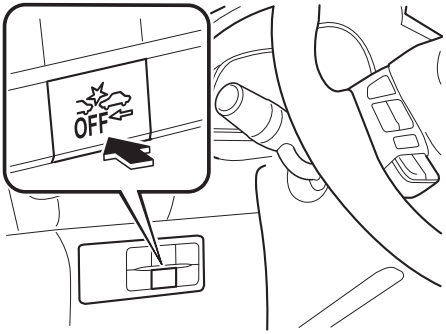
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

NOTA

Se il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) viene disattivato, si disattiva contemporaneamente il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS).

Con interruttore SCBS OFF

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore SCBS OFF. L'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata in città (SCBS) OFF situato nel quadro strumenti si accenderà.



Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema. L'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata in città (SCBS) OFF si spegnerà.

Supporto intelligente di frenata (SBS)*

Il supporto intelligente di frenata (SBS) è un sistema concepito per allertare il conducente, tramite un indicatore e una spia acustica nel quadro strumenti, che il veicolo potrebbe rimanere coinvolto in una collisione quando la velocità del medesimo è pari o superiore a 15 km/h circa e il sensore radar del sistema rileva la presenza di un veicolo o di un ostacolo davanti. Inoltre, se il sensore radar determina che la collisione è inevitabile, il controllo automatico dei freni interviene per limitare i danni.
In aggiunta, quando il conducente preme il pedale del freno, i freni rispondono con maggiore rapidità (veicoli con riempimento preventivo del fluido freni).

⚠ *ATTENZIONE*

Non affidarsi totalmente al sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) e guidare sempre con prudenza:
Il supporto intelligente di frenata (SCBS) è esclusivamente concepito per limitare i danni in caso di collisione. La capacità nel rilevare un ostacolo è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di ostacolo, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Ne consegue pertanto che in mancanza di un corretto uso dei pedali di acceleratore e freno si rischia di causare un incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

⚠ AVVERTENZA

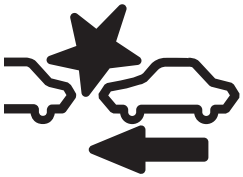
Se il veicolo viene trainato o traina a sua volta un rimorchio, disattivare il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) per evitare che ne venga fatto un cattivo uso.

NOTA

- Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) opera quando esistono tutte le condizioni seguenti:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) è attivato.
  - L'indicatore luminoso DSC OFF non è acceso.
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 15 km/h circa.
  - La velocità relativa fra il proprio veicolo e il veicolo o l'ostacolo che sta davanti è pari o superiore a 15 km/h circa.
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) non è operativo.
- Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) potrebbe non funzionare in presenza delle condizioni seguenti:
  - Quando l'eventuale impatto con un veicolo od ostacolo che sta davanti è solo parziale.
  - Se il veicolo accelera rapidamente riducendo la distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Il veicolo viaggia alla stessa velocità del veicolo che sta davanti.
  - Il pedale acceleratore è premuto.
  - Il pedale del freno è premuto.
  - Il volante è azionato.
  - La leva selettrice è azionata.
  - L'indicatore di direzione è in uso.
- Sebbene il sistema sia concepito per attivarsi in presenza di veicoli a 4 ruote, il sensore potrebbe rilevare anche gli oggetti di cui sotto, determinare che si tratta di ostacoli e azionare quindi il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS).
  - Presenza di oggetti sulla strada all'entrata in una curva (inclusi guardrail e banchi di neve).
  - Passaggio di un veicolo nella corsia opposta durante una svolta o una curva.
  - Quando si attraversa un ponte stretto.
  - Quando si passa attraverso un portone basso o stretto o si attraversa un tunnel.
  - Quando si entra in un parcheggio sotterraneo.
  - Presenza sulla strada di oggetti metallici, asperità od oggetti sporgenti.
  - In caso di repentina riduzione della distanza dal veicolo che sta davanti.
  - Quando si guida in aree ove ci sono erba alta o foraggi.
  - Veicoli a due ruote come motociclette o biciclette.
  - Pedoni oppure oggetti non metallici come alberi.
- Quando il sistema audio è in funzione, l'utente riceve notifica tramite lampeggio della spia luminosa e dell'Active Driving Display (ADD).
- L'indicatore luminoso si accende in caso di malfunzionamento del sistema. (pagina 4-42)

▼Spia luminosa (rossa) del supporto intelligente di frenata (SBS)

Se il supporto intelligente di frenata (SBS) è operativo, la spia luminosa lampeggia.



▼Spia rischio di collisione

Se c'è il rischio di una collisione con un veicolo o un ostacolo che sta davanti, il segnale acustico viene emesso in continuazione e nel display compare un'indicazione spia.

▼Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS)

Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) può essere disattivato.
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.
Quando il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) è disattivato, l'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata (SBS) OFF si accende.

NOTA

- Quando si preme l'interruttore DSC OFF per arrestare il funzionamento del DSC, si arresta anche la funzione supporto intelligente di frenata (SBS) e l'indicatore luminoso supporto intelligente di frenata (SBS) OFF si accende (la funzione spia è operativa).
- Se il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) viene disattivato, si disattiva contemporaneamente il sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS).

▼Gestione del sensore radar

Il sensore radar del supporto intelligente di frenata (SBS) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-83.

Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

La centralina ABS tiene costantemente monitorata la velocità di ciascuna ruota. Se una ruota sta per bloccarsi, l'ABS assume automaticamente il controllo del rispettivo freno, rilasciandolo e applicandolo in modo da evitare che la ruota si blocchi.

In questo frangente è possibile che il conducente avverta una leggera vibrazione del pedale del freno e un certo rumore proveniente dal sistema frenante. Questo è normale quando è in azione l'ABS. Continuare a premere il pedale del freno senza pompare i freni.

La spia luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non pensare che l'ABS possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:</u>
L'ABS non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo, la presenza di ghiaccio o neve sulla strada o di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici).
Siete sempre a rischio d'incidente.

NOTA

- Sui fondi sdrucciolevoli (per esempio su neve o ghiaia), lo spazio di frenata può risultare più lungo rispetto a quel che avviene su superfici dure. In queste situazioni un veicolo dotato di freni convenzionali può fermarsi in uno spazio minore, in quanto quando le ruote slittano si può formare davanti alle stesse una specie di ostacolo costituito da uno strato di questo materiale.
- All'avviamento del motore, o subito dopo la partenza, è possibile avvertire il rumore di funzionamento dell'ABS, questo è del tutto normale e non indica alcun malfunzionamento.

Sistema controllo trazione (TCS)

Il sistema di controllo della trazione (TCS) aumenta trazione e sicurezza controllando la coppia del motore e la frenata. Quando il TCS rileva uno slittamento delle ruote motrici, riduce la coppia del motore ed aziona i freni per prevenire la perdita di trazione.

Ciò significa che, su un fondo liscio, il motore si regola automaticamente in modo da erogare la potenza ottimale alle ruote motrici, limitando lo slittamento delle ruote e la perdita di trazione.

La spia luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non si pensi che il sistema di controllo della trazione (TCS) possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:</u>
Il sistema di controllo della trazione (TCS) non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo o la presenza di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici). Siete sempre a rischio d'incidente.

<u>Su strade con neve e/o ghiaccio, mettere pneumatici da neve o catene e moderare la velocità:</u>
Viaggiare su strade con neve e/o ghiaccio senza usare gli appropriati mezzi che garantiscono la trazione è pericoloso. Da solo, il sistema di controllo della trazione (TCS) non è in grado di assicurare un'adeguata trazione, per cui il rischio d'incidenti permane.

NOTA

Per disattivare il sistema TCS, premere l'interruttore DSC OFF (pagina 4-107).

▼Indicatore luminoso TCS/DSC

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON. Quando TCS o DSC sono in azione, l'indicatore luminoso lampeggia.

Se la segnalazione luminosa resta accesa, significa che TCS, DSC o sistema di assistenza alla frenata sono malfunzionanti per cui non funzionano correttamente. Portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Oltre al lampeggio dell'indicatore luminoso, si avvertirà un lieve rumore di funzionamento proveniente dal motore. Ciò indica che il sistema TCS/DSC sta funzionando a dovere.
- Su fondi sdrucciolevoli, come neve fresca, sarà impossibile raggiungere regimi del motore elevati con il sistema TCS inserito.

Controllo dinamico di stabilità (DSC)

Il controllo dinamico di stabilità (DSC) gestisce automaticamente frenata e coppia del motore in concorso con altri sistemi, quali ABS e TCS, per contribuire al controllo dei fenomeni di deriva durante la marcia su fondi sdrucciolevoli o in occasione di brusche manovre atte ad eludere un ostacolo, migliorando così la sicurezza del veicolo.

Vedi ABS (pagina 4-104) e TCS (pagina 4-105).

Il DSC funziona solo a velocità superiori a 20 km/h.

La spia luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non si pensi che il controllo dinamico di stabilità possa supplire alla mancanza di cautela nella guida:</u>
Il controllo dinamico di stabilità (DSC) non può eliminare i rischi che comporta uno stile di guida imprudente, una velocità eccessiva, il mancato rispetto della distanza di sicurezza dal veicolo o la presenza di pozze d'acqua che possono causare il fenomeno dell'aquaplaning (perdita di aderenza degli pneumatici). Siete sempre a rischio d'incidente.

⚠ AVVERTENZA

- Il DSC potrebbe non funzionare correttamente se non si rispetta quanto segue:
  - Usare pneumatici delle dimensioni giuste per la vostra Mazda su tutte e quattro le ruote.
  - Usare pneumatici della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada su tutte e quattro le ruote.
  - Non usare pneumatici usurati.
- A causa della variazione di diametro degli pneumatici, il DSC potrebbe non funzionare correttamente quando si utilizzano catene da neve o quando è installato un ruotino di scorta provvisorio.

▼Indicatore luminoso TCS/DSC

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON. Quando TCS o DSC sono in azione, l'indicatore luminoso lampeggia.

Se la segnalazione luminosa resta accesa, significa che TCS, DSC o sistema di assistenza alla frenata sono malfunzionanti per cui non funzionano correttamente. Portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

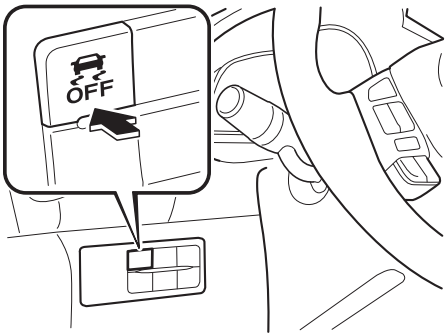
▼Indicatore luminoso DSC OFF

Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON. Si accende anche quando si preme l'interruttore DSC OFF per disattivare il sistema TCS/DSC.
Vedi Interruttore DSC OFF a pagina 4-107.

Se la segnalazione luminosa resta accesa quando il sistema TCS/DSC non è disattivato, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il DSC potrebbe essere malfunzionante.

▼Interruttore DSC OFF

Per disattivare il sistema TCS/DSC, premere l'interruttore DSC OFF. L'indicatore luminoso DSC OFF nel quadro strumenti si accenderà.



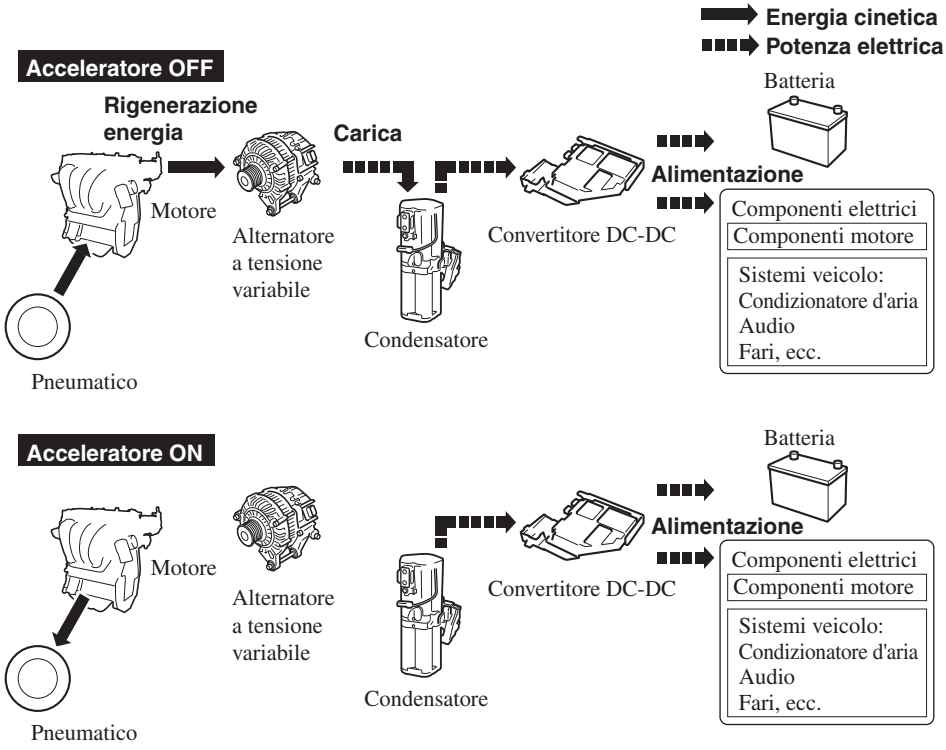
Premere nuovamente l'interruttore per riattivare il sistema TCS/DSC. L'indicatore luminoso DSC OFF si spegnerà.

NOTA

- Se si tenta di liberare il veicolo dal pantano o dalla neve fresca con DSC inserito, si attiverà il sistema TCS (che fa parte del sistema DSC). Premendo sull'acceleratore non si otterrà più potenza dal motore per cui liberare il veicolo potrebbe risultare difficile. In tal caso, disattivare il sistema TCS/DSC.
- Se il sistema TCS/DSC è disattivato quando si spegne il motore, nel momento in cui l'accensione viene commutata su ON il sistema si attiva automaticamente.
- Lasciando attivato il sistema TCS/DSC si otterrà una trazione ottimale.
- Se l'interruttore DSC OFF viene tenuto premuto per 10 secondi o più, interviene la funzione di rilevamento guasti dell'interruttore che provvede ad attivare automaticamente il sistema DSC. L'indicatore luminoso DSC OFF si spegne quando il sistema DSC è operativo.

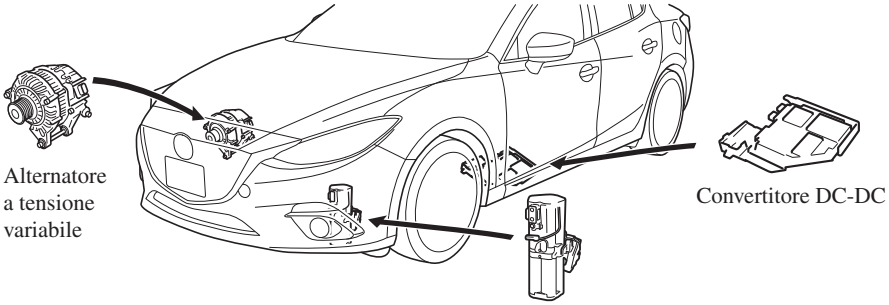
i-ELOOP*

Sui veicoli convenzionali, l'energia cinetica che viene generata quando il veicolo decelera in seguito ad una frenata o per l'effetto freno motore finisce per essere dispersa come energia termica. Utilizzando questa energia cinetica dispersa per generare elettricità ed alimentare alcuni dispositivi e accessori elettrici del veicolo come A/C e audio consente di ridurre il consumo di carburante. Il sistema adottato da Mazda per generare elettricità da questa energia cinetica si chiama sistema frenate rigenerativo (i-ELOOP).



 *Alcuni modelli.

Il dispositivo usato per immagazzinare l'elettricità generata incorpora un condensatore in grado di immagazzinare ed utilizzare all'istante una grande quantità di elettricità.



⚠ AVVERTENZA

Non toccare le aree indicate di seguito perché sono attraversate da un flusso di corrente ad alta intensità.

- Alternatore a tensione variabile
- Convertitore DC-DC
- Condensatore

NOTA

- Quando s'installano dispositivi ad elevato consumo energetico come altoparlanti ad alta potenza, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Il consumo di carburante può variare a seconda se si usano o meno dispositivi come l'A/C e i fari.
- Nel caso si debba smaltire il condensatore, contattare sempre un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Per i dettagli andare al seguente URL.
  http://www.mazda.com/csr/environment/recycling

▼Indicatore luminoso i-ELOOP/ Display stato controllo

Il conducente riceve notifica dello stato di generazione energia i-ELOOP e delle condizioni del veicolo tramite l'indicatore luminoso i-ELOOP e il display stato controllo.

Indicatore luminoso i-ELOOP

Acceso (veicolo senza audio di tipo B)

La segnalazione luminosa si accende durante la generazione di energia.

Lampeggio

Se il motore viene avviato dopo che il veicolo è rimasto fermo per un lungo periodo di tempo, l'indicatore luminoso i-ELOOP potrebbe lampeggiare. Lasciare il motore al regime minimo e attendere che l'indicatore luminoso i-ELOOP si spenga.

NOTA

- Se si guida il veicolo mentre l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia, la spia acustica suonerà. Inoltre, se si sterza il volante mentre la segnalazione luminosa lampeggia, lo sterzo risulterà più duro del normale, ma questo non è un sintomo anomalo. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro tenendo il motore in funzione e non tentare di sterzare il volante. Il funzionamento dello sterzo tornerà normale dopo che l'indicatore luminoso i-ELOOP avrà cessato di lampeggiare.

NOTA

- **(Veicoli con audio di tipo B)**
  Nel display audio viene visualizzata una notifica e contemporaneamente l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia.
  Vedi Messaggio di avvertimento indicato sul display a pagina 7-47.

Display stato controllo (veicoli con audio di tipo B)

Lo stato di generazione energia i-ELOOP viene visualizzato nel display audio.
Vedi Display stato controllo a pagina 4-112.

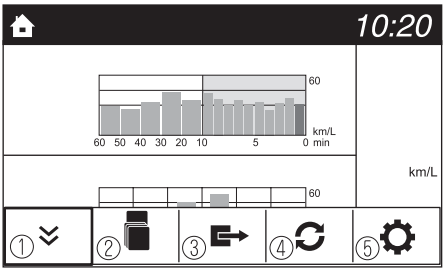
Monitoraggio consumo di carburante*

Per i veicoli con audio di tipo B, stato controllo, consumo di carburante ed efficacia vengono commutati e visualizzati agendo sulla rispettiva icona nel display.
In aggiunta, al termine di un viaggio nel display finale viene visualizzato il risparmio totale di energia all'accensione del display finale medesimo.

1. Selezionare l'icona (A) sullo schermo iniziale per visualizzare lo schermo Applicazioni.
2. Selezionare Monitoraggio consumo di carburante.
3. Azionare gli interruttori del comando generale o toccare lo schermo e visualizzare il menu.

NOTA
Quando il menu viene visualizzato toccando lo schermo, il display viene automaticamente nascosto dopo 6 secondi.

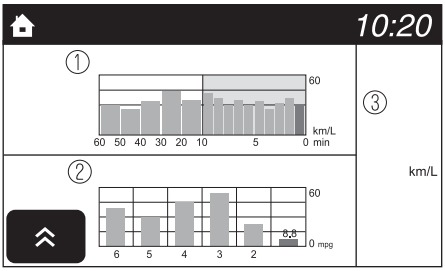
4. Selezionare l'icona nel menu ed eseguire l'operazione. Ciascuna icona funziona come segue:

Indicazione sul display	Stato controllo
	① Nasconde il display menu. ② Visualizza lo schermo Applicazioni. ③ Commuta il monitoraggio consumo di carburante seguendo l'ordine stato controllo, consumo di carburante ed efficacia. ④ Resetta il dato del consumo di carburante. ⑤ Visualizza lo schermo per le seguenti IMPOSTAZIONI. • Commutazione on/off display finale • Commutazione on/off della funzione che sincronizza il resettaggio del consumo di carburante con il contachilometri parziale (Contachilometri parziale A)

Monitoraggio consumo di carburante

▼Display consumo di carburante

Viene visualizzata l'informazione riguardante il consumo di carburante.

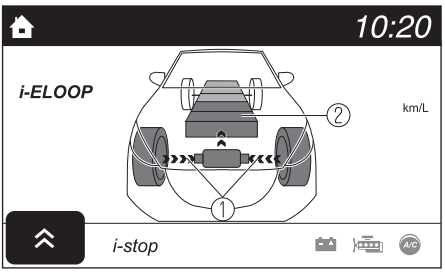
Indicazione sul display	Stato controllo
	① Visualizza il consumo di carburante degli ultimi 60 minuti. • Visualizza il consumo di carburante per ogni minuto degli ultimi 10 minuti. • Visualizza il consumo di carburante per ogni 10 minuti degli ultimi 60 minuti. ② Visualizza il consumo di carburante medio nell'arco degli ultimi 5 resettaggi e dopo il resettaggio corrente. ③ Calcola il consumo di carburante medio minuto per minuto dall'inizio del viaggio e lo visualizza.

NOTA

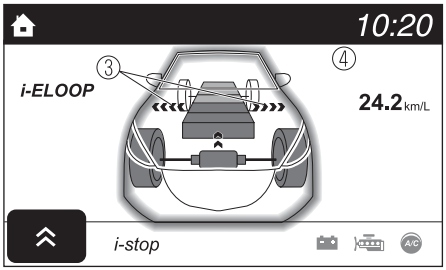
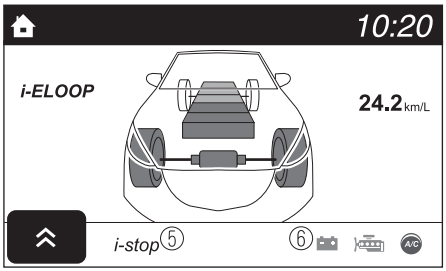
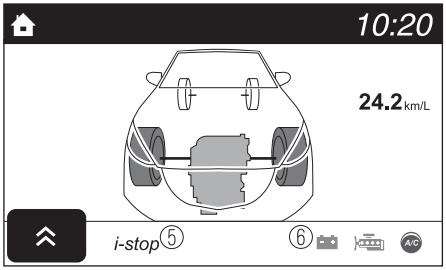
- Il dato del consumo di carburante può essere resettato mediante l'operazione seguente:
  - Premere l'interruttore di resettaggio dallo schermo menu.
  - Quando la funzione che sincronizza monitoraggio consumo di carburante e contachilometri parziale è attiva, resettare il contachilometri parziale A.
  - Cancellare l'informazione del consumo di carburante medio visualizzata nel computer di viaggio.
- Una volta che il dato del consumo di carburante medio è stato resettato, viene visualizzato "-- -" mentre è in corso il calcolo del consumo di carburante medio.

▼Display stato controllo

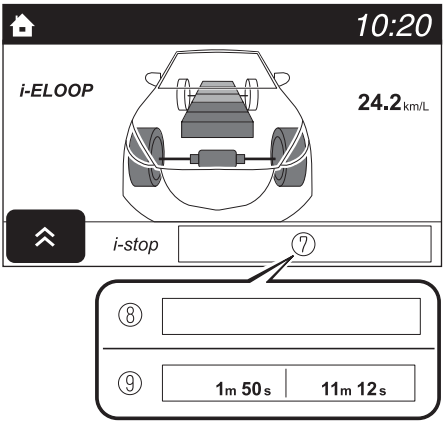
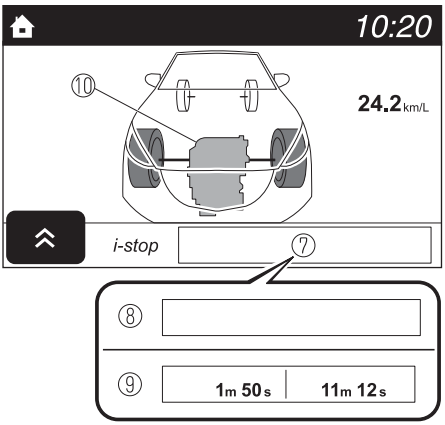
Vengono visualizzati lo stato operativo i-stop e lo stato di generazione energia i-ELOOP.

Indicazione sul display	Stato controllo
Con sistema i-ELOOP 	① Visualizza il livello di elettricità generata dalla frenata rigenerativa. ② Visualizza la quantità di elettricità immagazzinata nel condensatore.

Monitoraggio consumo di carburante

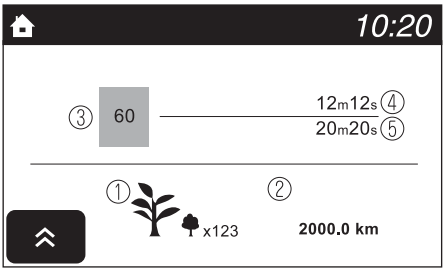
Indicazione sul display	Stato controllo
Con sistema i-ELOOP 	③ Visualizza lo stato dell'elettricità immagazzinata nel condensatore e fornita ai dispositivi elettrici (nel display si accendono contemporaneamente tutte le parti del veicolo). ④ Visualizza il risparmio di carburante cumulativo.
Con sistema i-ELOOP  **Senza sistema i-ELOOP** 	⑤ Visualizza lo stato di approntamento e la disponibilità o meno della funzione i-stop. ⑥ Visualizza lo stato di approntamento della funzione i-stop sul lato veicolo (motore, batteria e A/C) tramite colorazione dell'icona. Il colore blu indica che la funzione i-stop è pronta ad operare, mentre il colore grigio indica che non è pronta ad operare.

Monitoraggio consumo di carburante

Indicazione sul display	Stato controllo
Con sistema i-ELOOP 	⑦ Visualizza lo stato della funzione i-stop a veicolo fermo. ⑧ Indica le operazioni che il conducente deve eseguire per azionare la funzione i-stop mentre questa non è operativa. ⑨ Visualizza la quantità di tempo di operatività della funzione i-stop nel momento corrente e quantità di tempo di operatività cumulativa.
Senza sistema i-ELOOP 	⑩ Lo stato operativo della funzione i-stop è indicato dal colore dell'area motore. Il colore è verde quando la funzione i-stop è operativa e grigio quando non è operativa.

▼Display efficacia

Viene visualizzata l'efficacia energetica reale.

Indicazione sul display	Stato controllo
	① Il grafico a foglia cresce in accordo all'entità della riduzione di emissioni di CO_2 che il sistema ha effettuato. L'ammontare complessivo cumulativo di crescita della foglia viene indicato in termini di numero di tre grafici.
	② Visualizza la distanza totale percorsa in più grazie all'uso della funzione i-stop.
	③ Visualizza la percentuale di tempo di arresto del veicolo da parte della funzione i-stop rispetto al tempo totale di arresto del veicolo.
	④ Visualizza la quantità di tempo di operatività della funzione i-stop.
	⑤ Visualizza la quantità di tempo totale di arresto del veicolo.

▼Display finale

Quando l'accensione viene commutata da ON a OFF al termine di un viaggio, viene visualizzato per 5 secondi il risparmio di carburante totale avuto.

Servosterzo

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso. Quando il motore è spento o il servosterzo non è operativo è ugualmente possibile sterzare, ma con maggiore sforzo fisico.
  Se durante la marcia si avverte che lo sterzo è più duro del solito, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- La spia luminosa notifica al conducente l'eventuale presenza di anomalie e le condizioni operative del sistema.
  Inoltre, a seconda del tipo di anomalia o condizione operativa del sistema si potrebbe attivare anche il cicalino.
  Vedi Spie luminose a pagina 4-42.
  Vedi Cicalino spia servosterzo a pagina 7-54.

⚠ AVVERTENZA

Quando il motore è in moto, non tenere mai il volante completamente sterzato a destra o a sinistra per più di 5 secondi. Ciò potrebbe danneggiare il sistema del servosterzo.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)*

Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è concepito per mantenere il controllo automatico della velocità*1 in funzione della velocità, mediante uso di un sensore radar avente il compito di rilevare la distanza dal veicolo che sta davanti e, preimpostando la velocità del veicolo tra 30 km/h e 200 km/h, consente al conducente di evitare un costante uso dei pedali di freno e acceleratore.

*1 Controllo automatico della velocità: Controllo della distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che sta davanti rilevato dal sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC).

Inoltre, se il veicolo tende a ridurre la distanza da quello che sta davanti perché, per esempio, quest'ultimo frena all'improvviso, si attivano contemporaneamente una spia acustica e una spia indicazione nel display per allertare il conducente di mantenere la distanza di sicurezza tra i veicoli.
Usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) su autostrade o superstrade dove non si deve rallentare e accelerare in continuazione.

⚠ *ATTENZIONE*

Non affidarsi totalmente al sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) e guidare sempre con prudenza:
Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è concepito per alleviare la fatica della guida al conducente e, sebbene provveda a mantenere costanti sia la velocità del veicolo che la distanza dal veicolo che sta davanti, la capacità di rilevamento del sistema è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di veicolo che sta davanti, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Inoltre, il sistema può non essere in grado di rallentare sufficientemente per evitare di tamponare il veicolo che sta davanti in caso questo freni di colpo, o un altro veicolo che s'immetta repentinamente nella corsia tagliando la strada, con conseguente rischio d'incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) nelle seguenti località. In caso contrario si potrebbe provocare un incidente:

- ***Strade con curve strette e dove il traffico veicolare è intenso per cui i veicoli viaggiano uno vicino all'altro. Strade dove si deve continuamente accelerare e rallentare [queste condizioni non consentono di usare il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)].***
- ***Quando si entra o esce da svincoli, aree di servizio e aree di sosta di autostrade (se si esce da un'autostrada con il controllo automatico della velocità attivo, il veicolo che stava davanti non viene più rilevato per cui il veicolo potrebbe accelerare per raggiungere la velocità impostata).***
- ***Strade sdrucciolevoli a causa della presenza di ghiaccio o neve sul selciato (gli pneumatici potrebbero slittare facendo perdere il controllo del veicolo).***
- ***Lunghe strade in discesa (per mantenere la distanza tra i veicoli, il sistema continua a frenare automaticamente con il rischio di surriscaldare i freni).***

Per ragioni di sicurezza, disattivare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) quando non lo si usa.

⚠ AVVERTENZA

Se il veicolo viene trainato o traina a sua volta un rimorchio, disattivare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) per evitare che ne venga fatto un cattivo uso.

NOTA

- Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è operativo quando sono presenti tutte le condizioni seguenti.
  - La velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 200 km/h circa.
  - Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è attivato.
  - Il freno di stazionamento non è applicato.
  - L'indicatore luminoso (ambra) del supporto intelligente di frenata (SBS) non si accende.
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) funziona normalmente.

  (Cambio manuale)

  - La leva del cambio è in posizione diversa da quella di retromarcia (R) o folle (N).
  - Il pedale della frizione non è premuto.

  (Cambio automatico)

  - La leva selettrice è in posizione di marcia (D) o in posizione manuale (M) (modo manuale).
- Nei casi indicati di seguito, le spie potrebbero non attivarsi nonostante il veicolo riduca la distanza da quello che sta davanti.
  - La velocità del veicolo è uguale a quella del veicolo che sta davanti.
  - Immediatamente dopo che il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato impostato.
  - Quando il pedale acceleratore viene premuto o immediatamente dopo che il pedale acceleratore viene rilasciato.
  - Un veicolo s'immette nella corsia tagliando la strada.
- Quelli indicati di seguito non vengono rilevati come oggetti fisici.
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta
  - Pedoni
  - Oggetti stazionari (veicoli fermi, ostacoli)
- Se il veicolo che sta davanti viaggia ad una velocità estremamente bassa, il sistema potrebbe non rilevarlo correttamente.
- Quando si usa il controllo automatico della velocità, non impostare il sistema sui veicoli a due ruote come motociclette e biciclette.
- Non usare il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) in condizioni nelle quali le spie di riduzione distanza verrebbero attivate frequentemente.
- Quando si usa il controllo automatico della velocità, il sistema provvede ad accelerare e rallentare il veicolo a seconda della velocità del veicolo che sta davanti. Tuttavia, se è necessario accelerare per un sorpasso o se il veicolo che sta davanti frena di colpo per cui la distanza si riduce velocemente, accelerare usando il pedale acceleratore o decelerare usando il pedale del freno a seconda delle condizioni.

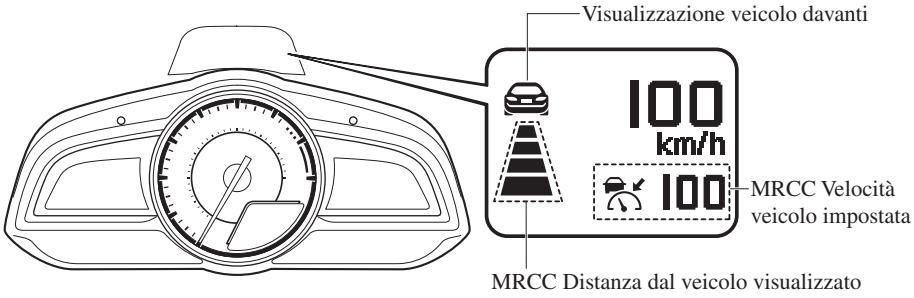
Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

NOTA

- Mentre il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è in uso, non viene annullato anche se si aziona la leva selettrice (cambio automatico)/ la leva del cambio (cambio manuale) per cui non si avrà l'effetto freno motore auspicato. Se occorre decelerare, abbassare la velocità del veicolo impostata o premere il pedale del freno.
- Quando interviene la frenata automatica da parte del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC), le luci stop si accendono, tuttavia potrebbero non accendersi se il veicolo viaggia in discesa alla velocità impostata o viaggia a velocità costante seguendo un veicolo che sta davanti.
- La spia luminosa (ambra) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema.
  Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

▼Indicazione display regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Stato impostato e condizioni operative del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) vengono indicati nell'Active Driving Display (ADD).



▼Spia di riduzione distanza

Se, mentre è attivo il controllo automatico della velocità, il veicolo riduce rapidamente la distanza da quello che sta davanti perché quest'ultimo frena all'improvviso, si attiva la spia acustica e nel display viene indicata la spia del freno. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza, quindi frenare per mantenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che sta davanti. Mantenere inoltre la distanza di sicurezza anche dai veicoli che stanno dietro.

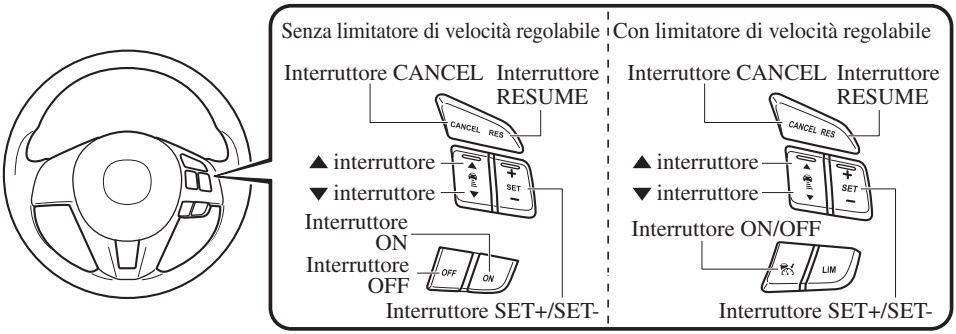
NOTA
Quando l'Active Driving Display (ADD) è chiuso, si attiva solo la spia acustica per allertare.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

▼Impostazione del sistema

Per attivare

Con limitatore di velocità regolabile
Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON/OFF.
Senza limitatore di velocità regolabile
Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON.

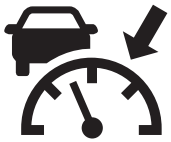


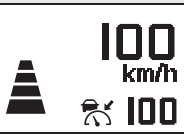
Quando il sistema è attivato, si possono impostare la velocità del veicolo e la distanza tra i veicoli nel controllo automatico della velocità. L'indicazione del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è visualizzata nell'Active Driving Display (ADD).

NOTA
Quando l'accensione viene commutata su ACC o OFF mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è attivo, il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) rimane attivato automaticamente.

Come impostare la velocità

1. Impostare la velocità del veicolo sul valore desiderato usando il pedale dell'acceleratore.
2. Il controllo automatico della velocità inizia quando si preme l'interruttore SET+ o SET−. Nel display vengono visualizzate la velocità impostata e la distanza tra i veicoli in linee bianche. Contemporaneamente si accende l'indicatore luminoso (verde) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).



Stato di guida	Display
Viaggiando a velocità costante	
Viaggiando con controllo automatico della velocità attivo	

NOTA

- Se viene rilevato un veicolo che sta davanti mentre si viaggia a velocità costante, viene visualizzata l'indicazione del veicolo che sta davanti e viene attuato il controllo automatico della velocità. Inoltre, se non viene più rilevato nessun veicolo che sta davanti, l'indicazione del veicolo che sta davanti si spegne e il sistema torna nel modo velocità costante.
- Se la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, non è possibile attuare il controllo automatico della velocità rispetto a quella del veicolo che sta davanti. Regolare il sistema sulla velocità del veicolo desiderata usando il pedale dell'acceleratore.
- Quando ci s'immette nella corsia di sorpasso e si azionano gli indicatori di direzione, il sistema provvede ad accelerare automaticamente laddove determina che ciò è necessario. Guidare tenendo l'attenzione sulla strada perché la distanza dal veicolo che sta davanti potrebbe ridursi eccessivamente.

Regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)

Come impostare la distanza tra i veicoli con il controllo automatico della velocità attivo

La distanza tra i veicoli impostata si accorcia ogni volta che si preme l'interruttore ▲. La distanza tra i veicoli impostata si allunga ogni volta che si preme l'interruttore ▼. La distanza tra i veicoli può essere impostata su 4 livelli; Distanza lunga, media, corta, ed estremamente corta.

Linea guida per distanza tra i veicoli (con velocità veicolo di 80 km/h)	Indicazione sul display
Lunga (circa 50 m)	
Media (circa 40 m)	
Corta (circa 30 m)	
Estremamente corta (circa 25 m)	

NOTA

- La distanza tra i veicoli varia a seconda della velocità del veicolo, più la velocità del veicolo è lenta, più la distanza si accorcia.
- Quando l'accensione viene commutata su ACC o OFF e quindi si riavvia il motore, il sistema imposta automaticamente la stessa distanza tra i veicoli che era impostata precedentemente.

Variazione della velocità veicolo impostata

Variazione della velocità veicolo impostata mediante uso dell'interruttore SET+/SET−

Premere l'interruttore SET+ per accelerare. Premere l'interruttore SET− per decelerare. Ad ogni azionamento dell'interruttore SET+/SET− la velocità veicolo impostata varia come segue.

Azionamento breve	1 km/h
Azionamento lungo	10 km/h

NOTA

Per esempio, se l'interruttore SET+/SET− viene premuto quattro volte, la velocità veicolo impostata varia come segue:
La velocità del veicolo aumenta o diminuisce di 4 km/h.

Per accelerare usando il pedale acceleratore

Premere il pedale acceleratore, quindi premere l'interruttore SET+ o SET− una volta raggiunta la velocità desiderata. Se un interruttore non può essere azionato, il sistema ritorna alla velocità impostata una volta rilasciato il pedale acceleratore.

⚠ AVVERTENZA

Le spie e il controllo del freno non sono operativi quando il pedale acceleratore è premuto.

NOTA

- Quando si accelera usando l'interruttore SET+ mentre è attivo il controllo automatico della velocità, la velocità del veicolo impostata può essere regolata ma non è possibile accelerare. Se non c'è più nessun veicolo davanti, il veicolo continua ad accelerare sino al raggiungimento della velocità impostata. Controllare la velocità del veicolo impostata osservandola visualizzata nell'Active Driving Display (ADD).
- Quando si preme il pedale acceleratore, la distanza tra i veicoli visualizzata nel display del quadro strumenti cambia nella visualizzazione a linee bianche.
- La minima velocità impostabile è 30 km/h. Se la velocità del veicolo impostata agendo sull'interruttore arriva a 30 km/h, la velocità viene mantenuta costantemente a 30 km/h anche se si preme l'interruttore SET−. Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) non si può annullare.

Per disattivare

Con limitatore di velocità regolabile
Il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) viene annullato premendo l'interruttore ON/OFF.
Senza limitatore di velocità regolabile
Il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) viene annullato premendo l'interruttore OFF.

Quando il sistema viene annullato temporaneamente

Nei casi indicati di seguito, il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) viene annullato temporaneamente e nel display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione "MRCC annullato".
Contemporaneamente si spegne l'indicatore luminoso (verde) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).

- L'interruttore CANCEL è premuto.
- Il pedale del freno è premuto.
- Il freno di stazionamento è applicato.
- La leva selettrice è messa in posizione di parcheggio (P), folle (N) o retromarcia (R) (cambio automatico).
- La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) (cambio manuale).

- Nei casi indicati di seguito, viene visualizzata l'indicazione "MRCC annullato" e viene emessa una sola segnalazione acustica.
  - La velocità del veicolo scende sotto i 25 km.
  - Il DSC è stato azionato.
  - Il TCS è rimasto azionato per un certo periodo di tempo.
  - Il supporto intelligente di frenata in città (SCBS) è stato azionato.
  - Quando si viaggia su una strada in discesa per un certo periodo di tempo.
  - C'è un problema nel sistema.
  - Il motore si spegne.

  (Cambio manuale)

  - La leva del cambio è rimasta in folle (N) per un certo periodo di tempo.
  - La frizione è rimasta premuta per un certo periodo di tempo.

NOTA

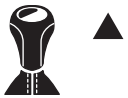
- Il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) potrebbe essere annullato in caso di pioggia, nebbia, neve o altre condizioni climatiche avverse, oppure nel caso che la superficie anteriore della griglia radiatore sia sporca.

NOTA

- Se il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato annullato temporaneamente, è possibile tornare alla velocità del veicolo impostata precedentemente premendo l'interruttore RESUME dopo che si sono verificate le condizioni indicate di seguito.
  - Tutte le condizioni necessarie per l'operatività del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) sono presenti.
  - È già trascorso un certo periodo di tempo da quando il sistema è stato annullato automaticamente mentre si viaggiava da tempo su una strada in discesa.
- Se si preme l'interruttore SET+/ SET− o RESUME prima che sia trascorso un determinato periodo di tempo da quando il sistema è stato annullato automaticamente mentre si viaggiava da tempo su una strada in discesa, nel display viene visualizzato il messaggio "MRCC non disponibile".
- Se si preme l'interruttore ON/OFF (con limitatore di velocità regolabile) o l'interruttore OFF (senza limitatore di velocità regolabile) per annullare il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC), il sistema non torna alla velocità del veicolo impostata precedentemente anche se si preme l'interruttore RESUME.

▼Display richiesta di marcia superiore/marcia inferiore (cambio manuale)

Può capitare che nel display del quadro strumenti venga visualizzata la richiesta di marcia superiore/marcia inferiore mentre è operativo il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC). Quando ciò si verifica, cambiare marcia in quanto la marcia innestata al momento non è appropriata.

Richiesta	Indicazione sul display
Marcia superiore	
Marcia inferiore	

NOTA

- Se non viene effettuata la cambiata alla marcia superiore nonostante nel display sia visualizzata l'indicazione della corrispondente richiesta, il conseguente carico applicato al motore potrebbe causare l'annullamento automatico del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) o potrebbe danneggiare il motore stesso.
- Se non viene effettuata la cambiata alla marcia inferiore nonostante nel display sia visualizzata l'indicazione della corrispondente richiesta, potrebbero verificarsi l'annullamento automatico del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) o lo spegnimento del motore.

▼Gestione del sensore radar

Il sensore radar del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-83.

Regolatore automatico di velocità*

Con il regolatore automatico di velocità è possibile impostare e mantenere automaticamente la velocità desiderata, purché sia superiore a 25 km/h.

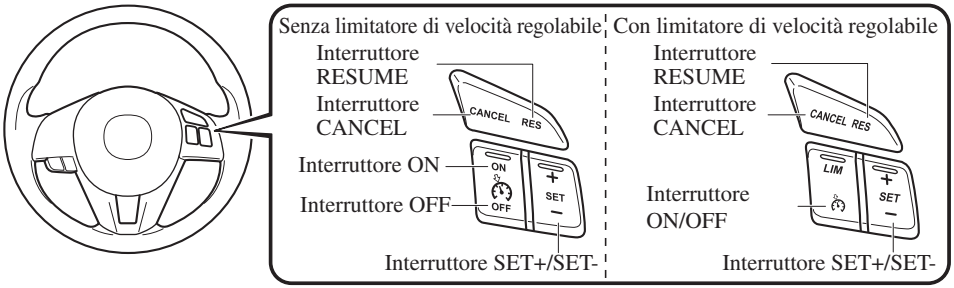
⚠ *ATTENZIONE*

Non utilizzare il regolatore automatico di velocità in presenza delle condizioni seguenti:

Usare il regolatore automatico di velocità in presenza delle condizioni elencate di seguito è pericoloso in quanto può far perdere il controllo del veicolo.

- ***Terreno collinoso***
- ***Pendenze ripide***
- ***Traffico intenso o irregolare***
- ***Strade sdrucciolevoli o battute dal vento***
- ***Situazioni analoghe che impongono continue variazioni di velocità***

▼Comandi regolatore automatico di velocità



▼Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (Ambra)/Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (Verde)

L'indicatore luminoso ha due colori.

Indicatore luminoso principale regolatore automatico di velocità (ambra)

L'indicatore luminoso si illumina di colore ambra quando il regolatore automatico di velocità è attivato.

Indicatore luminoso regolatore automatico di velocità inserito (verde)

L'indicatore luminoso si accende di luce verde quando viene impostata la regolazione automatica della velocità.

▼Attivazione/disattivazione

Con limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON/OFF. L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
Per disattivare il sistema, premere di nuovo l'interruttore ON/OFF.
L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si spegne.

Senza limitatore di velocità regolabile

Per attivare il sistema, premere l'interruttore ON. L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.
L'indicatore luminoso principale (ambra) del regolatore automatico di velocità si spegne.

⚠ *ATTENZIONE*

Disattivare sempre il regolatore automatico di velocità quando non lo si usa:
Lasciare il regolatore automatico di velocità attivato o in stand-by quando non lo si usa è pericoloso in quanto, in caso di accidentale azionamento del pulsante di attivazione, il sistema potrebbe attivarsi improvvisamente facendo perdere il controllo del veicolo e causando un incidente.

▼Per impostare la velocità

1. **(Con limitatore di velocità regolabile)** Attivare il sistema regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore ON/OFF. L'indicatore luminoso principale (Ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
   (Senza limitatore di velocità regolabile) Attivare il sistema regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore ON. L'indicatore luminoso principale (Ambra) del regolatore automatico di velocità si accende.
2. Accelerare sino a raggiungere la velocità desiderata, che deve essere superiore a 25 km/h.
3. Impostare il regolatore automatico di velocità premendo l'interruttore SET+ o SET− alla velocità desiderata. Il regolatore automatico di velocità viene impostato nel momento in cui si preme l'interruttore SET+ o SET−. Rilasciare contemporaneamente il pedale dell'acceleratore. L'indicatore luminoso di regolatore velocità inserito (verde) si accende.

NOTA

- Rilasciare l'interruttore SET+ or SET− una volta raggiunta la velocità desiderata, altrimenti la velocità continua ad aumentare o a diminuire, a seconda che si tenga premuto l'interruttore SET+ o SET− (a meno che non venga premuto il pedale dell'acceleratore).
- Su strade in pendenza, il veicolo può momentaneamente rallentare o accelerare a seconda che sia in salita o in discesa.
- Se quando il regolatore automatico di velocità è attivato la velocità del veicolo scende sotto i 21 km/h, ad esempio quando si affronta una salita ripida, il regolatore automatico di velocità verrà disattivato.
- Il regolatore automatico di velocità potrebbe disattivarsi una volta che la velocità risulterà essere di circa 15 km/h inferiore a quella impostata (come può succedere, ad esempio, quando si affronta una salita lunga e ripida).

▼Per aumentare la velocità impostata

Seguire una delle procedure seguenti.

Per aumentare la velocità utilizzando l'interruttore del regolatore automatico di velocità

Premere l'interruttore SET + e tenerlo premuto. Il veicolo accelererà. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la velocità desiderata.

Premere l'interruttore SET + e rilasciarlo immediatamente per regolare la velocità preimpostata. Un azionamento ripetuto più volte determinerà un incremento della velocità preimpostata corrispondente al numero di azionamenti.

Incremento della velocità con un singolo azionamento dell'interruttore SET +

Display quadro strumenti per velocità veicolo indicata in km/h: 1 km/h
Display quadro strumenti per velocità veicolo indicata in mph: 1 mph (1,6 km/h)

Per aumentare la velocità utilizzando il pedale dell'acceleratore

Premere il pedale dell'acceleratore per raggiungere la velocità desiderata. Premere l'interruttore SET + o SET − e rilasciarlo immediatamente.

NOTA

Con regolatore automatico di velocità inserito, accelerare normalmente se si vuole aumentare temporaneamente la velocità. Un aumento di velocità non disturba né modifica la velocità impostata. Rilasciare il pedale dell'acceleratore per tornare alla velocità impostata.

▼Per diminuire la velocità impostata

Premere l'interruttore SET − e tenerlo premuto. Il veicolo rallenterà gradualmente. Rilasciare l'interruttore dopo aver raggiunto la velocità desiderata.

Premere l'interruttore SET − e rilasciarlo immediatamente per regolare la velocità preimpostata. Un azionamento ripetuto più volte determinerà un decremento della velocità preimpostata corrispondente al numero di azionamenti.

Decremento della velocità con un singolo azionamento dell'interruttore SET −

Display quadro strumenti per velocità veicolo indicata in km/h: 1 km/h
Display quadro strumenti per velocità veicolo indicata in mph: 1 mph (1,6 km/h)

▼Per ripristinare la velocità impostata superando i 25 km/h

Se la velocità impostata è stata annullata eseguendo un'operazione diversa dall'azionamento dell'interruttore OFF (ad esempio premendo il pedale del freno) ed il sistema è ancora attivo, premendo l'interruttore RESUME verrà automaticamente ripristinata la velocità impostata più recente.
Se la velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h, accelerare fino a raggiungere o superare i 25 km/h e quindi premere l'interruttore RESUME.

▼Per annullare temporaneamente

Per annullare temporaneamente il sistema, usare uno dei metodi seguenti:

- Premere leggermente il pedale del freno.
- Premere il pedale della frizione (solo con cambio manuale).
- Premere l'interruttore CANCEL.

Se si preme l'interruttore RESUME quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 25 km/h, il sistema ritorna alla velocità impostata precedentemente.

▼Per disattivare

Con limitatore di velocità regolabile

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore ON/OFF.

Senza limitatore di velocità regolabile

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.

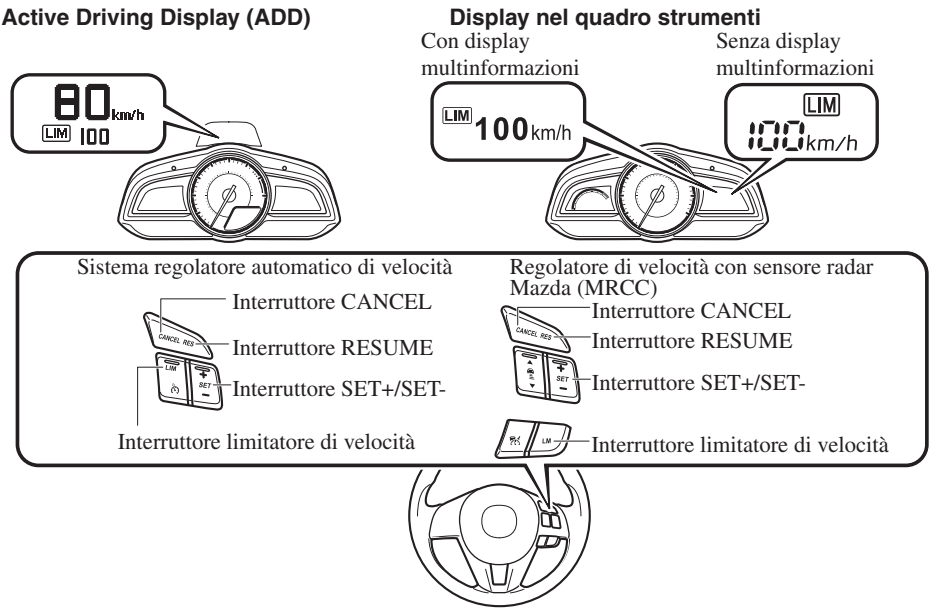
Limitatore di velocità regolabile*

Il limitatore di velocità regolabile è una funziona atta a prevenire il superamento della velocità impostata. La velocità del veicolo viene controllata in modo che rimanga al disotto della velocità impostata anche se viene premuto il pedale acceleratore.
Il limitatore di velocità regolabile può essere impostato tra 30 km/h e 200 km/h. Quando il veicolo viaggia in discesa, la sua velocità potrebbe superare la velocità impostata, tuttavia in questo caso il sistema lo notifica al conducente facendo lampeggiare il display e attivando una spia acustica.

⚠ *ATTENZIONE*

Disattivare sempre il sistema quando si cambia conducente:
Se il nuovo conducente non è a conoscenza della funzione limitatore di velocità regolabile, il veicolo potrebbe non accelerare quando il conducente preme il pedale acceleratore, causando un incidente.

Il sistema è composto dal display limitatore di velocità regolabile e dall'interruttore limitatore di velocità situato sul volante.



 *Alcuni modelli.

▼Display limitatore di velocità regolabile

Lo stato in cui è impostato il limitatore di velocità regolabile viene visualizzato nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display situato nel quadro strumenti (Quadro strumenti di tipo B*1).

*1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.

Display di attesa

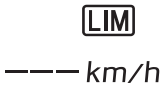
Viene visualizzato quando si aziona l'interruttore limitatore di velocità e il sistema è attivato. Si spegne quando il sistema è disattivato.

Active Driving Display (ADD)

Display nel quadro strumenti

Con display multinformazioni

Senza display multinformazioni



Display d'impostazione

Viene visualizzato quando si aziona l'interruttore SET+/SET− e s'imposta la velocità.

Active Driving Display (ADD)

Display nel quadro strumenti

Con display multinformazioni

Senza display multinformazioni

Display di annullamento

Viene visualizzato quando si esegue una delle operazioni di cui sotto e il sistema viene temporaneamente annullato.

- L'interruttore di annullamento è azionato
- Il pedale acceleratore è premuto con forza

Active Driving Display (ADD)

Display nel quadro strumenti

Con display multinformazioni

Senza display multinformazioni

▼Indicatore luminoso principale limitatore di velocità regolabile (Ambra)/ Indicatore luminoso limitatore di velocità regolabile inserito (Verde)

L'indicatore luminoso ha due colori.

Indicatore luminoso principale limitatore di velocità regolabile (ambra)

L'indicatore luminoso si illumina di colore ambra quando si preme l'interruttore del limitatore di velocità e il limitatore di velocità regolabile è attivato.

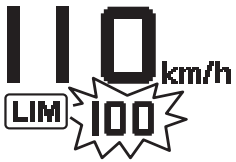
Indicatore luminoso limitatore di velocità regolabile inserito (verde)

L'indicatore luminoso si accende di luce verde quando viene impostata una velocità.

▼Spia acustica limitatore di velocità

Se la velocità del veicolo supera la velocità impostata in misura di circa 3 km/h o più, una spia acustica si attiva in modo continuativo e contemporaneamente il display limitatore di velocità regolabile lampeggia. L'attivazione della spia acustica e il lampeggio del display continuano sino a quando la velocità del veicolo non scende al valore impostato o al disotto del medesimo.
Verificare che vi siano le necessarie condizioni di sicurezza, quindi regolare la velocità del veicolo applicando i freni. Mantenere inoltre la distanza di sicurezza anche dai veicoli che stanno dietro.

Active Driving Display (ADD)



Display nel quadro strumenti

Con display multinformazioni

Senza display multinformazioni

NOTA

Quando il sistema viene temporaneamente annullato premendo a fondo il pedale acceleratore, il display limitatore di velocità regolabile visualizza la condizione di annullamento. Se la velocità del veicolo supera la velocità impostata in misura di circa 3 km/h o più mentre è visualizzata la condizione di annullamento, la visualizzazione della velocità impostata lampeggia ma la spia acustica non viene attivata.

▼Attivazione/disattivazione del sistema

Premere l'interruttore limitatore di velocità per attivare il sistema. Il display limitatore di velocità regolabile viene visualizzato.
Per disattivare il sistema, premere l'interruttore limitatore di velocità mentre il limitatore di velocità regolabile è visualizzato. Il display limitatore di velocità regolabile si spegne.

Limitatore di velocità regolabile

▼Impostazione del sistema

⚠ *ATTENZIONE*

Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza quando s'imposta il limitatore di velocità regolabile:
Se s'imposta una velocità inferiore a quella del veicolo, il veicolo rallenta fino a raggiungere la velocità impostata. Verificare la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza e mantenere la distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti e dietro.

1. Premere l'interruttore limitatore di velocità per attivare il sistema.
2. Premere SET + o SET- per impostare la velocità. Quando la velocità attuale del veicolo è di 30 km/h o superiore, la velocità viene impostata al valore attuale. Quando la velocità attuale del veicolo è inferiore a 30 km/h, la velocità viene impostata a 30 km/h.
3. Per aumentare la velocità impostata, premere l'interruttore SET + in modo continuo. La velocità impostata può essere regolata ad incrementi di 10 km/h. La velocità impostata può essere regolata anche ad incrementi di 1 km/h premendo l'interruttore SET + momentaneamente. Per esempio, la velocità impostata aumenta di circa 4 km/h se si preme l'interruttore SET + 4 volte.
4. Per diminuire la velocità impostata, premere l'interruttore SET - in modo continuo. La velocità impostata può essere regolata a decrementi di 10 km/h. La velocità impostata può essere regolata anche a decrementi di 1 km/h premendo l'interruttore SET - momentaneamente. Per esempio, la velocità impostata diminuisce di circa 4 km/h se si preme l'interruttore SET - 4 volte.

NOTA

Il sistema non è operativo quando è attivato il regolatore automatico di velocità/ regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC).
Il sistema viene temporaneamente annullato quando il veicolo viene accelerato premendo il pedale acceleratore con forza, tuttavia si ripristina nel momento in cui la velocità del veicolo scende al valore impostato o al disotto del medesimo.
In discesa la velocità del veicolo potrebbe superare la velocità impostata.

▼Annullamento temporaneo del sistema

Il sistema viene temporaneamente annullato (stato di attesa) quando viene eseguita una delle operazioni di cui sotto mentre il limitatore di velocità regolabile è visualizzato.

- L'interruttore CANCEL è premuto.
- Il pedale acceleratore è premuto con forza

Premere l'interruttore RESUME per ripristinare il funzionamento alla velocità impostata in precedenza. Il display limitatore di velocità regolabile rimane visualizzato.

NOTA
La velocità impostata può essere regolata premendo l'interruttore SET+ o SET− mentre il sistema è in stato di attesa. Il limitatore di velocità regolabile non viene annullato premendo il pedale freno.

Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)*

Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) misura la distanza che separa il proprio veicolo dal veicolo che sta davanti usando un sensore radar, quando la velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h, e indica la distanza di sicurezza che andrebbe mantenuta tra i due veicoli. Inoltre, se il proprio veicolo riduce la distanza dal veicolo che sta davanti non rispettando la distanza di sicurezza, l'indicazione del veicolo che sta davanti lampeggia nel display per avvisare il conducente di mantenere la distanza di sicurezza.

⚠ *ATTENZIONE*

Non affidarsi totalmente al sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) e guidare sempre con prudenza:
Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) aiuta a guidare in sicurezza e notifica al conducente la distanza di sicurezza che dovrebbe mantenere rispetto al veicolo che sta davanti. La capacità nel rilevare il veicolo che sta davanti è soggetta a limitazioni che dipendono dal tipo di veicolo in questione, dalle condizioni atmosferiche e dalle condizioni del traffico. Ne consegue pertanto che in mancanza di un corretto uso dei pedali di acceleratore e freno si rischia di causare un incidente. Verificare sempre la presenza delle necessarie condizioni di sicurezza prima di frenare o accelerare e mantenersi sempre a distanza di sicurezza dai veicoli che stanno davanti o sopraggiungono.

NOTA

- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) opera quando esistono tutte le condizioni seguenti:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) è attivato.
  - La leva selettrice è in posizione diversa da quella di retromarcia (R).
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h.
- Gli oggetti che determinano l'attivazione del sistema sono i veicoli a 4 ruote.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può operare anche in presenza di motociclette e biciclette.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può non essere in grado di operare normalmente nelle condizioni seguenti:
  - Il Controllo dinamico di stabilità (DSC) è malfunzionante.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia a velocità estremamente bassa.
- Il sistema non rileva quanto segue:
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta.
  - Oggetti stazionari (veicoli fermi, ostacoli)

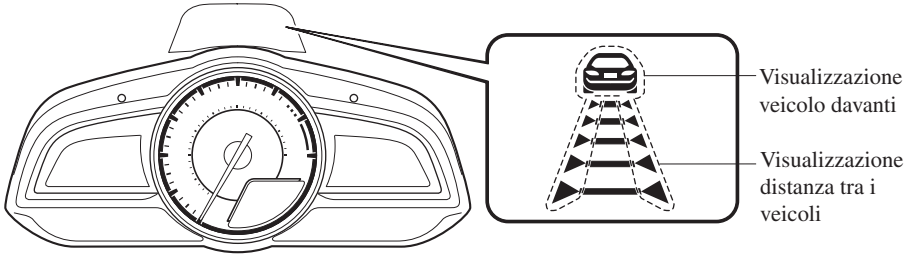
Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

▼Indicazione sul display

Lo stato operativo del sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) viene indicato nell'Active Driving Display (ADD). Relativamente ai malfunzionamenti, controllare le condizioni del veicolo o farlo ispezionare da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, a seconda del tipo di messaggio che viene visualizzato.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

NOTA

- Quando l'accensione è commutata su OFF, il sistema mantiene lo stato operativo che aveva prima che venisse disattivato. Per esempio, se l'accensione viene commutata su OFF con il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) operativo, quando l'accensione viene nuovamente commutata su ON il sistema sarà operativo.
- Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può essere attivato/disattivato e la sua sensibilità può essere variata.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.



Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

Linee guida per distanza tra i veicoli *1

Indicazione sul display	Linee guida per distanza tra i veicoli (Viaggiando a velocità di circa 40 km/h)	Linee guida per distanza tra i veicoli (Viaggiando a velocità di circa 80 km/h)
	Circa 25 m	Circa 50 m
	Circa 20 m	Circa 40 m
	Circa 15 m	Circa 30 m
	Circa 10 m	Circa 20 m
(L'indicatore del veicolo che sta davanti lampeggia)	Circa 10 m o anche meno	Circa 20 m o anche meno

*1 La distanza tra i veicoli varia a seconda della velocità del veicolo.

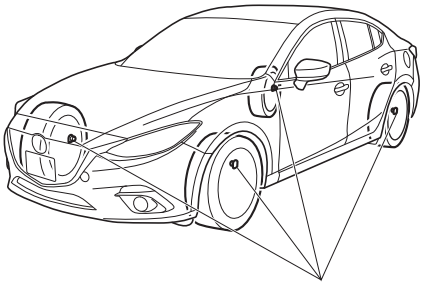
Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

▼Gestione del sensore radar

Il sensore radar del sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) è installato sul retro della griglia del radiatore.
Vedi Sensore radar a pagina 4-83.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici*

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) controlla la pressione di tutti e quattro gli pneumatici. Se la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa, il sistema informa il conducente mediante la spia luminosa pressione pneumatici nel quadro strumenti e l'azionamento di una segnalazione acustica. Il sistema esegue il monitoraggio della pressione degli pneumatici in modo indiretto, usando i dati forniti dai sensori di velocità ruota ABS.
Perché possa operare correttamente, il sistema deve essere inizializzato con la pressione degli pneumatici specificata (valore riportato sulla targhetta pressione pneumatici). Eseguire l'inizializzazione seguendo l'apposita procedura.
Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-145.
La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.



Sensore velocità ruota ABS

⚠ AVVERTENZA

- Ciascuno pneumatico, incluso quello di scorta (se in dotazione), va controllato mensilmente a freddo e gonfiato alla pressione raccomandata dal costruttore sulla targhetta di fabbricazione del veicolo o sulla targhetta della pressione di gonfiaggio degli pneumatici. (Se il veicolo è dotato di pneumatici di dimensioni diverse da quelle indicate sulla targhetta del veicolo o sulla targhetta della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, bisogna stabilire la pressione di gonfiaggio corretta per tali pneumatici).
  Come dispositivo di sicurezza supplementare, il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) con una spia che si accende quando uno o più pneumatici sono sgonfi in maniera significativa. Di conseguenza, quando la spia di bassa pressione degli pneumatici si accende, bisogna fermarsi, controllare gli pneumatici al più presto e gonfiarli alla pressione corretta. Guidare con uno pneumatico eccessivamente sgonfio provoca il surriscaldamento dello pneumatico e la probabile rottura. Un gonfiaggio insufficiente, inoltre, aumenta il consumo di carburante e riduce il ciclo di vita del battistrada e può influire negativamente sulla manovrabilità e sulla capacità di frenata del veicolo.
  Tenere presente che il TPMS non esenta dall'effettuazione di una corretta manutenzione degli pneumatici ed è responsabilità del conducente mantenere corretta la pressione degli pneumatici, anche se il livello d'insufficienza del gonfiaggio non ha raggiunto il limite per l'accensione della spia TPMS. Il veicolo è inoltre equipaggiato con un indicatore di malfunzionamento TPMS che si attiva quando il sistema non funziona correttamente.
  L'indicatore di malfunzionamento TPMS è combinato con la spia di bassa pressione degli pneumatici. Quando il sistema rileva un'anomalia, la spia lampeggia per circa un minuto, quindi si accende di luce fissa. Questa sequenza continuerà ad ogni successivo avviamento del veicolo finché il malfunzionamento esiste. Quando l'indicatore di malfunzionamento è acceso, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare o segnalare correttamente che la pressione degli pneumatici è bassa. Il malfunzionamento del TPMS potrebbe essere provocato da una serie di ragioni, inclusa l'installazione, la sostituzione o la rotazione degli pneumatici. Tenere sempre sotto controllo la spia di malfunzionamento TPMS dopo aver sostituito uno o più pneumatici in modo da assicurarsi che la sostituzione o la rotazione degli pneumatici non intacchi il corretto funzionamento del sistema TPMS.
- Per evitare false letture, il sistema esegue dei campionamenti prima di indicare un problema. Per questo motivo non registrerà in tempo reale una repentina perdita di pressione o lo scoppio di uno pneumatico.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

NOTA

Poiché questo sistema rileva minime variazioni nelle condizioni degli pneumatici, la spia può attivarsi in anticipo o in ritardo nei casi seguenti:

- Gli pneumatici non sono conformi a specifica in termini di dimensioni, marca o tipo.
- Uno pneumatico è diverso dagli altri per dimensioni, marca o tipo, oppure il livello di usura differisce in misura eccessiva fra uno pneumatico e un altro.
- Vengono usati pneumatici run-flat, pneumatici studless, pneumatici da neve o catene da neve.
- Viene usato uno pneumatico d'emergenza (La spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici potrebbe lampeggiare e poi rimanere accesa di luce fissa).
- Uno pneumatico è stato riparato usando il kit per riparazione di emergenza pneumatico.
- La pressione di uno pneumatico è eccessivamente superiore alla pressione specificata oppure si verifica un repentino abbassamento della pressione di uno pneumatico per svariate ragioni tipo lo scoppio di pressione di uno pneumatico durante la guida.
- La velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h circa (o il veicolo è fermo) o la guida è durata meno di 5 minuti.
- Il veicolo sta percorrendo un strada estremamente irregolare o una strada sdrucciolevole o ghiacciata.
- Il veicolo effettua continuamente brusche sterzate e repentine accelerazioni/ decelerazioni come nel caso di una guida sportiva su una strada tortuosa.
- Il carico del veicolo è supportato da un singolo pneumatico in quanto un pesante bagaglio è stato sistemato su un lato del veicolo stesso.
- L'inizializzazione del sistema non è stata implementata con la pressione degli pneumatici specificata.

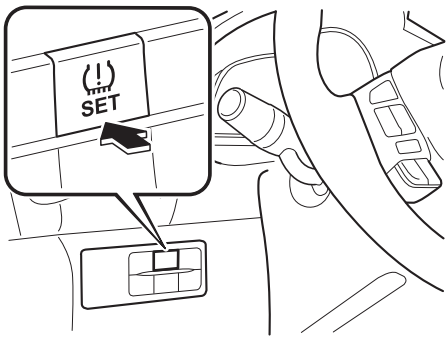
▼Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Nei casi indicati di seguito, perché il sistema funzioni correttamente è necessario inizializzare il sistema.

- Viene regolata la pressione di uno pneumatico.
- Viene eseguita la rotazione degli pneumatici.
- Viene sostituito/a uno pneumatico o una ruota.
- La batteria è stata sostituita o si è completamente scaricata.
- La spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici è accesa.

Modalità d'inizializzazione

1. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e applicare saldamente il freno di stazionamento.
2. Lasciare che gli pneumatici si raffreddino, quindi regolare la pressione di ciascuno pneumatico (4) al valore specifico indicato sulla targhetta pressione pneumatici ubicata sul montante della porta del conducente (a porta aperta). Vedi Pneumatici a pagina 9-10.
3. Commutare l'accensione su ON.
4. Mentre il veicolo è parcheggiato, premere e tenere premuto l'interruttore SET del sistema di monitoraggio pressione pneumatici e verificare che la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici situata nel quadro strumenti lampeggi due volte e che venga emessa una segnalazione acustica.

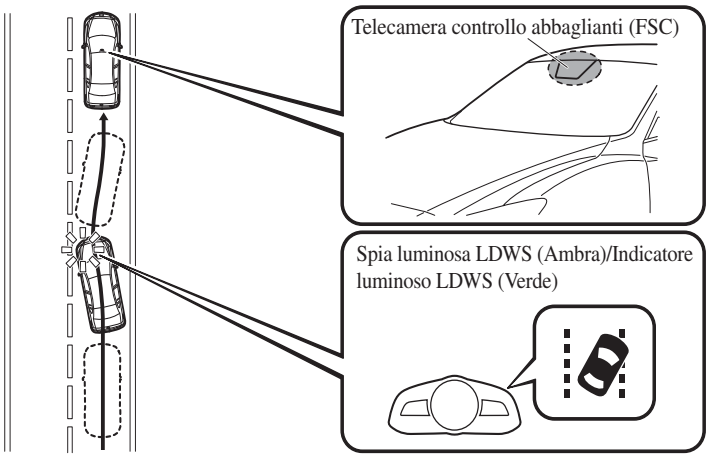


⚠ AVVERTENZA

Se l'inizializzazione del sistema viene eseguita senza regolare la pressione degli pneumatici, il sistema non è in grado di rilevare la normale pressione degli pneumatici per cui potrebbe non far accendere la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici quando uno pneumatico è sgonfio o, viceversa, farla accendere quando tutte le pressioni sono normali.
L'inizializzazione del sistema non verrà eseguita se l'interruttore viene premuto a veicolo in marcia.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)*

L'LDWS notifica al conducente che il veicolo sta deviando dalla propria corsia di marcia. Il sistema rileva le linee bianche o gialle che delimitano le corsie di marcia usando la telecamera controllo abbaglianti (FSC). Se determina che il veicolo tende a deviare dalla propria corsia di marcia, lo notifica al conducente facendo lampeggiare l'indicatore luminoso LDWS (verde) e attivando la spia acustica LDWS.
Vedi Telecamera controllo abbaglianti a pagina 4-86.
Usare l'LDWS quando si viaggia su strade ove le corsie sono segnate con linee bianche o gialle.



La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema.
Vedi Spie luminose a pagina 4-42.

⚠ *ATTENZIONE*

Non utilizzare l'LDWS in presenza delle condizioni seguenti:
Il sistema potrebbe non operare in modo adeguato alle reali condizioni di guida e causare un incidente.
- ***Quando si percorrono strade con curve strette.***
- ***Quando si guida in condizioni atmosferiche avverse tipo quando piove, c'è nebbia o nevica.***

Le funzioni dell'LDWS sono soggette a limitazioni:
Mantenere sempre la corretta traiettoria agendo sul volante e guidare con prudenza. Il sistema LDWS non è stato concepito per compensare la mancanza di prudenza del conducente e un eccessivo affidamento su di esso può essere causa di un incidente. Il conducente ha la responsabilità di eseguire i cambi di corsia e le altre manovre con prudenza. Prestare sempre attenzione alla direzione di marcia del veicolo e ai dintorni del veicolo.

⚠ AVVERTENZA

Non modificare le sospensioni. Se si alterano l'altezza del veicolo o la forza di smorzamento delle sospensioni, l'LDWS potrebbe non funzionare in modo corretto.

NOTA

- Se il veicolo devia dalla propria corsia di marcia, l'LDWS si attiva (tramite spia acustica e indicatore luminoso). Usare il volante in modo adeguato per mantenere il veicolo al centro della corsia.
- Quando si aziona la leva degli indicatori di direzione per cambiare corsia, la spia LDWS viene automaticamente annullata. La spia LDWS diventa operativa quando la leva degli indicatori di direzione ritorna in posizione e il sistema rileva la presenza di linee bianche o gialle.
- Se a causa di un brusco azionamento del volante, del pedale acceleratore o del pedale freno il veicolo si avvicina ad una linea bianca o gialla, il sistema determina che il conducente sta effettuando un cambio di corsia per cui la spia LDWS viene automaticamente annullata.
- L'LDWS potrebbe rimanere inattivo subito dopo essersi attivato in seguito ad una deviazione del veicolo dalla propria corsia di marcia o se il veicolo devia ripetutamente dalla propria corsia di marcia in un breve arco di tempo.
- L'LDWS non funziona se non rileva le linee bianche o gialle di delimitazione delle corsie di marcia.

Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)

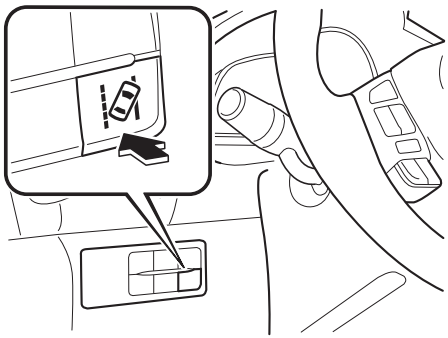
NOTA

- In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS potrebbe non riuscire a rilevare correttamente le linee bianche o gialle per cui potrebbe non funzionare in modo corretto.
  - Se un oggetto sistemato sul cruscotto viene riflesso nel parabrezza e ripreso dalla telecamera.
  - Presenza di bagagli pesanti nel vano bagagli o sul sedile posteriore che portano il veicolo ad inclinarsi.
  - Le pressioni degli pneumatici non sono regolate al valore specificato.
  - Quando il veicolo imbocca una corsia di accesso o di uscita da un'area di sosta o da un casello autostradale.
  - Le linee bianche o gialle sono scarsamente visibili a causa della sporcizia o del dissolvimento della vernice.
  - Il veicolo che sta davanti viaggia vicino ad una linea bianca o gialla rendendola meno visibile.
  - Una linea bianca o gialla risulta meno visibile a causa di condizioni atmosferiche avverse (pioggia, nebbia o neve).
  - Il veicolo sta percorrendo una corsia provvisoria o un tratto di strada con una corsia chiusa per lavori in corso.
  - La telecamera riprende una falsa linea tracciata sulla strada come una linea che delimita un cantiere o prodotta dall'effetto ottico causato dall'oscurità, da residui di neve o da rivoli d'acqua.
  - La luminosità dell'ambiente cambia repentinamente come quando si entra o si esce da una galleria.
  - L'illuminazione prodotta dai fari risulta attenuata a causa di sporcizia o della deviazione dell'asse ottico.
  - Il parabrezza è sporco o appannato.
  - La superficie della strada riflette luce.
  - La superficie della strada è bagnata e lucida o cosparsa di pozzanghere.
  - Sulla strada è proiettata l'ombra di un guardrail parallelo alla linea bianca o gialla.
  - Una corsia è eccessivamente stretta o larga.
  - La strada è estremamente irregolare.
  - Il veicolo ha subito una scossa per aver urtato un dosso rallentatore.
  - Sono presenti due o più linee bianche o gialle adiacenti.
  - In prossimità di un incrocio sono presenti strade o corsie di differente linea.

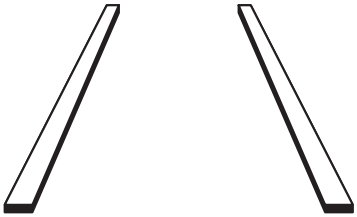
▼Quando il sistema è operativo

1. Premere l'interruttore LDWS. L'LDWS entra in stand-by e la spia luminosa LDWS (ambra) si accende. L'indicazione della corsia (linea di delimitazione) viene indicata nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display multinformazioni (Quadro strumenti di tipo B*1).

   *1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.



Indicazione sul display



2. Condurre il veicolo rimanendo in prossimità del centro della corsia e, una volta che sono state verificate tutte le condizioni indicate di seguito, l'indicatore luminoso LDWS (verde) situato nel quadro strumenti si accende.
   - Il veicolo viaggia stando vicino al centro della corsia in presenza della linea bianca o gialla sui lati sinistro e destro o su uno dei due.
   - La velocità del veicolo è pari o superiore a 70 km/h circa.
   - Il veicolo percorre una strada dritta o con curve lievi

   L'indicazione della corsia viene indicata nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display multinformazioni (Quadro strumenti di tipo B*1).

   *1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.

Indicazione sul display

NOTA

- L'LDWS resta in stand-by sino a quando non rileva la presenza della linea bianca o gialla sui lati sinistro e destro o su uno dei due.
- Quando rileva la presenza della linea bianca (gialla) su un solo lato, il sistema attiverà la spia solo quando il veicolo devia dal lato ove rileva la linea bianca o gialla.

Annullamento automatico

In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS viene annullato automaticamente e tenuto in stand-by, e la spia luminosa LDWS (ambra) nel quadro strumenti si accende.
L'indicazione della corsia (linea di delimitazione) viene indicata nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display multinformazioni (Quadro strumenti di tipo B*1).
L'LDWS viene automaticamente abilitato quando la condizione cambia in modo da consentirne l'operatività.

- Il sistema non riesce a rilevare le linee bianche o gialle.
- La velocità del veicolo è inferiore a 65 km/h circa.
- Il veicolo sta affrontando una svolta stretta.
- Il veicolo sta affrontando una svolta a velocità inadeguata.
- La temperatura all'interno della telecamera è eccessiva o insufficiente.
- Il parabrezza attorno alla telecamera è appannato.
- Il parabrezza attorno alla telecamera è ostruito per cui la visibilità risulta ridotta.

*1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.

Annullamento automatico della spia

In presenza delle condizioni indicate di seguito, l'LDWS determina che il conducente sta effettuando un cambio di corsia per cui la spia viene automaticamente annullata.
Terminata la manovra, l'LDWS viene abilitato automaticamente.

- Il volante viene azionato bruscamente.
- Il pedale del freno viene premuto bruscamente.
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto bruscamente.
- Viene azionata la leva degli indicatori di direzione (una volta che la leva degli indicatori di direzione è tornata in posizione, la spia LDWS rimane inoperativa per 3 secondi circa, cioè per il tempo necessario a riportarsi in corsia).

NOTA

- Dopo che sono trascorsi circa 5 secondi con leva degli indicatori di direzione azionata, la spia LDWS potrebbe attivarsi se il veicolo è vicino ad una linea bianca o gialla.

NOTA

- La sensibilità della spia (sensibilità usata dal sistema per determinare che un conducente intende cambiare corsia) può essere cambiata. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Annullamento del sistema

Per annullare il sistema, premere l'interruttore LDWS. L'indicatore luminoso LDWS (Verde/Ambra) situato nel quadro strumenti si spegne. L'indicazione della corsia visualizzata nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display multinformazioni (Quadro strumenti di tipo B*1) si spegne.

*1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.

▼Spia LDWS

Se, mentre è operativo, il sistema determina che il veicolo tende a deviare dalla propria corsia di marcia, la spia LDWS suona e l'indicatore luminoso LDWS (verde) lampeggia.
Vedi Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS) a pagina 7-53.

Nell'Active Driving Display (ADD) (Quadro strumenti di tipo A*1) o nel display multinformazioni (Quadro strumenti di tipo B*1), viene indicata la direzione verso la quale il sistema ha determinato che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia. Agire adeguatamente sul volante per riportarsi al centro della corsia.

*1 Per determinare quale quadro strumenti è in dotazione alla vostra Mazda, vedi Strumenti e indicatori a pagina 4-24.

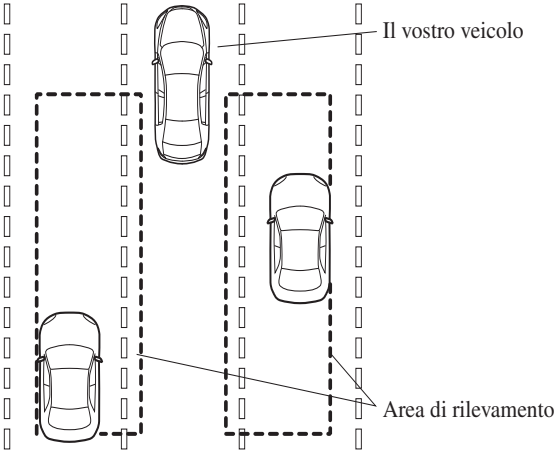
Indicazione sul display

NOTA

- Se la spia acustica LDWS è impostata nel modo rombo, il suono verrà emesso dall'altoparlante del veicolo situato sul lato verso il quale il sistema ha determinato che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia.
- In determinate condizioni ambientali, per esempio quando il livello di rumorosità esterna è alto, la spia acustica LDWS può non essere sentita.
- La temporizzazione di attivazione della spia nel caso il sistema determini che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia può essere cambiata. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)*

- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo è stato concepito per aiutare il conducente a tenere sotto controllo l'area adiacente alla parte posteriore del veicolo su entrambi i lati durante i cambi di corsia, avvisando il conducente della presenza di veicoli in avvicinamento da dietro sulla corsia adiacente. L'area di rilevamento del sistema si estende dalla zona in prossimità del bordo posteriore delle porte anteriori per una distanza di 50 m verso la parte posteriore su entrambe le corsie adiacenti. Quando il sistema rileva l'avvicinamento di un veicolo, l'indicatore luminoso RVM situato sugli specchietti retrovisori esterni lato sinistro e lato destro si accende a seconda delle condizioni. Se l'indicatore di direzione della parte segnalata dalla segnalazione luminosa RVM è attivo, l'indicatore luminoso RVM inizia a lampeggiare e viene emessa una spia acustica per avvisare il conducente.
- Una spia indica un malfunzionamento del sistema o una condizione operativa.
  Vedi Segnalazioni luminose a pagina 7-37, 4-156.
  Vedi Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo a pagina 7-53.



⚠ *ATTENZIONE*

L'unico scopo di questo sistema è di aiutare il conducente nel tenere sotto controllo la zona adiacente alla parte posteriore del veicolo prima che si effettuino cambi di corsia. Prima di cambiare corsia, verificare sempre in modo visivo l'area circostante. A causa di svariate limitazioni sul funzionamento del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo, l'indicatore luminoso RVM potrebbe non illuminarsi o illuminarsi in ritardo anche in caso di presenza di un veicolo nella corsia adiacente. Non affidarsi esclusivamente a questo sistema e verificare sempre in modo visivo l'area circostante.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo funziona quando vengono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:
  - L'accensione viene commutata su ON.
  - L'interruttore RVM è premuto e l'indicatore luminoso RVM (verde) nel quadro strumenti è acceso.
  - La velocità del veicolo è pari o superiore a 30 km/h circa.
- Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo non funziona nelle seguenti condizioni:
  - La velocità del veicolo scende al di sotto di 30 km/h nonostante l'indicatore luminoso RVM (verde) sia acceso.
  - La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) e il veicolo si muove all'indietro.
- Nei seguenti casi, il sistema comanda l'accensione della spia luminosa RVM (ambra) nel quadro strumenti e si disattiva. Se la spia luminosa RVM (ambra) rimane accesa, far controllare il sistema da un Concessionario Autorizzato Mazda al più presto:
  - Viene rilevato un malfunzionamento nel sistema, incluso l'indicatore luminoso RVM.
  - Il sensore radar si è spostato in modo eccessivo. Le direzioni in cui i sensori radar sono puntati sono state regolate dalla fabbrica in modo da assicurare il miglior funzionamento. Se, per qualsiasi motivo, la direzione del sensore radar ha subito deviazioni, va regolata.
  - Sul paraurti posteriore in prossimità dei sensori radar è presente una grande quantità di neve o ghiaccio.
  - Guida prolungata su strade coperte da neve.
  - La temperatura intorno ai sensori radar diventa estremamente alta quando il veicolo viene guidato in salita per lunghi periodi di tempo in estate.
  - La tensione della batteria è bassa.
- C'è un limite alla capacità di rilevamento dei sensori radar. Nei seguenti casi, la capacità di rilevamento del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo potrebbe ridursi e il sistema potrebbe non funzionare correttamente:
  - Il paraurti posteriore è deformato in prossimità del sensore radar.
  - Sul paraurti posteriore, in prossimità del sensore radar è presente neve, ghiaccio o fango.
  - In certe condizioni meteorologiche come pioggia, neve o nebbia.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

NOTA

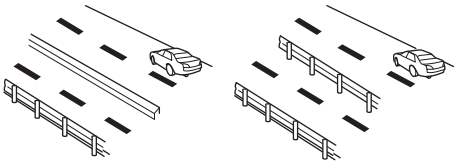
- Potrebbe risultare impossibile o difficoltoso per i sensori radar rilevare quanto segue:
  - Veicoli di piccole dimensioni, a due ruote, biciclette, pedoni e oggetti fermi sulla o sul ciglio della strada.
  - Veicoli con forme che il radar potrebbe non rilevare come rimorchi bassi e senza carico e veicoli sportivi.
  - Veicoli all'interno dell'area di rilevamento nella corsia adiacente ma non in avvicinamento. Il sistema effettua i calcoli in base ai dati di rilevamento ricevuti dai radar quando si tratta di veicoli in avvicinamento.
  - Un altro veicolo sta viaggiando alla medesima velocità parallelamente per un lungo periodo di tempo.
  - Veicoli in avvicinamento dalla direzione opposta.
  - Nella corsia adiacente c'è un altro veicolo su cui si sta tentando il sorpasso.
  - La corsia adiacente, nella quale è presente un veicolo, è estremamente larga. L'area di rilevamento del sensore radar è regolata in base alla larghezza media delle autostrade.
- Nei seguenti casi, l'indicatore luminoso RVM e la spia acustica potrebbero non attivarsi o attivarsi in ritardo:
  - Un altro veicolo si sposta da due corsie di distanza alla corsia adiacente.
  - Quando si viaggia su forti pendenze.
  - Quando si guida su strade di montagna.
  - Quando il raggio di sterzata è stretto (sterzate in curve strette, rotonde o incroci).
  - Quando le corsie non sono della stesa altezza.
  - Subito dopo l'attivazione di questo sistema.
- In caso di corsia molto stretta, potrebbe essere rilevato un veicolo che si trova a due corsie di distanza. L'area di rilevamento del sensore radar è regolata in base alla larghezza media delle autostrade.

Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

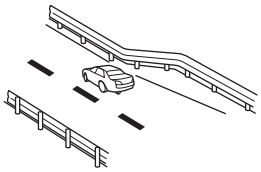
NOTA

- La segnalazione luminosa RVM potrebbe accendersi per la presenza di oggetti fissi in o sul ciglio della strada, come guard-rail, gallerie e pareti laterali.

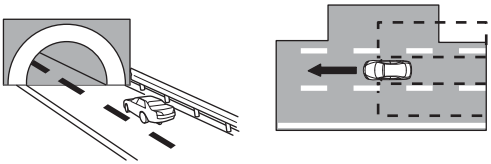
Oggetti quali guard-rail e muri in cemento a lato del veicolo.



Parti di strada in cui la distanza tra i guard-rail o i muri, su entrambi i lati, diminuisce.



I muri all'ingresso e all'uscita di tunnel o raccordi.



- Se si traina un rimorchio o il veicolo è dotato di carrello per il trasporto di veicoli, il sistema di monitoraggio parte posteriore potrebbe non funzionare correttamente in quanto il raggio d'azione del radar potrebbe essere ostruito. Disattivare il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo.

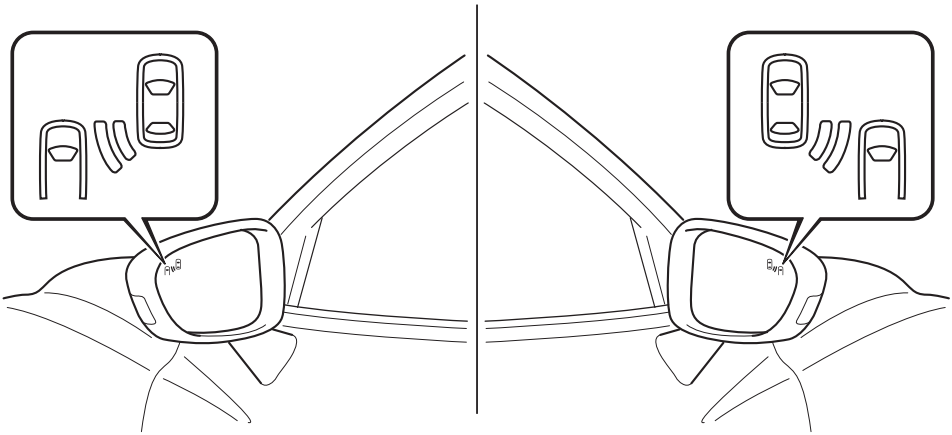
Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

▼Indicatore luminoso RVM

Il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo avvisa il conducente sulla presenza di altri veicoli nella corsia adiacente tramite segnalazione luminosa e spia acustica RVM mentre il sistema è in funzione.

Indicatore luminoso RVM

Le segnalazioni luminose RVM sono installate sugli specchietti retrovisori lato sinistro e lato destro. La segnalazione luminosa si accende quando è in avvicinamento un veicolo da dietro nella corsia adiacente. La segnalazione luminosa lampeggia quando l'indicatore di direzione è attivo nel lato corrispondente a quello in cui si è accesa la segnalazione luminosa RVM.

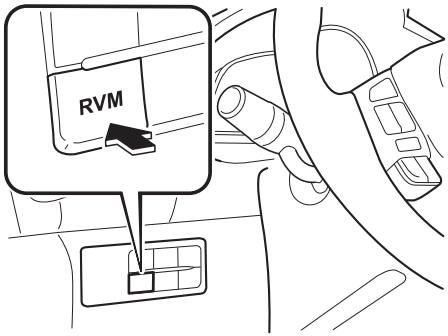


Funzione di esclusione attenuatore di luminosità

Di norma, quando l'interruttore fari viene messo in posizione ≣D◐≣ o ≣D, la luminosità delle segnalazioni luminose RVM si attenua una volta accese.
Quando si guida su strade innevate o in presenza di nebbia, la luminosità della luce circostante rende difficoltosa la visione della segnalazione luminosa RVM se attenuata; ruotando completamente la manopola di regolazione illuminazione cruscotto in senso orario, la funzione antiabbagliamento viene annullata e viene ripristinata la luminosità normale delle segnalazioni luminose RVM.
Vedi Illuminazione cruscotto a pagina 4-29.

▼Interruttore RVM

Quando si preme il pulsante, il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo diventa operativo e la segnalazione luminosa RVM (verde) nel quadro strumenti si accende. Se si preme nuovamente il pulsante, il sistema si disattiva e l'indicatore luminoso RVM (verde) si spegne.



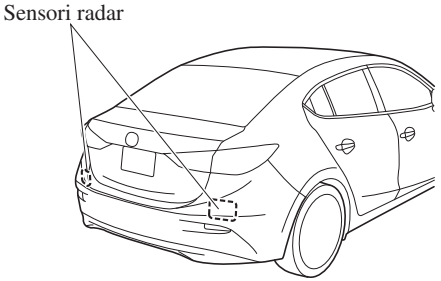
NOTA

- Quando l'accensione è commutata su OFF, viene mantenuta la condizione precedente a questa operazione. Per esempio, se l'accensione viene disinserita con il sistema di monitoraggio parte posteriore operativo, al prossimo inserimento dell'accensione il sistema sarà operativo.
- Se si scollega la batteria o sostituisce un fusibile, il sistema di monitoraggio parte posteriore veicolo si disattiva. Premere l'interruttore RVM per attivare il sistema.

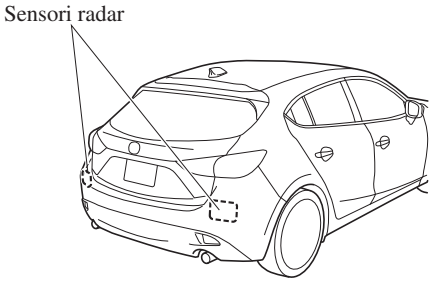
▼Cura dei sensori radar

I sensori radar del sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo sono situati all'interno del paraurti posteriore, uno per lato.

Berlina



Hatchback



La superficie del paraurti posteriore in prossimità dei sensori radar deve essere sempre pulita in modo che il sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo funzioni correttamente. Non applicare adesivi o oggetti simili sul paraurti posteriore.
Vedi Cura dell'esterno a pagina 6-65.

NOTA
Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda per la riparazione e la sostituzione dei sensori radar o per la riparazione, sostituzione o verniciatura del paraurti posteriore nella zona adiacente al sensore radar.

Filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2)

Il filtro antiparticolato diesel raccoglie e rimuove gran parte del particolato (PM) presente nei gas di scarico di un motore diesel.
Il PM raccolto dal filtro antiparticolato diesel viene eliminato durante la normale marcia; tuttavia il processo di smaltimento del PM non avviene, e si accende l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel, nelle seguenti condizioni:

- Se il veicolo non supera mai la velocità di 15 km/h.
- Se il veicolo viene ripetutamente usato per brevi tragitti (per non più di 10 minuti) o con il motore freddo.
- Se il veicolo rimane fermo con il motore al regime minimo per lungo tempo.

NOTA

Quando il PM viene eliminato durante la marcia, si avverte un cambiamento di rumore del motore e nell'odore dei gas di scarico.

Indicatore luminoso spia filtro antiparticolato diesel

DPF

Quando si accende

Il particolato (PM) non può essere rimosso automaticamente e la quantità raccolta raggiunge un valore prestabilito. Per eliminare il PM, guidare il veicolo per 10 - 20 minuti circa tenendo il motore ad un regime di almeno 2.000 giri/min e una velocità non inferiore a 40 km/h.

Quando lampeggia

Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi a un riparatore specializzato o un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Se si continua ad usare il veicolo normalmente quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel è acceso, il PM aumenta e l'indicatore luminoso comincia a lampeggiare. Se l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel inizia a lampeggiare, far controllare immediatamente il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se non si fa controllare il veicolo e si prosegue la marcia, il motore potrebbe malfunzionare.

NOTA

Quando l'indicatore luminoso del filtro antiparticolato diesel lampeggia, la potenza erogata dal motore viene limitata per proteggere il filtro antiparticolato diesel.

Monitor retrovisore*

Il monitor retrovisore fornisce le immagini visive dell'area retrostante il veicolo quando questo è in retromarcia.

⚠ *ATTENZIONE*

Usare sempre la massima prudenza verificando le condizioni reali dell'area retrostante il veicolo con i propri occhi:
Eseguire una retromarcia guardando solamente lo schermo è pericoloso e può portare a provocare un incidente o una collisione contro qualche oggetto. Il monitor retrovisore è semplicemente un sistema che agevola la retromarcia. Le immagini riprodotte sullo schermo possono mostrare una situazione differente da quella reale.

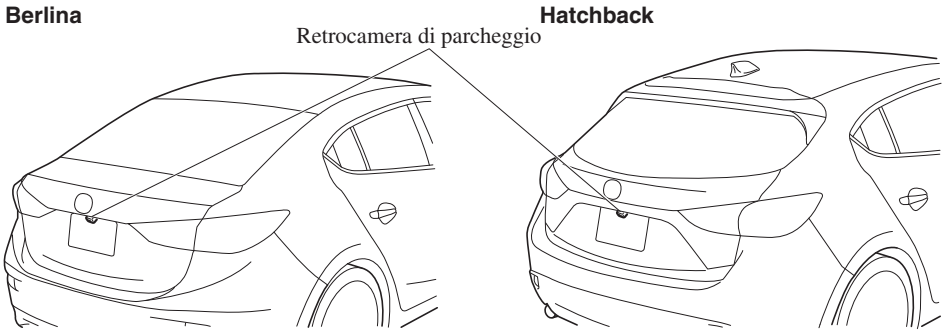
⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il monitor retrovisore in presenza delle condizioni seguenti: Usare il monitor retrovisore in presenza delle condizioni elencate di seguito è pericoloso e può causare danni alle persone e/o al veicolo.
  - Strade coperte da ghiaccio o neve.
  - Quando sono montate le catene da neve o è installato il ruotino di scorta provvisorio.
  - Il cofano baule/portellone non è chiuso completamente.
  - Il veicolo si trova su una strada in pendenza.
- Quando il display è freddo, le immagini potrebbero scorrere sul monitor o sullo schermo ed essere più sfuocate del solito, rendendo difficile la verifica delle condizioni dell'area circostante il veicolo. Usare sempre la massima prudenza verificando le condizioni reali dell'area retrostante il veicolo con i propri occhi.
- Non esercitare eccessiva forza sulla telecamera. Si potrebbero alterare la posizione e l'angolazione della telecamera.
- Non smontarla, modificarla o rimuoverla perché si potrebbe compromettere la sua tenuta stagna.
- Il coperchio della telecamera è in plastica. Non applicare sgrassatori, solventi organici, cera o patine per vetri al coperchio della telecamera. Se qualche sostanza finisce sul coperchio, pulire immediatamente con uno strofinaccio morbido.
- Non sfregare troppo il coperchio e non lucidarlo con composti abrasivi o spazzole dure. Il coperchio potrebbe rimanere danneggiato e creare problemi d'immagine.

NOTA

- Se sulla lente della telecamera si deposita acqua, neve o fango, pulire con uno strofinaccio morbido. Se non si riesce a pulire, usare un detergente delicato.
- Se la temperatura della telecamera varia bruscamente (da calda diventa fredda o viceversa), il monitor retrovisore potrebbe non funzionare a dovere.
- Quando si sostituiscono gli pneumatici, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. La sostituzione degli pneumatici può far deviare le linee guida che compaiono sul display.
- Se il veicolo è rimasto coinvolto in una collisione frontale o laterale o ha subito un tamponamento, l'allineamento della retrocamera di parcheggio (ubicazione o angolo d'installazione) può essere stato alterato. Far sempre controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Ubicazione della retrocamera di parcheggio



▼Commutazione del display nel modo monitor retrovisore

Mettere la leva del cambio in posizione R quando l'accensione è commutata su ON per commutare il display nel modo monitor retrovisore.

NOTA

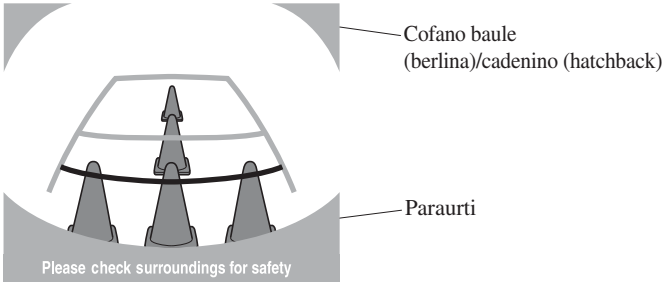
Quando la leva del cambio viene tolta dalla posizione R e messa in qualunque altra posizione, lo schermo torna nel modo di visualizzazione precedente.

Monitor retrovisore

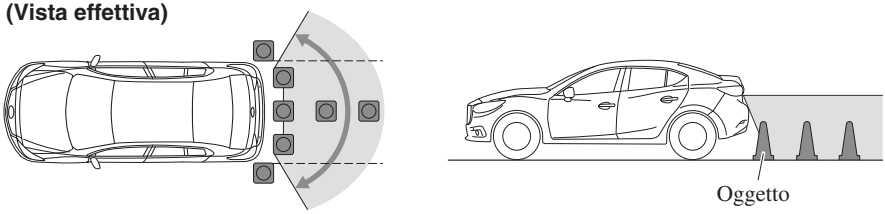
▼Campo di visualizzazione dello schermo

Le immagini riprodotte sullo schermo possono mostrare una situazione differente da quella reale.

(Visualizzazione schermo)



(Vista effettiva)

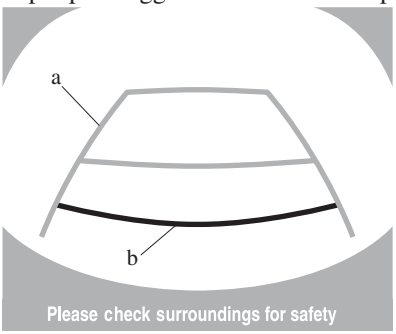


NOTA

- Il campo di visualizzazione varia in funzione delle condizioni del veicolo e della strada.
- Il campo di visualizzazione è limitato. Gli oggetti che si trovano sotto al paraurti o attorno alle sue estremità non possono essere visualizzati.
- La distanza visualizzata dall'immagine è differente da quella reale in quanto la retrocamera di parcheggio è dotata di una lente speciale.
- La telecamera potrebbe riprendere eventuali accessori non di serie installati sul veicolo. Non installare accessori non di serie che potrebbero interferire con la visuale della telecamera, come fanali o catarifrangenti.
- Se nelle condizioni indicate di seguito risulta difficile vedere il display, non significa che ciò sia dovuto a qualche malfunzionamento.
  - In aree al buio.
  - Quando la temperatura attorno alla lente è particolarmente alta/bassa.
  - Quando la telecamera è bagnata essendo esposta alla pioggia o a causa di un'elevata umidità atmosferica.
  - Quando attorno alla telecamera c'è qualche deposito di corpi estranei, per esempio fango.
  - Quando la lente della telecamera riflette la luce del sole o il fascio di luce di un faro.
- La riproduzione dell'immagine sul display può ritardare se la temperatura attorno alla telecamera è bassa.

▼Guardando il display

Le linee guida (gialle) che indicano la larghezza del veicolo vengono visualizzate sullo schermo come riferimento indicativo della larghezza del veicolo rispetto alla larghezza dello spazio di parcheggio nel quale s'intende entrare in retromarcia.
Usare questa visualizzazione per parcheggiare il veicolo in un parcheggio o in un garage.



a) Linee guida indicanti la larghezza del veicolo (gialle)
Queste linee guida fungono da riferimento indicativo della larghezza del veicolo.
b) Linee guida per la distanza.
Queste linee indicano la distanza approssimativa da un punto misurata dal retro del veicolo (dall'estremità del paraurti).

- Le linee rossa e gialla indicano i punti distanti circa 50 cm, per la linea rossa e 100 cm, per la linea gialla, dal paraurti posteriore (punto centrale di ciascuna linea).

⚠ AVVERTENZA
Le linee guida visualizzate sullo schermo sono linee fisse. Non sono sincronizzate con l'azione del conducente sul volante. Usare sempre la massima prudenza e controllare coi propri occhi l'area retrostante il veicolo e l'area circostante quando si effettua una retromarcia.

▼Funzionamento del monitor retrovisore

Le modalità operative del monitor retrovisore quando il veicolo ha inserita la retromarcia variano in funzione delle condizioni del traffico, della strada e del veicolo medesimo. Anche l'entità della sterzata e la durata della manovra variano a seconda delle condizioni, pertanto è importante verificare con i propri occhi qual è l'effettiva situazione e adattare la sterzata di conseguenza.
Tenere in debita considerazione le avvertenze di cui sopra prima di usare il monitor retrovisore.

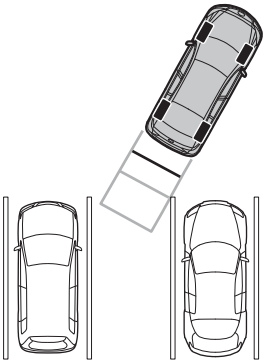
Monitor retrovisore

NOTA
Le immagini riprodotte sul monitor dalla retrocamera di parcheggio sono invertite (immagini allo specchio).

1. Mettere la leva del cambio in posizione R per commutare il display nel modo monitor retrovisore.
2. Verifica delle condizioni circostanti ed effettuazione della retromarcia.

(Condizione display)

(Condizione veicolo)

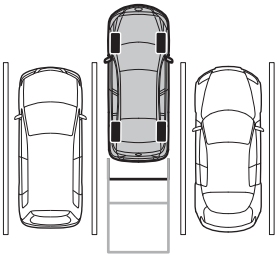


3. Una volta che il veicolo ha imboccato lo spazio di parcheggio, proseguire lentamente la retromarcia in modo da mantenere pressappoco equidistanti le linee indicanti la larghezza del veicolo dai due lati dello spazio di parcheggio.
4. Continuare ad eseguire correzioni con il volante fino a quando le linee indicanti la larghezza del veicolo non risultano parallele ai due lati dello spazio di parcheggio.

5. Una volta che sono parallele, raddrizzare il volante ed entrare lentamente nello spazio di parcheggio in retromarcia. Continuare a controllare i dintorni del veicolo e fermarsi nella posizione migliore possibile. (Se lo spazio di parcheggio ha linee divisorie, controllare se le linee indicanti la larghezza del veicolo sono parallele ad esse.)

(Condizione display)

(Condizione veicolo)



6. Quando la leva del cambio viene tolta dalla posizione R e messa in qualunque altra posizione, lo schermo torna nel modo di visualizzazione precedente.

NOTA

Dato che può esserci qualche differenza fra l'immagine visualizzata, come indicato sotto, e le condizioni reali, verificare sempre con i propri occhi che l'area retrostante il veicolo e l'area circostante siano totalmente sicure.

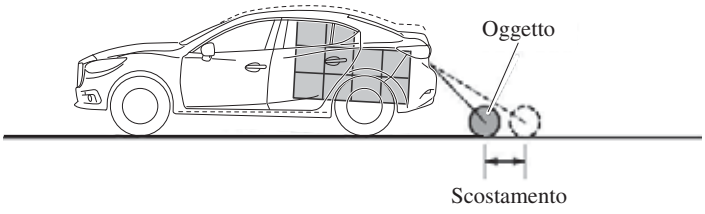
- Nell'immagine dello spazio di parcheggio (o del garage) mostrata sotto, sebbene nel monitor l'estremità posteriore del veicolo e le linee guida per la distanza sembrino parallele, a terra potrebbero non esserlo.
- Quando si entra in uno spazio di parcheggio che ha la linea divisoria su un solo lato, la linea divisoria e la linea indicante la larghezza del veicolo possono apparire parallele sul monitor ma in realtà non esserlo a terra.

▼Differenze tra condizioni effettive della strada e immagine visualizzata

Tra la strada com'è nella realtà e quella rappresentata sul display esiste qualche differenza. La differente percezione della distanza potrebbe portare a causare un incidente. Le condizioni che possono portare ad una diversa percezione della distanza, di seguito elencate, vanno tenute in debita considerazione.

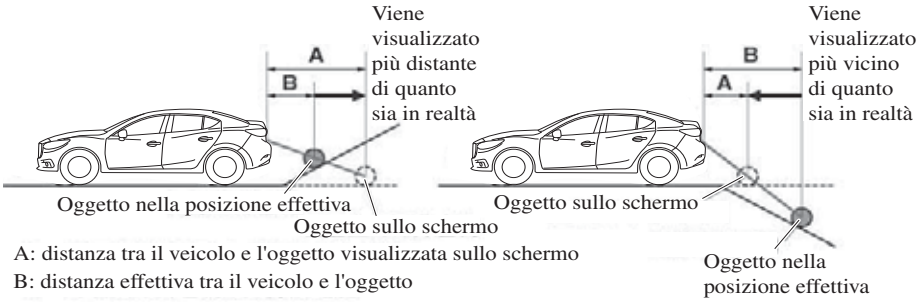
Quando il veicolo è in pendenza per effetto del peso dei passeggeri e del carico

Quando il veicolo è appoppato, l'oggetto visualizzato sullo schermo sembra più lontano di quanto non lo sia nella realtà.



Quando la strada dietro il veicolo è in forte pendenza

Quando la strada dietro il veicolo è in ripida salita (discesa), l'oggetto visualizzato sullo schermo sembra più lontano (vicino) di quanto non lo sia nella realtà.

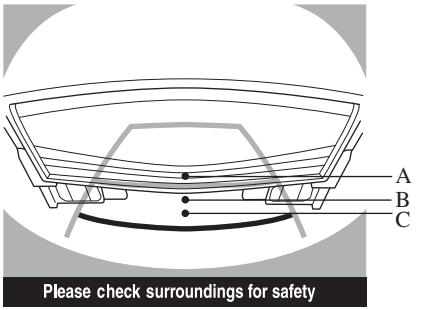


A: distanza tra il veicolo e l'oggetto visualizzata sullo schermo
B: distanza effettiva tra il veicolo e l'oggetto

Oggetto tridimensionale retrostante il veicolo

Siccome le linee guida per la distanza sono visualizzate basandosi su una superficie piana, la distanza rispetto ad un oggetto tridimensionale visualizzata sullo schermo è differente dalla distanza reale.

(Visualizzazione schermo)



Distanza rilevata sullo schermo A>B>C

(Condizione reale)

(Distanza reale) B>C=A

▼Regolazione qualità immagine

⚠ *ATTENZIONE*

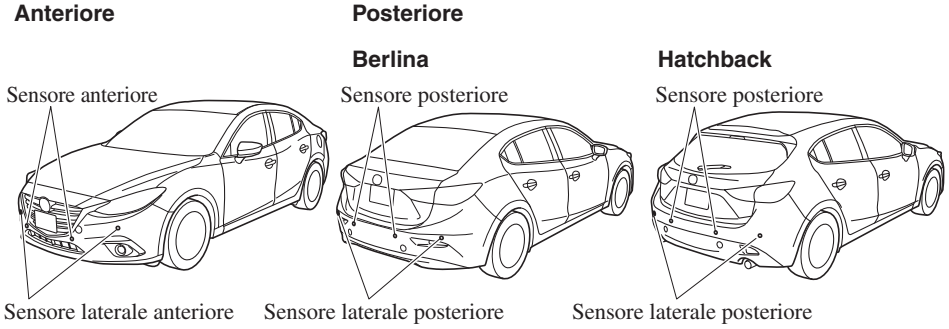
La regolazione della qualità dell'immagine del monitor retrovisore deve sempre essere eseguita a veicolo fermo:
Non regolare la qualità dell'immagine del monitor retrovisore a veicolo in marcia. Regolare la qualità dell'immagine, cioè luminosità, contrasto, colore e tonalità, del monitor retrovisore a veicolo in marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente.

La qualità dell'immagine può essere regolata con leva del cambio in posizione di retromarcia (posizione R).
Le regolazioni che si possono eseguire sono quattro e comprendono luminosità, contrasto, tonalità e colore. Quando si esegue la regolazione, prestare la dovuta attenzione ai dintorni del veicolo.

1. Selezionare l'icona (⩔) sullo schermo per visualizzare i tab.
2. Selezionare il tab desiderato.
3. Regolare luminosità, contrasto, tonalità e colore usando il cursore.
   Se si necessita di resettare, premere il pulsante di resettaggio.
4. Selezionare l'icona (⩓) sullo schermo per chiudere il tab.

Sistema sensori di parcheggio*

Il sistema sensori di parcheggio utilizza dei sensori ad ultrasuoni che rilevano gli ostacoli intorno al veicolo durante il parcheggio in garage o in strada, quando il veicolo viaggia ad una velocità pari o inferiore a 10 km/h. Il sistema è dotato di un dispositivo di assistenza che informa il conducente circa la distanza indicativa del veicolo dagli ostacoli che lo circondano tramite una segnalazione acustica e un indicazione di rilevamento ostacolo*.



⚠ *ATTENZIONE*

Non affidarsi totalmente al sistema sensori di parcheggio e verificare visivamente le condizioni di sicurezza intorno al veicolo durante la guida.
Questo sistema può aiutare il conducente nelle manovre di parcheggio. Il raggio d'azione dei sensori è limitato, pertanto, affidarsi unicamente al sistema durante la guida può essere causa di incidente. Verificare sempre visivamente le condizioni di sicurezza intorno al veicolo durante la guida.

NOTA

- Non installare accessori nel raggio d'azione dei sensori. Potrebbe alterare il funzionamento del sistema.
- A seconda del tipo di ostacolo e delle condizioni circostanti, il raggio d'azione del sensore si potrebbe ridurre o i sensori potrebbero non essere in grado di rilevare la presenza di ostacoli.

Sistema sensori di parcheggio

NOTA

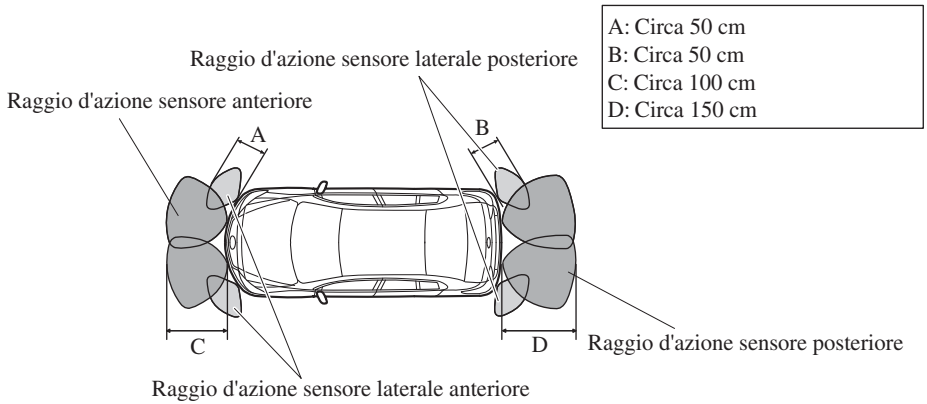
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni:
  - Presenza di fango, ghiaccio o neve sulla zona sensibile (ritorno al normale funzionamento una volta pulita).
  - Zona sensibile congelata (ritorno al normale funzionamento una volta scongelata).
  - Sensore coperto con una mano.
  - Sensore sottoposto ad eccessive sollecitazioni.
  - Veicolo inclinato in maniera eccessiva.
  - Condizioni di caldo o freddo estremo.
  - Veicolo in marcia su dossi, inclinazioni, ghiaia o manti erbosi.
  - Presenza di ultrasuoni nelle vicinanze come il clacson di un altro veicolo, il rumore del motore di un motociclo, il freno pneumatico di un autocarro o sensori di altri veicoli.
  - Veicolo in marcia sotto pioggia intensa o su strada con pozzanghere.
  - Antenna per radiotrasmittente o altri accessori simili installati sul veicolo.
  - Veicolo in movimento verso un marciapiede alto o squadrato.
  - Ostacolo troppo vicino al sensore.
- Gli ostacoli sotto al livello del paraurti non vengono rilevati. Gli ostacoli più bassi del paraurti o sottili che vengono inizialmente rilevati, potrebbero non essere più rilevati mano a mano che il veicolo si avvicina.
- I seguenti tipi di ostacoli potrebbero non essere rilevati:
  - Oggetti come cavi o funi
  - Oggetti fonoassorbenti come cotone o neve
  - Oggetti di forma angolare
  - Oggetti molto alti e oggetti che si allargano nella parte superiore.
  - Oggetti piccoli e corti.
- Se i paraurti subiscono dei colpi, anche se si tratta di incidenti di lieve entità, far sempre controllare il sistema da un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Se i sensori vengono deviati, non rilevano gli ostacoli.
- **(Con sensore anteriore e sensore laterale anteriore)**
  Se, una volta attivato l'interruttore sensori di parcheggio, non viene emesso alcun segnale acustico o l'indicatore luminoso non si accende, il sistema potrebbe essere malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- **(Senza sensore anteriore e sensore laterale anteriore)**
  Se non viene emesso alcun segnale acustico, il sistema potrebbe essere malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- **(Con sensore anteriore e sensore laterale anteriore)**
  Se si avverte la segnalazione acustica che segnala il malfunzionamento del sistema e l'indicatore luminoso lampeggia significa che il sistema è malfunzionante. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

- Il cicalino che segnala il malfunzionamento del sistema potrebbe non attivarsi se la temperatura ambiente è estremamente rigida o c'è presenza di fango, ghiaccio o neve sull'area sensibile. Rimuovere tutti i corpi estranei dall'area sensibile.
- Quando s'installa un gancio di traino, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Raggio d'azione sensore

I sensori rilevano la presenza di ostacoli all'interno del seguente raggio d'azione.



Sistema sensori di parcheggio

▼Funzionamento del sistema sensori di parcheggio

Con sensore anteriore e sensore laterale anteriore

L'interruttore può essere attivato quando il quadro è acceso, la leva del cambio è in posizione diversa dalla posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è di circa 10 km/h scarsi.
Quando si preme l'interruttore sensori di parcheggio, si avverte una segnalazione acustica, sullo schermo audio viene visualizzata l'indicazione rilevamento ostacolo* e l'indicatore luminoso integrato nell'interruttore si accende.

NOTA
Se il sistema viene annullato, non si ripristinerà automaticamente anche se la velocità del veicolo scende a 10 km/h o meno.

 *Alcuni modelli.

Condizione di rilevamento del sensore

Il sistema può essere usato quando l'accensione è commutata ON e l'interruttore sensori sistema assistenza al parcheggio è stato inserito.
Il sistema entrerà in funzione nel momento in cui la leva del cambio viene messa in posizione di retromarcia (R).
I sensori rilevano la presenza di ostacoli nelle seguenti condizioni:

Sensore	Condizione
Sensore anteriore	La leva del cambio è in posizione diversa dalla posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è di circa 10 km/h scarsi.
Sensore laterale anteriore	La velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h.
Sensore posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R).
Sensore laterale posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h.

Il sistema viene annullato in presenza delle condizioni seguenti:

- L'interruttore sensori di parcheggio viene premuto mentre il sensore di parcheggio è operativo.
- La velocità del veicolo è pari o superiore a 10 km/h.

Senza sensore anteriore e sensore laterale anteriore

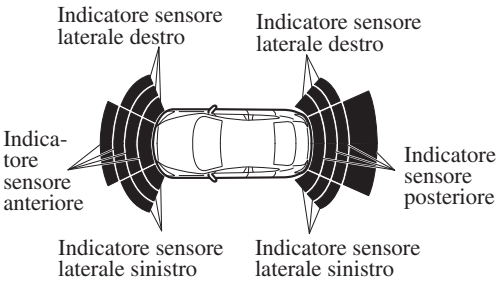
Quando l'accensione è commutata su ON e la leva del cambio viene messa in posizione di retromarcia (R), la segnalazione acustica si attiva e il sistema è abilitato all'uso.
I sensori rilevano la presenza di ostacoli nelle seguenti condizioni:

Sensore	Condizione
Sensore posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R).
Sensore laterale posteriore	La leva del cambio è in posizione di retromarcia (R) e la velocità del veicolo è pari o inferiore a 10 km/h.

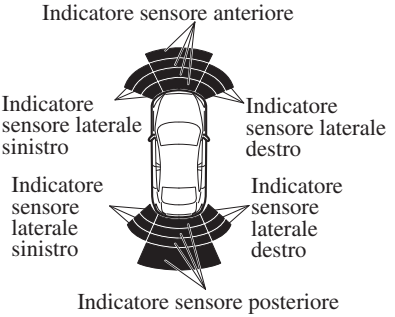
▼Indicazione di rilevamento ostacolo (con sensore anteriore e sensore laterale anteriore)

Viene indicata la posizione del sensore che ha rilevato un ostacolo. L'indicatore si accende in zone diverse a seconda della distanza rispetto ad un ostacolo rilevata dal sensore. Quando il veicolo si avvicina ad un ostacolo, la zona dell'indicatore più vicino al veicolo si accende.

Senza monitor retrovisore

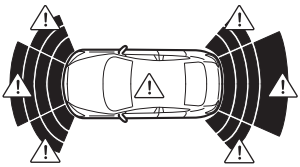
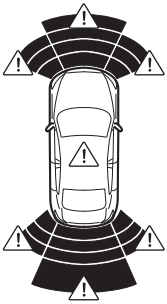
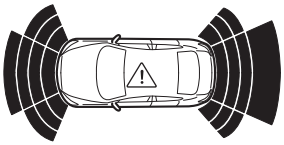
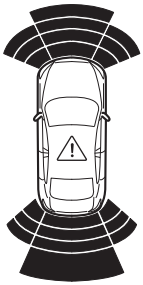
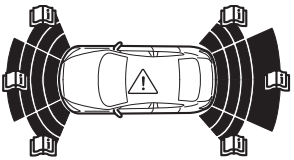
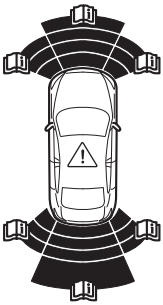


Con monitor retrovisore



Notifica di un problema al sistema

Se si verifica uno qualsiasi dei problemi indicati nella tabella riportata sotto, il conducente viene informato in merito al problema a seconda del tipo di sistema come indicato.

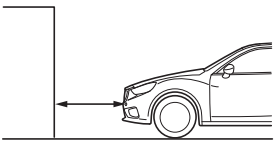
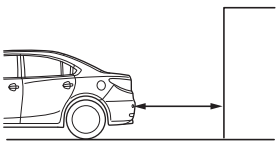
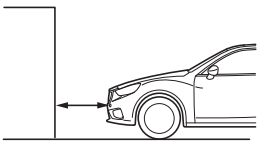
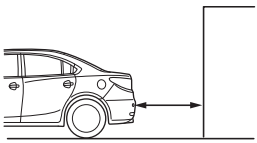
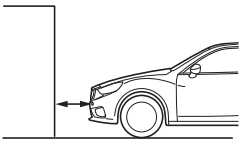
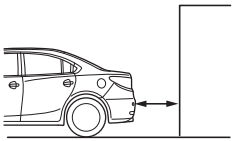
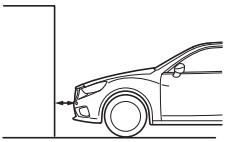
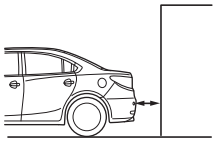
	Indicatore di rilevamento		Soluzione
	Senza monitor retrovisore	Con monitor retrovisore	
Scollegamento			Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Sistema malfunzionante			Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Brina/ contaminazione			Potrebbero esserci dei corpi estranei sull'area del sensore corrispondente all'indicazione di rilevamento ostacolo indicata. Se il sistema non viene ripristinato, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Sistema sensori di parcheggio

▼Segnalazione acustica sensori di parcheggio

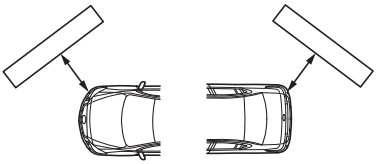
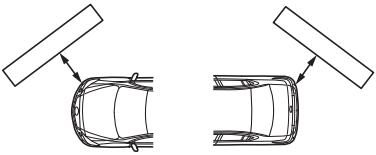
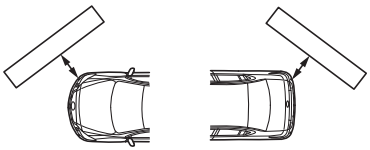
Quando il sistema è attivo, la segnalazione acustica funziona come descritto di seguito.

Sensore anteriore*, sensore posteriore

Distanza ostacolo rilevato	Distanza tra veicolo e ostacolo		Segnalazione acustica*1
	Sensore anteriore	Sensore posteriore	
Massima distanza	Circa 100 cm—60 cm 	Circa 150 cm—60 cm 	Suono intermittente con intervalli lunghi
Lunga distanza	Circa 60—45 cm 	Circa 60—45 cm 	Suono intermittente con intervalli medi
Media distanza	Circa 45—35 cm 	Circa 45—35 cm 	Suono intermittente con intervalli brevi
Corta distanza	Entro 35 cm circa 	Entro 35 cm circa 	Suono continuo

*1 Più il veicolo si avvicina all'ostacolo, più gli intervalli del segnale acustico intermittente si accorciano.

Sensore laterale anteriore*, sensore laterale posteriore

Distanza ostacolo rilevato	Distanza tra veicolo e ostacolo Sensore laterale anteriore*/posteriore	Segnalazione acustica*1
Lunga distanza	Circa 50—38 cm 	Suono intermittente con intervalli medi
Media distanza	Circa 38—25 cm 	Suono intermittente con intervalli brevi
Corta distanza	Entro 25 cm circa 	Suono continuo

*1 Più il veicolo si avvicina all'ostacolo, più gli intervalli del segnale acustico intermittente si accorciano.

NOTA

Se un ostacolo viene rilevato in una determinata zona per 6 secondi o più, la segnalazione acustica cessa (eccetto per la zona a corta distanza). Se lo stesso ostacolo viene rilevato in un'altra zona, si attiva la segnalazione acustica corrispondente.

▼Quando si attivano le segnalazioni luminose/acustiche

Il sistema informa il conducente circa la presenza di un'anomalia mediante la segnalazione acustica e l'indicatore luminoso.

Indicatore/Segnalazione acustica	Come eseguire il controllo
L'indicatore luminoso lampeggia quando viene premuto l'interruttore sensori di parcheggio mentre la velocità del veicolo è di 10 km/h scarsi.	Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Non viene emessa alcuna segnalazione acustica.	Il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.
Il suono intermittente del cicalino viene ripetuto cinque volte.	Rimuovere tutti i corpi estranei dall'area sensibile. Se il sistema non viene ripristinato, far controllare il veicolo da un tecnico specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Un determinato indicatore di rilevamento ostacolo rimane continuamente visualizzato.	Vedi Indicazione di rilevamento ostacolo a pagina 4-174.

5 Funzioni dell'interno

Utilizzo degli accessori rivolti al comfort di marcia, comprendenti climatizzatore e sistema audio.

Sistema climatizzatore 5-2
Suggerimenti per l'uso 5-2
Funzionamento bocchette 5-3
Climatizzatore manuale 5-5
Climatizzatore automatico bizona 5-9

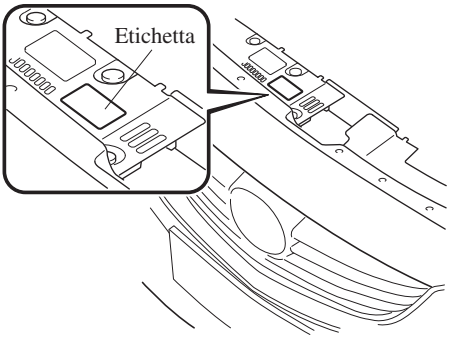
Sistema audio 5-13
Antenna 5-13
Suggerimenti per l'uso del sistema audio 5-14
Impianto audio (Tipo A/Tipo B) 5-27
Impianto audio (Tipo C/Tipo D) 5-43
Uso degli interruttori di comando audio* 5-66
Modo AUX/USB/iPod 5-68

Bluetooth® 5-86
Bluetooth® (Tipo A/Tipo B)* 5-86
Vivavoce Bluetooth® (Tipo A/Tipo B)* 5-109
Vivavoce Bluetooth® (Tipo C/Tipo D)* 5-116
Bluetooth® audio (Tipo A/Tipo B)* 5-130
Bluetooth® audio (Tipo C/Tipo D)* 5-133
Ricerca guasti (Tipo A/Tipo B)* 5-143

Allestimento interno 5-147
Parasole 5-147
Luci interne 5-147
Prese accessori 5-150
Portabicchieri 5-151
Portabottiglie 5-152
Vani portaoggetti 5-153
Posacenere asportabile 5-155

Suggerimenti per l'uso

- Usare il sistema climatizzatore a motore acceso.
- Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare in funzione il ventilatore a lungo tenendo l'accensione commutata su ON quando il motore è spento.
- Il volume del flusso d'aria diminuisce leggermente mentre la funzione i-stop è operativa durante il funzionamento automatico.
- Rimuovere tutte le possibili ostruzioni come foglie, neve e ghiaccio sia dal cofano che dalla presa d'aria sulla griglia del cofano fisso per ottimizzare il rendimento del sistema.
- Utilizzare il sistema climatizzatore per disappannare i finestrini e deumidificare l'aria.
- Il modo ricircolo aria deve essere usato in galleria o nel traffico congestionato, oppure quando si desidera escludere l'aria esterna per accelerare il raffreddamento dell'abitacolo.
- Usare il modo aria esterna per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.
- Se il veicolo è rimasto parcheggiato sotto il sole battente, aprire i finestrini per far uscire l'aria calda prima di attivare il sistema climatizzatore.
- Far funzionare il condizionatore d'aria per circa 10 minuti almeno una volta al mese per mantenere lubrificate le parti interne.
- Far controllare il condizionatore d'aria prima che arrivi il caldo. Una carenza di refrigerante abbassa il rendimento del condizionatore d'aria.
  Le specifiche del refrigerante sono indicate su un'etichetta affissa all'interno del vano motore. Controllare l'etichetta prima d'introdurre il refrigerante. Se si usa un tipo di refrigerante sbagliato, si rischia di provocare un serio malfunzionamento al condizionatore d'aria.
  Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.



Funzionamento bocchette

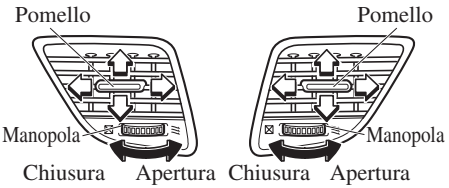
▼Regolazione bocchette

Orientamento del flusso d'aria

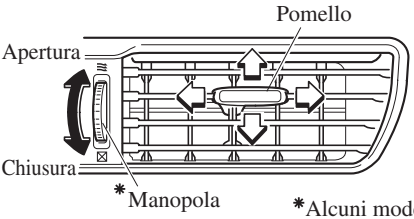
Per regolare la direzione del flusso d'aria, agire sulla manopola di regolazione.

NOTA
Quando è in uso il condizionatore d'aria e nell'aria è presente una certa umidità, dalle bocchette potrebbe uscire condensa. Ciò non è il sintomo di un malfunzionamento ma la conseguenza del repentino raffreddamento dell'aria umida.

Bocchette laterali



Bocchette centrali

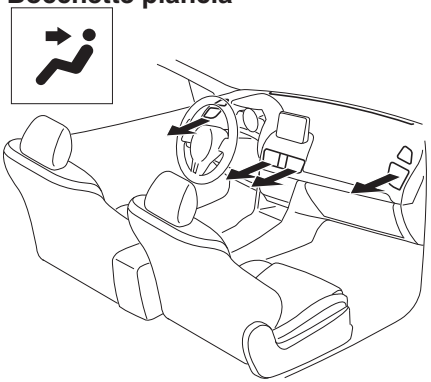


*Alcuni modelli.

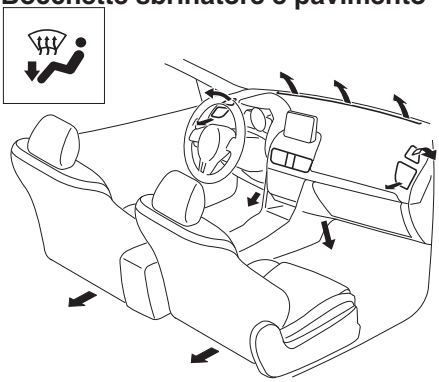
Sistema climatizzatore

▼Selezione modo di distribuzione flusso d'aria

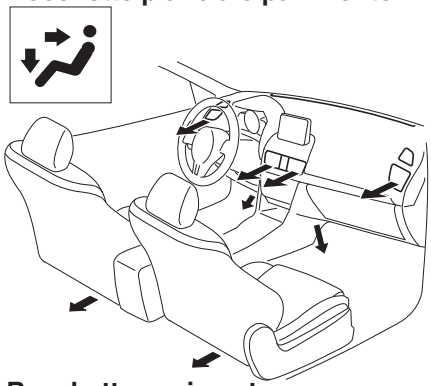
Bocchette plancia



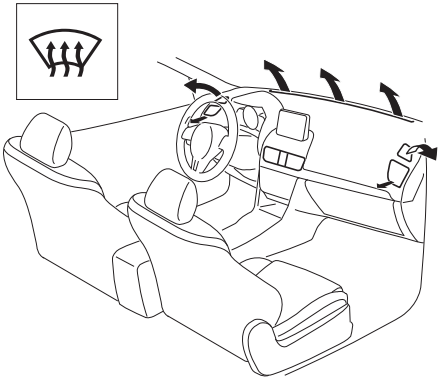
Bocchette sbrinatore e pavimento



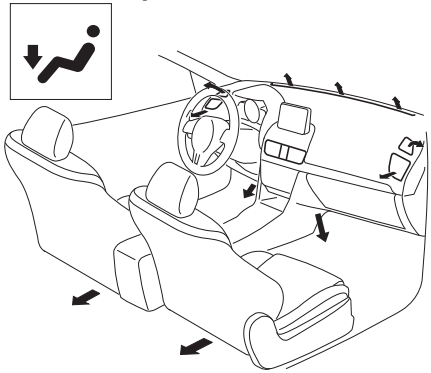
Bocchette plancia e pavimento



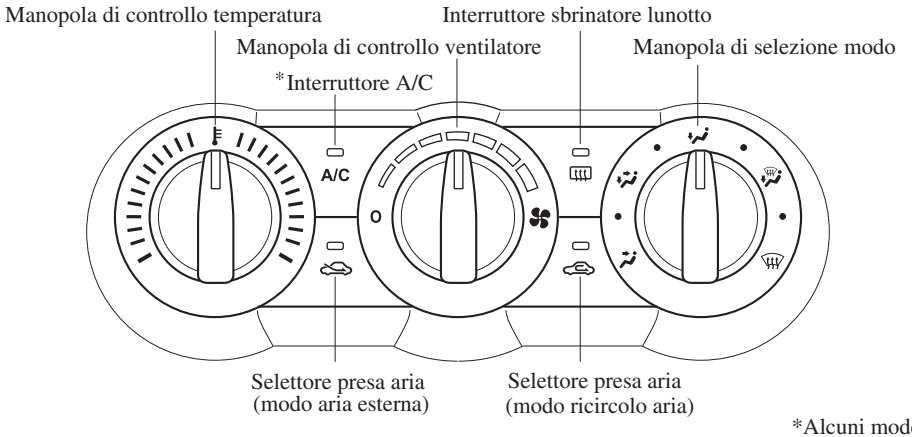
Bocchette sbrinatore



Bocchette pavimento



Climatizzatore manuale



*Alcuni modelli

▼Interruttori di comando

Manopola di controllo temperatura

Questa manopola controlla la temperatura. Ruotarla in senso orario per il caldo e in senso antiorario per il freddo.

Manopola di controllo ventilatore

Questa manopola consente di variare la velocità del ventilatore.
Il ventilatore ha sette velocità.

Manopola di selezione modo

Ruotare la manopola di selezione modo per selezionare il modo di distribuzione del flusso d'aria (pagina 5-4).

NOTA

- È possibile regolare la manopola di selezione del modo in una posizione intermedia (●) tra due modi adiacenti. Regolare la manopola di selezione del modo in una posizione intermedia se si vuole suddividere il flusso d'aria in due modi.
- Per esempio, quando la manopola di selezione del modo è in una posizione ● fra le posizioni e , il flusso d'aria che esce dalla bocchetta sul pavimento è minore rispetto a quello che si ha in posizione .

Interruttore A/C*

Premere l'interruttore A/C per accendere il condizionatore d'aria. Quando la manopola di controllo del ventilatore è in posizione diversa da OFF, l'indicatore luminoso incorporato nell'interruttore si accende.

Premere di nuovo l'interruttore per spegnere il condizionatore d'aria.

NOTA

Quando la temperatura ambiente esterna è vicina a 0 °C, il condizionatore d'aria non funziona.

Selettore presa aria

Questo interruttore controlla la sorgente da cui viene presa l'aria immessa nell'abitacolo.

Premere il selettore presa aria per alternare il modo tra aria esterna e ricircolo aria.

Modo ricircolo aria ( )

L'entrata dell'aria esterna viene chiusa. Viene messa in ricircolo l'aria presente nell'abitacolo.

Modo aria esterna ()

Nell'abitacolo può entrare aria dall'esterno. Usare questo modo per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare il modo ricircolo aria quando piove o fa freddo:
Usare il modo ricircolo aria quando piove o fa freddo è pericoloso perché si appannano i finestrini. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

▼Riscaldamento

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo temperatura in posizione di caldo.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
5. Se si desidera deumidificare l'aria calda, accendere il condizionatore d'aria.

NOTA

- Se il parabrezza tende ad appannarsi, mettere la manopola di selezione modo aria in posizione .
- Se si desidera che l'aria diretta al viso sia più fresca, mettere la manopola di selezione modo in posizione e regolare la manopola di controllo temperatura in modo da ottenere il massimo comfort.
- L'aria diretta al pavimento è più calda dell'aria diretta al viso (tranne quando la manopola di controllo della temperatura è nell'estrema posizione di caldo o freddo).
- In posizione viene automaticamente selezionato il modo aria esterna. Non è possibile commutare il selettore presa aria nel modo ricircolo aria.

▼Rinfrescamento (con condizionatore d'aria)

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Portare la manopola di controllo della temperatura in posizione di freddo.
3. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
4. Accendere il condizionatore d'aria premendo l'interruttore A/C.
5. Una volta che l'azione di raffreddamento ha avuto inizio, regolare secondo necessità le manopole di controllo del ventilatore e della temperatura in modo da mantenere il massimo comfort.

⚠ AVVERTENZA

Quando si usa il condizionatore d'aria su lunghe strade in salita o nel traffico congestionato, tenere sotto controllo la spia luminosa di temperatura refrigerante motore per vedere se si accende o lampeggia (pagina 4-41). Il condizionatore d'aria può causare il surriscaldamento del motore. Se la spia luminosa è accesa o lampeggia, spegnere il climatizzatore (pagina 7-27).

NOTA

- Quando si desidera ottenere il massimo rinfrescamento, mettere la manopola di controllo della temperatura nella posizione estrema di freddo e mettere il selettore presa aria nel modo ricircolo aria, quindi ruotare completamente la manopola di controllo del ventilatore in senso antiorario.
- Se si desidera che l'aria diretta al pavimento sia più calda, mettere la manopola di selezione modo in posizione e regolare la manopola di controllo della temperatura in modo da ottenere il massimo comfort.
- L'aria diretta al pavimento è più calda dell'aria diretta al viso (tranne quando la manopola di controllo della temperatura è nell'estrema posizione di caldo o freddo).

▼Ventilazione

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.

▼Sbrinamento e disappannamento parabrezza

1. Portare la manopola di selezione modo in posizione .
2. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
3. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
4. Se si desidera deumidificare l'aria calda, accendere il condizionatore d'aria.

⚠ *ATTENZIONE*

Non disappannare il parabrezza utilizzando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo:

Usando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo è pericoloso in quanto provoca l'appannamento esterno del parabrezza. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente. Mettere il controllo della temperatura in posizione (estrema o intermedia) di caldo quando si usa la posizione .

NOTA

- Per ottenere il massimo sbrinamento, accendere il condizionatore d'aria, mettere la manopola di controllo della temperatura nell'estrema posizione di caldo estremo e ruotare completamente la manopola di controllo del ventilatore in senso orario.
- Se si desidera che l'aria diretta al pavimento sia tiepida, mettere la manopola di selezione modo in posizione .
- In posizione viene automaticamente selezionato il modo aria esterna. Non è possibile commutare il selettore presa aria nel modo ricircolo aria.

▼Deumidificazione (con condizionatore d'aria)

Sfruttare il condizionatore d'aria per disappannare più agevolmente il parabrezza e i finestrini laterali quando c'è fresco o fa freddo.

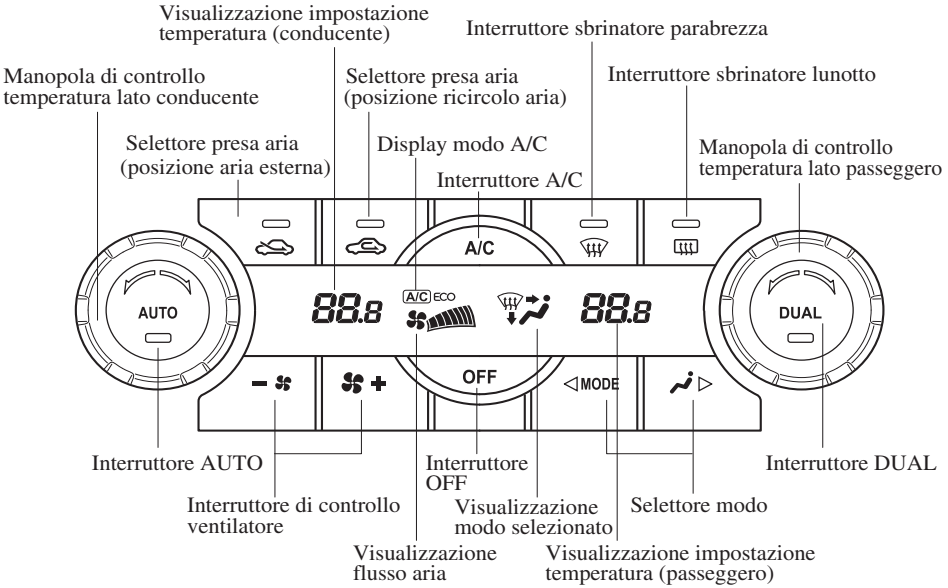
1. Portare la manopola di selezione modo nella posizione desiderata.
2. Mettere il selettore presa aria nel modo aria esterna.
3. Portare la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata.
4. Portare la manopola di controllo del ventilatore sulla velocità desiderata.
5. Accendere il condizionatore d'aria premendo l'interruttore A/C.

NOTA

Una delle funzioni del condizionatore d'aria è la deumidificazione dell'aria; per poter utilizzare tale funzione la temperatura non deve essere regolata su freddo. Quindi, mettere la manopola di controllo della temperatura nella posizione desiderata (caldo o freddo) ed accendere il condizionatore d'aria quando si vuole deumidificare l'aria presente nell'abitacolo.

Climatizzatore automatico bizona

Le informazioni riguardanti il climatizzatore vengono visualizzate sul display.



▼Interruttori di comando

Interruttore AUTO

Premendo l'interruttore AUTO le funzioni elencate di seguito verranno controllate automaticamente in funzione della temperatura selezionata:

- Temperatura flusso aria
- Volume flusso aria
- Selezione modo di distribuzione flusso aria
- Selezione aria esterna/ricircolo aria
- Azionamento condizionatore d'aria
- Selezione modo A/C o A/C ECO

NOTA

Indicatore luminoso interruttore AUTO

- Quando acceso, segnala che il sistema è in modalità di funzionamento automatico per cui è controllato automaticamente.
- Se si aziona uno dei seguenti interruttori mentre è attivo il controllo automatico, l'indicatore dell'interruttore AUTO si spegne.
  - Selettore modo
  - Interruttore di controllo ventilatore
  - Interruttore sbrinatore parabrezza

  Le funzioni degli interruttori diversi da quelli attivati elencati sopra continuano a funzionare sotto controllo automatico.

Interruttore OFF

Premere l'interruttore OFF per spegnere il sistema climatizzatore.

Manopola di controllo temperatura

Questa manopola controlla la temperatura. Ruotarla in senso orario per il caldo e in senso antiorario per il freddo.

- Quando l'interruttore DUAL è OFF: Girare la manopola di controllo temperatura lato conducente per controllare la temperatura dell'intero abitacolo.
- Quando l'interruttore DUAL è ON: Girare la manopola di controllo temperatura lato conducente o lato passeggero anteriore per controllare la temperatura in ciascun lato dell'abitacolo in modo indipendente.

NOTA

- Il climatizzatore commuta nella modalità di controllo individuale (indicatore luminoso interruttore DUAL acceso) girando la manopola di controllo temperatura lato passeggero anche quando l'interruttore DUAL è OFF, permettendo di controllare la temperatura impostata in maniera individuale per il conducente e il passeggero.

Interruttore di controllo ventilatore

Il ventilatore ha sette velocità. Verrà visualizzata la velocità selezionata.

Selettore modo

Consente di selezionare il modo di distribuzione del flusso d'aria desiderato (pagina 5-4).

NOTA

- Quando il modo di distribuzione del flusso d'aria selezionato è e la manopola di controllo della temperatura è regolata su una temperatura intermedia, l'aria diretta verso i piedi sarà calda mentre l'aria che passa attraverso le bocchette centrali e laterali avrà una temperatura inferiore.
- Per mettere le bocchette di aerazione su , premere l'interruttore dello sbrinatore parabrezza.
- In posizione viene automaticamente selezionato il modo aria esterna.

Interruttore A/C

Premendo l'interruttore A/C mentre è inserito l'interruttore AUTO, il climatizzatore si disattiva (funzioni di raffreddamento/deumidificazione).
Il climatizzatore si può attivare e disattivare premendo l'interruttore A/C mentre l'interruttore di controllo del ventilatore è inserito. Ogni volta che si preme l'interruttore A/C, cambia come segue.
A/C→ A/C ECO→ Arresto

NOTA

- Il climatizzatore entra in funzione quando si preme l'interruttore A/C, anche se il ventilatore è spento.
- La funzione A/C ECO è volta ad economizzare l'utilizzo del sistema climatizzatore. Sul display compare "A/C ECO" per indicare che il sistema climatizzatore sta operando nel modo ottimale.
- Quando la temperatura ambiente esterna è vicina a 0 °C, il condizionatore d'aria non funziona.

Selettore presa aria

Si possono selezionare le posizioni di aria esterna e di ricircolo aria. Premere l'interruttore per selezionare le posizioni di aria esterna/ricircolo aria.

Posizione ricircolo aria ()

L'entrata dell'aria esterna viene chiusa. Usare questa posizione nelle gallerie o nel traffico congestionato (zone con elevato tasso di gas di scarico dei motori) o quando si desidera rinfrescare l'abitacolo più rapidamente.

Posizione aria esterna ( )

Nell'abitacolo può entrare aria dall'esterno. Usare questo modo per la ventilazione o lo sbrinamento del parabrezza.

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare la posizione quando piove o fa freddo:

Usare la posizione quando piove o fa freddo è pericoloso perché si appannano i finestrini. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

Interruttore DUAL

Agire sull'interruttore DUAL per commutare tra le modalità di controllo individuale (conducente e passeggero) e controllo unificato (contemporaneamente).

Controllo individuale (indicatore luminoso acceso)

La temperatura impostata può essere controllata individualmente dal conducente e dal passeggero.

Controllo unificato (indicatore luminoso spento)

La temperatura impostata per conducente e passeggero viene controllata in modo unificato.

Interruttore sbrinatore parabrezza

Premere l'interruttore per sbrinare il parabrezza ed i finestrini delle porte anteriori.

▼Azionamento climatizzatore automatico

1. Premere l'interruttore AUTO. La selezione del modo di distribuzione del flusso d'aria, della posizione del selettore presa aria e del volume del flusso d'aria verrà controllata automaticamente.
2. Usare la manopola di controllo della temperatura per selezionare la temperatura desiderata.
   Per il controllo individuale della temperatura impostata, premere l'interruttore DUAL o girare la manopola di controllo temperatura lato passeggero.

Per disattivare il sistema, premere l'interruttore OFF.

NOTA

- Regolando la temperatura sui valori massimo o minimo non si accelera il raggiungimento della temperatura desiderata.
- Quando si seleziona il caldo, il sistema limiterà il flusso d'aria finché questa non sarà calda, onde evitare che dalle bocchette esca aria fredda.
- Per portare l'abitacolo alla temperatura ottimale, regolare la temperatura attorno a "22,0". Regolare la temperatura sul valore desiderato qualora necessario.

▼Sbrinamento e disappannamento parabrezza

Premere l'interruttore dello sbrinatore parabrezza.
In questa posizione viene automaticamente selezionata la posizione aria esterna e il condizionatore d'aria si accende automaticamente. Il condizionatore d'aria deumidificherà direttamente l'aria indirizzata al parabrezza ed ai finestrini laterali (a pagina 5-4). Il volume del flusso d'aria verrà incrementato.

⚠ *ATTENZIONE*

Mettere il controllo della temperatura in posizione (estrema o intermedia) di caldo durante il disappannamento (posizione):

Usando la posizione con la manopola di controllo della temperatura regolata in posizione di freddo è pericoloso in quanto provoca l'appannamento esterno del parabrezza. Il conseguente offuscamento della visuale potrebbe causare un serio incidente.

NOTA

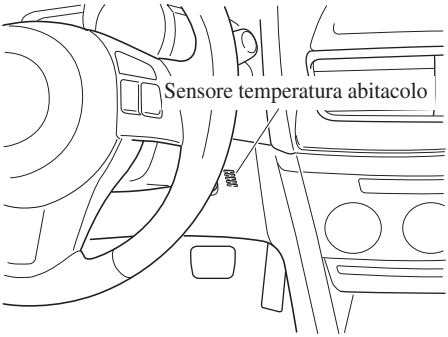
Usare la manopola di controllo della temperatura per aumentare la temperatura del flusso d'aria e disappannare più rapidamente il parabrezza.

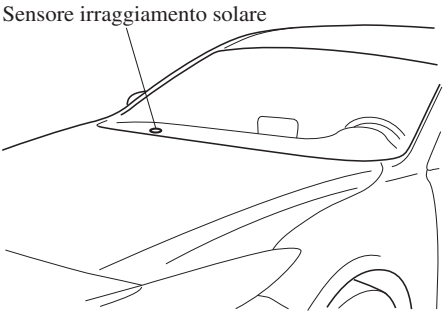
▼Sensore temperatura/ irraggiamento solare

Il climatizzatore misura le temperature interna ed esterna e l'irraggiamento solare. Quindi imposta di conseguenza la temperatura all'interno dell'abitacolo.

⚠ AVVERTENZA

Non ostruire i sensori altrimenti il climatizzatore non funzionerà correttamente.





Antenna

▼Antenna (Berlina)

L'antenna è integrata nel vetro del finestrino.

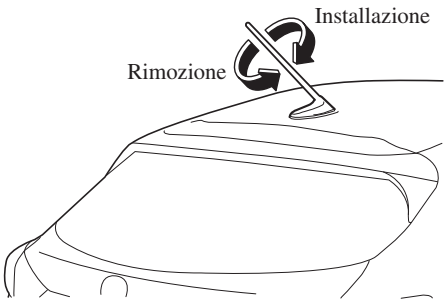
⚠ AVVERTENZA

Quando si lava la parte interna del finestrino con l'antenna, pulire delicatamente le linee dell'antenna con uno staccio morbido inumidito con acqua tiepida.
L'utilizzo di detergenti per vetri potrebbe danneggiare l'antenna.

▼Antenna (Hatchback)

Tipo A

Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.
Per installare l'antenna, ruotarla in senso orario.
Verificare che l'antenna sia installata saldamente.



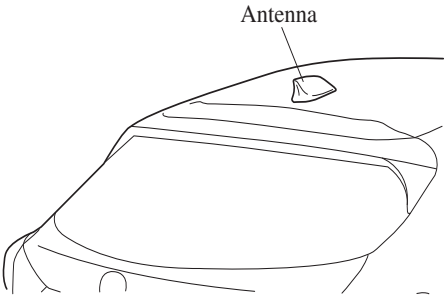
⚠ AVVERTENZA

- Per evitare danni all'antenna, rimuoverla prima di entrare in un impianto di lavaggio o di attraversare un sottopassaggio basso.
- Usare molta cautela quando si rimuove la neve dal tetto nei pressi dell'antenna. Altrimenti si potrebbe danneggiare l'antenna.

NOTA

Quando il veicolo viene lasciato incustodito, si raccomanda di togliere l'antenna e riporla all'interno del veicolo.

Tipo B



Suggerimenti per l'uso del sistema audio

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Regolare il sistema audio sempre a veicolo fermo:</u>
Non manovrare gli interruttori di comando del sistema audio durante la marcia. Regolare il sistema audio durante la marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente.
Anche se gli interruttori di comando del sistema audio si trovano sul volante, imparare ad usarli senza guardarli in modo da mantenere la massima concentrazione sulla strada durante la guida.

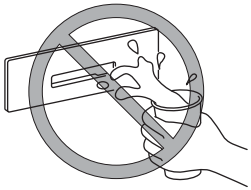
⚠ AVVERTENZA

Per viaggiare in sicurezza, regolare il volume audio ad un livello che non copra i rumori provenienti dall'esterno del veicolo, cioè gli avvisatori acustici degli altri veicoli o, cosa ancor più importante, le sirene dei mezzi di soccorso.

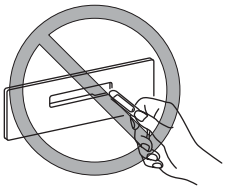
NOTA

- Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare a lungo acceso il sistema audio con motore spento.
- L'uso di un telefono cellulare o di una radio CB sul veicolo o nelle sue vicinanze potrebbe causare disturbi al sistema audio, ma ciò non significa che il sistema è danneggiato.

Non versare liquidi sul sistema audio.



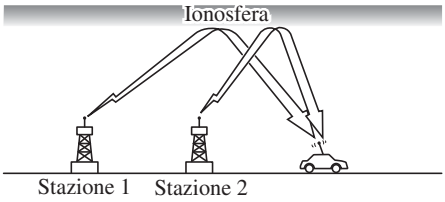
Non inserire nella fessura del lettore alcun altro oggetto che non sia un CD.



▼Ricezione radio

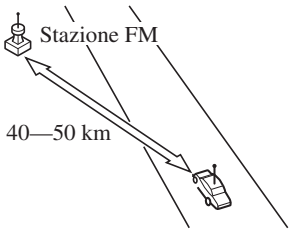
Caratteristiche delle onde AM

I segnali AM aggirano ostacoli come palazzi o montagne e vengono riflessi dalla ionosfera.
Pertanto possono arrivare molto più lontano dei segnali FM.
Per questa ragione può succedere di ricevere due stazioni alla stessa frequenza contemporaneamente.

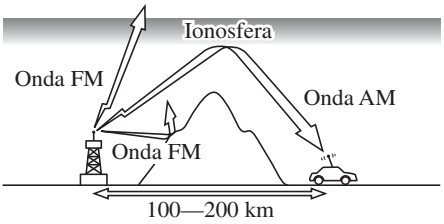


Caratteristiche delle onde FM

Solitamente una emittente in FM copre un raggio di circa 40—50 km. Dato che per la ricezione in FM stereo è necessaria una codificazione supplementare che sdoppia il segnale su due canali, le trasmissioni FM stereo hanno una portata minore rispetto a quelle FM monoaurali (non stereo).



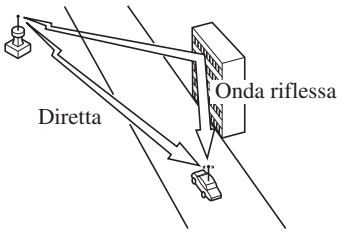
I segnali emessi da una emittente in FM sono simili ai raggi di luce in quanto non aggirano gli angoli bensì vengono riflessi. A differenza dei segnali AM, quelli FM non possono viaggiare oltre l'orizzonte. Perciò le stazioni FM non sono ricevibili a grande distanza come invece avviene per le stazioni AM.



Anche le condizioni atmosferiche possono influenzare la ricezione in FM. L'elevata umidità disturba la ricezione. Viceversa la ricezione è migliore quando il cielo è nuvoloso che non quando è sereno.

Disturbo da segnale multiplo

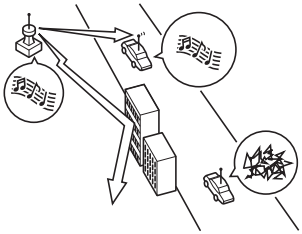
Dato che i segnali FM possono essere riflessi dagli ostacoli, è possibile ricevere contemporaneamente sia il segnale diretto che il segnale riflesso. Questo causa un lieve ritardo nella ricezione che viene avvertito come una distorsione o un'interruzione del segnale. Questo problema può manifestarsi anche nelle immediate vicinanze dell'emittente.



Sistema audio

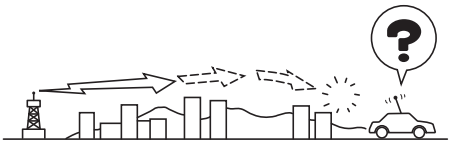
Disturbo da segnale instabile/assente

I segnali provenienti da una emittente FM si muovono in linea retta e s'indeboliscono nelle aree interposte tra grattacieli, nelle vallate e così via. Quando un veicolo attraversa un'area di questo tipo, le condizioni di ricezione possono variare in modo repentino, dando luogo a fastidiosi disturbi.



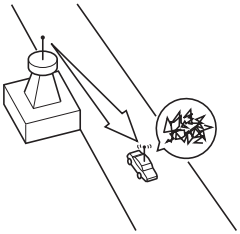
Disturbo da segnale debole

Nelle aree suburbane, i segnali trasmessi diventano deboli a causa della distanza dall'emittente. In tali frange di aree periferiche la ricezione è caratterizzata da interruzioni.



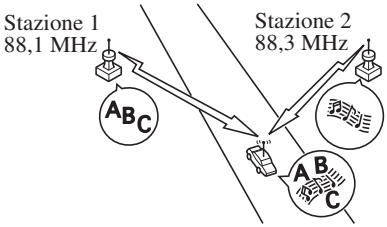
Disturbo da segnale forte

Ciò avviene nelle immediate vicinanze di antenne emittenti. I segnali emessi sono particolarmente forti e danno origine a disturbi e interruzioni nell'apparecchio radio ricevente.



Disturbo da cambio stazione

Quando un veicolo raggiunge un'area dove due potenti stazioni trasmettono su frequenze simili, è possibile che alla stazione originale subentri temporaneamente l'altra. In tale frangente si manifesteranno disturbi dovuti a tale interferenza.



▼Suggerimenti per l'uso del lettore CD

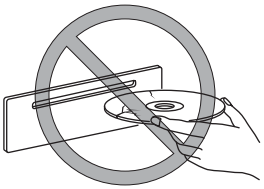
Fenomeno di condensazione

Subito dopo aver attivato il riscaldatore con veicolo freddo, il CD o i componenti ottici (prisma e lente) del lettore CD possono annebbiarsi per la formazione di condensa. In tal caso il CD verrà immediatamente espulso non appena inserito nell'unità. Un CD su cui si è formata condensa si può recuperare semplicemente asciugandolo con un panno morbido. I componenti ottici elimineranno la condensa in modo naturale in circa un'ora. Attendere che tutto torni a funzionare normalmente prima di provare ad usare l'unità.

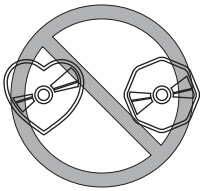
Trattamento del lettore CD

Si devono osservare le seguenti precauzioni.

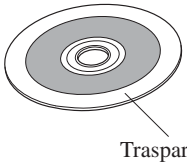
- Il CD gira ad alta velocità all'interno dell'unità. Non si devono mai usare CD difettosi (rotti o deformati).



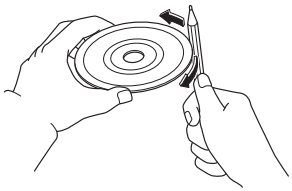
- Non usare dischi non convenzionali tipo quelli a forma di cuore, ottagonali, ecc. Il disco non verrebbe espulso e potrebbe dare luogo a malfunzionamenti.



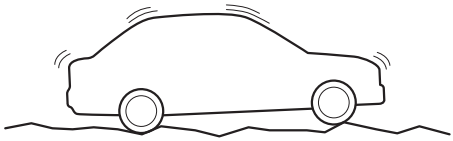
- Se la parte registrata del CD è trasparente o traslucida, non utilizzare il disco.



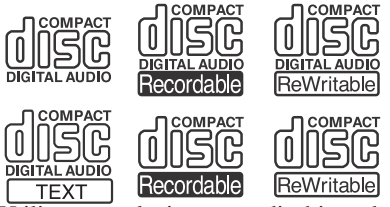
- Un CD nuovo può avere bordi scabrosi sia all'esterno che all'interno. Se si usa un disco con bordi scabrosi, non sarà possibile caricarlo correttamente per cui il lettore CD non sarà in grado di riprodurre il CD stesso. Inoltre il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni. Eliminare preventivamente le scabrosità dai bordi con una penna a sfera o una matita come mostrato sotto. Per eliminare le scabrosità dai bordi, sfregare la penna o la matita lungo le circonferenze interna ed esterna del CD.



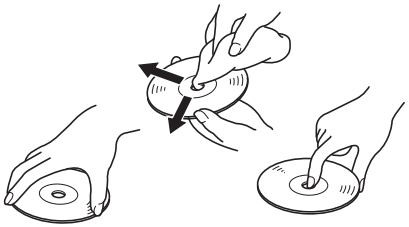
- Quando si viaggia su fondi sconnessi, è possibile che il disco salti.



- Il lettore CD è stato concepito per riprodurre CD recanti il logo d'identificazione mostrato sotto. Non si possono riprodurre altri dischi.



- Utilizzare esclusivamente dischi prodotti legalmente. Se si utilizzano dischi copiati illegalmente, cioè dischi pirata, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Avere cura di non toccare mai la superficie incisa quando si maneggia un CD. Afferrare il CD sul bordo esterno o tra il bordo del foro centrale e il bordo esterno.



- Non incollare carta o nastro adesivo sul CD. Evitare di graffiare la faccia opposta (quella senza etichetta). Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.
- Polvere, impronte delle dita e sporco possono ridurre la quantità di luce riflessa dalla superficie incisa, compromettendo la qualità del suono. Se un CD si sporca, pulirlo con cautela mediante un panno morbido partendo dal centro del CD e proseguendo verso l'esterno.
- Non usare spray per dischi, agenti antistatici o spray per le pulizie di casa. Anche agenti chimici volatili come benzina e solventi possono danneggiare il CD per cui non vanno mai usati. Per pulire i CD non si deve mai usare niente che possa danneggiarli, graffiarli o opacizzare la plastica.
- Il lettore CD espelle il CD se questo viene inserito a rovescio. Anche i CD sporchi e/o difettosi vengono espulsi.
- Non inserire dischi di pulitura nel lettore CD.
- Non inserire dischi con etichette staccate.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi CD-R/CD-RW realizzati via computer o registratore di CD musicali a causa di particolari caratteristiche del disco, graffi, impronte, sporco, ecc. o della presenza di polvere o condensa sulla lente interna all'unità.
- Tenere a bordo i CD esponendoli alla luce del sole o a temperature elevate può danneggiare i CD-R/CD-RW e renderli inutilizzabili.
- I CD-R/CD-RW superiori a 700 MB non possono essere riprodotti.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi dischi realizzati via computer a causa di particolari settaggi dell'applicativo (software di scrittura) utilizzato. (Per i dettagli, consultare il negozio presso cui si è acquistato l'applicativo).
- È possibile che certe informazioni testuali, quali i titoli, registrati su un CD-R/CD-RW non si possano visualizzare durante l'ascolto del brano musicale (CD-DA).
- L'intervallo tra l'inserimento di un CD-RW e l'inizio della riproduzione è più lungo rispetto a quello di un normale CD o CD-R.
- Leggere a fondo il manuale d'istruzione e le precauzioni riguardanti i CD-R/CD-RW.
- Non utilizzare dischi con nastro adesivo applicato, etichette parzialmente staccate o materiale adesivo sporgente dai bordi dell'etichetta del CD. Inoltre, non utilizzare dischi con attaccata un'etichetta CD-R di tipo commerciale. Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.

▼Suggerimenti per l'uso di MP3

NOTA

La fornitura di questo prodotto è solo per un uso privato e non commerciale e non implica la licenza o il diritto di usarlo in qualsivoglia trasmissione commerciale (a scopo di lucro) in diretta (terrestre, satellitare, via cavo e/o con qualsiasi altro mezzo mediatico), trasmetterlo/distribuirlo via Internet, intranet e/o altre reti o sistemi di distribuzione di contenuti elettronici, quali applicativi audio a pagamento o a richiesta. Per tali usi è richiesta una licenza a parte. Per i dettagli, visitare il sito http://www.mp3licensing.com.

- Questo sistema audio gestisce i file MP3 registrati su CD-R/CD-RW/CD-ROM.
- Quando si nomina un file MP3, avere cura di aggiungere l'estensione del file MP3 (.mp3) dopo il nome del file.
- Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

⚠ AVVERTENZA

Questa unità può riprodurre solo file MP3 che abbiano l'estensione del file MP3 (.mp3) allegata. Non allegare l'estensione dei file MP3 a qualsiasi altro tipo di file perché causerebbe l'emissione di rumori o il malfunzionamento dell'unità.

Glossario specialistico

MP3

Abbreviazione di "MPEG Audio Layer 3". Standard tecnico di compressione audio stabilito dal gruppo di lavoro MPEG di ISO[*1]. L'uso di MP3 permette di comprimere i dati audio a circa un decimo della dimensione dei dati sorgente.
*1 International Organization for Standardization

▼Suggerimenti per l'uso del formato WMA

WMA è l'acronimo di Windows Media Audio, il formato di compressione audio usato da Microsoft.
Si possono creare e immagazzinare dati audio di compressione maggiore rispetto al formato MP3.

- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati di proprietà Microsoft Corporation U.S. negli Stati Uniti e in altri paesi.

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce i file con estensione file (.wma) come file WMA. Non usare l'estensione file WMA per file che non siano WMA. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

- I file WMA scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione ".wma" alla fine del nome del file, e quindi scriverla sul disco.

▼Suggerimenti per l'uso di AAC

AAC è l'acronimo di Advanced Audio Coding, uno standard per compressione della voce stabilito dal gruppo di lavoro di ISO*1 (MPEG). Si possono creare e immagazzinare dati audio di compressione maggiore rispetto al formato MP3.
*1 International Organization for Standardization

⚠ AVVERTENZA

Questa unità riproduce file con estensione (.aac/.m4a/.mp4*2/.wav*2) come file AAC. Non usare l'estensione file AAC per file che non siano AAC. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.
*2 Tipo C/Tipo D

- I file AAC scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione ".aac ", ".m4a", ".mp4*2" o ".wav*2" alla fine del nome del file, e quindi scriverla sulla memoria.
  *2 Tipo C/Tipo D

▼Suggerimenti per l'uso del lettore DVD

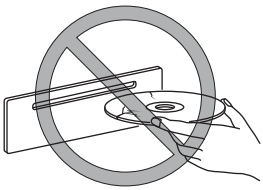
Fenomeno di condensazione

Subito dopo aver attivato il riscaldatore con veicolo freddo, il DVD o i componenti ottici (prisma e lente) del lettore DVD possono annebbiarsi per la formazione di condensa. In tal caso il DVD verrà immediatamente espulso non appena inserito nell'unità. Un DVD su cui si è formata condensa si può recuperare semplicemente asciugandolo con un panno morbido. I componenti ottici elimineranno la condensa in modo naturale in circa un'ora. Attendere che tutto torni a funzionare normalmente prima di provare ad usare l'unità.

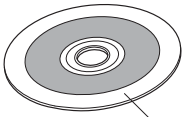
Trattamento del lettore DVD

Si devono osservare le seguenti precauzioni.

- Il DVD gira ad alta velocità all'interno dell'unità. Non si devono mai usare DVD difettosi (rotti o deformati).

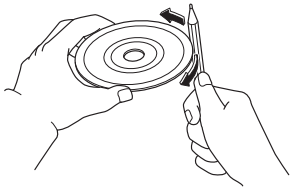


- Non usare dischi non convenzionali tipo quelli a forma di cuore, ecc. Il disco non verrebbe espulso e potrebbe dare luogo a malfunzionamenti.
- Se la parte registrata del DVD è trasparente o traslucida, non utilizzare il disco.

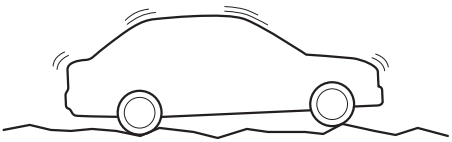


Trasparente

- Un DVD nuovo può avere bordi scabrosi sia all'esterno che all'interno. Se si usa un disco con bordi scabrosi, non sarà possibile caricarlo correttamente per cui il lettore DVD non sarà in grado di riprodurre il DVD stesso. Inoltre il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni. Eliminare preventivamente le scabrosità dai bordi con una penna a sfera o una matita come mostrato di seguito. Per eliminare le scabrosità dai bordi, sfregare la penna o la matita lungo le circonferenze interna ed esterna del DVD.

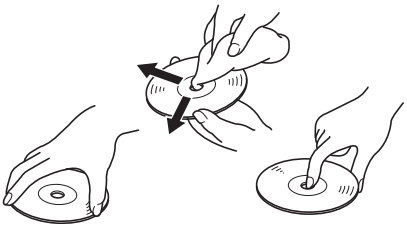


- Quando si viaggia su fondi sconnessi, è possibile che il disco salti.



- Il lettore DVD è stato concepito per riprodurre DVD recanti il logo d'identificazione mostrato di seguito. Non si possono riprodurre altri dischi.

- Utilizzare esclusivamente dischi prodotti legalmente. Se si utilizzano dischi copiati illegalmente, cioè dischi pirata, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.
- Avere cura di non toccare mai la superficie incisa quando si maneggia un DVD. Afferrare il DVD sul bordo esterno o tra il bordo del foro centrale e il bordo esterno.



- Non incollare carta o nastro adesivo sul DVD. Evitare di graffiare la faccia opposta (quella senza etichetta). Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.
- Polvere, impronte delle dita e sporco possono ridurre la quantità di luce riflessa dalla superficie incisa, compromettendo la qualità del suono. Se un DVD si sporca, pulirlo con cautela mediante un panno morbido partendo dal centro del DVD e proseguendo verso l'esterno.
- Non usare spray per dischi, agenti antistatici o spray per le pulizie di casa. Anche agenti chimici volatili come benzina e solventi possono danneggiare il DVD per cui non vanno mai usati. Per pulire i DVD non si deve mai usare niente che possa danneggiarli, graffiarli o opacizzare la plastica.

- Il lettore DVD espelle il DVD se questo viene inserito a rovescio. Anche i DVD sporchi e/o difettosi vengono espulsi.
- Non inserire dischi di pulitura nel lettore DVD.
- Non inserire dischi con etichette staccate.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi DVD-R/DVD + R/DVD-RW/DVD + RW realizzati via computer o registratore di DVD a causa di particolari caratteristiche del disco, graffi, impronte, sporco, ecc. o della presenza di polvere o condensa sulla lente interna all'unità.
- Tenere a bordo i DVD esponendoli alla luce del sole o a temperature elevate può danneggiare i DVD-R/DVD + R/DVD-RW/ DVD + RW e renderli inutilizzabili.
- Questa unità può non essere in grado di riprodurre certi dischi realizzati via computer a causa di particolari settaggi dell'applicativo (software di scrittura) utilizzato. (Per i dettagli, consultare il negozio presso cui si è acquistato l'applicativo).
- Leggere a fondo il manuale d'istruzione e le precauzioni riguardanti i DVD-R/ DVD + R/ DVD-RW/DVD + RW.
- Non utilizzare dischi con nastro adesivo applicato, etichette parzialmente staccate o materiale adesivo sporgente dai bordi dell'etichetta del DVD. Inoltre, non utilizzare dischi con attaccata un'etichetta DVD-R di tipo commerciale. Il disco non verrebbe espulso e causerebbe danni.
- Le condizioni necessarie perché un DVD video sia riproducibile possono essere pre-determinate a seconda delle intenzioni del creatore del software del disco. Pertanto le funzioni del lettore DVD potrebbero non operare come si aspetta l'utente semplicemente perché non sono corrispondenti al design previsto dal creatore del software. Fare sempre riferimento alle istruzioni allegate al disco in questione.
- Costruito su licenza di Dolby Labouratories, Inc. Dolby e il lodo a doppia D sono marchi registrati di Dolby Labouratories.

NOTA

- Si possono riprodurre dati video (file DVD-Video/DVD-VR) scritti su DVD/DVD-R/DVD + R/ DVD-RW/DVD + RW.
- Questa unità è incompatibile con la riproduzione di DVD/DVD-R a doppio strato.
- Il numero regionale per questa unità è [2] o [3] (il numero regionale dipende dal mercato).
- I file DVD-Video/DVD-VR scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file e cartelle.

Marcature identificative sul disco

Le marcature indicate sui dischi o sulle custodie sono le seguenti:

Marcatura		Significato
NTSC	PAL	Indica un sistema di TV a colori (il sistema di trasmissione dipende dal mercato).
		Indica il numero di tracce audio. Il numero indica il numero di registrazioni audio.
		Indica il numero di lingue dei sottotitoli. Il numero indica il numero di lingue registrate.
		Numero di angoli. Il numero indica il numero di angoli registrati.
		Indica i modi schermo selezionabili. "16:9" indica uno schermo grande mentre "4:3" indica uno schermo standard.
		Indica il codice regionale di riproducibilità del disco. ALL indica applicabilità su scala globale, mentre un numero indica applicabilità su scala regionale.

Glossario

DVD-Video

DVD-Video è uno standard di memorizzazione d'immagini video determinata dal forum DVD. Come tecnologia di compressione digitale è stato adottato lo standard globale "MPEG2", in grado di comprimere i dati immagine nel rapporto 1/40 circa e memorizzarli. È stata inoltre adottata una tecnologia di codifica con velocità variabile, che varia la quantità d'informazioni assegnate a seconda della forma dell'immagine sullo schermo.
Le informazioni audio possono essere memorizzate in Dolby Digital anziché in PCM (modulazione a codice di impulsi) in modo da rendere più realistico il campo sonoro.
In aggiunta, la disponibilità di varie funzioni supplementari come per esempio la funzione multi-lingua aumenta la piacevolezza nell'uso del sistema.

DVD-VR

DVD-VR è l'abbreviazione di DVD Video Recording Format; standard di memorizzazione d'immagini video determinata dal forum DVD.

Multi-angolo

È una delle funzioni del lettore DVD. Poiché le scene possono essere registrate con più angolazioni (posizione della telecamera), l'utente può scegliere l'angolo che desidera.

Multi-lingua

Tra le funzioni del lettore DVD, questa consente di memorizzare l'audio o i sottotitoli delle stesse immagini video in più lingue dando così modo di selezionare liberamente la lingua.

Codice regionale

Ai lettori DVD e ai dischi stessi sono assegnati codici ciascuno dei quali corrisponde ad un precisa regione per cui risultano riproducibili solo i dischi costruiti per quella specifica regione.
Un disco sul quale non vi è indicato il codice regionale assegnato al lettore non è riproducibile.
In aggiunta, anche se sul disco non vi è indicato nessun codice regionale, la sua riproduzione potrebbe risultare proibita a seconda della regione. In questo caso, un disco potrebbe non essere riproducibile in questo lettore DVD.

▼Suggerimenti per l'uso di dispositivi USB

Questa unità supporta la riproduzione di file MP3/WMA/AAC registrati su dispositivi USB.

NOTA

- Si possono riprodurre dati musicali [formato MP3/WMA/AAC (.aac/.m4a/.mp4[*1]/.wav[*1])] memorizzati in un dispositivo di memoria di massa USB compatibile (come una memoria flash USB).
- A seconda del tipo e della condizione della memoria flash USB, esiste la possibilità che la riproduzione non riesca nonostante il file audio sia conforme allo standard di cui sopra.
- Questa unità non riproduce file WMA/AAC protetti da copyright.
- L'ordine di riproduzione può differire dalla sequenza di memorizzazione dei dati musicali nel dispositivo.
- Onde evitare il danneggiamento o la perdita dei dati memorizzati, si raccomanda di fare una copia di sicurezza.
- Un dispositivo la cui massima corrente elettrica è di 1.000 mA potrebbe non funzionare o non ricaricarsi quando collegato.
- Non estrarre il dispositivo USB quando è selezionato il modo USB (estrarlo solo quando è selezionato il modo radio FM/AM o CD).
- Se l'accesso ai dati è protetto da una password, il dispositivo non funzionerà.

*1 Tipo C/Tipo D

⚠ AVVERTENZA

- Questa unità riproduce i file con estensione (mp3) come file MP3. Non usare l'estensione file MP3 per file che non siano MP3. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.
- Questa unità riproduce i file con estensione (wma) come file WMA. Non usare l'estensione file WMA per file che non siano WMA. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.
- Questa unità riproduce file con estensione (.aac/.m4a/.mp4*1/.wav*1) come file AAC. Non usare l'estensione file AAC per file che non siano AAC. Altrimenti si potrebbero avere disturbi o malfunzionamenti.

  *1 Tipo C/Tipo D

- I file MP3/WMA/AAC scritti secondo specifiche diverse da quella indicata potrebbero creare problemi di riproduzione o di corretta visualizzazione dei nomi di file/ cartella.
- L'estensione del file può esserci o non esserci a seconda del sistema operativo, della versione, del software o dei settaggi del computer. In tal caso, aggiungere l'estensione ".mp3", ".wma", ".aac ", ".m4a", ".mp4*1" o ".wav*1" alla fine del nome del file, e quindi scriverla sulla memoria.

  *1 Tipo C/Tipo D

▼Suggerimenti per l'uso di iPod

Questa unità supporta la riproduzione di file musicali registrati su un iPod.

- iPod è un marchio della Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

L'iPod potrebbe non essere compatibile a seconda del modello o della versione OS. In questo caso, viene visualizzato un messaggio di errore.

⚠ AVVERTENZA

- Rimuovere l'iPod quando non lo si usa. Poiché l'iPod è sensibile alle forti variazioni di temperatura alle quali è soggetto l'abitacolo, se viene lasciato a bordo del veicolo potrebbe subire danni o il deterioramento della batteria a causa dell'elevato grado di temperatura e umidità.
- In caso di perdita dei dati contenuti nell'iPod mentre questo è connesso all'unità, Mazda non è in grado di garantire che questi dati possano essere recuperati.
- Se la batteria dell'iPod si deteriora, questa potrebbe non ricaricarsi quando l'iPod è collegato all'unità e rendere impossibile la riproduzione. Sostituire immediatamente la batteria dell'iPod.
- Fare attenzione che il cavo di collegamento dell'iPod non resti impigliato nella consolle centrale quando questa viene aperta/chiusa.

⚠ AVVERTENZA

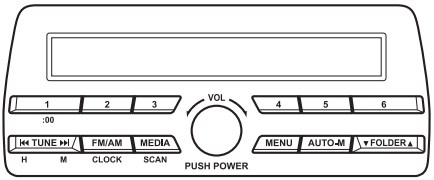
- Per i dettagli sull'utilizzo dell'iPod, consultare il manuale d'istruzioni del medesimo.
- Quando si collega l'iPod a una porta USB, tutti i comandi vengono svolti dall'unità audio. Il controllo da iPod non è possibile.

NOTA

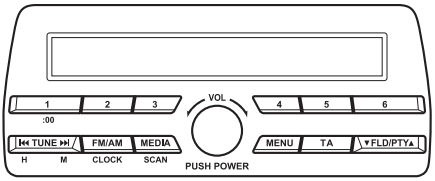
L'unità audio non è in grado di visualizzare immagini o video memorizzati in un iPod.

Impianto audio (Tipo A/Tipo B)

Tipo A (RDS non compatibile)



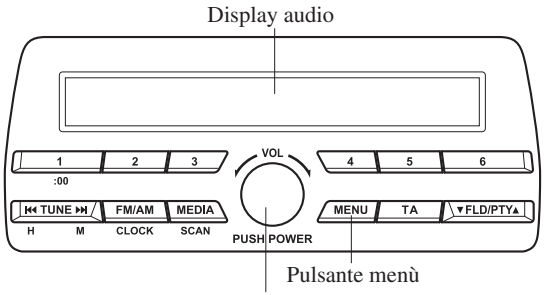
Tipo B (RDS compatibile)



① Comandi accensione/volume/suono ..... pagina 5-28
② Orologio ..... pagina 5-30
③ Uso della radio (RDS) ..... pagina 5-34
④ Uso del lettore di compact disc (lettore CD) ..... pagina 5-38
⑤ Come usare presa ausiliaria/porta USB ..... pagina 5-41
⑥ Indicazioni di errore ..... pagina 5-42

Sistema audio

▼Comandi accensione/volume/suono



Accensione/spegnimento

Commutare l'accensione su ACC o ON. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio. Premere nuovamente la manopola di accensione/regolazione volume per spegnere il sistema audio.

Regolazione volume

Per regolare il volume, ruotare la manopola di accensione/regolazione volume. Ruotare la manopola di accensione/regolazione volume verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.

Regolazione audio

1. Premere il pulsante menù (**MENU**) per selezionare la funzione. Verrà indicata la funzione selezionata.
2. Ruotare la manopola di regolazione audio per regolare la funzione prescelta come segue:

Indicazione	Regolazione valore	
	Verso sinistra	Verso destra
AF*1 [Impostazione frequenza alternativa (AF)]	Off	On
REG*1 [Impostazione programma regionale (REG)]	Off	On
ALC (Regolazione automatica del volume)	Abbassamento del livello	Innalzamento del livello
BASS (Suoni a bassa frequenza)	Diminuisce i bassi	Aumenta i bassi
TREB (Suoni ad alta frequenza)	Diminuisce gli alti	Aumenta gli alti
FADE (Bilanciamento del volume fra davanti/dietro)	Sposta il suono davanti	Sposta il suono dietro
BAL (Bilanciamento del volume fra sinistra/destra)	Sposta il suono a sinistra	Sposta il suono a destra
BEEP (Segnale acustico operativo)	Off	On
BT SETUP*2	Modo selezionato	
12Hr 24Hr	12Hr (lampeggia)	24Hr (lampeggia)

*1 Tipo B

*2 A seconda del modello, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

NOTA

Se non lo si aziona entro un certo numero di secondi, il display ritorna a quello precedente. Per resettare bassi, alti, fader, e bilanciamento, premere il pulsante menù (**MENU**) per 2 secondi. L'unità emetterà un segnale acustico e sul display comparirà la scritta "CLEAR".

Impostazione frequenza alternativa (AF) (Tipo B)

La funzione AF del sistema dati radio (RDS) si può attivare o disattivare. Vedi Uso della radio (Tipo B) a pagina 5-34.

Impostazione programma regionale (REG) (Tipo B)

La funzione REG del sistema dati radio (RDS) si può attivare o disattivare. Vedi Uso della radio (Tipo B) a pagina 5-34.

Controllo automatico livelli (ALC)

Il controllo automatico dei livelli (ALC) regola automaticamente il volume audio in base alla velocità del veicolo. Più la velocità del veicolo aumenta, più il volume si alza. La funzione ALC include i modi ALC OFF e ALC LEVEL da 1 a 7. Ad ALC LEVEL 7, l'innalzamento del volume è al livello massimo. Selezionare il modo adeguato alle condizioni operative.

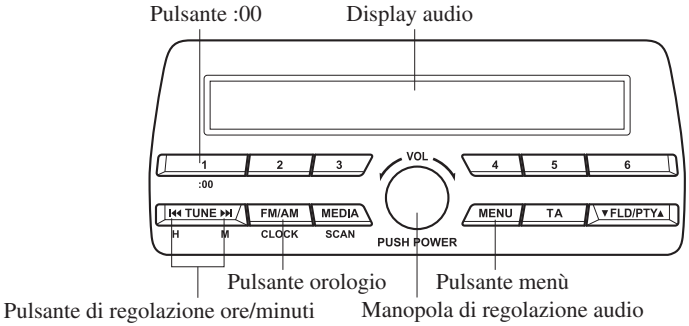
Modo BT SETUP*

Attraverso gli altoparlanti del veicolo, è possibile ascoltare musica o altri programmi audio registrati su dispositivi audio portatili e telefoni cellulari dotati di funzione Bluetooth® reperibili sul mercato, mediante trasmissione wireless. Usando la funzione BT SETUP, è possibile programmare o cambiare questi dispositivi sull'unità Bluetooth® (pagina 5-89).

Regolazione dell'orario

Ruotando la manopola di regolazione audio, la visualizzazione dell'orario commuta tra i formati 12 e 24 ore (pagina 5-30).

▼Orologio



Impostazione dell'orario

L'orologio può essere regolato ogni volta che l'accensione è commutata su ACC o ON.

1. Per regolare l'orario, premere il pulsante dell'orologio (**FM/AM**) per circa 2 secondi finché non si sente un segnale acustico.
2. L'orario attualmente impostato lampeggerà.
   Regolazione dell'orario

- Per regolare l'orario, premere il pulsante di regolazione ore/minuti (⏭, ⏮) mentre l'orario impostato attualmente sta lampeggiando.
- Premendo il pulsante di regolazione ore (⏮) si mandano avanti le ore. Premendo il pulsante di regolazione minuti (⏭) si mandano avanti i minuti.

3. Premere nuovamente sul pulsante dell'orologio (**FM/AM**) per attivare l'orologio.

Resettaggio orario

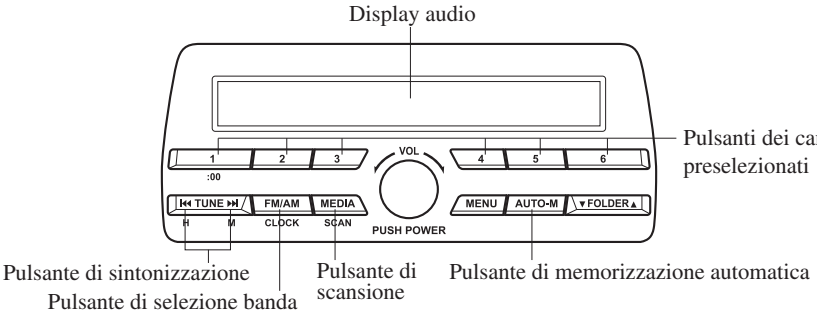
1. Premere il pulsante dell'orologio (**FM/AM**) per circa 2 secondi finché non si sente un segnale acustico.
2. Premere il pulsante :00 (1).
3. Quando si preme il pulsante, l'orario viene resettato come segue:
   (Esempio)
   12:01—12:29→ 12:00
   12:30—12:59→ 1:00

NOTA

- Quando si preme il pulsante :00 (1), i minuti partono da "00".
- Commutazione dell'orario tra i formati 12 e 24 ore:
  Premere diverse volte il pulsante menù (**MENU**) finché non compaiono i formati 12 ore e 24 ore dell'orario. Ruotare la manopola di regolazione audio verso destra o verso sinistra per selezionare il formato dell'orario desiderato mentre lampeggia.

MEMO

▼Uso della radio (Tipo A)



Accensione della radio

Per attivare la radio, premere uno dei pulsanti di selezione banda (**FM/AM**).

Selezione banda

Premere successivamente il pulsante di selezione banda (**FM/AM**) per commutare tra le bande come segue: FM1→ FM2→ AM.

Verrà indicato il modo selezionato.

NOTA
Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

Sintonizzazione manuale

Selezionare la stazione premendo il pulsante di sintonizzazione (⏭, ⏮) lievemente.

Sintonizzazione automatica

La ricerca automatica delle stazioni radio inizia quando il pulsante di sintonizzazione (⏭, ⏮) viene tenuto premuto finché non viene emessa una segnalazione acustica. La ricerca si arresta quando viene trovata una stazione.

NOTA
Se si continua a premere e tener premuto il pulsante, la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (**MEDIA**) per scansionare automaticamente le stazioni con il segnale più forte. La scansione si ferma per 5 secondi circa su ciascuna stazione. Per fermarsi su una stazione, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (**MEDIA**) durante tale intervallo.

Sintonizzazione canali preselezionati

I 6 canali preselezionati possono essere usati per memorizzare 6 stazioni in AM e 12 in FM.

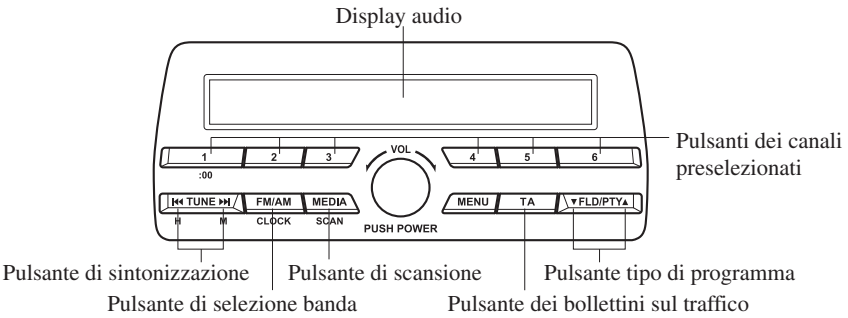
1. Per memorizzare un canale innanzitutto selezionare una delle bande AM, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica. Sul display verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione associata. La stazione a questo punto è memorizzata.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Per sintonizzarsi su una stazione memorizzata, scegliere la banda AM, FM1, o FM2 e quindi premere il pulsante del canale preselezionato corrispondente. Verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione.

Sintonizzazione con memorizzazione automatica

Questa funzione è particolarmente utile quando ci si trova in una zona di cui non si conoscono le emittenti locali.
Premere e tener premuto il pulsante di memorizzazione automatica (**AUTO-M**) per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica; il sistema effettuerà la scansione automatica e memorizzerà temporaneamente sino a 6 stazioni locali, quelle con il segnale più forte, per ciascuna banda selezionata.
A scansione ultimata, la stazione con il segnale più forte verrà sintonizzata e la sua frequenza visualizzata. Premere e rilasciare il pulsante di memorizzazione automatica (**AUTO-M**) per richiamare le stazioni memorizzate in automatico. Verrà sintonizzata una stazione memorizzata dopo l'altra e sul display comparirà la sua frequenza ed il numero del canale associato.

NOTA
Se a scansione ultimata non è stata sintonizzata alcuna stazione, sul display comparirà "A".

▼Uso della radio (Tipo B)



Accensione della radio

Per attivare la radio, premere uno dei pulsanti di selezione banda (**FM/AM**).

Selezione banda

Premere successivamente il pulsante di selezione banda (**FM/AM**) per commutare tra le bande come segue: FM1→ FM2→ MW/LW.

Verrà indicato il modo selezionato.

NOTA
Se il segnale della stazione FM diventa debole, la ricezione viene automaticamente commutata da STEREO a MONO per ridurre i disturbi.

Sintonizzazione

La radio ha le seguenti funzioni di sintonizzazione: manuale, automatica, scansione, canali preselezionati e memorizzazione automatica. Il modo più semplice per sintonizzare le stazioni è quello di memorizzarle nei canali preselezionati.

Sintonizzazione manuale

Selezionare la stazione premendo il pulsante di sintonizzazione (⏭, ⏮) lievemente.

Sintonizzazione automatica

La ricerca automatica delle stazioni radio inizia quando il pulsante di sintonizzazione (⏭, ⏮) viene tenuto premuto finché non viene emessa una segnalazione acustica. La ricerca si arresta quando viene trovata una stazione.

NOTA
Se si continua a premere e tener premuto il pulsante, la frequenza continuerà a cambiare senza fermarsi.

Sintonia a scansione

Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (**MEDIA**) per scansionare automaticamente le stazioni con il segnale più forte. La scansione si ferma per 5 secondi circa su ciascuna stazione. Per fermarsi su una stazione, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (**MEDIA**) durante tale intervallo.

Sintonizzazione canali preselezionati

I 6 canali preselezionati possono essere usati per memorizzare 6 stazioni in MW/LW e 12 in FM.

1. Per memorizzare un canale innanzitutto selezionare una delle bande MW/LW, FM1, o FM2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi finché non si sente una segnalazione acustica. Sul display verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione associata. La stazione a questo punto è memorizzata.
3. Ripetere questa operazione per le altre stazioni e bande di frequenza che si vogliono memorizzare. Per sintonizzarsi su una stazione memorizzata, scegliere la banda MW/LW, FM1, o FM2 e quindi premere il pulsante del canale preselezionato corrispondente. Verrà visualizzato il numero del canale preselezionato o la frequenza della stazione.

Sistema dati radio (RDS)

NOTA
Il sistema dati radio (RDS) non funziona fuori dall'area coperta dai servizi del sistema.

Frequenza alternativa (AF)

La funzione AF è applicabile alle stazioni FM. Premere il pulsante menù (**MENU**) e selezionare il modo AF per attivare la funzione; verrà visualizzato "AF". Se il segnale della stazione radio attualmente selezionata s'indebolisce, il sistema si sintonizza automaticamente su una stazione alternativa.

Se si vuole continuare su un programma regionale, premere il pulsante menù (**MENU**) e selezionare il modo REG per attivare la funzione. Viene visualizzato "REG ON". Per cancellare, premere la manopola di regolazione audio e selezionare la modalità REG per disattivare la funzione. Viene visualizzato "REG OFF".

Bollettini sul traffico (TA)

Se viene premuto il pulsante dei bollettini sul traffico (**TA**), l'unità commuta nel modo TA e viene visualizzato "TA".

Se si riceve una stazione TA mentre è attivo il modo TA, la stazione TA intercede anche se sono in uso altre funzioni (FM, CD, USB, iPod, AUX o BT audio), e viene visualizzato "Traffic Info". Durante l'ascolto di una stazione TA, premere il pulsante dei bollettini sul traffico (**TA**) per terminarne l'ascolto e ritornare nel modo di ascolto precedente.

Informazione sul tipo di programma (PTY)

Alcune stazioni FM usano un codice per identificare il tipo di programma trasmesso. Tale codice consente di trovare rapidamente delle stazioni alternative che trasmettono lo stesso tipo di programma.

Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando si è nel modo FM. Durante la ricezione verranno visualizzati il codice del tipo di programma e "PTY". Se non ci sono tipi di programma con quel codice verrà visualizzato "None".

(Per scegliere un tipo di programma:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Eseguire una delle seguenti operazioni:
   - Premere il pulsante del canale preselezionato (da 1 a 6).
   - Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼).

(Per eseguire la scansione in base al tipo di programma:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) finché viene emessa la segnalazione acustica. L'unità inizierà la scansione delle stazioni; se non ne trova nessuna verrà visualizzato "Niente" e l'unità tornerà sulla banda sintonizzata in precedenza.

(Per memorizzare i tipi di programma con i pulsanti dei canali preselezionati:)

1. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) quando è visualizzato il codice del tipo di programma.
2. Premere il pulsante del tipo di programma (▲, ▼) e selezionare il tipo di programma.
3. Quando è visualizzato il tipo di programma, premere uno dei pulsanti dei canali preselezionati per circa 2 secondi.

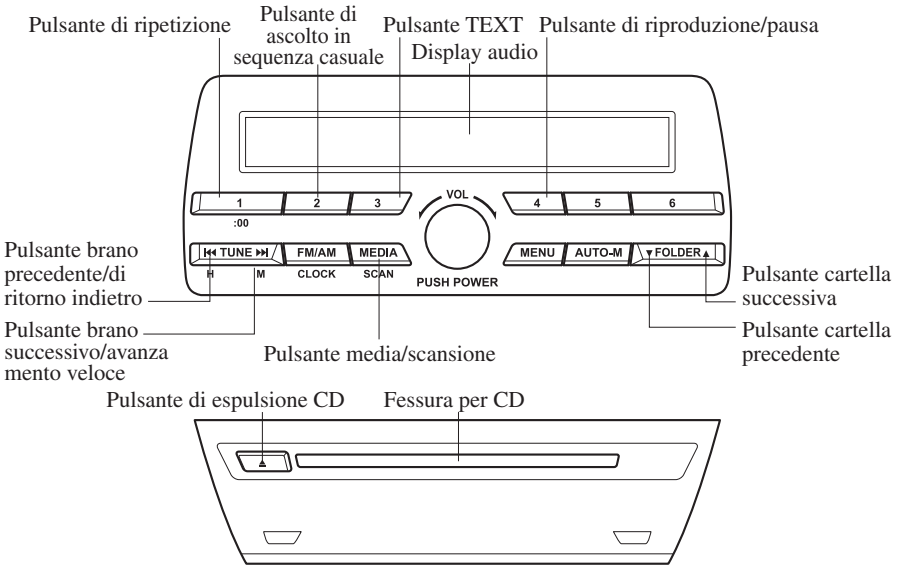
Annunci di emergenza

Se si riceve un annuncio d'emergenza, l'annuncio d'emergenza intercede anche se sono in uso altre funzioni (FM, CD, USB, iPod, AUX, o BT audio), e viene visualizzato "Allarme!".

Quando la trasmissione dell'annuncio di emergenza finisce, il sistema tornerà al modo di ascolto precedente.

MEMO

▼Uso del lettore di compact disc (lettore CD)*



La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Tipo	Dati riproducibili
Lettore CD musicale/ CD MP3/CD WMA/ CD AAC	• Brani musicali (CD-DA) • File MP3/WMA/AAC

NOTA

Se un disco contiene sia brani musicali (CD-DA) che file MP3/WMA/AAC, la riproduzione dei due o tre tipi di file varia a seconda di come è stato registrato il disco.

Inserimento CD

Inserire il CD nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto. Il CD verrà caricato automaticamente e inizierà la riproduzione.

NOTA

Prima dell'inizio della riproduzione passeranno alcuni istanti in quanto il lettore deve leggere i segnali digitali sul CD.

Espulsione CD

Premere il pulsante di espulsione (⏏) per far uscire il CD.

Riproduzione

Premere il pulsante MEDIA (**MEDIA**) per commutare sul modo CD e avviare la riproduzione.

NOTA

Il modo CD non può essere selezionato se non è stato inserito alcun CD.

 *Alcuni modelli.

Pausa

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante di riproduzione/pausa (4).
Per ripristinare la riproduzione, premere il pulsante nuovamente.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente. Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca cartella (durante la riproduzione di CD MP3/WMA/AAC)

Per passare alla cartella precedente, premere il pulsante cartella precedente (▼), premere invece il pulsante cartella successiva (▲) per passare alla cartella successiva.

Scansione brani

Durante la riproduzione di un CD musicale

Questa funzione scansiona i titoli di un CD e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.
Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (MEDIA) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (MEDIA) per annullare la riproduzione tramite scansione.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare. Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (MEDIA) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (MEDIA) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA
Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

Durante la riproduzione di un CD musicale

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per continuare a riprodurre il brano attualmente in ascolto. Viene visualizzato "TRACK RPT".
2. Premere di nuovo il pulsante di ripetizione per cancellare la ripetizione del brano.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Ripetizione brano)

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per continuare a riprodurre il brano attualmente in ascolto. Viene visualizzato "TRACK RPT".
2. Per cancellare la ripetizione del brano, premere nuovamente il pulsante dopo 3 secondi.

(Ripetizione cartella)

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione, quindi premere nuovamente il pulsante entro 3 secondi per continuare a ripetere i brani della cartella in ascolto. Viene visualizzato "FOLDER RPT".
2. Premere di nuovo il pulsante di ripetizione per cancellare la ripetizione del brano.

Riproduzione in sequenza casuale

I brani vengono scelti e riprodotti in sequenza casuale.

Durante la riproduzione di un CD musicale

1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani del CD in ordine casuale. Viene visualizzato "DISC RDM".
2. Premere di nuovo il pulsante per cancellare la riproduzione in sequenza casuale.

Durante la riproduzione di un CD MP3/WMA/AAC

(Sequenza causale brani cartella)

1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della cartella in ordine casuale. Viene visualizzato "FOLDER RDM".
2. Per cancellare la riproduzione in sequenza casuale, premere nuovamente il pulsante dopo 3 secondi.

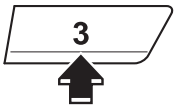
(Sequenza casuale brani CD)

1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione, quindi premerlo nuovamente entro 3 secondi per ascoltare i brani del CD in sequenza casuale. Viene visualizzato "DISC RDM".
2. Premere di nuovo il pulsante per cancellare la riproduzione in sequenza casuale.

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (3) durante la riproduzione.

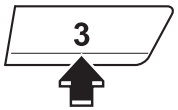
CD musicale



Numero brano/tempo trascorso
Numero brano
Titolo brano*
Titolo album*
Nome artista*

* A seconda del CD, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

CD MP3/WMA/AAC



Numero file/tempo trascorso

Numero cartella/numero file

Nome file

Nome cartella

Titolo album

Titolo brano

Nome artista

NOTA

- Le informazioni visualizzabili sul display sono solamente le informazioni del CD (come nome dell'artista, titolo del brano) memorizzate nel CD stesso.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (*).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati solo 13 caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (3). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (3) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

NOTA

Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Visualizzazione messaggi

Se viene visualizzato "CHECK CD", significa che c'è qualche problema con il CD. Verificare se il CD è danneggiato, sporco, unto, ecc., quindi reinserirlo correttamente. Se il messaggio ricompare, far riparare l'unità da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Come usare presa ausiliaria/ porta USB

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Usare un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.
Vedi modo AUX/USB/iPod a pagina 5-68.

▼Indicazioni di errore

Se sul display audio compare un'indicazione di errore, scoprire la causa consultando la tabella. Se non si riesce ad eliminare l''indicazione di errore, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicazione	Causa	Soluzione
CHECK CD	Il CD è inserito a rovescio	Inserire correttamente il CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
	Il CD è difettoso	Inserire correttamente un altro CD. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

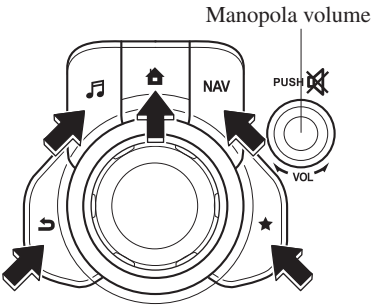
Impianto audio (Tipo C/Tipo D)

NOTA
La spiegazione delle funzioni descritte nel presente manuale potrebbe differire dalla realtà, così come le forme di schermi, pulsanti, lettere e caratteri visualizzati potrebbero differire da quelle reali. Inoltre, in caso di futuri aggiornamenti del software il contenuto potrebbe subire ulteriori variazioni senza che ne venga dato preavviso.

L'impianto audio (Tipo B) dispone di tre diverse interfacce utente.

- Comando generale con interruttori
- Touch screen
- Riconoscimento vocale con interruttore sul volante e microfono

Uso del comando generale e degli interruttori



NOTA
Per motivi di sicurezza, alcune operazioni sono disabilitate a veicolo in marcia.

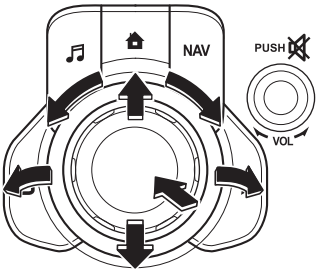
Uso della manopola volume

Premere la manopola volume per mettere o togliere l'audio.
Ruotare la manopola volume per regolare il volume. Il volume si alza ruotando la manopola in senso orario e si abbassa ruotandola in senso antiorario.

Interruttori attorno alla manopola di comando generale

: Visualizza lo schermo iniziale.
: Visualizza lo schermo audio.
NAV : Visualizza lo schermo navigazione. (Solo veicoli equipaggiati con navigazione)
★ : Visualizza lo schermo dei Preferiti. Premere a lungo per memorizzare le voci nei Preferiti.
: Ritorna allo schermo precedente.

Uso della manopola di comando generale



(Selezione delle icone sullo schermo)

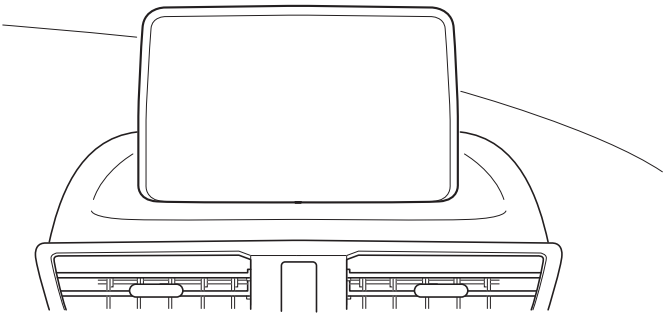
1. Inclinare o ruotare la manopola di comando generale e muovere il cursore verso l'icona desiderata.
2. Premere la manopola di comando generale e selezionare l'icona.

NOTA
Premendo a lungo la manopola di comando si possono gestire alcune funzioni.

Uso del touch screen

⚠ AVVERTENZA
Evitare di esercitare una pressione eccessiva sullo schermo o di premerlo con un oggetto appuntito. Altrimenti si potrebbe danneggiare lo schermo.

NOTA
Per motivi di sicurezza, l'uso del touch screen è disabilitato a veicolo in marcia.



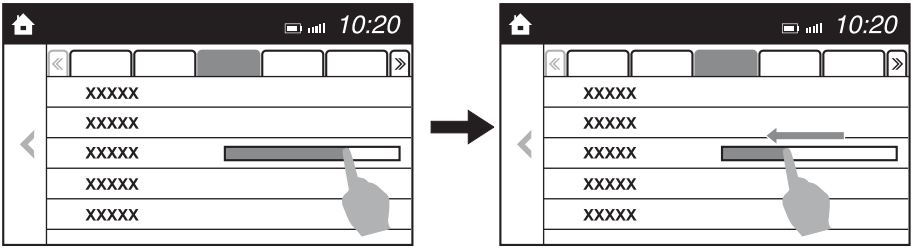
▼Modalità d'uso base

TOCCO

1. Toccare la voce indicata nel display audio.
2. L'operazione viene lanciata e viene visualizzata la voce successiva.

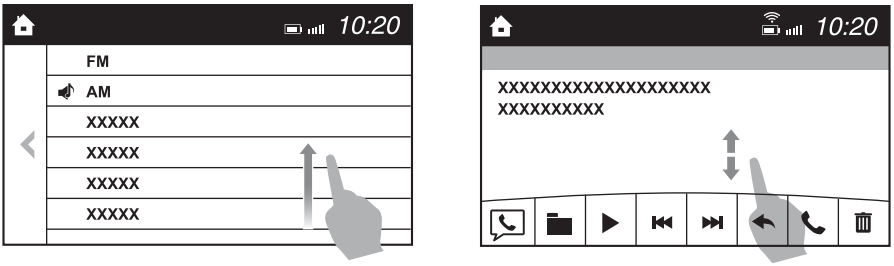
SCORRIMENTO

1. Toccare la voce da impostare visualizzando una barra scorrevole.
2. Far scorrere il dito nella direzione desiderata.
3. Rilasciare il dito e il valore viene cambiato di conseguenza.



TRASCINAMENTO

1. Toccare la voce visualizzando una barra scorrevole.
2. Trascinare il dito nella direzione desiderata.



Ritorno allo schermo precedente

1. Toccare l'icona .

Visualizzazione dello schermo iniziale

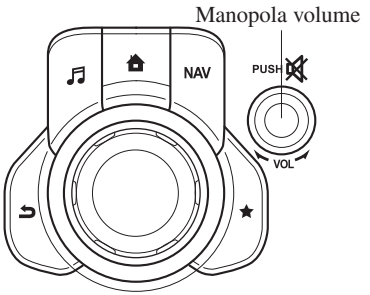
1. Toccare l'icona .

▼Schermo iniziale

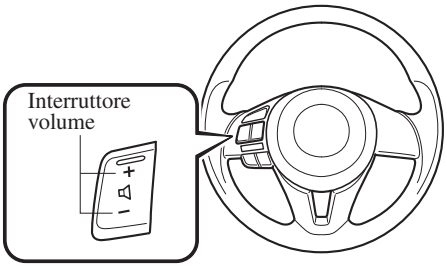
Icona	Funzione
	Applicazioni Si possono verificare alcune informazioni come consumo di carburante medio, manutenzione e segnalazioni.
	Audio Aziona l'audio nei modi radio e CD. Viene visualizzata la sorgente audio usata più di recente. Una sorgente audio non utilizzabile al momento viene saltata e viene visualizzata la sorgente audio precedente. Per cambiare la sorgente audio, selezionare nuovamente l'icona .
	Comunicazione Sono disponibili le funzioni correlate a Bluetooth®.
	Navigazione (veicoli con sistema di navigazione) Viene visualizzo lo schermo navigazione.
	Impostazioni Menu di tutte le impostazioni (Come AD-Disp, display, suono, sicurezza, Bluetooth®, Wi-Fi™ e Lingua).

▼Comandi volume/display/suono

Interruttori comando generale



Interruttori comando audio



Regolazione volume

Ruotare la manopola PUSH dell'interruttore di comando generale. Si può anche premere l'interruttore del volume situato sul volante.

Impostazione del display

Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo impostazioni. Selezionare il tab Display per selezionare la voce che si desidera cambiare.

Spegnimento display/Orologio

Il display audio si può spegnere. Selezionare l'icona Off per spegnere il display. Quando viene selezionata l'icona Orologio, il display audio si spegne e viene visualizzato l'orologio.
Il display audio si può riaccendere come segue:

- Toccare il display audio.
- Azionare l'interruttore di comando generale.

Impostazione schermo diurno/notturno

Si può selezionare lo schermo diurno o notturno.
Auto : Lo schermo commuta automaticamente a seconda che i fari siano accesi o spenti
Giorno : Impostazione schermo diurno
Notte : Impostazione schermo notturno

Regolazione luminosità

Regolare la luminosità del display audio usando il cursore.

Regolazione contrasto

Regolare il contrasto del display audio usando il cursore.

Resettaggio impostazione display

Tutti i valori impostati dello schermo possono essere resettati alle impostazioni iniziali.

1. Selezionare l'icona Resettaggio.
2. Selezionare l'icona Sì.

Regolazione audio

Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo impostazioni.
Selezionare il tab [Suono] per selezionare la voce che si desidera cambiare.

Indicazione	Regolazione valore
Bass (Suoni a bassa frequenza)	Lato +: Enfatizzazione delle basse frequenze Lato −: Abbassamento delle basse frequenze
Treble (Suoni ad alta frequenza)	Lato +: Enfatizzazione delle alte frequenze Lato −: Abbassamento delle alte frequenze
Fade (Bilanciamento del volume fra davanti/dietro)	Dietro: Abbassamento volume altoparlanti anteriori Davanti: Abbassamento volume altoparlanti posteriori
Balance (Bilanciamento del volume fra sinistra/destra)	Destra: Abbassamento volume sul lato sinistro Sinistra: Abbassamento volume sul lato destro
Controllo automatico livelli*1 (Regolazione automatica del volume)	Off—Regolazione su sette livelli
Centrepoint*2 (Regolazione automatica del livello di effetto surround)	On/Off
AudioPilot*2 (Regolazione automatica del volume)	On/Off
Bip (Segnale acustico operativo)	On/Off

*1 Audio standard
*2 Sistema audio Bose®

Controllo automatico livelli (ALC)
Il controllo automatico dei livelli è una funzione che regola automaticamente il volume e la qualità del suono in base alla velocità del veicolo. Il volume si alza quando la velocità del veicolo aumenta, e si abbassa quando la velocità del veicolo diminuisce.

AudioPilot® 2*3
Durante la guida, il rumore di fondo può interferire con l'ascolto della musica.
La tecnologia antirumore AudioPilot® 2 regola in continuazione la musica per compensare il rumore di fondo e la velocità del veicolo.
Reagisce solo a sorgenti di disturbo consistenti e non a quelle intermittenti come può essere un rallentatore.
Un avanzato algoritmo DSP permette una compensazione più rapida ed efficace di situazioni inusuali come una guida su una strada particolarmente sconnessa o a velocità molto sostenute.
*3 AudioPilot® 2 è un marchio registrato Bose Corporation.

Centrepoint®2*4
Centrepoint® 2 consente agli utenti di sperimentare l'effetto surround Bose® dai loro CD, MP3 e radio satellitare.
Progettato specificatamente per rispondere alla domanda di riproduzione dell'effetto surround in un veicolo.
Converte i segnali stereo in canali multipli consentendo una maggior precisione nella riproduzione del suono.
Un algoritmo avanzato in grado di creare contemporaneamente un campo sonoro più ampio e spazioso.
*4 Centrepoint®2 è un marchio registrato Bose Corporation.

▼Uso della radio (Tipo C)

Accensione della radio

Selezionare l'icona ♫ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio. Quando si seleziona la radio desiderata, nella parte inferiore del display centrale vengono indicate le icone di cui sotto.

Radio AM/FM

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Visualizza la lista delle stazioni. Selezionare l'icona Aggiorna lista stazioni per visualizzare le frequenze delle stazioni radio nella lista delle preselezioni memorizzate, fino ad un massimo di dieci. Selezionare la frequenza desiderata.
	Visualizza la lista dei Preferiti. Premere a lungo per memorizzare la stazione radio attualmente in onda.
	È possibile cercare le stazioni radio ricevibili. La scansione si ferma per cinque secondi circa su ciascuna stazione. Selezionare nuovamente per continuare a ricevere la stazione radio.
	Selezione manuale della stazione radio. Selezionare il sintonizzatore e ruotare la manopola di comando generale, oppure trascinare il display o toccare la frequenza radio. Premere ▶ o ◀ per selezionare una stazione radio automaticamente. Premendo a lungo ▶ o ◀, la frequenza radio cambia in continuazione. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Selezione automatica della stazione radio. Premendo a lungo, la frequenza radio cambia in continuazione. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Visualizza le regolazioni audio per regolare il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Radio preferite

Le stazioni selezionate si possono registrare per comodità. Si possono registrare fino a 50 stazioni. La lista dei Preferiti è comune alle radio AM e FM.

Registrazione in Preferiti

Premere a lungo l'icona ★ per registrare la stazione radio attuale. La registrazione si può eseguire anche tramite la procedura che segue.

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite].
3. Selezionare l'icona [Aggiungi <active station>].
4. La stazione viene aggiunta in fondo alla lista dei Preferiti.

NOTA

In caso di scollegamento della batteria, la lista dei Preferiti non andrà persa.

Selezione della stazione radio da Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare il nome della stazione radio o la frequenza radio per sintonizzare la stazione radio.

Cancellazione da Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite].
3. Selezionare l'icona [Elimina].
4. Selezionare il nome della stazione radio o la frequenza radio che si vuole cancellare.
5. Selezionare l'icona [Elimina].

Variazione dell'ordine della lista dei Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite].
3. Selezionare l'icona [Sposta].
4. Selezionare una stazione radio o una frequenza radio. La stazione radio selezionata può essere spostata.
5. Spostare la stazione radio, quindi selezionare l'icona [OK].

▼Uso della radio (Tipo D)

Accensione della radio

Selezionare l'icona ♪ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio. Quando si seleziona la radio desiderata, nella parte inferiore del display audio vengono indicate le icone di cui sotto.

Radio AM/FM

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Visualizza la lista delle stazioni (solo AM). Selezionare l'icona Aggiorna lista stazioni per visualizzare le frequenze delle stazioni radio nella lista delle preselezioni memorizzate, fino ad un massimo di dieci. Selezionare la frequenza desiderata. Visualizza la lista delle stazioni radio RDS ricevibili (solo FM).
	Visualizza la lista dei Preferiti. Premere a lungo per memorizzare le stazioni radio attualmente in onda.
	È possibile cercare le stazioni radio ricevibili. La scansione si ferma per cinque secondi circa su ciascuna stazione. Selezionare nuovamente per continuare a ricevere la stazione radio.
	Visualizza lo schermo delle impostazioni FM (solo FM). Si può impostare l'attivazione/disattivazione della frequenza alternativa e del mantenimento del programma regionale.
	Selezione manuale della stazione radio. Selezionare il sintonizzatore e ruotare la manopola di comando generale, oppure trascinare il display o toccare la frequenza radio. Premere ▶ o ◀ per selezionare una stazione radio automaticamente. Premendo a lungo ▶ o ◀, la frequenza radio cambia in continuazione. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Selezione automatica della stazione radio. Premendo a lungo, la frequenza radio cambia in continuazione. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Attiva e disattiva il modo TA.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

NOTA
Selezionando l'icona ⏮ o ⏭ mentre è selezionato FM, viene selezionato ciascun programma.

Radio preferite

Le stazioni selezionate si possono registrare per comodità. Si possono registrare fino a 50 stazioni. La lista dei Preferiti è comune alle radio AM e FM.

Registrazione in Preferiti

Premere a lungo l'icona ★ per registrare la stazione radio attuale. La registrazione si può eseguire anche tramite la procedura che segue.

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite].
3. Selezionare l'icona [Aggiungi <active station>].
4. La stazione viene aggiunta in fondo alla lista dei Preferiti.

NOTA
In caso di scollegamento della batteria, la lista dei Preferiti non andrà persa.

Selezione della stazione radio da Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare il nome della stazione radio o la frequenza radio per sintonizzare la stazione radio.

Cancellazione da Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite] .
3. Selezionare l'icona [Elimina].
4. Selezionare il nome della stazione radio o la frequenza radio che si vuole cancellare.
5. Selezionare l'icona [Elimina].

Variazione dell'ordine della lista dei Preferiti

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la lista dei Preferiti.
2. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica radio preferite].
3. Selezionare l'icona [Sposta].
4. Selezionare una stazione radio o una frequenza radio. La stazione radio selezionata può essere spostata.
5. Spostare la stazione radio, quindi selezionare l'icona [OK].

Sistema dati radio (RDS)

Frequenza alternativa (AF)

La funzione AF è applicabile alle stazioni FM. Attivare il modo AF. Se il segnale della stazione radio attualmente selezionata s'indebolisce, il sistema si sintonizza automaticamente su una stazione alternativa.
Se si vuole continuare su un programma regionale, attivare il modo mantenimento programma regionale (REG).

Attivazione o disattivazione di AF/REG

Selezionare l'icona mentre è attivato il modo FM per passare allo schermo delle impostazioni FM. L'attivazione o disattivazione di AF/REG può essere eseguita come segue:

(Attivazione/disattivazione modo AF)

Selezionare l'icona ON o OFF sullo schermo delle impostazioni FM.

(Attivazione/disattivazione modo REG)

Mentre è attivato il modo AF, selezionare l'icona ON o OFF.

Bollettini sul traffico (TA)

Selezionare l'icona TA durante la ricezione in FM/AM per passare al modo TA.
Se si riceve una stazione TA mentre è attivo il modo TA, la stazione TA intercede anche se sono in uso altre funzioni (FM, CD, USB, AUX, BT audio, Aha™ radio, o Stitcher™ radio), e viene visualizzato "Bollettini sul traffico".
Se si riceve un TA sullo schermo audio, l'icona Cancella viene visualizzata sullo schermo stesso. Selezionare l'icona Cancella per annullare il TA ricevuto e tornare al modo di stand-by ricezione TA. Se si riceve un TA su uno schermo diverso dallo schermo audio, sullo schermo vengono visualizzate le schermate di selezione per icona TA Off, icona Cancella e icona Rimozione. Se si seleziona l'icona Rimozione, la schermata di selezione si disattiva quando si riceve un TA mentre si continuano a ricevere i TA.

Selezione dalla lista delle stazioni

Viene visualizzata la lista delle stazioni radio RDS ricevibili. Dalla lista si può facilmente selezionare la stazione che si desidera ascoltare. Se il nome di una stazione radio non è disponibile, viene visualizzata la sua frequenza. In aggiunta, le stazioni radio che sono state programmate secondo il codice di genere (Tipi di programmi come Rock, News e così via) possono anche essere visualizzate separatamente per categoria.

NOTA
A seconda delle condizioni di ricezione, la visualizzazione della lista delle stazioni può impiegare un tempo più o meno lungo.

1. Selezionare l'icona per visualizzare la lista delle stazioni radio.
2. Selezionare il nome della stazione radio o la frequenza radio per sintonizzare la stazione radio.

(Selezione del genere)

1. Selezionare l'icona Genere sullo schermo della lista stazioni per visualizzare lo schermo della lista dei generi.
2. Selezionare il genere per visualizzare la lista delle stazioni radio incluse nel genere selezionato.

NOTA
Si può selezionare un solo genere.

Ricerca per genere

Alcune stazioni FM trasmettono programmi per codice di genere (Tipi di programmi come Rock, News e così via). Tale codice consente di trovare rapidamente delle stazioni alternative che trasmettono lo stesso codice di genere. Per selezionare dalla lista per genere, selezionare l'icona Cerca genere mentre è attivo il modo FM e la ricerca del genere desiderato.

(Per eseguire la scansione della ricerca per genere:)

1. Selezionare il tipo di genere desiderato.
2. Selezionare l'icona ⏮, ⏭.

NOTA

Per cambiare il genere che si desidera, selezionare l'icona 𝄞 .

Esempio)
La frequenza ricevuta al momento è 89.3. Avendo selezionato il genere Rock, le stazioni radio che trasmettono Rock si trovano sulle frequenze di cui sotto.
98.3*1, 98.7, 104.3*1, 107.1

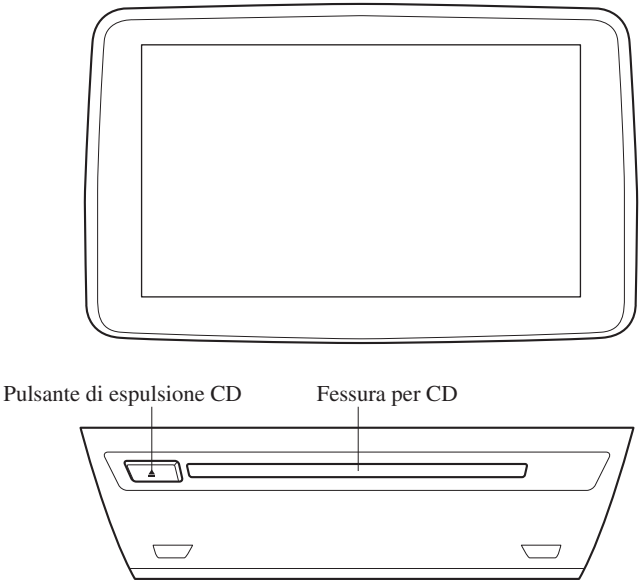
*1 Stazioni radio con buona ricezione

Premendo l'icona Cerca genere volta per volta, la frequenza cambia come segue.
89.3→ 98.3→ 104.3→ 98.3

NOTA

- Si può selezionare un solo genere.
- Potrebbe non essere possibile ricevere alcuna stazione anche usando la funzione di ricerca per genere.
- Se in una determinata regione non viene trasmesso nessun programma del genere selezionato, non sarà possibile alcuna ricezione anche usando la funzione di ricerca per genere.

▼Uso del lettore di compact disc (lettore CD)*



Tipo	Dati riproducibili
Lettore CD musicale/ CD MP3/CD WMA/ CD AAC	• Brani musicali (CD-DA) • File MP3/WMA/AAC

NOTA

Se un disco contiene sia brani musicali (CD-DA) che file MP3/WMA/AAC, la riproduzione dei due o tre tipi di file varia a seconda di come è stato registrato il disco.

Inserimento CD

Inserire il CD nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto. Il CD verrà caricato automaticamente e inizierà la riproduzione.

NOTA

Prima dell'inizio della riproduzione passeranno alcuni istanti in quanto il lettore deve leggere i segnali digitali sul CD.

Espulsione CD

Premere il pulsante di espulsione (⏏) per far uscire il CD.

 *Alcuni modelli.

Riproduzione

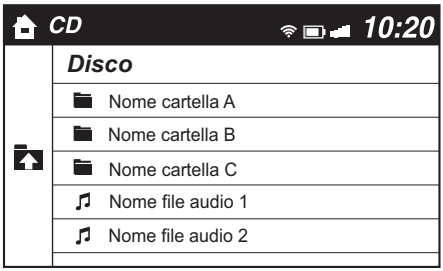
Selezionare l'icona sullo schermo iniziale con un CD inserito e visualizzare lo schermo Audio. Quando si seleziona l'icona CD, nella parte inferiore del display audio vengono indicate le icone di cui sotto.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	(CD musicale) Visualizza la lista dei brani del CD. Selezionare il brano che si vuole riprodurre. **(CD MP3/WMA/AAC)** Visualizza il primo livello della lista di cartelle/file. Selezionare la cartella desiderata. Vengono visualizzati i file inclusi nella cartella selezionata. Selezionare il file che si vuole riprodurre.
	(Solo CD MP3/WMA/ACC) Visualizza la lista dei file inclusi nella cartella in corso di riproduzione. Selezionare il brano che si desidera ascoltare.
	(CD musicale) Riproduce in continuazione il brano attualmente in ascolto. Selezionare nuovamente per annullare. **(CD MP3/WMA/AAC)** Riproduce in continuazione il brano attualmente in ascolto. Ripetendo la selezione, i brani contenuti nella cartella vengono riprodotti in continuazione. Selezionare nuovamente per annullare.
	(CD musicale) Riproduce i brani del CD in ordine casuale. Selezionare nuovamente per annullare. **(CD MP3/WMA/AAC)** Riproduce i brani inclusi nella cartella in ordine casuale. Ripetendo la selezione, i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale. Selezionare nuovamente per annullare.
	(CD musicale) Viene riprodotto l'inizio di ciascun brano del CD per aiutare la ricerca del brano desiderato. Ripetendo la selezione, l'operazione viene annullata e prosegue la riproduzione del brano attualmente in ascolto. **(CD MP3/WMA/AAC)** Viene riprodotto l'inizio di ciascun brano incluso in una cartella per aiutare la ricerca del brano desiderato. Ripetendo la selezione, l'operazione viene annullata e prosegue la riproduzione del brano attualmente in ascolto.
	Se la selezione viene eseguita entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione di un brano, viene selezionato il brano precedente. Se è trascorso più tempo dall'inizio della riproduzione di un brano, il brano attualmente in ascolto viene riprodotto ripartendo dall'inizio. Premere a lungo per tornare indietro rapidamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.

Icona	Funzione
	Riproduce un CD. Ripetendo la selezione, la riproduzione viene temporaneamente arrestata.
	Avanza portandosi all'inizio del brano successivo. Premere a lungo per avanzare rapidamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Esempio di utilizzo (Per cercare un brano dal primo livello di un CD MP3/WMA/AAC)

1. Selezionare l'icona e visualizzare la lista di cartelle/file di primo livello.



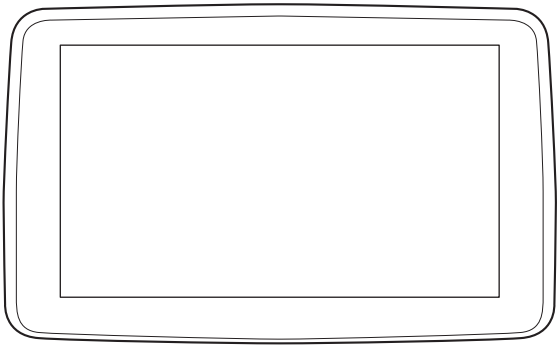
2. Quando viene selezionata la cartella, vengono visualizzate le liste di cartelle/file incluse nella medesima.
3. Selezionare il brano desiderato.

NOTA

- Selezionare l'icona per passare a una cartella di livello superiore.
- L'aspetto delle icone di ripetizione e riproduzione in ordine casuale cambia a seconda del tipo di operazione per la quale viene usata la funzione.
- Se si aziona l'audio durante una scansione-riproduzione, il brano in oggetto viene riprodotto normalmente. Quindi viene eseguita l'operazione audio comandata.

MEMO

▼Uso del lettore di Digital Versatile Disc (lettore DVD)*



Tipo	Dati riproducibili
Lettore DVD VIDEO/ DVD-VR	File DVD VIDEO/DVD-VR

Inserimento DVD

Inserire il DVD nella fessura con l'etichetta rivolta verso l'alto. Il DVD viene inserito automaticamente e viene visualizzato lo schermo menu superiore di disco DVD e controller.

NOTA

Prima dell'inizio della riproduzione passeranno alcuni istanti in quanto il lettore deve leggere i segnali digitali sul DVD.

Espulsione DVD

Premere il pulsante di espulsione DVD (⏏) per far uscire il DVD.

 *Alcuni modelli.

Riproduzione

Selezionare l'icona sullo schermo iniziale con un DVD inserito e visualizzare lo schermo Audio. Quando è selezionata l'icona DVD, vengono visualizzati schermo menu superiore DVD e controller. Quando si avvia la riproduzione azionando il controller, nello schermo in basso vengono visualizzate le icone di cui sotto.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Ritorna allo schermo menu DVD.
	Se l'icona viene selezionata entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione di un capitolo, torna all'inizio del capitolo precedente. Se l'icona viene selezionata dopo alcuni secondi dall'inizio della riproduzione di un capitolo, torna all'inizio del capitolo in riproduzione. Premere a lungo durante la riproduzione per tornare indietro rapidamente. Premere a lungo durante la pausa per far tornare indietro la riproduzione lentamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Riproduce il DVD. Selezionare nuovamente per mettere in pausa la riproduzione.
	Avanza portandosi all'inizio del capitolo successivo. Premere a lungo durante la riproduzione per avanzare rapidamente. Premere a lungo durante la pausa per una riproduzione lenta. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	L'angolo della telecamera cambia ogni volta che l'icona viene selezionata (solo per DVD utilizzabili).
	Cambia tra visualizzazione/non visualizzazione dei sottotitoli (solo per DVD utilizzabili).
	Cambia l'impostazione del blocco parentale. È possibile modificare le impostazioni di livello blocco parentale e codice PIN.
	Sospende la riproduzione e visualizza lo schermo d'impostazione DVD. Selezionare l'icona Regolazioni audio per regolare la qualità del suono. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48. Selezionare l'icona Rapporto d'aspetto per cambiare il rapporto d'aspetto (rapporto tra larghezza e altezza dello schermo). Sono disponibili gli schermi 16:9 Widescreen, 4:3 Letterbox e 4:3 Pan-scan
	Regola lo schermo. Visualizza lo schermo d'impostazione video nella parte bassa dello schermo.

NOTA

- Per motivi di sicurezza, le immagini non vengono visualizzate a veicolo in marcia.
- Trascinare l'icona del controller per muovere il controller.
- Se al termine della riproduzione DVD il modo è commutato su DVD, la riproduzione riparte senza visualizzazione dello schermo menu DVD.

Blocco parentale

Alcuni DVD dispongono di un livello di blocco parentale. Quando il livello di blocco parentale del DVD eccede il livello impostato sul lato audio, la riproduzione è disabilitata.
È possibile cambiare il livello di blocco parentale, modificare il codice PIN ed azzerare il codice PIN.

Impostazione codice PIN

Per usare il blocco parentale, prima bisogna impostare il codice PIN.

1. Selezionare l'icona .
2. Selezionare l'icona [Modifica codice PIN].
3. Inserire il codice PIN usando i pulsanti numerici.
4. Selezionare l'icona [OK].

Modifica livello di blocco parentale

1. Selezionare l'icona .
2. Selezionare l'icona [*Blocco parentale*].
3. Inserire il codice PIN usando i pulsanti numerici.
4. Selezionare l'icona [OK].
5. Selezionare il livello di blocco parentale.

NOTA

Le opzioni disponibili sono Nessuno, PG-12, R15 e R-18.

Modifica codice PIN

1. Selezionare l'icona .
2. Selezionare l'icona [Modifica codice PIN].
3. Inserire il codice PIN usando i pulsanti numerici.
4. Selezionare l'icona [OK].
5. Inserire il nuovo codice PIN usando i pulsanti numerici.
6. Selezionare l'icona [OK].

Azzeramento codice PIN

Se si dimentica il codice PIN programmato, lo si può azzerare inserendo il codice PIN iniziale di default [0000].

1. Selezionare l'icona .
2. Selezionare l'icona [Azzeramento codice PIN].
3. Inserire il codice PIN [0000] usando i pulsanti numerici.
4. Selezionare l'icona [OK].
5. Inserire il nuovo codice PIN usando i pulsanti numerici.
6. Selezionare l'icona [OK].

Riproduzione di un DVD con blocco parentale

Se si vuole riprodurre un DVD che è bloccato dalla funzione blocco parentale, lo si può sbloccare inserendo il codice PIN.

1. Se si tenta di riprodurre un DVD bloccato, viene visualizzata la schermata d'inserimento del codice PIN.
2. Inserire il codice PIN usando i pulsanti numerici.
3. Selezionare l'icona [OK] per avviare la riproduzione.

Impostazione funzioni DVD

Si possono impostare la qualità del suono e il rapporto d'aspetto.

Impostazione qualità suono

1. Selezionare l'icona ⚙.
2. Selezionare l'icona [Regolazioni audio] per regolare la qualità del suono.
   Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Impostazione rapporto d'aspetto

1. Selezionare l'icona ⚙.
2. Selezionare l'icona [Rapporto d'aspetto].
3. Selezionare il rapporto d'aspetto desiderato.

Impostazione qualità immagine

Si può regolare la densità di luminosità, contrasto, tonalità e colore.
Quando si seleziona l'icona, nella parte bassa dello schermo vengono visualizzate le icone di cui sotto.

Tab	Funzione
[Luminosità]	La luminosità dello schermo si può regolare usando il cursore.
[Contrasto]	Il contrasto dello schermo si può regolare usando il cursore.
[Tonalità]	La tonalità del colore dello schermo si può regolare usando il cursore.
[Colore]	Il colore dello schermo si può regolare usando il cursore.
[Resettaggio]	Le impostazioni dello schermo si possono azzerare ai valori iniziali. Selezionare l'icona [Resettaggio].

▼Come usare presa ausiliaria/ porta USB

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Usare un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.
Vedi modo AUX/USB/iPod a pagina 5-68.

▼Impostazioni

NOTA
Il display dello schermo può differire a seconda della versione e delle specifiche.

Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
Commutare il tab e selezionare la voce delle impostazioni che si vuole cambiare.
Nel display setup si possono personalizzare le impostazioni delle seguenti funzioni:

Tab	Particolare	Funzione
AD-Disp	Altezza Controllo luminosità Altro	Vedi Active Driving Display a pagina 4-39.
Display	Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.	
Sicurezza	SBS/SCBS Volume monitoraggio parte posteriore del veicolo Altro	Vedi Supporto intelligente di frenata in città (SCBS) a pagina 4-93. Vedi Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (Sistema RVM) a pagina 4-106. Vedi Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) a pagina 4-146. Vedi Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) a pagina 4-138. Vedi Supporto intelligente di frenata (SBS) a pagina 4-101.
Suono	Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.	
Veicolo	Tergicristallo sensibile alla pioggia Serratura porta Altro	Vedi Tergiparabrezza a pagina 4-76. Vedi Trasmettitore a pagina 3-4. Vedi Blocco e sblocco tramite pulsante di richiesta (con funzione telecomando senza chiave) a pagina 3-12. Vedi Indicatori di direzione e di cambio corsia a pagina 4-74. Vedi Sistema d'illuminazione accesso a pagina 5-149. Vedi Sistema controllo abbaglianti (HBC) a pagina 4-69. Vedi Avviso di luci accese a pagina 7-50. Vedi Fari a pagina 4-62.
Dispositivi	Bluetooth	Vedi Preparazione Bluetooth ® (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-105.
	Gestione rete	Per disporre della funzione POI (punti d'interesse)/Notizie sul traffico in tempo reale per Navi (Notizie come prezzi dei carburanti, meteo, ristorante più vicino) viene usato Wi-Fi™

Tab	Particolare		Funzione
Sistema	Orologio	Regolazione orario	Visualizza l'orario attualmente impostato. Premere + per mandare avanti ora/minuto, e selezionare — per mandare indietro ora/minuto. La selezione AM/PM è disponibile solo con il display orologio in formato 12 ore.
		Sincronizzazione GPS	Quando è selezionato ON, le funzioni "Regolazione orario" e "Selezione orario locale" sono disabilitate.
		Formato dell'orario	Cambia il display orologio tra i formati 12 e 24 ore.
		Selezione orario locale	Seleziona l'orario locale.
	Lingua		Cambia la lingua.
	Temperatura		Cambia impostazione tra gradi centigradi a gradi Fahrenheit.
	Distanza		Cambia impostazione tra chilometri e miglia.
	Aggiornamento database musicale		Si usa per aggiornare Gracenote. Gracenote si usa con USB Audio e fornisce: 1. Informazioni musicali supplementari (Come titolo del brano, nome dell'artista) 2. Supporto riconoscimento vocale per funzioni Riproduci artista e Riproduci album Gracenote può essere scaricato da sito web Mazda Handsfree.
	Resettaggio alle impostazioni di fabbrica		Memoria e impostazioni, vengono inizializzate con i valori di fabbrica. L'inizializzazione viene attuata selezionando il pulsante [Sì].
	Accordi e declinazione di responsabilità		Verifica i termini di declinazione di responsabilità e di accordo.
	Riguardo a		Si può verificare la versione OS dell'unità audio e la versione del database Gracenote attuali.

▼Applicazioni

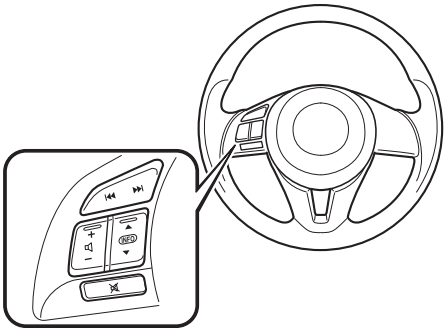
NOTA
Il display dello schermo può differire a seconda della versione e delle specifiche.

Selezionare l'icona sullo schermo iniziale per visualizzare lo schermo Applicazioni. Possono essere verificate le informazioni di cui sotto.

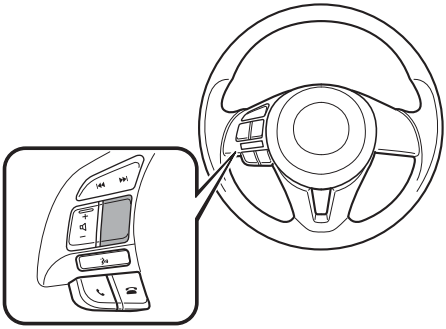
Schermo superiore	Particolare	Funzione
Monitoraggio consumo di carburante	Consumo di carburante Stato controllo Display efficacia Impostazioni	Vedi Monitoraggio consumo di carburante a pagina 4-111.
Manutenzione	Manutenzione programmata Rotazione pneumatici Cambio olio	Vedi Monitoraggio manutenzione (Audio di tipo B/ tipo D) a pagina 6-15.
Guida alle segnalazioni	Possono essere verificate le segnalazioni attualmente attive.	Vedi Se una spia luminosa si accende o lampeggia a pagina 7-33.

Uso degli interruttori di comando audio*

Senza Vivavoce Bluetooth®



Con Vivavoce Bluetooth®



 *Alcuni modelli.

▼Regolazione volume

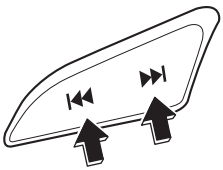
Per aumentare il volume, spingere in alto l'interruttore volume (+).
Per diminuire il volume, spingere in basso l'interruttore volume (−).

▼Interruttore di ricerca

Radio AM/FM (Tipo A/Tipo C/Tipo D), Radio MW/LW/FM (Tipo B)

Premere l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮). La radio commuta sulla stazione memorizzata successiva/precedente secondo l'ordine di memorizzazione. Premere l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) e tenerlo premuto per scorrere in sequenza tutte le stazioni disponibili su frequenze più alte o più basse, siano esse memorizzate o meno.

Le stazioni radio memorizzate in precedenza tramite la sintonizzazione automatica (Tipo A/Tipo B)/radio preferite (Tipo C/Tipo D) possono essere richiamate premendo l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) mentre è sintonizzata una qualsiasi stazione radio memorizzata tramite sintonizzazione automatica (Tipo A/Tipo B)/radio preferite (Tipo C/Tipo D). Le stazioni radio memorizzate possono essere richiamate secondo l'ordine di memorizzazione premendo l'interruttore (⏭, ⏮) per un numero di volte corrispondente alla loro posizione in memoria.



USB Audio/Bluetooth® Audio/CD

Premere l'interruttore di ricerca (⏭) per portarsi all'inizio del brano successivo. Premere l'interruttore di ricerca ⏮ entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente. Premere l'interruttore di ricerca ⏮ dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto. Premere e tenere premuto l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) per scorrere senza interruzioni da un brano all'altro in ordine crescente o decrescente.

DVD (Tipo C)

Premere l'interruttore di ricerca (⏭) per portarsi all'inizio del capitolo successivo. Premere l'interruttore di ricerca (⏮) per tornare all'inizio del capitolo precedente.

Stitcher™ Radio (Tipo C/Tipo D)

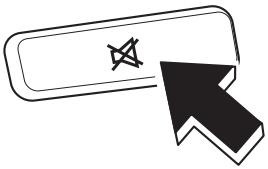
Premere a lungo l'interruttore di ricerca (⏭, ⏮) per fornire una valutazione di gradimento della riproduzione del brano attualmente in ascolto come "Mi piace/Non mi piace".

▼Interruttore di esclusione audio*

Premere l'interruttore di esclusione audio ( ) una sola volta per togliere l'audio e premerlo di nuovo per ripristinarlo.

NOTA

Se si commuta l'accensione su OFF con l'audio escluso, la funzione di esclusione audio viene annullata. Di conseguenza al successivo avviamento del motore l'audio sarà attivato. Per escludere nuovamente l'audio, premere l'interruttore di esclusione ( ).



Modo AUX/USB/iPod

È possibile ascoltare file audio attraverso gli altoparlanti del veicolo collegando un'unità audio portatile di tipo commerciale alla presa ausiliaria.
Viene richiesto un cavo spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
In aggiunta, un file audio può essere riprodotto dal dispositivo audio del veicolo collegando un dispositivo USB o un iPod alla porta USB.

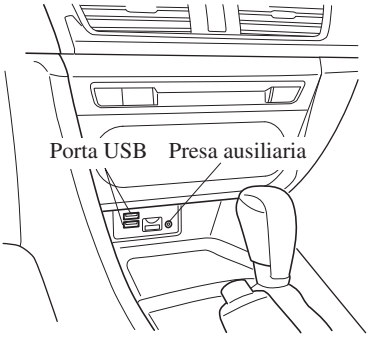
NOTA

(Tipo C/Tipo D)
La slot per scheda SD è per il sistema di navigazione. Per i veicoli con sistema di navigazione, la scheda SD (originale Mazda genuine) con dati mappa memorizzati viene inserita nell'apposita slot per essere usata.

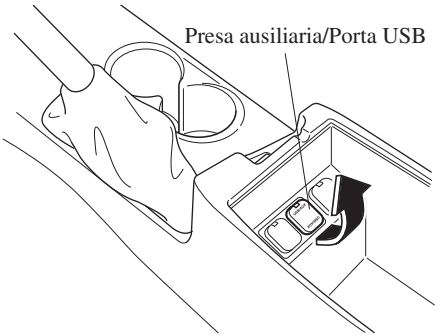
 *Alcuni modelli.

Tipo A/Tipo B (Senza lettore CD)

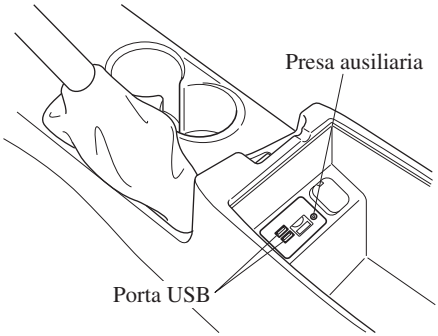
Tipo C/Tipo D (Senza lettore DVD/CD)



Tipo A/Tipo B (Con lettore CD)



Tipo C/Tipo D (Con lettore DVD/CD)



① Come usare il modo AUX (Tipo A/Tipo B) ..... pagina 5-72
② Come usare il modo USB (Tipo A/Tipo B) ..... pagina 5-74
③ Come usare il modo iPod (Tipo A/Tipo B) ..... pagina 5-78
④ Come usare il modo AUX (Tipo C/Tipo D) ..... pagina 5-82
⑤ Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D) ..... pagina 5-82

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non regolare l'unità audio portatile o quant'altro durante la marcia:</u>
Regolare l'unità audio portatile o quant'altro durante la marcia è pericoloso in quanto potrebbe distrarre l'attenzione dalla guida e causare un serio incidente. Regolare sempre l'unità audio portatile o quant'altro a veicolo fermo.

⚠ AVVERTENZA

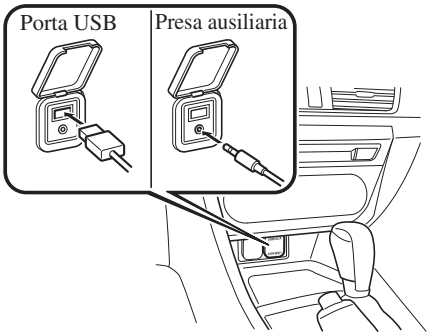
- Chiudere sempre il coperchio di presa ausiliaria/porta USB quando queste non sono in uso.
  Un'eventuale penetrazione di corpi estranei o liquidi nella presa ausiliaria/porta USB può causarne il malfunzionamento.
- Alcuni dispositivi audio portatili generano disturbi quando collegati alla presa per accessori del veicolo. (Se si verificano interferenze, non utilizzare la presa per accessori).

NOTA

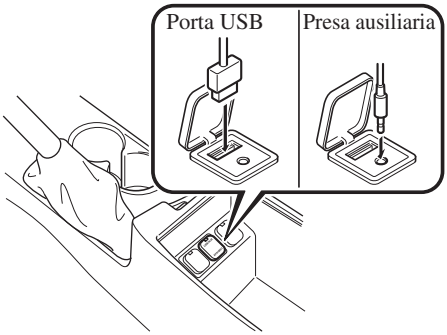
- Questo modo potrebbe non essere utilizzabile a seconda del dispositivo audio portatile da collegare.
- Prima di utilizzare la presa ausiliaria/porta USB, consultare il manuale d'istruzioni del dispositivo audio portatile.
- Usare uno spinotto stereo a bassa impedenza (3,5 ϕ) reperibile in commercio per collegare alla presa ausiliaria l'unità audio portatile. Prima di utilizzare la presa ausiliaria, leggere le istruzioni relative al collegamento fornite dal fabbricante dell'unità audio portatile.
- Per non scaricare la batteria, evitare di usare l'ingresso ausiliario per lunghi periodi quando il motore è spento o gira al regime minimo.
- Quando si collega un dispositivo alla presa ausiliaria o alla porta USB, a seconda del dispositivo collegato possono insorgere disturbi. Se il dispositivo è collegato alla presa accessori del veicolo, i disturbi possono essere ridotti scollegandolo dalla medesima.

▼Come collegare porta USB/presa ausiliaria

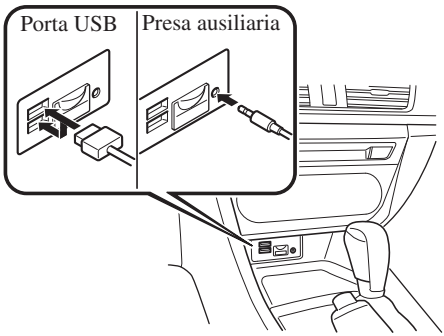
Tipo A/Tipo B (Senza lettore CD)



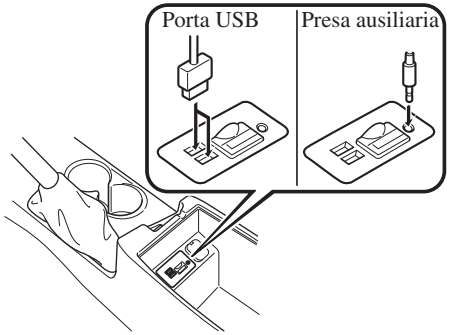
Tipo A/Tipo B (Con lettore CD)



Tipo C/Tipo D (Senza lettore DVD/CD)



Tipo C/Tipo D (Con lettore DVD/CD)



Collegamento di un dispositivo

1. Aprire lo sportello della consolle (Con lettore DVD/CD).
2. Se c'è un coperchio sulla presa AUX o sulla porta USB, togliere il coperchio.
3. Collegare il connettore del dispositivo alla porta USB.

Collegamento con un cavo connettorizzato

1. Aprire lo sportello della consolle (Con lettore DVD/CD).
2. Se c'è un coperchio sulla presa AUX o sulla porta USB, togliere il coperchio.
3. Collegare il connettore del dispositivo/cavo connettorizzato alla presa ausiliaria/porta USB.

Per i veicolo con lettore DVD/CD, far passare il connettore del dispositivo/cavo connettorizzato attraverso la tacca nella consolle e collegare.

⚠ *ATTENZIONE*

Non permettere che il cavo connettorizzato si aggrovigli sul freno di stazionamento o sulla leva del cambio:
Lasciare che il cavo connettorizzato si aggrovigli sul freno di stazionamento o sulla leva del cambio è pericoloso, in quanto potrebbe interferire con la guida e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

Non appoggiare oggetti o esercitare forza sulla presa ausiliaria/porta USB quando il cavo è collegato.

NOTA

- Inserire il connettore nella presa ausiliaria/porta USB saldamente.
- Inserire o estrarre il connettore tenendolo perpendicolare al foro della presa ausiliaria/porta USB.
- Inserire o rimuovere il connettore afferrandolo alla base.

▼Come usare il modo AUX (Tipo A/Tipo B)

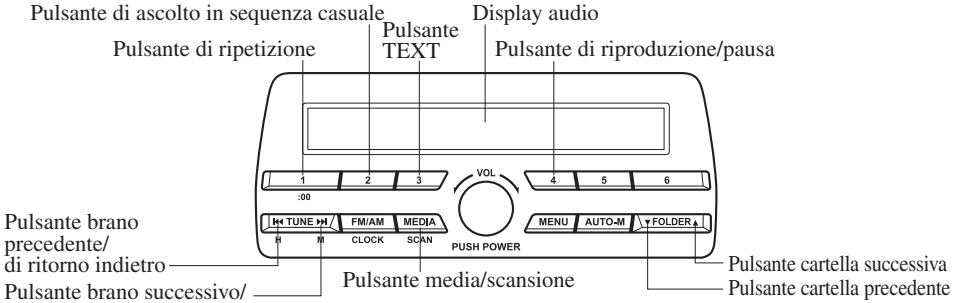
1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante MEDIA (**MEDIA**) dell'unita audio per passare al modo AUX.

NOTA

- Quando alla presa ausiliaria non è collegato nessun dispositivo, la commutazione sul modo AUX non avviene.
- Regolare il volume dell'unità audio portatile sul livello massimo raggiungibile senza che il suono venga distorto, quindi regolarlo usando la manopola di accensione/regolazione volume dell'unità audio o l'interruttore superiore/inferiore sul volante.
- A parte il volume, tutte le altre regolazioni audio si possono effettuare soltanto dal dispositivo audio portatile.
- Se il connettore viene estratto dalla presa ausiliaria mentre si è nel modo AUX, possono crearsi dei disturbi.

MEMO

▼Come usare il modo USB (Tipo A/Tipo B)



La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Tipo	Dati riproducibili
Modo USB	File MP3/WMA/AAC

Questa unità non supporta dispositivi USB 3.0. Inoltre, a seconda del modello o della versione OS anche altri dispositivi potrebbero non essere supportati.

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/ regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante MEDIA (MEDIA) per commutare sul modo USB e avviare la riproduzione.

NOTA

- Alcuni dispositivi come gli smartphone potrebbero richiedere la variazione delle impostazioni per consentire l'uso con USB.
- Quando non vi sono dispositivi USB collegati, il passaggio al modo USB non avviene.
- Quando nel dispositivo USB non ci sono dati riproducibili, lampeggia "NO CONTENTS".

NOTA

- La riproduzione del dispositivo USB segue l'ordine numerico delle cartelle. Le cartelle che non contengono file MP3/WMA/AAC vengono saltate.
- Non rimuovere il dispositivo USB quando è attivo il modo USB. Si potrebbero danneggiare i dati.

Pausa

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante di riproduzione/pausa (4).
Per ripristinare la riproduzione, premere il pulsante nuovamente.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) dopo che sono trascorsi alcuni secondi dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca cartella

Per passare alla cartella precedente, premere il pulsante cartella precedente (▼), premere invece il pulsante cartella successiva (▲) per passare alla cartella successiva.

Scansione brani

Questa funzione scansiona i titoli della cartella in riproduzione e riproduce i dieci secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare. Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (MEDIA) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (MEDIA) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA
Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

Ripetizione brano

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per continuare a riprodurre il brano attualmente in ascolto. Viene visualizzato "TRACK RPT".
2. Per cancellare la ripetizione del brano, premere nuovamente il pulsante dopo 3 secondi.

Ripetizione cartella

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione, quindi premere nuovamente il pulsante entro 3 secondi per continuare a ripetere i brani della cartella in ascolto. Viene visualizzato "FOLDER RPT".
2. Premere di nuovo il pulsante di ripetizione per cancellare la ripetizione del brano.

Riproduzione in sequenza casuale

I brani vengono scelti e riprodotti in sequenza casuale.

Sequenza causale brani cartella

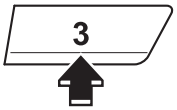
1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della cartella in ordine casuale. Viene visualizzato "FOLDER RDM".
2. Per cancellare la riproduzione in sequenza casuale, premere nuovamente il pulsante dopo 3 secondi.

Sequenza casuale

1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione, quindi premerlo nuovamente entro 3 secondi per ascoltare i brani del dispositivo USB in sequenza casuale. Viene visualizzato "ALL RDM".
2. Premere di nuovo il pulsante per cancellare la riproduzione in sequenza casuale.

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (3) durante la riproduzione.



Visualizzazione numero file/tempo trascorso

Numero cartella/numero file

Nome file

Nome cartella

Titolo album

Titolo brano

Nome artista

NOTA

- Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano) vengono visualizzate solo quando il dispositivo USB contiene informazioni visualizzabili sullo schermo.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (*).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati solo 13 caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (3). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (3) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

NOTA

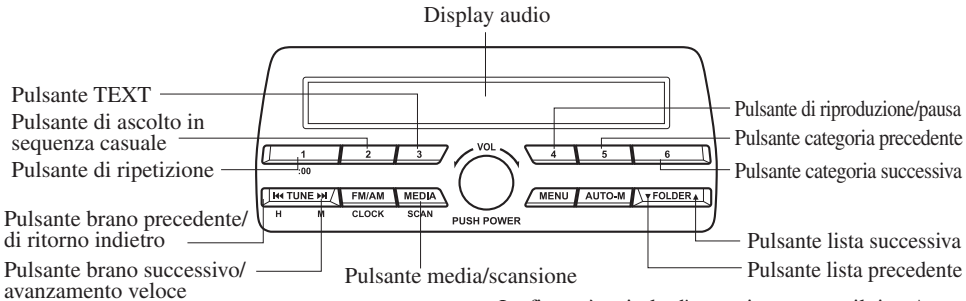
Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Quando viene visualizzato il messaggio "CHECK USB", significa che nel dispositivo USB c'è qualche errore. Verificare che il contenuto registrato nel dispositivo USB sia costituito da file MP3/WMA/AAC e ricollegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

MEMO

▼Come usare il modo iPod (Tipo A/Tipo B)



La figura è a titolo d'esempio e mostra il tipo A.

Un iPod potrebbe non essere compatibile a seconda del modello o della versione OS. In questo caso, viene visualizzato un messaggio di errore.

NOTA

Le funzioni iPod non possono essere gestite tramite iPod quando questo è connesso all'unità in quanto è l'unità stessa a controllare le funzioni iPod.

Riproduzione

1. Commutare l'accensione su ACC o ON.
2. Premere la manopola di accensione/ regolazione volume per accendere il sistema audio.
3. Premere il pulsante MEDIA (**MEDIA**) per commutare sul modo iPod e avviare la riproduzione.

NOTA

- Quando non vi sono iPod collegati, il passaggio al modo iPod non avviene.
- Quando nell'iPod non ci sono dati riproducibili, lampeggia la scritta "NO CONTENTS".
- Non rimuovere l'iPod quando è attivo il modo iPod. Altrimenti si potrebbero danneggiare i dati.

Pausa

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante di riproduzione/pausa (4).
Per ripristinare la riproduzione, premere il pulsante nuovamente.

Avanzamento veloce/ritorno indietro

Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭) per mandare avanti il brano velocemente.
Premere e tener premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮) per mandare indietro il brano velocemente.

Ricerca brano

Premere il pulsante brano successivo (⏭) una sola volta per portarsi all'inizio del brano successivo.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) entro pochi secondi (il tempo dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano precedente.
Premere il pulsante brano precedente (⏮) dopo che sono trascorsi alcuni secondi (il tempo dipende dalla versione del software iPod) dall'inizio della riproduzione per portarsi all'inizio del brano attualmente in ascolto.

Ricerca categoria

Premere il pulsante categoria precedente (5) per selezionare la categoria precedente e premere il pulsante categoria successiva (6) per selezionare la categoria successiva.

NOTA
I tipi di categoria comprendono Playlist, Artista, Album, Brano, Podcast, Genere, Compositore e Audiolibro.

Ricerca lista

Premere il pulsante lista precedente (▼) per selezionare la lista precedente e premere il pulsante lista successiva (▲) per selezionare la lista successiva.

NOTA
Se la categoria selezionata è Brano o Audiolibro, non ci saranno liste.

Scansione brani

Questa funzione scansiona i titoli della lista in riproduzione e riproduce i 10 secondi iniziali di ogni brano per aiutare a trovare quello che si desidera ascoltare.
Premere e tenere premuto il pulsante di scansione (MEDIA) durante la riproduzione per avviare la scansione (lampeggerà il numero del brano). Premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di scansione (MEDIA) per annullare la riproduzione tramite scansione.

NOTA
Se si lascia l'unità nel modo scansione, la normale riproduzione riprenderà dal punto dove è stata selezionata la funzione.

Ripetizione riproduzione

1. Premere il pulsante di ripetizione (1) durante la riproduzione per continuare a riprodurre il brano attualmente in ascolto. Viene visualizzato "TRACK RPT".
2. Premere di nuovo il pulsante di ripetizione per cancellare la ripetizione del brano.

Riproduzione in sequenza casuale

I brani vengono scelti e riprodotti in sequenza casuale.

Sequenza casuale brani

1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione per ascoltare i brani della lista in ordine casuale. Viene visualizzato "SONG RDM".
2. Per cancellare la riproduzione in sequenza casuale, premere nuovamente il pulsante dopo 3 secondi.

Sequenza casuale brani album

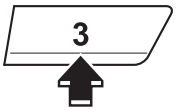
1. Premere il pulsante di ascolto in sequenza casuale (2) durante la riproduzione, quindi premerlo nuovamente entro 3 secondi per ascoltare i brani dell'iPod in sequenza casuale. Viene visualizzato "ALBUM RDM".
2. Premere di nuovo il pulsante per cancellare la riproduzione in sequenza casuale.

NOTA

Il numero del brano riprodotto scelto casualmente segue l'ordine della tabella di ordinamento casuale dell'iPod.

Commutazione visualizzazione

Relativamente ai file contraddistinti da un nome o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il nome del file e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (3) durante la riproduzione.



Numero file/tempo trascorso

Categoria (Nome Playlist/Nome Genere/Nome Compositore/ Nome Podcast)

Nome artista

Titolo album

Titolo brano

NOTA

- Le informazioni (nome dell'artista, titolo del brano) vengono visualizzate solo quando l'iPod contiene informazioni visualizzabili.
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (*).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati 13 caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (3). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (3) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

NOTA
Il numero di caratteri visualizzabili è limitato.

Messaggi di errore

Se viene visualizzato il messaggio "CHECK iPod", significa che l'iPod è malfunzionante. Verificare che il contenuto registrato nell'iPod sia costituito da file riproducibili e collegare correttamente. Se il messaggio ricompare, far controllare l'unità da un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Indicazioni di errore (Tipo A/Tipo B)

Se sul display compare un'indicazione di errore, scoprire la causa consultando la tabella. Se non si riesce ad eliminare l''indicazione di errore, portare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Indicazione	Causa	Soluzione
CHECK USB	Dispositivo USB malfunzionante	Verificare che il contenuto registrato nel dispositivo USB sia costituito da file MP3/WMA/AAC e ricollegare correttamente. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
CHECK iPod	iPod malfunzionante	Verificare che il contenuto registrato nell'iPod sia costituito da file riproducibili e ricollegare correttamente. Se l'indicazione di errore persiste, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Come usare il modo AUX (Tipo C/Tipo D)

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio.
2. Selezionare l'icona AUX per commutare sul modo AUX. Nella parte inferiore del display centrale vengono visualizzate le icone di cui sotto.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Visualizza le regolazioni audio per regolare il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

NOTA

- Se alla presa ausiliaria non è collegato nessun dispositivo, la commutazione sul modo AUX non avviene.
- Regolare il volume dell'unità audio portatile sul livello massimo raggiungibile senza che il suono venga distorto, quindi regolarlo usando la manopola volume dell'interruttore di comando generale o l'interruttore superiore/inferiore degli interruttori di comando audio.
- Le regolazioni audio si possono effettuare usando la regolazione volume del dispositivo audio portatile.
- Se il connettore viene estratto dalla presa ausiliaria mentre si è nel modo AUX, possono crearsi dei disturbi.

▼Come usare il modo USB (Tipo C/Tipo D)

Tipo	Dati riproducibili
Modo USB	File MP3/WMA/AAC

Potrebbe non essere compatibile a seconda del modello o della versione OS. In questo caso, viene visualizzato un messaggio di errore.

Riproduzione

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio.
2. Selezionare l'icona USB 1 o l'icona USB 2 per commutare sul modo USB. Nella parte inferiore del display audio vengono visualizzate le icone di cui sotto.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Viene visualizzata la lista brani attuale. Selezionare il brano che si desidera riprodurre.
	Viene visualizzata la lista categorie.
	I brani contenuti nella lista attualmente in ascolto vengono riprodotti in continuazione. Selezionare nuovamente per riprodurre in continuazione il brano attualmente in ascolto. Selezionare nuovamente per annullare.
	I brani contenuti nella lista attualmente in ascolto vengono riprodotti in ordine casuale. Selezionare nuovamente per annullare.
	Vengono ricercati nel dispositivo i brani simili a quello attualmente in ascolto e si può creare una playlist usando Gracenote's More Like This™. La playlist viene creata basandosi sulle informazioni riguardanti il brano come artista, genere e data.
	Se la selezione viene eseguita entro pochi secondi dall'inizio della riproduzione di un brano, viene selezionato il brano precedente. Se è trascorso più tempo dall'inizio della riproduzione di un brano, il brano attualmente in ascolto viene riprodotto ripartendo dall'inizio. Premere a lungo per tornare indietro rapidamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Viene riprodotto il brano. Ripetendo la selezione, la riproduzione viene temporaneamente arrestata.
	Avanza portandosi all'inizio del brano successivo. Premere a lungo per avanzare rapidamente.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

NOTA

- Trascinare il cursore indicante il tempo di riproduzione per portarsi nel punto desiderato del brano.
- L'aspetto delle icone di ripetizione e riproduzione in ordine casuale cambia a seconda del tipo di operazione per la quale viene usata la funzione.

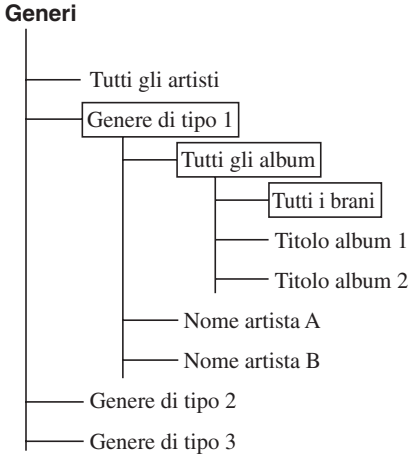
Lista categorie

Selezionare l'icona 🗀 e visualizzare la lista delle categorie di cui sotto.
Selezionare la categoria e la voce desiderate.

Categoria	Funzione
Playlist	Visualizza le playlist sul dispositivo.
Artista	Visualizza la lista dei nomi degli artisti. Si possono riprodurre tutti i brani o i brani di un album dell'artista selezionato.
Album	Visualizza la lista dei titoli degli album.
Brano	Vengono visualizzati tutti i brani inclusi nel dispositivo.
Genere	Visualizza la lista dei generi. Si possono riprodurre tutti i brani o i brani di un album o di un artista del genere selezionato.
Audiolibro	Visualizza la lista degli audiolibri. Si possono selezionare e riprodurre i capitoli.
Podcast	Visualizza la lista dei podcast. Si possono selezionare e riprodurre episodi.
Cartella	Visualizza la lista di cartelle/file.

Esempio di utilizzo (per riprodurre i brani di un particolare genere)

1. Selezionare per visualizzare la lista delle categorie.
2. Selezionare l'icona Genere.
3. Selezionare il genere desiderato.
4. Selezionare l'icona Tutti gli album.
5. Selezionare l'icona Tutti i brani. Viene visualizzata la lista di tutti i brani del genere selezionato.
6. Selezionare il brano che si desidera riprodurre.
7. Se si seleziona durante la riproduzione, viene visualizzata la lista indicata nel passo 5.



NOTA

- Si può selezionare un artista o un album appartenente al genere.
- Selezionare l'icona per passare a una cartella di livello superiore.

Bluetooth® (Tipo A/Tipo B)*

Informazioni generali sul Vivavoce Bluetooth®

Quando un dispositivo Bluetooth® (telefono cellulare) è collegato all'unità Vivavoce del veicolo tramite trasmissione di onde radio, è possibile fare o ricevere chiamate usando il pulsante conversazione, il pulsante rispondi, il pulsante riaggancia o gli interruttori sul panello. Per esempio, se il dispositivo (telefono cellulare) è collocato nella tasca di un cappotto, è possibile fare una chiamata senza estrarre il dispositivo (telefono cellulare) e azionarlo direttamente.

Informazioni generali su Bluetooth® audio

Quando un'unità audio portatile equipaggiata con la funzione di comunicazione Bluetooth® viene programmata nel veicolo, è possibile ascoltare la musica memorizzata nel dispositivo audio portatile programmato, attraverso gli altoparlanti del veicolo. Non è necessario collegare il dispositivo audio portatile al terminale d'ingresso esterno del veicolo. Una volta effettuata la programmazione, per avviare/arrestare la riproduzione audio, azionare gli interruttori situati sul pannello comandi audio del veicolo.

NOTA

- Per motivi di sicurezza, l'abbinamento (programmazione) del dispositivo si può effettuare solo quando il veicolo è parcheggiato. Se il veicolo si mette in movimento, la procedura di abbinamento s'interrompe. Parcheggiare il veicolo in un posto sicuro prima di eseguire l'abbinamento.
- Il raggio di comunicazione di un dispositivo con Bluetooth® è di circa 10 metri scarsi.

⚠ AVVERTENZA

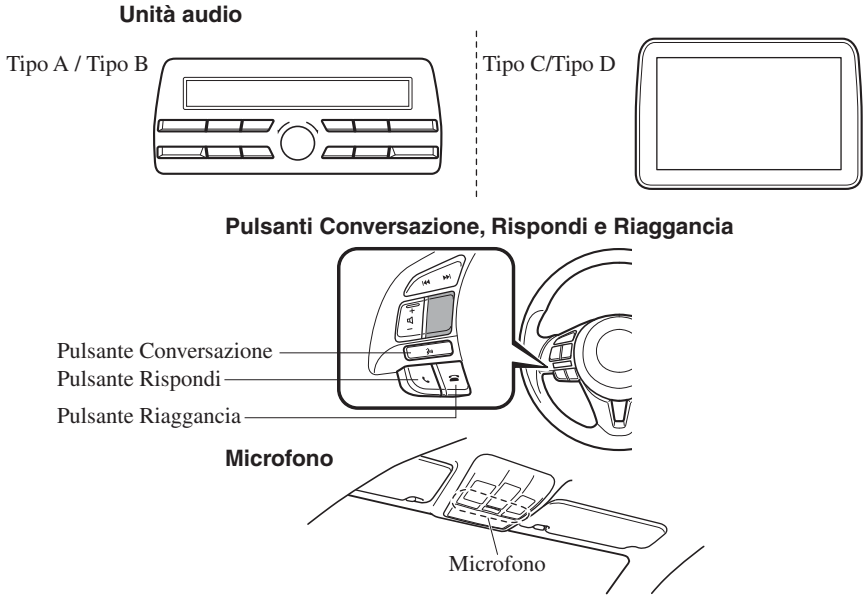
Non tutti i dispositivi mobili Bluetooth® sono compatibili con il veicolo. Rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, ad un call centre Mazda o ad un servizio di assistenza online per ricevere informazioni circa la compatibilità dei dispositivi portatili Bluetooth®:

Telefono:
(Germania)
0800 4263 738 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Eccetto Germania)
00800 4263 7383 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Tutto il mondo)
+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
Web:
http://www.mazdahandsfree.com

 *Alcuni modelli.

Specifiche Bluetooth® applicabili
Versione 2.0 o superiore (Tipo A/Tipo B)
Versione 2.1 + EDR (Tipo C/Tipo D)

▼Componenti



Microfono (vivavoce)

Il microfono si usa per impartire i comandi vocali e per le conversazioni.

Pulsanti Conversazione, Rispondi e Riaggancia (vivavoce)

Mediante i pulsanti conversazione, rispondi e riaggancia situati sul volante si possono usare le funzioni basilari del vivavoce Bluetooth® come effettuare chiamate o rispondere.

Interruttore di comando generale (Tipo C/Tipo D)

Gli interruttori di comando generale si usano per la regolazione del volume e le operazioni sul display. Inclinare o ruotare il comando generale e muovere il cursore. Premere la manopola di comando generale per selezionare l'icona.

Regolazione volume

Per regolare il volume si utilizza la manopola di accensione/regolazione volume dell'unità audio*1 o la manopola volume dell'interruttore di comando generale*2. Ruotare la manopola verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.
Il volume si può regolare anche tramite l'apposito pulsante sul volante.

*1 Tipo A/Tipo B
*2 Tipo C/Tipo D

(Tipo C/Tipo D)

Il volume della conversazione e il volume della guida vocale, nonché il tono della suoneria devono essere impostati a priori.

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona Impostazioni.
3. Regolare Volume telefono e VR e suoneria usando il cursore.

NOTA
Durante l'utilizzo del Vivavoce Bluetooth® non è possibile regolare il volume dell'unità audio.

▼Preparazione Bluetooth® (Tipo A/Tipo B)

Preparazione vivavoce Bluetooth®

Impostazione del codice di abbinamento

L'impostazione del codice di abbinamento a 4 cifre per la registrazione del telefono cellulare (abbinamento) deve essere eseguita a priori.

NOTA
Il valore impostato inizialmente è "0000".

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Opzioni di abbinamento"
5. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: abbina, modifica, cancella, elenca o imposta codice PIN."
6. **Dire**: [Bip] "Imposta codice PIN"
7. **Guida:** "Il vostro codice PIN attuale è XXXX. Volete cambiarlo con un codice PIN di abbinamento diverso?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "Prego, comunicare il codice di abbinamento a 4 cifre."
10. **Dire:** [Bip] "YYYY"
11. **Guida:** "YYYY, è corretto?"
12. **Dire:** [Bip] "Sì" o "No"
13. Se "Sì", andare al passo 14. Se "No", la procedura riprende dal passo 9.
14. **Guida:** "Il vostro nuovo codice PIN di abbinamento è YYYY. Usare questo codice PIN per abbinare dispositivi al sistema vivavoce. Volete abbinare un dispositivo ora?"
15. **Dire:** [Bip] "Sì" o "No"
16. Se "Sì", il sistema commuta sul modo registrazione dispositivo. Se "No", il sistema ritorna allo stato di standby.

Abbinamento del dispositivo

Per utilizzare il vivavoce Bluetooth®, è necessario abbinare il dispositivo dotato di Bluetooth® con l'unità vivavoce mediante la procedura descritta di seguito. Sullo stesso veicolo possono essere abbinati fino a sette dispositivi Bluetooth®, tra dispositivi audio e telefoni cellulari vivavoce.

NOTA
• L'abbinamento del dispositivo si può effettuare solo quando il veicolo è parcheggiato. Se il veicolo si mette in movimento, la procedura di abbinamento s'interrompe. Eseguire l'abbinamento durante la guida è pericoloso - abbinare il dispositivo prima di mettersi in marcia. Parcheggiare il veicolo in un posto sicuro prima d'iniziare l'abbinamento. • Se un dispositivo Bluetooth® è già abbinato al veicolo come dispositivo audio, non è necessario abbinarlo ancora per usarlo come telefono cellulare vivavoce. Analogamente, non deve essere riabbinato come dispositivo Bluetooth® audio se è già abbinato come telefono cellulare vivavoce. • Siccome il range di comunicazione di un dispositivo con Bluetooth® è di circa 10 metri, se è presente un altro dispositivo in un raggio di 10 metri dal veicolo può succedere che venga involontariamente rilevato/abbinato questo invece dell'altro.

1. Attivare l'applicativo Bluetooth® del dispositivo.

NOTA

Per l'uso del dispositivo, consultare il relativo manuale d'istruzioni.

2. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
3. **Dire:** [Bip] "Imposta"
4. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
5. **Dire:** [Bip] "Opzioni di abbinamento"
6. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: abbina, modifica, cancella, elenca o imposta codice PIN."
7. **Dire:** [Bip] "Abbina"
8. **Guida:** "Avviare il processo di abbinamento sul dispositivo Bluetooth®. Il vostro codice PIN è 0000 (XXXX). Inserirlo nel dispositivo Bluetooth®. Consultare il manuale d'istruzioni del dispositivo."
9. Usando il dispositivo, cercare la periferica Bluetooth®.

NOTA

Per l'uso del dispositivo, consultare il relativo manuale d'istruzioni.

10. Selezionare "Mazda" dalla lista dei dispositivi ricercati dal dispositivo.
11. Inserire il codice di abbinamento a 4 cifre nel dispositivo.
12. **Guida:** "Prego, comunicare il nome del dispositivo dopo il segnale acustico."
13. **Dire:** [Bip] "XXXX - - -" (Comunicare il nome che si vuole assegnare al dispositivo).
    Esempio: "Dispositivo di Mario."

NOTA

Comunicare il nome del dispositivo programmato entro 10 secondi.
Se si devono programmare due o più dispositivi, i nomi non devono essere uguali né simili.

14. **Guida:** "Aggiungere XXXXXX - - - (Es. "Dispositivo di Mario") (nome del dispositivo). È corretto?"
15. **Dire:** [Bip] "Sì"
16. **Guida:** "Abbinamento completato"

Una volta che un dispositivo è stato registrato, il sistema lo riconosce automaticamente. Riattivando il vivavoce Bluetooth®, o attivando il vivavoce Bluetooth® dopo aver commutato l'accensione dalla posizione OFF alla posizione ACC, il sistema attiva una guida vocale "XXXXXX - - - (Es. "Dispositivo di Mario") (nome del dispositivo) collegato".

NOTA

- Una volta che la programmazione è stata completata, viene visualizzato il simbolo .
- Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo .
- La registrazione del dispositivo può essere effettuata anche tramite l'unità audio.
- A seconda del dispositivo, la registrazione potrebbe annullarsi dopo un certo periodo di tempo. Se ciò accade, ripetere l'intera procedura dal passo 1.

Elencazione dispositivi registrati

Il vivavoce Bluetooth® può elencare i dispositivi registrati nel sistema.

NOTA
Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Opzioni di abbinamento"
5. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: abbina, modifica, cancella, elenca o imposta codice PIN."
6. **Dire:** [Bip] "Elenco"
7. **Guida:** "XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Es. Dispositivo A, dispositivo B, dispositivo C)" (la guida vocale elenca i nomi dei dispositivi registrati nel sistema vivavoce). Quando l'elencazione arriva al dispositivo desiderato premere il pulsante conversazione, quindi impartire uno dei comandi vocali indicati di seguito perché venga eseguito.
   - "Seleziona telefono": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene selezionato il dispositivo (telefono cellulare).
   - "Seleziona lettore audio": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene selezionato il dispositivo (lettore audio).
   - "Modifica": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene modificato il dispositivo.
   - "Continua": per far proseguire l'elencazione.
   - "Elimina": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene eliminato il dispositivo registrato nella rubrica.
   - "Precedente": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) si ritorna all'elencazione del precedente dispositivo registrato nella rubrica.
8. **Guida:** "Fine dell'elenco, volete che venga ripetuto dall'inizio?"
9. **Dire:** [Bip] "No"
10. **Guida:** "Ritorno al menù principale".

Selezione dispositivo

Se sono programmati più dispositivi, l'unità Bluetooth® si collega a quello programmato per ultimo. Se ci si vuole collegare ad un dispositivo programmato diverso, occorre cambiare il collegamento. Dopo che il collegamento è stato cambiato, l'ordine di priorità dei dispositivi collegati rimane anche se viene tolta l'accensione.

Telefono vivavoce

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Seleziona telefono"
5. **Guida:** "Prego, comunicare il nome del dispositivo che si desidera selezionare. I dispositivi disponibili sono... (Es. dispositivo A), XXXXX... (Es. dispositivo B), XXXXX... (Es. dispositivo C). Specificare il dispositivo, prego"
6. **Dire:** [Bip] "X" (Comunicare il numero del telefono cellulare da collegare).
7. **Guida:** "XXXXX... (Es. dispositivo B) (nome del dispositivo registrato); è corretto?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "XXXXX... (Es. dispositivo B) (nome del dispositivo) selezionato."

Lettore audio

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Seleziona lettore audio"
5. **Guida:** "Prego, comunicare il nome del dispositivo che si desidera selezionare. I dispositivi disponibili sono...(Es. dispositivo A), XXXXX... (Es. dispositivo B), XXXXX... (Es. dispositivo C). Specificare il dispositivo, prego"
6. **Dire:** [Bip] "X" (Comunicare il numero del lettore audio da collegare).
7. **Guida:** "XXXXX... (Es. dispositivo B) (nome del dispositivo registrato); è corretto?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "XXXXX... (Es. dispositivo B) (nome del dispositivo) selezionato."

NOTA

- Una volta che il collegamento del dispositivo è stato completato, viene visualizzato il simbolo ⊟ o ♪.
- Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo ⊟ o ♪.
- La selezione del dispositivo (lettore audio) può essere effettuata anche tramite il pannello comandi.

Cancellazione di un dispositivo

I dispositivi (telefoni cellulari) registrati si possono eliminare singolarmente o collettivamente.

NOTA

Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Opzioni di abbinamento"
5. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: abbina, modifica, cancella, elenca o imposta codice PIN."

NOTA

È possibile eliminare un dispositivo (telefono cellulare) registrato tramite l'elenco delle registrazioni.

6. **Dire:** [Bip] "Elimina"
7. **Guida:** "Prego, comunicare il nome del dispositivo che si desidera eliminare. I dispositivi disponibili sono...(Es. dispositivo A), XXXXX... (Es. dispositivo B), XXXXX... (Es. dispositivo C) o tutti. Specificare il dispositivo, prego"
8. **Dire:** [Bip] "X" (Comunicare il numero del dispositivo da eliminare).

NOTA
Dire "Tutti" per eliminare tutti i dispositivi (telefoni cellulari).

9. **Guida:** "Eliminare XXXXX... (Es. dispositivo B) (nome del dispositivo registrato). È corretto?"
10. **Dire:** [Bip] "Sì"
11. **Guida:** "Eliminato"

Modifica dispositivo registrato

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Opzioni di abbinamento"
5. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: abbina, modifica, cancella, elenca o imposta codice PIN."
6. **Dire:** [Bip] "Modifica"
7. **Guida:** "Prego, comunicare il nome del dispositivo che si desidera modificare. I dispositivi disponibili sono...(Es. dispositivo A), XXXXX... (Es. dispositivo B), XXXXX... (Es. dispositivo C). Specificare il dispositivo, prego"
8. **Dire:** [Bip] "X" (Comunicare il numero del dispositivo da modificare).
9. **Guida:** "Il nuovo nome, prego".
10. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. Dispositivo C)" (Comunicare il nome che si vuole assegnare al dispositivo).
11. **Guida:** "XXXXX... (Es. dispositivo C) (nome del dispositivo); è corretto?"
12. **Dire:** [Bip] "Sì"
13. **Guida:** "Nuovo nome memorizzato".

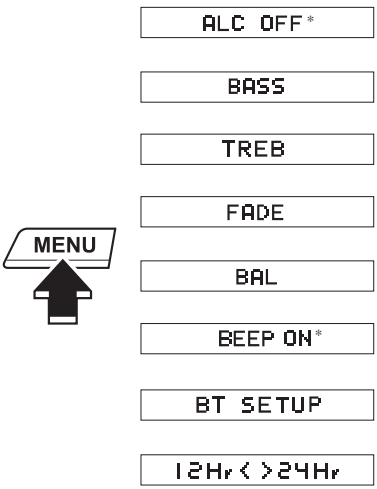
Preparazione Bluetooth® audio

Approntamento dispositivo Bluetooth® audio

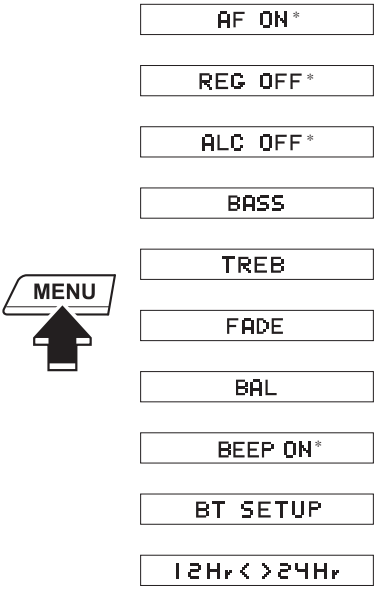
Con il dispositivo Bluetooth® audio si possono eseguire abbinamenti, variazioni, cancellazioni e visualizzazione delle informazioni.

1. Ogni volta che si preme il pulsante menu (**MENU**), il modo operativo cambia secondo l'ordine che segue. Selezionare "BT SETUP".

Tipo A

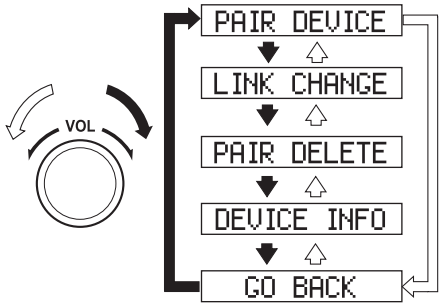


Tipo B



* A seconda della funzione selezionata, l'indicazione varia.

2. Ruotare la manopola di regolazione audio per selezionare il modo desiderato.



Display	Modo	Funzione
PAIR DEVICE	Modo programmazione abbinamento	Programmazione del dispositivo Bluetooth® audio
LINK CHANGE	Modo cambio collegamento	Cambio del collegamento al dispositivo Bluetooth® audio
PAIR DELETE	Modo annullamento abbinamento	Cancellazione del collegamento al dispositivo Bluetooth® audio
DEVICE INFO	Modo visualizzazione informazioni dispositivo	Visualizzazione delle informazioni sull'unità Bluetooth® del veicolo

3. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo.

Programmazione del dispositivo Bluetooth® audio

Qualsiasi dispositivo Bluetooth® audio deve essere programmato nell'unità Bluetooth® del veicolo per poterlo ascoltare attraverso gli altoparlanti del veicolo.
Sullo stesso veicolo possono essere programmati fino a sette dispositivi Bluetooth®, tra dispositivi audio e telefoni cellulari vivavoce.

NOTA

- Se un dispositivo Bluetooth® è già programmato nel veicolo come telefono cellulare vivavoce, non è necessario riprogrammarlo ancora come dispositivo audio Bluetooth®. Analogamente, non deve essere programmato come telefono cellulare vivavoce se è già programmato come dispositivo Bluetooth® audio.
- La registrazione del dispositivo può essere effettuata anche mediante riconoscimento vocale.

Per quanto riguarda il funzionamento di un dispositivo Bluetooth® audio, consultare il relativo manuale d'istruzioni. Alcuni dispositivi Bluetooth® audio sono muniti di codice PIN (quattro cifre). Consultare il manuale d'istruzioni del dispositivo audio, poiché la procedura di programmazione è diversa a seconda che abbia o meno il codice PIN.

Programmazione di un dispositivo Bluetooth® audio provvisto di codice PIN a quattro cifre

1. Usando la manopola di regolazione audio, selezionare il modo programmazione abbinamento "PAIR DEVICE" dal modo "BT SETUP". (Per i dettagli vedi "Approntamento dispositivo Bluetooth® audio".)
2. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo. Dopo che sul display audio è stata visualizzata per tre secondi la scritta "ENTER PIN" (introdurre PIN), compare "PIN 0000" e a quel punto si può introdurre il codice PIN.

3. Inserire il codice PIN del dispositivo Bluetooth® audio premendo i pulsanti dei canali preselezionati da 1 a 4 mentre è presente la scritta "PIN 0000". Premere il pulsante del canale preselezionato 1 per inserire la prima cifra, il 2 per la seconda, il 3 per la terza e il 4 per la quarta. Per esempio, se il codice PIN fosse "4213", premere il pulsante del canale preselezionato 1 quattro volte (1, 2, 3, 4), il pulsante 2 due volte (1, 2), il pulsante 3 una volta once (1) e il pulsante 4 tre volte (1, 2, 3). Se la scritta "PIN 0000" scompare dal display prima di aver completato l'inserimento del codice PIN, ripetere la procedura dal passo 1.

NOTA

Alcuni dispositivi accettano solamente codici di abbinamento particolari (solitamente "0000" o "1234"). Se non si riesce a portare a termine l'abbinamento, consultare il manuale di istruzioni del telefono cellulare e, se necessario, provare con questi numeri.

4. Premere la manopola di regolazione audio mentre è visualizzato il codice PIN immesso. Sul display lampeggia la scritta "PAIRING" (abbinamento).
5. Mentre sul display lampeggia la scritta "PAIRING" (abbinamento), azionare il dispositivo Bluetooth® audio e impostarlo nel modo programmazione.
6. Una volta completata la programmazione, sul display compaiono per 10-30 secondi circa il simbolo "♪" e la scritta "PAIR SUCCESS" (abbinamento riuscito), quindi quest'ultima rimane visualizzata per altri tre secondi, dopodiché l'unità ritorna nel modo di visualizzazione normale.

NOTA

- Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo "♪".
- Se la programmazione fallisce, "Err" lampeggia per tre secondi.
- A veicolo in marcia la programmazione non è eseguibile. Se si tenta di effettuare la programmazione a veicolo in marcia, sul display compare la scritta "PAIR DISABLE" (abbinamento disabilitato).
- Se nel veicolo sono già programmati sette dispositivi Bluetooth® audio, non è possibile programmarne altri, per cui sul display compare la scritta "MEMORY FULL" (memoria piena). Per programmare un dispositivo audio occorre cancellarne uno già programmato.

Programmazione di un dispositivo Bluetooth® audio sprovvisto di codice PIN a quattro cifre

1. Usando la manopola di regolazione audio, selezionare il modo programmazione abbinamento "PAIR DEVICE" dal modo "BT SETUP". (Per i dettagli vedi "Approntamento dispositivo Bluetooth® audio".)
2. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo. Dopo che sul display audio è stata visualizzata per tre secondi la scritta "ENTER PIN" (introdurre PIN), compare "PIN 0000" e a quel punto si può introdurre il codice PIN.
3. Premere la manopola di regolazione audio mentre sul display è presente la scritta "PIN 0000". Sul display audio lampeggia la scritta "PAIRING" (abbinamento).
4. Mentre sul display lampeggia la scritta "PAIRING" (abbinamento), azionare il dispositivo Bluetooth® audio e impostarlo nel modo programmazione.
5. Dato che il dispositivo Bluetooth® audio richiede un codice PIN, inserire "0000".

6. Una volta completata la programmazione, sul display compaiono per 10-30 secondi circa il simbolo "♪" e la scritta "PAIR SUCCESS" (abbinamento riuscito), quindi quest'ultima rimane visualizzata per altri tre secondi, dopodiché l'unità ritorna nel modo di visualizzazione normale.

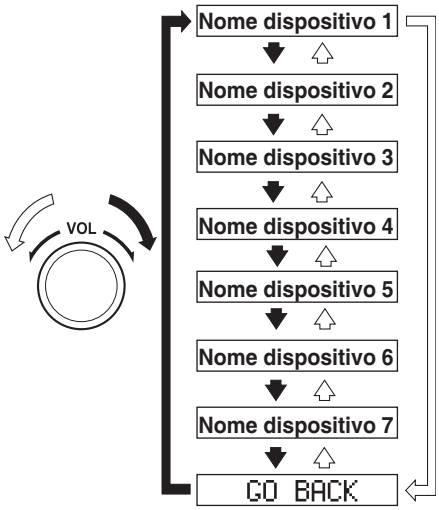
NOTA

- Se l'abbinamento non viene portato a termine con successo, provare con "1234". Consultare il manuale utente del dispositivo portatile per conoscere il codice PIN corretto.
- Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo " ♪ ".
- Se la programmazione fallisce, "Err" lampeggia per tre secondi.
- A veicolo in marcia la programmazione non è eseguibile. Se si tenta di effettuare la programmazione a veicolo in marcia, sul display compare la scritta "PAIR DISABLE" (abbinamento disabilitato).
- Se nel veicolo sono già programmati sette dispositivi Bluetooth® audio, non è possibile programmarne altri, per cui sul display compare la scritta "MEMORY FULL" (memoria piena). Per programmare un dispositivo audio occorre cancellarne uno già programmato.

Selezione dispositivo

Se sono programmati più dispositivi, l'unità Bluetooth® si collega a quello programmato per ultimo. Se ci si vuole collegare ad un dispositivo programmato diverso, occorre cambiare il collegamento. Dopo che il collegamento è stato cambiato, l'ordine di priorità dei dispositivi collegati rimane anche se viene tolta l'accensione.

1. Usando la manopola di regolazione audio, selezionare il modo cambio collegamento "LINK CHANGE" dal modo "BT SETUP". (Per i dettagli vedi "Approntamento dispositivo Bluetooth® audio".)
2. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo.
3. Sul display compare il nome del dispositivo Bluetooth® audio attualmente collegato.
   Se al momento non ci sono dispositivi Bluetooth® audio collegati, viene visualizzato il nome del primo dispositivo programmato.
4. Ruotare la manopola di regolazione audio per selezionare il nome del dispositivo a cui ci si vuole collegare.



5. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il dispositivo a cui ci si vuole collegare.
   Il simbolo "♪" scompare e sul display audio lampeggia la scritta "PAIRING" (abbinamento).

NOTA

Se si seleziona "GO BACK" (indietro) e si preme la manopola di regolazione audio, il display torna a "LINK CHANGE" (cambio collegamento).

6. Se il collegamento al dispositivo desiderato riesce, sul display ricompare il simbolo "♪" insieme alla scritta "LINK CHANGED" (collegamento cambiato). La scritta "LINK CHANGED" (collegamento cambiato) rimane visualizzata per tre secondi, poi il display torna nel modo di visualizzazione normale.

NOTA

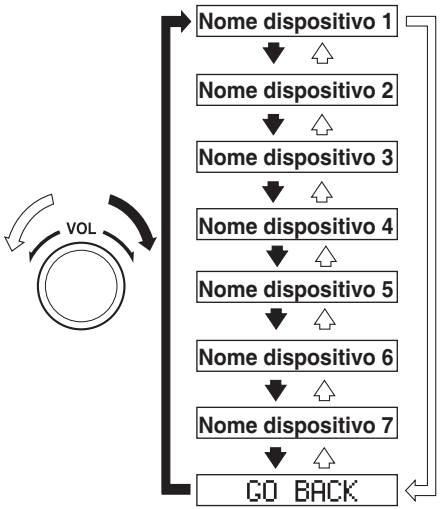
- Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo "♪".
- Se il dispositivo programmato più di recente è un telefono cellulare vivavoce, l'unità Bluetooth® si collega ad esso. Se si desidera usare un dispositivo Bluetooth® audio precedentemente programmato nell'unità Bluetooth®, bisogna cambiare il collegamento.
- Se si verifica un errore mentre si tenta di collegare un dispositivo, per tre secondi sul display lampeggia "Err", quindi il display ritorna a "LINK CHANGE" (cambio collegamento). In questo caso, controllare lo stato di programmazione del dispositivo Bluetooth® audio e la sua collocazione nel veicolo (non deve trovarsi nel baule o all'interno di un contenitore metallico), quindi ritentare di effettuare il collegamento.
- La selezione del dispositivo può essere effettuata anche mediante riconoscimento vocale.

Come avere conferma del dispositivo attualmente collegato

Passare nel modo cambio collegamento. (Vedi "Cambio del collegamento ad un dispositivo Bluetooth® audio")
Il primo nome che viene visualizzato è quello del dispositivo attualmente collegato.

Cancellazione di un dispositivo

1. Usando la manopola di regolazione audio, selezionare il modo annullamento abbinamento "PAIR DELETE" dal modo "BT SETUP". (Per i dettagli vedi "Approntamento dispositivo Bluetooth® audio".)
2. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo.
3. Viene visualizzato il nome del primo dispositivo programmato.
4. Ruotare la manopola di regolazione audio per selezionare il nome del dispositivo programmato che si vuole cancellare.



NOTA

Si possono visualizzare soltanto i nomi dei dispositivi programmati. Se è programmato un solo dispositivo, viene visualizzato soltanto in nome di quel dispositivo.

5. Se viene selezionata qualunque opzione diversa da "GO BACK" e si preme la manopola di regolazione audio, sul display compare "SURE ? NO" (SICURI? NO).
6. Ruotare la manopola di regolazione audio in senso orario in modo che sul display compaia "SURE ? YES" (SICURI ? SÌ).

NOTA

A seconda che la manopola di regolazione audio venga ruotata in senso orario o antiorario, il display cambia come segue.
-Senso orario: viene visualizzato "SURE ? YES" (SICURI ? SÌ).
-Senso antiorario: viene visualizzato "SURE ? NO" (SICURI ? NO).

7. Ruotare la manopola di regolazione audio per cancellare il dispositivo selezionato.

NOTA

Selezionare "GO BACK" (indietro) e premere la manopola di regolazione audio per tornare alla visualizzazione di "PAIR DELETE" (annullamento abbinamento).

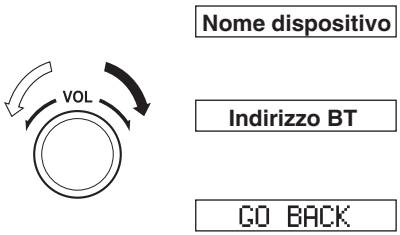
8. La scritta "PAIR DELETED" (abbinamento annullato) rimane visualizzata per tre secondi, poi il display torna nel modo di visualizzazione normale.

NOTA

Se si verifica un errore mentre si tenta di cancellare il dispositivo programmato, per tre secondi sul display lampeggia "Err", quindi il display ritorna a "LINK DELETE" (cancellazione collegamento).

Visualizzazione informazioni sul dispositivo Bluetooth® audio

1. Usando la manopola di regolazione audio, selezionare il modo visualizzazione informazioni dispositivo abbinato "DEVICE INFO" dal modo "BT SETUP". (Per i dettagli vedi "Approntamento dispositivo Bluetooth® audio".)
2. Premere la manopola di regolazione audio per selezionare il modo.
3. Viene visualizzato il nome del dispositivo dell'unità Bluetooth®.
4. Ruotare la manopola di regolazione audio per selezionare le informazioni dell'unità Bluetooth® che si desidera visualizzare.



NOTA

Se si seleziona "GO BACK" (indietro) e si preme la manopola di regolazione audio, il display torna a "DEVICE INFO" (informazioni sul dispositivo).

▼Lingue disponibili (Tipo A/Tipo B)

Le lingue disponibili sono Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano, Tedesco, Olandese e Portoghese. Se si cambia la lingua impostata, per la guida vocale ed i comandi vocali verrà usata la lingua selezionata.

NOTA

- Cambiando la lingua impostata, la registrazione del dispositivo viene mantenuta.
- I dati registrati nella rubrica non vengono cancellati, ma ciascuna lingua ha una propria rubrica. Pertanto, i contatti creati usando una lingua vanno ricreati nella rubrica associata alla nuova lingua.
- Eseguire queste operazioni prima di mettersi alla guida. Queste funzioni poco usate distraggono troppo l'attenzione per poter essere eseguite durante la marcia, almeno fintanto che non diventano familiari.

(Metodo 1)

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Lingua"
5. **Guida:** "Seleziona una lingua: Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano, Tedesco, Olandese o Portoghese."
6. **Dire:** [Bip] "Italiano" (Comunicare la lingua desiderata scegliendola tra "Inglese", "Francese", "Spagnolo", "Italiano", "Tedesco", "Olandese" o "Portoghese")

NOTA

Quando è impostata una lingua, se ne possono selezionare anche altre pronunciandone il nome nella lingua originale.

7. **Guida:** "Avete selezionato Italiano (lingua prescelta). È corretto?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "Attendere prego. Commutazione su rubrica in Italiano in corso. Selezionato Italiano." (La frase viene pronunciata nella nuova lingua selezionata).

(Metodo 2)

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Italiano" (Comunicare la lingua desiderata scegliendola tra "Inglese", "Francese", "Spagnolo", "Italiano", "Tedesco", "Olandese" o "Portoghese"). (Cambiare la lingua desiderata pronunciandone il nome.)

NOTA

Quando è impostata una lingua, se ne possono selezionare anche altre pronunciandone il nome nella lingua originale.

3. **Guida:** "Volete cambiare la lingua in Italiano (lingua desiderata)?"
4. **Dire:** [Bip] "Sì"
5. **Guida:** "Attendere prego. Commutazione su rubrica in Italiano in corso. Selezionato Italiano." (La frase viene pronunciata nella nuova lingua selezionata).

▼Riconoscimento vocale (Tipo A/Tipo B)

Il sistema vivavoce Bluetooth® Mazda permette di effettuare chiamate o di azionare l'unità audio tramite il riconoscimento vocale, il quale dispone di numerosi comodi comandi. In questa sezione viene spiegato il funzionamento di base del riconoscimento vocale.

Attivazione riconoscimento vocale

Per attivare il Menu principale: Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.

Chiusura riconoscimento vocale

Usare uno dei metodi seguenti:
- Premere e tener premuto il pulsante conversazione.
- Premere il pulsante riaggancia.

Salto della guida vocale (per velocizzare l'operazione)

Premere e rilasciare il pulsante conversazione.

NOTA

- Il sistema vivavoce Bluetooth® è utilizzabile dopo alcuni secondi (meno di 15) dal momento in cui l'accensione è stata commutata su ACC o ON.
- Quando si aziona l'unità audio o l'A/C mentre è in uso il vivavoce Bluetooth®, la segnalazione acustica o la guida vocale (unità audio)/non è udibile.

Istruzioni guida

Le istruzioni guida spiegano come usare il Vivavoce Bluetooth®.
Per attivare le istruzioni guida, procedere come segue:

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Istruzioni guida"
3. Seguire le istruzioni della guida vocale.

Comandi utilizzabili con il riconoscimento vocale

I comandi che si possono utilizzare con il riconoscimento vocale in qualsiasi momento sono "Aiuto" o "Torna indietro".

Uso della funzione di aiuto

La funzione di aiuto propone all'utente tutti i comandi vocali disponibili nelle condizioni in essere.
1. **Dire:** [Bip] "Aiuto"
2. Seguire le istruzioni della guida vocale.

Ritorno alla precedente operazione

Questo comando consente di ritornare alla precedente operazione mentre si è nel modo riconoscimento vocale.
Dire: [Bip] "Torna indietro"

Per evitare che la capacità di riconoscere la voce e la qualità della voce si degradino, osservare quanto segue:

- Il sistema vivavoce non è in grado di eseguire il riconoscimento vocale mentre è attiva la guida vocale o mentre viene emessa una segnalazione acustica. Attendere il termine della guida vocale o della segnalazione acustica prima di pronunciare i comandi.
- Il sistema vivavoce non riconosce i comandi vocali se si usano dialetti o termini diversi da quelli previsti. Pronunciare i comandi vocali usando il linguaggio stabilito.
- Non è necessario stare di fronte o vicino al microfono. Pronunciare i comandi vocali mantenendo una posizione di guida sicura.
- Non parlare troppo lentamente o con voce troppo alta.

- Parlare in modo chiaro, senza fare pause fra le parole o i numeri.
- Chiudere i finestrini e/o il tetto apribile per escludere i rumori provenienti dall'esterno e abbassare l'intensità del flusso d'aria erogato dal sistema climatizzatore quando si utilizza il vivavoce Bluetooth®.
- Assicurarsi che le bocchette non dirigano l'aria in alto verso il microfono.

NOTA

Se il funzionamento del riconoscimento vocale è insoddisfacente.
Vedi Funzione d'inizializzazione riconoscimento vocale (registrazione voce utente) (Tipo A/Tipo B) a pagina 5-103.
Vedi Ricerca guasti a pagina 5-143.

▼Impostazione blocco di sicurezza (Tipo A/Tipo B)

Se viene impostata una password, il sistema non si attiva finché non viene inserita tale password.

NOTA

Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

Impostazione password

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Password"
5. **Guida:** "Password disabilitata. Volete abilitarla?"
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Prego comunicare password a 4 cifre. Ricordare questa password. È necessaria per poter utilizzare il sistema."
8. **Dire:** [Bip] "XXXX" (Comunicare la password di 4 cifre prescelta, "Codice d'ingresso").
9. **Guida:** "Password XXXX (Password, Codice d'ingresso). È corretto?"
10. **Dire:** [Bip] "Sì"
11. **Guida:** "Password abilitata."

Uso del sistema vivavoce® con password

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Guida:** "Il sistema vivavoce è bloccato. Dichiarare la password per continuare."
3. **Dire:** [Bip] "XXXX" (Comunicare la password impostata, "Codice d'ingresso").
4. Se la password è corretta, la guida vocale annuncia "XXXXXX... (Es. "Dispositivo di Maria") (nome del dispositivo) collegato".
   Se la password è errata, la guida vocale annuncia "Password XXXX (password di 4 cifre, codice d'ingresso) errata, riprovare prego".

Cancellazione password

NOTA

Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"

3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Password"
5. **Guida:** "Password abilitata. Volete disabilitarla?"
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Password disabilitata."

Conferma comandi

La funzione di conferma dei comandi stabilisce se il contenuto del comando pronunciato dall'utente è corretto prima di procedere con l'operazione richiesta. Quando questa funzione è attiva, il sistema ripete il comando vocale appena ricevuto e chiede conferma della sua correttezza prima di eseguirlo.
Quando la funzione di conferma dei comandi è attiva:
(Es. "Chiamare dispositivo di Giovanni. È corretto?")
Quando la funzione di verifica dei comandi non è attiva:
(Es. "Chiamare dispositivo di Giovanni").

NOTA
Se si effettua una chiamata di emergenza quando la funzione di conferma dei comandi è disattivata, il sistema ripete il comando appena ricevuto e chiede di confermarlo prima di eseguirlo.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Imposta"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: opzioni di abbinamento, conferma comandi, lingua, password, selezione di telefono o selezione di lettore audio."
4. **Dire:** [Bip] "Conferma comandi"
5. **Guida:** "Conferma comandi attivata/disattivata. Volete disattivare/attivare la conferma comandi?"
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Conferma comandi attivata/disattivata."

▼Funzione d'inizializzazione riconoscimento vocale (registrazione voce utente) (Tipo A/Tipo B)

La funzione d'inizializzazione riconoscimento vocale permette di riconoscere la voce dell'utente in base alle caratteristiche della medesima. Se il sistema fatica a riconosce i comandi vocali dell'utente, questa funzione permette di migliorarne sensibilmente la capacità di riconoscimento. Se la capacità di riconoscimento della voce è già soddisfacente anche senza questa funzione, l'uso della medesima non comporterà alcun beneficio. Per registrare la propria voce è necessario elencare i comandi vocali. Elencare i comandi con veicolo parcheggiato. Eseguire la registrazione in un luogo il più possibile tranquillo 5-101. La procedura di registrazione va eseguita per intero. Il tempo richiesto è di qualche minuto. L'utente deve essere seduto nel sedile del conducente con l'elenco dei comandi vocali da impartire per inizializzare il riconoscimento vocale aperto alla pagina indicata di seguito.

La prima volta che si effettua l'inizializzazione del riconoscimento vocale

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Acquisizione voce"
3. **Guida:** "Questa operazione va eseguita in un luogo tranquillo con il veicolo fermo. Consultare il manuale di uso e manutenzione per l'elenco delle frasi da acquisire. Premere e rilasciare il pulsante conversazione quando si desidera iniziare. Per annullare l'operazione in qualsiasi momento, premere il pulsante riaggancia."

4. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
5. La guida vocale pronuncia il numero del comando vocale (consultare l'elenco dei comandi vocali per l'inizializzazione del riconoscimento vocale). (Es. "Prego, leggere la frase 1")
6. **Dire:** [Bip] "0123456789" [Pronunciare il comando vocale per l'inizializzazione del riconoscimento vocale (da 1 a 8), seguendo la guida vocale].
7. **Guida:** "Registrazione voce utente completata."

NOTA
Se durante l'inizializzazione del riconoscimento vocale si verifica un errore, la procedura può essere ripetuta premendo il pulsante conversazione (azionamento breve).

Re-inizializzazione riconoscimento vocale

Quando l'inizializzazione del riconoscimento vocale è già stata effettuata in precedenza.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Acquisizione voce"
3. **Guida:** "Registrazione abilitata/disabilitata. Volete disabilitarla/abilitarla o re-istruirla?"
4. **Dire**: [Bip] "Re-istruisci"
5. **Guida:** "Questa operazione va eseguita in un luogo tranquillo con il veicolo fermo. Consultare il manuale di uso e manutenzione per l'elenco delle frasi da acquisire. Premere e rilasciare il pulsante conversazione quando si desidera iniziare. Per annullare l'operazione in qualsiasi momento, premere il pulsante riaggancia."
6. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
7. La guida vocale pronuncia il numero del comando vocale (consultare l'elenco dei comandi vocali per l'inizializzazione del riconoscimento vocale). (Es. "Prego, leggere la frase 1")
8. **Dire:** [Bip] "0123456789" [Pronunciare il comando vocale per l'inizializzazione del riconoscimento vocale (da 1 a 8), seguendo la guida vocale].
9. **Guida:** "Registrazione voce utente completata."

NOTA
Se durante l'inizializzazione del riconoscimento vocale si verifica un errore, la procedura può essere ripetuta premendo il pulsante conversazione (azionamento breve).

Elenco comandi vocali per inizializzazione riconoscimento vocale

Durante l'elencazione, osservare quanto segue:

- Pronunciare i numeri uno alla volta in modo corretto e naturale. (Per esempio, "1234" deve essere pronunciato "uno, due, tre, quattro" e non "dodici, trentaquattro").
- Non citare le parentesi. Virgolette, parentesi e trattini sono usati come separatori di numeri in un numero di telefono.

Esempio. "(888) 555-1212" deve essere pronunciato "Otto, otto, otto, cinque, cinque, cinque, uno, due, uno, due."

Frase	Comando
1	0123456789
2	(888) 555-1212
3	Chiama
4	Manopola
5	Imposta
6	Cancella
7	Continua
8	Aiuto

NOTA

- Sul display audio compare la frase applicabile.
- Una volta ultimata la registrazione della voce dell'utente, la guida vocale annuncia "Registrazione voce utente completata".

Attivazione/disattivazione inizializzazione riconoscimento vocale

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Acquisizione voce"
3. **Guida:** "Registrazione abilitata/disabilitata. Volete disabilitarla/abilitarla o re-istruirla?"
4. **Dire:** [Bip] "Disabilita" o "Abilita".
5. Dicendo "Disabilita", l'inizializzazione del riconoscimento vocale viene disattivata.
   Dicendo "Abilita", l'inizializzazione del riconoscimento vocale viene attivata.
6. **Guida:** "Registrazione voce utente disabilitata/abilitata."

▼Preparazione Bluetooth® (Tipo C/Tipo D)

Abbinamento del dispositivo

Per utilizzare audio e vivavoce Bluetooth®, è necessario abbinare il dispositivo dotato di Bluetooth® con l'unità mediante la procedura descritta di seguito. Si possono abbinare fino a sette dispositivi Bluetooth®, tra dispositivi audio e telefoni cellulari Vivavoce.

Procedura di abbinamento

1. Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab [Dispositivi].
3. Selezionare l'icona [Bluetooth].
4. Attivare l'impostazione Bluetooth®.
5. Selezionare l'icona [Aggiungi nuovo] per visualizzare il messaggio e commutare sulle operazioni da dispositivo.
6. Usando il vostro dispositivo, cercare la periferica Bluetooth®.
7. Selezionare "Mazda" dalla lista dei dispositivi ricercati dal dispositivo.
8. **(Dispositivo con Bluetooth® versione 2.0)**
   Inserire il codice di abbinamento a 4 cifre nel dispositivo.
   (Dispositivo con Bluetooth® versione 2.1 o superiore)
   Assicurarsi che il codice a 6 cifre visualizzato sull'unità audio venga visualizzato anche sul dispositivo, quindi toccare l'icona [Sì].
   A seconda del dispositivo, potrebbe essere richiesto un contratto di licenza per il collegamento.
9. Se l'abbinamento va a buon fine, viene visualizzata la lista dei profili per il dispositivo.

10.**(Dispositivi compatibili con la funzione Mazda Email / SMS Mazda)**
I messaggi SMS (Short Message Service), i messaggi MMS (Multimedia Messaging Service) e le E-mail per il dispositivo vengono scaricate automaticamente. A seconda del dispositivo mobile può essere richiesta l'autorizzazione a scaricare.

NOTA

Per scaricare automaticamente la lista delle chiamate e i messaggi, deve essere attivata la relativa impostazione di scaricamento automatico.
Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.

Una volta che un dispositivo è stato registrato, il sistema lo riconosce automaticamente. Riattivando il Vivavoce Bluetooth®, o attivando il Vivavoce Bluetooth® per la prima volta dopo aver commutato l'accensione da OFF a ACC, nel display audio viene indicata la condizione di collegamento del dispositivo.
IMPORTANTE nota riguardante abbinamento e ricollegamento automatico:

- In caso di aggiornamento del sistema operativo del dispositivo mobile (per esempio Windows/Android/iOS), le informazioni per l'abbinamento potrebbero essere invalidate. Potrebbe pertanto risultare necessario riprogrammare l'unità vivavoce.
- Se si abbina un telefono che è già stato abbinato al veicolo in passato, è necessario eliminare "Mazda" dal dispositivo mobile. Eseguire quindi la ricerca Bluetooth® sul dispositivo mobile nuovamente, e abbinarlo con un "Mazda" rilevato per la prima volta.
- Prima di abbinare il dispositivo, assicurarsi che Bluetooth® sia "ON", sia sul telefono che sul veicolo.

Selezione dispositivo

Se sono programmati più dispositivi, l'unità Bluetooth® si collega a quello programmato per ultimo. Se ci si vuole collegare ad un dispositivo programmato diverso, occorre cambiare il collegamento. Dopo che il collegamento è stato cambiato, l'ordine di priorità dei dispositivi collegati rimane anche se viene tolta l'accensione.

Collegamento di altri dispositivi

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab Dispositivi.
3. Selezionare l'icona Bluetooth.
4. Attivare l'impostazione Bluetooth®.
5. Selezionare il nome del dispositivo che si desidera collegare.
6. **Selezione icona** Telefono e audio
   Collega entrambi i dispositivi come vivavoce e Bluetooth® audio.
   Selezione icona Solo telefono
   Collega come dispositivo vivavoce.
   Selezione icona Solo audio
   Collega come Bluetooth® audio.

Una volta che il collegamento è stato completato, viene visualizzata la lista dei profili per il dispositivo. Selezionare l'icona per visualizzare lo schermo della lista dispositivi e per visualizzare l'icona o nel nuovo dispositivo collegato.

Scollegamento di un dispositivo

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab Dispositivi.
3. Selezionare l'icona Bluetooth.
4. Attivare l'impostazione Bluetooth®.
5. Selezionare il nome del dispositivo attualmente collegato.
6. Selezionare l'icona Scollega.

Cancellazione di un dispositivo

Selezione ed eliminazione di dispositivi

1. Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab [Dispositivi].
3. Selezionare l'icona [Bluetooth].
4. Attivare l'impostazione Bluetooth®.
5. Selezionare il nome del dispositivo che si desidera eliminare.
6. Selezionare l'icona [Rimuovi dispositivo abbinato].
7. Selezionare l'icona [Sì].

Eliminazione di tutti i dispositivi

1. Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab [Dispositivi].
3. Selezionare l'icona [Bluetooth].
4. Selezionare l'icona [Impostazione Bluetooth].
5. Selezionare l'icona [Rimuovi tutti disp. abbinati].
6. Selezionare l'icona [Sì].

Variazione codice PIN

Il codice PIN (4 cifre) può essere cambiato.

1. Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
2. Selezionare il tab [Dispositivi].
3. Selezionare l'icona [Bluetooth].
4. Selezionare l'icona [Impostazione Bluetooth].
5. Selezionare l'icona [Cambia cod. abb.].
6. Inserire il nuovo codice PIN da impostare.
7. Selezionare il pulsante [OK].

▼Lingue disponibili (Tipo C/Tipo D)*

Si può cambiare lingua.
Vedi Impostazioni a pagina 5-64.

NOTA

A seconda della lingua, questa potrebbe essere disponibile solo come visualizzazione sullo schermo ma non come riconoscimento vocale.

▼Riconoscimento vocale (Tipo C/Tipo D)

Il sistema vivavoce Bluetooth® Mazda permette di effettuare chiamate o di azionare l'unità audio tramite il riconoscimento vocale, il quale dispone di numerosi comodi comandi. In questa sezione viene spiegato il funzionamento di base del riconoscimento vocale.

Attivazione riconoscimento vocale

Premere il pulsante conversazione.

Chiusura riconoscimento vocale

Usare uno dei metodi seguenti:

- Premere il pulsante riaggancia.
- **Dire:** [Bip] "Cancella"
- Eseguire l'operazione tramite touch screen o interruttore di comando generale a veicolo fermo.

Salto della guida vocale (per velocizzare l'operazione)

Premere e rilasciare il pulsante conversazione.

NOTA

- Il sistema vivavoce Bluetooth® è utilizzabile dopo alcuni secondi (meno di 15) dal momento in cui l'accensione è stata commutata su ACC o ON.
- Quando si aziona l'unità audio o l'A/C mentre è in uso il vivavoce Bluetooth®, la segnalazione acustica o la guida vocale (unità audio)/non è udibile.

Ricerca guasti per riconoscimento vocale

Se non si capisce qualche operazione mentre è attivo il modo riconoscimento vocale, dire "Istruzioni guida" o "Aiuto".

Comandi utilizzabili con il riconoscimento vocale

I comandi che si possono utilizzare con il riconoscimento vocale in qualsiasi momento sono "Torna indietro" o "Cancella".

Ritorno alla precedente operazione

Questo comando consente di ritornare alla precedente operazione mentre si è nel modo riconoscimento vocale.
Dire: [Bip] "Torna indietro"

Cancella

Il sistema vivavoce Bluetooth® viene messo in standby se, mentre è attivato, si esegue l'operazione descritta di seguito.
Dire: [Bip] "Cancella"

Per evitare che la capacità di riconoscere la voce e la qualità della voce si degradino, osservare quanto segue:

- I comandi riguardanti il telefono sono disponibili solo quando il telefono è collegato via Bluetooth®. Assicurarsi che il telefono sia collegato via Bluetooth® prima di attivare i comandi vocali riguardanti il telefono.
- I comandi di riproduzione musicale come Riproduci artista e Riproduci album si possono usare solo nel modo USB audio.
- Non parlare troppo lentamente o con voce troppo alta (non urlare).
- Parlare in modo chiaro, senza fare pause fra le parole o i numeri.
- Il sistema vivavoce non è in grado di eseguire il riconoscimento vocale mentre è attiva la guida vocale o mentre viene emessa una segnalazione acustica. Attendere il termine della guida vocale o della segnalazione acustica prima di pronunciare i comandi.
- Il sistema vivavoce non riconosce i comandi vocali se si usano dialetti o termini diversi da quelli previsti. Pronunciare i comandi vocali usando il linguaggio stabilito.
- Non è necessario stare di fronte o vicino al microfono. Pronunciare i comandi vocali mantenendo una posizione di guida sicura.
- Chiudere i finestrini e/o il tetto apribile per escludere i rumori provenienti dall'esterno e abbassare l'intensità del flusso d'aria erogato dal sistema climatizzatore quando si utilizza il vivavoce Bluetooth®.
- Assicurarsi che le bocchette non dirigano l'aria in alto verso il microfono.

NOTA

Se il funzionamento del riconoscimento vocale è insoddisfacente.
Vedi Ricerca guasti (Tipo A/Tipo B) a pagina 5-143.

Vivavoce Bluetooth® (Tipo A/Tipo B)*

▼Effettuazione di una chiamata

Uso della rubrica

È possibile effettuare chiamate pronunciando il nome di una persona (tag vocale) il cui numero di telefono è già stato registrato nel Vivavoce Bluetooth®. Vedi Registrazione della rubrica

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Chiama"
3. **Guida:** "Il nome, prego".
4. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni")" (Comunicare un tag vocale registrato nella rubrica).
5. **Guida:** "Chiamare XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni") XXXX (Es. "casa"). È corretto?" (Tag vocale e numero di telefono registrato nella rubrica).
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Chiamata in corso"

NOTA

Il comando "Chiama" e il tag vocale si possono combinare.
Esempio. Nel passo 2, dire, "Chiama il telefono di Giovanni", quindi saltare i passi 3 e 4.

Registrazione della rubrica

I numeri di telefono si possono registrare nella rubrica del vivavoce Bluetooth®.

NOTA

Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Dire:** [Bip] "Nuovo contatto"
5. **Guida:** "Il nome, prego".
6. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Maria")" (Comunicare il tag vocale del nome da registrare).
7. **Guida:** "Aggiungere XXXXX... (Es. "Telefono di Maria") (Tag vocale registrato). È corretto?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "Casa, lavoro, cellulare o altro?"
10. **Dire:** [Bip] "Cellulare" (Comunicare il tipo di destinazione che si vuole registrare).
11. **Guida:** "Cellulare (destinazione da registrare). È corretto?"
12. **Dire:** [Bip] "Sì"
13. **Guida:** "Il numero, prego"
14. **Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXXX" (Pronunciare il numero di telefono da registrare.)
15. **Guida:** "XXXXXXXXXXX. (Registrazione numero di telefono). Dopo il bip, continuare per aggiungere numeri, o dire Torna indietro per reimmettere gli ultimi numeri inseriti, o premere il pulsante Rispondi per salvare il numero."

16.**(Registrazione)**
Premere il pulsante rispondi o dire "Invia", quindi andare al passo 17.
(Aggiunta/inserimento numero di telefono)
Dire: "XXXX" (numero di telefono desiderato), quindi andare al passo 15.
(Correzione numero di telefono)
Dire: "Torna indietro". La guida replica: "Torna indietro. Gli ultimi numeri inseriti sono stati rimossi.". Quindi tornare al passo 13.
17.**Guida:** "Numero memorizzato. Volete aggiungere un altro numero di telefono a questo contatto?"
18.**Dire:** [Bip] "Sì" o "No".
19.Se "Sì", è possibile registrare un ulteriore numero di telefono per lo stesso contatto. Se "No", il sistema ritorna allo stato di standby.

(Importa contatto)

I dati registrati nella rubrica del dispositivo (Telefono cellulare) si possono inoltrare e registrare nella rubrica del Vivavoce Bluetooth® usando Bluetooth®.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Dire:** [Bip] "Importa contatto"
5. **Guida:** "Il sistema vivavoce è pronto per ricevere un contatto dal telefono. Nel sistema vivavoce possono essere importati solo un numero di casa, di lavoro e di cellulare. Il processo d'importazione richiede all'utente di eseguire operazioni sul telefono cellulare. Consultare il manuale del telefono per maggiori informazioni"
6. **Guida:** "Sono stati importati X numeri (numero di posizioni contenenti i dati). Quale nome volete assegnare a questi numeri?"
7. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Maria")" (Comunicare il tag vocale del nome da registrare).
8. **Guida:** "Aggiungere XXXXX... (Es. "Telefono di Maria") (Tag vocale). È corretto?"
9. **Dire:** [Bip] "Sì"
10. **Guida:** "Numero memorizzato. Volete importare un altro contatto?"
11. **Dire:** [Bip] "Sì" o "No"
12. Se "Sì" la procedura prosegue con il passo 5.
    Se "No", il sistema ritorna allo stato di standby.

Modifica rubrica

I dati registrati nella rubrica del vivavoce Bluetooth® si possono modificare.

NOTA
Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"

3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Dire:** [Bip] "Modifica"
5. **Guida:** "Prego comunicare il nome del contatto che si desidera modificare, oppure dire "Elenco nomi"."
6. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Maria")" (Comunicare il tag vocale del nome registrato nella rubrica da modificare).
7. **Guida:** "Casa, lavoro, cellulare o altro?"
8. **Dire:** [Bip] "Casa" (Comunicare il tipo di destinazione registrata che si vuole modificare: "Casa", "Lavoro", "Cellulare" o "Altro").
9. **Guida:** "XXXXX... (Es. "Telefono di Maria") (Tag vocale registrato) XXXX (Es. "Casa") (Destinazione registrata). È corretto?"
10. **Dire:** [Bip] "Sì"
11. **Guida:** Il numero attuale è XXXXXXXXXXX (Es. "555-1234") (Numero registrato al momento). Il nuovo numero, prego."

NOTA

Se non è registrato nessun numero di telefono per la destinazione in esame (Es. "Lavoro"), la guida dirà soltanto "Il numero, prego".

12. **Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXXX (Es. "555-5678")" (Comunicare il nuovo numero di telefono da registrare).
13. **Guida:** "XXXXXXXXXXX. (Numero di telefono) Dopo il bip, continuare per aggiungere numeri, o dire Torna indietro per reimmettere gli ultimi numeri inseriti, o premere il pulsante Rispondi per salvare il numero."
14. **(Modifica di un numero)**
    Premere il pulsante rispondi o dire rispondi, quindi andare al passo 15.
    (Aggiunta/inserimento numero di telefono)
    Dire: "XXXX" (numero di telefono desiderato), quindi andare al passo 13.
    (Correzione numero di telefono)
    Dire: "Torna indietro". La guida replica: "Torna indietro. Gli ultimi numeri inseriti sono stati rimossi. Il numero, prego". Quindi tornare al passo 12.
15. **Guida:** "Numero modificato."

Cancellazione dati rubrica

(Cancellazione di un singolo dato dalla rubrica)

I dati registrati nella rubrica del vivavoce Bluetooth® si possono cancellare singolarmente.

NOTA

Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Dire:** [Bip] "Elimina"
5. **Guida:** "Prego comunicare il nome del contatto che si desidera cancellare, oppure dire "Elenco nomi"."
6. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni")" (Comunicare il tag vocale del nome registrato nella rubrica da eliminare).

7. **Guida:** "Eliminare XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni") (Tag vocale registrato). È corretto?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni") (Tag vocale registrato) Casa (Destinazione registrata) eliminato."

(Cancellazione di tutti i dati dalla rubrica)

È possibile cancellare tutti i dati registrati nella rubrica del vivavoce Bluetooth®.

NOTA
Svolgere questa funzione solo a veicolo parcheggiato. Eseguirla a veicolo in marcia distrae troppo l'attenzione dalla guida e porta a compiere vari errori che la renderebbero inefficace.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Guida:** [Bip] "Cancella tutto"
5. **Guida:** "Siete sicuri di voler cancellare tutti i dadi presenti nella rubrica del sistema vivavoce?"
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Tutti i dati presenti nella rubrica del sistema vivavoce verranno cancellati. Volete continuare?"
8. **Dire:** [Bip] "Sì"
9. **Guida:** "Attendere prego, cancellazione rubrica sistema vivavoce in corso."
10. **Guida:** "La rubrica del sistema vivavoce è stata cancellata."

Elencazione nomi registrati nella rubrica vivavoce Bluetooth®

Il vivavoce Bluetooth® può elencare i nomi registrati nella sua rubrica.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire**: [Bip] "Rubrica"
3. **Guida:** "Seleziona una delle seguenti impostazioni: nuovo contatto, modifica, elenco nomi, elimina, cancella tutto o importa contatto."
4. **Dire:** [Bip] "Elenco nomi"
5. **Guida:** "XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni", Telefono di Maria, Telefono di Guglielmo)" (la guida vocale elenca i tag vocali registrati nella rubrica). Quando l'elencazione arriva al nome desiderato premere il pulsante conversazione, quindi impartire uno dei comandi vocali indicati di seguito perché venga eseguito.
   - "Continua": Per far proseguire l'elencazione.
   - "Chiama": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene chiamato il contatto registrato nella rubrica.
   - "Modifica": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene modificato il contatto registrato nella rubrica.
   - "Elimina": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) viene eliminato il contatto registrato nella rubrica.
   - "Precedente": Premendo il pulsante conversazione (azionamento breve) si ritorna all'elencazione del precedente contatto registrato nella rubrica.
6. **Guida:** "Fine dell'elenco, volete che venga ripetuto dall'inizio?"
7. **Dire:** [Bip] "No"

Funzione ricomponi

È possibile ripetere l'ultimo numero chiamato con il telefono.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Ricomponi"
3. **Guida:** "Chiamata in corso"

Inserimento numero di telefono

NOTA
Effettuare l'operazione a veicolo parcheggiato a meno che non abbiate la necessaria confidenza per poterla effettuare durante la guida su strade lente. Se non siete completamente a vostro agio, eseguite le telefonate a veicolo fermo e mettetevi in marcia solo quando siete certi di poter dedicare tutta la vostra attenzione alla guida.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Componi"
3. **Guida:** "Il numero, prego"
4. **Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXXX (Numero di telefono)"
5. **Guida:** "XXXXXXXXXXX. (Numero di telefono) Dopo il segnale acustico, continuare per aggiungere numeri, o dire Torna indietro per reimmettere gli ultimi numeri inseriti, o premere il pulsante Rispondi per effettuare la chiamata."
6. **(Composizione)**
   Premere il pulsante rispondi o dire "Chiama", quindi andare al passo 7.
   (Aggiunta/inserimento numero di telefono)
   Dire: "XXXX" (numero di telefono desiderato), quindi andare al passo 5.
   (Correzione numero di telefono)
   Dire: "Torna indietro". La guida replica: "Torna indietro. Gli ultimi numeri inseriti sono stati rimossi.". Quindi tornare al passo 3.
7. **Guida:** "Chiamata in corso"

NOTA
Il comando "Chiama" e il numero di telefono si possono combinare. Esempio. Nel passo 2, dire: "Chiama 123-4567", quindi saltare i passi 3 e 4.

Chiamate di emergenza

È possibile effettuare una chiamata di emergenza (112) tramite comando vocale.

1. Premere il pulsante rispondi o premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Emergenza"
3. **Guida:** "Chiamare "112"; è corretto?"
4. **Dire:** [Bip] "Sì"
5. **Guida:** "Chiamata in corso"

▼Ricevimento di una chiamata in arrivo

1. **Guida:** "Chiamata in arrivo, premere il pulsante rispondi per rispondere".
2. Per accettare la chiamata, premere il pulsante rispondi.
   Per rifiutare la chiamata, premere il pulsante riaggancia.

▼Chiudere una chiamata

Premere il pulsante riaggancia durante la conversazione. Una segnalazione acustica conferma la chiusura della chiamata.

▼Silenziamento

È possibile silenziare il microfono durante una chiamata.

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Silenzia"
3. **Guida:** "Microfono silenziato".

Cancellazione silenziamento

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Togli silenziamento"
3. **Guida:** "Microfono non più silenziato".

▼Trasferimento chiamata da vivavoce a dispositivo (Telefono cellulare)

La comunicazione tra l'unità vivavoce e il dispositivo (telefono cellulare) viene interrotta e la chiamata viene trasferita alla normale linea del dispositivo (telefono cellulare).

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Trasferimento chiamata"
3. **Guida:** "Chiamata trasferita al telefono"

▼Trasferimento chiamata da dispositivo (Telefono cellulare) a vivavoce

La comunicazione tra dispositivi (telefoni cellulari) può essere commutata su Vivavoce Bluetooth®.

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Trasferimento chiamata"
3. **Guida:** "Chiamata trasferita al sistema vivavoce"

▼Interruzione chiamata

È possibile interrompere una chiamata per riceverne un'altra.
Commutare su una nuova chiamata in arrivo usando i modi di cui sotto.

Metodo 1

1. Premere il pulsante rispondi.
2. **Guida:** "Scambio chiamate"

Metodo 2

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Scambia chiamate"
3. **Guida:** "Scambio chiamate"

NOTA

- Per rifiutare la chiamata in arrivo, premere il pulsante riaggancia.
- Dopo aver ricevuto una nuova chiamata in arrivo, la chiamata precedente viene messa in attesa.

Commutazione chiamate

È anche possibile commutare nuovamente sulla chiamata precedente.

Metodo 1

1. Premere il pulsante rispondi.
2. **Guida:** "Scambio chiamate"

Metodo 2

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Scambia chiamate"
3. **Guida:** "Scambio chiamate"

Funzione di conversazione a tre

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Congiungi chiamate"
3. **Guida:** "Congiungimento chiamate"

Effettuazione di una chiamata usando un numero di telefono

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Componi"
3. **Guida:** "Il numero, prego"
4. **Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXXX (Numero di telefono)"
5. **Guida:** "XXXXXXXXXXX. (Numero di telefono) Dopo il segnale acustico, continuare per aggiungere numeri, o dire Torna indietro per reimmettere gli ultimi numeri inseriti, o premere il pulsante Rispondi per effettuare la chiamata."
6. **(Composizione)**
   Premere il pulsante rispondi o dire "Chiama", quindi andare al passo 7.
   (Aggiunta/inserimento numero di telefono)
   Dire: "XXXX" (numero di telefono desiderato), quindi andare al passo 5.
   (Correzione numero di telefono)
   Dire: "Torna indietro". La guida replica: "Torna indietro. Gli ultimi numeri inseriti sono stati rimossi.". Quindi tornare al passo 3.
7. **Guida:** "Chiamata in corso"

Effettuazione di chiamate usando la rubrica

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Chiama"
3. **Guida:** "Il nome, prego".
4. **Dire:** [Bip] "XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni")" (Comunicare un tag vocale registrato nella rubrica).
5. **Guida:** "Chiamare XXXXX... (Es. "Telefono di Giovanni") XXXX (Es. "casa"). È corretto?" (Tag vocale e numero di telefono registrato nella rubrica).
6. **Dire:** [Bip] "Sì"
7. **Guida:** "Chiamata in corso"

Funzione ripeti chiamata

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Ricomponi"
3. **Guida:** "Chiamata in corso"

Chiusura chiamata in corso

Premere il pulsante riaggancia durante la conversazione.

▼Trasmissione DTMF (Dual Tone Multi-Frequency Signal cioè segnale in multifrequenza)

Questa funzione viene utilizzata per trasmettere segnali DTMF tramite la voce dell'utente. Il ricevitore di un segnale DTMF è generalmente una segreteria telefonica o un centralino con guida vocale registrata (cioè sistemi che forniscono istruzioni sui segnali da inviare).

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Invia XXXX..." (comunicare il codice DTMF)
3. **Guida:**"Invio XXXX... (codice DTMF) in corso"

Vivavoce Bluetooth® (Tipo C/Tipo D)*

▼Effettuazione di una chiamata

Uso della rubrica

È possibile effettuare chiamate pronunciando il nome del contatto incluso nella rubrica scaricata o il nome di una persona il cui numero di telefono è già stato registrato nel Vivavoce Bluetooth®. Vedi Importa contatto (Scarica rubrica).

1. Premere il pulsante conversazione.
2. Attendere il segnale acustico.
3. **Dire:** "Chiama il cellulare di XXXXX... (Es. "Giovanni")".
4. Seguire la guida vocale per effettuare la chiamata.

Operazioni tramite schermo

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Contatti] per visualizzare la lista dei contatti.
3. Selezionare il contatto che si vuole chiamare per visualizzare i dettagli del medesimo.
4. Selezionare il numero di telefono desiderato per effettuare la chiamata.

Importa contatto (Scarica rubrica)

I dati registrati nella rubrica del dispositivo (Telefono cellulare) si possono inoltrare e registrare nella rubrica del Vivavoce Bluetooth® usando Bluetooth®.

(Scaricamento automatico)

L'impostazione "Scaricamento automatico contatti" deve essere attivata. Quando il vivavoce è collegato al dispositivo, la rubrica viene scaricata automaticamente. Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.

(Scaricamento manuale)

Se l'impostazione "Scaricamento automatico contatti" è disattivata, scaricare la rubrica procedendo come segue.

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Contatti] per visualizzare la lista dei contatti.
3. Selezionare l'icona [Modifica contatti].
4. Selezionare l'icona [Importa tutti i contatti] o l'icona [Importa contatto selezionato] per commutare sul dispositivo.
5. Se è selezionata l'icona [Importa tutti i contatti], selezionare l'icona [Scarica].
6. Lo scaricamento avrà inizio dal telefono cellulare.

NOTA

- Se la rubrica è già stata registrata nell'unità Vivavoce, in fase di "Importa tutti i contatti", la rubrica attualmente registrata viene sovrascritta.
- Nella rubrica si possono registrare 1.000 contatti al massimo.
- Per proteggere la privacy, la rubrica, la lista delle chiamate ricevute/fatte e la memoria dei preferiti sono esclusive per ogni singolo telefono cellulare.

Visualizzazione della rubrica

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "(Va ai/Mostra) contatti" o "(Va ai/Mostra) Rubrica"
   Viene visualizzata la rubrica.

NOTA
I comandi tra () si possono omettere.

Cancellazione dati rubrica

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Contatti] per visualizzare la lista dei contatti.
3. Selezionare le informazioni del contatto che si vuole eliminare.
4. Selezionare l'icona [Rimuovi contatto].
5. Selezionare l'icona [Rimozione].
6. Selezionare l'icona [OK].

Utilizzo della lista chiamate

Una chiamata può essere effettuata usando la lista delle chiamate (ricevute/fatte) scaricata dal telefono cellulare (Ricomponi/Richiama). Quando il vivavoce è collegato al dispositivo o si termina una chiamata mentre è attivata l'impostazione "Scaricamento automatico lista chiamate", la lista delle chiamate viene scaricata automaticamente. Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Chiamate recenti"
3. Viene visualizzata la lista delle chiamate.

NOTA
• Selezionare l'icona [Tutte chiamate] per visualizzare l'intera lista delle chiamate. • Selezionare l'icona [Chiamate perse] per visualizzare solo le chiamate perse. • Le chiamate anonime vengono visualizzate come "Privato" o "Sconosciuto".

Funzione ricomponi

Questo comando vocale richiama l'ultima persona chiamata (o dal proprio telefono cellulare o dal veicolo).

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Ricomponi"

Funzione richiama

Questo comando vocale chiama l'ultima persona che vi ha chiamato.

1. Premere (azionamento breve) il pulsante conversazione.
2. **Dire:** [Bip] "Richiama"

Contatti preferiti

Si possono registrare 50 contatti al massimo. Una volta che un numero di telefono è stato registrato, chiamarlo risulterà più veloce. Inoltre non è più necessario cercare la persona che si vuole chiamare nella rubrica.

Registrazione nei preferiti

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Preferiti] per visualizzare la lista dei preferiti.
3. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica Comunicazione Preferiti].
4. Selezionare l'icona [Aggiungi nuovo contatto].
5. Selezionare il contatto.

NOTA

In caso di scollegamento della batteria, la lista dei preferiti non andrà persa.

Effettuazione di una chiamata dalla lista dei preferiti

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Preferiti] per visualizzare la lista dei preferiti.
3. **(Al contatto corrisponde un solo numero di telefono registrato)** Selezionare i dati del contatto che si desidera chiamare. Andare al passo 5. **(Al contatto corrispondono più numeri di telefono registrati)** Selezionare il contatto che si desidera chiamare per visualizzare lo schermo indicante i suoi dati. Andare al passo 4.
4. Selezionare il numero di telefono che si desidera chiamare.
5. Selezionare l'icona [SÌ].

Eliminazione dai preferiti

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Preferiti] per visualizzare la lista dei preferiti.
3. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica Comunicazione Preferiti].
4. Selezionare l'icona [Elimina].
5. Selezionare le informazioni del contatto che si desidera eliminare.
6. Selezionare l'icona [Elimina].

Variazione dell'ordine di visualizzazione della lista dei preferiti

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Preferiti] per visualizzare la lista dei preferiti.
3. Selezionare l'icona [Aggiungi/Modifica Comunicazione Preferiti].
4. Selezionare l'icona [Sposta].
5. Una volta selezionato, il contatto può essere spostato.
6. Spostare il contatto e selezionare l'icona [OK].

Variazione del nome di un contatto incluso nei preferiti

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Preferiti] per visualizzare la lista dei preferiti.
3. Selezionare l'icona [Rinomina].
4. Selezionare il contatto per visualizzare lo schermo della tastiera.
5. Se viene inserito un nuovo nome ed è selezionata l'icona [OK], il nome del contatto viene memorizzato.

NOTA

Se il contatto viene premuto a lungo mentre è visualizzata la lista dei preferiti, le informazioni del contatto possono essere modificate (eliminate, spostate).

Inserimento numero di telefono

NOTA
Effettuare l'operazione a veicolo parcheggiato a meno che non abbiate la necessaria confidenza per poterla effettuare durante la guida su strade lente. Se non siete completamente a vostro agio, eseguite le telefonate a veicolo fermo e mettetevi in marcia solo quando siete certi di poter dedicare tutta la vostra attenzione alla guida.

1. Premere il pulsante rispondi.
2. **Dire:** [Bip] "Tastiera" o "Chiama numero" o "Componi numero"
3. **Guida:** "Comunicare il numero che volete comporre".
4. **Dire:** [Bip] "XXXXXXXXXXX (Es. "5551234") (Numero di telefono)"
5. **Guida:** "Continuare per aggiungere numeri, o dire Chiama"
6. **(Composizione)**
   Premere il pulsante rispondi oppure dire "Chiama" o "Componi", quindi andare al passo 7.
   (Aggiunta/inserimento numero di telefono)
   Dire, "XXXX" (numero di telefono desiderato). Quindi andare al passo 4.
7. La chiamata viene effettuata.

Operazioni tramite schermo

1. Inserire il numero di telefono usando la tastiera numerica.
2. Selezionare l'icona per effettuare la chiamata.

NOTA
Quando è selezionato il pulsante rispondi o l'icona , oppure si pronuncia "Chiama" o "Componi" prima di aver pronunciato/inserito il numero di telefono, viene inserito il numero di telefono composto in precedenza.

Inserimento di numeri o simboli

Usare la tastiera numerica.
Premere a lungo l'icona 0 + per inserire +.
Selezionare l'icona per eliminare il valore inserito attualmente.
Premere a lungo l'icona per eliminare tutti i valori inseriti.

▼Ricevimento di una chiamata in arrivo

Quando si riceve una chiamata in arrivo, viene visualizzata la schermata di notifica della chiamata in arrivo. L'impostazione "Notifica chiamata in arrivo" deve essere attivata. Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.
Per accettare la chiamata, premere il pulsante rispondi o selezionare l'icona Rispondi.
Per rifiutare la chiamata, premere il pulsante riaggancia o selezionare l'icona Ignora.
Durante una chiamata, nella parte inferiore dello schermo vengono visualizzate le icone di cui sotto. Le icone utilizzabili variano a seconda delle condizioni di utilizzo.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Comunicazione.
	Termina la chiamata.
	Trasferimento chiamata da vivavoce a telefono cellulare La comunicazione tra l'unità Vivavoce e il dispositivo (telefono cellulare) viene interrotta e la linea viene trasferita al dispositivo (telefono cellulare) come normale chiamata.
	Trasferimento chiamata da dispositivo (telefono cellulare) a Vivavoce La comunicazione tra dispositivi (telefoni cellulari) può essere commutata su Vivavoce Bluetooth®.
	Silenziamento È possibile silenziare il microfono durante una chiamata. Ripetendo la selezione, il silenziamento viene annullato.
	Mentre è in corso una conversazione, viene effettuata un'altra chiamata e s'instaura una conversazione a 3. Selezionare il contatto come segue per effettuare la chiamata. Lista chiamate : Viene visualizzata la lista delle chiamate. Contatti : Viene visualizzata la rubrica. Manopola: Viene visualizzata la tastiera. Inserire il numero di telefono.
	La chiamata viene messa in attesa per effettuare una conversazione a 3.
	Commuta sulla chiamata in attesa.
	Trasmissione DTMF (Dual Tone Multi-Frequency Signal cioè segnale in multifrequenza) Questa funzione viene utilizzata per trasmettere segnali DTMF tramite la Tastiera numerica. Il ricevitore di un segnale DTMF è generalmente una segreteria telefonica o un centralino con guida vocale registrata. Inserire il numero di telefono usando la tastiera numerica.

NOTA

- Se si commuta l'accensione su OFF durante una chiamata in vivavoce, la linea viene trasferita automaticamente al dispositivo (telefono cellulare).
- Se il codice DTMF contiene due o più cifre o simboli, ciascuno di questi deve essere trasmesso individualmente.

▼Interruzione chiamata

È possibile interrompere una chiamata per riceverne un'altra.
Quando viene selezionata l'icona Attesa + Rispondi o viene premuto il pulsante riaggancia sul volante, la chiamata in corso viene messa in attesa e il sistema commuta sulla nuova chiamata in arrivo.
Quando viene selezionata l'icona Termina + Rispondi, la chiamata in corso viene terminata e il sistema commuta sulla nuova chiamata in arrivo.
Quando viene selezionata l'icona Ignora o viene premuto il pulsante riaggancia sul volante, la chiamata in arrivo viene rifiutata.

▼Ricezione di messaggi e risposta (disponibile solo per telefoni compatibili con l'applicazione Email/SMS)

I messaggi SMS (Short Message Service), i messaggi MMS (Multimedia Messaging Service) e le E-mail che si ricevono dai dispositivi collegati si possono scaricare, visualizzare e aprire (leggere tramite il sistema).
Si può inoltre chiamare il mittente del messaggio o inviare un messaggio di risposta.

Scaricamento dei messaggi

Si possono scaricare e visualizzare fino a 20 nuovi messaggi ricevuti da un dispositivo collegato.

NOTA
Relativamente alle e-mail, si possono scaricare 20 messaggi per ogni account.

(Scaricamento automatico)

L'impostazione "Scaricamento automatico e-mail" (E-mail) o "Scaricamento automatico testi" (SMS/MMS) deve essere attivata. Quando il vivavoce è collegato al dispositivo, il messaggio viene scaricato automaticamente.
Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.

(Scaricamento manuale)

Quando l'impostazione "Scaricamento automatico e-mail" (E-mail) o "Scaricamento automatico testi" (SMS/MMS) è disattivata, la rubrica viene scaricata procedendo come segue.

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona Email o l'icona SMS per visualizzare Posta in arrivo.
3. Selezionare l'icona Aggiorna in arrivo.
4. Lo scaricamento avrà inizio dal telefono cellulare.

NOTA
• Gli allegati non vengono scaricati. • Si possono scaricare messaggi di dimensioni fino a 1 kilobyte (e-mail)/160-byte (SMS/MMS). • Per ogni dispositivo viene creata una lista di messaggi. • Se il dispositivo collegato non corrisponde a MAP 1.0, per lo scaricamento viene usato il comando AT. I messaggi scaricati indicano che sono già stati letti. • A seconda del dispositivo collegato, lo scaricamento tramite comando AT potrebbe non funzionare.

Ricezione dei messaggi

(Metodo 1)

Quando un dispositivo riceve un messaggio, viene visualizzata la notifica di ricezione del medesimo.
L'impostazione "Notifiche E-mail/SMS" deve essere attivata.
Vedi Impostazioni comunicazione a pagina 5-125.
Selezionare l'icona LEGGI e visualizzare il messaggio.

(Metodo 2)

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Notifiche] e visualizzare la lista dei nuovi messaggi per e-mail e SMS/MMS.
3. Selezionare il messaggio che si desidera visualizzare.

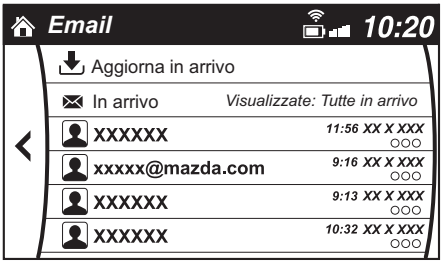
Nella parte inferiore dei dettagli del messaggio vengono visualizzate le icone di cui sotto. Le icone utilizzabili variano a seconda delle condizioni di utilizzo.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Comunicazione.
	Visualizza la posta in arrivo.
	Riproduce un messaggio. Ripetendo la selezione, la riproduzione viene temporaneamente arrestata.
	Visualizza il messaggio precedente.
	Visualizza il messaggio successivo.
	Risponde a un messaggio. Selezionare la frase sullo schermo di risposta visualizzato e selezionare la frase per inviare da messaggio preimpostato. Selezionare l'icona [Invia].
	(Solo E-mail) Risponde a tutti inclusi i destinatari per CC. Selezionare la frase sullo schermo di risposta visualizzato e selezionare la frase per inviare da messaggio preimpostato. Selezionare l'icona [Invia].
	Chiama il mittente del messaggio. Relativamente alle E-mail, se il numero di telefono del mittente è nella rubrica, lo si può chiamare.
	Elimina un messaggio. Vengono eliminati anche i messaggi memorizzati nel dispositivo.

NOTA
Si possono selezionare fino a tre messaggi preimpostati.

Esempio di utilizzo (verifica delle E-mail non lette)

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Email] per visualizzare Posta in arrivo.



3. Selezionare il messaggio non letto visualizzato in grassetto.
4. Vengono visualizzati i dettagli del messaggio in modo da poter rispondere, chiamare il mittente o aprire il messaggio.

Variazione account per visualizzazione (solo E-mail)

1. Selezionare l'icona [In arrivo].
2. Selezionare l'account che si desidera visualizzare. Nella Posta in arrivo vengono visualizzati solo i messaggi per l'account selezionato.

Modifica messaggi preimpostati

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione.
2. Selezionare l'icona [Impostazioni].
3. Selezionare l'icona [Messaggi preimpostati].
4. Selezionare il messaggio preimpostato che si desidera modificare. Viene visualizzato lo schermo tastiera.
5. Quando il messaggio viene inserito viene selezionato ✔, il messaggio viene memorizzato come messaggio preimpostato.

NOTA

- Selezionare l'icona per cambiare la lingua.
- Selezionare l'icona ⬆ per commutare tra caratteri maiuscoli e minuscoli.
- Selezionare l'icona ⊗ per ritornare allo schermo precedente senza memorizzare la modifica.

▼Impostazioni comunicazione

Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Comunicazione. Selezionare l'icona Impostazioni per cambiare l'impostazione.

Particolare	Impostazione	Funzione
Notifiche E-mail/SMS	On/Off	Notifica il ricevimento di nuovi messaggi.
Notifica chiamata in arrivo	On/Off	Notifica il ricevimento di una chiamata in arrivo.
Scaricamento automatico lista chiamate	On/Off	Scarica automaticamente la lista chiamate quando l'unità vivavoce è collegata al dispositivo.
Scaricamento automatico contatti	On/Off	Scarica automaticamente la rubrica quando l'unità vivavoce è collegata al dispositivo.
Scaricamento automatico testi	On/Off	Scarica automaticamente gli SMS/MMS quando l'unità vivavoce è collegata al dispositivo.
Scaricamento automatico e-mail	On/Off	Scarica automaticamente le E-mail quando l'unità vivavoce è collegata al dispositivo.
Suoneria	Fissa/In banda/ Off	Cambia l'impostazione della suoneria.
Volume telefono	Regola tramite cursore.	Regola il volume della conversazione.
VR e suoneria	Regola tramite cursore.	Regola il volume della guida vocale e della suoneria.
Ordine di elencazione contatti	Nome e cognome	Visualizza le informazioni dei contatti in ordine alfabetico di nome.
	Cognome e nome	Visualizza le informazioni dei contatti in ordine alfabetico di cognome.
Messaggi preimpostati	—	Modifica un messaggio preimpostato. Vedi Ricezione di messaggi e risposta (disponibile solo per telefoni compatibili con l'applicazione Email/SMS) a pagina 5-122.
Resettaggio impostazioni comunicazione	—	Inizializza tutte le impostazioni della comunicazione.

▼Uso del sistema audio mediante riconoscimento vocale

Funzionamento base dell'audio

Premendo il pulsante conversazione e pronunciando i comandi di cui sotto, si può utilizzare l'audio. I comandi tra () si possono omettere. Nome e numero specificati sono messi tra {}.

Comando vocale	Funzione	Sorgente audio corrispondente
(Vai a/Riproduci) AM (Radio)	Commuta la sorgente audio sulla radio AM.	Tutte
(Vai a/Riproduci) FM (Radio)	Commuta la sorgente audio sulla radio FM.	Tutte
(Vai a/Riproduci) Bluetooth (Audio)	Commuta la sorgente audio su BT audio.	Tutte
(Vai a/Riproduci) Aha (Radio)	Commuta la sorgente audio su Aha™ Radio.	Tutte
(Vai a/Riproduci) Stitcher	Commuta la sorgente audio su Stitcher™ Radio.	Tutte
(Vai a/Riproduci) USB 1	Commuta la sorgente audio su USB 1.	Tutte
(Vai a/Riproduci) USB 2	Commuta la sorgente audio su USB 2.	Tutte
Riproduci Playlist {Nome Playlist}	Riproduce la playlist selezionata.	USB
Riproduci artista {Nome Artista}	Riproduce i brani dell'artista selezionato.	USB
Riproduci album {Nome Album}	Riproduce l'album selezionato.	USB
Riproduci genere {Nome Genere}	Riproduce i brani del genere selezionato.	USB
Riproduci cartella {Nome Cartella}	Riproduce la cartella selezionata.	USB
Riproduci audiolibri	Riproduce la lista di primo livello degli Audiolibri.	USB
Riproduci Podcast	Riproduce la lista di primo livello dei Podcast.	USB

NOTA

- I comandi di cui sopra rappresentano alcuni esempi dei comandi disponibili.
- Alcuni comandi possono non essere utilizzabili a seconda dei dispositivi e delle condizioni di utilizzo.
- Se il dispositivo Bluetooth®, USB o AUX non è collegato, i relativi comandi non sono utilizzabili.

▼Database Gracenote

Il database media Gracenote è usato per migliorare il riconoscimento vocale quando si pronunciano i nomi degli artisti e i titoli degli album con il sistema vivavoce Mazda. Per usare al meglio il riconoscimento vocale, installare la versione del database più recente.

⚠ AVVERTENZA
Per informazioni inerenti la versione più recente del database Gracenote e come installarla, visitare il sito web vivavoce Mazda: http://www.mazdahandsfree.com

Introduzione

La tecnologia usata per il riconoscimento dei dati musicali viene fornita da Gracenote®. Gracenote è una tecnologia industriale di riconoscimento automatico della musica e del relativo contenuto. Per maggiori informazioni visitare www.gracenote.com.

CD e dati relativi alla musica fornita da Gracenote, Inc., copyright © dal 2000 ad oggi Gracenote.
Gracenote Software, copyright © dal 2000 ad oggi Gracenote. Una o più licenze possedute da Gracenote sono applicabili a questo prodotto e a questo servizio. Visitare il sito web Gracenote per una lista, comunque non esaustiva, delle licenze Gracenote. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, il logo e il logotipo Gracenote, nonché il logo "Powered by Gracenote" sono marchi registrati o marchi di Gracenote negli Stati Uniti e /o in altri paesi.

Contratto di licenza per utente finale Gracenote®
Questo applicativo o dispositivo contiene software prodotto da Gracenote, Inc. di Emeryville, California ("Gracenote"). Il software prodotto da Gracenote (il "Gracenote Software") consente a questo applicativo di identificare dischi e/o file e di ottenere informazioni riguardanti la musica tra cui titolo, artista, brano, e informazioni riguardanti i titoli ("Gracenote Data") da server online o database incorporati (definiti collettivamente, "Gracenote Servers") nonché di eseguire altre funzioni. L'uso di Gracenote Data è consentito solo attraverso le funzioni rivolte all'utente finale del presente applicativo o dispositivo. Acconsento ad utilizzare Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers per esclusivo uso personale e non per scopi commerciali. Acconsento a non affidare, copiare, trasferire o trasmettere Gracenote Software o Gracenote Data a terzi. ACCONSENTO A NON USARE O SFRUTTARE GRACENOTE DATA, GRACENOTE SOFTWARE, O GRACENOTE SERVERS, SALVO PER QUANTO ESPRESSAMENTE CONSENTITO NEL PRESENTE CONTRATTO.

Acconsento che la presente licenza, non esclusiva, all'uso di Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers venga revocata in caso di violazione di queste restrizioni. Acconsento, in caso di revoca della licenza, a cessare qualsiasi uso di Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers. Gracenote si riserva tutti i diritti su Gracenote Data, Gracenote Software e Gracenote Servers, inclusi tutti i diritti di proprietà. Gracenote non è tenuta in nessun caso a corrispondere alcun pagamento per qualsiasi informazione fornita. Acconsento che Gracenote, Inc. possa rafforzare i suoi diritti nei miei confronti nell'ambito del presente accordo a proprio titolo.
Per fini statistici, il servizio Gracenote utilizza un unico identificatore per seguire le domande. Lo scopo dell'assegnazione casuale di un identificatore numerico è quello di consentire al servizio Gracenote di conteggiare le domande senza conoscere nulla di chi le ha poste. Per maggiori informazioni, visitare la pagina web relativa alla politica di Gracenote sulla privacy per quanto riguarda il servizio Gracenote.
Il Gracenote Software e ciascun elemento del Gracenote Data vengono concessi in licenza "COSÌ COME SONO".
Gracenote non fornisce dimostrazioni o garanzie, né esplicite né implicite, relativamente alla precisione dei dati contenuti in Gracenote Data e ricavati da Gracenote Servers. Gracenote si riserva il diritto di cancellare i dati da Gracenote Servers o di cambiare le categorie di dati per qualsiasi motivo che Gracenote ritenga sufficiente. Non si garantisce che Gracenote Software o Gracenote Servers siano esenti da errori o che il loro funzionamento non subisca interruzioni. Gracenote non ha l'obbligo di fornire i nuovi tipi di dati o categorie aggiornati o aggiuntivi che potrebbero essere forniti in futuro e ha la facoltà di cessare questo servizio in qualsiasi momento.
GRACENOTE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON LIMITATAMENTE A, OGNI ESPLICITA O IMPLICITA GARANZIA IN TERMINI DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ AD UNO SPECIFICO SCOPO O TITOLO E NON VIOLAZIONE. GRACENOTE NON GARANTISCE I RISULTATI OTTENUTI DALL'USO DEL GRACENOTE SOFTWARE O DI OGNI GRACENOTE SERVER. GRACENOTE NON POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE, IN NESSUN CASO, PER EVENTUALI DANNI INCIDENTALI, PERDITE DI PROFITTO O MANCATI GUADAGNI.
© 2000 to present. Gracenote, Inc.

Aggiornamento del database

Il Gracenote media database può essere aggiornato usando il dispositivo USB.

1. Collegare un dispositivo USB contenente il software per l'aggiornamento di Gracenote.
2. Selezionare l'icona ⚙ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Impostazioni.
3. Selezionare il tab sistema e selezionare l'icona Aggiornamento database musicale.
4. Selezionare l'icona Cerca. Vengono visualizzate la lista dei pacchetti di aggiornamento memorizzata nel dispositivo USB e la versione.
5. Selezionare il pacchetto da usare per l'aggiornamento.
6. Selezionare l'icona Installazione.

NOTA
Gracenote può essere scaricato da sito web Mazda Hands-free.

Bluetooth® audio (Tipo A/Tipo B)*

Specifiche Bluetooth® applicabili
Versione 2.0 o superiore

Profilo

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Versione 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Versione 1.0/1.3

A2DP è un profilo di sola trasmissione audio all'unità Bluetooth®. Se il vostro dispositivo Bluetooth® audio corrisponde soltanto al profilo A2DP, ma non al profilo AVRCP, non sarà possibile gestirlo attraverso il pannello comandi del sistema audio del veicolo. In questo caso, il dispositivo Bluetooth® audio si può controllare in locale, come avviene quando si collega ad una presa AUX un dispositivo audio portatile senza funzione di comunicazione Bluetooth®.

Funzione	A2DP	AVRCP	
		Versione 1.0	Versione 1.3
Riproduzione	—	X	X
Pausa	—	X	X
File (brano) precedente/ successivo	—	X	X
Ritorno indietro	—	—	X
Avanzamento veloce	—	—	X
Visualizzazione testo	—	—	X

X: Disponibile
— : Non disponibile

NOTA

- Con dispositivo Bluetooth® audio collegato, il consumo della batteria del dispositivo Bluetooth® audio aumenta.
- Se un dispositivo portatile generico viene collegato nella porta USB mentre è in corso la riproduzione di musica sul collegamento Bluetooth®, il collegamento Bluetooth® viene scollegato. Quindi non è possibile riprodurre musica su un collegamento Bluetooth® mentre è in corso la riproduzione di musica su un collegamento USB.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente con qualche tipo di dispositivo Bluetooth® audio.

▼Come usare il sistema Bluetooth® audio

Passaggio al modo Bluetooth® audio

Per ascoltare musica o programmi audio registrati su un dispositivo Bluetooth® audio, passare al modo Bluetooth® audio in modo da poter gestire il dispositivo audio mediante il pannello comandi audio del veicolo. Qualsiasi dispositivo Bluetooth® audio deve essere abbinato all'unità Bluetooth® del veicolo per poter essere usato.
Vedi Preparazione Bluetooth® (Tipo A/Tipo B) a pagina 5-95.

1. Accendere il dispositivo Bluetooth® audio.
2. Commutare l'accensione su ACC o ON. Accertarsi che nel display audio sia visualizzato il simbolo " ♪ ". Il simbolo non viene visualizzato se si usa un dispositivo Bluetooth® audio non abbinato o se l'unità Bluetooth® del veicolo è malfunzionante.

 *Alcuni modelli.

NOTA

Su alcuni dispositivi Bluetooth® audio trascorre un certo lasso di tempo prima che venga visualizzato il simbolo "♪".

3. Premere il pulsante MEDIA (MEDIA) per commutare sul modo audio Bluetooth® e avviare la riproduzione.

Se la versione del dispositivo attuale è precedente a AVRCP Versione 1.3:
Viene visualizzato "BT-Audio".
Se il dispositivo attuale è AVRCP Versione 1.3:
Viene visualizzato il tempo di riproduzione.

NOTA

- Se la riproduzione del dispositivo Bluetooth® audio non inizia, premere il pulsante di riproduzione/pausa (4).
- Se durante la riproduzione del programma audio registrato sul dispositivo Bluetooth® audio si riceve una chiamata sul telefono cellulare vivavoce, la riproduzione si arresta. La riproduzione del programma audio registrato sul dispositivo Bluetooth® audio riprende al termine della telefonata.

Riproduzione

1. Per ascoltare un dispositivo Bluetooth® audio attraverso gli altoparlanti del veicolo, passare al modo Bluetooth® audio. (Vedi "Passaggio al modo Bluetooth® audio")
2. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante di riproduzione/pausa (4).
3. Per ripristinare la riproduzione, premere il pulsante nuovamente.

Selezione di un file (brano)

Selezione del file (brano) successivo
Premere brevemente il pulsante brano successivo (⏭).
Selezione dell'inizio del file (brano) attualmente in ascolto
Premere brevemente il pulsante brano precedente (⏮).

Avanzamento veloce/ritorno indietro (AVRCP Versione 1.3)

Avanzamento veloce

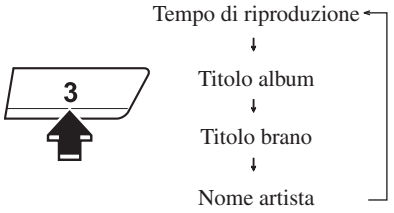
Premere e tener premuto il pulsante di avanzamento veloce (⏭).

Ritorno indietro

Premere e tenere premuto il pulsante di ritorno indietro (⏮).

Commutazione visualizzazione (solo AVRCP Versione 1.3)

Relativamente ai file contraddistinti dal titolo della canzone o da altre informazioni, sul display vengono visualizzati nell'ordine il titolo della canzone e le altre informazioni ogni volta che viene premuto il pulsante testo (3) durante la riproduzione.



NOTA

- Se l'informazione sul titolo non è disponibile, viene visualizzato "NO TITLE".
- Questa unità non è in grado di visualizzare alcuni caratteri. I caratteri non visualizzabili sono indicati con un asterisco (✱).

Scorrimento visualizzazione

Possono essere visualizzati solo 13 caratteri per volta. Per visualizzare i restanti caratteri di un titolo lungo, premere e tenere premuto il pulsante testo (3). Sul display scorrono i successivi 13 caratteri. Per tornare all'inizio del titolo, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante testo (3) una volta visualizzati gli ultimi 13 caratteri.

▼Visualizzazione informazioni sul dispositivo Bluetooth® audio

Se è collegato un dispositivo Bluetooth® audio, nel display audio vengono visualizzate le informazioni indicate di seguito.

	AVRCP Versione inferiore a 1.3	AVRCP Versione 1.3
Nome dispositivo	X	X
Titolo	—	X
Nome artista	—	X
Titolo album	—	X
Numero del file	—	X
Tempo di riproduzione	—	X
Numero di cartella	—	—

X: Disponibile
— : Non disponibile

NOTA

A seconda del dispositivo, alcune informazioni possono essere visualizzate o meno; se l'informazione non è visualizzabile, viene indicato "NESSUN TITOLO".

Bluetooth® audio (Tipo C/Tipo D)*

Specifiche Bluetooth® applicabili
Versione 2.1 + EDR
Profilo

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Versione 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Versione 1.0/1.3/1.4

A2DP è un profilo di sola trasmissione audio all'unità Bluetooth®. Se il vostro dispositivo Bluetooth® audio corrisponde soltanto al profilo A2DP, ma non al profilo AVRCP, non sarà possibile gestirlo attraverso il pannello comandi del sistema audio del veicolo. In questo caso, il dispositivo Bluetooth® audio si può controllare in locale, come avviene quando si collega ad una presa AUX un dispositivo audio portatile senza funzione di comunicazione Bluetooth®.

Funzione	A2DP	AVRCP		
		Versione 1.0	Versione 1.3	Versione 1.4
Riproduzione	X	X	X	X
Pausa	X	X	X	X
File (brano) precedente/ successivo	—	X	X	X
Ritorno indietro	—	—	X	X
Avanzamento veloce	—	—	X	X
Visualizzazione testo	—	—	X	X
Ripetizione	—	—	Dipende dal dispositivo	Dipende dal dispositivo
Riproduzione casuale	—	—	Dipende dal dispositivo	Dipende dal dispositivo
Scansione	—	—	Dipende dal dispositivo	Dipende dal dispositivo
Cartella successiva/ precedente	—	—	—	X

X: Disponibile
— : Non disponibile

NOTA

- Con dispositivo Bluetooth® audio collegato, il consumo della batteria del dispositivo Bluetooth® audio aumenta.
- Se un dispositivo portatile generico viene collegato nella porta USB mentre è in corso la riproduzione di musica sul collegamento Bluetooth®, il collegamento Bluetooth® viene scollegato. Quindi non è possibile riprodurre musica su un collegamento Bluetooth® mentre è in corso la riproduzione di musica su un collegamento USB.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente con qualche tipo di dispositivo Bluetooth® audio.

▼Come usare il sistema Bluetooth® audio

Passaggio al modo Bluetooth® audio

Per ascoltare musica o programmi audio registrati su un dispositivo Bluetooth® audio, passare al modo Bluetooth® audio in modo da poter gestire il dispositivo audio mediante il pannello comandi audio del veicolo. Qualsiasi dispositivo Bluetooth® audio deve essere abbinato all'unità Bluetooth® del veicolo per poter essere usato.
Vedi Preparazione Bluetooth® (Tipo C/Tipo D) a pagina 5-105.

1. Accendere il dispositivo Bluetooth® audio.
2. Commutare l'accensione su ACC o ON.
3. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio.
4. Quando viene selezionato Bluetooth®, commuta sul modo Bluetooth® audio per iniziare la riproduzione.

NOTA

- Se la riproduzione del dispositivo Bluetooth® audio non inizia, selezionare l'icona ▶II.
- Se si passa dal modo Bluetooth® audio ad un altro modo (modo radio), la riproduzione del programma audio registrato sul dispositivo Bluetooth® audio si arresta.

Riproduzione

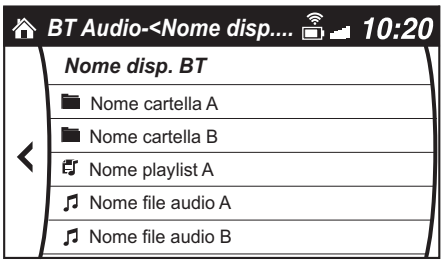
Per ascoltare un dispositivo Bluetooth® audio attraverso gli altoparlanti del veicolo, passare al modo Bluetooth® audio. (Vedi "Passaggio al modo Bluetooth® audio")
Una volta che la commutazione nel modo Bluetooth® audio è stata eseguita, nella parte inferiore del display vengono visualizzate le icone di cui sotto. Le icone utilizzabili dipendono dalla versione del dispositivo Bluetooth® audio attualmente in uso.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	(Solo AVRCP Versione 1.4) Visualizza il primo livello della lista di cartelle/file. Selezionare la cartella desiderata. Vengono visualizzati i file inclusi nella cartella selezionata. Selezionare il file che si vuole riprodurre.
	(AVRCP Versione 1.3 o superiore) Riproduce in continuazione il brano attualmente in ascolto. Ripetendo la selezione, i brani contenuti nella cartella vengono riprodotti in continuazione. Selezionare nuovamente per annullare. Le icone cambiano a seconda che venga ripetuto un brano o una cartella.

Icona	Funzione
	(AVRCP Versione 1.3 o superiore) Riproduce i brani inclusi nella cartella in ordine casuale. Ripetendo la selezione, i brani del dispositivo vengono riprodotti in ordine casuale. Selezionare nuovamente per annullare. Le icone cambiano durante la riproduzione casuale della cartella o la riproduzione casuale del dispositivo.
	Scansiona i titoli in una cartella e riproduce l'inizio di ciascun brano per aiutare a trovare il brano desiderato. Ripetendo la selezione, viene riprodotto l'inizio di ciascun brano del dispositivo. Ripetendo la selezione, l'operazione viene annullata e prosegue la riproduzione del brano attualmente in ascolto.
	Ritorna all'inizio del brano precedente. Premere a lungo per tornare indietro rapidamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Riproduce Bluetooth® audio. Ripetendo la selezione, la riproduzione viene temporaneamente arrestata.
	Avanza portandosi all'inizio del brano successivo. Premere a lungo per avanzare rapidamente. Si arresta quando si toglie la mano dall'icona o dalla manopola di comando generale.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Esempio di utilizzo (Per cercare un brano dal primo livello di un dispositivo)

1. Selezionare l'icona e visualizzare la lista di cartelle/file di primo livello.



2. Quando viene selezionata la cartella, vengono visualizzate le liste di cartelle/file incluse nella medesima.
   Quando viene selezionata la playlist, viene visualizzata la lista dei file.
3. Selezionare il brano desiderato.

NOTA

Selezionare l'icona per passare a una cartella di livello superiore.

▼Visualizzazione informazioni sul dispositivo Bluetooth® audio

Se è collegato un dispositivo Bluetooth® audio, nel display audio vengono visualizzate le informazioni indicate di seguito.

	AVRCP Versione inferiore a 1.3	AVRCP Versione 1.3	AVRCP Versione 1.4 o superiore
Nome dispositivo	X	X	X
Carica residua batteria dispositivo	X	X	X
Titolo brano	—	X	X
Nome artista	—	X	X
Titolo album	—	X	X
Tempo di riproduzione	—	X	X
Nome genere	—	X	X

X: Disponibile
— : Non disponibile

NOTA

A seconda del dispositivo, alcune informazioni possono essere visualizzate o meno; se l'informazione non è visualizzabile, viene indicato "Sconosciuto - - -".

▼Come usare Aha™ *Radio

Aha™ Radio è un'applicazione alla quale si può facilmente accedere personalizzando vari elementi di Internet come radio e podcast.
Congiuntamente con Facebook o Twitter si possono controllare le notizie dagli amici tramite tecnologia "Feeds from friends".
La tecnologia Servizi nelle vicinanze fornisce utili servizi come informazioni sui ristoranti o bar situati nelle vicinanze o informazioni sul traffico in tempo reale.
Per i dettagli sulla Aha™ Radio, vedi "http://www.aharadio.com/".

- Aha™, il logo Aha™ e il marchio distintivo Aha™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Harman International Industries, Inc., per cui vengono usati su licenza.

NOTA

- Il tipo di servizio fornito da Aha™ Radio varia a seconda del paese nel quale l'utente risiede.
- Per usare Aha™ Radio dal proprio dispositivo Bluetooth®, eseguire a priori quanto segue:
  - Installare l'applicazione Aha™ Radio sul dispositivo.
  - Creare un account Aha™ Radio per il dispositivo.
  - Accedere a Aha™ Radio usando il dispositivo.
  - Selezionare la stazione preimpostata sul dispositivo.

Riproduzione

Selezionare l'icona ♫ sullo schermo iniziale e visualizzare lo schermo Audio. Quando si seleziona l'icona Aha, nel display audio in basso vengono visualizzate le icone di cui sotto. L'icona visualizzata cambia a seconda della stazione selezionata.
Inoltre, potrebbero essere visualizzate altre icone rispetto a queste.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Visualizza il menu principale. Usare per commutare su altre stazioni.
	Visualizza la lista dei contenuti. Usare per commutare su un altro contenuto della stazione.
	Ritorna indietro per 15 secondi.

Icona	Funzione
	Avanza velocemente per 30 secondi.
	Mi piace/Thumbs-Up Valuta positivamente il contenuto attuale con "Mi piace".
	Non mi piace/Thumbs-Down Valuta negativamente il contenuto attuale con "Non mi piace".
	Shout Registra la voce. Registra la voce e la posta su Facebook, Traffic o Driver Rants.
	Mappa (Solo veicoli equipaggiati con navigazione) Imposta la destinazione della navigazione nella posizione cercata tramite la funzione Servizi nelle vicinanze.
	Chiama Consente di chiamare il numero di telefono di un esercizio commerciale cercato tramite la funzione Servizi nelle vicinanze. È utilizzabile solo quando il dispositivo è collegato come Vivavoce.
	Ritorna al contenuto precedente.
	Mette in pausa la riproduzione del contenuto. Ripetendo la selezione, ripristina la riproduzione.
	Va al contenuto successivo.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Menu principale

Selezionare l'icona .

Commutare il tab e selezionare la categoria della stazione.

Tab	Stazione	Funzione
Preselezioni	Visualizza la lista delle stazioni preselezionate impostata sul dispositivo. Selezionare il nome della stazione preselezionata per riprodurre il contenuto della stazione.	
Servizi nelle vicinanze	Bar	Fornisce una guida dei bar che si trovano nelle vicinanze della posizione attuale del veicolo. Si possono designare le categorie desiderate impostate in precedenza usando l'impostazione filtro sul proprio dispositivo.
	Traffico	Fornisce una guida alle informazioni sul traffico come la presenza di cantieri o ingorghi nelle vicinanze della posizione attuale del veicolo.
	Ristoranti	Fornisce una guida dei ristoranti che si trovano nelle vicinanze della posizione attuale del veicolo. Si possono designare le categorie desiderate impostate in precedenza usando l'impostazione filtro sul proprio dispositivo.

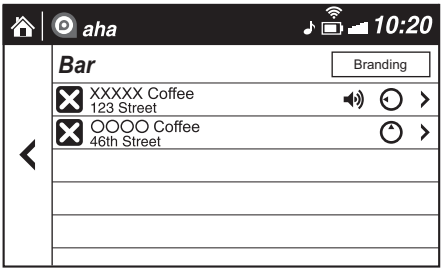
NOTA

La disponibilità della funzione Servizi nelle vicinanze può variare in quanto i servizi dipendono dal contenuto fornito da Aha™.

Esempio di utilizzo [Servizi nelle vicinanze (Bar)]

1. Selezionare l'icona Bar da Servizi nelle vicinanze nel menu principale. Inizia la riproduzione dei nomi e indirizzi dei bar secondo l'ordine della lista di ricerca.

2. Selezionare l'icona e visualizzare la lista dei contenuti. Si possono selezionare altri bar.
   Si possono selezionare altri bar dalla lista.



3. Selezionare l'icona e visualizzare la posizione del bar attualmente visualizzato nella navigazione (solo con sistema di navigazione).
4. Selezionare l'icona e chiamare il bar attualmente visualizzato.

Shout

Stazioni come Facebook, Traffic o Driver Rants possono registrare o postare la voce usando la funzione "Shout".

1. Selezionare l'icona e avviare il conto alla rovescia (3, 2, 1, 0). La registrazione inizia quando il conto alla rovescia arriva a zero.
2. Registra la voce.
3. Selezionare l'icona SALVA e memorizzare/postare la registrazione.

NOTA

- Si può registrare per 30 secondi al massimo.
- Dopo 30 secondi dall'inizio la registrazione viene arrestata automaticamente. La registrazione può essere quindi memorizzata o eliminata.

▼Come usare Stitcher™* Radio

Cos'è la Stitcher™ Radio?

La Stitcher™ Radio è un'applicazione che consente, su richiesta, lo streaming di radio o podcast di Internet.
Il contenuto raccomandato viene automaticamente selezionato registrando il contenuto che è stato incluso nei preferiti o premendo il pulsante Thumbs-Up o Thumbs-Down.
Per i dettagli sulla Stitcher™ Radio, vedi "http://stitcher.com/".

- Stitcher™, il logo Stitcher™ e il marchio distintivo Stitcher™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Stitcher, Inc., per cui vengono usati su licenza.

NOTA

Per usare Stitcher™ Radio dal proprio dispositivo Bluetooth®, eseguire a priori quanto segue:

- Installare l'applicazione Stitcher™ Radio sul dispositivo.
- Creare un account Stitcher™ Radio per il dispositivo.
- Accedere a Stitcher™ Radio usando il dispositivo.

Riproduzione

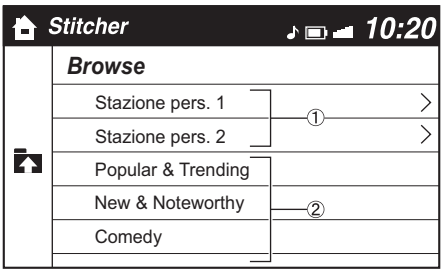
Selezionare lo schermo Audio e visualizzare l'icona ♫ sullo schermo iniziale. Quando si seleziona l'icona Stitcher, nella parte bassa del display audio vengono indicate le icone di cui sotto.

Icona	Funzione
	Visualizza il menu Audio. Usare per cambiare sorgente audio.
	Visualizza la lista delle stazioni. Usare per commutare su altre stazioni.
	Thumbs-Down Valuta negativamente il programma attuale con "Non mi piace".
	Thumbs-Up Valuta positivamente il programma attuale con "Mi piace".
	Aggiunge la stazione attuale ai preferiti o elimina la stazione attuale dai preferiti.
	Ritorna indietro per 30 secondi.

Icona	Funzione
	Riproduce la stazione. Selezionare nuovamente per mettere in pausa la riproduzione.
	Va alla stazione successiva.
	Regola il livello della qualità audio. Vedi Comandi volume/display/suono a pagina 5-48.

Lista delle stazioni

1. Selezionare l'icona e visualizzare la lista delle stazioni.
   ① Nome delle stazioni preferite: Selezionare per visualizzare il programma registrato nei preferiti.
   ② Nome categoria: Viene visualizzata una categoria raccomandata selezionata dai preferiti tramite Stitcher™.
   Selezionare per visualizzare il programma della categoria.



2. Selezionare il nome del programma per riprodurlo.

Aggiungi ai preferiti

Se il programma attuale non è stato registrato nei preferiti, lo si può registrare.

1. Selezionare l'icona ★ per visualizzare la stazione che si può registrare aggiungendola ai preferiti.
2. Selezionare il nome della stazione che si vuole registrare.
3. Selezionare il pulsante OK per aggiungere il programma alle stazioni preferite selezionate.

NOTA

- Si possono selezionare e registrare più stazioni preferite.
- Vengono visualizzate sia le stazioni preferite registrate in proprio sia quelle impostate per default.

Elimina dai preferiti

Se il programma attuale è già stato registrato nei preferiti, lo si può eliminare.

1. Selezionare l'icona ★.
2. Il programma viene automaticamente eliminato dalle stazioni preferite.

Ricerca guasti (Tipo A/Tipo B)*

Sevizio di Assistenza Clienti Vivavoce Bluetooth® Mazda

In caso di problemi con Bluetooth®, contattare il nostro servizio di assistenza clienti gratuito.
Telefono:
(Germania)
0800 4263 738 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Eccetto Germania)
00800 4263 7383 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
(Tutto il mondo)
+ 49 (0) 6838 907 287 (8:00—18:00 Orario Europa Centrale)
Web:
http://www.mazdahandsfree.com

Problemi di abbinamento o di collegamento del dispositivo a Bluetooth®

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce ad eseguire l'abbinamento	—	Per prima cosa, verificare che il dispositivo sia compatibile con l'unità Bluetooth®, quindi controllare se la funzione Bluetooth® e la funzione di ricerca e rilevamento Find Mode/Visible setting*1 del dispositivo sono attivate. Se dopo aver fatto quanto sopra non si riesce comunque ad eseguire l'abbinamento, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o al Sevizio di Assistenza Clienti Vivavoce Bluetooth® Mazda.

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce ad eseguire l'abbinamento	A seconda del dispositivo, la funzione Bluetooth® nonché la funzione Find Mode/Visible setting*1 del dispositivo possono disattivarsi automaticamente una volta trascorso un certo lasso di tempo.	Controllare se la funzione Bluetooth® e la funzione Find Mode/Visible setting*1 del dispositivo sono attivate, quindi eseguire l'abbinamento o ripetere il collegamento.
Non si collega automaticamente all'avviamento del motore		
Si collega automaticamente, ma poi si scollega improvvisamente		
Si scollega ad intermittenza	Il dispositivo è ubicato in un posto ove le onde radio sono esposte ad interferenze, per esempio dentro una borsa nel sedile posteriore o nella tasca posteriore dei calzoni.	Spostare il dispositivo in una posizione ove le onde radio sono meno esposte ad interferenze.
Non si riescono ad abbinare dispositivi già abbinati in precedenza o dispositivi che si è già tentato di abbinare	Le informazioni di abbinamento programmate nell'unità Bluetooth® o nel dispositivo non vengono riconosciute correttamente.	Eseguire l'abbinamento procedendo come segue. • Eliminare le informazioni del veicolo Mazda programmate nel dispositivo. • Eliminare le informazioni del dispositivo programmate nell'unità Bluetooth®. • Eseguire nuovamente l'abbinamento.
Non si collega automaticamente all'avviamento del motore	Le informazioni di abbinamento programmate vengono aggiornate in concomitanza con gli aggiornamenti dell'OS del dispositivo.	Eseguire nuovamente l'abbinamento.

*1 Funzione che rileva l'esistenza di un dispositivo esterno all'unità Bluetooth®

NOTA

- In caso di aggiornamento del sistema operativo del dispositivo mobile (per esempio Windows/Android/iOS), le informazioni per l'abbinamento potrebbero essere invalidate. Potrebbe pertanto risultare necessario riprogrammare l'unità vivavoce.
- Se si abbina un telefono che è già stato abbinato al veicolo in passato, è necessario eliminare "Mazda" dal dispositivo mobile. Eseguire quindi la ricerca Bluetooth® sul dispositivo mobile nuovamente, e abbinarlo con un "Mazda" rilevato per la prima volta.
- Prima di abbinare il dispositivo, assicurarsi che Bluetooth® sia "ON", sia sul telefono che sul veicolo.

Problemi connessi al riconoscimento vocale

Sintomo	Causa	Soluzione
Riconoscimento vocale scadente	• Comandi pronunciati in modo troppo lento. • Comandi pronunciati con voce troppo alta. • S'inizia a parlare prima della fine della segnalazione acustica. • Rumorosità eccessiva (vocio o rumorosità all'esterno/interno del veicolo). • Il flusso d'aria erogato dall'A/C è diretto contro il microfono. • Il parlato ha un'inflessione dialettale.	Correggere il modo in cui si parla con riferimento alle cause indicate a sinistra. In aggiunta, quando si pronuncia una sequenza di numeri il riconoscimento risulterà agevolato evitando pause tra un numero e l'altro.
Errata interpretazione dei numeri		

Sintomo	Causa	Soluzione
Riconoscimento vocale scadente	C'è un malfunzionamento nel microfono.	Può essersi verificato un problema di collegamento o un malfunzionamento riguardante il microfono. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Il riconoscimento vocale correlato al telefono è disabilitato.	C'è un problema di collegamento tra unità Bluetooth® e dispositivo.	Se si riscontra un malfunzionamento dopo aver controllato la situazione dell'abbinamento, controllare se ci sono problemi di abbinamento o collegamento del dispositivo.
Difficoltà nel riconoscere i nomi inclusi nella rubrica	Il sistema Bluetooth® si trova in una condizione nella quale il riconoscimento risulta difficoltoso.	Per migliorare il livello di riconoscimento, adottare le contromisure indicate di seguito. • Cancellare dalla rubrica i contatti che si usano di rado. • Usare il nome per intero evitando diminutivi. (Più il nome è lungo, più il riconoscimento è agevolato. Evitare pertanto di usare nomignoli come "Mamma", "Papà".)
Quando si usa l'audio, non viene riconosciuto il titolo di un brano	I titoli dei brani non vengono riconosciuti a voce.	—
Si desidera omettere la guida	—	La guida può essere omessa premendo e rilasciando rapidamente il pulsante Conversazione.
Quando viene premuto il pulsante Conversazione, il riconoscimento vocale si arresta	Il pulsante Conversazione è rimasto premuto troppo a lungo.	Azionare il pulsante Conversazione come segue: • Premere il pulsante e rilasciarlo entro 0,7 secondi per avviare il riconoscimento vocale e omettere la guida. • Premere il pulsante e tenerlo premuto per più di 0,7 secondi per disattivare il riconoscimento vocale o chiudere una conversazione.

Relativamente a problemi con le chiamate

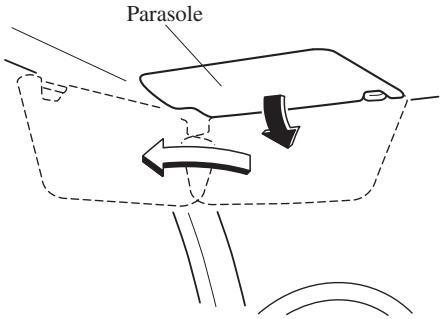
Sintomo	Causa	Soluzione
Quando si avvia una chiamata, è possibile avvertire la rumorosità presente nel veicolo dell'interlocutore	Per circa tre secondi dall'inizio di una chiamata, la funzione antirumore dell'unità Bluetooth® richiede tempo per adattarsi all'ambiente nel quale questa viene effettuata.	Questo non è un sintomo di malfunzionamento del dispositivo.
Non si sente la voce dell'interlocutore o la voce emessa dall'altoparlante è flebile	Il volume è regolato sullo zero o su un valore basso.	Alzare il volume.

Altri problemi

Sintomo	Causa	Soluzione
L'indicazione della carica residua della batteria avviene in modo differente fra veicolo e dispositivo	La modalità d'indicazione è differente fra veicolo e dispositivo.	—
Quando si effettua una chiamata dal veicolo, il numero di telefono viene riportato nella lista delle chiamate ricevute/fatte mentre il nome non compare	Il numero non è stato registrato nella rubrica.	Se il numero è stato registrato nella rubrica, la lista delle chiamate ricevute/fatte viene aggiornata con il nome incluso nella rubrica al successivo riavviamento del motore.
Il telefono cellulare non è sincronizzato con il veicolo relativamente alla lista delle chiamate ricevute/fatte	Alcuni tipi di telefoni cellulari non si sincronizzano automaticamente.	Eseguire la sincronizzazione agendo telefono cellulare.
La funzione di cambio della lingua impiega molto tempo per giungere a completamento	Il tempo massimo necessario è di 60 secondi.	—

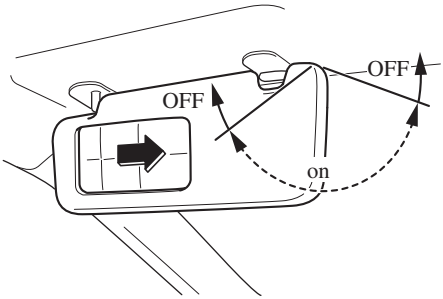
Parasole

Quando si vuole usare il parasole, abbassarlo frontalmente o ruotarlo lateralmente.



▼Specchietti di cortesia

Per usare lo specchietto di cortesia, abbassare il parasole.
Se il veicolo è dotato della luce specchietto di cortesia, la luce si accenderà una volta aperto il coperchio. Onde prevenire che la batteria si scarichi, lo specchietto di cortesia illuminerà solo l'arco di spazio indicato sotto.

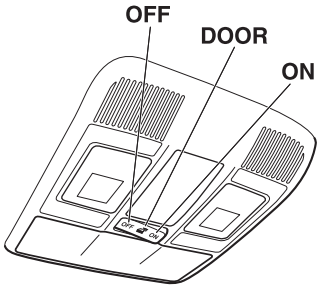


Luci interne

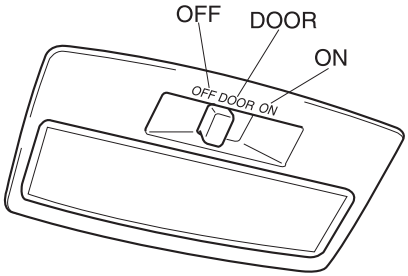
Plafoniere

Posizione interruttore	Plafoniere
OFF	Luce spenta
DOOR	• La luce si accende quando si apre una qualunque porta • L'accensione e lo spegnimento della luce sono controllati dal sistema d'illuminazione accesso
ON	Luce accesa

Con luci leggimappa



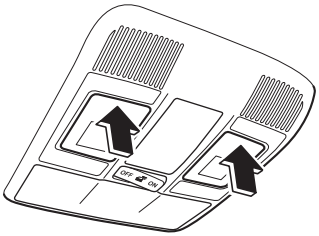
Senza luci leggimappa



NOTA
(Con luci leggimappa) Azionando l'interruttore della plafoniera si accendono e spengono anche le luci leggimappa e la plafoniera posteriore.

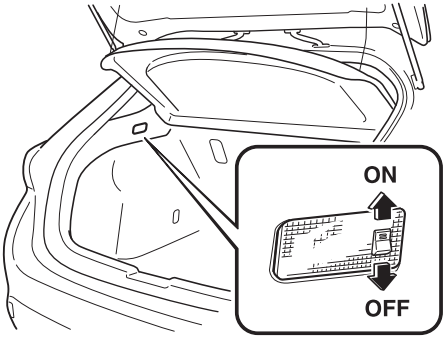
Luci leggimappa*

Quando l'interruttore plafoniera è in posizione PORTA o in posizione OFF, premere il trasparente per accendere le luci leggimappa, quindi premere nuovamente il trasparente per spegnerle.



NOTA
Le luci leggimappa non si spengono premendo il trasparente nei casi seguenti: • L'interruttore della plafoniera è in posizione ON. • L'interruttore plafoniera è nella posizione PORTA con la porta aperta. • Il sistema d'illuminazione accesso è attivato.

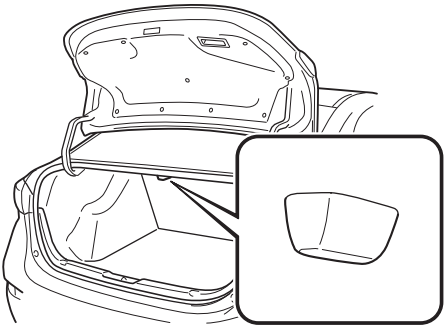
Luci vano bagagli (Hatchback)



Posizione interruttore	Luce vano bagagli
OFF	Luce spenta
ON	La luce si accende quando si apre il portellone

Luce baule (Berlina)

La luce del baule si accende quando il cofano è aperto e si spegne quando è chiuso.



NOTA

Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare a lungo il baule aperto con motore spento.

▼Sistema d'illuminazione accesso

Quando il sistema d'illuminazione accesso è in funzione, la plafoniera (con interruttore in posizione DOOR) si accende per:

- Circa 30 secondi dopo che la porta del conducente è stata sbloccata e l'accensione è commutata OFF.
- Circa 15 secondi dopo che tutte le porte sono state chiuse e l'accensione è commutata OFF.
- Circa 5 secondi dopo che tutte le porte sono state chiuse e l'accensione è commutata OFF con la chiave all'esterno del veicolo.
- Si accende per 15 secondi circa quando l'accensione viene riportata da ACC a OFF.

La luce si spegne anche quando:

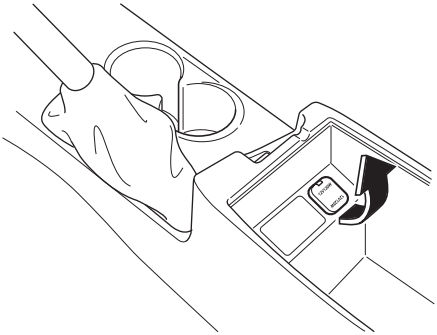
- L'accensione è commutata su ON e tutte le porte sono chiuse.
- La porta del conducente è bloccata.

NOTA

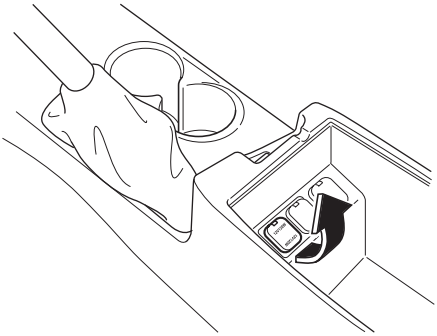
- **Salvabatteria**
  Se una qualsiasi porta viene lasciata aperta con interruttore plafoniera in posizione PORTA, oppure viene lasciato aperto il portellone/cofano baule, la plafoniera o la luce vano bagagli/luce baule si spegne dopo circa 30 minuti per evitare che la batteria si scarichi.
- Le modalità operative del sistema d'illuminazione accesso si possono cambiare.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

Prese accessori

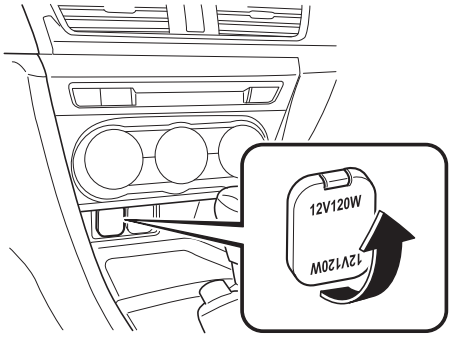
Usare unicamente accessori originali Mazda o equivalenti con assorbimento non superiore a 120 W (12 V CC, 10 A). L'accensione deve essere commutata su ACC o ON.



Con lettore CD*



Senza lettore CD*



⚠ AVVERTENZA

- Per prevenire danni alla presa accessori o causare guasti elettrici, prestare attenzione a quanto segue:
  - Non usare accessori che assorbono più di 120 W (12 V CC, 10 A).
  - Non usare accessori che non siano originali Mazda o equivalenti.
  - Chiudere il coperchio quando non si usa la presa accessori, per prevenire l'ingresso di corpi estranei e liquidi.
  - Inserire correttamente la spina nella presa accessori.
  - Non inserire l'accendisigari nella presa accessori.
- Collegando alla presa accessori alcuni tipi di dispositivi si possono creare disturbi alla riproduzione audio.

⚠ AVVERTENZA

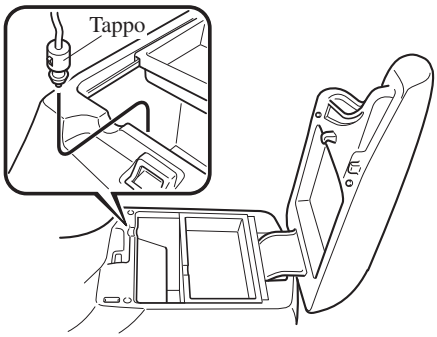
- Alcuni dispositivi collegati alla presa accessori possono creare disturbi all'impianto elettrico del veicolo, con conseguente possibile accensione della spia luminosa. Scollegare il dispositivo collegato e assicurarsi che il problema si risolva. Se il problema si risolve, scollegare il dispositivo dalla presa e commutare l'accensione su OFF. Se il problema non si risolve, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Per non rischiare di scaricare la batteria, evitare di usare la presa per lunghi periodi quando il motore è spento o gira al regime minimo.

Collegamento presa accessori

1. Aprire il coperchio.
2. Far passare il cavo connettorizzato attraverso l'asola della consolle e inserire il connettore nella presa accessori.



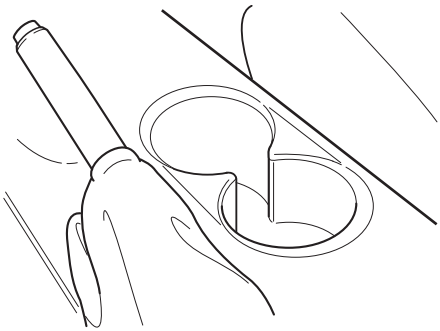
Portabicchieri

⚠ *ATTENZIONE*

Non tenere mai nel portabicchieri liquidi bollenti durante la marcia:
Tenere nel portabicchieri liquidi bollenti durante la marcia è pericoloso. Se il contenuto schizza fuori vi potreste ustionare.

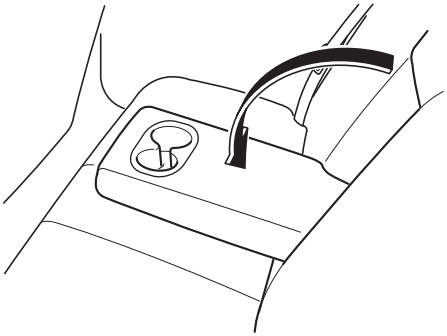
Non mettere nel portabicchieri oggetti diversi da tazze o lattine:
Mettere nel portabicchieri oggetti che non siano tazze o lattine è pericoloso. In caso di brusca frenata o di sterzata improvvisa questi oggetti potrebbero colpire gli occupanti del veicolo e ferirli, o essere scagliati addosso al conducente facendogli perdere il controllo del mezzo con il rischio di causare un incidente. Usare il portabicchieri solo per tazze o lattine.

▼Anteriore



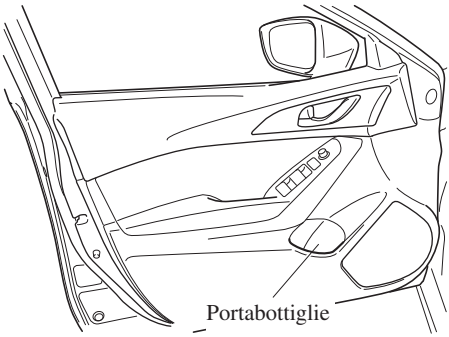
▼Posteriore*

Il portabicchieri posteriore è situato nel bracciolo del sedile posteriore centrale.



Portabottiglie

I portabottiglie sono all'interno delle porte.



⚠ AVVERTENZA

Non mettere nei portabottiglie bottiglie senza tappo. Il contenuto si potrebbe rovesciare quando si apre o chiude la porta.

Vani portaoggetti

⚠ *ATTENZIONE*

Tenere i vani portaoggetti chiusi durante la marcia:
Viaggiare con i vani portaoggetti aperti è pericoloso. Per ridurre il rischio di rimanere contusi in caso d'incidente o brusca frenata, tenere chiusi i vani portaoggetti durante la marcia.

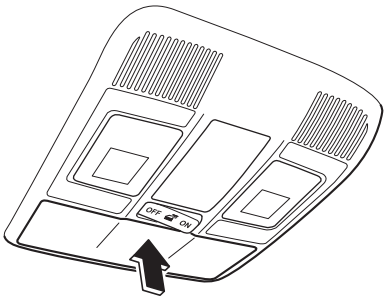
Non mettere oggetti nei vani privi di coperchio:
Mettere oggetti nei vani privi di coperchio è pericoloso in quanto, in caso d'improvvisa accelerazione, potrebbero essere scaraventati all'interno dell'abitacolo e causare lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Non lasciare accendini o occhiali nei vani portaoggetti quando si parcheggia al sole. L'elevata temperatura potrebbe far esplodere l'accendino e deformare o rompere la plastica degli occhiali.

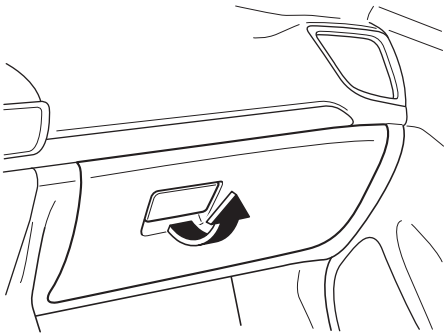
▼Consolle cielo*

Questa consolle è destinata ad ospitare occhiali o altri accessori.
Premere e rilasciare per aprire.



▼Vano portaoggetti

Per aprire il vano portaoggetti, tirare verso di sé la maniglia.

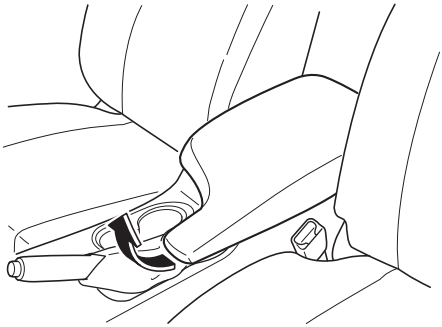


Per chiudere il vano portaoggetti, spingere con decisione al centro dello sportello del vano portaoggetti.

Allestimento interno

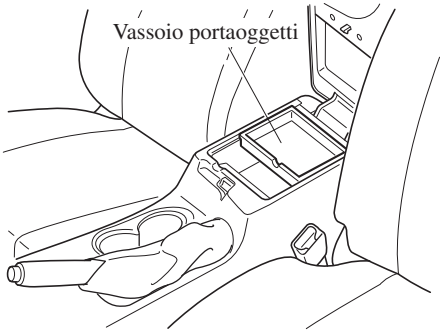
▼Consolle centrale

Per aprire, tirare la maniglia di sgancio.



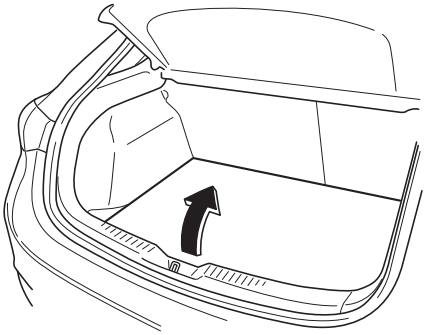
Vassoio portaoggetti

Il vassoio portaoggetti si può rimuovere.

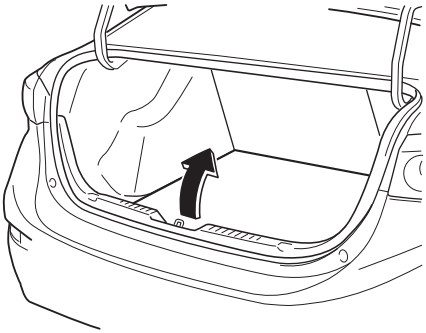


▼Vano sotto il pianale*

Sollevare il tappeto del baule.
(Hatchback)



(Berlina)

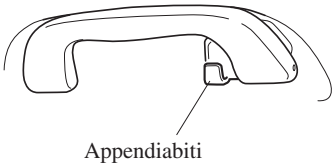


▼Ganci appendiabiti posteriori

⚠ *ATTENZIONE*

Non appendere mai oggetti pesanti o taglienti alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti:
Appendere oggetti pesanti o taglienti, per esempio una gruccia, alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti è pericoloso in quanto, nell'eventualità di un'attivazione dell'airbag a tendina, questi potrebbero venire scagliati contro gli occupanti, provocando loro lesioni gravi o letali.

Appendere alle maniglie d'appiglio o ai ganci appendiabiti solo e soltanto gli indumenti, senza grucce.



Posacenere asportabile

Il posacenere asportabile può essere installato ed utilizzato in uno dei portabicchieri anteriori.

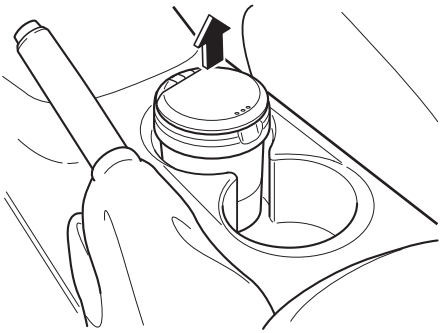
⚠ *ATTENZIONE*

Usare il posacenere asportabile solo quando è fissato in posizione e verificare che sia inserito a fondo:
Usare un posacenere rimosso dalla sua posizione di fissaggio o non inserito completamente è pericoloso. Le sigarette possono rotolare o cadere fuori dal posacenere e innescare un incendio all'interno del veicolo. Inoltre i mozziconi di sigaretta non si spengono completamente da soli anche se si chiude il coperchio del posacenere.

⚠ AVVERTENZA

Non usare il posacenere come portarifiuti. Si potrebbe innescare un incendio.

Per rimuovere il posacenere, tirarlo verso l'alto.



MEMO

6 Manutenzione e cura

Come mantenere la vostra Mazda in perfette condizioni.

Informazioni fondamentali 6-2
Informazioni 6-2

Manutenzione programmata 6-3
Manutenzione programmata 6-3
Monitoraggio manutenzione* 6-15

Manutenzione a cura dell'utente 6-17
Precauzioni riguardanti la manutenzione periodica a cura dell'utente 6-17
Cofano 6-19
Panoramica vano motore 6-21
Olio motore 6-23
Refrigerante motore 6-27
Fluido freni/frizione 6-29
Fluido cambio automatico (cambio a 4 marce) 6-30
Fluido lavavetri e lavafari 6-32
Lubrificazione carrozzeria 6-32
Spazzole tergicristallo 6-33
Batteria 6-36
Sostituzione batteria 6-39
Pneumatici 6-42
Lampadine luci 6-46
Fusibili 6-60

Cura dell'estetica 6-65
Cura dell'esterno 6-65
Cura dell'interno 6-71

Informazioni

Quando si effettuano le ispezioni e manutenzioni descritte in questo manuale, usare la massima cautela per evitare di procurare danni a sé stessi e ad altri, nonché al veicolo.

Se si hanno dubbi su qualsiasi procedura qui descritta, si raccomanda vivamente di rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

I Riparatori Autorizzati Mazda ed i ricambi originali Mazda sono appositamente designati per il vostro veicolo. Senza la dovuta esperienza e senza i ricambi progettati e realizzati specificatamente per la vostra Mazda, il servizio di assistenza rischierà di risultare inadeguato, incompleto ed insufficiente, con i problemi che ne derivano. Questo significa la possibilità di danneggiare il veicolo o il rischio di causare incidenti e riportare lesioni.

Per un servizio di assistenza qualificato e di qualità, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Il proprietario deve conservare un documento che attesti che la manutenzione è stata eseguita come prescritto.

Una richiesta di copertura in garanzia non sarà accettata qualora risultasse che il guasto è imputabile ad un difetto di manutenzione e non ad un difetto del materiale o all'errore di un tecnico non autorizzato.

Manutenzione programmata

NOTA

- Superato il periodo indicato, proseguire nel piano di manutenzione rispettando gli stessi intervalli.
- In base all'esito di un controllo visivo o funzionale (delle prestazioni) di un sistema, riparare, pulire o sostituire secondo necessità. (Ispezionare, e se necessario sostituire, il filtro dell'aria)

Controllo delle emissioni e sistemi correlati
I sistemi di accensione e di alimentazione sono di vitale importanza ai fini del sistema di controllo delle emissioni e delle prestazioni del motore. Non manometterli.
Qualsiasi ispezione o regolazione deve essere effettuata da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Manutenzione programmata

▼Europa

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.								
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	km ×1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180
MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 E SKYACTIV-G 2.0										
Gioco valvole motore (Solo MZR1.6)		Ispezionare per rumorosità ogni 120.000 km e regolare in caso di rumore.								
Candele[*1]	SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0	Sostituire ogni 120.000 km.								
	MZR1.6		R		R		R		R	
Filtro aria[*2]				R			R			R
Sistema controllo vapori (se in dotazione)				I			I			I
SKYACTIV-D 2.2										
Filtro carburante				R			R			R
Sistema d'iniezione carburante[*3]		I			I			I		
Filtro aria[*2]		C	C	R	C	C	R	C	C	R
MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0 E SKYACTIV-D 2.2										
Cinghie di trasmissione[*4]				I			I			I
Olio motore e filtro	Flessibile[*5]	Sostituire quando si accende l'indicatore. (Intervallo massimo: 12 mesi/20.000 km)								
	Non flessibile[*6*7]	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I	
Refrigerante motore	Tipo FL22[*8]	Sostituire dopo i primi 200.000 km o 10 anni; quindi ogni 100.000 km o 5 anni.								
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.								
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I	
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni[*9]			R		R		R		R	
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I	
Olio cambio manuale		Sostituire ogni 180.000 km.								
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota			I		I		I		I	
Cuffie parapolvere semiassi			I		I		I		I	
Sistema di scarico e protezioni termiche		Ispezionare ogni 80.000 km o 5 anni.								
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria			T		T		T		T	

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.								
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	km ×1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)	Ispezionare annualmente.								
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)		R		R		R		R	
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)*10	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*11	Ispezionare annualmente.								

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Note:

*1 Nei paesi indicati di seguito, ispezionare le candele ogni 10.000 km o 12 mesi prima di sostituirle agli intervalli stabiliti.
Albania, Bosnia Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Lettonia, Macedonia, Moldavia, Montenegro, Romania, Serbia, Ucraina

*2 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.

*3 Implementare la procedura correttiva della quantità di carburante da iniettare.

*4 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 20.000 km o 12 mesi.

a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*5 Sui veicoli con SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0 e SKYACTIV-D 2.2 è permesso selezionare l'impostazione flessibile solo in alcuni paesi dell'Europa. Per i dettagli, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. L'impostazione flessibile può essere selezionata a condizione che al veicolo non vengano applicate le condizioni d'uso indicate di seguito.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso

Una volta selezionata la manutenzione flessibile, il veicolo calcola la vita residua dell'olio basandosi sulle condizioni operative del motore e notifica la necessità di cambiare l'olio facendo accendere il simbolo della chiave inglese nel quadro strumenti.
Sostituire olio motore e filtro quando si compaiono messaggio/simbolo della chiave inglese. Olio motore e filtro vanno comunque sostituiti almeno una volta all'anno o entro 20.000 km di percorrenza dall'ultimo cambio.
Il sistema deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio motore indipendentemente dalla visualizzazione del messaggio/simbolo chiave inglese.

Manutenzione programmata

*6 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro motore ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*7 Per SKYACTIV-D 2.2, azzerare i dati relativi all'olio motore una volta sostituito.
*8 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta "FL22" sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*9 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.
*10 Si raccomanda di eseguire la rotazione degli pneumatici ogni 10.000 km.
*11 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire la bomboletta del fluido di riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

▼Tranne Europa

Israele

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.											
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	km ×1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Candele		Sostituire ogni 120.000 km o 6 anni.											
Filtro carburante		Sostituire ogni 135.000 km.											
Sistema controllo vapori (se in dotazione)					I				I				I
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I
Cinghie di trasmissione*1		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore*2		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro olio motore*2		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro aria*3		C	C	C	R	C	C	C	R	C	C	C	R
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22*4	Sostituire dopo i primi 195.000 km o 10 anni; quindi ogni 90.000 km o 5 anni.											
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.											
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni*5		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Servofreno e tubi flessibili		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I		I		I
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie parapolvere semiassi				I			I			I			I
Sistema di scarico e protezioni termiche		Ispezionare ogni 75.000 km.											
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.											
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Manutenzione programmata

Note:

*1 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.

a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*2 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro motore ogni 10.000 km o con frequenza ancora maggiore.

a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*3 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.
*4 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta "FL22" sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*5 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.

Russia/Bielorussia/Azerbaigian

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.											
	Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	km ×1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Gioco valvole motore (Solo MZR1.6)		Ispezionare per rumorosità ogni 120.000 km e regolare in caso di rumore.											
Cinghie di trasmissione[*1]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore	Russia/Bielorussia[*2]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaigian[*3]	Sostituire ogni 5.000 km o 6 mesi.											
Filtro olio motore	Russia/Bielorussia[*2]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Azerbaigian[*4]	Sostituire ogni 10.000 km o 12 mesi.											
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22[*5]	Sostituire dopo i primi 195.000 km o 10 anni; quindi ogni 90.000 km o 5 anni.											
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.											
Filtro aria[*6]	Russia/Bielorussia	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R
	Azerbaigian	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
Filtro carburante	Russia/Bielorussia	Sostituire ogni 120.000 km.											
	Azerbaigian	Sostituire ogni 60.000 km.											
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I
Candele	SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
	MZR1.6	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Sistema controllo vapori (se in dotazione)					I				I				I
Livello e densità elettrolita batteria		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido freni[*7]			R		R		R		R		R		R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio cambio manuale						R					R		
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cuffie parapolvere semiassi		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema di scarico e protezioni termiche		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Cerniere e ganci		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Impianto elettrico completo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)		Ispezionare annualmente.											
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)			R		R		R		R		R		R

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.											
Mesi	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
km ×1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)*8	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*9	Ispezionare annualmente.											

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare
L: Lubrificare

Note:

*1 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ogni 7.500 km o 6 mesi.

a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*2 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro ogni 7.500 km o 6 mesi.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*3 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore ogni 2.500 km o 3 mesi.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*4 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, sostituire il filtro olio motore ogni 5.000 km o 6 mesi.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

*5 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta "FL22" sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*6 Se il veicolo viene dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, pulire il filtro aria ogni 7.500 km o 6 mesi.
*7 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.
*8 Si raccomanda di eseguire la rotazione degli pneumatici ogni 10.000 km.
*9 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire la bomboletta del fluido di riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

Manutenzione programmata

Eccetto Israele/Russia/Bielorussia/Azerbaigian

Intervallo di manutenzione		Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.															
	Mesi	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	km ×1000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 E SKYACTIV-G 2.0																	
Gioco valvole motore (Solo MZR1.6)		Ispezionare per rumorosità ogni 120.000 km e regolare in caso di rumore.															
Filtro carburante		Sostituire ogni 60.000 km.															
Candele[*1]	SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0	Sostituire ogni 120.000 km.															
	MZR1.6				R				R				R				R
Sistema controllo vapori (se in dotazione)			I		I		I		I		I		I		I		I
SKYACTIV-D 2.2																	
Filtro carburante					R				R				R				R
Sistema d'iniezione carburante[*2]			I						I						I		
MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0 E SKYACTIV-D 2.2																	
Cinghie di trasmissione[*3]		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olio motore[*4*5]	eccetto i paesi di cui sotto	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/Armenia	Sostituire ogni 5.000 km o 6 mesi.															
Filtro olio motore[*4]	eccetto i paesi di cui sotto	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Georgia/Armenia	Sostituire ogni 10.000 km o 1 anno.															
Sistema di raffreddamento			I		I		I		I		I		I		I		I
Refrigerante motore	Tipo FL22[*6]	Sostituire dopo i primi 200.000 km o 10 anni; quindi ogni 100.000 km o 5 anni.															
	Altri	Sostituire ogni 2 anni.															
Filtro aria[*7]	eccetto i paesi di cui sotto		C		C		R		C		C		R		C		C
	Georgia/Armenia		C		R		C		R		C		R		C		R
Linee e tubi flessibili carburante			I		I		I		I		I		I		I		I
Livello e densità elettrolita batteria[*8]			I		I		I		I		I		I		I		I
Linee, tubi flessibili e raccordi freni			I		I		I		I		I		I		I		I
Fluido freni[*9]		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Freno di stazionamento		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Servofreno e tubi flessibili			I		I		I		I		I		I		I		I
Freni a disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funzionamento e tiranteria sterzo			I		I		I		I		I		I		I		I

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione	Numero di mesi o km a seconda di quale scadenza arriva prima.																
	Mesi	**6**	**12**	**18**	**24**	**30**	**36**	**42**	**48**	**54**	**60**	**66**	**72**	**78**	**84**	**90**	**96**
	km ×1000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**	**130**	**140**	**150**	**160**
Olio cambio manuale											R						
Sospensioni anteriori e posteriori, giunti sferici e gioco assiale cuscinetto ruota			I		I		I		I		I		I		I		I
Cuffie parapolvere semiassi					I				I				I				I
Sistema di scarico e protezioni termiche	Ispezionare ogni 80.000 km.																
Bulloni e dadi su telaio e carrozzeria			T		T		T		T		T		T		T		T
Stato carrozzeria (ruggine, corrosione e perforazione)	Ispezionare annualmente.																
Filtro aria abitacolo (se in dotazione)			R		R		R		R		R		R		R		R
Pneumatici (compreso quello di scorta) (con regolazione della pressione)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotazione pneumatici	Ruotare ogni 10.000 km.																
Kit per riparazione pneumatico (se in dotazione)*10	Ispezionare annualmente.																

Sigle usate in tabella:

I: Ispezionare: ispezionare e pulire, riparare, regolare, rabboccare oppure sostituire secondo necessità.
R: Sostituire
C: Pulire
T: Serrare

Note:

*1 Nei paesi indicati di seguito, ispezionare le candele ogni 10.000 km o 12 mesi prima di sostituirle agli intervalli stabiliti.
Armenia, Georgia,

*2 Implementare la procedura correttiva della quantità di carburante da iniettare.

*3 Ispezionare anche le cinghie di trasmissione del condizionatore aria, se in dotazione.
Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, ispezionare le cinghie di trasmissione ad intervalli minori di quelli indicati.

a) Utilizzo in ambienti polverosi
b) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
c) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
d) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
e) Uso continuato su strade di montagna

*4 Se il veicolo viene utilizzato principalmente in una delle condizioni sotto elencate, eseguire il cambio dell'olio motore e del relativo filtro ad intervalli minori di quelli indicati.

a) Il veicolo è destinato ad essere usato come auto della polizia, taxi o da un'autoscuola.
b) Utilizzo in ambienti polverosi
c) Uso prolungato del motore a regime minimo o basso
d) Uso prolungato del veicolo con basse temperature ambiente o soltanto per brevi tragitti
e) Uso con temperature ambiente estremamente elevate
f) Uso continuato su strade di montagna

Manutenzione programmata

*5 Per SKYACTIV-D 2.2, azzerare i dati relativi all'olio motore una volta sostituito.
*6 Usare refrigerante tipo FL22 sui veicoli che recano la scritta "FL22" sul tappo del radiatore o nelle sue vicinanze. Usare FL22 quando si sostituisce il refrigerante.
*7 Se il veicolo viene usato dove c'è abbondanza di polvere o sabbia, ispezionare, e se necessario, sostituire, il filtro dell'aria ad intervalli minori di quelli indicati.
*8 Se il veicolo viene usato in ambienti estremamente caldi o freddi, controllare livello e densità dell'elettrolita della batteria ogni 10.000 km o 6 mesi.
*9 Se i freni vengono usati di frequente (per esempio in caso di guida sportiva o in montagna) o il veicolo viene usato in ambienti molto umidi, il fluido dei freni deve essere sostituito annualmente.
*10 Controllare la data di scadenza del fluido di riparazione ogni anno quando si esegue la manutenzione periodica. Sostituire la bomboletta del fluido di riparazione degli pneumatici prima della data di scadenza.

Monitoraggio manutenzione*

▼Monitoraggio manutenzione (Audio di tipo A/tipo B)

Il "Cambio olio" con impostazione flessibile*1 è disponibile. Per i dettagli, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda*2. Una volta che il sistema è attivato, il simbolo della chiave inglese situato nel quadro strumenti si accenderà quando la vita residua dell'olio diventerà inferiore a 500 km o a 15 giorni (A a seconda di quale scadenza arriva prima).

Modalità di resettaggio

Premere e tenere premuto il pulsante TRIP con accensione OFF, quindi commutarla su ON. Tenere premuto il pulsante TRIP per più di 5 secondi. La spia luminosa generale lampeggerà per alcuni secondi una volta che il resettaggio è stato completato.

*1 L'impostazione flessibile della manutenzione olio motore è disponibile (solo per alcuni paesi dell'Europa). Basandosi sulle condizioni operative del motore il computer di bordo del veicolo calcola la vita residua dell'olio.
*2 Una volta che è stata selezionata l'impostazione flessibile della manutenzione olio motore, il sistema deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio motore indipendentemente dalla visualizzazione del simbolo chiave inglese.

▼Monitoraggio manutenzione (Audio di tipo C/tipo D)

1. Selezionare l'icona sullo schermo iniziale per visualizzare lo schermo "Applicazioni".
2. Selezionare "Manutenzione" per visualizzare lo schermo con la lista delle manutenzioni.
3. Commutare il tab e selezionare la voce delle impostazioni che si vuole cambiare.

Nel display setup si possono personalizzare le impostazioni delle seguenti funzioni:

Tab	Particolare	Spiegazione
Manutenzione programmata	Intervallo d'impostazione	La notifica può essere commutata tra attivata/disattivata.
	Tempo (mesi)	Visualizza il tempo o la distanza mancanti alla scadenza di manutenzione. Selezionare questa voce per impostare il periodo di manutenzione. Quando la distanza residua diventerà inferiore a 500 km o il numero di giorni residui inferiore a 15 (a seconda di quale scadenza arriva prima), viene visualizzato in rosso "Scadenza manutenzione programmata!" e il simbolo della chiave inglese situato nel quadro strumenti si accenderà.
	Distanza (km)	
	Resettaggio	Resetta tempo e distanza sui valori iniziali. Una volta che il sistema è attivato, deve essere resettato ad ogni esecuzione di manutenzione.

Manutenzione programmata

Tab	Particolare	Spiegazione
Rotazione pneumatici	Intervallo d'impostazione	La notifica può essere commutata tra attivata/disattivata.
	Distanza (km)	Visualizza la distanza mancante alla scadenza di rotazione pneumatici. Selezionare questa voce per impostare la distanza della rotazione pneumatici. Quando la distanza residua diventerà inferiore a 500 km, viene visualizzato in rosso "Scadenza rotazione pneumatici!" e il simbolo della chiave inglese situato nel quadro strumenti si accenderà.
	Resettaggio	Resetta la distanza residua sul valore iniziale. Una volta che il sistema è attivato, deve essere resettato ad ogni rotazione degli pneumatici.
Cambio olio	Intervallo d'impostazione*1	La notifica può essere commutata tra attivata/disattivata.
	Distanza (km)	Visualizza la distanza mancante alla sostituzione dell'olio. Selezionare questa voce per impostare la distanza della sostituzione olio. Quando la distanza residua diventerà inferiore a 500 km, viene visualizzato in rosso "Scadenza cambio olio!" e il simbolo della chiave inglese situato nel quadro strumenti si accenderà.
	Resettaggio	Resetta la distanza residua al valore iniziale. Una volta che il sistema è attivato, deve essere resettato ad ogni sostituzione dell'olio motore.

*1 L'impostazione flessibile della manutenzione olio motore è disponibile (solo per alcuni paesi dell'Europa). Per i dettagli, rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Una volta che è stata selezionata l'impostazione flessibile della manutenzione olio motore, nel display verranno visualizzate le voci di cui sotto. Il veicolo calcola la vita residua dell'olio basandosi sulle condizioni operative del motore e notifica la necessità di cambiare l'olio facendo accendere il simbolo della chiave inglese nel quadro strumenti.

Tab	Particolare	Spiegazione
Cambio olio	Vita dell'olio (%)	Visualizza la vita residua dell'olio prima della scadenza di sostituzione olio. Quando la vita residua dell'olio diventerà inferiore alla distanza di 500 km o il numero di giorni residui inferiore a 15 (a seconda di quale scadenza arriva prima), viene visualizzato in rosso "Scadenza cambio olio!" e il simbolo della chiave inglese situato nel quadro strumenti si accenderà.
	Resettaggio	Resetta la vita residua dell'olio sul 100%. Il sistema deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio motore.

Precauzioni riguardanti la manutenzione periodica a cura dell'utente

Manutenzione ordinaria

Si raccomanda vivamente di eseguire i seguenti controlli quotidianamente o quanto meno settimanalmente.

- Livello olio motore (pagina 6-26)
- Livello refrigerante motore (pagina 6-27)
- Livello fluido freni e frizione (pagina 6-29)
- Livello fluido lavavetri (pagina 6-32)
- Manutenzione batteria (pagina 6-38)
- Pressione di gonfiaggio pneumatici (pagina 6-42)

Un servizio di assistenza inadeguato o incompleto può originare problemi. Le istruzioni fornite in questa sezione riguardano unicamente le operazioni più semplici da eseguire.

Come anticipato nell'introduzione (pagina 6-2), diverse operazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato che disponga dei necessari attrezzi speciali.

Una manutenzione eseguita personalmente in modo inadeguato durante il periodo di garanzia fa decadere la garanzia stessa. Per i dettagli, leggere attentamente le condizioni riportate nel libretto di garanzia Mazda fornito a parte con il veicolo. Qualora sussistano dubbi su come eseguire una qualsiasi ispezione o manutenzione, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Lo smaltimento di oli e fluidi è rigorosamente assoggettato a precise norme di legge a tutela dell'ambiente. Smaltire i rifiuti in modo appropriato e nel rispetto dell'ambiente.

Si raccomanda di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda per il cambio dell'olio e dei fluidi del veicolo.

Manutenzione a cura dell'utente

⚠ *ATTENZIONE*

Non eseguire operazioni di manutenzione se non si possiede la necessaria conoscenza ed esperienza o non si dispone dell'attrezzatura specifica. Per la manutenzione affidarsi ad un riparatore specializzato:
Eseguire le operazioni di manutenzione di un veicolo in modo improprio è pericoloso. Ci si potrebbe ferire seriamente durante qualche operazione di manutenzione.

Quando si deve lavorare nel vano motore tenendo in moto il motore, ricordarsi sempre di togliersi eventuali articoli di gioielleria (specialmente anelli, braccialetti orologi e catenine) o indumenti penzolanti come ad esempio cravatte o sciarpe prima di avvicinarsi al motore o alla ventola di raffreddamento, la quale potrebbe entrare in funzione improvvisamente:
Lavorare nel vano motore con motore in moto è pericoloso. Ancor più se si indossano articoli di gioielleria o indumenti penzolanti.
Gli uni e gli altri possono infatti impigliarsi nelle parti in movimento con gravi rischi per l'incolumità personale.

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non lasciare oggetti nel vano motore:
Una volta terminato il controllo o l'operazione che si stava eseguendo nel vano motore, non dimenticarsi oggetti come attrezzi o stracci all'interno del vano motore. Gli attrezzi o altri oggetti lasciati nel vano motore possono danneggiare il motore stesso o innescare un incendio.

Cofano

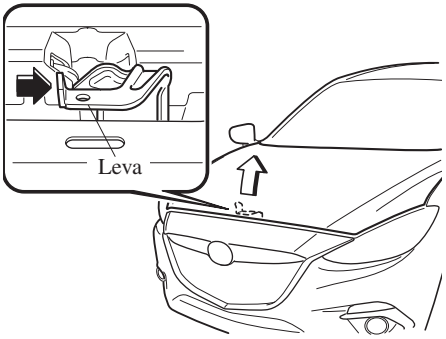
⚠ *ATTENZIONE*

Controllare sempre che il cofano sia chiuso e saldamente bloccato:
Un cofano non chiuso e saldamente bloccato è pericoloso perché durante la marcia potrebbe aprirsi di colpo e ostruire la visuale al conducente, con il conseguente rischio di provocare un grave incidente.

▼Apertura cofano

1. Con veicolo parcheggiato, tirare la maniglia di sblocco per sbloccare il cofano.

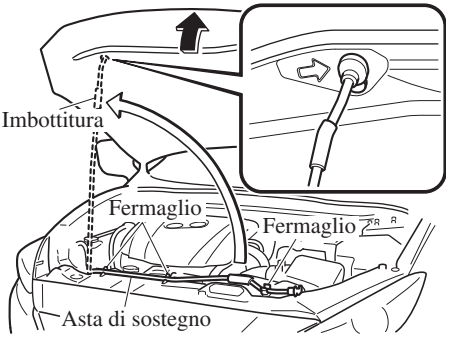
2. Introdurre la mano nell'apertura del cofano, far scorrere verso destra il gancio e sollevare il cofano.



NOTA

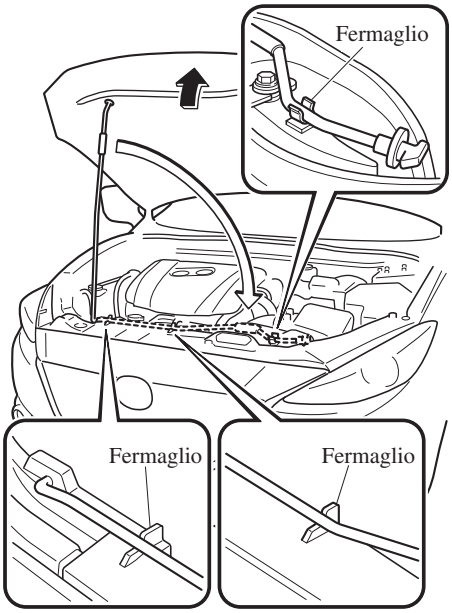
La leva è ubicata leggermente a sinistra rispetto al centro guardando il veicolo di fronte.

3. Per tenere aperto il cofano, afferrare l'asta di sostegno nella zona imbottita e fissarla nell'apposito foro indicato dalla freccia.



▼Chiusura cofano

1. Verificare che non siano stati dimenticati oggetti nel vano motore (attrezzi, barattoli d'olio, ecc.) e che i vari tappi siano tutti al loro posto.
2. Sollevare il cofano, afferrare l'asta di sostegno nella zona imbottita, quindi fissare l'asta di sostegno nel fermaglio. Verificare che l'asta di sostegno sia saldamente inserita nel fermaglio prima di chiudere il cofano.



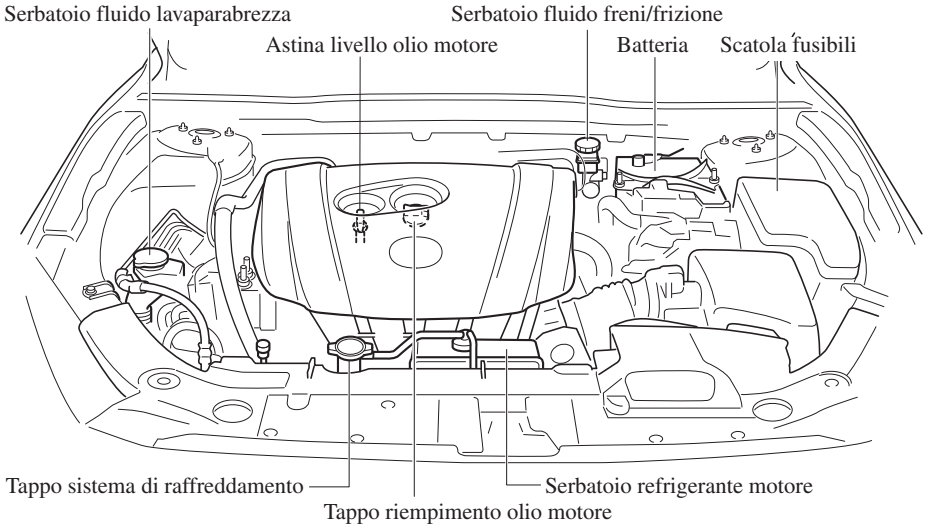
3. Abbassare lentamente il cofano fino ad un'altezza di circa 20 cm sopra la posizione di chiusura, quindi lasciarlo cadere.

⚠ AVVERTENZA

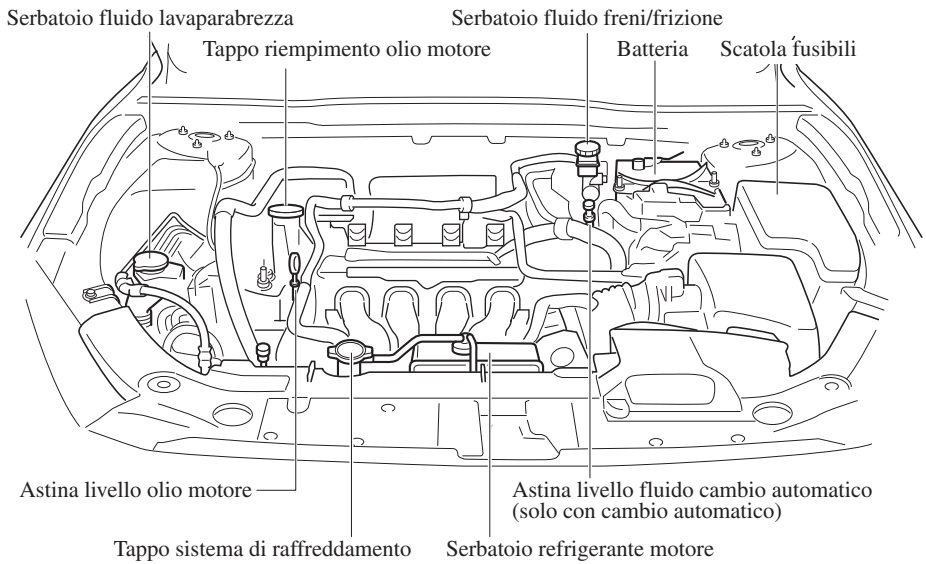
Quando si chiude il cofano, non esercitare una pressione eccessiva appoggiandosi con tutto il corpo. Altrimenti il cofano potrebbe deformarsi.

Panoramica vano motore

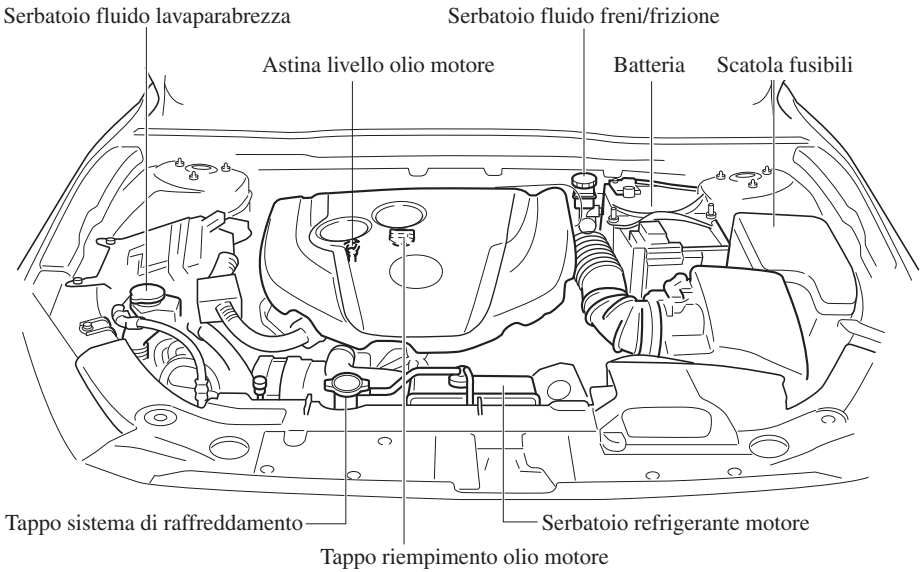
SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0



MZR 1.6



SKYACTIV-D 2.2



Olio motore

NOTA

La sostituzione dell'olio motore deve essere eseguita da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Olio raccomandato

Gli intervalli di manutenzione sono validi solo in caso di utilizzo dei seguenti oli (pagina 6-3).

Europa

(SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0)

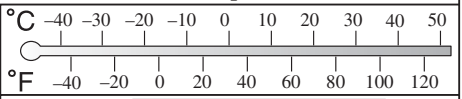
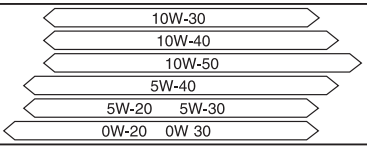
Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura		
Oli raccomandati		°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
Mazda Original Oil Supra 0W-20		0W-20
Mazda Original Oil Ultra 5W-30		5W-30
Qualità di olio alternative		
API SM/SN	**0W-20**	0W-20
API SL/SM/SN o ACEA A3/A5	**5W-30**	5W-30

(SKYACTIV-D 2.2)

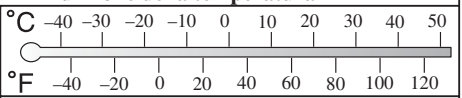
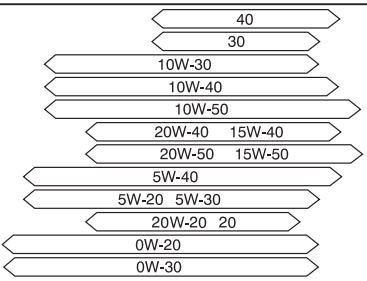
Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura		
Oli raccomandati		°C –40 –30 –20 –10 0 10 20 30 40 50 °F –40 –20 0 20 40 60 80 100 120
Mazda Original Oil DPF 0W-30		0W-30
Mazda Original Oil Ultra DPF 5W-30		5W-30
Qualità di olio alternative		
ACEA C3	**0W-30**	0W-30
	5W-30	5W-30

Russia

(SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0)

Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura	
Grado	
API **SG/SH/SJ/SL/SM/SN** o ILSAC **GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V**	

(MZR 1.6)

Numeri di viscosità SAE in funzione della temperatura	
Grado	
API **SG/SH/SJ/SL/SM/SN** o ILSAC **GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V**	

La viscosità o densità dell'olio motore influisce sia sul consumo di carburante che sul funzionamento del motore alle basse temperature (avviamento e circolazione dell'olio). Un olio motore a bassa viscosità può influire positivamente sul consumo di carburante e sulle prestazioni del motore alle basse temperature.
Ma una temperatura ambiente elevata richiede un olio con viscosità più alta per garantire una buona lubrificazione.

Quando si sceglie l'olio, considerare l'intervallo di temperature alle quali sarà esposto il veicolo prima del prossimo cambio di olio.
Quindi scegliere la viscosità raccomandata facendo riferimento alla tabella precedente.

⚠ AVVERTENZA

- L'uso di oli con viscosità diversa da quella raccomandata per uno specifico raggio di temperature può danneggiare il motore.
- **(SKYACTIV-D 2.2)**
  SKYACTIV-D 2.2 utilizza l'olio specificato. Verificare le specifiche nel manuale di uso e manutenzione. **L'uso di un olio motore diverso da quello specificato può danneggiare il filtro antiparticolato diesel e, in ogni caso, ne anticipa il deterioramento.**

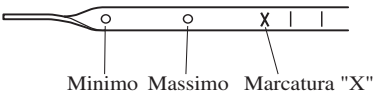
NOTA

(MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0)

- È normale per tutti i motori consumare olio durante il normale uso del veicolo. Il consumo di olio motore può arrivare a 0,8 L/1.000 km. Ciò può essere dovuto ai fenomeni di evaporazione, ventilazione interna e combustione dell'olio lubrificante che avvengono nel motore quando è in funzione. Il consumo d'olio può essere superiore quando il motore è nuovo, a causa del processo di rodaggio. Inoltre, il consumo d'olio varia a seconda del regime motore e del carico del motore. In condizioni operative estreme, il consumo d'olio può aumentare.

(SKYACTIV-D 2.2)

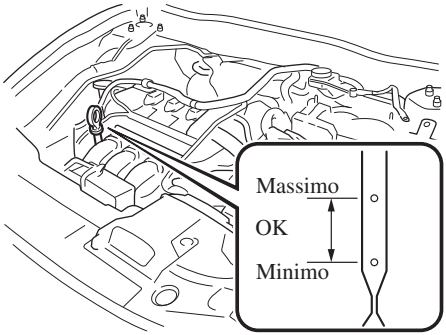
- Ad ogni sostituzione dell'olio motore, si deve resettare quanto prima (prima di aver percorso 1.000 km dal momento della sostituzione dell'olio) la centralina del motore del veicolo come descritto nel Manuale d'Officina. In caso contrario potrebbe accendersi la spia luminosa olio motore. Per il resettaggio della centralina del motore, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Controllare il livello dell'olio motore periodicamente. Quando si controlla l'olio motore, se il livello eccede la marcatura "X" dell'astina, sostituire l'olio motore. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Quando si sostituisce l'olio motore, tenerne controllato il livello tramite l'astina e riempire finché il livello non viene a trovarsi tra i riferimenti Massimo e Minimo come mostrato in figura.



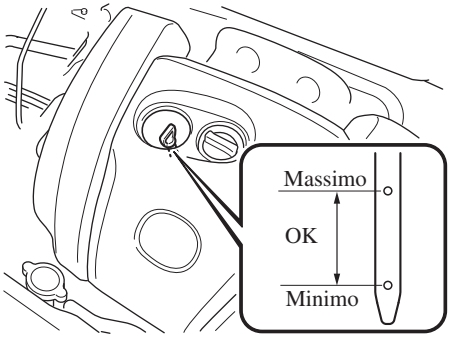
▼Controllo livello olio motore

1. Sincerarsi che il veicolo sia su una superficie piana.
2. Scaldare il motore fino alla normale temperatura d'esercizio.
3. Spegnerlo ed attendere 5 minuti in modo che l'olio rifluisca nella coppa.
4. Estrarre l'astina, pulirla, e reinserirla fino in fondo.

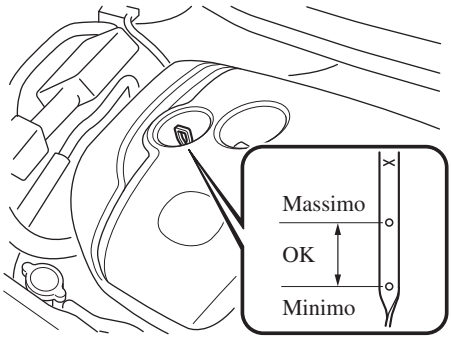
MZR 1.6



SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 2.2



NOTA

(SKYACTIV-D 2.2)
Quando si controlla il livello dell'olio motore, estrarre l'astina tenendola dritta senza ruotarla. Inoltre, quando s'inserisce l'astina, inserirla sempre senza ruotarla in modo che la marcatura "X" sia rivolta verso il davanti del veicolo.

5. Estrarre di nuovo l'astina e controllare il livello.Il livello è normale se si trova tra i limiti minimo e massimo.
   Se è vicino o sotto al limite minimo, aggiungere olio finché il livello non raggiunge il limite massimo.

⚠ AVVERTENZA

Il livello dell'olio motore non deve superare il limite massimo. Ciò potrebbe danneggiare il motore.

6. Verificare che l'O-ring sull'astina sia correttamente posizionato prima di reinserire l'astina.
7. Reinserire a fondo l'astina.

Refrigerante motore

▼Controllo livello refrigerante

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare fiammiferi o fiamme libere per fare luce nel vano motore. NON RABBOCCARE IL REFRIGERANTE A MOTORE CALDO:
Un motore caldo è pericoloso. Se il motore è rimasto in moto per un certo tempo, le parti installate nel vano motore possono raggiungere temperature molto elevate. Ci si potrebbe ustionare. Controllare il livello del refrigerante motore nel serbatoio con molta cura, ma senza aprire il serbatoio.

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non rimuovere nessun tappo del sistema di raffreddamento quando il motore ed il radiatore sono caldi:
Quando il motore ed il radiatore sono caldi, si potrebbe rimanere investiti da un getto di liquido e vapore bollente ad alta pressione con il rischio di procurarsi serie ustioni.

NOTA

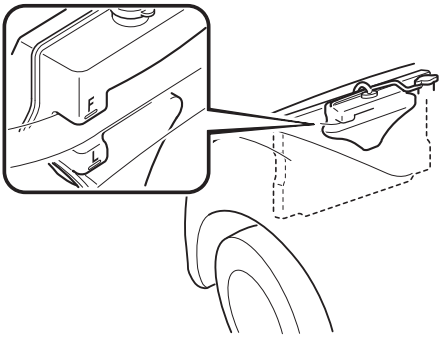
La sostituzione del refrigerante motore deve essere effettuata da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Controllare l'antigelo e il livello del refrigerante nel serbatoio almeno una volta l'anno, cioè all'inizio dell'inverno, e prima di intraprendere viaggi in zone dove le temperature possono scendere al disotto del punto di congelamento.

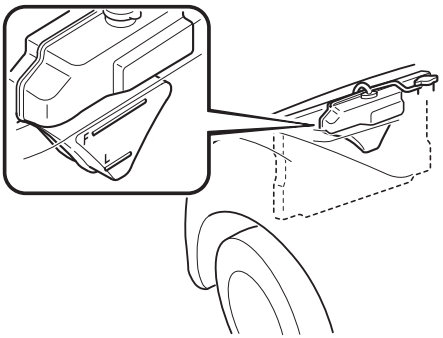
Controllare le condizioni e le connessioni di tutti i tubi flessibili dell'impianto di raffreddamento e del riscaldatore. Sostituire tutti quelli dilatati o deteriorati.

A motore freddo il livello del refrigerante deve essere al limite massimo nel radiatore e compreso tra i limiti massimo (F) e minimo (L) nel serbatoio.

MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 2.2



Se il livello del refrigerante è al limite minimo (L) del serbatoio o in prossimità di esso, aggiungere una quantità di refrigerante misto ad antigelo/ anticorrosivo tale da far sì che il livello raggiunga il limite massimo (F).
Serrare saldamente il tappo serbatoio refrigerante, dopo aver effettuato il rabbocco.

⚠ AVVERTENZA

- Il refrigerante del radiatore danneggia la vernice. Risciacquare immediatamente se trabocca.
- Per miscelare il refrigerante usare unicamente acqua dolce (demineralizzata). L'acqua contenente minerali riduce l'efficacia del refrigerante.
- Non aggiungere solo acqua. Aggiungere sempre una miscela di refrigerante appropriata.
- Il motore è dotato di parti in alluminio e deve essere protetto da corrosione e gelo con un refrigerante a base di glicol etilene.
- NON USARE refrigeranti contenenti alcool, metanolo, borato o silicato.
  Questi refrigeranti possono danneggiare il sistema di raffreddamento.
- NON MESCOLARE alcool o metanolo con il refrigerante. Ciò potrebbe danneggiare il sistema di raffreddamento.
- Non usare soluzioni che contengono oltre il 60% di antigelo.
  Ciò ne ridurrebbe l'efficacia.

NOTA

Se sul tappo del sistema di raffreddamento o nelle sue vicinanze è presente la scritta "FL22", usare refrigerante motore del tipo FL22. Se si usa un refrigerante motore diverso dal tipo FL22, questo dovrà essere sostituito in anticipo rispetto all'intervallo di sostituzione indicato nella manutenzione programmata.

Se il serbatoio del refrigerante si svuota o sono necessarie frequenti aggiunte di refrigerante, consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Fluido freni/frizione

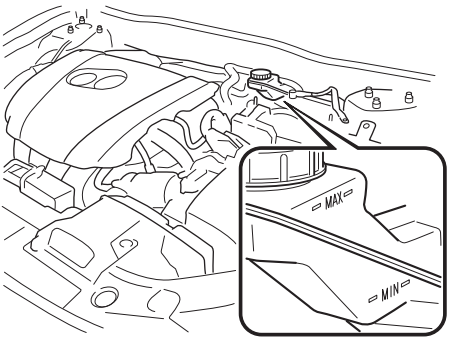
▼Controllo livello fluido freni/ frizione

⚠ *ATTENZIONE*

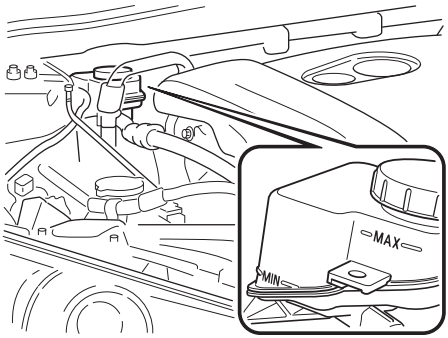
Se il livello del fluido freni/frizione è basso, far controllare i freni:
Un livello del fluido freni/frizione basso è pericoloso.
Un livello basso può essere il sintomo di un'usura del materiale d'attrito dei freni o di una perdita nel sistema frenante, il che potrebbe portare al mancato funzionamento dei freni e a causare un incidente.

I freni e la frizione utilizzano il fluido proveniente dallo stesso serbatoio. Controllare il livello del fluido nel serbatoio ad intervalli regolari. Deve essere mantenuto tra le linee MAX e MIN.
Di man in mano che il chilometraggio aumenta, il livello si abbassa a causa della normale usura del materiale d'attrito di freni e frizione. Se il livello si abbassa eccessivamente, far controllare il sistema freni/frizione da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Modello con guida a sinistra



Modello con guida a destra



Fluido cambio automatico (cambio a 4 marce)

▼Controllo livello fluido cambio automatico

Il livello del fluido del cambio automatico va controllato ad intervalli regolari. Misurarlo come descritto di seguito.

Il volume del fluido cambia con la temperatura. Il fluido deve essere controllato lasciando girare il motore al minimo senza aver viaggiato per portarlo alla temperatura di regime.

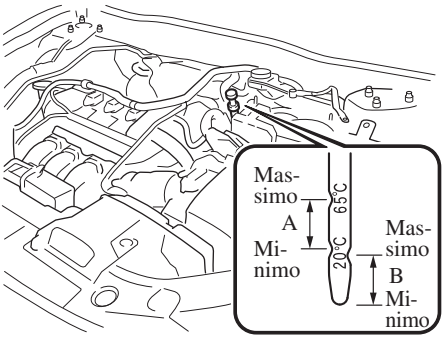
1. Parcheggiare su una superficie piana ed inserire saldamente il freno di stazionamento.
2. Avviare il motore e premere il pedale del freno.
3. Spostare la leva del cambio attraverso tutte le posizioni e porla su P.

⚠ *ATTENZIONE*

Verificare di aver premuto il pedale del freno prima di spostare la leva del cambio:
Spostare la leva del cambio senza aver prima premuto il pedale del freno è pericoloso. Il veicolo si potrebbe muovere all'improvviso e causare un incidente.

4. Mentre il motore gira al regime minimo, estrarre l'astina, pulirla, quindi reinserirla.

5. Estrarla nuovamente.
   Il corretto livello del fluido è indicato sull'astina come segue.



Fluido caldo, scala A

Quando il veicolo ha viaggiato ed il fluido ha raggiunto la normale temperatura d'esercizio, circa 65 °C, il livello deve trovarsi fra massimo e minimo.

Fluido freddo, scala B

Quando il motore è rimasto spento e la temperatura esterna è di circa 20 °C, il livello deve trovarsi fra massimo e minimo.

⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare la scala a freddo solo come riferimento.
- Se la temperatura esterna è inferiore a circa 20 °C, avviare il motore e controllare il livello del fluido dopo che il motore ha raggiunto la normale temperatura d'esercizio.
- Se la vettura ha viaggiato a lungo a velocità elevata o nel traffico cittadino con clima molto caldo, controllare il livello solo dopo aver spento il motore ed aver lasciato raffreddare il fluido per almeno 30 minuti.

Se il livello dell'ATF non arriva dove dovrebbe, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Per avere un'indicazione precisa del livello del fluido, controllare entrambi i lati dell'astina in una zona ben illuminata.

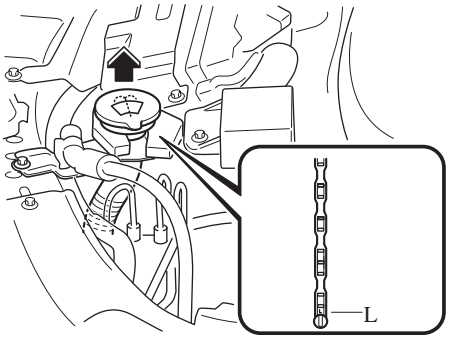
Fluido lavavetri e lavafari

▼Controllo livello fluido lavavetri

⚠ *ATTENZIONE*

Introdurre nel serbatoio unicamente fluido lavaparabrezza o acqua pura:
Usare l'antigelo del radiatore come fluido lavavetri è pericoloso. Se spruzzato, sporcherebbe il parabrezza togliendo la visuale, con conseguente rischio d'incidente.

Controllare il livello del fluido lavavetri nel serbatoio e rabboccarlo se necessario.



Qualora non fosse disponibile fluido lavavetri, usare acqua pura.
Tuttavia in inverno si deve usare unicamente fluido lavavetri per evitare congelamenti.

NOTA

Il fluido lavavetri di parabrezza e lunotto viene fornito da un unico serbatoio.

Lubrificazione carrozzeria

Tutte le parti mobili della carrozzeria, quali cerniere e serrature delle porte e del cofano, devono essere lubrificate ad ogni cambio dell'olio motore. Nella stagione invernale usare un lubrificante antigelo per le serrature.

Verificare che il gancio secondario del cofano ne impedisca l'apertura quando il gancio principale è rilasciato.

Spazzole tergicristallo

⚠ AVVERTENZA

- È noto che i trattamenti di ceratura a caldo usati nei lavaggi automatici abbassano l'efficacia dei tergicristalli.
- Per prevenire danni alle spazzole tergicristallo, non usare benzina, paraffina, diluenti per vernici, o altri solventi sulle spazzole o nelle loro vicinanze.
- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si pulisce con uno straccio il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o qualche oggetto.
  - Se si colpisce il sensore pioggia con una mano o qualche oggetto dall'interno del veicolo.

  Fare attenzione che mani e dita non restino intrappolate perché potrebbero subire lesioni o danneggiare i tergicristalli. Quando si lava o si sottopone a manutenzione il veicolo, assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione OFF.

La presenza di corpi estranei sia sul parabrezza che sulle spazzole può ridurre l'efficacia del tergicristallo. Si tratta solitamente di insetti, resina vegetale e trattamenti di ceratura a caldo effettuati da alcuni impianti di lavaggio.
Se le spazzole non puliscono a dovere, pulire il finestrino e le spazzole con un prodotto di pulizia di buona qualità o con un detergente neutro; quindi risciacquare a fondo con acqua pulita. Ripetere l'operazione se necessario.

▼Sostituzione spazzole tergiparabrezza

Quando i tergicristalli non puliscono più bene, è probabile che le spazzole siano usurate o incrinate.
Sostituirle.

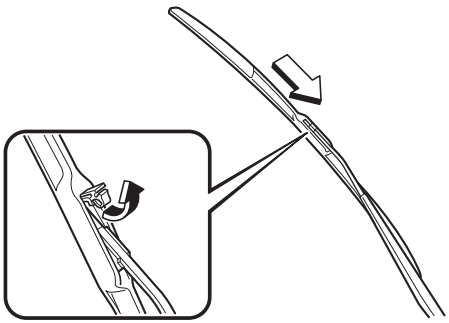
⚠ AVVERTENZA

Per evitare danni ai bracci o ad altre parti dei tergicristalli, non cercare di azionare i tergicristalli con le mani.

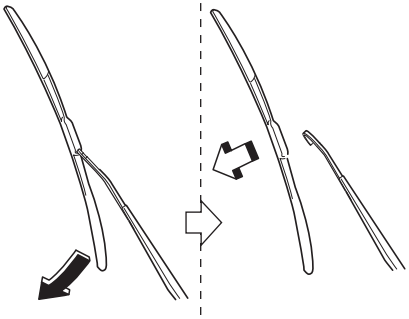
NOTA

Per evitare danni alle spazzole dei tergicristalli nel sollevare i due bracci, sollevare prima quello sul lato conducente. Viceversa, quando si abbassano i bracci dei tergicristalli, abbassare per primo quello sul lato passeggero.

1. Sollevare il braccio del tergicristallo.
2. Aprire il fermaglio e far scorrere il gruppo spazzola nella direzione indicata dalla freccia.



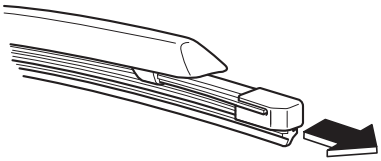
3. Inclinare il gruppo spazzola e rimuoverlo dal braccio.



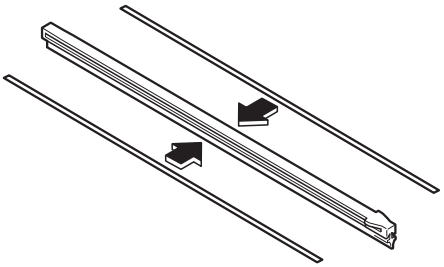
⚠ AVVERTENZA

Per prevenire danni al parabrezza, appoggiare il braccio del tergicristallo sul parabrezza delicatamente, senza farlo sbattere.

4. Tirare in basso la gomma della spazzola ed estrarla dal supporto della spazzola.



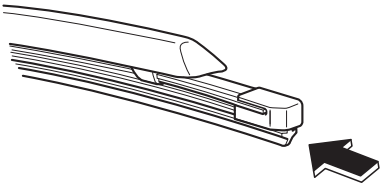
5. Rimuovere i rinforzi metallici dalla gomma di ciascuna spazzola e montarli sulla nuova spazzola.



⚠ AVVERTENZA

- Non piegare o gettare i rinforzi. Vanno riutilizzati.
- Se i rinforzi metallici vengono invertiti, l'efficacia delle spazzole potrebbe ridursi.
  Pertanto non mettere i rinforzi metallici della spazzola lato conducente sulla spazzola lato passeggero o viceversa.
- Avere cura di reinstallare i rinforzi metallici sulla gomma della nuova spazzola in modo da mantenere la stessa curvatura che avevano sulla vecchia spazzola.

6. Inserire con delicatezza la gomma della nuova spazzola. Quindi installare il gruppo spazzola procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.



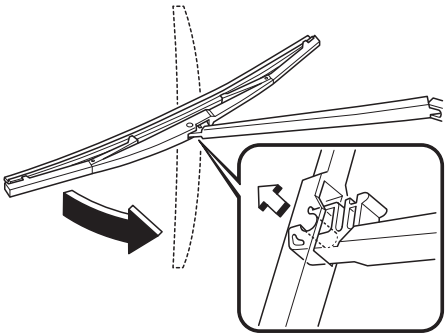
▼Sostituzione spazzola tergilunotto (Hatchback)

Quando il tergicristallo non pulisce più bene, è probabile che la spazzola sia usurata o incrinata.
Sostituirla.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare danni al braccio o ad altre parti del tergicristallo, non muovere il tergicristallo con le mani.

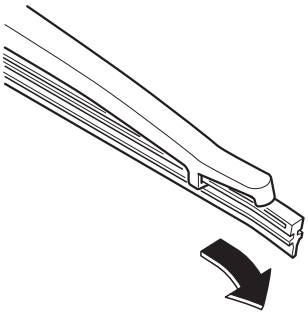
1. Sollevare il braccio del tergicristallo e ruotare la spazzola verso destra fino a sbloccarla, quindi rimuovere la spazzola.



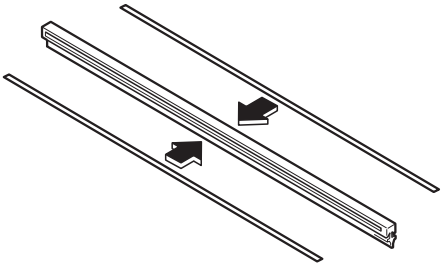
⚠ AVVERTENZA

Per evitare di danneggiare il lunotto, non lasciarvi cadere sopra il braccio del tergicristallo.

2. Tirare in basso la gomma della spazzola ed estrarla dal supporto della spazzola.



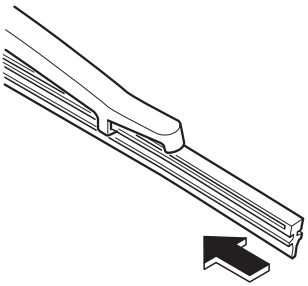
3. Rimuovere i rinforzi metallici dalla gomma della spazzola e montarli sulla nuova spazzola.



⚠ AVVERTENZA

Non piegare o gettare i rinforzi. Vanno riutilizzati.

4. Inserire con delicatezza la gomma della nuova spazzola.
   Quindi installare il gruppo spazzola procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.



Batteria

⚠ *ATTENZIONE*

Per maneggiare correttamente ed in sicurezza la batteria, leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di usare o ispezionare la batteria:

Proteggersi sempre gli occhi con occhiali quando si lavora vicino alla batteria:
Lavorare senza protezione per gli occhi è pericoloso. Il fluido della batteria contiene ACIDO SOLFORICO che può accecare se finisce negli occhi. Inoltre, l'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria.

Indossare sempre occhiali e guanti di protezione per prevenire il contatto con il fluido della batteria:
Gli spruzzi di fluido della batteria sono pericolosi.
Il fluido della batteria contiene ACIDO SOLFORICO, che può causare serie lesioni se penetra negli occhi o viene a contatto con la pelle o i vestiti. Se ciò avviene, lavarsi immediatamente gli occhi con acqua per 15 minuti o lavarsi molto bene la pelle, quindi sottoporsi a controllo medico.

Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini:
Consentire ai bambini di giocare vicino ad una batteria è pericoloso. Se il fluido della batteria finisce negli occhi o viene a contatto con la pelle, può causare serie lesioni.

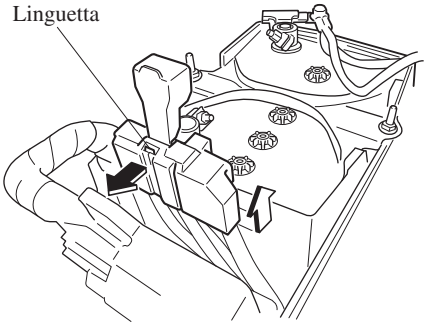
Non avvicinare fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria e impedire che attrezzi metallici vadano a toccare i terminali positivo (+) o negativo (−) della batteria quando si lavora vicino ad essa. Evitare che il terminale positivo (+) vada a contatto con la carrozzeria del veicolo:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi. Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria.

⚠ *ATTENZIONE*

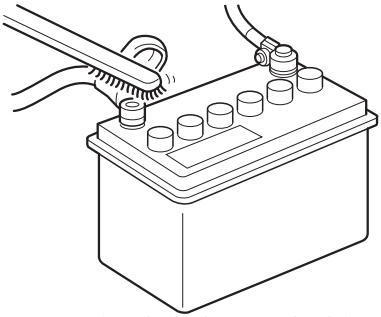
Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi.

NOTA

Prima di procedere con la manutenzione della batteria, rimuovere il coperchio della batteria tirando la linguetta.



▼Manutenzione batteria



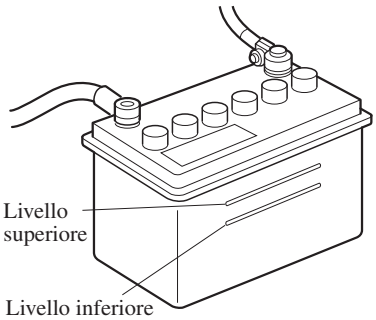
Per ottenere le migliori prestazioni da una batteria:

- Tenerla sempre fissata saldamente.
- Tenerne la parte superiore sempre pulita ed asciutta.
- Tenere terminali e morsetti sempre puliti, stretti e ben ingrassati con vaselina o grasso specifico.
- Eliminare immediatamente qualsiasi traccia di elettrolita fuoriuscito usando una miscela di acqua e bicarbonato di sodio.
- Se si prevede di non usare il veicolo per un lungo periodo, scollegare i cavi della batteria e ricaricare la batteria ogni sei settimane.

Quando si sostituisce la batteria, consultare la tabella con le specifiche (pagina 9-4).

▼Controllo livello elettrolita

Se il livello dell'elettrolita è basso, la batteria si scarica rapidamente.



Controllare il livello dell'elettrolita almeno una volta alla settimana. Se è basso, togliere i tappi e aggiungere acqua distillata finché il livello non arriva tra i limiti superiore e inferiore (vedi figura).

Non riempire eccessivamente.
Controllare la densità dell'elettrolita con un densimetro, soprattutto nella stagione invernale. Se è bassa, ricaricare la batteria.

▼Ricarica della batteria

NOTA

- Prima di eseguire operazioni di manutenzione o di ricarica della batteria, spegnere tutti gli accessori ed arrestare il motore.
- Per scollegare la batteria, rimuovere prima il cavo negativo. Installarlo per ultimo quando si collega la batteria.
- Sincerarsi di aver rimosso i tappi prima di ricaricare la batteria.
- **(Con sistema i-stop)**
  Non sottoporre la batteria alla carica rapida.

- Se la batteria si è scaricata rapidamente perché, ad esempio, sono rimaste accese le luci troppo a lungo con il motore spento, è necessario effettuare una carica lenta della batteria in base alle dimensioni della batteria stessa e alla capacità del caricabatteria.
- Se la batteria si è scaricata gradualmente a causa dell'elevato carico elettrico che ha dovuto sopportare durante l'uso, ricaricarla in modo consono alle dimensioni della batteria e alla capacità del caricabatteria.

Sostituzione batteria

Se i pulsanti del trasmettitore non funzionano e l'indicatore luminoso di funzionamento non lampeggia, è probabile che la batteria sia esaurita. Sostituire la batteria con una nuova prima che il trasmettitore diventi inutilizzabile.

⚠ AVVERTENZA

- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente. La batteria si può scaricare se non è installata correttamente.
- Quando si sostituisce la batteria, fare attenzione a non toccare la circuiteria interna e i terminali elettrici, a non piegare i terminali elettrici e a non consentire che nel trasmettitore entri sporcizia in quanto ciò potrebbe danneggiare il trasmettitore.
- Se la batteria non viene sostituita in modo corretto c'è il rischio che esploda.
- Per lo smaltimento delle batterie esauste seguire le istruzioni fornite di seguito.
  - Isolare i poli positivo e negativo della batteria con del cellophane o qualcosa di equivalente.
  - Non smontarla mai.
  - Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
  - Non deformarla o distruggerla mai.
- La batteria va sostituita solo con una batteria dello stesso tipo (CR2025 o equivalente).

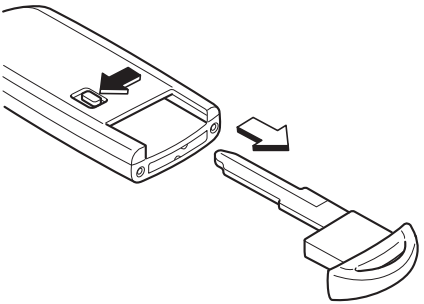
Le condizioni descritte di seguito indicano che la batteria è scarica:

- L'indicatore luminoso chiave (verde) situato nel quadro strumenti lampeggia per circa 30 secondi una volta che il motore è stato spento.
- Il sistema non funziona e l'indicatore luminoso di funzionamento del trasmettitore non lampeggia quando vengono premuti i pulsanti.
- Il raggio operativo del sistema è ridotto.

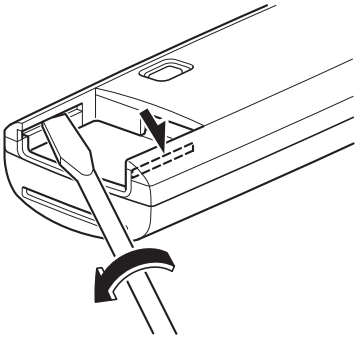
Per prevenire danni alla chiave, si raccomanda di far sostituire la batteria da un Riparatore Autorizzato Mazda. Se si vuole sostituire la batteria di persona attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Sostituzione batteria chiave

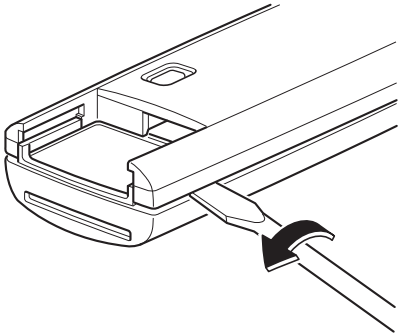
1. Estrarre la chiave ausiliaria.



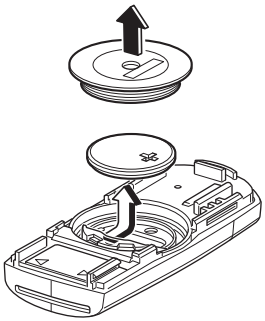
2. Inserire un piccolo cacciavite a lama nella scanalatura mostrata in figura e ruotarlo in modo da aprire il coperchio leggermente.



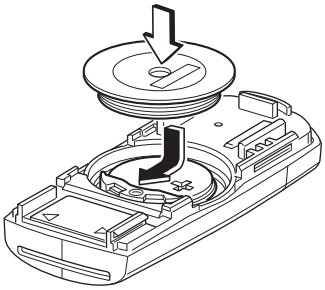
3. Inserire il piccolo cacciavite a lama nello spazio tra coperchio e trasmettitore e ruotarlo in modo da staccare il coperchio.



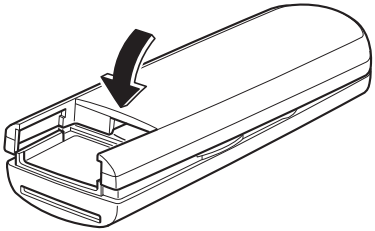
4. Togliere il coperchio della batteria e rimuovere quest'ultima.



5. Inserire la nuova batteria con il polo positivo rivolto in alto, quindi chiudere la batteria con il rispettivo coperchio.



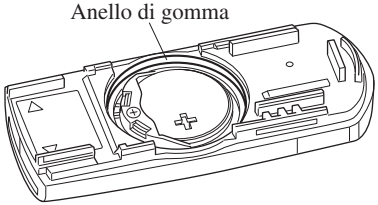
6. Chiudere il coperchio.



7. Reinserire la chiave ausiliaria.

⚠ AVVERTENZA

- Fare attenzione ad impedire che l'anello di gomma mostrato in figura subisca graffi o danni.
- Se l'anello di gomma si stacca, riattaccarlo prima d'inserire la batteria nuova.



Pneumatici

Per ottenere le migliori prestazioni, la massima sicurezza e il minimo consumo di carburante, mantenere sempre gli pneumatici alla pressione prescritta e rispettare le limitazioni di carico e la ripartizione dei pesi raccomandate.

⚠ ATTENZIONE

Uso di pneumatici differenti:
Usare pneumatici di tipo diverso l'uno dall'altro è pericoloso. Si può compromettere la manovrabilità e l'azione frenante, con il rischio di perdere il controllo del mezzo. Eccezion fatta per il ruotino di scorta provvisorio, il cui uso deve comunque essere limitato, usare unicamente pneumatici dello stesso tipo (radiali, cinturati, a tele incrociate) su tutte e quattro le ruote.

Uso di pneumatici di dimensioni errate:
Usare pneumatici di dimensioni diverse da quelle raccomandate per il veicolo (pagina 9-10) è pericoloso. Si può seriamente compromettere comfort di marcia, manovrabilità, altezza da terra, distanza dal passaruota e taratura del tachimetro. Ciò può essere causa d'incidente. Usare solo pneumatici aventi le corrette dimensioni raccomandate per il veicolo.

▼Pressione di gonfiaggio pneumatici

⚠ ATTENZIONE

Gonfiare sempre gli pneumatici alla pressione corretta:
Gli pneumatici gonfiati eccessivamente o in modo insufficiente sono pericolosi. Problemi di manovrabilità o un'improvvisa rottura di uno pneumatico possono sfociare in un serio incidente.
Vedi Pneumatici a pagina 9-10.

Usare unicamente tappi valvole pneumatici originali Mazda:
L'utilizzo di parti non originali è pericolo in quanto in caso di danneggiamento della valvola pneumatico, la pressione dello pneumatico non viene mantenuta. Guidando il veicolo in queste condizioni, la pressione dello pneumatico diminuirà con rischio di provocare gravi incidenti. Non utilizzare tappi valvole pneumatici che non siano originali Mazda.

Controllare le pressioni degli pneumatici (compreso quello di scorta*) mensilmente a pneumatici freddi. Mantenere gli pneumatici alla corretta pressione per ottenere il miglior comfort di marcia, la massima manovrabilità e ridurre l'usura degli pneumatici al minimo. Vedi la tabella con le specifiche (pagina 9-10).
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo. Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-145.

NOTA

- Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.
- Normalmente a pneumatico caldo la pressione di gonfiaggio risulta superiore a quella raccomandata. Non sgonfiare uno pneumatico caldo per regolare la pressione.
- Una pressione insufficiente aumenta il consumo di carburante, favorisce un'usura anomala e prematura e riduce la mordenza del tallone, con conseguente deformazione della ruota e distacco dello pneumatico dal cerchio.
- Una pressione eccessiva compromette il comfort di marcia, favorisce un'usura anomala e prematura ed espone notevolmente lo pneumatico al rischio di danni da parte delle asperità della strada. Mantenere la pressione degli pneumatici ai valori corretti. Se uno pneumatico va gonfiato spesso, farlo controllare.

▼Rotazione pneumatici

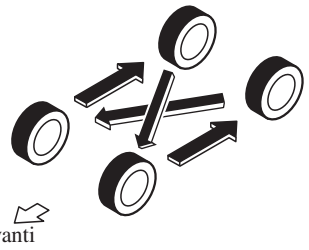
⚠ *ATTENZIONE*

<u>Ruotare gli pneumatici ad intervalli regolari:</u>
L'usura irregolare degli pneumatici è pericolosa. Per uniformare l'usura del battistrada e mantenere buone la manovrabilità e la frenata, ruotare gli pneumatici ogni 10.000 km o meno se si manifesta un'usura anomala.

Quando si ruotano gli pneumatici, controllarne il corretto bilanciamento.

NOTA

(Senza ruotino di scorta provvisorio)
Siccome il vostro veicolo non è dotato della ruota di scorta, non è possibile eseguire la rotazione degli pneumatici in maniera sicura utilizzando il martinetto in dotazione. Per la rotazione degli pneumatici, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.



Non includere nella rotazione la ruota di scorta (SOLO RUOTINO PROVVISORIO).

Controllare anche per usura anomala e danneggiamento. L'usura anomala è di solito causata da uno o più dei seguenti fattori:

- Pressione degli pneumatici non corretta
- Allineamento delle ruote non corretto
- Sbilanciamento delle ruote
- Brusche frenate

Dopo la rotazione, gonfiare tutti gli pneumatici alle pressioni specificate (pagina 9-10) e controllare il serraggio dei dadi delle ruote.
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo. Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-145.

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici unidirezionali e gli pneumatici radiali con battistrada asimmetrico o chiodati si possono far ruotare solamente sullo stesso lato, cioè spostando quello davanti dietro e viceversa, ma non lateralmente. Ruotandoli lateralmente gli pneumatici avrebbero un calo di prestazioni.

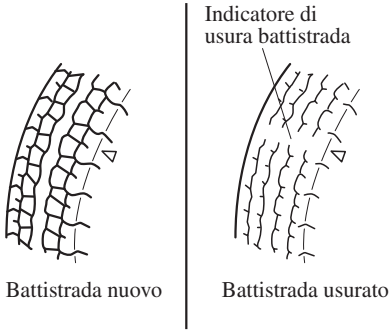
▼Sostituzione di uno pneumatico

⚠ *ATTENZIONE*

Usare sempre pneumatici in buone condizioni:
Viaggiare con pneumatici usurati è pericoloso. La ridotta capacità in termini di frenata, sterzata e trazione potrebbe sfociare in un incidente.

Sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente:
Sostituire un solo pneumatico è pericoloso.
Si potrebbe compromettere la manovrabilità e l'azione frenante, con il rischio di perdere il controllo del mezzo. Mazda raccomanda vivamente di sostituire tutti e quattro gli pneumatici contemporaneamente.

Se gli pneumatici si usurano in modo uniforme, apparirà un indicatore di usura costituito da una banda continua che attraversa il battistrada orizzontalmente. Quando compare, sostituire lo pneumatico.



Lo pneumatico va sostituito prima che la banda copra l'intera larghezza del battistrada.
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo. Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-145.

▼Ruotino di scorta provvisorio*

Ispezionare il ruotino di scorta provvisorio almeno una volta al mese e verificare che sia correttamente gonfiato e al suo posto.

NOTA

Il ruotino di scorta provvisorio si deteriora progressivamente con il passare del tempo anche se non viene utilizzato.

Il ruotino di scorta provvisorio è più facile da maneggiare rispetto ad una ruota convenzionale, in quanto è più leggero e più piccolo. Questo tipo di ruota va usata solo in caso di emergenza e per brevi distanze.

Usare il ruotino di scorta provvisorio solo per il tempo strettamente necessario a far riparare la ruota normale, il che deve avvenire quanto prima possibile.

Vedi Pneumatico a pagina 9-10.

⚠ AVVERTENZA

- Non montare sul cerchio del ruotino di scorta provvisorio uno pneumatico da neve o di tipo convenzionale. Un accoppiamento di questo tipo risulterebbe inappropriato e potrebbe provocare danni sia allo pneumatico che al cerchio.
- Il ruotino di scorta provvisorio ha un battistrada con un ciclo di vita inferiore a 5.000 km. In determinate condizioni operative la vita del battistrada può accorciarsi.
- Il ruotino di scorta provvisorio è solo per un uso limitato, quindi se sul battistrada appare l'indicatore di usura rappresentato da una banda continua, sostituire lo pneumatico provvisorio con uno dello stesso tipo (pagina 6-45).

▼Sostituzione di una ruota

⚠ ATTENZIONE

<u>Usare sempre ruote di dimensioni corrette per il vostro veicolo:</u>
Usare una ruota di dimensioni errate è pericoloso. Si potrebbero pregiudicare l'azione frenante e la manovrabilità, con il rischio di perdere il controllo e causare un incidente.

⚠ AVVERTENZA

Una ruota di dimensioni errate può influenzare negativamente:

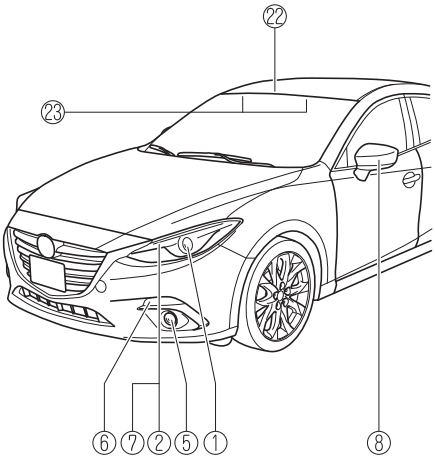
- Il corretto montaggio dello pneumatico
- Il ciclo di vita di ruota e cuscinetto
- Altezza da terra
- Lo spazio per le catene da neve
- Taratura del tachimetro
- Orientamento dei fari
- Altezza del paraurti
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Quando si cambia una ruota, verificare che quella nuova sia uguale a quella originale in termini di diametro, larghezza del cerchio e offset (interno/esterno).

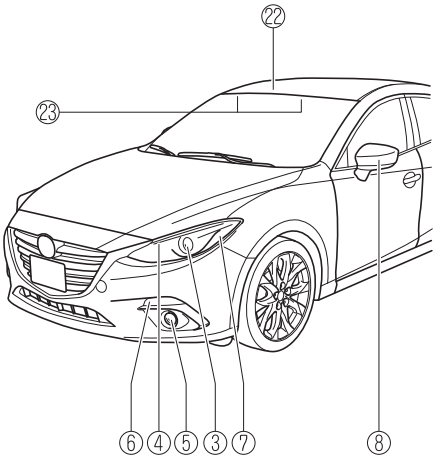
Una corretta equilibratura delle ruote rende la guida più confortevole e limita il consumo dei battistrada. Ruote squilibrate possono causare vibrazioni ed usura anomala.

Lampadine luci

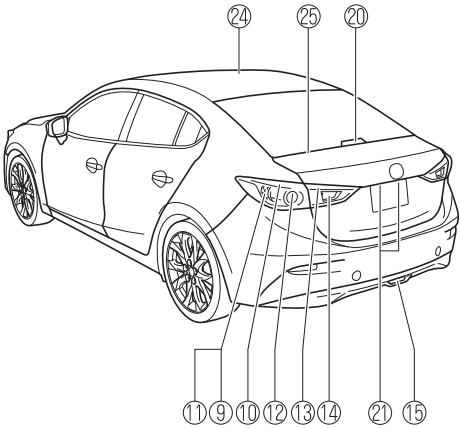
Con fari allo Xeno



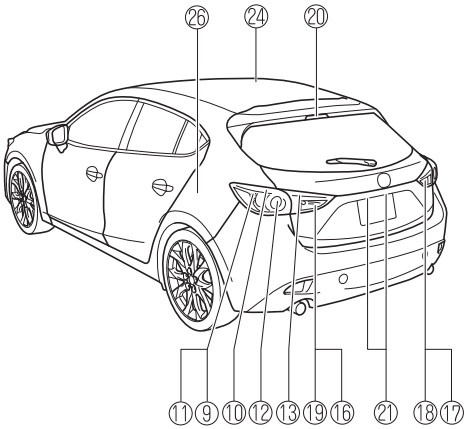
Con fari alogeni



Berlina



Hatchback



① Fari (luci anabbaglianti/abbaglianti)
② Luci diurne
③ Fari (luci anabbaglianti)
④ Fari (luci abbaglianti)/Luci diurne
⑤ Luci antinebbia anteriori*
⑥ Indicatori di direzione anteriori
⑦ Luci di posizione anteriori
⑧ Indicatori di direzione laterali
⑨ Luci stop (tipo a LED)
⑩ Luci di posizione posteriori (tipo a LED)
⑪ Luci stop/Luci di posizione posteriori (tipo a lampadina)
⑫ Indicatori di direzione posteriori
⑬ Luci di posizione posteriori (Lato cofano baule/Lato portellone)*
⑭ Luci retromarcia
⑮ Luce antinebbia posteriore
⑯ Luce retromarcia (modello con guida a sinistra)
⑰ Luce retromarcia (modello con guida a destra)
⑱ Luce antinebbia posteriore (modello con guida a sinistra)
⑲ Luce antinebbia posteriore (modello con guida a destra)
⑳ Terza luce stop
㉑ Luci targa
㉒ Plafoniere (anteriori)/Luci leggimappa
㉓ Luci specchietti di cortesia*
㉔ Plafoniere (posteriori)*
㉕ Luce baule (Berlina)
㉖ Luce vano bagagli (Hatchback)

⚠ *ATTENZIONE*

Non sostituire le lampade allo xeno di persona:
Sostituire le lampade allo xeno di persona è pericoloso. Dato che le lampade allo xeno richiedono una tensione elevata, si potrebbe subire una forte scossa elettrica se vengono maneggiate in modo non corretto. Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, quando è necessario procedere alla sostituzione.

Non toccare mai il vetro di una lampadina alogena con le mani nude ed indossare sempre occhiali di protezione quando si maneggiano le lampadine o si lavora nelle loro vicinanze:
Quando una lampadina alogena si rompe crea una situazione di pericolo. Queste lampadine contengono gas pressurizzato. Se si rompe, la lampadina esplode e le schegge di vetro potrebbero causare lesioni.
Se si tocca il vetro a mani nude, il grasso della cute può causare il surriscaldamento della lampadina e farla esplodere quando la si accende.

Tenere sempre le lampadine alogene fuori dalla portata dei bambini:
Giocare con una lampadina alogena è pericoloso. Se una lampadina alogena cade e/o si rompe può causare serie lesioni.

NOTA

- Per sostituire la lampadina, rivolgersi ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se si tocca inavvertitamente la lampadina alogena, pulirla con alcol prima di utilizzarla.
- Usare il coperchio di protezione e l'involucro di cartone della lampadina di ricambio per smaltire prontamente la vecchia lampadina e tenerla fuori dalla portata dei bambini.

▼Sostituzione lampadine luci esterne

Fari (con fari allo Xeno)

Lampadine luci anabbaglianti/ abbaglianti

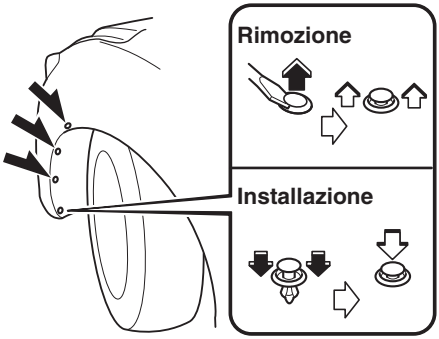
Le lampadine delle luci anabbaglianti/ abbaglianti non si possono sostituire di persona. Le lampade devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Fari (con fari alogeni)

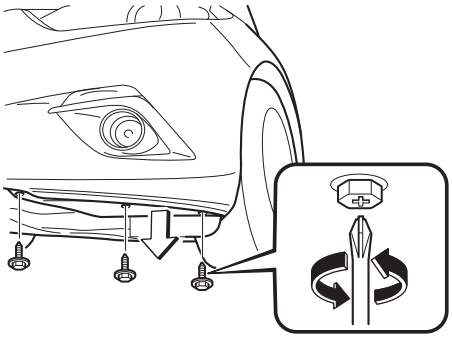
Lampadine luci anabbaglianti

1. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra, quindi spegnere il motore.
2. Verificare che l'interruttore fari sia in posizione OFF.

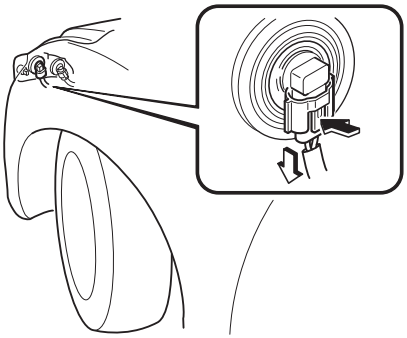
3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.



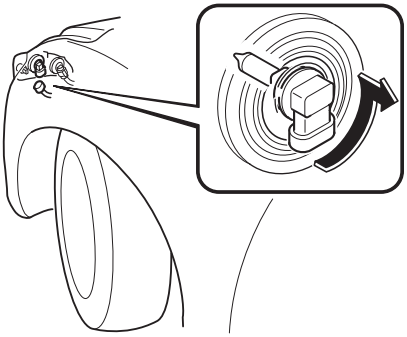
4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.



5. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.



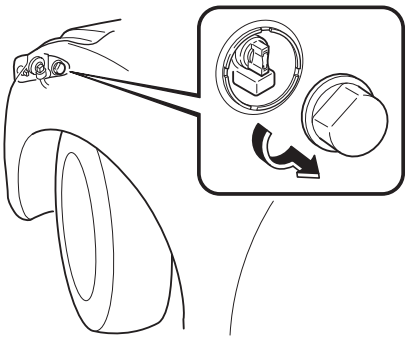
6. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampadina dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.



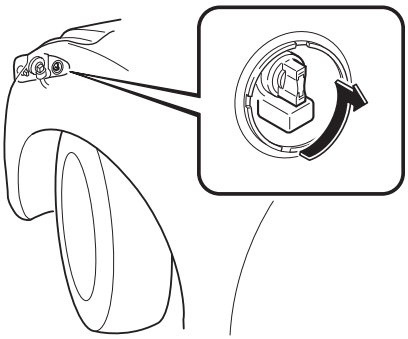
7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Lampadine luci abbaglianti/Luci diurne

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Sollevare il cofano.
3. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo.



4. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.



5. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

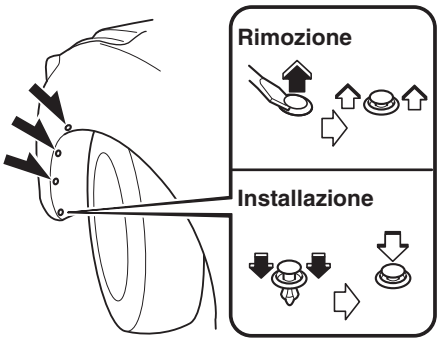
Luci diurne/Luci di posizione anteriori (con fari allo Xeno)

A causa della complessità e della difficoltà della procedura, le lampade a LED devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

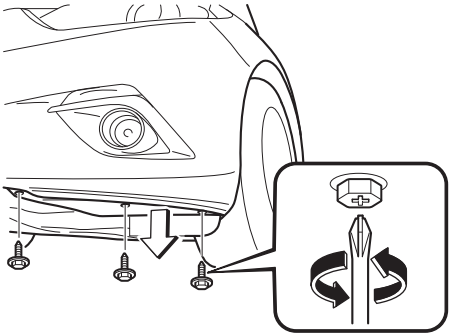
NOTA
Non è possibile sostituire la sola lampadina a LED in quanto integrata nell'unità. Sostituire l'unità.

Indicatori di direzione anteriori, luci di posizione anteriori (con fari alogeni)

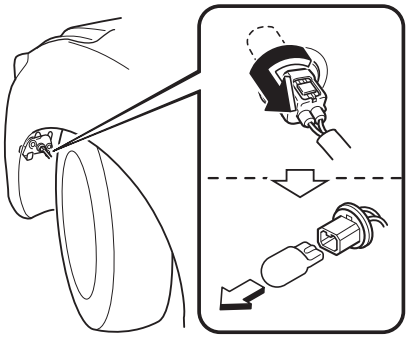
1. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra, quindi spegnere il motore.
2. Verificare che l'interruttore fari sia in posizione OFF.
3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.



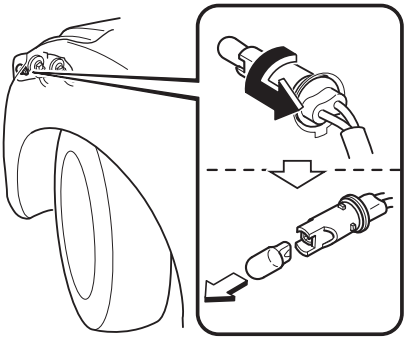
4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.



5. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
6. Scollegare la lampadina dal portalampada.
   Indicatori di direzione anteriori



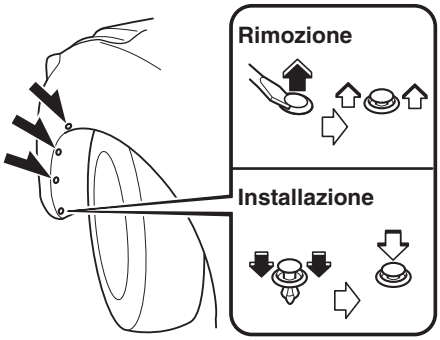
Luci di posizione anteriori (con fari alogeni)



7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

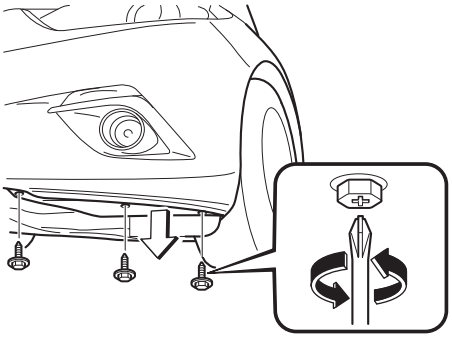
Luci antinebbia anteriori*

1. Se si deve sostituire la lampadina di destra, avviare il motore e girare il volante sino a finecorsa verso sinistra, quindi spegnere il motore. Se si deve sostituire la lampadina di sinistra, girare il volante sino a finecorsa verso destra, quindi spegnere il motore.
2. Verificare che l'interruttore luci antinebbia sia in posizione OFF.
3. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.

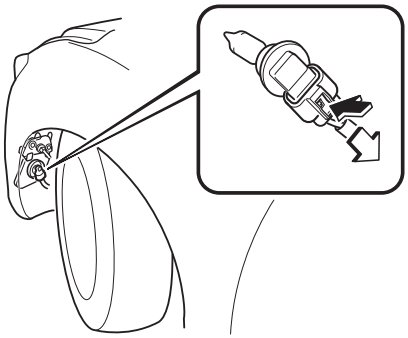


*Alcuni modelli.

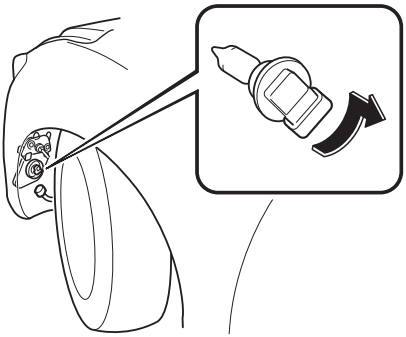
4. Girare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi staccare parzialmente il parafango.



5. Scollegare il connettore dall'unità premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo verso il basso.



6. Ruotare il gruppo portalampada e lampada e rimuoverlo. Togliere con cautela la lampadina dal portalampada nel riflettore tirandola con delicatezza all'indietro e tenendola dritta.



7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Indicatori di direzione laterali, luci stop (tipo a LED),luci di posizione posteriori (tipo a LED), luci di posizione posteriori (lato cofano baule/lato portellone)*, terza luce stop

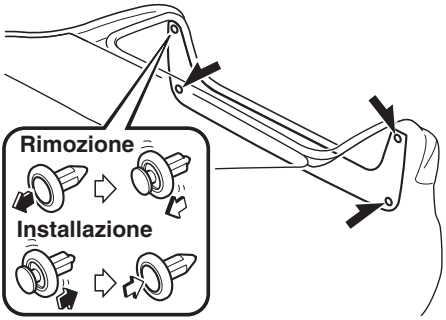
A causa della complessità e della difficoltà della procedura, le lampade a LED devono essere sostituite da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA
Non è possibile sostituire la sola lampadina a LED in quanto integrata nell'unità. Sostituire l'unità.

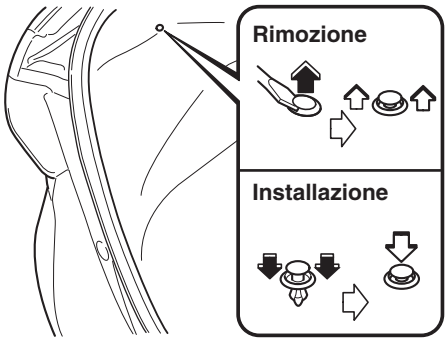
Indicatori di direzione posteriori, luci stop/luci di posizione posteriori (tipo a lampadina)

Berlina

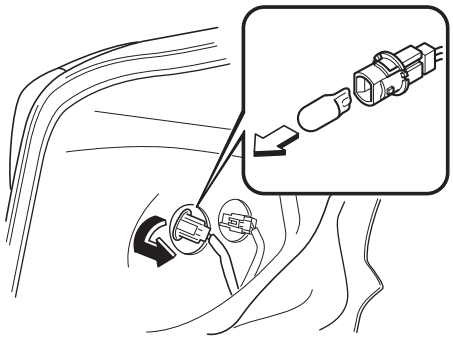
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.
3. Rimuovere il rivestimento estremità baule.



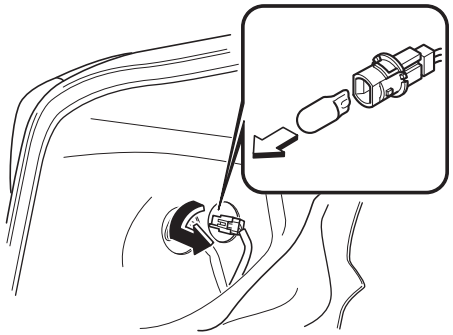
4. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.
5. Rivoltare il rivestimento laterale del baule.



6. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
7. Scollegare la lampadina dal portalampada.
   Indicatori di direzione posteriori



Luci stop/luci di posizione posteriori (tipo a lampadina)



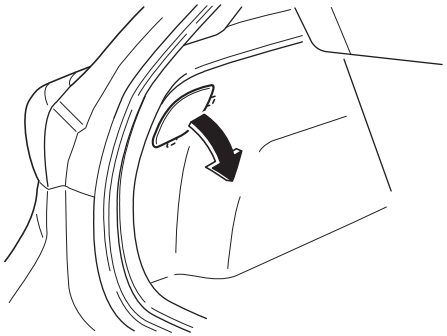
8. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Hatchback

(Lato sinistro)

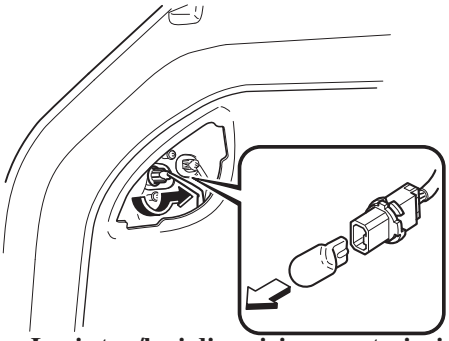
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.

2. Rimuovere il coperchio.

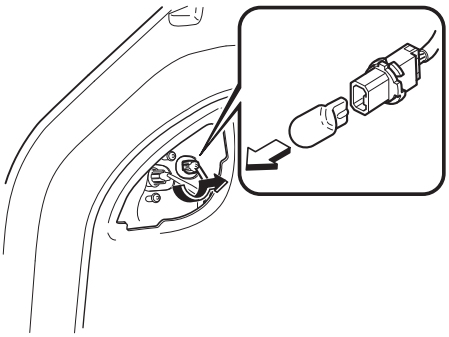


3. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
4. Scollegare la lampadina dal portalampada.

Indicatori di direzione posteriori



Luci stop/luci di posizione posteriori (tipo a lampadina)

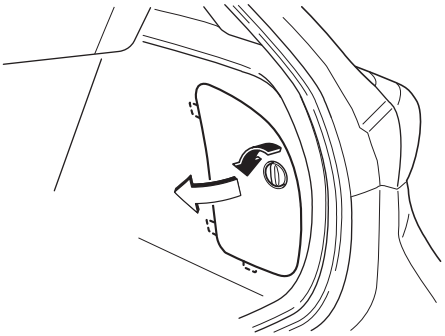


5. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.
6. Inserire le linguette del coperchio e installare il coperchio.

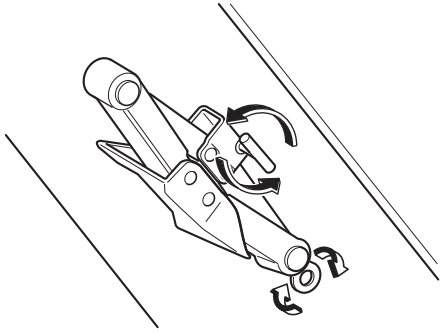
NOTA
Verificare che il coperchio sia saldamente installato.

(Lato destro)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Ruotare la manopola e rimuovere il coperchio.

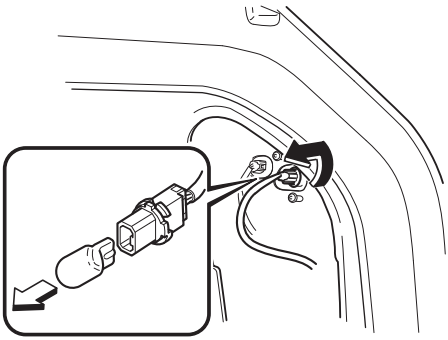


3. Girare il bullone ad alette e la vite del martinetto in senso antiorario.

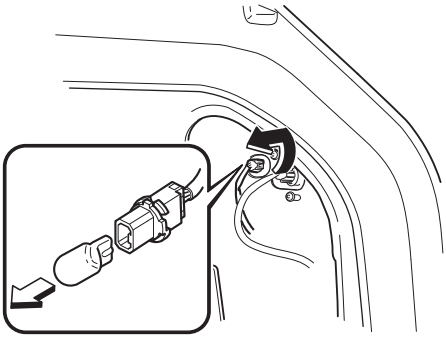


4. Rimuovere il martinetto

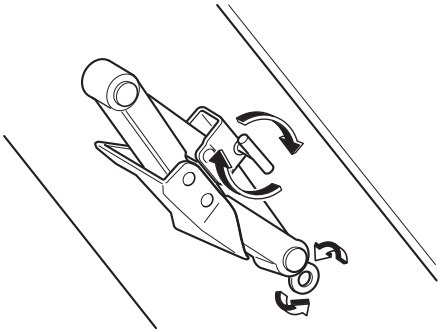
5. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
6. Scollegare la lampadina dal portalampada.
   Indicatori di direzione posteriori



Luci stop/luci di posizione posteriori (tipo a lampadina)



7. Installare la nuova lampadina.
8. Inserire il bullone ad alette nel martinetto, tenendo la vite di quest'ultimo rivolta in basso, e ruotare il bullone in senso orario per serrarlo temporaneamente.
9. Ruotare la vite del martinetto nel senso mostrato in figura.



10. Girare il bullone ad alette completamente per fissare il martinetto.

NOTA
Se il martinetto non è fissato a dovere potrebbe sbattere durante la marcia. Verificare che la vite del martinetto sia serrata a sufficienza.

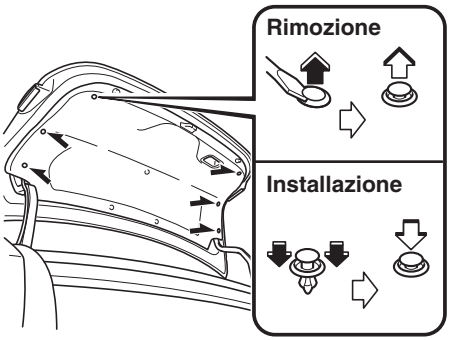
11. Installare il coperchio procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.
12. Inserire le linguette del coperchio e installare il coperchio.

NOTA
Verificare che il coperchio sia saldamente installato.

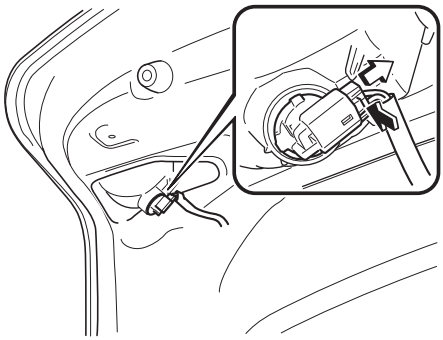
Luci retromarcia (Berlina), luci retromarcia/luce antinebbia posteriore (Hatchback)

Berlina

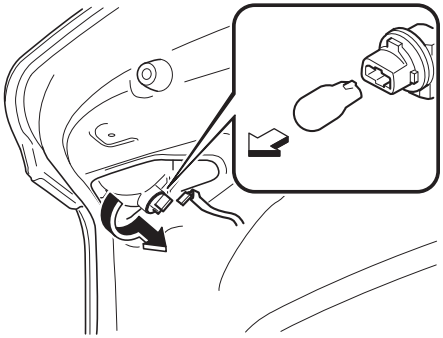
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.
3. Rivoltare il rivestimento cofano baule.



4. Scollegare il connettore dalla lampadina premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo.



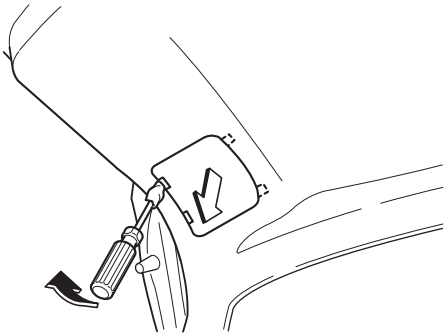
5. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
6. Scollegare la lampadina dal portalampada.



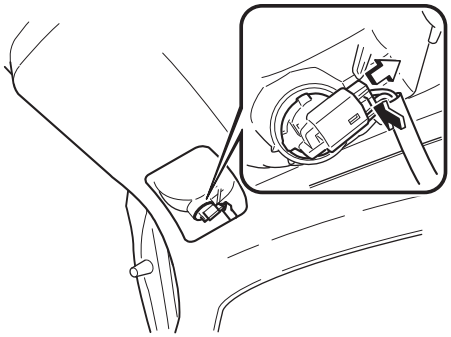
7. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Hatchback

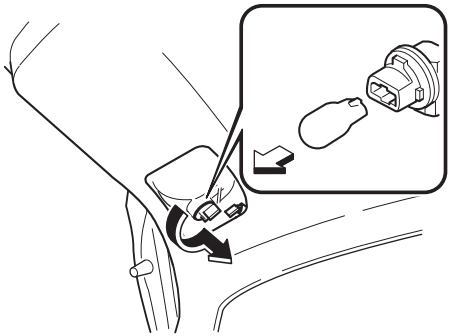
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Rimuovere il coperchio.



3. Scollegare il connettore dalla lampadina premendo le linguette del connettore con le dita e tirandolo.



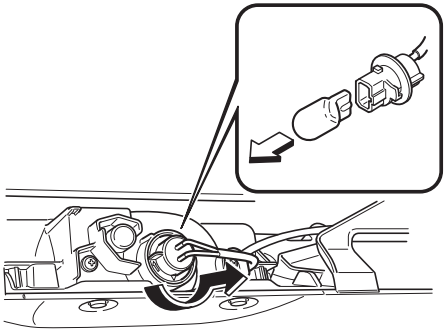
4. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
5. Scollegare la lampadina dal portalampada.



6. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luce antinebbia posteriore (Berlina)

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.
3. Scollegare la lampadina dal portalampada.

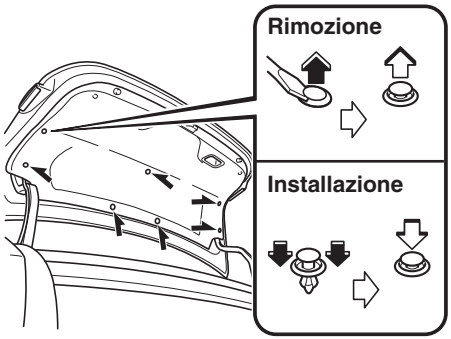


4. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luci targa

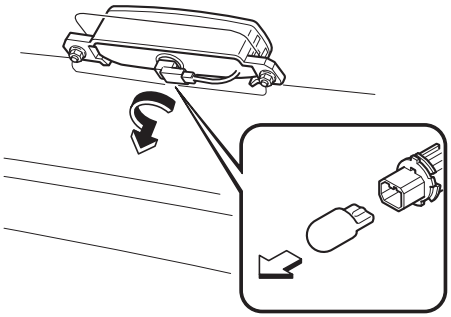
Berlina

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Tirare ogni fermo di plastica al centro e rimuovere i fermi.
3. Rivoltare il rivestimento cofano baule.



4. Ruotare il gruppo portalampada e lampadina in senso antiorario e rimuoverlo.

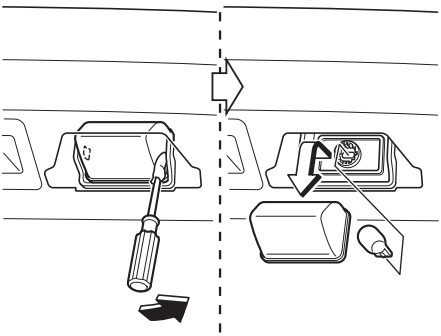
5. Scollegare la lampadina dal portalampada.



6. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Hatchback

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e l'interruttore fari sia in posizione OFF.
2. Avvolgere la punta di un cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere quest'ultimo facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.
3. Scollegare la lampadina estraendola.

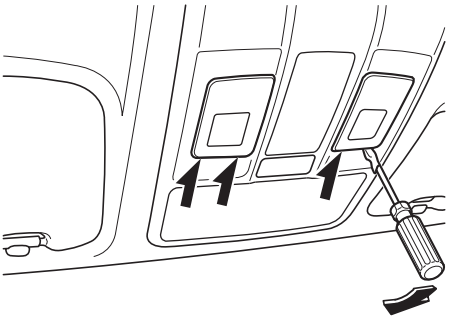


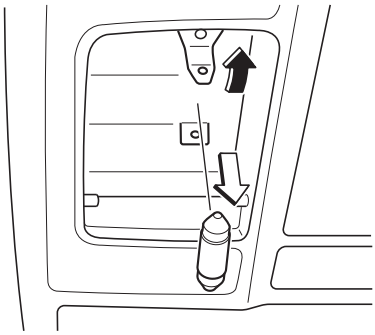
4. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

▼Sostituzione lampadine luci interne

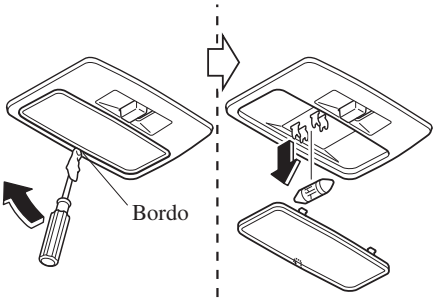
Plafoniere (anteriori)/luci leggimappa*, plafoniere (anteriori)*, plafoniere (posteriori)*, luci specchietti di cortesia*

1. Avvolgere la punta di un piccolo cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere quest'ultimo facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.
2. Scollegare la lampadina estraendola.
   Plafoniere (anteriori)/luci leggimappa*

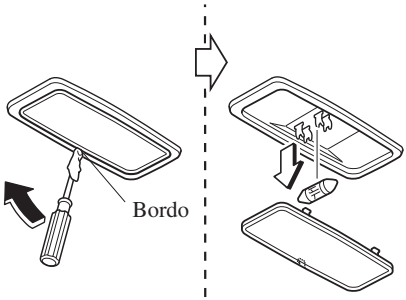




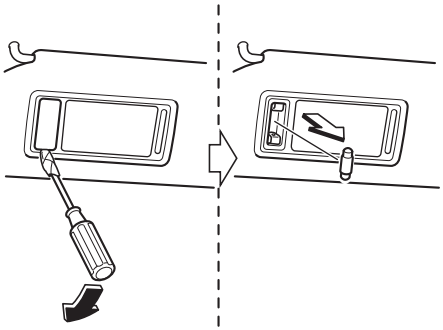
Plafoniere (anteriori)*



Plafoniere (posteriori)*



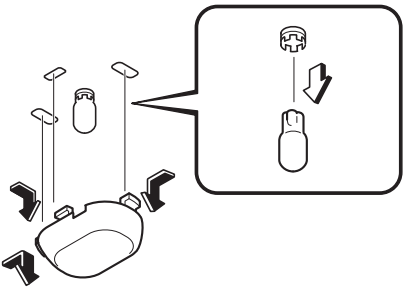
Luci specchietti di cortesia*



3. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luce baule (Berlina)

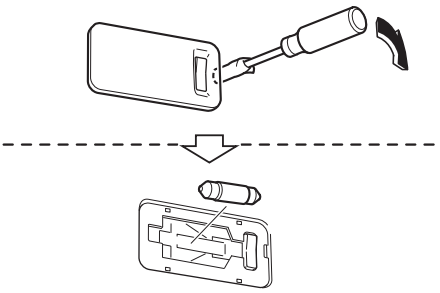
1. Premere il trasparente ad ambo le estremità per rimuoverlo.
2. Scollegare la lampadina estraendola.



3. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Luce vano bagagli (Hatchback)

1. Avvolgere la punta di un piccolo cacciavite a lama con uno straccio morbido, in modo da non danneggiare il trasparente, e rimuovere quest'ultimo facendo leva sul suo bordo con il cacciavite a lama con delicatezza.
2. Scollegare la lampadina estraendola.



3. Installare la nuova lampadina procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

Fusibili

L'impianto elettrico del vostro veicolo è protetto da fusibili.

In caso di non funzionamento di una luce, un accessorio, o un comando, controllare il fusibile di protezione del relativo circuito. Se un fusibile è bruciato, il filamento interno è fuso.

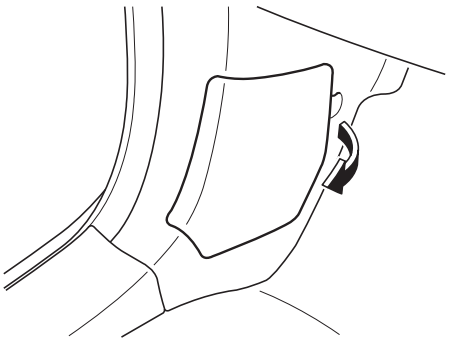
Se lo stesso fusibile brucia nuovamente, evitare di usare il relativo sistema e consultare quanto prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Sostituzione di un fusibile

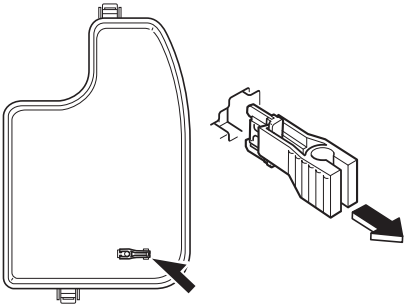
Sostituzione fusibili lato sinistro del veicolo

Se il sistema elettrico non funziona, innanzitutto controllare i fusibili posti sul lato sinistro del veicolo.

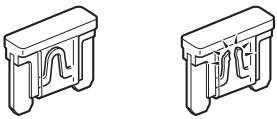
1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e gli altri interruttori siano OFF.
2. Aprire il coperchio del pannello fusibili.



3. Servendosi dell'estrattore che si trova all'interno della scatola fusibili nel vano motore, estrarre il fusibile interessato tenendolo dritto.



4. Controllare il fusibile e se è bruciato sostituirlo.



Normale Bruciato

5. Inserire un nuovo fusibile dello stesso amperaggio e verificare che s'inserisca in modo fermo. Se non s'inserisce saldamente, farlo installare da un riparatore specializzato. Noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
   Se non si dispone di fusibili di scorta, usare un fusibile dello stesso amperaggio di quello bruciato prelevandolo da un circuito non essenziale per il funzionamento del veicolo, ad esempio quello del sistema audio (AUDIO) o della presa di corrente (OUTLET).

⚠ AVVERTENZA

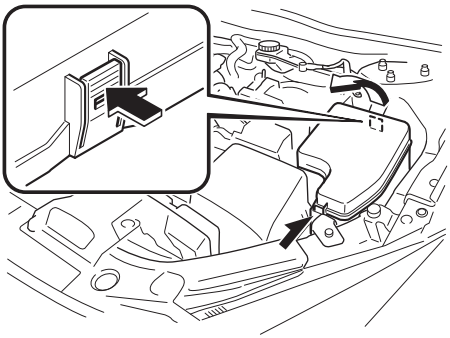
Il fusibile di ricambio deve essere originale Mazda oppure deve sempre avere lo stesso amperaggio di quello sostituito. Viceversa si può danneggiare l'impianto elettrico.

6. Reinstallare il coperchio e verificare che sia saldo.

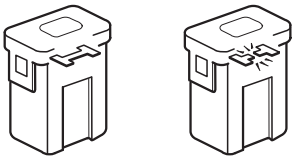
Sostituzione fusibili vano motore

Se i fari o qualche altro componente elettrico non funzionano e i fusibili dell'abitacolo sono tutti in condizioni normali, controllare i fusibili situati nel vano motore. Se un fusibile è bruciato, va sostituito. Procedere come segue:

1. Verificare che l'accensione sia commutata su OFF e gli altri interruttori siano OFF.
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.



3. Se un fusibile, purché non sia quello principale (MAIN), è bruciato, sostituirlo con uno nuovo **dello stesso amperaggio**.



Normale Bruciato

⚠ *ATTENZIONE*

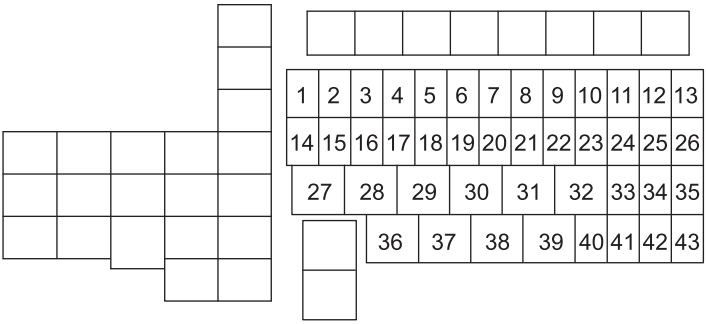
Non sostituire il fusibile principale di persona. Far eseguire la sostituzione da un Riparatore Autorizzato Mazda:
Sostituire il fusibile principale (MAIN) di persona è pericoloso trattandosi di un fusibile ad alto amperaggio. Una sostituzione non corretta può causare scosse elettriche o un cortocircuito che possono sfociare in un incendio.

4. Reinstallare il coperchio e verificare che sia saldo.

Manutenzione a cura dell'utente

▼Descrizione pannello fusibili

Scatola fusibili (vano motore)



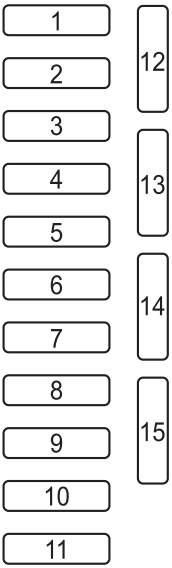
DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
1	FOG	15 A	Luci antinebbia anteriori*
2	H/L HI	20 A	Luce abbagliante faro
3	H/CLEAN	20 A	Lavafari*
4	STOP	10 A	Luci stop, luce antinebbia posteriore
5	ROOM	15 A	Plafoniera
6	ENG+B	7,5 A	Sistema di controllo motore*
7	FUEL WARM	15 A	Riscaldatore carburante*
8	HAZARD	25 A	Lampeggiatori di emergenza, indicatori di direzione
9	ABS/DSCS	30 A	ABS, Sistema di controllo dinamico stabilità
10	METER2	7,5 A	Quadro strumenti*
11	AUDIO2	7,5 A	Sistema audio*
12	BOSE	25 A	Modelli dotati di impianto audio Bose®*
13	AUDIO1	15 A	Sistema audio*
14	FUEL PUMP	15 A	Sistema di alimentazione*
15	HID RDRL	15 A	Faro (DX)*1
16	AT PUMP	15 A	Sistema controllo cambio*
17	HORN	15 A	Avvisatore acustico
18	TAIL	15 A	Luci di posizione posteriori, luci targa, luci di posizione anteriori
19	—	—	—
20	AT	15 A	Sistema controllo cambio
21	R.WIPER	15 A	Tergilunotto*
22	A/C	7,5 A	Condizionatore d'aria

 *Alcuni modelli.

DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
23	ENGINE3	15 A	Sistema di controllo motore
24	ENGINE2	15 A	Sistema di controllo motore
25	ENGINE1	15 A	Sistema di controllo motore
26	GLOW SIG	5 A	Sistema di controllo motore*
27	EVVT	20 A	Sistema di controllo motore*
28	TERGICRISTALLO	20 A	Tergi e lava parabrezza
29	DCDC REG	30 A	—
30	FUEL PUMP	30 A	—
31	ADD FAN DE	40 A	Ventola di raffreddamento*
32	P.WINDOW1	30 A	Finestrini elettrici
33	H/L LOW R	15 A	Luce anabbagliante faro (DX)*2
34	H/L LOW LHID L	15 A	Faro (SX)*1, Luce anabbagliante faro (SX)*2
35	METER1	10 A	Quadro strumenti
36	IG2	30 A	Protezione di vari circuiti
37	—	—	—
38	FAN DE	40 A	Ventola di raffreddamento*
39	DCDC DE	40 A	Protezione di vari circuiti*
40	SRS1	7,5 A	Airbag
41	ENGINE. IG1	15 A	Sistema di controllo motore
42	C/U IG1	15 A	Protezione di vari circuiti
43	—	—	—

*1 Con fari allo Xeno
*2 Con fari alogeni

Scatola fusibili (lato sinistro)



DESCRIZIONE		AMPERAGGIO FUSIBILE	COMPONENTE PROTETTO
1	P.SEAT D	30 A	Sedile elettrico*
2	D.LOCK	25 A	Chiusura centralizzata
3	P.WINDOW2	25 A	Finestrini elettrici
4	SEAT WARM	20 A	Riscaldatore sedile*
5	R.OUTLET3	15 A	—
6	SRS2/ESCL	15 A	Sensore peso sedile
7	SUNROOF	10 A	Tetto apribile*
8	M.DEF	7,5 A	Sbrinatore specchietto retrovisore*
9	R.OUTLET1	15 A	Prese accessori*
10	MIRROR	7,5 A	Specchietto retrovisore elettrico
11	F.OUTLET	15 A	Prese accessori
12	AT IND	7,5 A	Indicatore cambio automatico*
13	—	—	—
14	—	—	—
15	—	—	—

 *Alcuni modelli.

Cura dell'esterno

La verniciatura della vostra Mazda è frutto delle più moderne tecnologie di composizione ed applicazione.

Tuttavia gli agenti presenti nell'atmosfera possono intaccare le proprietà protettive della vernice se questa non viene adeguatamente curata.

Di seguito vengono forniti alcuni esempi di possibili danni, con i suggerimenti per prevenirli.

Erosione causata da piogge acide o da scarichi industriali

Insorgenza

Gli inquinanti industriali e i gas di scarico dei veicoli vengono immagazzinati nell'atmosfera dove, mescolandosi a pioggia e umidità, formano sostanze acide. Tali acidi possono depositarsi sulle finiture del veicolo. Una volta che l'acqua è evaporata, gli acidi assumono una maggiore concentrazione e possono così intaccare la finitura.
Ovviamente, più a lungo gli acidi restano sulla superficie, tanto maggiore è la possibilità che la danneggino.

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare il veicolo seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Queste operazioni vanno immediatamente messe in atto quando c'è il sospetto che sulle finiture del veicolo si siano depositati residui di pioggia acida.

Danni causati da escrementi di uccelli, insetti o resina vegetale

Insorgenza

Gli escrementi degli uccelli contengono acidi. Se non vengono rimossi possono corrodere lo smalto e la vernice di fondo del veicolo.

Gli insetti appiccicati alla vernice si decompongono e producono sostanze corrosive. Se non vengono rimossi possono corrodere lo smalto e la vernice di fondo del veicolo.

La resina vegetale, indurendosi, aderisce stabilmente alla vernice di finitura. Se si raschia la resina quando è dura, è possibile che con essa vengano asportate anche scaglie di vernice.

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare la vostra Mazda seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Ciò deve essere fatto al più presto possibile.

Gli escrementi degli uccelli possono essere rimossi con una spugna morbida imbevuta d'acqua. Se ci si trova in viaggio e non si dispone di una spugna, si può usare un fazzoletto inumidito. La zona pulita deve essere poi passata con cera seguendo le istruzioni fornite in questa sezione.
Insetti e resina vegetale vanno preferibilmente rimossi usando una spugna morbida imbevuta d'acqua o un detergente chimico di tipo commerciale.

Un altro metodo è quello di coprire la zona interessata con un giornale bagnato per una o due ore. Dopo aver tolto il giornale, risciacquare in modo da eliminare gli eventuali residui di carta.

Aloni d'acqua

Insorgenza

Pioggia, nebbia, rugiada e la stessa acqua di rubinetto possono contenere sostanze minerali nocive come sale e calcio. Se l'umidità contenente questi minerali si deposita sul veicolo ed evapora, i minerali si concentrano ed induriscono formando degli aloni bianchi. Gli aloni possono danneggiare le finiture del veicolo.

Prevenzione

Per proteggere le finiture è necessario lavare e incerare il veicolo seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Queste operazioni vanno immediatamente messe in atto non appena si riscontra la presenza di aloni sulle finiture del veicolo.

Scheggiatura della vernice

Insorgenza

La scheggiatura della vernice si verifica quando il veicolo viene colpito dal pietrisco sollevato da un altro veicolo.

Come evitare la scheggiatura della vernice

Per ridurre il rischio di scheggiatura della vernice, tenersi a distanza di sicurezza dal veicolo che precede.

NOTA

- La distanza da tenere per evitare scheggiature della vernice dipende dalla velocità del veicolo. Per esempio, quando si marcia a 90 km/h, la distanza da tenere per evitare scheggiature della vernice è di 50 m.
- Alle basse temperature le finiture del veicolo induriscono. Ciò aumenta il rischio di scheggiatura della vernice.

NOTA

- Una vernice scheggiata può favorire la formazione di ruggine sulla vostra Mazda. Prima che ciò si verifichi, riparare la scheggiatura con la vernice di ritocco Mazda seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. L'omissione di questa operazione può portare ad un peggioramento della ruggine con conseguente aumento dei costi di riparazione.

Seguire **tutte** le indicazioni riportate sul contenitore o sull'etichetta quando si usa un detergente chimico o un preparato per lucidatura. Leggere tutte le avvertenze e le precauzioni.

▼Manutenzione delle finiture

Lavaggio

⚠ AVVERTENZA

- Quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è commutata su ON, i tergicristalli possono attivarsi automaticamente nei seguenti casi:
  - Se si pulisce con uno straccio o si tocca il parabrezza sopra il sensore pioggia.
  - Se si colpisce il parabrezza con una mano o un oggetto sia dall'esterno che dall'interno del veicolo.

  Non toccare il parabrezza con le mani o raschietti quando la leva del tergicristallo è in posizione AUTO e l'accensione è ON per evitare che le dita restino schiacciate o i tergicristalli e le relative spazzole si danneggino.
  Se si vuole pulire il parabrezza, verificare che i tergicristalli siano completamente disattivati, soprattutto quando si deve rimuovere ghiaccio o neve (cioè quando si è portati a lasciare acceso il motore).
- Non dirigere direttamente il getto d'acqua nel vano motore. In caso contrario, si potrebbero danneggiare le parti elettriche oppure il motore potrebbe avere problemi di avviamento.

Per proteggere le finiture dalla ruggine e dal deterioramento, la vostra Mazda deve essere lavata a fondo con una certa frequenza, almeno una volta al mese, con acqua fredda o appena tiepida.

Se il veicolo non viene lavato come si deve, si può rigare la vernice. Di seguito vengono riportati alcuni esempi di come si può rigare la vernice.

La vernice si può rigare quando:

- Il veicolo viene lavato senza aver prima eliminato la sporcizia ed i corpi estranei con un abbondante risciacquo.
- Il veicolo viene lavato usando un panno ruvido, asciutto o sporco.
- Il veicolo viene lavato in un autolavaggio che utilizza spazzoloni sporchi o troppo duri.
- Vengono usate sostanze detergenti o cere contenenti abrasivi.

NOTA

- Mazda non risponde per i danni causati da impianti di lavaggio automatici o da un lavaggio improprio.
- Le rigature sono più evidenti sui veicoli di colore scuro.

Per minimizzare le rigature sulla vernice di finitura del veicolo:

- Eliminare ogni traccia di sporco o di corpi estranei sciacquando con acqua fredda o appena tiepida prima del lavaggio.
- Lavare il veicolo con molta acqua fredda o appena tiepida e usare uno straccio morbido. Non usare stracci di nylon.
- Strofinare con delicatezza quando si lava o si asciuga il veicolo.
- Utilizzare unicamente stazioni di lavaggio che tengano gli spazzoloni ben curati.
- Non usare sostanze detergenti o cere contenenti abrasivi.

⚠ AVVERTENZA

- Per la pulizia delle parti cromate o in alluminio anodizzato non usare pagliette d'acciaio, detergenti abrasivi o detergenti aggressivi contenenti elementi altamente alcalini o sostanze caustiche. Questi prodotti possono danneggiare il rivestimento protettivo; inoltre i detergenti possono togliere il colore o deteriorare la vernice.

Prestare particolare cura nel rimuovere ogni accumulo di sale, sporco, fango o altri corpi estranei da sotto i parafanghi ed assicurarsi che i fori di drenaggio sotto porte e cofani siano liberi da ostruzioni.

Depositi di insetti, catrame, resina vegetale, escrementi di uccelli, scarichi industriali e simili possono danneggiare le finiture se non vengono immediatamente rimossi. Se lavando prontamente il veicolo con sola acqua non si ottengono risultati, usare un detergente neutro specifico.

Rimuovere ogni traccia di detergente risciacquando a fondo con acqua fredda o appena tiepida. Non lasciar asciugare il detergente sulle finiture.

A lavaggio ultimato, asciugare il veicolo con una pelle di daino pulita in modo che non si formino aloni.

⚠ ATTENZIONE

Asciugare i freni bagnati moderando la velocità rilasciando il pedale dell'acceleratore e applicando leggermente i freni ripetutamente fino a quando la capacità di frenata non ritorna quella normale:
Marciare con i freni bagnati è pericoloso. L'aumento dello spazio di arresto o la tendenza del veicolo a sbandare in frenata possono provocare seri incidenti. Provando a frenare leggermente si può capire in che condizione sono i freni.

Lavaggio del veicolo in un autolavaggio con getto d'acqua ad alta pressione

Alcuni autolavaggi utilizzano getti d'acqua ad alta temperatura e ad alta pressione. Se il getto dell'autolavaggio è troppo ravvicinato al veicolo, l'elevata pressione del medesimo potrebbe danneggiare o deformare le cornici, compromettere l'impermeabilità di alcune parti e causare infiltrazioni d'acqua all'interno. Mantenere una certa distanza (30 cm almeno) tra getto e veicolo. In aggiunta, non tenere lo spruzzo sulla stessa area del veicolo troppo a lungo e usare la massima prudenza nell'indirizzare lo spruzzo negli interstizi delle porte e attorno ai finestrini.

Ceratura

Il vostro veicolo deve essere incerato solo quando le finiture sono perfettamente asciutte.
Lavare ed asciugare sempre il veicolo prima d'incerarlo. Oltre che sulla carrozzeria, la cera deve essere passata anche sulle finiture metalliche per mantenerne la brillantezza.

1. Usare una cera che non contiene abrasivi. Le cere contenenti abrasivi possono asportare la vernice ed intaccare la brillantezza delle cromature.
2. Usare una cera naturale di buona qualità adatta per vernici metallizzate, micalizzate e monotinta.
3. Applicare la cera in modo uniforme servendosi dell'apposita spugnetta fornita con il prodotto o di un panno morbido.
4. Rimuovere la cera con un panno morbido.

NOTA

I prodotti che si usano per togliere le macchie di olio, catrame e sostanze simili, solitamente rimuovono anche la cera. Incerare nuovamente queste zone anche se si è già passata la cera su tutto il veicolo.

▼Ritocchi alla verniciatura

Prima che inizi a formarsi la ruggine, riparare mediante vernice di ritocco Mazda i piccoli danni alle finiture causati da pietrisco, urti nelle manovre di parcheggio, ecc. Prima pulire e sgrassare la zona interessata con un panno morbido e pulito.

Se la ruggine ha già iniziato a formarsi:

1. Rimuovere la ruggine completamente mediante carta vetrata.
2. Strofinare con uno straccio morbido e pulito.
3. Applicare un fondo antiruggine sulla zona.
4. Dopo che si è completamente asciugato, applicare uno strato di smalto appropriato sulla zona.

Naturalmente non ci saranno problemi se si affida il lavoro ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Protezione delle cavità

Le cavità vengono sottoposte a trattamento protettivo dalla casa, tuttavia un ulteriore trattamento quando il veicolo entra in servizio contribuirà ad allungare la vita della carrozzeria.
A tal riguardo si raccomanda di consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Manutenzione delle cromature

- Utilizzare un solvente specifico per togliere catrame ed insetti. Non usare mai un coltello od un attrezzo analogo.
- Per proteggere le superfici cromate dalla corrosione, applicare uno strato di cera o di prodotto specifico e strofinare le cromature in modo da renderle brillanti.
- Durante l'inverno e nelle zone costiere, applicare una maggiore quantità di cera o di materiale protettivo per cromature. Una ulteriore protezione si può ottenere rivestendo le cromature con uno strato di vaselina non corrosiva o di un altro composto protettivo.

⚠ AVVERTENZA

Per la pulizia delle parti cromate o in alluminio anodizzato non usare pagliette d'acciaio, detergenti abrasivi o detergenti aggressivi contenenti elementi altamente alcalini o sostanze caustiche. Ciò potrebbe danneggiare il rivestimento protettivo e scolorire o deteriorare la vernice.

▼Rivestimento del sottoscocca

Questo speciale rivestimento è applicato alle zone critiche del sottoscocca allo scopo di proteggere il veicolo da danni causati da agenti chimici o pietrisco. Questo rivestimento si deteriora progressivamente con il passare del tempo. Controllare questo rivestimento periodicamente.

Un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, sa perfettamente come eseguire le riparazioni. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Manutenzione delle ruote in alluminio*

Alle ruote in alluminio è applicato un rivestimento protettivo. Per preservare tale rivestimento è necessaria una cura particolare.

⚠ AVVERTENZA

Non usare detergenti aggressivi. Prima di usare un qualsiasi detergente, verificare gli ingredienti. Diversamente il prodotto potrebbe scolorire o macchiare le ruote in alluminio.

NOTA

- Per la pulizia delle ruote in alluminio non usare spazzole metalliche, detergenti abrasivi, preparati per lucidatura o solventi. Possono danneggiare il rivestimento.

NOTA

- Per pulire le ruote, usare sempre una spugna o un panno morbido. Sciacquare a fondo le ruote con acqua fredda o appena tiepida. Avere inoltre cura di pulire le ruote dopo aver viaggiato su strade polverose o cosparse di sale in modo da prevenirne la corrosione.
- Evitare di lavare il veicolo in impianti di lavaggio automatici che usano spazzoloni duri o troppo veloci.
- Se le ruote in alluminio perdono brillantezza, lucidarle con la cera.

 *Alcuni modelli.

▼Manutenzione delle parti in plastica

- Quando si puliscono i trasparenti in plastica delle luci, non usare benzina, paraffina, spiriti rettificati, diluenti per vernici, detergenti acidi o detergenti alcalini aggressivi. Questi agenti chimici possono scolorire o danneggiare le superfici con conseguente sensibile deterioramento della loro funzionalità. Se le parti in plastica vengono inavvertitamente esposte a qualcuno di questi agenti chimici, sciacquarle immediatamente con acqua.
- Se le parti in plastica come paraurti vengono inavvertitamente esposte ad agenti chimici o fluidi come benzina, olio, liquido di raffreddamento motore o fluido batteria, potrebbero scolorirsi, macchiarsi o subire il distaccamento della vernice. Pulire immediatamente ogni traccia di agenti chimici o fluidi usando uno straccio morbido.
- Alcuni autolavaggi utilizzano getti d'acqua ad alta temperatura e ad alta pressione. Se il getto dell'autolavaggio viene tenuto troppo vicino al veicolo o viene orientato nella stessa area per molto tempo, le parti in plastica si potrebbero deformare e la vernice danneggiare.
- Non utilizzare cere contenenti composti (lucidatura). Altrimenti si potrebbe danneggiare la vernice.
- Inoltre, non utilizzare attrezzi elettrici o pneumatici per applicare la cera. Altrimenti, il calore generato dalla frizione potrebbe provocare la deformazione delle parti in plastica o il danneggiamento della vernice.

Cura dell'interno

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non dirigere direttamente il getto d'acqua nell'abitacolo:</u>
Gettare acqua sulle parti elettriche come unità audio e interruttori è pericoloso e potrebbe causare malfunzionamenti o incendi.

▼Precauzioni riguardanti il cruscotto

Evitare che soluzioni caustiche quali profumi e oli cosmetici vengano a contatto con il cruscotto. Arrecano danni e tolgono il colore al quadro strumenti. Se soluzioni di questo tipo finiscono sul cruscotto, rimuoverle immediatamente.

⚠ AVVERTENZA

Non usare agenti lucidanti.
I lucidanti contengono ingredienti che possono causare fenomeni di scolorimento, raggrinzimento, incrinatura e spelatura.

<u>Pannello superiore cruscotto (rivestimento morbido)</u>

- Per la superficie in rivestimento morbido viene usato materiale estremamente morbido. Per la pulizia delle macchie, si raccomanda di usare un foglio di carta pulito imbevuto con detergente delicato.
- Se la superficie in rivestimento morbido viene sfregata con forza, si può danneggiare e graffiare.

▼Pulizia di tappezzeria e rivestimento interno

Vinile

Rimuovere polvere e sporcizia dalle superfici in vinile con un piumino o un aspirapolvere.
Pulire le superfici in vinile servendosi di un detergente per pelle e vinile.

Pelle*

Prima rimuovere polvere e sabbia con un aspirapolvere o simile, quindi rimuovere la sporcizia strofinando con un panno morbido imbevuto di detergente per pelli o sapone neutro.
Rimuovere i residui di detergente o sapone usando un panno imbevuto con acqua pura e strizzato a dovere.
Rimuovere l'umidità con un panno morbido asciutto e lasciar asciugare la pelle in un'area ben ventilata e all'ombra. Se la pelle si bagna a causa della pioggia, anche in questo caso rimuovere l'umidità il prima possibile.

NOTA

- Dato che la vera pelle è un materiale naturale, la sua superficie non è uniforme ed è soggetta a rugosità, rigatura e raggrinzimento.
- Per conservare la qualità il più a lungo possibile, si raccomanda di sottoporla a manutenzione periodica, almeno due volte all'anno.
- La presenza di sabbia e polvere sulla superficie del sedile può danneggiare il rivestimento in vera pelle e accelerare l'usura.
- Una vera pelle imbrattata di grasso può ammuffire e macchiarsi.
- Sfregando energicamente con una spazzola rigida o un panno ruvido si possono causare danni.

NOTA

- Non strofinare la pelle usando alcool, candeggianti al cloro o solventi organici come diluenti, benzolo o benzina. Ciò potrebbe causare scolorimenti o macchiature.
- Se i sedili si bagnano, rimuovere prontamente l'umidità con un panno asciutto. Un residuo di umidità sulla superficie può causare deterioramenti come indurimento e raggrinzimento.
- La diretta esposizione alla luce del sole, se prolungata, può causare deterioramento e raggrinzimento. Quando si lascia parcheggiato il veicolo a lungo sotto la luce diretta del sole, proteggere l'interno con parasole.
- Non lasciare prodotti di pulizia del vinile a lungo sui sedili, dato che essi possono alterare la qualità e la colorazione della pelle. Se la temperatura all'abitacolo dell'abitacolo si alza in misura notevole, il vinile si può deteriorare e attaccare alla vera pelle.

Tessuto

Rimuovere polvere e sporcizia dai tessuti con un piumino o un aspirapolvere.
Pulire con una soluzione di sapone neutro adatta per tappezzerie e tappeti.
Rimuovere immediatamente le macchie prima che si asciughino servendosi di uno smacchiatore per tessuti.

Per fare in modo che i rivestimenti in tessuto conservino l'aspetto originale occorre curarli scrupolosamente. Viceversa si possono scolorire, macchiare, e perdere in parte le proprie caratteristiche ignifughe.

 *Alcuni modelli.

⚠ AVVERTENZA

Usare unicamente detergenti raccomandati e attenersi scrupolosamente alle procedure. Diversamente si potrebbero intaccare l'estetica e la proprietà ignifuga.

Pannello

Per pulire il pannello, strofinarlo con uno straccio morbido.

NOTA

Graffi e scheggiature dei pannelli derivanti dall'uso di spazzole dure o stracci ruvidi possono non essere riparabili.
Usare particolare cura nel pulire le aree di cui sotto in quanto vi sono installati pannelli con rivestimenti speciali.

- Pannello nero piano
- Pannello ornamentale

▼Manutenzione dell'Active Driving Display (ADD)

Alle superfici del combinatore e dello specchietto vi è applicato un rivestimento speciale. Per la pulizia, non usare strofinacci duri o ruvidi, né detergenti. Inoltre, se l'Active Driving Display (ADD) viene a contatto con un solvente chimico, pulirlo immediatamente. In caso contrario, si potrebbero verificare danni al combinatore e allo specchietto e graffi al rivestimento della superficie. Usare un panno morbido e sottile come quelli usati per pulire gli occhiali.

▼Pulizia nastro cintura di sicurezza a 3 punti

Pulire il nastro con una soluzione di sapone neutro adatta per tappezzerie e tappeti. Attenersi alle istruzioni. Non candeggiare o tingere il nastro; potrebbe indebolirsi.

Dopo aver pulito le cinture, asciugare per bene il nastro e assicurarsi che non siano rimaste tracce di umidità prima di riavvolgerle.

⚠ ATTENZIONE

Consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far sostituire immediatamente le cinture di sicurezza danneggiate:
Usare cinture di sicurezza danneggiate è pericoloso. In caso di collisione le cinture danneggiate non possono fornire un'adeguata protezione.

▼Pulizia dei finestrini all'interno

Se i finestrini sono ricoperti da una pellicola di grasso, olio o cera, pulirli con un detergente per vetri. Attenersi alle istruzioni riportate sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA

- Fare attenzione a non raschiare o graffiare la superficie interna del vetro del finestrino. Si potrebbero danneggiare i filamenti termici e le linee dell'antenna.
- Quando si lava la parte interna del vetro del finestrino, pulire delicatamente i filamenti termici e le linee dell'antenna con uno straccio morbido inumidito con acqua tiepida.
  L'utilizzo di detergenti per vetri può danneggiare i filamenti termici e le linee dell'antenna.

7 In caso di guasto

Importanti informazioni sul comportamento da tenere in caso si verifichi un problema nel veicolo.

Parcheggio di emergenza 7-2
Parcheggio di emergenza 7-2
Cinghia di fissaggio triangolo d'emergenza 7-2

In caso di foratura 7-3
Ubicazione ruota di scorta e attrezzi 7-3
Kit per riparazione di emergenza pneumatico* 7-7
Sostituzione di una ruota (con ruota di scorta) 7-15

Batteria scarica 7-22
Avviamento con mezzo di soccorso 7-22

Avviamento di emergenza 7-25
Avviamento di un motore ingolfato (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0) 7-25
Avviamento a spinta 7-25
Esaurimento del carburante (SKYACTIV-D 2.2) 7-26

Surriscaldamento 7-27
Surriscaldamento 7-27

Traino di emergenza 7-29
Descrizione delle modalità di traino 7-29
Ganci di traino 7-30

Segnalazioni luminose e spie acustiche 7-33
Se una spia luminosa si accende o lampeggia 7-33
Messaggio indicato nel display multinformazioni 7-45
Messaggio di avvertimento indicato sul display* 7-47
Attivazione spia acustica 7-50

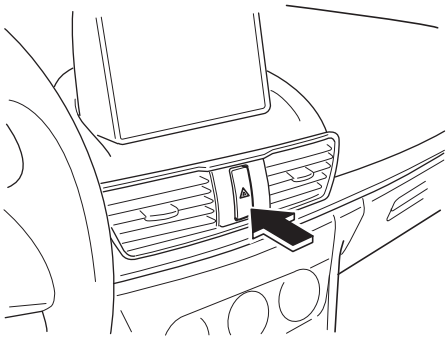
Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule 7-55
Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule . 7-55

L'Active Driving Display (ADD) non funziona 7-57
Se l'Active Driving Display (ADD) non funziona 7-57

*Alcuni modelli.

Parcheggio di emergenza

I lampeggiatori di emergenza vanno sempre usati quando ci si deve fermare in un tratto di strada dove si può intralciare il traffico.



I lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada che il vostro veicolo sta intralciando il traffico, esortandoli così ad usare la massima prudenza nell'avvicinarsi.

Premere il lampeggiatore di emergenza e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno. Contemporaneamente lampeggiano anche le due frecce nel quadro strumenti.

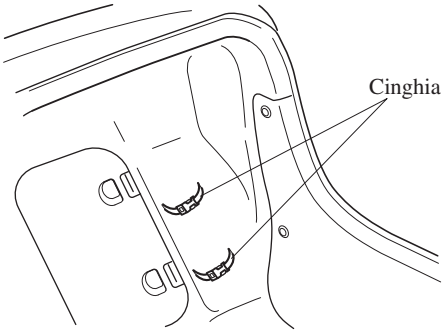
NOTA

- Quando sono in funzione i lampeggiatori di emergenza, gli indicatori di direzione non si possono usare.
- Verificare cosa prescrive la legge circa l'uso dei lampeggiatori di emergenza in caso di traino del veicolo, in modo da non incorrere in violazioni.

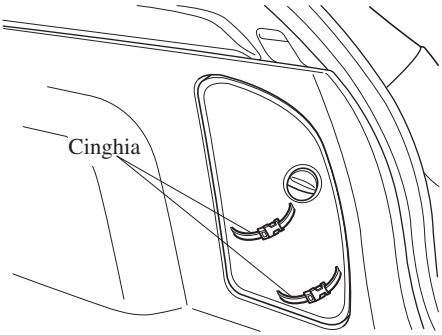
Cinghia di fissaggio triangolo d'emergenza

Tenere il triangolo d'emergenza nel rivestimento lato destro e fissarlo con la cinghia.

Berlina



Hatchback

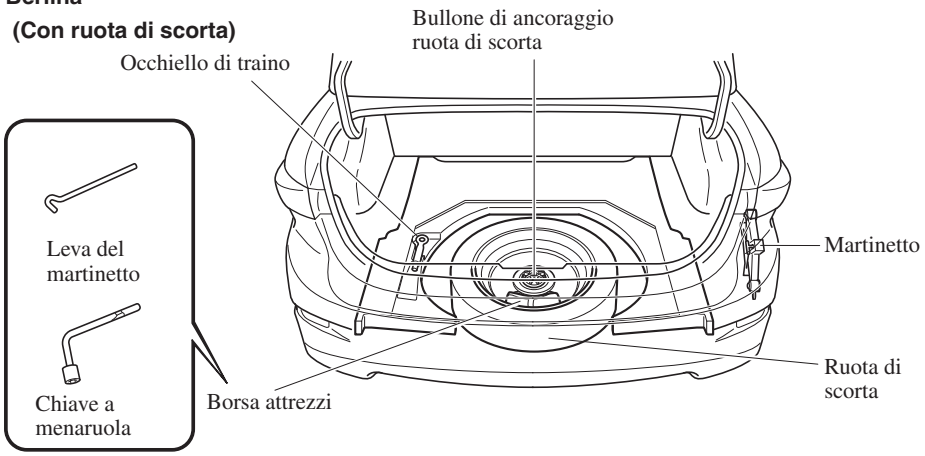


Ubicazione ruota di scorta e attrezzi

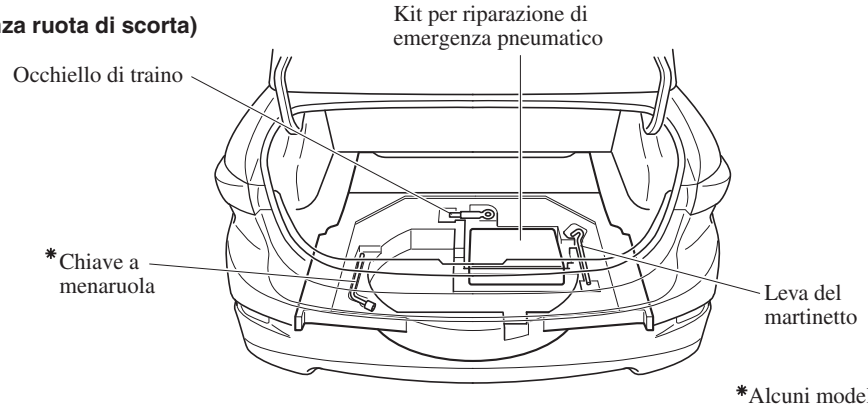
La ruota di scorta e gli attrezzi si trovano nelle posizioni illustrate in figura.

Berlina

(Con ruota di scorta)



(Senza ruota di scorta)

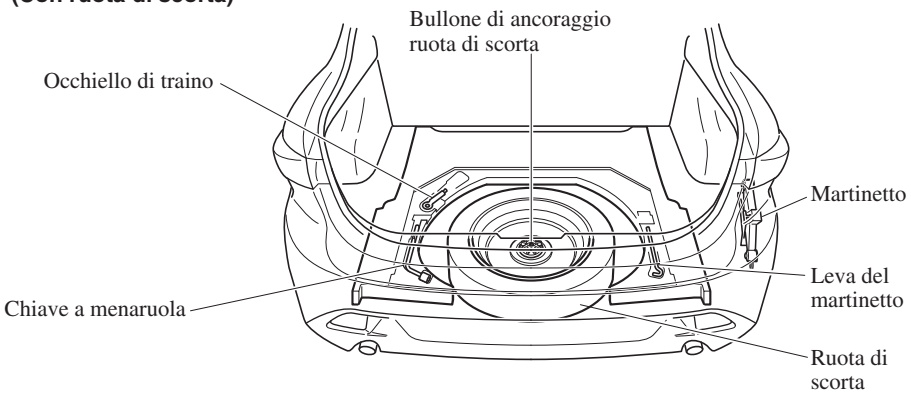


*Alcuni modelli.

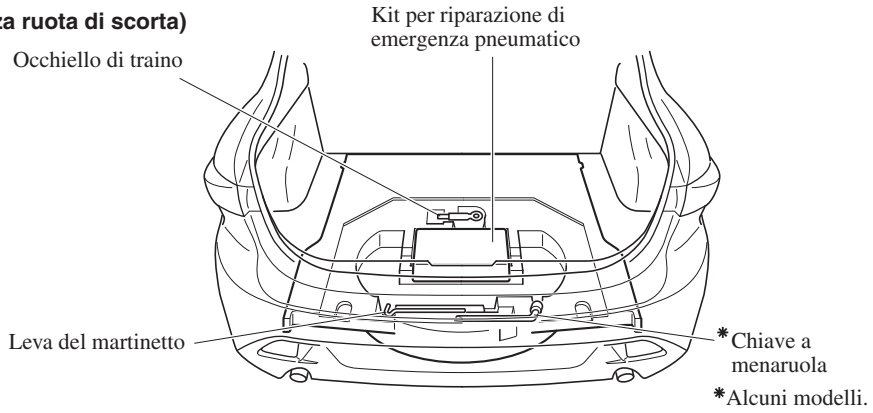
In caso di foratura

Hatchback

(Con ruota di scorta)



(Senza ruota di scorta)



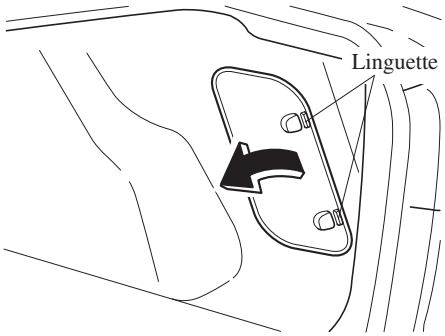
*Alcuni modelli.

▼Martinetto*

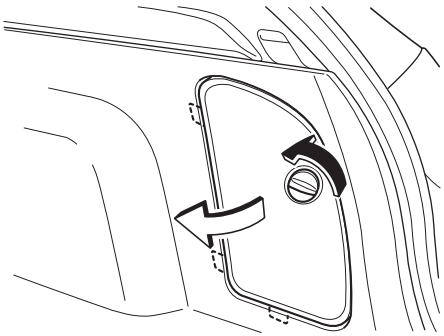
NOTA
Il veicolo può essere dotato o meno di martinetto e chiave per dadi ruota. Per i dettagli consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.

Per estrarre il martinetto

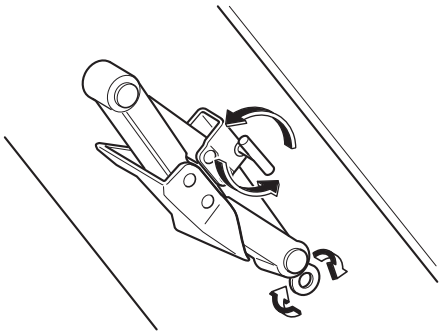
1. **(Berlina)**
   Premere le linguette e rimuovere il coperchio.



(Hatchback)
Ruotare la manopola e rimuovere il coperchio.

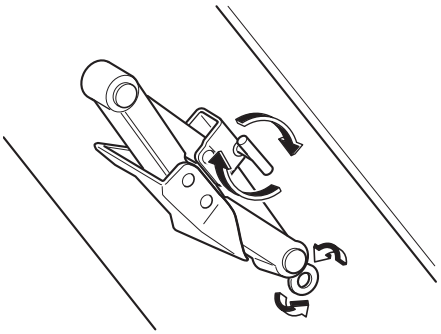


2. Girare il bullone ad alette e la vite del martinetto in senso antiorario.



Per fissare il martinetto

1. Inserire il bullone ad alette nel martinetto, tenendo la vite di quest'ultimo rivolta in basso, e ruotare il bullone in senso orario per serrarlo temporaneamente.
2. Ruotare la vite del martinetto nel senso mostrato in figura.



3. Girare il bullone ad alette completamente per fissare il martinetto.

NOTA
Se il martinetto non è fissato a dovere potrebbe sbattere durante la marcia. Verificare che la vite del martinetto sia serrata a sufficienza.

*Alcuni modelli.

In caso di foratura

4. Inserire le linguette del coperchio e installare il coperchio.

NOTA
Verificare che il coperchio sia saldamente installato.

Manutenzione

- Tenere sempre pulito il martinetto.
- Verificare che le sue parti mobili siano sempre pulite e prive di ruggine.
- Verificare che la filettatura della vite sia sempre lubrificata.

▼Ruota di scorta*

La vostra Mazda è dotata di ruotino di scorta provvisorio.
Il ruotino di scorta provvisorio è più leggero e più piccolo di una ruota normale, ed è concepito per essere usato solo in caso di emergenza e deve essere impiegato solo per periodi MOLTO brevi. I ruotini di scorta provvisori NON devono MAI essere usati su lunghi tragitti o per lunghi periodi.

⚠ *ATTENZIONE*

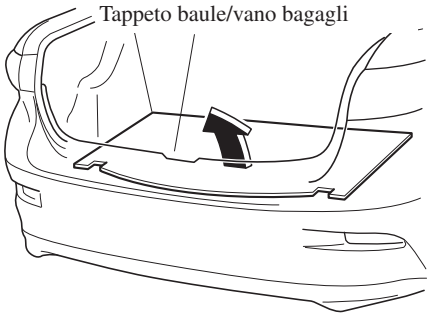
Non installare il ruotino di scorta provvisorio al posto delle ruote anteriori (ruote motrici):
Viaggiare con il ruotino di scorta provvisorio al posto di una delle ruote motrici anteriori è pericoloso. Comprometterà la manovrabilità. Il conducente potrebbe perdere il controllo del veicolo, soprattutto su strade con ghiaccio o neve, e causare un incidente. Spostare una ruota normale davanti e installare il ruotino di scorta dietro.

⚠ AVVERTENZA

- Quando si usa il ruotino di scorta provvisorio, la stabilità può risultare inferiore rispetto a quando si usa una ruota convenzionale. Guidare con cautela.
- Per evitare di danneggiare il ruotino di scorta provvisorio o il veicolo, osservare le seguenti precauzioni:
  - Non superare la velocità di 80 km/h.
  - Evitare di passare sopra a degli ostacoli. Non entrare inoltre in un lavaggio automatico. Il ruotino di scorta provvisorio ha un diametro inferiore ad una normale ruota per cui la distanza da terra si riduce di circa 10 mm.
  - Non usare catene da neve su questo tipo di ruota perché non sono adatte.
  - Non usare il ruotino di scorta provvisorio su di un altro veicolo; è specifico per la vostra Mazda.
  - Installare un solo ruotino di scorta provvisorio sul veicolo; non usarne due o più contemporaneamente.

Per estrarre la ruota di scorta

1. Sollevare il tappeto del baule/vano bagagli.



 *Alcuni modelli.

2. Ruotare il bullone di ancoraggio della ruota di scorta in senso antiorario.

Per fissare la ruota di scorta

Riporre la ruota di scorta procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione. Una volta riposta la ruota di scorta, verificare che questa sia fissata saldamente.

Kit per riparazione di emergenza pneumatico*

Il kit per riparazione di emergenza pneumatico di cui è dotata la vostra Mazda è un sistema per riparare temporaneamente uno pneumatico del veicolo leggermente danneggiato, ad esempio da un chiodo o da simili oggetti appuntiti incontrati sul fondo stradale. Eseguire la riparazione di emergenza dello pneumatico forato senza rimuovere il chiodo o l'oggetto appuntito che ne ha provocato la foratura.

NOTA

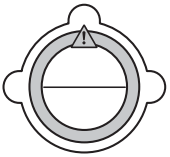
Il veicolo non è dotato di ruota di scorta. In caso di afflosciamento di uno pneumatico, usare il kit per riparazione di emergenza per riparare temporaneamente lo pneumatico. Quando si effettua la riparazione, seguire le istruzioni allegate al kit per riparazione di emergenza pneumatico. Se è stata eseguita una riparazione di emergenza per pneumatico forato, usando il kit per riparazione di emergenza pneumatico, rivolgersi ad un riparatore specializzato, noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per riparare o sostituire lo pneumatico il prima possibile.

*Alcuni modelli.

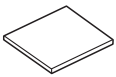
In caso di foratura

▼Informazioni sul kit per riparazione di emergenza pneumatico

Il kit per riparazione di emergenza pneumatico comprende quanto segue.

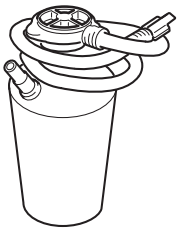


Adesivo limite di velocità



Istruzioni

Compressore



Bomboletta sigillante

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Impedire che i bambini tocchino il sigillante:</u>
Ingerire il sigillante per lo pneumatico è pericoloso. Nel caso si ingerisse accidentalmente del sigillante, bere immediatamente molta acqua e farsi visitare da un medico.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Impedire che i bambini tocchino il sigillante:</u>
Il sigillante se va a contatto con occhi e pelle è pericoloso. Se il sigillante finisce negli occhi o va a contatto con la pelle, lavarli immediatamente con molta acqua e farsi visitare da un medico.

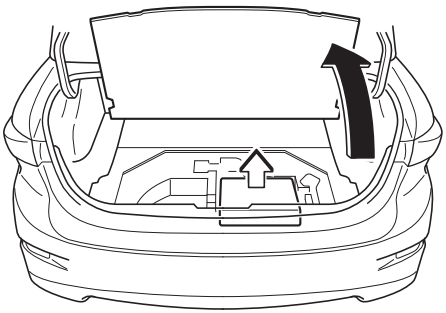
NOTA

- Il sigillante non può essere riutilizzato. Acquistare una nuova confezione presso un Concessionario Autorizzato Mazda.
- Il kit per riparazione di emergenza pneumatico non può esser utilizzato nei seguenti casi.
  Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
  - Il periodo di efficacia d'impiego del sigillante è scaduto. (Il periodo di validità è indicato sull'etichetta della bomboletta).
  - Il taglio o il foro superano il diametro di circa 4 mm.
  - Il danno si è verificato su una parte dello pneumatico diversa dal battistrada.
  - Il veicolo ha proseguito la marcia con la gomma quasi a terra.
  - Lo pneumatico è uscito dal cerchio.
  - Il cerchio si è danneggiato.
  - Lo pneumatico presenta due o più forature.

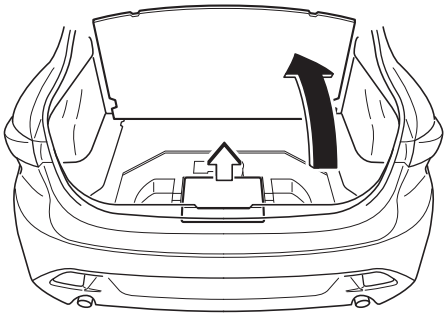
▼Uso del kit per riparazione di emergenza pneumatico

1. Parcheggiare su una superficie piana fuori dalla sede stradale ed inserire saldamente il freno di stazionamento.
2. A seconda che il veicolo disponga di cambio automatico o manuale, mettere la leva del cambio in posizione di Parcheggio (P) oppure innestare la Retromarcia (R) o la prima (1) e spegnere il motore.
3. Attivare i lampeggiatori di emergenza.
4. Far scendere i passeggeri e scaricare il baule/vano bagagli, quindi rimuovere il kit per riparazione di emergenza pneumatico.

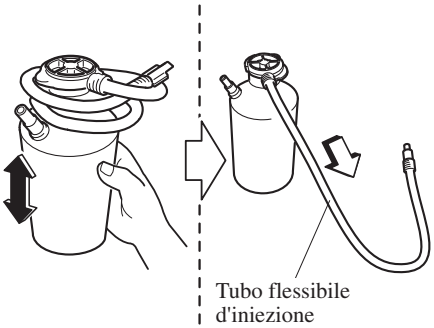
Berlina



Hatchback



5. Agitare bene il contenitore del sigillante.
   Quindi dispiegare il tubo flessibile d'iniezione.



⚠ AVVERTENZA

Se la bomboletta viene agitata troppo, il sigillante potrebbe schizzare fuori. Se il sigillante va a contatto con i vestiti od altri oggetti potrebbe risultare impossibile da togliere. Agitare la bomboletta delicatamente.

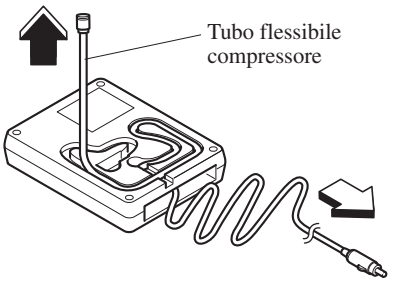
NOTA

Il sigillante per lo pneumatico può essere usato a temperature esterne sino a -30 °C. In presenza di temperature molto rigide (0 °C o inferiori), il sigillante solidifica facilmente e la sua iniezione potrebbe risultare difficoltosa. Scaldare il sigillante all'interno della vettura prima di utilizzarlo.

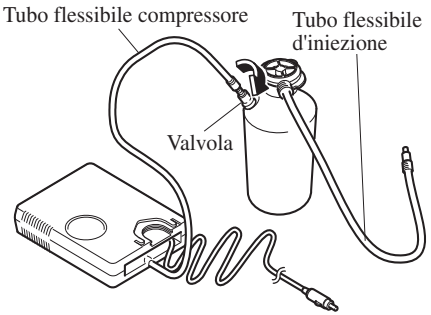
In caso di foratura

6. Rimuovere il tubo flessibile compressore dal compressore e installare l'adattatore alla valvola del contenitore di sigillante.

Lato compressore



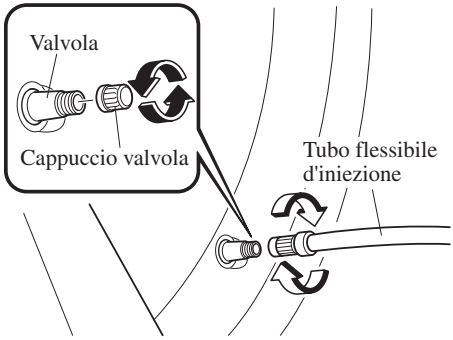
Lato bomboletta



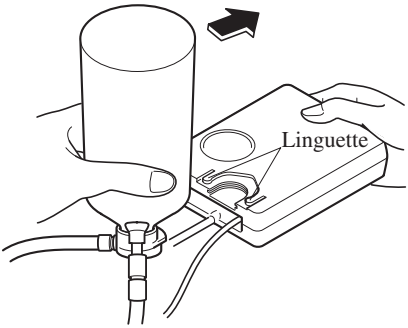
⚠ AVVERTENZA

- Verificare che l'interruttore del compressore aria sia in posizione OFF.
- Se il raccordo non è abbastanza stretto si potrebbe verificare una perdita di sigillante.

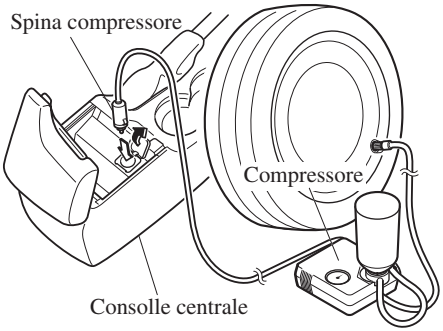
7. Rimuovere il cappuccio della valvola dallo pneumatico forato e installare il tubo flessibile d'iniezione sulla valvola dello pneumatico forato saldamente.



8. Installare il contenitore del sigillante sul compressore e premere finché le linguette non scattano assestandosi in posizione.



9. Inserire la spina del compressore nella presa accessori e commutare l'accensione su ACC (pagina 5-150).



⚠ AVVERTENZA

- Prima di estrarre la spina del compressore dalla presa di alimentazione, verificare che l'interruttore del compressore sia su OFF.
- Il compressore si accende e si spegne tramite l'interruttore a pulsante.

10. Accendere il compressore e attendere che il sigillante venga iniettato nello pneumatico. Una volta che il sigillante è stato iniettato nello pneumatico, continuare ad attendere che lo pneumatico venga gonfiato alla pressione corretta.

⚠ *ATTENZIONE*

Non usare mai il compressore oltre i 300 kPa (3,1 kgf/cm ^{2}, 3 bar):
Usare il compressore oltre i 300 kPa (3,1 kgf/cm^2, 3 bar) è pericoloso. Se la pressione di gonfiaggio supera i 300 kPa (3,1 kgf/cm^2, 3 bar), il compressore emetterà aria molto calda dalla parte posteriore e potrebbe causare ustioni.

⚠ AVVERTENZA

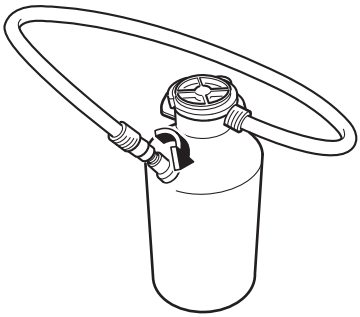
Se il compressore funziona lentamente o diventa molto caldo, ciò indica un surriscaldamento. Spegnere immediatamente il compressore e lasciarlo spento per almeno 30 minuti.

NOTA

- Controllare l'etichetta della pressione di gonfiaggio (sul telaio della porta del conducente) per la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Non far funzionare il compressore per più di 10 minuti, in quanto utilizzarlo per lunghi periodi potrebbe danneggiarlo.
- Se lo pneumatico non si gonfia, la sua riparazione può non essere possibile. Se la ruota non raggiunge la pressione corretta entro 10 minuti, probabilmente ha subito un danno troppo grande. In caso ciò si verifichi, il kit per riparazione di emergenza pneumatico non può essere utilizzato per riparare lo pneumatico. Consultare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

In caso di foratura

11.Quando lo pneumatico è gonfiato alla pressione corretta, spegnere l'interruttore del compressore e togliere il tubo flessibile d'iniezione dalla valvola dello pneumatico.
12.Rimuovere il tubo flessibile compressore dalla valvola della bomboletta.
Onde prevenire qualsiasi perdita di sigillante residuo, collegare il tubo flessibile d'iniezione alla valvola della bomboletta.



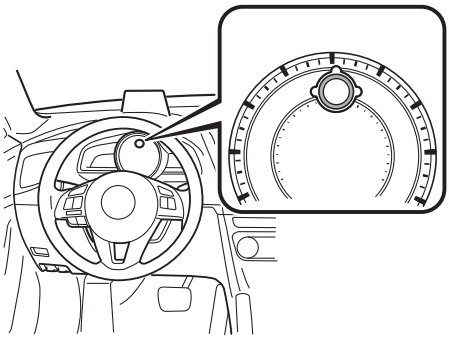
⚠ AVVERTENZA

Il sigillante residuo potrebbe schizzare fuori quando il tubo flessibile è rimosso.
Se il sigillante va a contatto con i vestiti od altri oggetti potrebbe risultare impossibile da togliere.
Rimuovere il tubo flessibile delicatamente.

NOTA

- Il sigillante non può essere riutilizzato. Acquistare una nuova confezione presso un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Non disperdere la bomboletta del sigillante vuota nell'ambiente dopo l'uso. Portare la bomboletta del sigillante vuota presso un Riparatore Autorizzato Mazda quando si sostituisce lo pneumatico. Tale la bomboletta del sigillante vuota dovrà essere utilizzata per estrarre e smaltire il sigillante usato dallo pneumatico.

13.Installare il cappello della valvola dello pneumatico.
14.Applicare l'adesivo con il limite di velocità al tachimetro.



⚠ *ATTENZIONE*

Attaccare l'etichetta adesiva che segnala il limite di velocità in un punto ove risulti ben visibile dal conducente:

- ***Attaccare l'etichetta adesiva che segnala il limite di velocità sul volante è pericoloso in quanto potrebbe interferire con l'innesco dell'airbag ed essere causa di gravi lesioni.***
- ***Non applicare l'etichetta adesiva in posizioni diverse da quella indicata nella figura che mostra il tachimetro.***

15.Mettere nel baule/vano bagagli il kit per riparazione di emergenza pneumatico e proseguire la marcia.

⚠ AVVERTENZA

- Procedendo con cautela senza superare gli 80 km/h, portare la vettura in una officina specializzata, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se si superano gli 80 km/h il veicolo potrebbe iniziare a vibrare.

NOTA

Se lo pneumatico non è gonfiato correttamente, la spia luminosa del sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accenderà (pagina 4-41).

16.Dopo aver guidato per 10 minuti o aver percorso 5 km, approntare nuovamente il compressore ripetendo il passo 9 della procedura. Accendere il compressore e spegnerlo dopo alcuni secondi, quindi controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico. Se la pressione dello pneumatico è bassa, accendere nuovamente il compressore e attendere che venga gonfiato alla pressione corretta.

⚠ AVVERTENZA

- Se la pressione dello pneumatico scende sotto i 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar), la riparazione con il kit non può essere effettuata. Parcheggiare il veicolo in piano fuori dalla sede stradale e contattare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- Se la pressione dello pneumatico continua a rimanere bassa, parcheggiare il veicolo in piano fuori dalla sede stradale e contattare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

NOTA

Quando si controlla la pressione dello pneumatico con il manometro dell'unità compressore, verificare che il compressore sia spento.

17.La riparazione di emergenza dello pneumatico forato risulta portata a termine quando la pressione dello pneumatico non si abbassa. Guidare il veicolo con prudenza fino a raggiungere un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far immediatamente sostituire lo pneumatico. Mazda raccomanda di sostituire lo pneumatico con uno nuovo. Se lo pneumatico va riparato per essere riutilizzato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Staccare l'adesivo con il limite di velocità una volta che lo pneumatico è stato sostituito.

⚠ AVVERTENZA

- Nel caso uno pneumatico abbia subito una riparazione eseguita tramite il kit per riparazione di emergenza pneumatico, Mazda raccomanda di sostituire lo pneumatico medesimo nel più breve tempo possibile. Se lo pneumatico va riparato per essere riutilizzato, consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
- La ruota può essere riutilizzata dopo che è stata eliminata ogni traccia di sigillante ed attentamente ispezionata. Tuttavia, sostituire la valvola dello pneumatico con una nuova.

▼Ispezione del kit per riparazione di emergenza pneumatico

Controllare il kit per riparazione di emergenza pneumatico ad intervalli regolari.

- Verificare se il sigillante è scaduto.
- Controllare il funzionamento del compressore.

NOTA

Il sigillante ha un periodo di efficacia d'uso. Verificarne la scadenza indicata sulla bomboletta e non impiegarlo se è scaduto. Far sostituire il sigillante per lo pneumatico da un Concessionario Autorizzato Mazda prima della sua scadenza.

Sostituzione di una ruota (con ruota di scorta)

NOTA

Se durante la marcia si avvertono i sintomi elencati di seguito, significa che uno pneumatico si è forato.

- Si fatica a sterzare.
- Il veicolo inizia a vibrare in modo eccessivo.
- Il veicolo tira da una parte.

Quando si ha uno pneumatico a terra, procedere lentamente fino a raggiungere uno spiazzo pianeggiante e fuori dal traffico dove poter cambiare la ruota. Fermarsi in mezzo al traffico o ai bordi di una strada trafficata è pericoloso.

⚠ *ATTENZIONE*

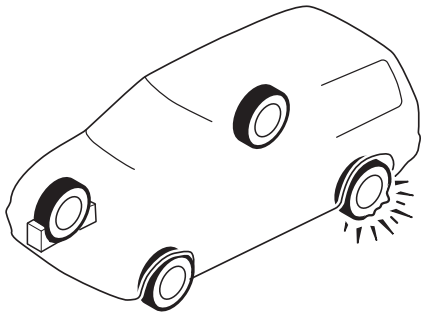
Avere cura di seguire le istruzioni per la sostituzione della ruota:
Sostituire una ruota è pericoloso se non viene fatto correttamente. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e provocare serie lesioni a chi è vicino.
Non devono esserci parti del corpo sotto un veicolo sostenuto dal martinetto.

Non permettere che qualcuno resti a bordo del veicolo quando questo è sorretto dal martinetto:
Consentire che qualcuno resti a bordo del veicolo quando questo è sorretto dal martinetto è pericoloso. L'occupante potrebbe far cadere il veicolo dal martinetto con il rischio di causare serie lesioni.

NOTA

Verificare che il martinetto sia ben lubrificato prima di usarlo.

1. Parcheggiare su uno spiazzo pianeggiante e fuori dal traffico e applicare saldamente il freno di stazionamento.
2. A seconda che il veicolo disponga di cambio automatico o manuale, mettere la leva del cambio in posizione di Parcheggio (P) oppure innestare la Retromarcia (R) o la prima (1) e spegnere il motore.
3. Attivare i lampeggiatori di emergenza.
4. Far uscire tutti i passeggeri dal veicolo e farli allontanare sia dal veicolo che dal traffico.
5. Estrarre martinetto, attrezzi e ruota di scorta (pagina 7-3).
6. Bloccare la ruota diagonalmente opposta a quella da cambiare. Per bloccare una ruota, piazzare i blocchi sia davanti che dietro ad essa.



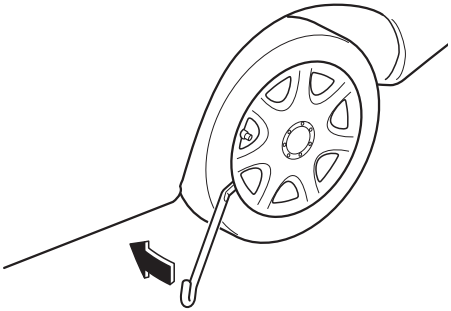
NOTA

Per bloccare una ruota, usare se possibile una pietra o un blocco di legno di dimensioni sufficienti a tenerla ferma.

In caso di foratura

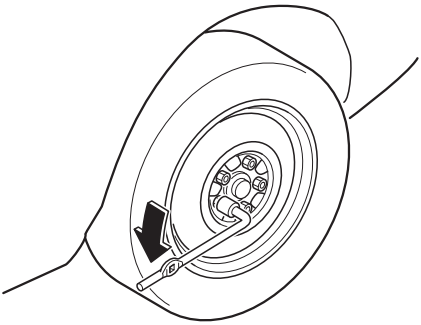
▼Rimozione della ruota sgonfia

1. Se il veicolo è dotato di copricerchi, scalzare il copricerchio con l'estremità rastremata della leva del martinetto.



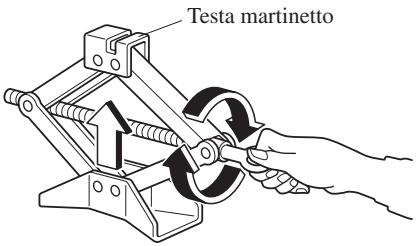
NOTA
Spingere con forza l'estremità della leva del martinetto fra ruota e copricerchio, altrimenti la rimozione risulterà difficoltosa.

2. Allentare i dadi della ruota, ruotando ciascuno di essi di un giro in senso antiorario, ma non toglierli finché la ruota non si è staccata da terra.

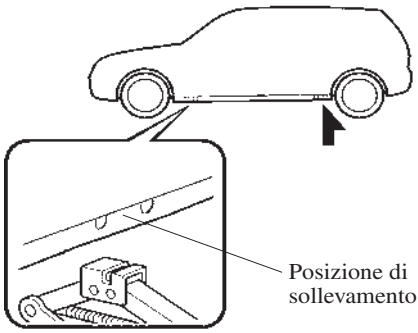


3. Posizionare il martinetto a terra.

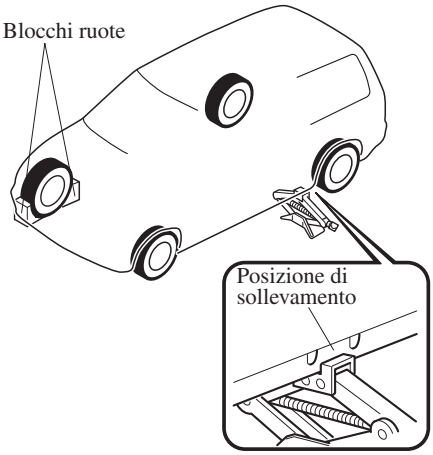
4. Ruotare la vite del martinetto nella direzione mostrata in figura e regolare la testa del martinetto in modo che sia vicina alla posizione di sollevamento.



5. Posizionare il martinetto sotto al punto di sollevamento il più vicino possibile alla ruota da sostituire, con la testa del martinetto in squadra sotto al punto di sollevamento.



6. Continuare a sollevare gradatamente la testa del martinetto ruotando manualmente la vite finché la testa del martinetto non si inserisce nel punto di sollevamento.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Usare unicamente le posizioni di sollevamento anteriori e posteriori indicate in questo manuale:</u>
Tentare di sollevare il veicolo piazzando il martinetto in una posizione diversa da quelle indicate in questo manuale è pericoloso. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e uccidere o ferire gravemente chi sta sotto. Usare unicamente le posizioni di sollevamento anteriori e posteriori indicate in questo manuale.

⚠ *ATTENZIONE*

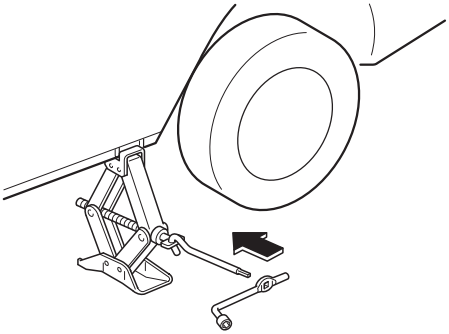
<u>Non sollevare il veicolo in un punto diverso da quello concepito per il sollevamento e non posizionare oggetti su o sotto il martinetto:</u>
Sollevare il veicolo in un punto diverso da quello concepito per il sollevamento e posizionare oggetti su o sotto il martinetto è pericoloso in quanto si potrebbe deformare la carrozzeria o il veicolo potrebbe cadere dal martinetto.

<u>Usare unicamente il martinetto in dotazione alla vostra Mazda:</u>
Usare un martinetto non designato per la vostra Mazda è pericoloso. Il veicolo potrebbe scivolare dal martinetto e provocare seri danni alle persone.

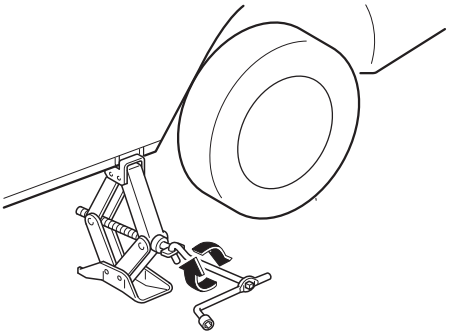
<u>Non inserire oggetti sotto al martinetto:</u>
Sollevare il veicolo mettendo un qualche oggetto sotto al martinetto è pericoloso. Il martinetto potrebbe scivolare e qualcuno potrebbe ferirsi gravemente se venisse colpito dal martinetto stesso o dal veicolo mentre cade.

In caso di foratura

7. Inserire la leva del martinetto e attaccare la chiave per dadi ruota al martinetto.



8. Ruotare in senso orario la manovella del martinetto e sollevare il veicolo quanto basta per poter installare la ruota di scorta. Prima di rimuovere i dadi della ruota, assicurarsi che la vostra Mazda sia saldamente ferma e non possa scivolare o muoversi.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non sollevare il veicolo più del necessario:</u>
Sollevare il veicolo più del necessario è pericoloso in quanto si potrebbe destabilizzare il veicolo causando un incidente.

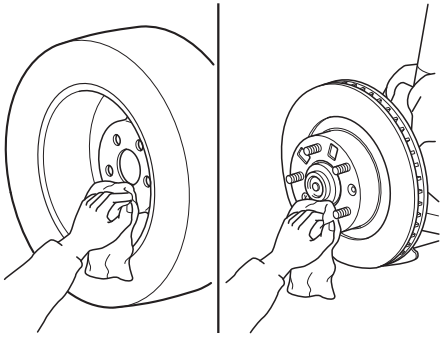
<u>Non avviare il motore o scuotere il veicolo mentre è sollevato:</u>
Avviare il motore o scuotere il veicolo mentre è sollevato è pericoloso in quanto il veicolo potrebbe cadere dal martinetto causando un incidente.

<u>Non posizionarsi sotto al veicolo mentre è sollevato:</u>
Posizionarsi sotto al veicolo mentre è sollevato è pericoloso in quanto, in caso di caduta dal martinetto, può esporre a serio pericolo la propria incolumità e la vista stessa.

9. Rimuovere i dadi della ruota ruotandoli in senso antiorario; quindi rimuovere la ruota e il copricerchio.

▼Montaggio della ruota di scorta

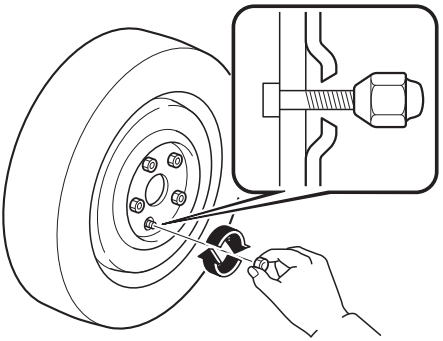
1. Con uno straccio, togliere la sporcizia dalle superfici di montaggio della ruota e del mozzo, bulloni del mozzo compresi.



⚠ *ATTENZIONE*

<u>Verificare che le superfici di montaggio di ruota, mozzo e dadi della ruota siano pulite prima di cambiare o rimontare una ruota:</u>
Quando si cambia o si rimonta una ruota, non rimuovere il sudiciume dalle superfici di montaggio di ruota, mozzo e bulloni del mozzo è pericoloso. I dadi della ruota potrebbero allentarsi durante la marcia e provocare il distacco della ruota, con conseguente rischio di incidente.

2. Montare la ruota di scorta.
3. Installare i dadi della ruota con l'estremità conica verso l'interno; stringerli a mano.

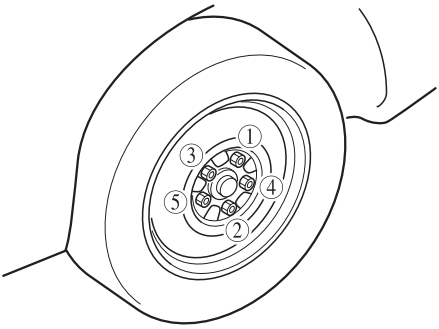


⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non oliare né ingrassare dadi e bulloni delle ruote e non eccedere con la coppia di serraggio dei dadi delle ruote:</u>
Oliare o ingrassare dadi e bulloni delle ruote è pericoloso. I dadi della ruota potrebbero allentarsi durante la marcia e provocare il distacco della ruota, con conseguente rischio di incidente. Inoltre, dadi e bulloni delle ruote si potrebbero danneggiare se serrati più del necessario.

In caso di foratura

4. Abbassare il veicolo girando in senso antiorario la chiave per dadi ruota. Usando la chiave per dadi ruota, serrare i dadi nell'ordine indicato.



Se si hanno dubbi sulla coppia di serraggio dei dadi, farli controllare da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Coppia di serraggio dadi	
N·m (kgf·m)	108—147 (12—14)

⚠ *ATTENZIONE*

Stringere sempre i dadi delle ruote saldamente e correttamente:
Dadi delle ruote non stretti a dovere o laschi costituiscono un pericolo. La ruota potrebbe sfarfallare o staccarsi. Ciò potrebbe far perdere il controllo del veicolo e causare un grave incidente.

Assicurarsi che i dadi che vengono montati siano gli stessi che sono stati rimossi oppure altri perfettamente uguali:
Poiché prigionieri e dadi delle ruote della vostra Mazda hanno filettatura metrica, usare dadi a filettatura non metrica è pericoloso. Montato su un prigioniero a filettatura metrica, potrebbe non bloccare a dovere la ruota o danneggiare il prigioniero, per cui la ruota potrebbe staccarsi e causare un incidente.

5. Togliere i blocchi delle ruote e riporre gli attrezzi e il martinetto.
6. Sistemare la ruota danneggiata nel vano bagagli.
7. Verificare la pressione di gonfiaggio. Vedi Pneumatici a pagina 9-10.
8. Far riparare o sostituire la ruota danneggiata al più presto possibile.

NOTA

Non premere l'interruttore SET del sistema di monitoraggio pressione pneumatici dopo aver installato la ruota di scorta. L'interruttore deve essere premuto solamente dopo aver installato lo pneumatico che è stato riparato o uno pneumatico di ricambio (pagina 4-41).

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non viaggiare con pneumatici non gonfiati a dovere:</u>
Viaggiare con pneumatici non correttamente gonfiati è pericoloso. Uno pneumatico gonfiato non correttamente può compromettere la manovrabilità del veicolo con conseguente rischio d'incidente. Mentre si controlla la pressione degli pneumatici, controllare anche quella della ruota di scorta.

NOTA

Fissare a dovere il martinetto e gli attrezzi per evitare che durante la marcia si muovano e facciano rumore.

Batteria scarica

Avviamento con mezzo di soccorso

L'avviamento con mezzo di soccorso è pericoloso se non viene eseguito correttamente. Seguire pertanto la procedura scrupolosamente. Se non si ha pratica con gli avviamenti con mezzi di soccorso, si raccomanda vivamente di rivolgersi a tecnici competenti.

⚠ *ATTENZIONE*

Seguire con attenzione queste precauzioni:
Per maneggiare correttamente ed in sicurezza la batteria, leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di usare o ispezionare la batteria.

Evitare che il terminale positivo (+) entri in contatto con qualsiasi altro oggetto metallico che possa provocare scintille:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi. Quando si lavora vicino ad una batteria, evitare che attrezzi metallici vadano a toccare i terminali positivo (+) o negativo (−) della batteria.

Non avvicinare fiamme, sigarette o scintille alle celle aperte di una batteria:
La vicinanza di fiamme o scintille alle celle aperte di una batteria è pericolosa. L'idrogeno generato dalla batteria nel suo normale funzionamento potrebbe incendiarsi e far esplodere la batteria. L'esplosione di una batteria può causare ustioni e lesioni gravi.

Non tentare un avviamento con mezzo di soccorso se la batteria è congelata o il livello del fluido è basso:
Tentare un avviamento con mezzo di soccorso se la batteria è congelata o il livello del fluido è basso è pericoloso. Potrebbe rompersi o esplodere e causare serie lesioni.

Collegare il cavo negativo ad un punto costituente una buona massa situato lontano dalla batteria:
Collegare il secondo cavo di soccorso al terminale negativo (−) della batteria scarica è pericoloso.
Lo schiocco di una scintilla potrebbe far esplodere il gas attorno alla batteria e ferire qualcuno.

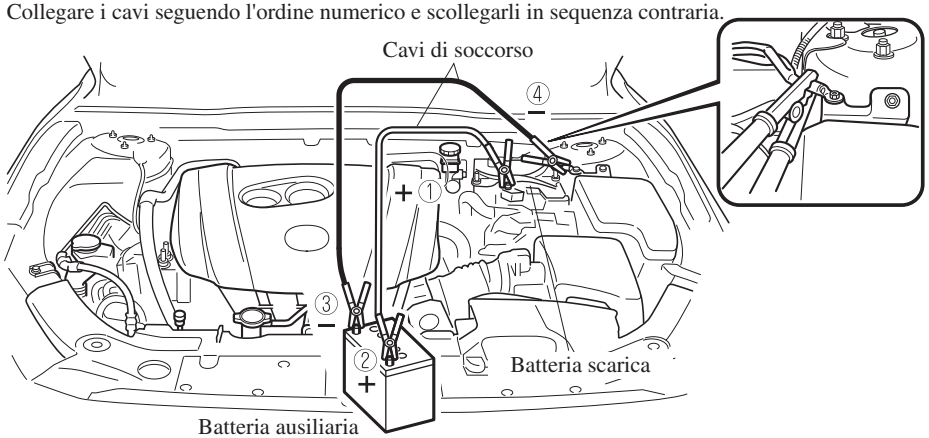
Far passare i cavi di soccorso distanti dalle parti in movimento:
Collegare un cavo di soccorso ad una parte in movimento (ventole di raffreddamento, cinghie) o nelle sue vicinanze è pericoloso. Il cavo potrebbe rimanere impigliato all'avviamento del motore e causare serie lesioni.

Batteria scarica

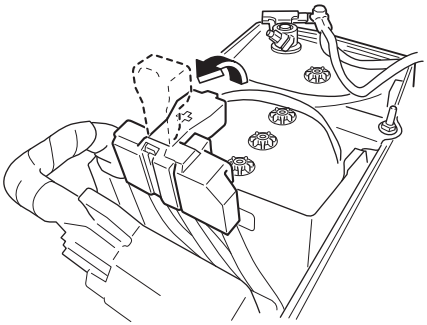
⚠ AVVERTENZA

Usare unicamente sistemi ausiliari a 12 V. Se si usa un alimentatore a 24 V (due batterie da 12 V in serie oppure un gruppo elettrogeno da 24 V) si possono danneggiare il motorino di avviamento, il sistema di accensione e altre parti elettriche funzionanti a 12 V.

Collegare i cavi seguendo l'ordine numerico e scollegarli in sequenza contraria.



1. Rimuovere il coperchio della batteria.



2. Verificare che la batteria ausiliaria sia di 12 V e che abbia il terminale negativo collegato a massa.
3. Se la batteria ausiliaria è quella di un altro veicolo, non permettere che i due veicoli si tocchino. Spegnere il motore del veicolo su cui è installata la batteria ausiliaria e spegnere tutti gli accessori elettrici che non servono di tutti e due i veicoli.
4. Collegare i cavi di soccorso nell'esatta sequenza illustrata in figura.
   - Collegare uno dei capi di un cavo al terminale positivo della batteria scarica (1).
   - Attaccare il capo opposto al terminale positivo della batteria ausiliaria (2).
   - Collegare uno dei capi dell'altro cavo al terminale negativo della batteria ausiliaria (3).
   - Collegare il capo opposto al punto di massa indicato in figura lontano dalla batteria scarica (4).

5. Avviare il motore del veicolo ausiliario e lasciarlo girare per qualche minuto. Quindi avviare il motore dell'altro veicolo.
6. L'indicatore luminoso i-ELOOP potrebbe lampeggiare dopo l'avviamento del motore. L'indicatore luminoso si spegne quando il motore è in funzione e la carica è stata completata. Verificare che l'indicatore luminoso i-ELOOP sia spento prima di mettersi alla guida.

NOTA

- Se si guida il veicolo mentre l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia, si avvertirà una spia acustica.
- Se si aziona il volante mentre l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia, potrebbe risultare più duro del solito, tuttavia questo non è un sintomo di malfunzionamento. Il funzionamento dello sterzo tornerà normale allo spegnimento dell'indicatore luminoso i-ELOOP.
- Non rimuovere i cavi di soccorso mentre l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia.

7. Al termine dell'operazione, scollegare con attenzione i cavi nell'ordine inverso a quello descritto nell'illustrazione.
8. Se il coperchio della batteria è stato rimosso, installarlo procedendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.

NOTA

Verificare che i coperchi siano saldamente installati.

Avviamento di un motore ingolfato (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0)

Se il motore non va in moto, potrebbe essere ingolfato (eccesso di carburante nel motore).

Seguire questa procedura:

1. Se il veicolo non si avvia entro cinque secondi dal primo tentativo, aspettare dieci secondi e riprovare.
2. Verificare che il freno di stazionamento sia inserito.
3. Premere a fondo l'acceleratore e tenerlo in quella posizione.
4. Premere il pedale della frizione (cambio manuale) o il pedale del freno (cambio automatico), quindi premere il pulsante di avviamento. Se il motore va in moto, rilasciare immediatamente l'acceleratore per evitare l'imballaggio del motore.
5. Se il motore non va in moto, avviarlo senza premere il pedale dell'acceleratore.

Se il motore non si avvia con la suddetta procedura, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Avviamento a spinta

Non avviare a spinta la vostra Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

Non ricorrere mai al traino per avviare il veicolo:
Ricorrere al traino per avviare il veicolo è pericoloso. All'avviamento del motore il veicolo trainato potrebbe scattare in avanti e tamponare il veicolo trainante. Gli occupanti potrebbero riportare lesioni.

⚠ AVVERTENZA

Non avviare a spinta un veicolo dotato di cambio manuale. Si potrebbe danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

NOTA

Non è consentito avviare a spinta un veicolo dotato di cambio automatico.

Esaurimento del carburante (SKYACTIV-D 2.2)

⚠ AVVERTENZA

Non prolungare i singoli tentativi di avviamento per più di 30 secondi. Così facendo si potrebbe danneggiare il motorino di avviamento. Se il motore non si avvia al primo tentativo, aspettare 10 secondi prima di ritentare.

Se si esaurisce il carburante, introdurre almeno 10 L di carburante e provare a riavviare il motore. Siccome quando si esaurisce il carburante nelle tubazioni può entrare aria, è possibile che l'avviamento richieda un certo tempo. Se il motore non va in moto al primo tentativo, riprovare più volte. Se continua a non andare in moto, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Surriscaldamento

Se si accende la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta, il veicolo perde potenza, oppure si avverte un rumore di battito in testa, è probabile che il motore sia troppo caldo.

⚠ *ATTENZIONE*

Commutare l'accensione su OFF e verificare che la ventola di raffreddamento non sia in funzione prima di mettersi a lavorare vicino ad essa:
Lavorare vicino alla ventola di raffreddamento quando è in funzione è pericoloso. La ventola può continuare a funzionare anche a motore spento quando la temperatura del vano motore è alta. Si potrebbe venire colpiti dalla ventola e procurarsi gravi ferite.

Non rimuovere nessun tappo del sistema di raffreddamento quando il motore ed il radiatore sono caldi:
Quando il motore ed il radiatore sono caldi, si potrebbe rimanere investiti da un getto di liquido e vapore bollente ad alta pressione con il rischio di procurarsi serie ustioni.

Aprire il cofano SOLO quando dal motore non esce più vapore:
Il vapore sprigionato da un motore surriscaldato è pericoloso. Il getto di vapore potrebbe procurare gravi ustioni.

Se si accende la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta:

1. Accostare con prudenza e parcheggiare fuori dal traffico.
2. A seconda che il veicolo monti un cambio automatico o manuale, selezionare la posizione di parcheggio (P) o la folle.
3. Applicare il freno di stazionamento.
4. Spegnere il condizionatore d'aria.
5. Verificare se ci sono perdite di refrigerante o vapore dal vano motore.

   Se esce del vapore dal vano motore:
   Non stare davanti al veicolo. Arrestare il motore.
   Attendere che cessi l'uscita di vapore, quindi aprire il cofano ed avviare il motore.

   Se non esce né refrigerante né vapore:
   Aprire il cofano e lasciare acceso il motore al regime minimo finché non si raffredda.

⚠ AVVERTENZA

Se a motore in moto la ventola di raffreddamento non entra in funzione, la temperatura del motore si alzerà. Spegnere il motore e chiamare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

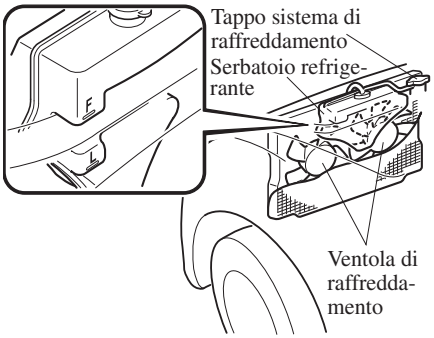
6. Verificare che la ventola di raffreddamento sia in funzione, quindi spegnere il motore una volta che la temperatura è scesa.
7. Una volta che il motore si è raffreddato, controllare il livello del refrigerante. Se è basso, controllare per perdite di refrigerante dal radiatore e dai tubi flessibili.

Surriscaldamento

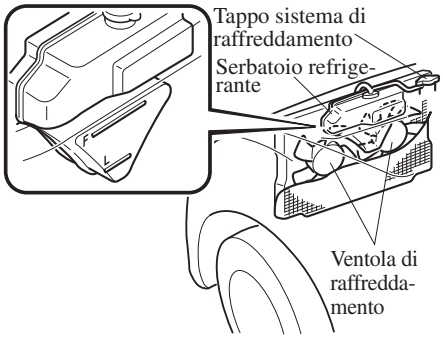
Se si riscontrano perdite o altri danni, o se il refrigerante continua ad uscire:

Spegnere il motore e chiamare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 2.2



Se non si riscontrano problemi, il motore si è raffreddato e non ci sono tracce di perdite:

Aggiungere refrigerante secondo necessità con la massima cura (pagina 6-27).

⚠ AVVERTENZA

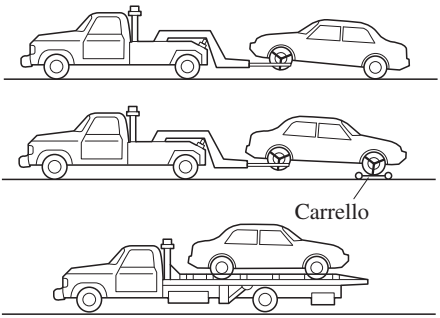
Se il motore non si raffredda o si surriscalda di frequente, far controllare il sistema di raffreddamento. Il motore potrebbe danneggiarsi seriamente se non vengono eseguite le necessarie riparazioni. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Descrizione delle modalità di traino

Si raccomanda di far eseguire il traino unicamente da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o ad un servizio di carro-attrezzi.

Per prevenire possibili danneggiamenti, il veicolo deve essere sollevato e trainato in modo appropriato. Attenersi alle disposizioni di legge nazionali e locali.

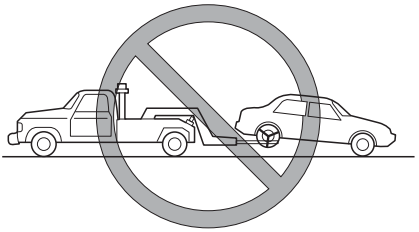
Solitamente il veicolo deve essere trainato con le ruote motrici (ruote anteriori) staccate da terra. Se a causa dei danni o di altre circostanze questo non è possibile, usare un carrello.



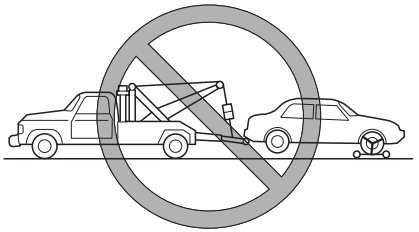
Quando il veicolo viene trainato con le ruote posteriori a contatto del terreno, rilasciare il freno di stazionamento.

⚠ AVVERTENZA

- Non trainare il veicolo contromarcia con le ruote motrici a contatto del terreno. Così facendo si potrebbe danneggiare internamente il cambio.



- Per il traino, non servirsi di mezzi che utilizzano ganci di sollevamento. Si potrebbe danneggiare il veicolo. Usare veicoli muniti di carrello per le ruote o di pianale.



Se si è in emergenza e non sono disponibili mezzi di traino, il veicolo può venire trainato con tutte e quattro le ruote appoggiate a terra usando il gancio di traino situato sul davanti del veicolo. Trainare il veicolo unicamente su strade pavimentate, per brevi distanze, e a velocità moderata.

⚠ AVVERTENZA

Quando si traina il veicolo con tutte le ruote a contatto del terreno attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- Portare il cambio in folle (cambio manuale) o in posizione N (cambio automatico).
- Commutare l'accensione su ACC.
- Rilasciare il freno di stazionamento.

Tenere presente che a motore spento il servofreno e il servosterzo non funzionano.

Ganci di traino

⚠ AVVERTENZA

- L'occhiello di traino deve essere usato solo in situazioni di emergenza (per esempio per togliere il veicolo da un fosso o liberarlo dalla neve).
- Quando si usano gli occhielli di traino, il cavo o la catena devono sempre stare diritti rispetto all'occhiello. Non applicare mai forze laterali.

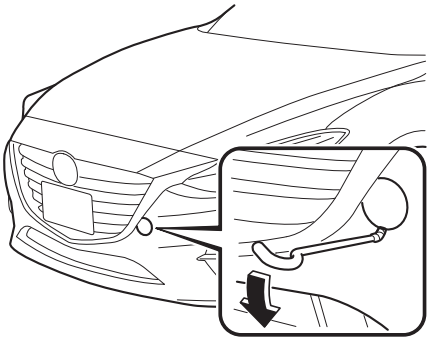
NOTA

Quando si effettua un traino tramite catena o cavo, avvolgere un panno morbido attorno alla catena o al cavo in vicinanza del paraurti per evitare che venga danneggiato.

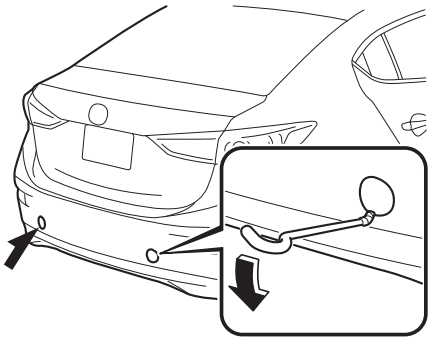
▼Ganci di traino

1. Rimuovere l'occhiello di traino e la chiave per dadi ruota dal vano bagagli (pagina 7-3).
2. Avvolgere un panno morbido attorno ad un cacciavite a lama o attrezzo similare in modo da non danneggiare la vernice del paraurti e aprire il tappo posto sul paraurti anteriore o posteriore.

Anteriore



Posteriore



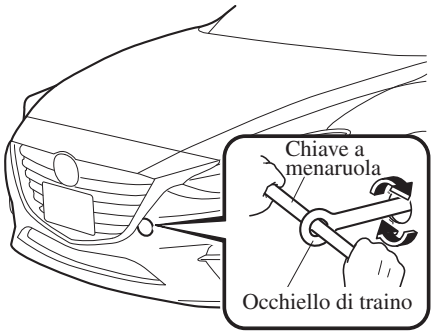
⚠ AVVERTENZA

Non usare eccessiva forza per evitare di danneggiare il tappo o di graffiare la vernice del paraurti.

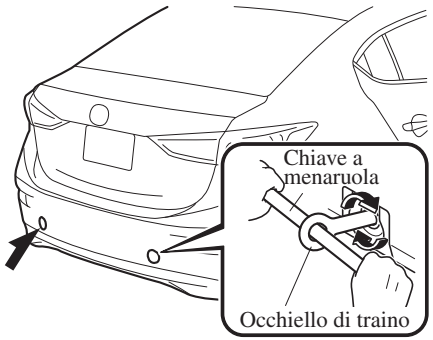
NOTA

Rimuovere completamente il tappo e riporlo in modo da non perderlo.

3. Installare saldamente l'occhiello di traino usando la chiave per dadi ruota o un equivalente.
   Consultare un Concessionario Autorizzato Mazda.
   Anteriore



Posteriore



4. Agganciare la fune all'occhiello di traino.

Traino di emergenza

⚠ AVVERTENZA

- Se l'occhiello di traino non è saldamente serrato, durante il traino può allentarsi e sganciarsi dal paraurti del veicolo. Verificare che l'occhiello di traino sia saldamente fissato al paraurti.
- Fare attenzione a non danneggiare l'occhiello di traino, il gancio di traino, la carrozzeria veicolo o il sistema cambio quando si traina nelle seguenti condizioni:
  - Non trainare veicoli di peso maggiore del proprio.
  - Non effettuare brusche accelerazioni per non sollecitare eccessivamente l'occhiello di traino e il gancio di traino o la fune.
  - Non collegare all'occhiello di traino e al gancio di traino funi diverse da quelle specificate.

Se una spia luminosa si accende o lampeggia

Se una spia luminosa si accende/lampeggia, adottare l'azione appropriata per ciascuna segnalazione luminosa. Se la segnalazione luminosa si spegne non ci sono problemi, tuttavia se la segnalazione luminosa non si spegne oppure si accende/lampeggia nuovamente, consultare un Riparatore Autorizzato Mazda.
(Veicoli con audio di tipo B)
Il contenuto della segnalazione può essere verificato sull'audio.

1. Selezionare l'icona (⚙) sullo schermo iniziale per visualizzare lo schermo Applicazioni.
2. Selezionare Guida alle segnalazioni.

▼Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro

Se si accende una delle spie luminose indicate di seguito, il sistema potrebbe essere malfunzionante. Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un Riparatore Autorizzato Mazda.

Segnalazione	Spia
 Spia luminosa sistema frenante	La spia ha le seguenti funzioni: **Spia freno di stazionamento/Ispezione spia luminosa** La segnalazione luminosa si accende quando il freno di stazionamento è inserito e l'accensione è commutata su START o ON. Si spegne quando il freno di stazionamento è completamente rilasciato. **Spia livello fluido freni basso** Se la spia luminosa freno resta accesa nonostante il freno di stazionamento sia rilasciato, significa che il livello del fluido freni è basso o che potrebbe esserci un problema nel sistema frenante. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un tecnico specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **⚠ *ATTENZIONE*** ***Non viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:*** ***Viaggiare con la spia luminosa del sistema frenante accesa è pericoloso. Significa che i freni non funzionano o potrebbero smettere di funzionare da un momento all'altro. Se la spia resta accesa e si è verificato che il freno di stazionamento è completamente rilasciato, far controllare il sistema frenante immediatamente.*** **⚠ AVVERTENZA** In aggiunta, la capacità di frenata potrebbe risultare ridotta rendendo necessario premere il pedale freno con più forza rispetto al solito per arrestare il veicolo.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

Segnalazione	Spia
 Spia sistema di distribuzione elettronica forza frenante (sistema EBD)	Se la centralina del sistema di distribuzione elettronica della forza frenante stabilisce che alcuni componenti stanno funzionando in modo anomalo, può comandare l'accensione contemporanea della spia luminosa del sistema frenante e della spia luminosa ABS. Il problema risiede probabilmente nel sistema di distribuzione elettronica della forza frenante. **⚠ *ATTENZIONE*** ***Non viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese. Far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, per far controllare i freni il prima possibile:*** ***Viaggiare con la spia luminosa ABS e la spia luminosa sistema frenante entrambe accese è pericoloso.*** ***Quando entrambe le spie sono accese, in caso di frenata di emergenza le ruote posteriori potrebbero bloccarsi più rapidamente di quanto non avviene normalmente.***
 Spia luminosa sistema di carica	Se la spia luminosa si accende durante la marcia, significa che c'è un guasto nell'alternatore o nel sistema di carica. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **⚠ AVVERTENZA** Non proseguire il viaggio quando si accende la spia luminosa del sistema di carica in quanto il motore potrebbe spegnersi all'improvviso.

<table>
<tr><th>Segnalazione</th><th>Spia</th></tr>
<tr><td>
Spia luminosa olio motore</td><td>Questa spia luminosa indica che la pressione dell'olio motore è bassa.

⚠ AVVERTENZA
Non tenere acceso il motore se la pressione dell'olio è bassa. Altrimenti il motore potrebbe subire gravi danni.

Se si accende la segnalazione luminosa o se la spia indicazione viene visualizzata durante la guida:
1. Accostare e parcheggiare fuori dal traffico su una superficie in piano.
2. Spegnere il motore ed attendere 5 minuti per consentire all'olio di ritornare nella coppa.
3. Controllare il livello dell'olio motore 6-26. Se è basso, aggiungere la quantità di olio motore appropriata avendo cura di non eccedere.

⚠ AVVERTENZA
Non tenere acceso il motore se il livello dell'olio è basso. Altrimenti il motore potrebbe subire gravi danni.

4. Avviare il motore e controllare la spia luminosa.
Se la segnalazione luminosa resta accesa nonostante il livello dell'olio sia normale o sia stato rabboccato, spegnere immediatamente il motore e far trainare il veicolo presso un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.</td></tr>
<tr><td>
(Rossa)
Spia luminosa temperatura refrigerante motore alta</td><td>La spia lampeggia quando la temperatura del refrigerante motore è estremamente elevata e resta accesa se la temperatura aumenta ulteriormente.

<u>Comportamento da seguire</u>
Spia lampeggiante
Limitare la velocità, in modo da ridurre il carico del motore, e raggiungere il primo posto ove è possibile fermare il veicolo in sicurezza, quindi attendere che il motore si raffreddi.
Spia illuminata
Ciò indica un rischio di surriscaldamento. Parcheggiare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e arrestare il motore.
Vedi Surriscaldamento 7-27.

⚠ AVVERTENZA
Non viaggiare con la spia luminosa temperatura refrigerante motore alta accesa. Si potrebbe danneggiare il motore.</td></tr>
</table>

Segnalazioni luminose e spie acustiche

Segnalazione	Spia
 Indicatore luminoso di servosterzo malfunzionante	La segnalazione luminosa si accende/lampeggia in caso di malfunzionamento del servosterzo elettrico. Se la segnalazione luminosa si accende/lampeggia, fermare il veicolo in un luogo sicuro e non azionare il volante. Se dopo qualche tempo la segnalazione luminosa si spegne, non ci sono problemi. Se la segnalazione luminosa resta accesa/lampeggia in continuazione, contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **NOTA** • Se l'indicatore luminoso si accende/lampeggia, il servosterzo non funzionerà regolarmente. Se si verifica questa situazione, il volante rimane operativo anche se risulta più duro da sterzare o potrebbe vibrare quando si sterza. • Girare ripetutamente il volante a sinistra e destra mentre il veicolo è fermo o si muove molto lentamente farà sì che il sistema servosterzo entri in modalità di protezione, facendo risultare la sterzata più dura, ma questo non è un sintomo di malfunzionamento. Se ciò accade, parcheggiare il veicolo in una posizione sicura e attendere qualche minuto che il sistema torni alla normalità.

▼Far controllare il veicolo da un Riparatore Autorizzato Mazda

Se si accende/lampeggia una delle spie luminose indicate di seguito, il sistema potrebbe essere malfunzionante. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Segnalazione	Spia
 Spia luminosa generale	•**(Veicoli con audio di tipo B)** La segnalazione luminosa si accende in caso di malfunzionamento del sistema. Attivare il display audio e verificare il contenuto. Vedi Se una spia luminosa si accende o lampeggia a pagina 7-33. •**(Veicoli senza audio di tipo B)** La segnalazione luminosa resta costantemente accesa se si verifica una qualsiasi delle condizioni indicate di seguito. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. •C'è un malfunzionamento nel sistema di gestione batteria. •C'è un malfunzionamento nell'interruttore freno.
 Spia luminosa ABS	Se la spia luminosa ABS rimane accesa durante la marcia, significa che la centralina ABS ha rilevato qualche anomalia nel sistema. In questa situazione il sistema frenante funzionerà normalmente come se fosse privo di ABS. In tal caso consultare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda, il prima possibile. **NOTA** • Quando il motore viene avviato caricando la batteria tramite cavi di emergenza, gli sbalzi di regime che si verificano possono far accendere la spia luminosa ABS. Se ciò accade è dovuto al fatto che la batteria è scarica e non è quindi un sintomo di malfunzionamento dell'ABS. Ricaricare la batteria. • (Veicoli con DSC) Il sistema di assistenza alla frenata non è operativo quando è accesa la spia luminosa ABS.
 Segnalazione luminosa gestione motore	Se questa segnalazione luminosa si accende durante la marcia, significa che il veicolo ha un problema. È importante annotare in quali condizioni operative si è accesa la segnalazione luminosa e consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. La segnalazione luminosa di gestione motore si può accendere nei seguenti casi: •Il livello del carburante nel serbatoio è molto basso o quasi a zero. •L'impianto elettrico del motore ha un problema. •Il sistema di controllo delle emissioni ha un problema. Se la spia gestione motore resta accesa, o lampeggia continuamente, moderare la velocità e consultare il prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
i-stop (Ambra) Spia luminosa i-stop*	**Quando si accende** Se la spia luminosa i-stop (ambra) resta accesa nonostante l'interruttore i-stop OFF sia stato continuamente premuto in assenza della condizione di cofano aperto o di conducente sceso dal veicolo (cintura di sicurezza del conducente slacciata e porta del conducente aperta), consultare un riparatore specializzato; noi consigliamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **Quando lampeggia** La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema i-stop. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*Alcuni modelli.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

Segnalazione	Spia
RVM (Ambra) Spia luminosa RVM*	La spia luminosa si accende quando si commuta l'accensione su ON. Il colore della segnalazione luminosa cambia da ambra a verde quando il sistema di monitoraggio parte posteriore è pronto al funzionamento o si spegne quando viene disattivato il sistema. La segnalazione luminosa rimane accesa in caso di malfunzionamento del sistema. Consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **NOTA** La spia luminosa potrebbe accendersi in seguito ad una temporanea diminuzione nella sensibilità del sensore radar causata da condizioni meteo avverse o dallo sporco sulla superficie del paraurti. Tuttavia tutto ciò è normale.
AT Spia luminosa cambio automatico*	La segnalazione/indicazione si accende quando il cambio è malfunzionante. **⚠ AVVERTENZA** Se si accende la spia luminosa del cambio automatico, significa che il cambio ha un problema di natura elettrica. Continuando ad usare la vostra Mazda in queste condizioni si rischia di danneggiare il cambio. Consultare al più presto possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
 Spia luminosa sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore	Se la spia luminosa continua a lampeggiare, rimane stabilmente accesa o non si accende per niente quando l'accensione viene commutata su ON, significa che il sistema è malfunzionante. Se si verifica uno di questi casi, consultare quanto prima possibile un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Il sistema potrebbe restare inattivo durante un incidente. ***⚠ ATTENZIONE*** ***Non manomettere mai i sistemi airbag/pretensionatori e quando è necessario eseguire interventi di manutenzione o riparazioni rivolgersi sempre ad un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda:*** ***Eseguire interventi sui sistemi per proprio conto è pericoloso. Si potrebbe attivare accidentalmente oppure mettere fuori uso un airbag/pretensionatore e creare una condizione di grave pericolo per l'incolumità e la vita delle persone***

 *Alcuni modelli.

<table>
<tr><th>Segnalazione</th><th>Spia</th></tr>
<tr><td>
Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici*</td><td>In caso di malfunzionamento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici, quando l'accensione viene commutata su ON la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici lampeggia per 1 minuto circa, quindi rimane accesa di luce fissa. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ ATTENZIONE

<u>Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia, oppure si sente la spia acustica, ridurre immediatamente la velocità del veicolo ed evitare manovre e frenate improvvise:</u>
Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia oppure si sente la spia acustica, è pericoloso guidare ad alte velocità o eseguire manovre o frenate improvvise. La guidabilità del veicolo potrebbe peggiorare, rischiando di provocare un incidente.
Per stabilire l'entità della perdita d'aria, parcheggiare in un posto sicuro in cui si possa controllare visivamente la condizione dello pneumatico e verificare se l'aria rimasta permette di raggiungere un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o ad un gommista.

<u>Non ignorare la spia luminosa TPMS:</u>
Ignorare la spia luminosa TPMS è pericoloso, anche se si conosce il motivo per cui si è accesa. Risolvere il problema il più presto possibile prima che la situazione peggiori; si potrebbe verificare la rottura dello pneumatico con il conseguente rischio di gravi incidenti.</td></tr>
<tr><td>
(Rossa)
(Accensione)
Spia luminosa chiave</td><td>Se si manifesta qualche malfunzionamento nel sistema di telecomando porte, si accende di luce fissa.

⚠ AVVERTENZA

Se la spia luminosa chiave si accende o l'indicatore luminoso (ambra) del pulsante di avviamento lampeggia, il motore potrebbe non avviarsi. Se non si riesce ad avviare il motore, provare ad avviarlo ricorrendo alla procedura di avviamento di emergenza, quindi rivolgersi a un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
Vedi Procedura di avviamento motore in caso d'emergenza a pagina 4-11.</td></tr>
</table>

Segnalazioni luminose e spie acustiche

Segnalazione	Spia

(Ambra)
(Lampeggio)
Spia luminosa sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)*
	La spia luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
	L'LDWS non è operativo quando la spia luminosa lampeggia.
	⚠ AVVERTENZA
	• Se si verifica uno dei casi indicati di seguito, può essere che il sistema è soggetto a malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
	  • La segnalazione luminosa lampeggia a veicolo in marcia.
	  • La segnalazione luminosa non si accende quando l'accensione viene commutata ON.
	• Usare sempre pneumatici di dimensioni appropriate e della stessa marca, dello stesso tipo e con lo stesso disegno del battistrada per tutte e quattro le ruote. Inoltre, non utilizzare sullo stesso veicolo pneumatici con sensibile differenza di usura del battistrada. In caso di utilizzo di pneumatici inappropriati come indicato sopra, l'LDWS potrebbe non funzionare correttamente.
	• Quando si usa un ruotino di scorta, il sistema potrebbe non funzionare normalmente.

 Indicatore luminoso alzafari automatico malfunzionante*	Questo indicatore luminoso rimane acceso per alcuni secondi quando l'accensione viene commutata su ON. Dopodiché l'indicatore luminoso si accenderà in caso di malfunzionamento dell'alzafari automatico. Se l'indicatore luminoso si accende, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **NOTA** I veicoli con sistema fari adattativi (AFS) non sono dotati di indicatore luminoso alzafari automatico malfunzionante. Se vengono rilevate anomalie sul regolatore automatico altezza fari, l'indicatore luminoso AFS OFF lampeggia.
 (Ambra) Spia luminosa sistema controllo abbaglianti (HBC)*	**Quando si accende** La spia luminosa si accende se l'area del parabrezza di fronte alla telecamera controllo abbaglianti (FSC) è appannata o ostruita. **Quando lampeggia** La segnalazione luminosa lampeggia in caso di malfunzionamento del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC). Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.
 (Ambra) (Lampeggio) Spia luminosa regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC)*	La spia luminosa lampeggia se si verifica un malfunzionamento nel sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) mentre il suddetto sistema è attivato. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

 *Alcuni modelli.

▼Azione da intraprendere

Intraprendere l'azione appropriata e verificare che la spia luminosa si spenga.

Segnalazione	Spia	Azione da intraprendere
Spia luminosa riserva carburante	La segnalazione luminosa si accende quando il carburante residuo corrisponde a circa 9,0 L. **NOTA** La tempistica di accensione della segnalazione luminosa può variare in quanto in carburante all'interno del serbatoio si muove a seconda delle condizioni di guida e della postura del veicolo.	Aggiungere carburante.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

<table>
<tr><th>Segnalazione</th><th>Spia</th><th>Azione da intraprendere</th></tr>
<tr><td rowspan="2">
Spia luminosa cintura di sicurezza</td><td colspan="2"><u>Con spia luminosa per sedile passeggero anteriore</u>
La spia luminosa della cintura di sicurezza si accende se il sedile del conducente o del passeggero anteriore è occupato e la rispettiva cintura di sicurezza non è allacciata quando l'accensione viene commutata su ON.
<u>Senza spia luminosa per sedile passeggero anteriore</u>
La spia luminosa della cintura di sicurezza si accende se il sedile del conducente è occupato e la rispettiva cintura di sicurezza non è allacciata quando l'accensione viene commutata su ON.
<u>Segnalatore cintura di sicurezza slacciata</u>
Sedile anteriore
Se a veicolo in marcia la cintura di sicurezza del conducente o quella del passeggero anteriore non è allacciata, si accende la spia luminosa della cintura di sicurezza e si attiva una spia acustica.
Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore è slacciata (solo se il sedile del passeggero anteriore è occupato) e il veicolo procede a una velocità superiore ai 20 km/h, la spia luminosa lampeggia e si attiva la segnalazione acustica. Dopo un breve lasso di tempo, la spia luminosa smette di lampeggiare e rimane accesa di luce fissa e la segnalazione acustica cessa di suonare. Se una cintura di sicurezza rimane slacciata, la spia luminosa riprende a lampeggiare e la segnalazione acustica riprende a suonare per un determinato lasso di tempo. Fino a quando la cintura di sicurezza rimane slacciata o non scade il lasso di tempo prestabilito, la segnalazione acustica non cessa neanche se la velocità del veicolo scende sotto i 20 km/h.
NOTA
• Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore non viene allacciata una volta che la segnalazione acustica è cessata (la spia luminosa rimane accesa), e la velocità del veicolo supera i 20 km/h, la spia luminosa ritorna a lampeggiare e la segnalazione acustica riprende a suonare.
• Appoggiare oggetti pesanti sul sedile del passeggero anteriore può causare, se il peso dell'oggetto è sufficiente, l'attivazione della funzione spia cintura di sicurezza slacciata.
• Per consentire il corretto funzionamento del sensore destinato a rilevare il peso sul sedile del passeggero anteriore, non mettere cuscini sul sedile. Il cuscino aggiunto potrebbe interferire nel corretto funzionamento del sensore.
• Se il sedile del passeggero anteriore è occupato da un bambino piccolo, è possibile che la spia luminosa non si attivi.
<u>Sedile posteriore</u>
Se le cinture di sicurezza posteriori non sono allacciate quando l'accensione è commutata su ON, il conducente e il passeggero verranno informati tramite le spie luminose.
Le spie si illuminano di due colori. Quando la cintura di sicurezza è slacciata, la spia si illumina di rosso. Quando la cintura di sicurezza è allacciata, la spia si illumina di verde.
Le spie funzionano anche quando non ci sono passeggeri sui sedili posteriori. La spia acustica suona solamente quando una cintura viene slacciata dopo che è stata allacciata.
NOTA
Se le cinture di sicurezza posteriori non vengono allacciate entro un determinato periodo di tempo dall'avviamento del motore, tutte le spie si spengono.</td></tr>
<tr><td>
Spia luminosa porta socchiusa</td><td>La segnalazione luminosa si accende se una qualche porta non è saldamente chiusa.</td><td>Chiudere saldamente la porta.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Segnalazione</th><th>Spia</th><th>Azione da intraprendere</th></tr>
<tr><td>
Spia luminosa basso livello fluido lavavetri</td><td>Questa spia luminosa segnala che la quantità di fluido lavavetri rimasta nel serbatoio è scarsa.</td><td>Aggiungere fluido lavavetri (pagina 6-32).</td></tr>
<tr><td>
Spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici*</td><td>Quando la spia luminosa si accende e si avverte la spia acustica (per 3 secondi circa), significa che la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

⚠ ATTENZIONE

<u>Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia, oppure si sente la spia acustica, ridurre immediatamente la velocità del veicolo ed evitare manovre e frenate improvvise:</u>
Se la spia luminosa sistema di monitoraggio pressione pneumatici si accende o lampeggia oppure si sente la spia acustica, è pericoloso guidare ad alte velocità o eseguire manovre o frenate improvvise. La guidabilità del veicolo potrebbe peggiorare, rischiando di provocare un incidente.
Per stabilire l'entità della perdita d'aria, parcheggiare in un posto sicuro in cui si possa controllare visivamente la condizione dello pneumatico e verificare se l'aria rimasta permette di raggiungere un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda o ad un gommista.

<u>Non ignorare la spia luminosa TPMS:</u>
Ignorare la spia luminosa TPMS è pericoloso, anche se si conosce il motivo per cui si è accesa. Risolvere il problema il più presto possibile prima che la situazione peggiori; si potrebbe verificare la rottura dello pneumatico con il conseguente rischio di gravi incidenti.</td><td>Controllare gli pneumatici e regolare la pressione di gonfiaggio al valore specificato. (pagina 6-42).

NOTA

• Regolare la pressione a pneumatici freddi. La pressione dello pneumatico varia a seconda della sua temperatura, pertanto lasciare il veicolo parcheggiato per 1 ora o non guidare per più di 1,6 km prima di regolare la pressione. Se si regola la pressione con gli pneumatici caldi al valore indicato per pneumatici freddi, la spia luminosa/acustica TPMS si potrebbe attivare una volta che gli pneumatici si sono raffreddati e la pressione scende al di sotto del valore specificato.
Inoltre, se la spia luminosa TPMS si accende a causa della perdita di pressione dello pneumatico dovuta all'abbassamento della temperatura ambiente, resterà accesa anche se la temperatura ambiente dovesse alzarsi. In tal caso, sarà necessario regolare la pressione degli pneumatici. Se la spia luminosa TPMS si accende a causa di una perdita di pressione nello pneumatico, controllare e regolare la pressione.
• Di norma gli pneumatici con il passare del tempo si sgonfiano leggermente e il sistema TPMS non è in grado di stabilire se si tratta di sgonfiamento naturale o di una perdita. Pertanto, se a sgonfiarsi è un solo pneumatico su quattro, significa che c'è un problema; far guidare il veicolo a qualcuno e far procedere lentamente in avanti in modo da controllare se ci sono tagli o materiale metallico attaccato al battistrada o alla parete laterale. Far sgocciolare dell'acqua nello stelo della valvola e controllare la presenza di bolle d'aria che indicano che la valvola è difettosa. In caso di perdita non bisogna limitarsi a gonfiare lo pneumatico in quanto sarebbe pericoloso; farlo vedere ad un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.</td></tr>
</table>

*Alcuni modelli.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

Segnalazione	Spia	Azione da intraprendere
(Ambra) Indicatore luminoso supporto intelligente di frenata/ supporto intelligente di frenata in città (SBS/SCBS)*	La segnalazione luminosa si accende quando il parabrezza e il sensore radar sono sporchi o in caso di malfunzionamento nel sistema.	**(Veicoli con audio di tipo C/tipo D)** Verificare il motivo dell'accensione della spia luminosa sul display centrale (pagina 7-33). Se la spia luminosa si è accesa perché il parabrezza è sporco, pulire il parabrezza. Se la spia luminosa si è accesa perché il sensore radar è sporco, pulire l'emblema frontale. Se i motivi sono altri, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. **(Veicoli senza audio di tipo C/tipo D)** Se la spia luminosa si è accesa perché il parabrezza è sporco, pulire il parabrezza. Se i motivi sono altri, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Spia luminosa chiave

Intraprendere l'azione appropriata e verificare che la spia luminosa si spenga.

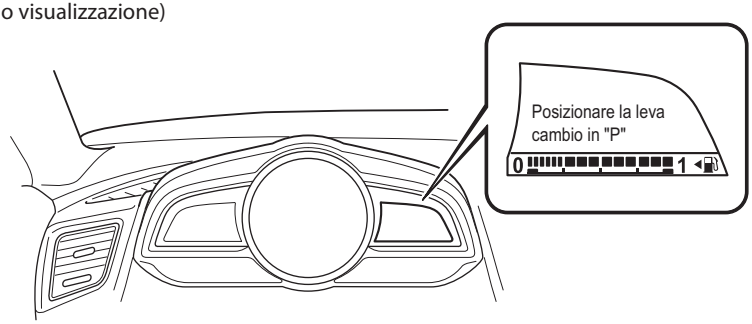
Segnalazione	Causa	Azione da intraprendere
(Rossa) (Lampeggio)	La batteria della Smart Key è esaurita.	Sostituire la batteria (pagina 6-39).
	La Smart Key si trova fuori dal suo raggio d'azione.	Portare la Smart Key entro il suo raggio d'azione (pagina 3-6).
	La Smart Key si trova in un'area dell'abitacolo dove ci sono difficoltà a rilevarne la presenza.	
	Nel raggio d'azione della Smart Key è presente un'altra chiave simile di un'altra marca.	Togliere la chiave di un'altra marca simile alla Smart Key dal raggio d'azione di quest'ultima.
	La Smart Key è stata portata fuori dall'abitacolo e tutte le porte sono state chiuse senza prima commutare l'accensione OFF.	Portare la Smart Key all'interno dell'abitacolo.

 *Alcuni modelli.

Messaggio indicato nel display multinformazioni

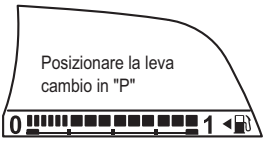
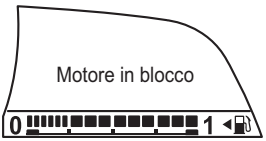
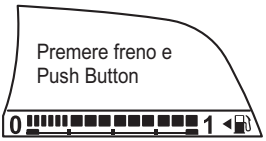
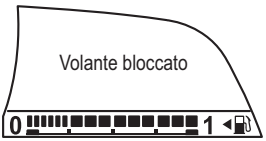
In caso di notifica da parte del veicolo, viene visualizzato un messaggi nel display multinformazioni. Controllare l'informazione e intraprendere l'azione necessaria.

(Esempio visualizzazione)



Segnalazioni luminose e spie acustiche

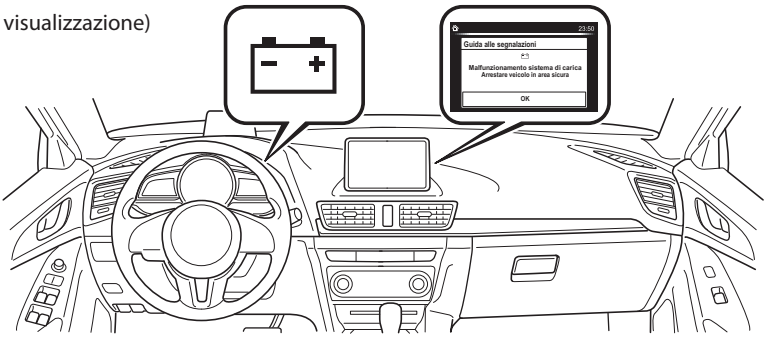
Se nel contempo la spia luminosa si accende/lampeggia o viene indicato un simbolo nel display, controllare l'informazione riguardante la spia luminosa o il simbolo. (pagina 4-41).

Display	Descrizione	Azione da intraprendere
	Indicato quando il pulsante di avviamento viene premuto mentre la leva del cambio non è in posizione P.	Portare la leva del cambio in posizione P.
	Indicato quando una cintura di sicurezza è slacciata e la porta del conducente viene aperta mentre la funzione i-stop è operativa.	Premere nuovamente il pulsante di avviamento per avviare il motore. (Per i veicoli con cambio automatico, mettere la leva del cambio in posizione P prima di avviare il motore.)
	Indicato quando il pulsante di avviamento viene premuto senza premere il pedale del freno.	Premere il pedale del freno, quindi premere il pulsante di avviamento.
	Indicato quando il pulsante di avviamento viene premuto senza premere il pedale della frizione.	Premere il pedale della frizione, quindi premere il pulsante di avviamento.
	Indicato quando il volante è bloccato.	Rilasciare il bloccasterzo.

Messaggio di avvertimento indicato sul display*

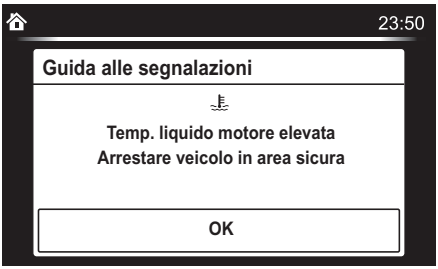
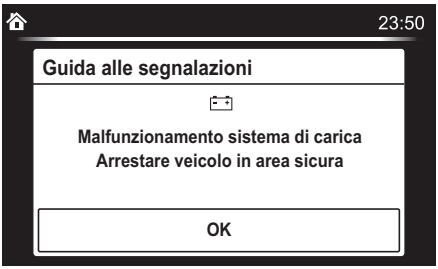
Se viene visualizzato un messaggio sul display centrale (audio tipo C/tipo D), intraprendere (con calma) l'azione appropriata per il messaggio visualizzato.

(Esempio visualizzazione)



▼Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro

Se vengono visualizzati i messaggi indicati di seguito sul display centrale (audio tipo C/ tipo D), un sistema del veicolo potrebbe essere malfunzionante. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e contattare un Riparatore Autorizzato Mazda.

Display	Condizione indicata
	Visualizzata se la temperatura del refrigerante motore è aumentata eccessivamente.
	Visualizzata se il sistema di carica è malfunzionante.

▼Assicurarsi che il messaggio non sia più visualizzato

Viene visualizzato nei casi seguenti:

Display	Condizione indicata/Azione da intraprendere
	Visualizzata se i-ELOOP necessita di ricarica. Lasciare il motore al regime minimo e attendere fino a quando il messaggio non scompare. **NOTA** • Se si guida il veicolo mentre è visualizzato il messaggio, il cicalino suonerà. • Se si sterza il volante mentre è visualizzato il messaggio, lo sterzo risulterà più duro del normale, ma questo non è un sintomo anomalo. Il funzionamento dello sterzo tornerà normale una volta che il messaggio è scomparso.

Attivazione spia acustica

▼Avviso di luci accese

L'avviso di luci accese è operativo quando la funzione di temporizzazione*1 spegnimento automatico fari è disattivata. Se le luci sono accese e l'accensione è stata commutata su ACC o OFF, verrà emessa una segnalazione acustica continua nel momento in cui verrà aperta la porta del conducente.

*1 Se l'interruttore luci viene lasciato acceso, la funzione di temporizzazione spegnimento automatico fari spegne automaticamente le luci dopo che sono trascorsi circa 30 secondi da quando l'accensione è stata commutata OFF. La temporizzazione può essere cambiata.
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

NOTA

- Quando l'accensione è commutata su ACC, la "Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP)" (pagina 7-51) risulta prioritaria rispetto all'avviso di luci accese.
- Una funzione personalizzata consente di variare il volume sonoro dell'avviso di luci accese.
Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Spia acustica sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore

Se viene rilevato un malfunzionamento nei sistemi airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore e la spia luminosa si accende, una spia acustica suonerà per circa 5 secondi ad intervalli di 1 minuto.

La spia acustica del sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore continuerà a suonare per circa 35 minuti. Far controllare il veicolo al più presto da un riparatore specializzato, noi raccomandiamo un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Non guidare il veicolo mentre la spia acustica del sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore suona:</u>
Guidare il veicolo mentre la spia acustica del sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore suona è pericoloso. In caso di collisione, il sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore non si innescherà, il che potrebbe portare a serie lesioni, anche letali. Contattare un riparatore specializzato, noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda il prima possibile.

▼Spia acustica cintura di sicurezza

Sedile anteriore

Se con veicolo in marcia a velocità superiore a 20 km/h circa, il conducente o il passeggero anteriore non ha la cintura di sicurezza allacciata, si attiva una spia acustica continua. Se la cintura di sicurezza rimane slacciata, la segnalazione acustica prima si arresta e poi riprende per circa 90 secondi. La segnalazione acustica si disattiva una volta che il conducente/passeggero anteriore ha allacciato la cintura di sicurezza.

NOTA

- La spia acustica cintura di sicurezza non è disponibile per il sedile del passeggero anteriore.
- Appoggiare oggetti pesanti sul sedile del passeggero anteriore può causare, se il peso dell'oggetto è sufficiente, l'attivazione della funzione spia cintura di sicurezza slacciata.
- Per consentire il corretto funzionamento del sensore destinato a rilevare il peso sul sedile del passeggero anteriore, non mettere cuscini sul sedile. Il cuscino aggiunto potrebbe interferire nel corretto funzionamento del sensore.
- Se il sedile del passeggero anteriore è occupato da un bambino piccolo, è possibile che la spia acustica non si attivi.

Sedile posteriore

La spia acustica suona solamente quando una cintura viene slacciata dopo che è stata allacciata.

▼Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP)*

Se la porta del conducente viene aperta mentre l'accensione è commutata su ACC, si attiva un segnale acustico continuo per avvertire il conducente che l'accensione non è stata commutata su OFF (STOP). In questa condizione, il sistema telecomando porte non funzionerà, il veicolo non può essere bloccato e si scarica la batteria.

▼Spia acustica di chiave rimossa dal veicolo

Se tutte le porte sono chiuse e la chiave è stata rimossa dal veicolo senza aver prima commutato l'accensione su OFF, si avvertirà una segnalazione acustica ripetuta 6 volte e la spia luminosa chiave (rossa) lampeggerà continuamente. Questo per notificare al conducente che la chiave è stata rimossa dal veicolo senza aver prima commutato l'accensione su OFF.

NOTA

Dato che la chiave utilizza onde radio a bassa intensità, la spia chiave rimossa dal veicolo potrebbe attivarsi quando la chiave viene tenuta insieme ad un oggetto metallico o si trova in una zona dove la ricezione del segnale è debole.

Segnalazioni luminose e spie acustiche

▼Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave)

Se il pulsante di richiesta viene premuto mentre una porta è aperta o socchiusa o l'accensione non è stata commutata OFF mentre si ha con sé la chiave, si avvertirà una segnalazione acustica per 2 secondi circa ad indicare che non è possibile bloccare le porte e il portellone/cofano baule.

▼Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave)

Se la chiave viene lasciata all'interno del baule con tutte le porte bloccate e il cofano baule chiuso, si avvertirà una segnalazione acustica per circa 10 secondi per segnalare al conducente che la chiave è stata lasciata nel baule. Se ciò accade, aprire il cofano baule premendo l'apricofano baule elettrico e rimuovere la chiave. Una chiave rimossa dal baule potrebbe non funzionare a causa di una possibile interruzione temporanea delle sue funzioni. Per ripristinare la funzionalità della chiave, eseguire la procedura applicabile (pagina 3-7).

▼Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave)

Se la chiave viene lasciata nell'abitacolo e tutte le porte e il baule vengono bloccati utilizzando un'altra chiave, si avvertirà una segnalazione acustica per circa 10 secondi per segnalare al conducente che la chiave è stata lasciata nell'abitacolo. Se ciò accade, aprire la porta e rimuovere la chiave. Una chiave rimossa dal veicolo in questo modo potrebbe non funzionare a causa di una possibile interruzione temporanea delle sue funzioni. Per ripristinare le funzioni della chiave, eseguire la procedura corrispondente (pagina 3-7).

▼Spia acustica i-stop

- Se la porta del conducente è aperta mentre la funzione i-stop è operativa e il motore si è spento automaticamente, l'indicatore luminoso (verde) i-stop lampeggia e contemporaneamente si attiva una segnalazione acustica per avvertire il conducente che il motore è spento. Quando la porta del conducente viene chiusa, la segnalazione acustica si disattiva.
- Se viene effettuata una qualunque delle operazioni indicate di seguito dopo che il motore si è spento automaticamente, la spia luminosa (ambra) i-stop si accende e contemporaneamente si attiva la segnalazione acustica. Se ciò si verifica, il motore non si riavvia automaticamente, per ragioni di sicurezza, premendo il pedale della frizione (cambio manuale) o rilasciando il pedale del freno (cambio automatico). Ricorrere alla normale procedura di avviamento del motore.
  - Apertura del cofano.
  - Il conducente intende scendere dal veicolo (la cintura di sicurezza viene slacciata e la porta del conducente viene aperta).

▼Spia acustica i-ELOOP*

Se si guida il veicolo mentre l'indicatore luminoso i-ELOOP lampeggia, la spia acustica suonerà. Verificare che l'indicatore luminoso i-ELOOP abbia smesso di lampeggiare prima di mettersi alla guida.

▼Allarme superamento velocità*

La funzione dell'allarme superamento velocità ha lo scopo di avvisare il conducente, mediante una singola segnalazione acustica e una spia indicazione sul quadro strumenti, che la velocità impostata è stata superata. La velocità del veicolo in corrispondenza della quale si attiva l'allarme di superamento velocità si può variare (pagina 4-30).

 *Alcuni modelli.

▼Spia acustica pressione di gonfiaggio pneumatici*

Se vengono rilevate anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici, la spia acustica suonerà per circa 3 secondi (pagina 4-142).

▼Spia acustica temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è bassa, informa il conducente circa la possibilità di presenza di ghiaccio sulla strada.
Se la temperatura esterna è inferiore a circa 4 °C, il display temperatura esterna lampeggia per circa dieci secondi e viene emessa una segnalazione acustica. (pagina 4-30).

▼Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (Spia acustica sistema RVM)*

La spia acustica si attiva contemporaneamente al lampeggio della segnalazione luminosa RVM per avvisare il conducente.

NOTA

Una funzione personalizzata consente di variare il volume della spia acustica. Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS)*

Mentre è operativo, se il sistema determina che il veicolo possa deviare dalla sua corsia di marcia, fa suonare una spia acustica.

NOTA

- Il volume della spia acustica LDWS può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.
- Il tipo di spia acustica LDWS può essere cambiato.
  Vedi Opzioni personalizzate a pagina 9-12.

▼Spia acustica bloccasterzo elettronico

La segnalazione acustica si attiva se il volante non si sblocca una volta premuto il pulsante di avviamento. (pagina 4-4).

Segnalazioni luminose e spie acustiche

▼Spie sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC)*

Le spie del sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) notificano al conducente la presenza di malfunzionamenti nel sistema e le avvertenze riguardanti l'utilizzo laddove necessario.
Controllare basandosi sul segnale acustico.

Avvertenze	Cosa controllare
Mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è operativo, un segnale acustico viene emesso per 1 volta	La velocità del veicolo è scesa sotto i 25 km/h per cui il sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) è stato annullato.
Durante la guida viene emesso un segnale acustico per 5 volte	Il veicolo è troppo vicino al veicolo che sta davanti. Verificare che vi siano le necessarie condizioni di sicurezza, quindi rallentare.
Mentre il regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) è operativo viene emesso un segnale acustico e la spia luminosa (ambra) del regolatore di velocità con sensore radar Mazda (MRCC) situata nel quadro strumenti lampeggia.	Può essere l'indicazione di un malfunzionamento del sistema. Far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

▼Spia acustica limitatore di velocità

Se la velocità del veicolo supera la velocità impostata in misura di circa 3 km/h o più, una spia acustica si attiva in modo continuativo. La spia acustica resta attivata finché la velocità del veicolo non scende al valore impostato o al disotto del medesimo.

▼Spia rischio di collisione*

Se c'è il rischio di una collisione con un veicolo o un ostacolo che sta davanti, il segnale acustico viene emesso in continuazione e nel display compare un'indicazione spia.

▼Cicalino spia servosterzo

In caso di malfunzionamento del sistema servosterzo, la segnalazione luminosa di servosterzo malfunzionante si accende o lampeggia e contemporaneamente si attiva il cicalino.
Vedi Segnalazioni luminose a pagina 4-41.

▼Cicalino motore fuori giri*

Il cicalino suona per notificare al conducente che il regime del motore è vicino a superare il limite consentito.

⚠ AVVERTENZA

Azionare l'acceleratore e cambiare marcia in accordo alle condizioni operative, in modo che il cicalino non suoni. Se il regime del motore supera il limite consentito, il motore potrebbe subire danni.

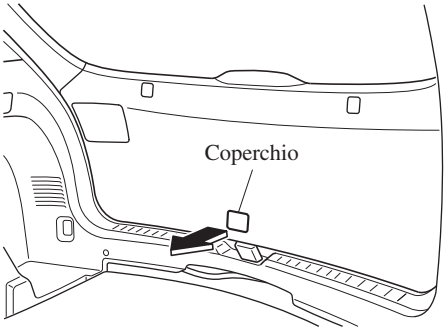
 *Alcuni modelli.

Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule

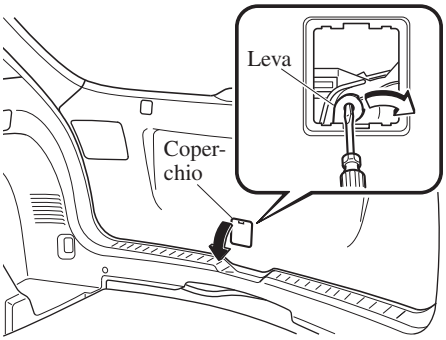
Se la batteria del veicolo è scarica o l'impianto elettrico è malfunzionante per cui non è possibile sbloccare il portellone/cofano baule, attuare lo sblocco di emergenza procedendo come segue:

(Hatchback)

1. Rimuovere il coperchio sulla superficie interna del portellone con un cacciavite a lama.

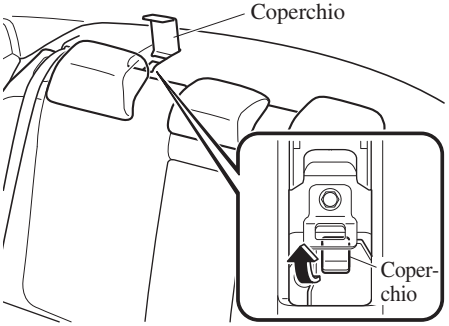


2. Ruotare la leva verso destra per sbloccare il portellone.

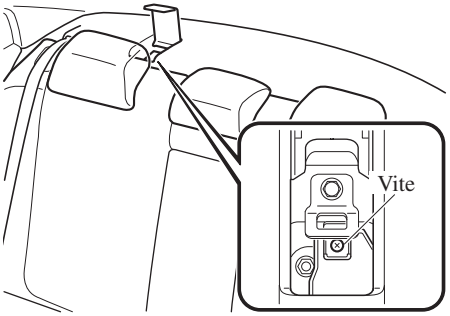


(Berlina)

1. Aprire il coperchio.
2. Aprire il tappo.

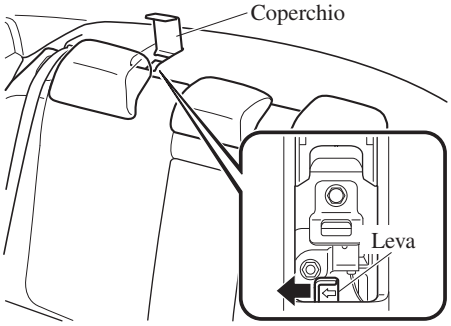


3. Ruotare la vite in senso antiorario e rimuoverla, quindi rimuovere il tappo.

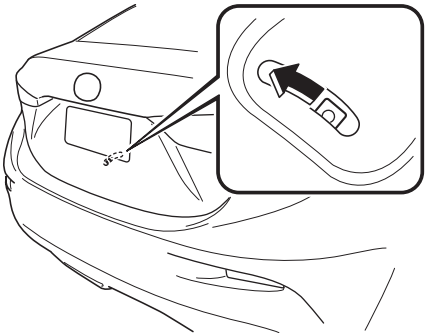


Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule

4. Muovere la leva verso sinistra per ripiegare lo schienale.



5. Muovere la leva verso sinistra per aprire il cofano baule.



Dopo aver attuato lo sblocco di emergenza, far controllare quanto prima possibile il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Se l'Active Driving Display (ADD) non funziona

Se l'Active Driving Display (ADD) non funziona, commutare l'accensione OFF e riavviare il motore. Se l'Active Driving Display (ADD) non funziona anche dopo aver riavviato il motore, far controllare il veicolo da un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

MEMO

8 Informazioni per l'utente

Importanti informazioni per l'utente riguardanti la garanzia e l'installazione di accessori.

Garanzia 8-2
Immatricolazione del veicolo all'estero 8-2
Installazione di ricambi o accessori non originali 8-3

Telefoni cellulari 8-4
Avvertenza riguardante i telefoni cellulari 8-4

Dichiarazione di conformità 8-5
Dichiarazione di conformità 8-5

Compatibilità elettromagnetica 8-15
Compatibilità elettromagnetica 8-15

Raccolta/Smaltimento di accessori vecchi/Batterie esauste ... 8-17
Informazioni per gli utenti riguardanti la raccolta e lo smaltimento di accessori vecchi e batterie esauste 8-17

Immatricolazione del veicolo all'estero

Immatricolare il vostro veicolo all'estero può creare problemi di compatibilità con le norme sulle emissioni e gli standard di sicurezza in vigore nel paese d'immatricolazione. Pertanto, per poterlo rendere compatibile con le norme locali il veicolo potrebbe richiedere modifiche i cui costi sarebbero a carico del proprietario.
Inoltre, bisogna tenere conto di quanto segue:
Assicurare al veicolo un'assistenza soddisfacente in un paese straniero è molto difficile se non impossibile.

Potrebbe non essere reperibile il carburante raccomandato per il vostro veicolo.

Potrebbero non essere reperibili le parti di ricambio o le attrezzature necessarie per la manutenzione o la riparazione del vostro veicolo, così come potrebbero non esserci tecnici qualificati.

Potrebbero non esserci Concessionari Autorizzati Mazda nel paese di destinazione del vostro veicolo.

La garanzia Mazda è valida solo in determinati paesi.

Installazione di ricambi o accessori non originali

Tenere presente che apportare modifiche tecniche alla vostra Mazda può comprometterne la sicurezza. Per modifiche tecniche non s'intende solo l'utilizzo di parti di ricambio inadatte, ma anche l'installazione di accessori, dispositivi e equipaggiamenti, cerchi e pneumatici inclusi.

I ricambi e gli accessori originali Mazda sono stati specificatamente progettati per i veicoli Mazda.
In mancanza di una esplicita dichiarazione da parte di Mazda, significa che ricambi ed accessori diversi da quelli sopra indicati non sono stati esaminati e approvati da Mazda. Non possiamo certificare l'idoneità di tali prodotti. Mazda non risponde di eventuali danni causati dall'uso di tali prodotti.

⚠ *ATTENZIONE*

Pertanto è necessario usare la massima cautela nella scelta e nell'installazione di dispositivi elettrici accessori quali telefoni cellulari, radio ricetrasmittenti, impianti stereo o sistemi antifurto:
Commettere un errore nella scelta o nell'installazione di un dispositivo accessorio o nella scelta dell'installatore è pericoloso. Si potrebbero danneggiare sistemi vitali le cui conseguenze potrebbero essere l'arresto improvviso del motore, l'attivazione accidentale degli airbag (SRS), la disattivazione di ABS/TCS/DSC o l'innesco di un incendio a bordo del veicolo.

Mazda non si assume alcuna responsabilità per eventuali decessi, ferimenti o costi imputabili all'installazione di ricambi o accessori non originali.

Avvertenza riguardante i telefoni cellulari

⚠ *ATTENZIONE*

<u>Rispettare le disposizioni di legge sull'uso di sistemi di comunicazione a bordo dei veicoli vigenti nel vostro paese:</u>
È bene ricordare la pericolosità che comporta l'impiego da parte del conducente di telefoni cellulari, computer, radio portatili, sistemi di navigazione o di altri dispositivi elettrici durante la marcia. Anche comporre un numero su un telefono cellulare mentre si guida obbliga a togliere le mani dal volante. L'uso di questi dispositivi distrae il conducente dalla guida e può causare un serio incidente. Se non c'è un passeggero in grado di usare il dispositivo, fermarsi in una zona sicura prima di utilizzarlo. Se l'uso del telefono cellulare è comunque necessario nonostante questa avvertenza, usare almeno un sistema viva-voce così da poter tenere le mani sul volante. Non usare mai un telefono cellulare o altri dispositivi elettrici durante la marcia, ma concentrare la propria attenzione sempre e soltanto sulla guida.

Dichiarazione di conformità

▼Sistema telecomando porte/Sistema immobilizzatore

MITSUBISHI

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HIMEJI WORKS

DECLARATION of CONFORMITY

We, **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS,**
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

declare under our sole responsibility that the products

Product : **Keyless System**

Model/Type : **SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01 (Type: 817581), SKE136-01, SKE13E-01**

to which this declaration relates are in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards:

	SKE133-02 (RKE)	SKE134-01, SKE134-01 (Type: 817581) (RKE)	SKE134-01 (Receiver)	SKE136-01 (Hand Unit)
Radio	EN 300 330-1 V1.5.1: 2010-02 EN 300 330-2 V1.3.1: 2010-02		EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05	EN 300 330-1 V1.5.1: 2010-02 EN 300 330-2 V1.3.1: 2010-02 EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05
EMC	EN 301 489-1 V1.8.1: 2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08			
Safety	EN 60950: 2000+A1:2009+A2:2013+A11: 2009+A12:2011+A2:13:2011			

CE

Date : April 17, 2013

Signature : Toshio Koga

Name : Toshio Koga

Title : Manager
Body Control Units Design Section 1
Electronic Products Dept. A

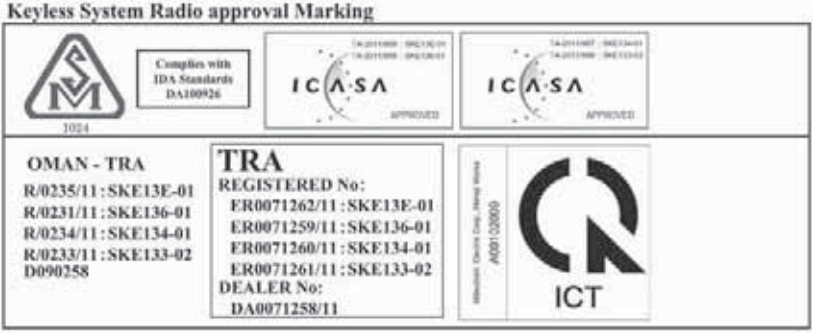
English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that this **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa täten että **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE136-01, SKE134-01(X/T/581), SKE13E-01) tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Spanish	Por medio de la presente MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Dutch	Hierbij verklaart MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS dat het toestel **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
	Bij deze verklaart MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS dat deze **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS déclare que **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
	Par la présente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS déclare que ce **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), KE136-01, SKE13E-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.
Danish	Undertegnede MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS erklærer herved, at følgende udstyr **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Czech	Společnost MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS tímto prohlašuje, že **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et seade **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhilistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Latvian	Ar šo, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, apliecina, ka **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajā un pārējiem uz tiem tiek nosacījumiem.
Hungarian	Alulírott, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, kijelenti, hogy a jelen **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) megfelel az 1999/5/EC irányelvben megfogalmazott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.
Slovenian	S tem MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS izjavlja, da je **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.
German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass sich dieses/diese/dieses **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), KE136-01, SKE13E-01) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)
	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS die Übereinstimmung des Gerätes **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wiper)
Bulgarian	С настоящия документ MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) е в съответствие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/ЕС.
Maltese	Hawnhekk, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, tiddikjara li **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ċirkostanzjalijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 1999/5/KE.
Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS oświadcza że wiadcza, że **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
Lithuania	Šiuo, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, pareiškia, kad šis **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.
Italian	Con la presente MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS dichiara che questo **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Slovakian	Spoločnosť MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), KE136-01, SKE13E-01) spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.
Swedish	Härmed intygar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS Works att denna **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), KE136-01, SKE13E-01) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Rumanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că acest **Keyless System** (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X/T/581), SKE136-01, SKE13E-01) este conform cu cerințele principale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Dichiarazione di conformità

Turkish	İşbu MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS bu Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) esas şartları ve 1999/5/EC Direktifinin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.	Icelandic	Hér með lýsir MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS yfir því að Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Portuguese	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que este Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.	Norwegian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS erklærer herved at utstyret Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) er i overensstemmelse med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Keyless System Radio approval Marking



FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Thailand
"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement."

「Approved for use in Jamaica SMA EI: [SKE13D-01/SKE135-01/SKE134-01/SKE133-02] 」

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Israel

א. השימוש במכשיר היינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Dichiarazione di conformità

▼Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)

Hella KGaA Hueck & Co.

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Company: Hella KGaA Hueck & Co.
Street: Rixbecker Str. 75
Location: 59552 Lippstadt
Country: Germany

declare under the sole responsibility that the following product,

Type designation: LCA 2.0
Type or model: ---
Trade name: Hella
Serial No.: ---

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).
The product is in conformity with the following standards and/or normative documents:

Applied standards / directives used:	Title or description of the standard:	
EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 EN 62311:2007	Safety of information technology equipment Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz - 300 GHz)	Health & Safety (Art. 3(1) (a)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) + EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)	Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz	EMC (Art. 3.1 (b))
EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)	Short range devices; Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range	Spectrum (Art. 3(2))
Final Draft EN 302 858-1, -2 V1.1.1 (2011-05)	Road Transport and Traffic Telematics (RTTT); Short Range Radar equipment operating in the 24,05 GHz to 24,25 GHz frequency range for automotive applications	Other (incl. Art 3(3)) and voluntary

Supplementary information:

Notified Body involved	---	
Technical file held by	Gerald Zemke, GE-ED4	Hella KGaA Hueck & Co.

Signed by or for the manufacturer:

Name: Bernd Münsterweg
Vice President
Business Division Electronics

Contact:

Name: Gerald Zemke
Telephone: +49 (0) 2941 38 2009
Fax: +49 (0) 2941 38 472009
Email: Gerald.Zemke@hella.com

Lippstadt, 2011-07-11

i.V. ppa.

(Signature)

Complies with
IDA Standards
DA 103238

25131/SDPPI/2012
2181

OMAN - TRA
TA-R / 0686 / 12
D090016

4353/O&M/2012

TRA
REGISTERED No:
ER0075624/11
DEALER No:
D090016

TA2012/547
ICASA
APPROVED

CCAI12LP3230T4

CCAI12LP3240T7

Dichiarazione di conformità

▼Vivavoce Bluetooth®

Tipo A

English	Hereby, *Johnson Controls Automotive* , declares that this **Hands-Free Telephone System** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Finnish	*Johnson Controls Automotive* vakuuttaa täten että **Hands-Free Telephone System** tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Dutch	Hierbij verklaart *Johnson Controls Automotive* dat het toestel **Hands-Free Telephone System** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
French	Par la présente, *Johnson Controls Automotive* déclare que ce **Hands-Free Telephone System** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Swedish	Härmed intygar *Johnson Controls Automotive* att denna **Hands-Free Telephone System** står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Danish	Undertegnede Johnson Controls Automotive erklærer herved, at følgende udstyr **Hands-Free Telephone System** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
German	Hiermit erklärt Johnson Controls Automotive, dass sich dieses **Hands-Free Telephone System** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Johnson Controls Automotive ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **Hands-Free Telephone System** ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Italian	Con la presente Johnson Controls Automotive dichiara che questo **Hands-Free Telephone System** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Spanish	Por medio de la presente Johnson Controls Automotive declara que el **Hands-Free Telephone System** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Portuguese	Johnson Controls Automotive declara que este **Hands-Free Telephone System** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf

Tipo B

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето Johnson Controls Inc. декларира, че AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/ЕС.
Croatian	Johnson Controls Inc. izjavljuje da je ova jedinica AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT sukladna bitnim zahtjevima i ostalim primijenjenim normama smjernice 1999/5/EC.
Czech	Johnson Controls Inc. tímto prohlašuje, že tento AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Johnson Controls Inc. erklærer herved, at følgende udstyr AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart Johnson Controls Inc. dat het toestel AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, Johnson Controls Inc., declares that this AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Johnson Controls Inc. seadme AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erklärt Johnson Controls Inc., dass sich das Gerät AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Johnson Controls Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, Johnson Controls Inc. nyilatkozom, hogy a AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	Johnson Controls Inc. vakuuttaa täten että AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente Johnson Controls Inc. déclare que l'appareil AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir Johnson Controls Inc. yfir því að AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente Johnson Controls Inc. dichiara che questo AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Johnson Controls Inc. deklarē, ka AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Johnson Controls Inc. deklaruoja, kad šis AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, Johnson Controls Inc., jiddikjara li dan AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Norwegian	Johnson Controls Inc. erklærer herved at utstyret AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym Johnson Controls Inc. oświadcza, że AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Portuguese	Johnson Controls Inc. declara que este AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	Johnson Controls Inc. týmto vyhlasuje, že AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Dichiarazione di conformità

Slovenian	Johnson Controls Inc. izjavlja, da je ta AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente Johnson Controls Inc. declara que AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar Johnson Controls Inc. att denna AUTOMOTIVE ELECTRONICS INFOTAINMENT HEAD UNIT står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	EN 300 328 v1.7.1 EN 300 440-2 V1.4.1
EMC (R&TTE art. 3.1b)	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-3 V1.4.1 EN 301 489-17 V2.2.1
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 EN 62311:2008

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnologico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product:

CE 1909

There is no restriction for the commercialisation of this device in all the countries of the European Union.

▼Supporto intelligente di frenata (SBS)/Regolatore di velocità con sistema radar Mazda (MRCC)/Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html#2

Icelandic	Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR006 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
English	Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR006 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Italian	Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR006 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Esthonian	Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR006 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Dutch	Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR006 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR006 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Croatian	Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR006 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RTT opremi (NN25/2012).
Swedish	Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR006 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Spanish	Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR006 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Slovak	DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR006 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovene	DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR006 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Czech	DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR006 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR006 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR006 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Norwegian	DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR006 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hungarian	Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR006 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR006 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR006 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR006 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	DENSO CORPORATION declara que esteDNMWR006 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Maltese	Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li danDNMWR006 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Latvian	Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, kaDNMWR006 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR006 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Dichiarazione di conformità

經型式認證合格之低功率射頻電機、非經許可、公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時、應立即停用、並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信、指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

NOTICE
This equipment has been registered with the
Telecommunications Regulatory Authority for use in the UAE.
TRA
REGISTERED No : ER0085986/12
DEALER No : 0019826/09

DENSO DNMWR006

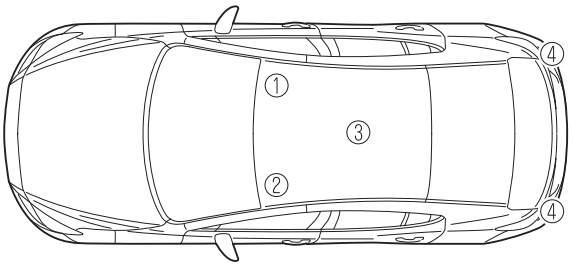
Compatibilità elettromagnetica

La vostra Mazda è stata testata e certificata in conformità alla norma ECE N.10 relativa alla compatibilità elettromagnetica. Eventuali trasmettitori in radiofrequenza (RF) (quali telefoni cellulari, trasmettitori per radioamatori, ecc.) possono essere installati sulla vostra Mazda soltanto se sono conformi ai parametri indicati nella tabella seguente.

È responsabilità del proprietario del veicolo verificare che gli eventuali accessori installati successivamente siano conformi alle normative locali. Per l'installazione di eventuali accessori, rivolgersi a tecnici specializzati.

⚠ AVVERTENZA

- Non montare ricetrasmittenti, microfoni, altoparlanti o altri accessori nel raggio d'azione degli airbag.
- Non fissare il cavo d'antenna al cablaggio originale del veicolo, ai tubi del carburante o ai tubi dei freni. Evitare per quanto possibile di tenere il cavo d'antenna parallelo al cablaggio.
- Tenere i cavi dell'antenna e di alimentazione ad almeno 100 mm di distanza dalle centraline elettroniche e dagli airbag.
- Non usare l'accendisigari o la presa per gli accessori come fonte di alimentazione per trasmettitori in radiofrequenza.



Posizioni antenna:

① : lato anteriore destro tetto
② : lato anteriore sinistro tetto
③ : centro del tetto
④ : entrambi i lati del portellone (Hatchback)
: entrambi i lati del cofano baule (Berlina)

Banda di frequenza (MHz)	Potenza massima in uscita (W)	Posizioni antenna
50 — 54	50	①②③④
68 — 87.5	50	①②③④
142 — 176	50	①②③④
380 — 470	50	①②③④
806 — 940	10	①②③④

Compatibilità elettromagnetica

Banda di frequenza (MHz)	Potenza massima in uscita (W)	Posizioni antenna
1200 — 1300	10	①②③④
1710 — 1885	10	①②③④
1885 — 2025	10	①②③④
2400 — 2500	0,01*1	Nell'abitacolo*1

*1 : Solo per Bluetooth®

NOTA

Dopo aver installato trasmettitori in radiofrequenza, controllare per eventuali interferenze bilaterali con ciascuno dei dispositivi elettrici del veicolo, sia in modo standby che di trasmissione.
Controllare tutti i dispositivi elettrici:

- con accensione ON
- con motore in moto
- durante una prova su strada a varie velocità.

Informazioni per gli utenti riguardanti la raccolta e lo smaltimento di accessori vecchi e batterie esauste

Per lo smaltimento della vecchia batteria, vedi informazioni riportate di seguito.

▼Informazioni riguardanti le modalità di smaltimento applicate nell'Unione Europea

Questi simboli raffiguranti contenitori dotati di ruote sbarrati da una croce, riportati su prodotti, imballaggi e/o documenti di accompagnamento di apparecchiature elettroniche e batterie, indicano che queste non devono essere mescolate con i normali rifiuti domestici. Per consentire un appropriato trattamento, recupero e riciclo di vecchi prodotti e batterie esauste, si raccomanda di recarsi nei punti di raccolta preposti, in osservanza alle leggi nazionali ed alle direttive 2006/66/CE.

Un corretto smaltimento di questi prodotti e batterie contribuisce a risparmiare notevoli risorse e a salvaguardare la salute e l'ambiente da potenziali rischi derivanti da una scorretta gestione dei medesimi.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclo di vecchi prodotti e batterie esauste, contattare gli enti locali preposti, le discariche autorizzate o il rivenditore degli articoli in questione.

NOTA

Congiuntamente al simbolo raffigurante il contenitore dotato di ruote sbarrato da una croce, è possibile trovare anche le due lettere riportate sotto al medesimo. Questo in osservanza ai requisiti stabiliti dalla direttiva sui materiali contenenti sostanze chimiche. "Pb" e "Cd" sono le sigle che identificano, rispettivamente, piombo e cadmio.

▼Informazioni riguardanti le modalità di smaltimento applicate in Paesi extracomunitari

I simboli di cui sopra sono validi soltanto nell'Unione Europea. In caso di smaltimento di vecchi prodotti e batterie esauste, rivolgersi alle autorità locali, alle discariche autorizzate o al rivenditore degli articoli in questione per le necessarie informazioni.

9 Specifiche

Dati tecnici della vostra Mazda.

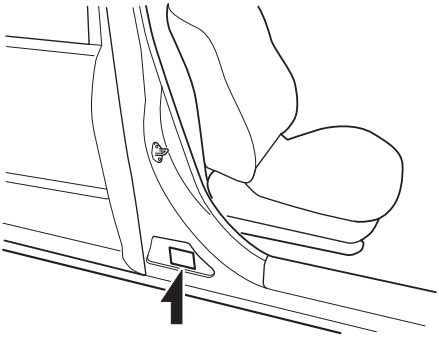
Numeri identificativi 9-2
Targhette dati veicolo 9-2

Specifiche 9-4
Specifiche 9-4

Opzioni personalizzate..... 9-12
Opzioni personalizzate 9-12

Targhette dati veicolo

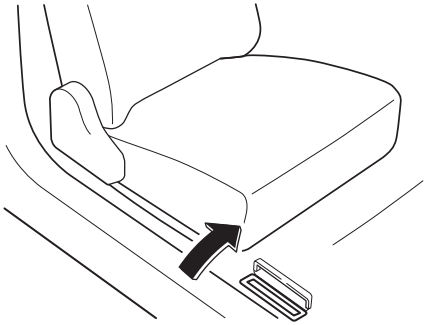
▼Targhetta modello



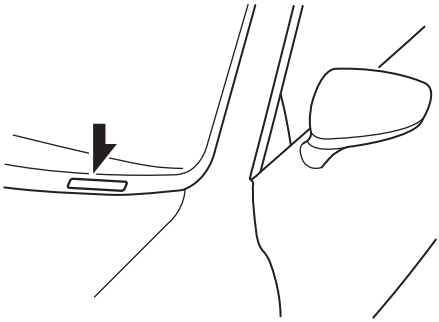
▼Numero di telaio/Numero d'identificazione veicolo (modelli per Russia ed Europei con guida a destra)

Numero di telaio

Per controllare il numero di telaio, aprire il coperchio mostrato in figura.

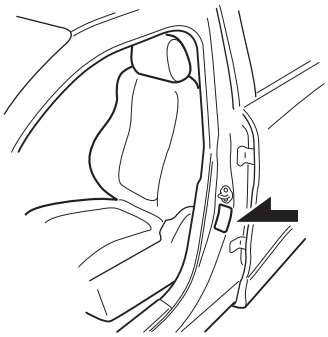


Numero d'identificazione veicolo

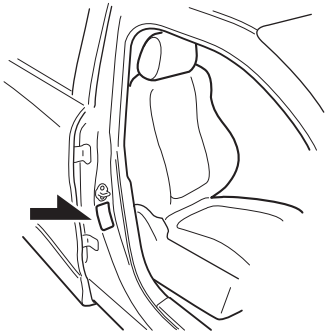


▼Targhetta pressione pneumatici

Modello con guida a sinistra

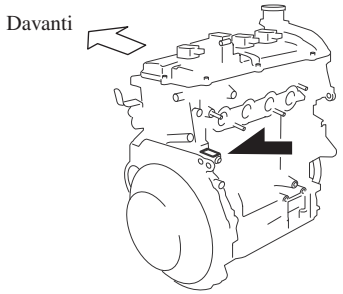


Modello con guida a destra

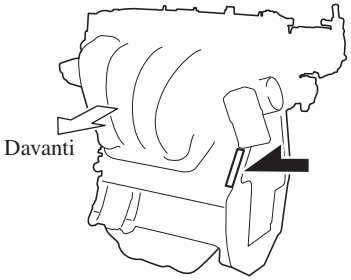


▼Numero di motore

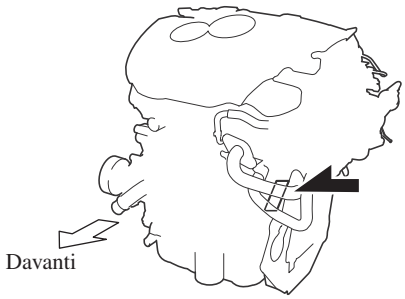
MZR 1.6



SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0



SKYACTIV-D 2.2



Specifiche

▼Motore

Motore a benzina

Particolare	Specifica
	MZR 1.6
Tipo	4 cilindri in linea, 16 valvole, DOHC
Alesaggio × Corsa	78,0 × 83,6 mm
Cilindrata	1.598 cc
Rapporto di compressione	10,0

Particolare	Specifica	
	SKYACTIV-G 1.5	SKYACTIV-G 2.0
Tipo	4 cilindri in linea, 16 valvole, DOHC	
Alesaggio × Corsa	74,5 × 85,8 mm	83,5 × 91,2 mm
Cilindrata	1.496 cc	1.998 cc
Rapporto di compressione	14,0	

Motore diesel

Particolare	Specifica
	SKYACTIV-D 2.2
Tipo	4 cilindri in linea, 16 valvole, DOHC
Alesaggio × Corsa	86,0 × 94,3 mm
Cilindrata	2.191 cc
Rapporto di compressione	14,0

▼Impianto elettrico

Batteria

Classificazione	Specifica
MZR 1.6	12V-65Ah/20HR*2
SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0	Q-85*1
	12V-55Ah/20HR*2 o 12V-65Ah/20HR*2
SKYACTIV-D 2.2	T-110*1

*1 Q-85 e T-110 sono designate per il sistema i-stop (FOR STOP & START)/Sistema i-ELOOP. Solo l'utilizzo di Q-85 o T-110 offre la certezza del corretto funzionamento del sistema i-stop (FOR STOP & START)/Sistema i-ELOOP. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

*2 Non per sistema i-stop/Sistema i-ELOOP.

Candela

Classificazione	Specifica	
MZR 1.6	Candela originale Mazda	BP01-18-110, BP02-18-110, BP13-18-110-A, BPY1-18-110 o BPY2-18-110
SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0	Candela originale Mazda*1	PE5R-18-110 o PE5S-18-110

*1 Le candele garantiscono il raggiungimento delle prestazioni ottimali di SKYACTIV-G. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

⚠ AVVERTENZA

Quando si puliscono le candele all'iridio, non usare una spazzola metallica. Si potrebbe danneggiare il fine rivestimento particellare degli elettrodi in lega d'iridio e platino.

▼Qualità dei lubrificanti

Olio motore*1	Europa		Tranne Europa
MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0	Oli raccomandati*2		Qualità dell'olio
	Mazda Original Oil Supra 0W-20		API SG/SH/SJ/SL/SM/SN o ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V
	Mazda Original Oil Ultra 5W-30		
	Qualità di olio alternative*3		
	API SM/SN	0W-20	
	API SL/SM o ACEA A3/A5	5W-30	
SKYACTIV-D 2.2	Oli raccomandati*2		Qualità dell'olio
	Mazda Original Oil DPF 0W-30		ACEA C3 0W-30/5W-30
	Mazda Original Oil Ultra DPF 5W-30		
	Qualità di olio alternative*3		
	ACEA C3	0W-30	
		5W-30	

*1 Vedi il numero di viscosità SAE raccomandato a pagina 6-23.
*2 Gli oli originali Mazda sono studiati/testati specificatamente per il motore di destinazione. Per ottenere prestazioni ottimali si consiglia di usare sempre oli originali Mazda.
*3 Se non c'è possibilità di reperire un olio originale Mazda, si può ricorrere all'uso di oli alternativi conformi alle specifiche elencate.

Specifiche

Non usare oli che non rispondono alle specifiche o ai requisiti di cui sopra. L'uso di un olio inadatto può arrecare danni al motore non coperti dalla garanzia Mazda.

Lubrificante	Classificazione	
Olio cambio manuale	API Service	GL-4
	SAE	75W-80
Fluido cambio automatico	MZR 1.6	Mazda Original Oil ATF M-V
	SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-D 2.2	Mazda Original Oil ATF-FZ
Fluido freni/frizione	SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3 o DOT-4	

▼Capacità

(Quantità approssimativa)

Particolare			Capacità
Olio motore	MZR 1.6	Con sostituzione filtro olio	3,9 L
		Senza sostituzione filtro olio	3,7 L
	SKYACTIV-G 1.5	Con sostituzione filtro olio	4,2 L
		Senza sostituzione filtro olio	3,9 L
	SKYACTIV-G 2.0	Con sostituzione filtro olio	4,2 L
		Senza sostituzione filtro olio	4,0 L
	SKYACTIV-D 2.2	Con sostituzione filtro olio	5,1 L
		Senza sostituzione filtro olio	4,8 L

Particolare					Capacità
Refrigerante	Europa	Modello con guida a sinistra	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	5,8 L
				Cambio automatico	6,0 L
			SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	6,3 L
				Cambio automatico	6,3 L
			SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	8,5 L
				Cambio automatico	8,8 L
		Modello con guida a destra	SKYACTIV-G 1.5	Cambio manuale	5,6 L
				Cambio automatico	5,9 L
			SKYACTIV-G 2.0	Cambio manuale	6,1 L
				Cambio automatico	6,3 L
			SKYACTIV-D 2.2	Cambio manuale	8,8 L
				Cambio automatico	9,1 L
	Russia		MZR 1.6	Cambio manuale	5,1 L
				Cambio automatico	5,5 L
			SKYACTIV-G 1.5	Cambio automatico	6,0 L
			SKYACTIV-G 2.0	Cambio automatico	6,5 L
Olio cambio manuale	MZR 1.6				2,91 L
	SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0				1,70 L
	SKYACTIV-D 2.2				2,40 L
Fluido cambio automatico	MZR 1.6				7,0 L
	SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0				7,8 L
	SKYACTIV-D 2.2				8,0 L
Serbatoio carburante					51,0 L

Controllare i livelli di oli e fluidi tramite le astine o gli indicatori dei serbatoi.

Specifiche

▼Dimensioni

Berlina

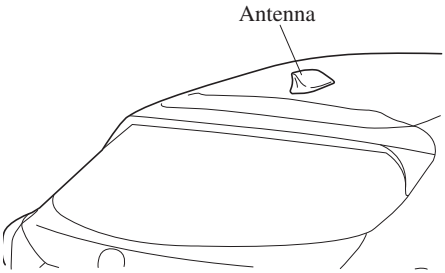
Particolare		Specifica veicolo
Lunghezza massima	Senza portatarga	4.580 mm
	Con portatarga	4.585 mm
Larghezza massima		1.795 mm
Altezza massima		1.450 mm
Carreggiata anteriore		1.555 mm
Carreggiata posteriore		1.560 mm
Passo		2.700 mm

Hatchback

Particolare		Specifica veicolo
Lunghezza massima	Senza portatarga	4.460 mm
	Con portatarga	4.465 mm
Larghezza massima		1.795 mm
Altezza massima*1	Tipo A	1.465 mm
	Tipo B	1.450 mm
Carreggiata anteriore		1.555 mm
Carreggiata posteriore		1.560 mm
Passo		2.700 mm

*1 L'altezza massima è classificata in base al tipo di antenna come segue:

Tipo A



Tipo B

Eccetto quanto sopra.

▼Lampadine luci

Luci esterne

Lampadina luce			Categoria	
			Potenza (W)	ECE R (SAE)
Fari	Lampada alogena	Luce abbagliante	55	H15 (—)
		Luce anabbagliante	55	H11 (H11)
	Lampada allo xeno	Luce abbagliante/ anabbagliante	35	D4S (D4S)
Luci diurne	Con fari a lampade alogene		15	H15 (—)
	Con fari a lampade allo Xeno		LED*1	— (—)
Luci di posizione anteriori	Con fari a lampade alogene		5	W5W (—)
	Con fari a lampade allo Xeno		LED*1	— (—)
Indicatori di direzione anteriori			21	WY21W (7443NA)
Luci antinebbia anteriori*			55	H11 (H11)
Indicatori di direzione laterali			LED*1	— (—)
Terza luce stop			LED*1	— (—)
Indicatori di direzione posteriori			21	WY21W (7443NA)
Luci stop/luci di posizione posteriori	Tipo a LED		LED*1	— (—)
	Tipo a lampadina		21/5	W21/5W (7443)
Luci di posizione posteriori (Lato portellone/Lato cofano baule)*			LED*1	— (—)
Luce retromarcia	Berlina		16	W16W (921)
	Hatchback		21	W21W (7440)
Luce antinebbia posteriore			21	W21W (7440)
Luci targa			5	W5W (—)

*1 LED è l'acronimo di Light Emitting Diode che significa diodo ad emissione luminosa.

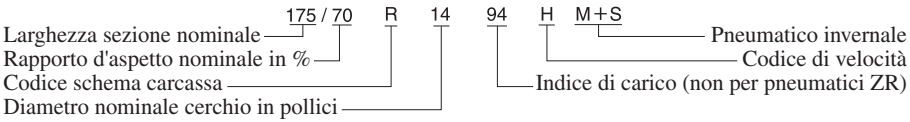
Luci interne

Lampadina luce	Categoria	
	Potenza (W)	ECE R
Luce baule (Berlina)	3	—
Luce vano bagagli (Hatchback)	5	—
Plafoniera (anteriore)/luci leggimappa*	8	—
Plafoniera (anteriore)*	10	—
Plafoniera (posteriore)*	10	—
Luci specchietti di cortesia*	2	—

Specifiche

▼Pneumatici

Esempio codice identificativo pneumatico e relativo significato


175 / 70 R 14 94 H M+S
Larghezza sezione nominale
Rapporto d'aspetto nominale in %
Codice schema carcassa
Diametro nominale cerchio in pollici
Indice di carico (non per pneumatici ZR)
Codice di velocità
Pneumatico invernale

Significato codice pneumatico

Scegliere gli pneumatici adatti per il veicolo facendo riferimento al codice riportato sui medesimi.

Codice di velocità	Velocità massima consentita
Q	Fino a 160 km/h
R	Fino a 170 km/h
S	Fino a 180 km/h
T	Fino a 190 km/h
U	Fino a 200 km/h
H	Fino a 210 km/h
V	Fino a 240 km/h
W	Fino a 270 km/h
Y	Fino a 300 km/h
ZR	Oltre 240 km/h

Pneumatici e pressione di gonfiaggio

NOTA

Gli pneumatici sono stati appositamente studiati per abbinarsi in modo ottimale al telaio del veicolo.
Quando si sostituiscono gli pneumatici, Mazda raccomanda di impiegare pneumatici dello stesso tipo di quelli montati originalmente sul veicolo. Per i dettagli consultare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda.

Controllare sulla specifica targhetta le dimensioni degli pneumatici e la pressione di gonfiaggio (pagina 6-42).
Dopo aver regolato la pressione degli pneumatici, per far sì che il sistema di monitoraggio pressione pneumatici funzioni normalmente è necessario inizializzarlo.
Vedi Inizializzazione sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 4-145.

Pneumatico standard

Dimensioni pneumatico		Pressione di gonfiaggio	
		Fino a 3 persone	—Pieno carico
205/60R16 92V	Anteriore	250 kPa (2,5 bar)	280 kPa (2,8 bar)
	Posteriore	250 kPa (2,5 bar)	320 kPa (3,2 bar)
215/45R18 89W	Anteriore	240 kPa (2,4 bar)	280 kPa (2,8 bar)
	Posteriore	230 kPa (2,3 bar)	300 kPa (3,0 bar)

Peso di una persona: 75 kg circa

Ruotino di scorta provvisorio*

Dimensioni pneumatico	Pressione di gonfiaggio
T125/70D16 96M	420 kPa

Pneumatico invernale

Dimensioni pneumatico		Pressione di gonfiaggio	
		Fino a 3 persone	—Pieno carico
205/60R16*1 M+S	Anteriore	250 kPa (2,5 bar)	280 kPa (2,8 bar)
	Posteriore	270 kPa (2,7 bar)	320 kPa (3,2 bar)*3, 340 kPa (3,4 bar)*4
215/45R18*2 M+S	Anteriore	240 kPa (2,4 bar)	280 kPa (2,8 bar)
	Posteriore	250 kPa (2,5 bar)	320 kPa (3,2 bar)

Peso di una persona: 75 kg circa

*1 Indice di carico e codice di velocità: 92Q/92S/92H/92V
*2 Indice di carico e codice di velocità: 89Q/89S/89H/89V/89W
*3 Indice di carico e codice di velocità: 92Q/92S
*4 Indice di carico e codice di velocità: 92H/92V

Coppia di serraggio dadi ruota

Quando s'installa uno pneumatico, serrare i dadi ruota alla coppia seguente.
108—147 N·m (12—14 kgf·m)

▼Fusibili

Vedi Fusibili a pagina 6-60.

▼Freni

Per informazioni riguardanti i limiti di usura delle pastiglie dei freni e il metodo di misurazione, contattare un riparatore specializzato; noi raccomandiamo di rivolgersi ad un Riparatore Autorizzato Mazda. Le informazioni sono gratuite.

Opzioni personalizzate

Le Opzioni personalizzate indicate di seguito possono essere variate dal proprietario del veicolo. Le voci di cui si possono personalizzare le impostazioni variano a seconda del mercato e delle specifiche.

Particolare	Funzione	Impostazione da fabbrica	Impostazioni disponibili
Sistema telecomando porte	Si può cambiare il tempo richiesto dalle porte per bloccarsi automaticamente una volta che sono state sbloccate mediante il trasmettitore. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	30 secondi	90 secondi/ 60 secondi/30 secondi
Sistema telecomando porte senza chiave	Si può cambiare il volume del segnale acustico di conferma dell'operazione eseguita dal sistema di telecomando porte senza chiave. Vedi Blocco e sblocco tramite pulsante di richiesta (con funzione telecomando senza chiave) a pagina 3-12. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Off	Alto/Medio/Basso/Off
	Si può modificare la funzione di blocco automatico delle porte quando si scende dal veicolo portando con sé la chiave. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Off	On/Off
	Si può cambiare il tempo richiesto dalle porte per bloccarsi automaticamente una volta che sono state bloccate mediante pulsante di richiesta/trasmettitore. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	30 secondi	90 secondi/ 60 secondi/30 secondi
Illuminazione accesso	Si può cambiare il tempo richiesto dalla luce abitacolo per spegnersi automaticamente (per prevenire lo scaricamento della batteria in caso di porta aperta/socchiusa). Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	30 minuti	60 minuti/30 minuti/ 10 minuti
	Si può cambiare il tempo richiesto dalla luce abitacolo per spegnersi automaticamente una volta che tutte le porte sono state chiuse. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	15 secondi	60 secondi/ 30 secondi/15 secondi/7,5 secondi
Indicatore di cambio corsia (segnalazione svolta intelligente)	Si può modificare la funzione di segnalazione svolta intelligente Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
Controllo automatico tergicristalli	Si può modificare la funzione di controllo automatico tergicristalli. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
Controllo luci automatico	Si possono cambiare i tempi di accensione/ spegnimento automatico dei fari basati sul livello di luce ambiente. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Media	Luminosità/Media luminosità/Media/ Media oscurità/ Oscurità
Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC)	Si può modificare la funzione del sistema controllo abbaglianti (sistema HBC)[*1] Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
Frecce	Si può cambiare il volume sonoro delle frecce (bip). Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Alto	Alto/Basso
Avviso di luci accese	Si può cambiare il volume della spia acustica di luci accese. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Alto	Alto/Basso/Off

Particolare	Funzione		Impostazione da fabbrica	Impostazioni disponibili
Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM)	Il volume della spia acustica RVM può essere modificato. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Alto	Alto/Basso/Off
Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS)	Si può modificare la spia acustica del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS). *2 Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Banda rumorosa	Bip/Banda rumorosa
	Si può modificare il volume della spia acustica del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS). Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Banda rumorosa	Minimo	Alto/Medio/Basso
		Bip	Minimo	Alto/Basso
	Si può modificare la sensibilità della spia del sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS). Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Media	Frequente/Media/Rara
	La temporizzazione di attivazione della spia nel caso il sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) determini che il veicolo possa deviare dalla propria corsia di marcia può essere cambiata. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Adattativa	Adattativo/In anticipo/ Medio/In ritardo
Display quadro strumenti	Si può cambiare l'unità di distanza. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Miglia o Km	Miglia/Km
	Si può cambiare la lingua del display. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		Inglese	Inglese/ Francese/ Tedesco/ Italiano/ Spagnolo/ Russo/ Portoghese/ Olandese/ Svedese/ Danese/ Norvegese/ Finlandese/ Ceco/ Slovacco/ Ungherese/ Turco/ Polacco/ Estone/ Lettone/ Lituano/ Greco/ Croato/ Bulgaro/ Rumeno/ Serbo/ Ebraico
	Si può cambiare l'unità di temperatura. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.		C°	F°/C°

Opzioni personalizzate

Particolare	Funzione	Impostazione da fabbrica	Impostazioni disponibili
Supporto intelligente di frenata (SBS)	Il sistema supporto intelligente di frenata (sistema SBS) può essere impostato in modo che non si attivi.*1 Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
	Il volume della spia rischio di collisione può essere modificato. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Alto	Alto/Basso/Off
Supporto intelligente di frenata in città (SCBS)	Il sistema supporto intelligente di frenata in città (SCBS) può essere impostato in modo che non si attivi.*1 Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS)	Il sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) può essere impostato in modo che non si attivi.*1 Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	On	On/Off
	La distanza alla quale l'indicatore del veicolo che precede lampeggia nel display può essere variata. Vedi Impostazioni a pagina 5-64.	Vicina	Lontana/Media/Vicina
Monitoraggio consumo di carburante	L'impostazione si può cambiare in modo che venga visualizzato lo schermo finale del monitoraggio consumo di carburante. Vedi Monitoraggio consumo di carburante a pagina 4-111.	OFF	ON/OFF
Procedura di resettaggio del consumo di carburante	L'impostazione si può cambiare in modo che il resettaggio del consumo di carburante sia collegato al resettaggio del contachilometri parziale. Vedi Monitoraggio consumo di carburante a pagina 4-111.	OFF	ON/OFF
Active Driving Display (ADD)	L'impostazione si può cambiare in modo che il modo svolta dopo svolta (TBT) dell'Active Driving Display (ADD) non venga visualizzato. Vedi Active Driving Display (ADD) a pagina 4-39.	On	On/Off

*1 Sebbene questi sistemi si possano disattivare, la loro disattivazione annullerebbe il beneficio offerto dal sistema per cui Mazda raccomanda di lasciare questi sistemi attivati.

*2 Per i veicoli con sistema audio non del tipo touch screen, la spia acustica non può essere cambiata. La spia acustica è un semplice bip.

10 Indice

A

Accensione
Interruttore 4-4
Active Driving Display (ADD) 4-39
Airbag SRS
Componenti sistema di ritenuta supplementare 2-47
Criteri d'innesco airbag SRS 2-51
Interruttore di disattivazione airbag passeggero anteriore 2-43
Limitazioni all'attivazione degli airbag SRS 2-52
Principio di funzionamento degli airbag SRS 2-48
Allarme superamento velocità 7-52
Assistenza alla partenza in salita (HLA) 4-91
Attivazione spia acustica 7-50
Allarme superamento velocità .. 7-52
Avviso di luci accese 7-50
Cicalino motore fuori giri 7-54
Cicalino spia servosterzo 7-54
Spia acustica bloccasterzo elettronico 7-53
Spia acustica chiave rimossa dal veicolo 7-51
Spia acustica cintura di sicurezza 7-51
Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP) 7-51
Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52
Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52
Spia acustica i-ELOOP 7-52
Spia acustica i-stop 7-52

A

Spia acustica limitatore di velocità 7-54
Spia acustica pressione di gonfiaggio pneumatici 7-53
Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52
Spia acustica sistema airbag/pretensionatore cintura di sicurezza anteriore 7-50
Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (Spia acustica sistema RVM) 7-53
Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS) 7-53
Spia acustica temperatura esterna 7-53
Spia rischio di collisione 7-54
Spie sistema regolatore di velocità con sensore radar Mazda (sistema MRCC) 7-54
Avviamento con mezzo di soccorso 7-22
Avviamento del motore 4-5
Avviamento di emergenza
Avviamento a spinta 7-25
Avviamento di un motore ingolfato (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5 e SKYACTIV-G 2.0) 7-25
Esaurimento del carburante (SKYACTIV-D 2.2) 7-26
Avvisatore acustico 4-81
Avviso di luci accese 7-50

B

Batteria 6-36
Controllo livello elettrolita 6-38
Manutenzione 6-38
Ricarica 6-39
Specifiche 9-4
Batteria scarica 7-22
Avviamento con mezzo di soccorso 7-22
Blocco di sicurezza porte posteriori per bambini 3-16
Bluetooth® 5-86
Bluetooth® audio (Tipo A/Tipo B) 5-130
Bluetooth® audio (Tipo C/Tipo D) 5-133
Ricerca guasti 5-143
Vivavoce Bluetooth® (Tipo A/Tipo B) 5-109
Vivavoce Bluetooth® (Tipo C/Tipo D) 5-116

C

Cambio automatico 4-50
Cambio adattativo a controllo attivo (AAS) 4-52
Esclusione blocco cambio 4-52
Indicazione posizione cambio ...4-51
Modo cambiate manuali 4-53
Modo diretto 4-60
Posizioni cambio 4-51
Sistema di bloccaggio cambio ...4-52
Spia luminosa 4-51
Suggerimenti per la guida 4-61
Capacità 9-6

C

Carburante
Capacità serbatoio 9-6
Indicatore 4-28
Requisiti (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0) 3-22
Requisiti (SKYACTIV-D 2.2) 3-23
Sportello e tappo serbatoio 3-27
Chiavi 3-2
Sospensione funzioni chiave 3-7
Trasmettitore 3-4
Cicalino motore fuori giri 7-54
Cicalino spia servosterzo 7-54
Cinghia di fissaggio triangolo d'emergenza 7-2
Cofano baule 3-17
Comando luci 4-62
Computer di viaggio 4-30
Consigli per risparmiare sui costi 3-47
Consolle centrale 5-154
Consolle cielo 5-153
Contachilometri parziale 4-25
Contachilometri totale e contachilometri parziale 4-25
Contagiri 4-27
Controllo dinamico di stabilità (DSC) 4-106
Indicatore luminoso DSC OFF 4-107
Indicatore luminoso TCS/DSC 4-106
Interruttore DSC OFF 4-107
Controllo livello fluido freni/frizione 6-29
Controllo livello fluido lavavetri 6-32
Controllo livello olio motore 6-26
Controllo livello refrigerante 6-27

C

Cura dell'esterno 6-65
Manutenzione delle cromature 6-69
Manutenzione delle finiture 6-67
Manutenzione delle parti in plastica 6-71
Manutenzione delle ruote in alluminio 6-70
Protezione delle cavità 6-69
Ritocchi alla verniciatura 6-69
Rivestimento del sottoscocca ...6-70
Cura dell'interno 6-71
Manutenzione dell'Active Driving Display (ADD) 6-73
Precauzioni riguardanti il cruscotto 6-71
Pulizia dei finestrini all'interno 6-74
Pulizia di tappezzeria e rivestimento interno 6-72
Pulizia nastro cintura di sicurezza a 3 punti 6-73

D

Descrizione delle modalità di traino 7-29
Dimensioni 9-8
Display consumo di carburante 4-112
Display efficacia 4-115
Display finale 4-115
Display multinformazioni 4-33
Allarme superamento velocità 4-37
Display LDWS 4-38
Modo autonomia residua 4-35
Modo consumo di carburante corrente 4-36

D

Modo consumo di carburante medio 4-36
Modo velocità media veicolo 4-37
Spia (Indicazione display) 4-38
Display stato controllo 4-112
Display temperatura ambiente 4-30
Display temperatura esterna 4-30
Display velocità veicolo impostata tramite regolatore automatico di velocità 4-30

F

Fari
Comando 4-62
Lampeggio 4-66
Lavavetri 4-80
Luce abbagliante-anabbagliante 4-66
Luci diurne 4-68
Regolazione 4-66
Filtro antiparticolato diesel (SKYACTIV-D 2.2) 4-159
Finestrini
Finestrini elettrici 3-33
Finestrini elettrici 3-33
Fluidi
Classificazione 9-5
Fluido
Cambio automatico (cambio a 4 marce) 6-30
Freni/frizione 6-29
Lavavetri 6-32
Freni
Frenata assistita 4-90
Freno a pedale 4-88
Freno di stazionamento 4-89

F

Indicatore di usura delle pastiglie 4-90
Spia luminosa 4-89
Freno a pedale 4-88
Freno di stazionamento 4-89
Funzionamento cambio manuale 4-47

G

Ganci appendiabiti posteriori 5-155
Garanzia 8-2
Gas di scarico 3-25
Guasto
Avviamento di emergenza 7-25
Batteria scarica 7-22
In caso di foratura 7-3
Parcheggio di emergenza 7-2
Quando non si riesce ad aprire il portellone/cofano baule 7-55
Surriscaldamento 7-27
Traino di emergenza 7-29
Guida in situazione di pericolo 3-48
Guida invernale 3-50
Guida sul bagnato 3-52

I

i-ELOOP 4-108
Display stato controllo 4-110
Indicatore luminoso i-ELOOP 4-110
Illuminazione cruscotto 4-29
Immatricolazione del veicolo all'estero 8-2
In caso di foratura 7-3
Montaggio della ruota di scorta 7-19
Rimozione della ruota sgonfia 7-16

I

Indicatori 4-24
Indicatori di cambio corsia 4-75
Indicatori di direzione 4-74
Indicatori luminosi 4-44
AFS OFF 4-67
Candelette 4-46
Chiave 4-46
Temperatura refrigerante motore bassa 4-46
Informazioni fondamentali 6-2
Installazione di ricambi o accessori non originali 8-3
Interruttori comando audio
Interruttore di esclusione audio 5-68
Interruttore di ricerca 5-67
Regolazione volume 5-67
i-stop 4-13
Funzione di prevenzione movimentazione veicolo 4-20
Indicatore luminoso (verde) 4-20
Interruttore i-stop OFF 4-19
Spia luminosa (Ambra) 4-22

L

Lampadine luci
Sostituzione 6-46
Specifiche 9-9
Lampeggiatore
Emergenza 4-82
Fari 4-62
Lampeggiatore di emergenza 4-82
Lavafari 4-80
Lavalunotto 4-79
Lavaparabrezza 4-79
Limitatore di velocità regolabile 4-132
Annullamento temporaneo del sistema 4-137

L

Attivazione/disattivazione del sistema 4-135
Display limitatore di velocità regolabile 4-133
Impostazione del sistema 4-136
Indicatore luminoso principale (Ambra) 4-134
Indicatore luminoso sistema inserito (Verde) 4-134
Spia acustica limitatore di velocità 4-135
Lubrificazione carrozzeria 6-32
Luce baule 5-147
Luce vano bagagli 5-147
Luci antinebbia
Anteriore 4-72
Posteriore 4-73
Luci interne 5-147
Luce baule 5-147
Luce vano bagagli 5-147
Luci leggimappa 5-147
Plafoniere 5-147
Luci leggimappa 5-147

M

Manutenzione
Informazioni 6-2
Programma 6-3
Manutenzione a cura dell'utente
Apertura cofano 6-19
Chiusura cofano 6-20
Panoramica vano motore 6-21
Sostituzione batteria 6-39
Manutenzione programmata 6-3
Martinetto 7-5
Messaggio di avvertimento indicato sul display 7-47

M

Messaggio indicato nel display multinformazioni 7-45
Modo diretto
Cambio automatico 4-60
Monitor retrovisore 4-160
Campo di visualizzazione dello schermo 4-162
Commutazione del display nel modo monitor retrovisore 4-161
Differenze tra condizioni effettive della strada e immagine visualizzata 4-166
Funzionamento del monitor retrovisore 4-163
Guardando il display 4-163
Regolazione qualità immagine 4-168
Ubicazione della retrocamera di parcheggio 4-161
Monitoraggio consumo di carburante 4-111
Display consumo di carburante 4-112
Display efficacia 4-115
Display finale 4-115
Display stato controllo 4-112
Monitoraggio manutenzione 6-15
Monossido di carbonio 3-25
Motore
Avviamento 4-5
Gas di scarico 3-25
Olio 6-23
Panoramica vano motore 6-21
Refrigerante 6-27
Sblocco cofano 6-19

O

Olio raccomandato 6-23
Opzioni personalizzate 9-12
Orologio 5-30

P

Parasole 3-38, 5-147
Per togliere il veicolo
dal pantano 3-49
Plafoniere 5-147
Pneumatici 6-42
Catene da neve 3-51
In caso di foratura 7-3
Pneumatici da neve 3-50
Pressione di gonfiaggio
pneumatici 6-42
Rotazione pneumatici 6-43
Ruotino di scorta provvisorio ...6-44
Sostituzione di una ruota 6-45
Sostituzione di uno
pneumatico 6-44
Specifiche 9-10
Poggiatesta 2-11
Portabicchieri 5-151
Portabottiglie 5-152
Portellone 3-17
Posacenere 5-155
Precauzioni riguardanti
la manutenzione periodica a cura
dell'utente 6-17
Presa accessori 5-150

Q

Quadro strumenti 4-24
Qualità dei lubrificanti 9-5

R

Regolatore automatico
di velocità 4-128
Regolatore di velocità con
sensore radar Mazda (MRCC) 4-117
Display richiesta di marcia
superiore/marcia inferiore 4-127
Gestione del sensore radar 4-127
Impostazione del sistema 4-122
Indicazione display 4-120
Spia di riduzione distanza 4-121
Spie sistema regolatore di
velocità con sensore radar
Mazda (sistema MRCC) 7-54
Rodaggio 3-47
Ruota di scorta 7-6

S

Sblocco cofano 6-19
Sbrinatore
Lunotto 4-80
Sbrinatore lunotto 4-80
Se l'Active Driving Display
(ADD) non funziona 7-57
Se una spia luminosa si accende
o lampeggia 7-33
Sedile anteriore 2-5
Sedile posteriore 2-8
Sedili
Poggiatesta 2-11
Riscaldatore sedile 2-7
Sedile anteriore 2-5
Sedile posteriore 2-8
Seggiolino per bambini
Categorie di seggiolini
per bambini 2-24
Installazione seggiolini
per bambini 2-32

S

Installazione seggiolino per bambini 2-24
Precauzioni per l'uso del seggiolino per bambini 2-20
Tabella di posizionamento seggiolini per bambini rispetto ai sedili 2-29
Selettore unità di velocità 4-25
Sensore
Sensore radar 4-83
Sensore radar 4-83
Serrature porte 3-10
Servosterzo 4-116
Sistema Antifurto (Con sensore d'intrusione) 3-41
Sistema Antifurto (Senza sensore d'intrusione) 3-44
Sistema audio 5-13
Antenna 5-13
Impianto audio (Tipo A/Tipo B) 5-27
Impianto audio (Tipo C/Tipo D) 5-43
Interruttori comando audio 5-66
Modo AUX/USB/iPod 5-68
Suggerimenti per l'uso del sistema audio 5-14
Sistema cintura di sicurezza
Bloccaggio di emergenza 2-15
Donne incinte 2-15
Tipo a 3 punti 2-16
Sistema climatizzatore 5-2
Climatizzatore automatico bizona 5-9
Climatizzatore manuale 5-5
Funzionamento bocchette 5-3
Suggerimenti per l'uso 5-2
Sistema controllo abbaglianti (Sistema HBC) 4-69

S

Sistema controllo trazione (TCS) 4-105
Indicatore luminoso TCS/DSC 4-105
Sistema di controllo delle emissioni (MZR 1.6, SKYACTIV-G 1.5, SKYACTIV-G 2.0) 3-23
Sistema di controllo delle emissioni (SKYACTIV-D 2.2) 3-24
Sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (sistema RVM) 4-152
Cura dei sensori radar 4-158
Indicatore luminoso RVM 4-156
Interruttore RVM 4-157
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici 4-142
Sistema di protezione
Sistema Antifurto (con sensore d'intrusione) 3-41
Sistema Antifurto (senza sensore d'intrusione) 3-44
Sistema immobilizzatore 3-39
Sistema di segnalazione cambio corsia (LDWS) 4-146
Annullamento del sistema 4-151
Quando il sistema è operativo 4-149
Spia LDWS 4-151
Sistema di segnalazione in caso di frenate di emergenza 4-91
Sistema di supporto rilevamento distanza di sicurezza (DRSS) 4-138
Gestione del sensore radar 4-141
Indicazione sul display 4-139
Sistema fari adattativi (AFS) 4-67
Sistema frenante antibloccaggio (ABS) 4-104
Sistema immobilizzatore 3-39

S

Sistema sensori di parcheggio 4-169
Funzionamento del sistema sensori di parcheggio 4-172
Raggio d'azione sensore 4-171
Sistema telecomando porte 3-3
Sistemi airbag 2-37
Smart Key
Raggio d'azione 3-9
Sistema telecomando porte senza chiave 3-8
Sospensione funzioni chiave 3-7
Sostituzione
Batteria elettrica 6-39
Fusibile 6-60
Lampadine luci 6-46
Pneumatici 6-44
Ruota 6-45
Tergicristallo 6-33
Specchietti di cortesia 5-147
Specchietti retrovisori
Specchietti retrovisori esterni ...3-29
Specchietto retrovisore interno 3-31
Specchietti retrovisori esterni 3-29
Specchietto retrovisore interno 3-31
Specifiche 9-4
Spia acustica bloccasterzo elettronico 7-53
Spia acustica chiave rimossa dal veicolo 7-51
Spia acustica cintura di sicurezza 7-51
Spia acustica di accensione non disinserita (non in posizione STOP) 7-51
Spia acustica di chiave lasciata all'interno del vano bagagli (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52

S

Spia acustica di chiave lasciata all'interno del veicolo (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52
Spia acustica i-ELOOP 7-52
Spia acustica i-stop 7-52
Spia acustica limitatore di velocità 7-54
Spia acustica pressione di gonfiaggio pneumatici 7-53
Spia acustica pulsante di richiesta non operativo (Con funzione telecomando senza chiave) 7-52
Spia acustica sistema airbag/ pretensionatore cintura di sicurezza anteriore 7-50
Spia acustica sistema di monitoraggio parte posteriore del veicolo (Spia acustica sistema RVM) 7-53
Spia acustica sistema di segnalazione cambio corsia (Spia acustica LDWS) 7-53
Spia acustica temperatura esterna 7-53
Spia rischio di collisione 7-54
Spie luminose 4-42
Strumenti e indicatori 4-24
Suggerimenti per la guida
Cambio automatico 4-61
Consigli per risparmiare sui costi 3-47
Guida in situazione di pericolo 3-48
Guida invernale 3-50
Guida sul bagnato 3-52
Per togliere il veicolo dal pantano 3-49
Rodaggio 3-47
Tappeto pavimento 3-48

S

Veicolo turbo (SKYACTIV-D 2.2) 3-53
Supporto intelligente di frenata (SBS) 4-101
Funzionamento del controllo automatico dei freni [tramite il supporto intelligente di frenata (SBS)] 4-103
Gestione del sensore radar 4-103
Indicazione sul display 4-103
Spia rischio di collisione 4-103
Supporto intelligente di frenata in città (SCBS) 4-93
Arresto operatività sistema supporto intelligente di frenata in città (sistema SCBS) 4-100
Gestione del sensore laser 4-98
Spia luminosa (rossa) del supporto intelligente di frenata in città (SCBS) 4-100
Surriscaldamento 7-27

T

Tachimetro 4-25
Tappeto pavimento 3-48
Targhetta informativa 9-2
Targhette dati veicolo 9-2
Telecamera controllo abbaglianti 4-86
Telefoni cellulari 8-4
Tergicristallo
Sostituzione spazzola tergilunotto (Hatchback) 6-34
Sostituzione spazzole tergiparabrezza 6-33
Tergilunotto 4-79
Tergiparabrezza 4-76
Tetto apribile 3-36

T

Traino
Gancio 7-30
Traino di roulotte e rimorchi (Europa/Russia/ Turchia/Israele) 3-54
Traino di emergenza
Descrizione delle modalità di traino 7-29
Ganci di traino 7-30
Trasmettitore 3-4

V

Vani portaoggetti 5-153
Consolle centrale 5-154
Consolle cielo 5-153
Ganci appendiabiti posteriori 5-155
Vano portaoggetti 5-153
Vano sotto il pianale 5-154
Vano portaoggetti 5-153
Vano sotto il pianale 5-154
Volante 3-28
Avvisatore acustico 4-81

8DS2 Pubblicazione N. 8DS2-EE-14B-R-IT_1 **IT**